

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ
БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ НАУКИ
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК

КОРАН

Перевод на русский язык
научных сотрудников
ИВ РАН
д.п.н. ШАРИПОВА У.З.,
к.и.н. ШАРИПОВОЙ Р.М.

Москва 2012

НАУЧНОЕ ИЗДАНИЕ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ
БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ НАУКИ
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ РАН

Редакционная коллегия:

д.и.н. Исхаков С.М. (ответственный редактор); д.э.н., проф.,
акад. РАЕН, Заир-Бек В.А., Сарибжанова А.В., к.и.н., доц. Ха-
шимов Дж.Х.

КОРАН: перевод на русский язык Шарипова У.З., Шарипо-
вой Р.М. — М.: Институт востоковедения РАН, 2012. — 556 с.

Издано при финансовой поддержке Благотворительного фонда
«Урал» и его Председателя Совета Рахимова Муртазы Губайдулло-
вича – первого Президента Республики Башкортостан.



ISBN 978-5-4356-0021-6

© Шарипов У. З., Шарипова Р. М., 2012

ПРЕДИСЛОВИЕ

Коран—Священная Книга ислама. Из всех основополагающих источников этой религии он единственный относится ее адептами к Явлению Свыше, то есть к Первоисточнику Божественного Происхождения. Коран выступает фундаментообразующим фактором других базовых источников этой веры, и в том числе таких важнейших, как хадисы, шариат и фикх. Последние, в отличие от Священной Книги, представляются произведениями человеческого творчества — были составлены на Ее основании и высказываниях Пророка Мухаммада сподвижниками Пророка.

Постулаты Корана вошли в повседневную жизнь мусульман, передаются из поколения в поколение, став по существу традиционной идеологической основой функционирования весьма многих национальных цивилизаций. В частности, эта Священная Книга пользуется высоким авторитетом не менее, чем у 20% коренного населения России, которые относятся к так называемым «мусульманским народам».

Как известно, любой исторический источник, предназначенный для широкого распространения в современном обществе, имеет свою лексическую специфику, обусловленную временем его составления. Представляется целесообразным, при переводе его текста на другие языки, использовать соответствующую рациональную литературную лексику и правила грамматики, чтобы не вызывать у читателей затруднений при ознакомлении с ним. Только в таком случае он выступает оптимально приемлемым и понятным для широких масс. Это важно и в отношении переводов текста Корана, так как Идеи Аллаха, ниспосланные Его Посланнику Мухаммаду и собранные в этой Священной Книге, были изложены в письменном виде представителями общества людей, существовавшего много столетий назад.

Ислам, являясь религией Единобожия, имеет совместно с другими авраамическими верованиями — иудаизмом и христианством — единую историко-идеологическую основу, которая

Предисловие

опирается на Послания Аллаха народам. Они ниспосылались Свыше поочередно Пророкам Нуху (Ную), Ибрахиму (Аврааму), Мусе (Моисею), Исе (Иисусу), ряду других и, наконец, Мухаммаду. Этот Посланник Аллаха, провозглашая Откровение Господа, заявил, что он не создает новой религии, а продолжает истинную линию Единобожия, которую искажали потомки вышеназванных предшествовавших Пророков.

Основой для составления письменного Корана послужили устные высказывания Мухаммада (в течение четырех периодов его жизни – трех мекканских и одного мединского), который «шаг за шагом» излагал своим сподвижникам ниспосланные ему знамения Аллаха. Как известно, при жизни Посланника и под его диктовку была записана только часть откровений и причем в разрозненном виде. Такие отдельные отрывочные записи делались и его соратниками самостоятельно. Затем, после кончины Мухаммада, устное и письменное наследие Божественных откровений собиралось и восстанавливалось через его непосредственных слушателей – в большинстве случаев по памяти – и фиксировалось в виде специальных письменных сборников. Причем следует не упускать из виду, что Мухаммад произносил указанные откровения в течение почти четверти века. Само содержание проповедей Мухаммада было разнообразным по форме и стилю изложения: и религиозным, и образно-рассудительным, и абстрактным. В свою очередь, в воспоминаниях сподвижников и слушателей Посланника эти проповеди несколько различались между собой. Поэтому поначалу существовало множество их записей, которые во многом не согласовывались друг с другом. Это вызывало разногласия среди верующих в Аллаха по смысловой трактовке тех или иных знамений (аятов) Откровения^{х/}.

Еще при первом из праведных халифов Абу-Бакре было принято принципиальное решение о начале работы по сбору

^{х/} В различных местах Корана присутствуют два обозначения этого понятия: 1) Откровение – как Послания Аллаха каждому из Посланников; 2) откровения – как отдельные истины от Аллаха, проходящие в составе знамений-аятах.

Предисловие

всех записей из Откровения Аллаха и сведению их в единую Священную Книгу.^{х/} Этот процесс был довольно протяженным и вовлек в работу немало переписчиков и редакторов. Наконец, при третьем халифе Османе был составлен и официально провозглашен вариант текста Корана, который был разослан в ряд основных центров халифата и стал повсеместно внедряться в качестве единственно достоверной Священной Книги ислама. Остальные списки Откровения, по возможности, изымались у владельцев и уничтожались.

Особенностью текста Корана, являющегося историческим источником, выступает нередко встречающаяся размытость принадлежности слов к тому или иному участнику диалогов (между Мухаммадом, а также другими Пророками, с одной стороны, и их оппонентами – с другой). Так, в цепи взаимосвязанных аятов весьма часто используются выражения «он(она) сказал(а)» без обозначения конкретного лица, а только при помощи огласовок-знаков. Это усложняет ориентировку читателя в отношении источника (субъекта) тех или иных слов и фраз. В таких случаях читатель вынужден возвращаться к предыдущим аятам и искать среди них логическую связь диалога и определять их авторство.

Кроме того, в Коране иногда представляется затруднительным отделять прямую речь от, так называемых, «косвенных» рассуждений, а также проследить переход диалога от одного лица к другому. С точки зрения современного восприятия читателей, придающих большое значение четкому наименованию участников диалогов, указанные обстоятельства весьма важны в чтении.

Как известно, Коран начали распространять в VII веке – в рамках зарождавшегося Арабского халифата – ближайшие

^{х/} Представляется целесообразным отметить, что Мекка того времени была купеческим городом с широкими коммерческими связями. Там, как и в земледельческой Медине, имелся достаточно немалый контингент грамотных людей, владевших письменностью. Среди них был и *Зайд бен Сабит* – собиратель текста Корана (со слов людей, а также по записям на папирусе и пергаменте) в период правления халифа Абу-Бакра.

Предисловие

сподвижники Мухаммада, которые были выходцами из Хиджаза (на Аравийском полуострове). По мере расширения границ халифата, а также вследствие других исторических обстоятельств, увеличения контингента приверженцев новой религии, ислам и его Священная Книга в разной степени интенсивности распространились среди многих этносов мира. Однако общеизвестно, что каждый народ имеет свои специфические менталитет и отличия. Причем все они переживают различные фазы своей национальной истории: развития, падения, возрождения, стагнации и т.д. — то есть подвержены внутриобщественным метаморфозам. Язык, будучи объединяющим фактором определенного круга населения, отражает как местную самобытность, так и происходящие изменения в жизни этносов и отдельных людей. Помимо этого, и сами языки претерпевают метаморфозы: либо развиваются, либо стагнируют, либо умирают. В ходе развития же — диверсифицируются, обогащаются, в том числе путем смешения с другими языками. Однако при этом каждый народ своеобразно воспринимает внешние факторы. Поэтому читатели неарабского происхождения, а тем более удаленные географически, этнически, культурно и по социально-хозяйственному образу жизни от Ближнего Востока, испытывали затруднения для понимания реалий времени жизни Пророка Мухаммада и тех исторических образов и ссылок, которыми оперировал текст Корана с Аравийского полуострова.

История интереса россиян к Священной Книге ислама насчитывает много веков, в течение которых неоднократно делались переводы его основных положений: сначала это были рукописные (исполненные как профессиональными переписчиками, так и самодельными) варианты, а затем стали появляться и печатные издания^{х/}. Причем, появившиеся публика-

^{х/} В рукописном исполнении тексты Корана на арабском языке, начиная с IX–X-го веков распространялись среди народов Кавказа, Поволжья, Крыма и Сибири. Особенно этому способствовало официальное провозглашение ислама государственной религией в Булгарском ханстве (в Поволжье) в 922 г. Типографские же издания Коранов в целом, а также хафтияков (седьмая часть Священной Книги — глав-

Предисловие

ции переводов на языках, так называемых, «мусульманских» народов Евразии быстро перешли с отдельных глав Корана на более или менее полные варианты коранического текста: в Поволжье, Крыму, на Кавказе, Урале, в Сибири.

Параллельно с ними с XVIII-го века стали появляться печатные переводы Корана и на русском языке, осуществленные П. Постниковым (1716 г.), М.И. Веревкиным (1790 г.), А.В. Колмаковым (1792 г.), а в XIX-м веке — К.Николаевым, Д.Н.Богуславским, Г.С.Саблуковым. Следует отметить, что осуществленные в течение этих веков русские переводы Священной Книги мусульман делались преимущественно на основе западноевропейских языков — с французского, английского и с других. Авторы же западноевропейских переводов, в свою очередь, ориентировались на имевшиеся в их поле зрения комментарии тех или иных мусульманских толкователей — то есть в последовавших русскоязычных вариантах использовался аппарат лингвистических и комментаторских посредников. Однако такой подход означал только приближение к непосредственному познанию Священной Книги исламской религии.^{х/} Поэтому чувствовалась потребность в прямом русскоязычном переводе Корана с оригинала — лингвистического первоисточника. Наиболее известным из изданных в XIX — начале XX-го веков переводов на русский язык, завоевавшим авторитет в читающих кругах России, был труд Г.С. Саблукова, осуществленный по арабскому тексту Корана.^{х/} Однако в этом переводе при раскрытии коранических идей чувствовалось сильное смысловое влияние христианских и иудейских параллелей

ные суры) и комментариев получили разрешение российских властей с конца XVIII-века: в правление Екатерины II (1787 г.) и Павла I (1796-1801гг.) в Казани; в дальнейшем — в Оренбурге, Троицке, Уфе, а также на Кавказе: в Дагестане, Чечне, Азербайджане и т.д. См. собрания рукописей и печатных изданий Корана и отдельных сур в республиканских библиотеках Казани, Уфы, Махачкалы, Нальчика и в других городах, а также статью И.Ю. Крачковского «Русский перевод Корана в рукописи XVIII в.». Избранные сочинения, т. 1, М.; Л., 1955, с. 175–181.

^{х/} См. Г.С. Саблуков «Коран (переводъ съ арабского языка)», 3-е изд., Казань, 1907 ; Каир, 1993.

Предисловие

из Библии, Евангелия и из других религиозных книг, то есть и здесь присутствовало опосредствованное восприятие текста Священной Книги ислама через вышеназванные параллели.

Наконец, во второй половине XX-го века появился первый дословно переведенный с арабского оригинала русскоязычный Коран. Его осуществил востоковед-арабист, академик Академии наук СССР И.Ю. Крачковский. Затем, но уже с 90-х годов прошедшего столетия стали публиковаться русские переводы других авторов – причем не только в России, но и вне нее (как в ближнем, так и в дальнем зарубежье). Однако, несмотря на то, что до них уже были издания переводов Корана, которые могли бы служить основой, от чего следовало отталкиваться для осуществления более совершенных переводов, все они имеют изъяны. Причем, если у И.Ю. Крачковского они – сравнительно малочисленные, можно сказать, единичные, то у последующих переводчиков – значительно обширнее. Так, в ряде случаев последние допустили вольности в обращении с кораническим текстом. Эти отступления заключаются в избрании ими неверных методов перевода Священной Книги: осуществлялись так называемые «поэтические» переводы^{x/}; вводились подмены текста аятов оригинала и смысла отдельных слов и фраз формулировками тех или иных комментаторов Корана. При этом большинство переводчиков последних двух десятилетий, чтобы застраховать себя от критики, публиковали свои переводы под девизом «Перевод смыслов Корана»^{xx/}. Такие примечания об авторской позиции по сути выступали прикрытием вышеназванной «вольницы» перевода и вызывали неуверенность у

^{x/} К слову, в суре «Йа син» (гл. 36, аят 69) звучит специальное изречение Аллаха: «Мы не учили его (Мухаммада) стихам, и это не годится для него. Это (Писание) – только Напоминание (Откровение) и ясный Коран». Данное положение подтверждается в гл. 52, аят 29 и в гл. 69, аят 41.

^{xx/} В ряде вариантов это названо, как «перевод смыслов и комментариев» или «смысловой перевод и комментарии». Однако, хотя авторы таких переводов и сделали такие оговорки, именно в смысловом отношении некоторые из них допустили немало ошибок (см., для примера, переводы В. Пороховой и Б. Я. Шидфар).

Предисловие

читателей в отношении полного соответствия арабскому оригиналу представляемых общественности русских текстов Корана.

Вместе с тем следует выразить благодарность ученым-востоковедам И.Ю. Крачковскому и М.-Н.О. Османову — они на основе внимательного изучения наиболее авторитетных комментаторов Корана арабского, общемусульманского и европейского происхождения стремились добиться рациональности в своих переводах данной Священной Книги.

Однако это не исключает необходимости критического осмысления русских переводов, изданных в течение последних пятидесяти лет, включая и указанных ученых.

Так, перевод М.-Н.О. Османова, при всем тщательном использовании его автором соответствующих трудов комментаторов прошлого, представляется специфичным.^{x/} М.-Н.О. Османов пошел по пути «либерализации» перевода: то есть нередко производил замену текста оригинала смысловыми определениями из тафсиров. Таким образом, его перевод, приобретая во многом «прокомментаторский» характер, перестал относиться к категории документально полностью соответствующих арабскому тексту Корана. Поэтому, давая ему оценку в целом, следует сказать, что такой вариант перевода является приемлемым только при условии его квалификации в качестве перевода смыслов аятов Корана.^{xx/}

Изданные в начале текущего столетия русскоязычные варианты перевода Э.Р. Кулиевым также принадлежат среде переводов смыслов Корана. Этот переводчик предпринял серьезные шаги к точному соответствию друг другу арабского и русского текстов данной Священной Книги. Это позволило ему рационализировать свой перевод, так что представляется целесообразным считать последний наиболее удачным среди русскоязычных переводов последних десятилетий. Однако и у Э. Р.

^{x/} М.-Н.О. Османов «Коран» (перевод с арабского и комментарии), М., 1995, 580 с.; — СПб.: «Издательство «ДИЛЯ», 2008. — 1016 с.

^{xx/} Вместе с тем следует констатировать, что до сих пор смысл многих мест Корана вызывает разночтение комментаторами и современными исследователями.

Предисловие

Кулиева иногда встречаются недостатки в переводе — замена тех или иных слов и оборотов собственно Корана своими синонимами и фразами. Данное не всегда является оптимальным выбором, так как в таком случае по существу несколько искажается смысловой нюанс указанных слов и оборотов.

Некоторые другие переводчики Корана допустили домыслы в отношении его предназначения, жанра и языкового строя, предложив свои, так называемые «поэтические» варианты русскоязычного перевода (И.В.Порохова, Т.Шумовской и др.). В данной связи, возникает вопрос: «Раз Тора и Евангелие являются, как и Коран, Писаниями Аллаха, нипосланными народам в разное время, тогда почему указанные и другие авторы не берутся за «поэтические» переводы Библии?» Сомневаемся, что это будет принято соответствующими церквями, да и научными учреждениями, как документальные издания — по крайней мере, их отнесут не более, как к стихотворным литературным опусам на текст того или иного Писания. Как пишут исследователи особенностей стиля Корана, «в Коране отсутствуют следы поэтических рифм в точном смысле. Стиль Корана — отсутствие четких схем в построении строф, аятов и даже отдельных сур: они разные по своему строю и длинам; вместе с тем иногда присутствуют ритмическая проза и ассонансные созвучия (однако в весьма ограниченном количестве, так что аналитики связывают их наличие с заимствованиями из диалектов разных аравийских племен во времена Мухуммада и некоторого влияния из лексики соседних народов).^{х/} Мы считаем оптимальным придерживаться именно академического стиля перевода, идя строго по пути смыслового понимания идей Корана, ибо такая передача читателю его истин — и есть идейная сущность и эстетика Священной Книги.

Характеризуя непосредственно поэтический перевод В.Пороховой, следует сказать, что — это весьма вольный стихотворный вариант на основе арабского Корана. В итоге, его текст, втиснутый в рамки ее, так называемого «белого», стиха,

^{х/} Ричард Белл, У. Монтгомери Уотт, Коранистика: введение. — М.-С.П., 2004, с. 86, 90-93, 95-96, 101, 103-104.

Предисловие

причем с купированием,^{x/} слов и даже строк, а также с использованием своей структуры фраз и нередко построений целых абзацев, сделал такой русский перевод приблизительным и ущербным, с точки зрения соответствия данному Писанию. Далее, частые замены «родных» слов и фраз Корана на *лексеми* ее стихотворной рифмы, привели во многих местах ее текст к деформации как содержания и емкости самих арабских фраз, так и их смыслового назначения (так, например, люди в ряде аятов обозначаются не как рабы Аллаха, а как слуги и т.д. Однако, в соответствии с Кораном и исламским мировоззрением, и люди, и Пророки, и Ангелы являются рабами Аллаха. Только Пророки и Ангелы по велению Аллаха наделены определенными дополнительными функциями.^{xx/}

Представляется целесообразным специально остановиться на И.Ю. Крачковском, который весьма выделяется среди них своим исследовательским аппаратом. По нашему мнению, перевод Корана, осуществленный И.Ю. Крачковским,^{xxx/} наиболее точно (за некоторым исключением) передал на русский язык текст арабского оригинала. Поэтому он и в настоящее время представляет большой познавательный и научный интерес, и по-прежнему пользуется высоким спросом в России.

^{x/} В качестве примера возьмем хотя бы текст между 35 и 38-й сурами: здесь купюры целых фраз присутствуют в следующих местах: 36 (45), 38 (44).

^{xx/} Понятие «рабы» означает, что люди созданы и расселены Аллахом на земле, чтобы они за отведенную им земную жизнь проявили свою покорность Аллаху, и затем их дальнейшую судьбу Он же всецело определит: либо одарит Раем, либо покарает Адам.

^{xxx/} Сравнительно с таковыми Г.С.Саблукова, М.-Н.О.Османова, А.Г.Гафурова, Б.Я. Шидфар, а также с монументальным трудом мусульманских арабских и германских ученых – Кораном и комментариями, переведенных на русский язык египетскими учеными Абдель Салямом аль-Манси и Сумайя Афифи под заголовком «Значение и смысл Корана» в 4-х томах. Вместе с тем, все перечисленные здесь труды мы также относим к наиболее серьезным русскоязычным переводам.

Предисловие

Этот перевод был осуществлен в 20-е – 40-е годы прошлого столетия. Однако впервые он был опубликован только в 1963 году – уже после смерти ученого, на основе его тщательно законспектированных лекций по переводу Корана и примечаний к нему. Перевод И.Ю. Крачковского – дословный. В условиях первых десятилетий XX века избранный им вариант перевода оказался оптимальным, так как на предыдущих русских переводах – Г.С. Саблукова и других – лежала (помимо вышесказанного об их авторах XIX-го века) печать недостаточной квалификации: чувствовалась большая слабость знаний переводчиков в области мусульманских комментариев Корана (арабских, персидских, турецких, российско-мусульманских и других восточно-мусульманских).

К принципиальным недостаткам коранического перевода И.Ю. Крачковского следует отнести произошедшее определенное (временное) устаревание исследовательского аппарата автора сравнительно с таковым на сегодняшний день. Он заключается в том, что переводчик при расшифровке арабского текста преимущественно оперировал трудами западных корановедов (причем изданий XIX-го и первой половины XX-го веков), нежели комментариями из мусульманских стран. Это было обусловлено периодом научной деятельности И.Ю. Крачковского, когда корановедческая исследовательская литература из мусульманского ареала была малодоступной для россиян. В исламских странах того времени книги издавались весьма ограниченными тиражами, и по стилю анализа, а также по оформлению представлялись необычными для европейцев. Их «восточная» рассудительно-растянутая, абстрактная и нередко повторяющаяся манера изложения материала в литературных и исследовательских произведениях отличалась от европейской конкретности и рациональности письма. Более того, подавляющее количество восточных тафсиров Корана (на арабском, персидском, тюркских и других языках) были написаны средневековыми авторами и характерным для того времени стилем. Поэтому европейским переводчикам Корана до середины XX-го столетия гораздо легче представлялось опираться на комментарии западных авторов – они были более доступны как в язы-

ковом отношении, так и по наличию в государственных библиотеках, архивах и книжных магазинах Европы. И.Ю.Крачковский, в свою очередь, также предпочитал преимущественно пользоваться «западным» арсеналом источников. Может быть, это и послужило одной из причин, почему он при жизни не передавал свой труд для опубликования. Таким образом, к сожалению, указанный перевод И.Ю. Крачковского появился в печати в окончательно незавершенном – так сказать, в «лабораторном» варианте, хотя по сути работа над ним была доведена почти до стадии последней стилистической правки русского текста^{x/}.

Ныне же – иной исторический период, когда в России на порядок стала более распространенной и разнообразней корановедческая литература мусульманских авторов, изданных как в мусульманских странах, так и собственно в России.

«Комментарии», приведенные И.Ю.Крачковским в Коране,^{xx/} фактически представляют собой примечания (по арабски – *шарх*), так как: либо просто являются адресной отсылкой (без каких-либо объяснений) к тому или иному посреднику-комментатору; либо по тому или иному слову из контекста, ссылаясь на мнение одного из комментаторов, заявляют о понимании переводчиком этого слова (причем с большим количеством условных сокращений); либо представляют собой авторскую заметку И.Ю. Крачковского (с высказанным предположением) для дальнейшего уточнения; либо являются опять-таки заметкой, но «эскизной», на полях без каких-либо ссылок

^{x/} Перевод И.Ю. Крачковского, с точки зрения грамматики русского языка, особенно в аспекте его стилистики, не был доведен до окончательной шлифовки. В нем не учтена разница между грамматической спецификой построения фраз в арабском и русском языках (причем грамматические формы обоих языков представляют собой разные эпохи, между которыми временной разрыв более чем в тысячелетие), особенность разговорной древней формы арабского языка (примененной в Коране), усеченность использованного ею словарного запаса.

^{xx/} И.Ю. Крачковский, Коран (перевод и комментарии), М., 1986, с. 515–657.

Предисловие

на посредника-комментатора или на обозначение своего мнения. Таким образом, представляется возможным сказать, что «комментарии» И.Ю. Крачковского были весьма обширной «рабочей лабораторией ученого», при помощи которой он уточнял (либо ставил для дальнейшего исследования) возникавшие у него вопросы во время работы над переводом текста Корана.^{x/}

Эти «комментарии» в опубликованном варианте — по существу недоступны для понимания массовым читателем. Что касается специалистов-востоковедов, то и для них расшифровка большинства «комментариев» — затруднительна. Дело в том, что они отсылают читателя к трудам иностранных (преимущественно западных) авторов-аналитиков смыслов текста Корана, а это проверить сложно, так как их большинство представляет собой труднодоступные научные труды, изданные много десятилетий тому назад.

Мы ни в коем случае не отвергаем правильности подхода этого ученого к расшифровке ключевых моментов коранического текста в период первой половины XX-го века. Однако считаем, что в настоящее время справочного сопровождения перевода Корана в форме комментариев-примечаний, осуществленного «лабораторно» И.Ю. Крачковским, — недостаточно. Ныне для убедительности в точности русскоязычного перевода уже целесообразны краткие выборочные (но полноценные) комментарии по фразам, аятам (стихам) и сурам (главам) в целом. Это, однако, не значит, что нужно вместе с текстом Корана приводить полностью комментарии классиков-тафсиристов.

Об академике И.Ю. Крачковском писалось,^{xx/} что он рассматривал Коран прежде всего как памятник арабской устной

^{x/} При этом, следует отметить, что характер и масштабы этой «лаборатории» говорят о большой ширине и глубине интересов И.Ю. Крачковского в областях как корановедения, так и исламоведения в целом.

^{xx/} См. Предисловие В. Беляева и И. Грязневича, а также описание материалов И.Ю. Крачковского, использованных при подготовке

Предисловие

словесности, как литературное произведение древних веков, причем написанного прозой. Мы же, затрагивая данную сторону вопроса, считаем, что — это его авторское право, хотя мы сами относимся к Корану как к почитаемому полутора миллиардами мусульман Откровению Божественного Происхождения. И каким бы ни был у И.Ю.Крачковского взгляд на жанр Корана, он в целом избрал оптимальный метод для своего русскоязычного перевода.

Причины, вызвавшие наш данный перевод Корана на русский язык, следующие:

В последней четверти XX-го века, особенно с 90-х годов, в Евразии, а тем более в России, все более стала проявляться интенсивно расширяющаяся потребность общественности, и в том числе мусульманской, в максимально точном переводе текста Корана, выверенном по его официально утвержденному оригиналу, а также в соответствии с русской грамматикой. Более того, на современном этапе созрела объективная необходимость оснащать читателей более обширным аппаратом знаний в области корановедения, чем это было представлено в прошлом и пока во многом присутствует в настоящее время. Нынешний уровень образования россиян более квалифицирован и избирателен в чтении. К сожалению, исламская религиозная и исламоведческая литература на русском языке, при всем своем разнообразии и возросшей тиражности, по-прежнему *тематически ограничена* и далеко неравномерно доступна читательской среде.

Причем сегодня целесообразно, чтобы Коран, как Священная Книга ислама, в русскоязычном варианте был доступен широким народным массам России и стран, так называемого, Содружества Независимых Государств на основе адаптированного текста, который одновременно вызывал бы у них уверенность в его максимальной достоверности.

настоящего издания: Коран, перевод и комментарии И.Ю. Крачковского (издание второе), М., 1986, с. 21, 667.

Предисловие

Представляемый нами перевод Корана определяется стремлением привести в соответствие друг с другом именно все эти показатели. *Поэтому авторы перевода старались соблюдать принцип оптимальности сохранения его словесного содержания и фразопостроения с учетом особенностей русского и арабского языков, а также уровня современного языкознания.*

В биографии собственно Корана – о его появлении на Земле (на основании текста Корана и истории формирования его письменного варианта) – отмечаются 2-а этапа: 1) Божественный и пророческий – передача Откровения Аллаха Его Посланнику Мухаммаду и пророчества Мухаммада своему окружению; 2) общечеловеческий – записи из проповедей Мухаммада, на основе пересказов сподвижников Мухаммада, затем соби́рание, редактирование и утверждение последнего варианта Корана в период халифа Османа в качестве единого законного текста для всеобщего использования.

Многие европейские авторы занимались поисками «земных» источников и влияний на творчество Мухаммада в создании Откровения. Однако это Откровение, будучи ниспосланным Аллахом, вместе с тем учитывало время и характер арабийского общества, в которых жил Посланник Мухаммад. Поэтому и приводились примеры из земной тогдашней действительности.

Настоящий перевод Корана рассчитан не только на ученых-исламоведов и улемов, но и на широкую народную аудиторию. Он предполагает, чтобы эта аудитория посредством самообразования при ознакомлении с исламоведческой литературой была бы в данной области как можно более грамотной, диверсифицированной по знаниям и не чувствовала себя полностью зависимой от комментариев узкого круга священнослужителей и специалистов-корановедов. Все желающие познаний по Корану, в сопровождении соответствующего ему разъяснительного аппарата должны иметь как можно более широкую возможность на это не только в мечетях и на научных конференциях, но и у себя дома, либо в кругу обычных граждан.

В процессе работы над текстом письменного Корана с целью адаптирования его арабской лексики и структуры в соответствии с современным лингвистическим восприятием, неред-

Предисловие

ко выявлялась архаичность, недостаточность стилистической гибкости, диверсифицированности набора слов и оборотов, а также соответствия этого текста правилам грамматики сегодняшнего дня.^{x/} Поэтому нами в русском переводе для прояснения некоторых мест в аятах, где может возникнуть стилистическое недопонимание смысла или двусмысленность, вводились (не отступая при этом от смыслового построения фраз в оригинале) *курсивом* слова, которых нет в арабском тексте Священной Книги (но их присутствие подразумевается).^{xx/} Для обозначения отсутствующих в оригинале слов использовался также вариант «слов в скобках».

При этом, ввиду вставки *курсивом* «*уточняющих слов*» в русский текст, некоторые «*родные*» слова Корана, к которым относятся «*уточняющие слова*», в русском варианте могли быть ограниченно преобразованы по падежам либо по принадлежности к частям речи. Однако в таких случаях частица отрицания сохранялась

В аятах, где личности (либо другие субъекты) на арабском языке обозначаются огласовками, — такие, как «он» («она») и т.д. — мы вводили *курсивом* названия *конкретных лиц (или субъектов)*, чтобы читатели не затруднялись в определении авторов тех или иных фраз.

Особенностью настоящего перевода — на заключительной стадии — является совмещенная публикация на русском языке (либо в одном томе, либо в двухтомнике) как текста Корана, так и резюме наиболее популярных тафсиров (комментариев) к Нему.^{xxx/} В данном аспекте представляется оптимальным обра-

^{x/} Мармарджи А., Тарикат фил-л-илм ма'аибат, аль-'адад 5, 1931, с. 333—340.

^{xx/} При этом, мы не исключаем, что другие переводчики могут предпочесть вставку других слов с иным смыслом.

^{xxx/} Не следует смешивать это понятие с уже появившимися приложениями к Корану российского происхождения, которые иногда обозначаются как комментарии. Под грифом последних фактически выступают примечания (хотя частично они представлены и в развернутом виде, и в этих случаях могут считаться комментариями), что в целом, естественно, не соответствует вышеназванному понятию и

Предисловие

щаться к наиболее известным и доступным для рационального изложения произведениям комментаторов, которые жили и творили в различные исторические периоды. Так, в поле нашего зрения попали прежде всего тафсиры Ибн-Касира, Джалайлейн, Абдуллы Юсуфа Али, а также сборники комментариев «Аль-Фаваид» и «Зубдату-т-Тафсир», «Аль-Мизан» доктора Табатабаи и многие другие.^{х/}

Считаем целесообразным отметить, что рассматриваем свой перевод в качестве одной из ступенек на пути дальнейшего развития коранистики в России. Причем, вероятно, он уступает в чем-то тем изданиям, которые мы использовали для своего сравнительного анализа. Однако придерживаемся того мнения, что процесс углубления и совершенствования перевода Корана должен и будет продолжаться. Даже, если абсолютно точного перевода достичь невозможно, однако это не исключает требо-

сформировавшейся в течение веков классической библиотеке тафсиров-комментариев, под которыми понимаются те или иные подробные разборы смыслов аятов (стихов) Священного Корана, и которые публиковались отдельными изданиями. Всего их насчитывается более двух тысяч. Полностью охватить переводом их тексты – дело довольно трудоемкое и хватит на многие поколения. Однако это не означает, что читателя тома Священного Корана следует оставлять только с приложенными примечаниями. Поэтому нами делается попытка оснащать перевод Корана аппаратом избранных тафсиров-толкований.

^{х/} При этом целесообразно учитывать, то, что в России уже появился, выше упоминавшийся, труд «Значение и смысл Корана» в 4-х томах, М., 2002. Он существенно раздвинул границы толкования идей Корана. Наше же «комментаторское» сопровождение коранического перевода продолжает эту линию в несколько ином ракурсе – если авторы указанного четырехтомника преимущественно опирались на пакистанских и арабских комментаторов XIX-XX-го веков (Мухаммада Юсуфа Али, Мухаммада Абдо, Аль-Маудуди, Мухаммада Асада, Саида Кутба и др.), то в нашем случае используются как ранние арабские комментаторы VII-IX вв., так и мусульманские комментаторы из Ирана, Пакистана, России XIX-XX вв. Кроме того, в переводе Корана Абдель Саляма аль-Манси и Сумайя Афифи, который во многом копирует перевод И.Ю. Крачковского, в ряде случаев, когда его авторы дают свою трактовку перевода аятов, допускается комментаторский стиль, не связанный с лексической структурой оригинала.

Предисловие

вания стремиться придерживаться оригинала текста Корана. Как авторы настоящего перевода мы понимаем, что решение такой весьма емкой и многотрудной задачи потребует аналитической и переводческой работы многих исследователей, и может быть, не одного поколения.

Как известно, и это объяснено многими исследователями, в языке Корана таится много смыслов, и в том числе на уровне отдельных фраз и слов. В частности, до сих пор остаются неразгаданными вступительные буквенные обозначения в начале многих сур (глав), к примеру, «Алеф, Лам, Мим», «Та, Син, Мим» и другие (подробно об этом см. примечание к главе 2 «Бакара»), а также названия глав: 20 «Та Ха» и 36 «Йа Син». Имеют место лишь их субъективные смысловые обозначения в трудах некоторых тафсиристов (комментаторов).^{х/} Поэтому почти все комментаторы и переводчики предпочитают оставить их без перевода в начале коранических глав – как составную часть данного Священного Писания.

В нашем переводе Корана мы обозначаем каждое Откровение, ниспосланное Аллахом через Пророков (Увещателей, Провозвестников), с заглавной буквы, как: Послание, Откровение, Писание, Истина и т.д. Кроме того, заглавными буквами обозначаются: Последняя Обитель, Будущая Жизнь, Рай, Ад, Огонь (если под этим словом подразумевается Ад) и т.д.

Теперь о научном аппарате комментариев и конкретно грамматических случаях, сопровождающих настоящий перевод.

Иногда арабские создатели письменного варианта Корана, раскрывая в рамках одной или нескольких взаимосвязанных фраз то или иное событие, либо ведя повествование, применяют сначала глаголы в настоящем или будущем времени, но затем неожиданно переводят их в прошедшее время. Таким образом происходит грамматическое несоответствие времен. Для русскоязычного читателя это представляется неприемлемым.

^{х/} Так, к примеру, слово Йа Син частью комментаторов переводится как «О человек!», подразумевая Посланника Аллаха Мухаммада, а встречается и перевод: «О Безупречный Вождь!» и т.д.

Предисловие

Поэтому, как это уже нередко делал М.-Н.О. Османов в своем переводе, мы сохраняем такие текстовые эпизоды в одном глагольном времени (для сравнения см.: И.О.Крачковский, глава 18, АЛЬ-КАХФ, аяты 50 (52) – 51 (53)).

В русском языке, в соответствии с грамматикой, при перечислении характеристик того или иного лица или предмета и явления соединительный союз «и» ставится только перед последней частью в серии определений, а вместо него в большинстве случаев его функцию выполняет знак препинания «запятая»; в арабском же языке (по крайней мере, в языке, примененном в Коране) «и» ставится перед каждой стороной характеристики^{х/}. Учитывая наше стремление не исказить смысла той или иной фразы, но сделать перевод более удобным для русскоязычных читателей, мы в таких случаях опускаем союз «и» там, где он не соответствует правилу грамматики русского языка (пример, арабский текст Корана, гл. 23, АЛЬ-МУ'МИНУН, аяты 58–62, что отражено также в дословном переводе И.Ю.Крачковского, гл. 23, ВЕРУЮЩИЕ, аяты 59 (57) – 63 (61) и во многих других аятах)

Помимо вышесказанного, имелась грамматическая разница между тем, как записано в Коране, и как произносил аяты Пророк. К примеру, Мухаммад и другие авторы прямой речи говорили отдельными абзацами и фразами. Поэтому, вероятно, они не могли начинать свою речь постоянно с «и», чем изобилует начало многих аятов.

Рассуждая далее, зачастую смысловая нагрузка того же союза «и» соответствует разным *логическим* вариантам понимания этой грамматической части речи (союз соединительный, разде-

^{х/} Причем, такая же система начала абзацев и даже отдельных предложений (если они означают то или иное действие, либо прямую речь личностей, о ком идет речь) используется и в Библии (см. Библия, Книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета (канонические), – особенно Пятикнижие Моисея. М., 2001. 1214 с.). Как видно, в Священных Писаниях народов Ближнего и Среднего Востока была традиционной эта форма текстообразования, где «и» практически всегда выступал в качестве соединительного союза для перехода от одного абзаца и предложения к другому.

Предисловие

лительный и т.д.), и поэтому он выступает по смыслу не только как собственно «и», но и как «а», «но», «однако», «так», «а также», «тогда» и т.д. — Таков язык современности, который за тысячелетия развивался и совершенствовался, приобретая рациональность и диверсифицированность «союзов» для обозначения разных оттенков значения тех или иных фраз. Поэтому использование союза «и» только в одной соединительной функции представляется нецелесообразным, так как заставляет читателя домысливать грамматически. Таким же образом, наряду с часто повторяемым словом «сказал» используются его синонимы: «произнес», «воскликнул(а, и)».

В арабском тексте Корана нередко слово «Да» (Баль) означает противоположный смысл — «нет» (отрицание), и зачастую различными переводчиками переводятся в совершенно противоположных смыслах: то — «да», то — «нет». Поэтому мы вынуждены для правильного смысла перевода использовать в ряде случаев более оптимальное, с нашей точки зрения, русское словосочетание — «да нет же!», которое как раз и несет искомым смысловую нагрузку, означающую отрицание (к примеру, см. для сравнения переводы Крачковского, гл. 23, аяты 65 (63), 72 (70), 73 (71), 83 (81), М.-Н.О. Османова, гл. 23, аяты 63, 70, 71, 81) и др.

Касаясь грамматических принципов структурных построений фраз в русском и арабском языках, следует отметить, что существует разница в соотношениях между главными и придаточными частями предложений, а также в том, какое место во фразах занимает тот или иной член предложения (главный или второстепенный) и т.д. Поэтому, для соответствия русской грамматике, в нашем переводе Корана в ряде случаев присутствуют соответствующие внутренние перестановки слов во фразопостроениях. Это абсолютно не изменяет смыслового содержания арабского текста, а только облегчает его восприятие русскоязычным читателем.

Кроме того, представляется целесообразным указать на специфику расшифровки арабского слова «Китаб» («Книга») в Коране. «Китаб» («Книга») — это Послания Аллаха народам частями через разных Пророков (Посланников). Поэтому там, где

Предисловие

в тексте нет прямого наименования Корана или указания на его подразумевание, либо не приводятся другие конкретные названия «Книги» (Тора, Евангелие и др.), следует понимать части «Книги», ниспосланные Посланникам до Мухаммада и ему самому, если вместо названия Коран присутствует только обозначение «Китаб». Русскоязычными переводчиками «Китаб» обозначается равнозначным синонимом «Писание», что применено и в настоящем переводе Корана.

Перечисленные нами в библиографическом списке источники и литература не означают, что смысловое понимание их авторами тех или иных аятов Корана использовалось в нашем переводе. Однако они принимались к сведению для видения всей существующей в настоящее время палитры расшифровки текста Корана различными комментаторами, богословско-юридическими школами-мазхабами и направлениями в исламе.

КОРАН

(сурь — главы)

Сура 1. АЛЬ-ФАТИХА «ОТКРЫВАЮЩАЯ *КОРАН*»

Сура 2. АЛЬ-БАКАРА «КОРОВА»

Сура 1

АЛЬ-ФАТИХА
«ОТКРЫВАЮЩАЯ *КОРАН*»

1. Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!
2. Хвала Аллаху, Господу миров,
3. Милостивому, Милосердному,
4. Властителю Судного Дня!
5. Тебе Мы поклоняемся и к Тебе взываем о помощи.
6. Веди нас Прямым путем,
7. Путем тех, которых Ты одарил благами, не тех, которые находятся под *Твоим* гневом, и не заблудших.

Сура 2

АЛЬ-БАКАРА
«КОРОВА»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Алиф, Лам, Мим.^{х/}
2. Это Писание — нет сомнения в нем — руководство для богобоязненных:
3. Которые веруют в Сокровенное, совершают молитву и расходуют из того, чем Мы наделили их;
4. И которые веруют в то, что ниспослано тебе, *Мухаммад*, и было ниспослано до тебя, и они веруют в Последнюю (Будущую) Жизнь.

^{х/}. Буквы арабского алфавита. Ими начинаются многие суры Корана. Значение всех указанных буквенных вставок истолковывается по разному, причем в формах, противоречащих друг другу. Не исключается также и вариант, что за ними стоят инициалы имен сподвижников Посланника Мухаммада, с чьей информации произошла та или иная сура.

5. Они на Прямом пути от их Господа, и они – преуспевшие.

6. Воистину, те, что не уверовали, – им все равно, увещевал ты их или не увещевал, – они, *несомненно*, не уверуют.

7. Аллах наложил печать на их сердца и на слух, а на их глазах *лежит* завеса, и им *предназначена* великая кара!

8. А среди людей *есть* некоторые, *что* говорят: «Мы уверовали в Аллаха и в Последний День». Однако они не веруют.

9. Они пытаются обмануть Аллаха и тех, которые уверовали, но обманывают только себя самих и не понимают *этого*.

10. В их сердцах – болезнь, и Аллах усилил их недуг. И им – мучительная кара за то, что они лгут.

11. И когда им говорят: «Не распространяйте бесчестие на земле!» – они говорят: «Мы – лишь творцы доброго».

12. Разве нет! Воистину, именно они – творцы бесчестия, но они не понимают *этого*!

13. И когда им говорят: «Уверуйте, как уверовали *другие* люди!» – они говорят: «Неужели мы уверуем, как уверовали глупые?» Разве нет? Воистину, именно они – глупые, но они не ведают *этого*!

14. А когда они встречают тех, которые уверовали, они говорят: «Мы уверовали!» Но когда остаются со своими дьяволами, то говорят: «Воистину, мы – с вами; воистину, мы только насмехаемся над ними».

15. *Это* Аллах посмеется над ними и обострит их заблуждение, в котором они слепо бродят!

16. Они – те, которые, предав Правый путь, купили заблуждение. Однако их торговля оказалась бесприбыльной и они не были на истинном пути!

17. Они подобны тому, кто зажег огонь, и когда он, *огонь*, осветил все вокруг него, Аллах унес их свет, оставив их во тьме, так что они не видят.

18. Глухие, немые, слепые – они не возвратятся *к Аллаху*.

19. Или они подобны *застигнутым* небесным ливнем. В нём – мрак, гром и молния, а они затыкают своими пальцами

уши от удара молнии, страшась смерти. Однако Аллах *своей властью* объемлет неверующих.

20. Молния готова лишить их зрения. Когда она им светит, они держат путь при ней. Когда же над ними устанавливается тьма, они стоят, *отдыхая*. Если бы Аллах соизволил, то забрал бы их слух и зрение, – воистину, Аллах властен над любой вещью!

21. О люди! Поклоняйтесь вашему Господу, Кто создал вас и тех, которые были до вас, – может быть, вы будете богобоязненными!

22. Кто сделал для вас землю ложем, а небо – домом, посылал с неба *дождевую* воду и ею произвел для вас плоды пропитания. Так, не придавайте Аллаху равных Ему, когда вы ведаете *об этом*!

23. А если вы *находитесь* в сомнении о том, что Мы ниспослали Нашему рабу, тогда приведите суру (главу), соответствующую этой *суре Корана*, и пригласите ваших свидетелей, помимо Аллаха, если вы правдивы.

24. Если же вы не сделаете этого – а вы никогда не сделаете, – то бойтесь Огня, чьим топливом *выступают* люди и камни, *и который* приготовлен для неверных.

25. И обрадуй, *Мухаммад*, тех, которые уверовали и творили доброе, что им *предназначены* Сады, по которым текут ручьи. Каждый раз, когда оттуда (из Садов) им будут давать какие-нибудь плоды, они скажут: «Это – то, что нам было дано прежде», – тогда, как им было предоставлено только похожее *на прежние дары*. Там, *в Садах*, для них – пречистые жены, и там же они пребудут вечно.

26. Воистину, Аллаху не стеснительно приводить некую притчу о комаре, и то, что немного больше этого. Те же, кто уверовал, знают, что это – истина от их Господа. А те, кто не уверовали, скажут: «Что хочет *сказать* Аллах данной притчей?» Этим Он вводит многих в заблуждение, а многих *других* ведет Прямым путем. Однако данным Он сбивает *с Пути* только нечестивцев,

27. Тех, что нарушают завет Аллаха после того, как заключили его, и разъединяют то, что Аллах повелел соединить, а также творят нечестие на земле. Это те, что будут в убытке.

28. Как так вы не веруете в Аллаха? Вы были мертвыми, и Он оживил вас. Затем Он умертвит вас и снова оживит; потом вы будете возвращены к Нему.

29. Он — Тот, Кто создал вам все, что на земле, затем взялся за небо и обустроил его из семи небес, и Он ведаёт о любой вещи!

30. И когда твой Господь сказал Ангелам: «Я назначу на земле *Своего* наместника», — они *в ответ* воскликнули: «Неужели Ты назначишь на ней того, кто будет творить там бесчестие и проливать кровь, а мы *в то же время* возносим хвалу Тебе и святым Тебя?» Он сказал: «Воистину, Я ведаю то, что вы не знаете!»

31. И Он научил Адама всем именам. Затем предложил их Ангелам, и сказал: «Разъясните Мне эти имена, если вы правдивы».

32. Они воскликнули: «Пречист Ты! Мы знаем только то, чему Ты обучил нас. Воистину, Ты — Ведающий, Мудрый!»

33. Он произнес: «О Адам! Поведай им их имена!» И когда он назвал им их имена, Он сказал: «Разве Я не говорил вам, что ведаю *все* сокровенное на небесах и земле, и знаю то, что раскрываете, а также то, что утаиваете?»

34. И тогда Мы сказали Ангелам: «Поклонитесь Адаму!» — и они поклонились, кроме Иблиса (Сатаны). Он отказался, возгордился и оказался неверующим.

35. И Мы сказали: «О Адам! Обитайте ты и твоя жена в Райском саду и питайтесь там в *свое* удовольствие, где пожелаете. Однако не приближайтесь к этому дереву, чтобы не стать грешниками».

36. Шайтан (дьявол) же заставил их «споткнуться» о него (дерево), *то есть согрешить, и таким образом* вынудил их уйти оттуда (из Рая), где они пребывали. И Мы сказали: «Уходите прочь, и *будьте* друг другу врагами! Также ваше место пребывания и пропитание на земле временно».

37. И Адам принял (то есть послушался) слова своего Господа и Он (Аллах) простил его, ведь Он — Прощающий, Милосердный!»

38. Мы сказали: «Уходите вместе отсюда вон! Если же к вам придет от Меня наставление, то у тех, кто последует за Моим наставлением, не будет страха, и они не опечалятся.

39. И те, которые не поверили и считали ложью Наши знамения, они – обитатели Огня, и они в нем пребудут вечно!

40. О сыны Исраила (Израиля)! Помните милость, которую Я оказал вам, и правильно соблюдайте Мой завет, и Я выполню завет с вами. Бойтесь же только Меня!

41. И веруйте в то, что Я ниспослал вам в подтверждение истинности того, что *пребывает* с вами. Не будьте первыми неверующими в это и не платите ничтожную цену за Мои знамения. Бойтесь же только Меня!

42. И не затемняйте Истину ложью, чтобы скрыть Истину, когда вы знаете *Её!*

43. И совершайте молитву, давайте закят (очищение) и кланяйтесь с кланяющимися.

44. Неужели вы станете приказывать людям *делать* милость и забывать *при этом* самих себя *для данного*, хотя вы читаете Писание? Неужели вы не понимаете?

45. Просите помощи терпеливо и *совершая* молитву. Воистину, она – тяжкое бремя, но только не для смиренных,

46. Которые думают, что, воистину, они встретят своего Господа и к Нему вернуться.

47. О сыны Исраила (Израиля)! Вспомните Мою милость, которую Я оказал вам, а также, что Я возвысил вас над мирами.

48. И опасайтесь Дня, когда *никакая* душа ничем не возместит за *деяния* другой души: от нее не будет принято заступничество, не будет принята равноценная замена от нее и им не будет предоставлена помощь.

49. И *вспомните*, как Мы спасли вас от людей фараона, которые подвергали вас тяжкому наказанию, убивая ваших сыновей и оставляя в живых ваших женщин. В этом для вас *заключается* большое испытание от вашего Господа!

50. И *вспомните*, как для вас Мы раскололи море, спасли вас, а также потопили род фараона, и вы это наблюдали.

51. И *вспомните*, как Мы обещали Мусе (Моисею) сорок ночей, а затем вы после его ухода взяли себе *для поклонения* тельца и были нечестивыми.

52. Потом, после *всего* этого, Мы простили вас, – может быть, вы будете благодарны.

53. И *вспомните*, как Мы подарили Мусе (Моисею) Писание и *способ* различения *Истины*, – может быть, вы пойдете Прямым путем.

54. И *вспомните*, как Муса (Моисей) сказал своему народу: «О мой народ! Воистину, вы сами себе причинили зло, взяв себе *для поклонения* тельца. Просите прощения у Вашего Создателя и убейте *грешников среди* вас самих. Это будет лучше для вас пред вашим Творцом. И Он простил вас – воистину, Он – Прощающий, Милосердный!»

55. И *вспомните*, как вы сказали: «О Муса (Моисей)! Мы не поверим тебе, пока воочию не увидим Аллаха». И молния поразила вас, пока вы смотрели.

56. Затем, после вашей смерти, Мы воскресили вас, – может быть, вы будете благодарны.

57. И Мы одарили вас *сенью* облака и ниспослали вам манну и перепелов, *сказав*: «Питайтесь от благ, которыми Мы наделили вас». *А не послушавшие Нас люди* они не Нас обидели, а самих себя.

58. И *помните*, как Мы сказали: «Войдите в это селение и там, где пожелаете, питайтесь в свое удовольствие. И входите в *его* врата с поклоном, и скажите: «*Ниспошли, Господь наш, прощение!*» Мы простим вам ваши грехи и приумножим *удел* тем, кто творит добро».

59. И те, что творили несправедливость, заменили Слово *Аллаха*, которое было им сказано, другим. И *тогда* Мы ниспослали на тех, что творили несправедливость, кару с неба за то, что они были нечестивыми.

60. И *вспомните*, как Муса (Моисей) попросил питье для своего народа, и *как* Мы сказали: «Ударь о скалу своим посохом!» И хлынули из нее двенадцать ключей, так что все люди знали, где им напиться. *Им было сказано*: «Питайтесь из удела Аллаха и не творите преступление на земле, распространяя бесчестие!»

61. И *вспомните*, как вы сказали: «О Муса (Моисей)! Мы не можем удовлетворяться однообразной пищей. Помолись за нас твоему Господу. Пусть Он ниспошлет нам то, что выращивает земля из овощей, огурцов, чеснока, чечевицы и лука». *Муса (Моисей)* сказал: «Неужели вы просите заменить лучшее тем, что ниже (менее полезное)? Вернитесь в Египет,

и, воистину, там будет то, что вы просите». И для них были назначены унижение и бедность, и *таким образом* они оказались под гневом Аллаха. Это — за то, что они не уверовали в знамения Аллаха и несправедливо убивали Пророков. Это — потому, что они ослушались и оказались преступниками!

62. Воистину, уверовавшим, а также иудеям, христианам и сабеям — всем, кто уверовал в Аллаха, в Последний День и вершили благое, — им *предназначена* награда у их Господа, и над ними не будут *господствовать* ни страх, ни печаль.

63. И *вспомните*, как Мы взяли с вас зарок и воздвигли над вами гору *Синай*, сказав: «С силой держитесь за то, что Мы даровали вам, и запомните *все* то, что там, — может быть, вы станете богобоязненными!»

64. Затем вы отвратились *от нашего Господа*, и если бы не благосклонность Аллаха к вам и не Его милость, то вы оказались бы понесшими урон.

65. И, несомненно, вы знаете тех из вас, кто нарушил *запрет* Субботы. Мы же им сказали: «Будьте презренными обезьянами!»

66. И Мы сделали это назиданием для того *времени*, что было перед этим, и *для времени* после него, а также увещеванием для богобоязненных.

67. И *вспомните*, как Муса (Моисей) сказал своему народу: «Воистину, Аллах повелевает вам заколоть корову». Они сказали: «Не превращаешь ли ты нас в посмешище?» Он произнес *им в ответ*: «Я обращаюсь к Аллаху, чтобы не оказаться глупцом!»

68. Они сказали: «Помолись за нас твоему Господу, чтобы Он объяснил нам, какова она». *Муса (Моисей)* сказал: «Воистину, Он говорит, что она, корова, не старая, и не телка, *а нечто* среднее между этим (между ними). Делайте же, как вам приказано!»

69. Они сказали: «Помолись за нас твоему Господу, чтобы Он объяснил нам, какова ее масть». *Муса (Моисей)* сказал: «Воистину, Он говорит, *что* она, корова, бежевая, цвет ее светлый, *так что* она радует *взор* смотрящих».

70. Они сказали: «Помолись за нас твоему Господу, чтобы Он объяснил нам, какова она: ведь для нас *все* коровы

похожи одна на другую. Так, если Аллах пожелает, мы будем на Верном пути».

71. *Муса (Моисей)* сказал: «Воистину, Он говорит, *что* она, корова, не приучена пахать землю и орошать пашню, она осталась в целости (то есть без рубцов), и на ней нет *каких-либо* отметин». Они сказали: «*Вот*, теперь ты принес (то есть сказал) Истину». И они закололи ее, а ведь не были готовы делать это.

72. И *вспомните*, как вы убили душу и спорили по ней, а Аллах выявляет то, что вы скрывали.

73. И Мы сказали: «Ударьте его, *убитого, слегка* чем-нибудь от нее (коровы)». Так Аллах воскрешает мертвых и показывает вам Свои знамения, — может быть, вы осознаете.

74. Затем ваши сердца ожесточились и *стали* подобны камню или еще более тверже. И, воистину, среди камней имеются такие, из которых бьют источники, а также, воистину, среди них такие, что раскалываются и из них выбивается вода, и, воистину, среди них такие, что извергаются из страха пред Аллахом. Ведь Аллах не упускает из виду то, что вы делаете!

75. Неужели вы желаете, чтобы они поверили вам, будто среди них некая группа людей слышала слово Аллаха, а затем они исказили его после того, как уразумели его и знали *о последствиях?*

76. И когда они встречали уверовавших, то говорили: «Мы уверовали!» Однако, когда они встречались друг с другом наедине, то говорили: «Не поведаете ли вы им то, что Аллах открыл вам, чтобы пред вашим Господом они подискутировали с вами об этом?» Неужели вы не понимаете?

77. Разве они не знают, что Аллах ведает то, что они скрывают и что раскрывают?

78. И среди них имеются невежи, которые не знают Писания, а только измышления. *Ведь все это* они только придумывают.

79. Поэтому горе тем, которые своими руками переписывают *с искажениями* Писание, а затем говорят: «Это от Аллаха», — чтобы получить за это низкую плату. Горе им за то, что написали их руки, и горе им за то, что они зарабатывают *от этого!*

80. И они говорят: «Нас не затронет огонь, разве только на малое количество дней». Скажи: «Может, вы получили от

Аллаха обещание и Аллах никогда не изменит Своего обязательства? Или вы говорите об Аллахе то, чего не ведаете?»

81. Да, кто совершил зло и погряз в грехах, они – обитатели Огня, где пребывают вечно.

82. Те же, которые уверовали и творили добрые дела, они – обитатели Рая, где пребывают вечно.

83. И *вспомните*, как Мы приняли обязательство с сынов Исраила (Израиля), *гласившее*: «Вы не будете поклоняться никому, кроме Аллаха; *соблюдать* к родителям благодеяние, а также к родственникам, сиротам и беднякам. Говорите людям хорошее, совершайте молитву, платите закят. Однако, за малым исключением, вы отвернулись *от взятого обязательства* и вы отворачивались.

84. И *вспомните*, как Мы приняли зарок от вас, *гласивший*: «Вы не будете проливать вашей крови, а также не будете изгонять друг друга из ваших обителей. Затем вы подтвердили и засвидетельствовали его.

85. *Однако*, впоследствии вы стали теми, что убивали друг друга и изгоняли часть из вас из своих домов, содействуя против них друг другу *при помощи* греха и ненависти. Если же к вам поступают пленные, вы *продаете* их за выкуп, а ведь вам запрещено избавляться от них. Неужели вы будете веровать в одну часть Писания и не веровать в другую? Не будет *иной* награды тому из вас, кто занимается этим, кроме как позор в ближней жизни, а в День Воскресения они подвергнутся жесточайшему наказанию! Аллах не упускает из виду то, что вы творите!

86. Они – те, что отдали предпочтение жизни *этого* мира *Жизни* Последней. И не будет облегчена их кара, а также не будет оказано им содействие.

87. И Мы дали Мусе (Моисею) Писание, а вслед за ним Мы посылали Посланников. Так, Мы дали Исе (Иисусу), сыну Марьям (Марии), ясные знамения и укрепили его *посредством* Святого Духа. Однако, каждый раз, когда к вам является Посланник с тем, что ваши души не желают, вы становитесь надменными – одних вы объявили лжецами, а других убиваете.

88. И сказали они: «Наши сердца неприступны *для верований*». Да нет же! Аллах проклял их за их неверие – они мало веруют!

89. А когда от Аллаха пришло к ним Писание, подтверждающее истинность того *Писания*, что было у них – а еще раньше они испрашивали победу против тех, которые были неверными, – то есть когда к ним пришло то, что они знали, *как раз* в это они не уверовали. Да будет проклятие Аллаха над неверующими!

90. Плохо то, что они приобрели за свои души, чтобы не верить в ниспосланное Аллахом, *и все это* из зависти, что Аллах от Своей благодати ниспосылает кому захочет из Своих рабов! И они дважды навлекли на себя гнев *Аллаха!* Да, воистину, для неверующих – унизительное наказание!

91. И когда им говорят: «Веруйте в то, что ниспослал Аллах», – они произносят: «Мы веруем в то, что нам ниспослано», – но не веруют в то, что *стоит* за этим, хотя этот *Коран* – Истина, которая подтверждает истинность того, что вместе с ними было *предсказание о пришествии нового Посланника*. Скажи: «Почему тогда прежде вы убивали Пророков Аллаха, если вы верующие?»

92. И пришел Муса (Моисей) к вам с ясными знамениями. Затем после его *ухода* вы приняли *в качестве идола* тельца, став *таким образом* нечестивцами.

93. И *вспомните*, как Мы приняли зарок от вас и воздвигли над вами Гору *Синай*, *говоря*: «Берите и крепко *держите* то, что Мы даровали вам, а также слушайте *Нас!*» Они *в ответ* сказали: «Мы услышали, но отказываемся повиноваться», – *ввиду утвердившегося* своего неверия, их сердца заполнены *любовью* к тельцу. *Поэтому*, Мухаммад, скажи им: «Порочно то, что велит вам ваша вера, если, *конечно*, вы веруете!»

94. Скажи: «Если Будущая Обитель у Аллаха *предназначена* только для вас – то есть без иных людей, – то возжелайте смерти, если вы правдивы!»

95. Однако они никогда не возжелают её из-за того, что сотворили *раньше* их *собственные* руки, и Аллах ведаёт о нечестивцах!

96. И действительно, ты обнаружишь, что из людей они – самые алчущие жизни, даже среди тех, кто придал «сотоварищей» *Аллаху*. Из них каждый захотел бы, чтобы ему была дарована жизнь *продолжительностью* в тысячу лет.

Однако и она (в случае, если ему будет дарована долгая жизнь) не уберезет его от наказания, ибо Аллах видит, что они творят!

97. Скажи, *Мухаммад*: «Кто бы ни был врагом Джибрилу (Гавриилу)», – ведь это он с благословения Аллаха ниспослал его (Коран) в твое сердце для подтверждения истинности того (всех предшествующих Писаний), что было ниспослано до него, в качестве Прямого пути и благая весть верующим;

98. Кто бы ни был врагом Аллаха и Его Ангелов, а также Его Посланников, Джибрила (Гавриила) и Микаила (Михаила), так ведь и Аллах – враг таким неверным!»

99. И Мы уже ниспосылали тебе ясные знамения, и только нечестивцы не веруют в них.

100. Так ведь всякий раз, как *только* они (иудеи) дают зарок, их *значительная* часть отрекается от него. Да нет же, большинство их не верует!

101. И когда к ним (иудеям) приходил Посланник от Аллаха, подтверждавший истинность того *Писания*, что было у них, часть тех, кому было даровано это Писание, бросали Писание Аллаха за свои спины, *сделав вид*, будто они не ведают *о нем*,

102. И они последовали за тем, чему в царствование Сулеймана (Соломона) учили дьяволы. Сулейман (Соломон) не был неверующим, но дьяволы *сами* были неверующими, *которые* обучали людей колдовству и тому, что было ниспослано обоим Ангелам в Вавилоне – Харуту и Маруту. Но оба они никого не учили, не сказав *одновременно перед этим*: «Мы – только искушающие, так не будь неверующим!» И те научились у них, как разлучать мужа и жену. Но они (Ангелы) никому этим не причиняли вреда иначе, как с позволения Аллаха. А *люди* учились тому, что им вредило и не приносило пользы. Они также знали, что тот, кто овладевал этим *колдовством*, ему не будет доли в Будущей Жизни. Низко то, что они приобретали за свои души, – *о*, если бы они это ведали!

103. И если бы они (иудеи) уверовали и были богобоязненными, то награда от Аллаха *была бы* лучше, – *о*, если бы они ведали!

104. О те, которые уверовали! Не говорите *Пророку*: «Спаси нас!», а скажите: «Посмотри на нас!» – и слушайте. А для неверных *предназначена* мучительная кара!

105. Те, что не уверовали: из людей, *получивших* Писание, и из *отступивших от Него*, а также из приобщавших к Аллаху «сотоварищей», – не хотели бы, чтобы вам ниспосылалось благо от вашего Господа. Однако Аллах избирает для Своего милосердия тех, кого пожелает, ибо Аллах – Обладатель великой щедрости.

106. Каждый раз, как Мы отменяем *какой-либо* аят или обязываем его забыть, Мы приводим лучший, чем он, или подобный ему. Разве ты не знаешь, что Аллах властен над любой вещью?

107. Неужели ты не знаешь, что у Аллаха власть над небесами и землей, и у вас, кроме Аллаха, нет ни покровителя, ни помощника?

108. Может быть, вы хотите спросить вашего Посланника, как прежде спрашивали Мусу (Моисея)? И кто обменивает веру на неверие, тот сбился с Прямого пути.

109. Многие из *получивших* Писание, после того, как им стала ясна Истина, желали бы из зависти обратить вас в неверных *уже* после *принятия* вами *Истинной* веры. Простите *их* и отвернитесь, пока Аллах не явится со Своим Повелением. Воистину, Аллах властен над любой вещью!

110. Так, соблюдайте молитву и платите закят – что доброго вы заранее приготовите, то и найдете у Аллаха. Воистину, Аллах видит то, что вы творите.

111. И они говорят: «Никто никогда не войдет в Рай, кроме иудеев и христиан». Это – *всего лишь* их мечтания. Скажи: «Представьте ваше доказательство, если вы правы».

112. Да нет же! Кто повернул свой лик к (то есть всецело покорился) Аллаху и творит добро, то его награда – у его Господа. Над ними также не *витает* страх и не будет у них огорчения.

113. И говорят иудеи: «Христиане ни на чем *не имеют* своего основания!» А христиане *в ответ* говорят: «Это иудеи ни на чем *не имеют* своего основания!» А ведь они (иудеи и христиане) читают *лишь свое* Писание. Также подобное их словам говорят те, что не знают. И Аллах в День Воскресения

рассудит между ними относительно того, в чем они противоречили.

114. Так кто же более нечестив того, кто запрещает в местах поклонения Аллаху поминать Его имя, а также старается разрушать их? Таким *лицам* следовало бы входить туда только со страхом. Им в здешнем мире – позор, а в Будущем *мире* – великая кара!

115. Аллаху принадлежат и восток, и запад, и куда бы вы не обращались, там *всегда* лик Аллаха. Воистину, Аллах – Всеобъемлющий, Всеведущий!

116. И сказали они (некоторые): «Аллах взял Себе ребенка. Слава Ему! Все, что на небесах и на земле, принадлежит Ему, все Ему повинуются!

117. Он – Создатель небес и земли, и когда Он решит *свершить* какое-либо дело, только говорит ему: «Будь!» – и оно бывает.

118. И говорят те, что не знают: Почему Аллах не поговорит с нами или явилось бы к нам Его знамение?» Схожее с их словами говорили и те, что были до них, – как похожи *друг на друга* их сердца. Мы ведь уже разъяснили Свои знамения верующим людям!

119. Воистину, Мы отправили тебя добрым Вестником Истины, а также Увещевателем, и ты не будешь спрошен об обитателях Огня.

120. И никогда ни иудеи, ни христиане не будут довольны тобой, пока ты не последуешь их учению. Скажи: «Воистину, путь Аллаха – *Истинный* путь!» А если ты последуешь за их прихотями после того, как к тебе пришло *Истинное* знание, то со стороны Аллаха не будет тебе ни покровителя, ни помощника.

121. Те, кому Мы даровали Писание, *и которые* читают его достойным образом, – те веруют в него. А те, что не веруют в него, – они *как раз* и будут в убытке.

122. О сыны Исраила (Израиля)! Помните о Моей милости, которой Я облагодетельствовал вас, и, воистину, возвысил вас над *обитателями* миров.

123. И страшитесь Дня, когда *никакая* душа ничем не возместит за другую душу, от нее не будет принята

равнозначная замена, не поможет ей заступничество и когда *грешникам* не будет предоставлено содействие.

124. И *вспомните*, как Господь испытал Ибрахима (Авраама) словами, и *тот* исполнил их. *Аллах* произнес: «Воистину, Я сделаю тебя руководителем (имамом) людей». *Ибрахим (Авраам)* в ответ сказал: «И из моего потомства *тоже?*» *Аллах* сказал: «Мое обязательство не распространяется на грешников».

125. И *вспомните*, как Мы сделали Дом (Каабу) пристанищем для людей и *местом* безопасности. Так считайте место *пребывания* Ибрахима (Авраама) молитвенным местом. Мы также повелели Ибрахиму (Аврааму) и Исмаилу (Измаилу): «Содержите в чистоте Мой Дом для совершающих *ритуальный* обход, пребывающих, преклоняющихся и падающих ниц!»

126. И *вспомните*, как Ибрахим (Авраам) сказал: «Господи! Сделай эту страну безопасной и обеспечь ее жителей плодами – тех из них, кто уверовал в Аллаха и в Последний (Судный) День». *Аллах* произнес: «А тем, что не веруют, Я предоставлю ненадолго в пользование *земное существование*, а впоследствии силой притащу их к каре огнем». О как же скверно *это* место пребывания!»

127. И *вспомните*, как Ибрахим (Авраам) и Исмаил (Измаил) закладывали основы Дома и *говорили*: «Господь наш! Прими его от нас, ибо Ты, воистину, – Слышащий, Сведущий!»

128. Господь наш! Сделай же нас обоих предавшимися Тебе, и из нашего потомства – общину, предавшуюся Тебе. Так покажи нам образцы нашего поклонения и обратись к нам *с милосердием*, ведь Ты – Прощающий, Милосердный!»

129. Господь наш! Создай же Посланника среди них и из них, который зачитает им Твои знамения и обучит их Писанию и мудрости, а также очистит их *от греховности*, ибо Ты, воистину, – Великий, Мудрый!»

130. А кто откажется от религии Ибрахима (Авраама), кроме глупца? Его Мы избрали в *данном* мире, и, воистину, в Будущем *мире* он, несомненно, *будет* среди праведников.

131. Когда ему, *Ибрахиму (Аврааму)*, сказал его Господь: «Предайся *Мне!*», – *Ибрахим (Авраам)* сказал: «Я предался Господу миров!»

132. И Ибрахим (Авраам), и Йакуб (Иаков) заповедовали это своим сыновьям, *а именно*: «О сыны мои! Воистину, Аллах избрал для вас *эту* веру. Так, умирайте только будучи мусульманами!»

133. Разве вы были свидетелями, когда Йакубу (Иакову) явилась смерть, и когда он сказал своим сыновьям: «Чему вы будете поклоняться после меня?» — а они сказали: «Мы будем поклоняться твоему богу и богу твоих отцов: Ибрахима (Авраама), Исмаила (Измаила) и Исхака (Исаака), — единому Богу, и Ему мы предаемся?»

134. Это — народ, который уже прошел. Ему *досталось* то, что он заслужил, и вам *предназначено* то, что вы заслужили. И с вас не будет спроса за то, что они совершали.

135. Они же говорят: «Станьте иудеями или христианами — вот тогда и обретете Прямой путь». Скажи, Мухаммад: «Да нет же! *Следуйте* религии Ибрахима (Авраама)-ханифа, а он не был из многобожников».

136. Скажите, *мусульмане*: «Мы уверовали в Аллаха и в то, что ниспослано нам, а также ниспослано Ибрахиму (Аврааму), Исмаилу (Измаилу), Исхаку (Исааку), Йакубу (Иакову) и их потомкам, что было даровано Мусе (Моисею) и Исе (Иисусу), и даровано пророкам от их Господа. Мы не делаем различия между кем-либо из них, и мы *всецело* предаемся Ему».

137. И если *иудеи и христиане* уверовали в то, во что вы уверовали, то они уже нашли Прямой путь. Однако, если они отвратились *от Истинной веры*, тогда они в разладе с *мусульманами*, и Аллах, несомненно, избавит тебя от них: Он — Слышащий, Знающий!

138. Скажи, Мухаммад: «Окрашивание Аллаха *мусульманское* (имеется ввиду палитра духовного и идеологического настроения последователей религии Ислама), и кто лучше Аллаха по окрашиванию, и мы поклоняемся Ему».

139. Скажи: «Неужели вы будете спорить с нами об Аллахе, а Он — наш Господь и ваш Господь? Нам — наши деяния, вам — ваши деяния, и мы искренни пред Ним».

140. Или вы говорите, что, воистину, Ибрахим (Авраам), Исмаил (Измаил), Исхак (Исаак), Йакуб (Иаков) и их потомки были иудеями или христианами? Скажи: «Вы лучше знаете или

Аллах? И кто нечестивее того, кто утаил у себя свидетельство от Аллаха? Ведь Аллах не пренебрегает тем, что вы делаете!»

141. Это — народ, что уже прошел: ему *досталось* то, что он заслужил, и вам *предназначено* то, что вы заслужили. И вас не спросят о том, что они делали.

142. Глупые из людей скажут: «Что отвратило их от их киблы (направление в сторону Мекки), которой они придерживались?» Скажи: «Аллаху принадлежат и Восток и Запад; Он ведет к Прямому пути, кого пожелает.

143. И таким образом Мы сделали вас посредничающей общиной, чтобы вы были свидетелями для людей, а Посланник — свидетелем для вас. И Мы сделали киблу, которой ты придерживался, лишь для того, чтобы Нам распознать среди обращающихся вспять *того*, кто следует за Посланником. И это — трудное *дело*, исключая тех, кого Аллах повел Правым путем. И Аллах — не Тот, Кто губит вашу веру. Воистину, Аллах к людям Сострадателен, Милосерд!

144. Мы видим, *Мухаммад*, обращение (в поиске) твоего лица к небу, и Мы повернем тебя к кибле, которой ты будешь доволен. Обрати же свое лицо в сторону Запретной мечети. И где бы вы ни были, обращайтесь свои лица в ее сторону. И, воистину, те, которым даровано Писание, конечно знают, что это (то есть изменение направления киблы) — истина от их Господа и что Аллах не пренебрегает тем, что они творят.

145. И даже, если тем, кому было даровано Писание, ты предоставишь любое знамение, они не последуют за твоей киблой, а ты не последуешь за их киблой. Некоторые же из них не последуют кибле иных. Так, если ты последуешь за их прихотями после того, как к тебе явилось знание, тогда ты, воистину, — из нечестивых.

146. Те, кому Мы даровали Писание, знают его также, как знают своих сыновей, и, воистину, некоторые из них утаивают Истину, хотя и знают *Её*.

147. Истина — от твоего Господа, поэтому не будь среди сомневающихся!

148. Так, у каждого есть направление (своя кибла), куда он обращается. Поэтому стремитесь опередить друг друга в добрых деяниях! Где бы вы ни находились, Аллах соберет вас в *Судный День*. Воистину, Аллах — всевластен над каждой вещью!

149. И откуда бы ты ни вышел, обращай свое лицо в направлении Запретной мечети, ибо, воистину, это — Истина от твоего Господа, а Аллах не пренебрегает тем, что вы творите!

150. И откуда бы ты ни вышел, обращай свое лицо в *направлении* Запретной мечети. Также, где бы вы ни были, обращайтесь свои лица в ее сторону, чтобы у людей, исключая тех из них, что нечестивцы, не было против вас повода *для осуждения*. И не бойтесь их, но бойтесь Меня, чтобы Я мог завершить (сделать совершенной) Мою милость вам. Может быть, вы будете на Прямом пути,

151. Как Мы направили вам Посланника из вашей среды. Он читает вам Наши знамения, очищает вас *от греховности*, а также учит вас Писанию и мудрости, и обучает вас тому, чего вы не ведали прежде.

152. И вспоминайте Меня, и Я буду помнить о вас. Благодарите Меня и не будьте неблагодарны Мне!

153. О те, кто уверовал! Обращайтесь за помощью к терпению и молитве. Воистину, Аллах — с терпеливыми!

154. И не говорите о тех, кого убивают на Пути Аллаха: «Мертвые». Да нет же, *они* — живые! Однако вы не чувствуете *этого*.

155. И Мы подвергнем вас испытанию кое-чем из страха, голода, нехватки имущества, *близких* душ и плодов. Так, обрадуй же терпеливых,

156. Которые, когда на них обрушивается беда, говорят: «Воистину, мы принадлежим Аллаху и, воистину, к Нему мы возвратимся!»

157. Это те, на которых благословение и милость от их Господа, и они — следующие Прямым путем.

158. Воистину, *холмы* ас-Сафа и аль-Марва^{х/} — из примет Аллаха, и кто совершает хадж к Дому (Каабе) или совершает посещение (умру), на нем не будет греха обойти кругом их обоих. А также, кто добровольно изберет творение добра, *то к его сведению*, воистину, Аллах — Благодарный, Знающий!

159. Воистину, кто утаивает то, что Мы ниспослали из ясных знамений и руководства, после того, как это Мы

^{х/} Холмы, находящиеся недалеко от Каабы в Мекке.

разъяснили людям в Писании, – этих проклянет Аллах, а также проклянут проклинаящие,

160. Исключая тех, которые обратились *с раскаянием*, совершили доброе дело и разъяснили *Истину*. Этих Я прощю, ибо Я – Прощающий, Милосердный!

161. Воистину, те, что не веровали и умерли будучи неверными, – над ними проклятие Аллаха, а также Ангелов и людей – всех!

162. Вечно они будут находящимися в нем: не будет облегчена им кара и отсрочка не будет им дана.

163. И ваш Бог – Бог единый: нет Бога, кроме Него, Милостивого, Милосердного!

164. Воистину, в сотворении небес и земли, в смене ночи и дня, в *создании* корабля, что плавает по морю с тем, что полезно людям, в воде, которую Аллах ниспослал с неба и ею оживил землю после ее (земли) смерти, и расселил на ней всяческих животных, а также в смене ветров и в покорном *Аллаху* облаке, *что находилось* между небом и землей, – во всем этом знамения для разумных людей!

165. И среди людей имеются такие, что берут себе для *поклонения*, кроме Аллаха, равных *Ему* – они любят их также, как любят Аллаха. Те же, которые уверовали, Аллаха любят сильнее. О, если бы увидели те, что нечестивы, когда увидят наказание *Судного Дня*, что сила всецело принадлежит Аллаху и что Аллах жесток в каре.

166. *Судный День* – это когда те *божества*, за которыми следовали, отстранятся от тех, которые следовали за ними. Также они увидят кару, а их связи оборвутся.

167. И скажут те, которые следовали за *божествами*: «О, если бы нам был возможен возврат, чтобы мы отстранились от них (божеств), как они отстранились от нас!» Таким образом Аллах покажет им их деяния на погибель им, и они не выберутся из Огня.

168. О люди! Вкушайте то, что *является* на земле разрешенным и благостным, и не следуйте по стопам шайтана (дьявола). Воистину, Он вам – явный враг!

169. Он повелевает вам только зло и мерзость, и чтобы вы говорили про Аллаха то, чего не ведаете.

170. И когда им скажут: «Следуйте тому, что ниспослал Аллах!» – они говорят: «Нет, мы будем следовать тому, на чем застали наших отцов». Но если их отцы ничего не разумели и не следовали Прямым путем?

171. Те, что не веруют, подобны тому *человеку*, кто кричит на тех, которые, кроме зова и крика, ничего не слышат – *они* глухи, немые, слепы и ничего не понимают!

172. О вы, которые уверовали! Вкушайте хорошую пищу, которой Мы одарили вас, и воздайте благодарность Аллаху, если вы поклоняетесь Ему.

173. Воистину, он запретил вам только мертвечину, кровь, мясо свиньи и то, что было заколото под другим *именем*, помимо Аллаха. И кто, не являясь нечестивцем и преступником, вынужден *обстоятельствами съесть что-либо*, то нет в том греха. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный!

174. Воистину, те, что утаивают то, что Аллах ниспослал из Писания, и получают за это малую плату, – они заполняют свои животы только огнем. Аллах не заговорит с ними в День Воскресения и не очистит их – вот для них *уготована* мучительная кара!

175. Они – те, что заблуждение купили за истинный путь, и наказание – за прощение. И что даст им терпение против Огня?

176. Это – потому, что Аллах ниспослал Писание в качестве Истины, а те, что противоречат по Писанию, – в глубоком расколе.

177. Праведность не в том, чтобы вы обращали свои лица в сторону востока и запада, а праведность – это когда: кто уверовал в Аллаха, в Последний День, в Ангелов, в Писание, в Пророков, а также раздавал имущество (хотя и дорожил им) близким, сиротам, бедным, странникам, просящим милостыню, и на *выкуп* рабов; *кто* выстаивал молитву, давал очищение (закят), *был* исполняющим свои обязательства, когда их брал на себя; а также терпеливые в нужде и несчастьи, и во время беды. Это – *все* те, кто был правдив, это они – богобоязненные.

178. О те, которые уверовали! Вам предписано *справедливое* возмездие за убиенных: свободный – за свободного, раб – за раба и женщина – за женщину. А если кому-нибудь *из убийц* будет прощено в чем-то братом *убитого*, тогда *необходимы* ведение дела согласно обычаю и щедрая компенсация ему (брату убитого). Это – облегчение и милость от вашего Господа. А кто после этого преступит *данную* заповедь, ему – мучительное наказание!

179. Для вас в возмездии – жизнь, о обладатели разума! – Может быть, вы станете богобоязненными.

180. Когда к кому-либо из вас явится смерть, *и в случае* если он оставляет *после себя* добро, вам предписано, по обычаю и как обязанность богобоязненных, *сделать* завещание для родителей и близких.

181. И кто изменит это *правило* после того, как слышал *его*, то грех будет только на тех, которые изменяют это. Воистину, Аллах – Слышащий, Знающий!

182. Кто же опасается уклонения или греха со стороны завещателя, и исправит их, то на нем нет греха. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный!

183. О те, которые уверовали! Вам предписан пост, подобно тому, как он был предписан тем, кто был до вас, – может быть, вы будете богобоязненными –

184. На рассчитанное *количество* дней. А кто из вас болен или *находится* в пути, ему – *такое же* количество других *постящихся* дней. Тем же, которые в состоянии *соблюсти* это, но *вынуждены по уважительным причинам пропустить пост*, искуплением *выступает* кормление бедняка. Но кто добровольно берется творить благое, такое *действие* – лучше для него. И то, что вы постились, *такой пост* – благоприятен для вас, если *только* вы знаете *это*.

185. Месяц Рамадан, *в течение* которого в качестве руководства для людей, как разъяснение Прямого пути и *как* распознавание *истины и лжи* был ниспослан Коран, – так вот, кто из вас становится свидетелем этого месяца, пусть проводит его в посту, а кто – болен или *находится* в пути, ему – *такое же* количество других дней. Аллах желает вам облегчения, но не желает затруднений для вас, и *все это*, чтобы вы завершили

пост в положенное число дней и возвеличивали Аллаха за то, что Он наставил вас, — может быть, вы будете благодарными!

186. А когда, *Мухаммад*, тебя спрашивают Мои рабы обо Мне, так ведь Я — близок ко всем, и поэтому отвечаю на призыв молящегося, когда он взывает ко Мне. Так пусть они отвечают Мне и уверуют в Меня, — может быть, они пойдут прямым путем!

187. Вам разрешается в ночь поста близость с вашими женами: они для вас — одеяние, а вы — одеяние для них. Аллах узнал, что вы обманываете самих себя, и поэтому обратился к вам с милосердием и простил вас. Так, теперь прикасайтесь к ним и находите то, что предписал вам Аллах. Кушайте и пейте до рассвета, пока пред вами не станет различаться белая нитка от черной; затем соблюдайте пост до *следующей* ночи. И не прикасайтесь к ним (женам), когда вы благочестиво пребываете в мечетях для поклонения. Таковы пределы, установленные Аллахом! Так, не приближайтесь к ним! — Вот так Аллах разъясняет людям Свои знамения, — может быть, они станут богобоязненными.

188. И не поглощайте попусту между собой ваших богатств, а также не отдавайте его судьям *в качестве взятки*, чтобы пожирать часть богатства *других* людей, в то время, как вы знаете *об этом*.

189. Они спрашивают тебя о новолуниях. Скажи, *Мухаммад*: «Они — способ определения времени для людей и для хаджа». Праведность заключается не в том, чтобы вам входить в дом с тыльной стороны, однако праведность — *это то*, кто стал богобоязненным. Так, заходите в дома через двери и бойтесь Аллаха, — может быть, вы будете счастливыми!

190. И сражайтесь на пути Аллаха с теми, кто воюет с вами. Однако не преступайте *дозволенных пределов*. Воистину, Аллах не любит преступающих!

191. И убивайте их, где бы не встретили, и изгоняйте их оттуда, откуда они изгнали вас: ибо *для них* искушение— хуже, чем гибель *от вас*. Однако не сражайтесь с ними близ Запретной Мечети, пока они не станут сражаться с вами в ней. А если они затеют сражение с вами, то убивайте их — таково воздаяние неверным!

192. Но если они воздержатся *от столкновений*, то ведь Аллах – Прощающий, Милосердный!

193. И сражайтесь с ними, пока не исчезнет искушение и не восторжествует религия Аллаха. А если они воздержатся, то нет *основания для* вражды, кроме как к нечестивцам!

194. *За нарушения* Запретного Месяца – *возмещение* в течение Запретного Месяца. Запреты же – *это* возмездие. И *если* кто преступает закон против вас, тогда и вы преступайте против него соответственно тому, как он преступил против вас. Так, бойтесь Аллаха и знайте, что Аллах – с богобоязненными!

195. И расходуйте *средства* на Пути Аллаха. Однако собственноручно не толкайте себя к гибели и совершайте добрые деяния. Воистину, Аллах любит добродетельных!

196. И свершайте хадж, а также умру (сокращенный хадж) во имя Аллаха. Если же вы имеете затруднения *для их свершения*, тогда *отправьте* то из жертвуемых животных, что легко *для вас*. И не брейте свои головы, пока ваше пожертвование не достигнет своего места *назначения*. А если кто из вас болен или страдает недугом головы, тогда – выкуп постом или милостыней, либо пожертвованием. А коли вы *пребываете* в безопасности, тогда тому, кто совершает малое паломничество, *также* *вменяется* *внести такой вклад* из жертвенных животных, что посилен для вас. Но кто не найдет *такой возможности*, то ему – пост три дня во время хаджа и семь по возвращении: это – десять дней. Этот *порядок* – для тех, чья семья не обитает рядом с Запретной Мечетью. И бойтесь Аллаха, и знайте, что Аллах – Суров в наказании!

197. Хадж – известные месяцы. Так, кто взял обязательство на *совершение* хаджа в *течение* их, тому нет сближения *с женщиной*, а также распутства и препирательства в период хаджа. А о том, что вы сделаете хорошего, ведает Аллах. И запасайтесь *всем необходимым в дорогу*, однако лучший запас – благочестие. И бойтесь Меня, располагающие разумом!

198. Не будет на вас греха, если вы будете искать милости от вашего Господа. Когда же вы отправитесь *обратно с горы* Арафат, то поминайте Аллаха в Запретном месте (в долине Муздалифа), и поминайте Его, как Он вывел вас на прямой путь, хотя раньше вы были из заблуждающихся.

199. Затем ступайте туда, куда направились люди, и просите Аллаха о прощении. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный!

200. А когда вы завершите ваши обряды благочестия, то поминайте Аллаха, как поминаете своих отцов, или даже еще сильнее. И среди людей есть такие, кто говорит: «Господь наш! Одари нас в ближней (нынешней) жизни!», ибо в Будущей *Жизни* ему нет доли.

201. И среди них имеются такие, кто говорит: «Господь наш! Даруй нам добро в ближайшей жизни и в Последней, а также защити нас от кары Огня!»

202. Таким – удел от того, что они заслужили. Воистину, Аллах скор в расчете.

203. И поминайте Аллаха в определенные *Свыше* дни. А кто поторопится *совершить всю обрядность* в два дня, то нет греха для него, и кто затянет, то и ему нет греха: *все это предназначено* для того, кто богобоязнен. Бойтесь же Аллаха и знайте, что вы будете собраны к Нему!

204. И среди людей есть такой, чьи речи в ближайшей жизни прельщают тебя; он же призывает Аллаха в свидетели *относительно* того, что у него на сердце, и он упорный спорщик.

205. Когда же он отвернется *от тебя*, то бродит по земле, чтобы сеять там неправедность, погубить и посевы и потомство, но Аллах не любит бесчестия!

206. А когда ему говорят: «Бойся Аллаха!» – его охватывает величие греха. Ему достаточно Геенны и как скверно это прибежище!

207. Среди людей также есть тот, кто выкупает свою душу, стремясь к благосклонности Аллаха, а Аллах – Сострадательный к *Своим* рабам.

208. О вы, которые уверовали! *Всецело* покоритесь *Аллаху* и не следуйте по стопам шайтана! Воистину, он вам – явный враг!

209. И если вы станете заблуждаться после того, как к вам пришли ясные знамения, то знайте, что Аллах – Великий, Мудрый!

210. Неужели они лишь уповают, чтобы Аллах явился к ним в сени облаков и в сопровождении Ангелов? *Ведь* дело-то уже было решено, и к Аллаху *в Судный День* возвращаются все дела.

211. Спроси у сынов Исраила (Израиля), сколько ясных знамений Мы ниспослали им. Однако, если кто променяет милость Аллаха, после того, как она явилась к нему, то ведь Аллах – Суров в наказании!

212. Для тех, что не веруют, ближайшая жизнь разукрашена, и они насмеются над теми, которые уверовали. Однако те, которые боятся *Аллаха*, – *будут* выше их в День Воскресения, и Аллах без счета наделяет, кого желает, *Своими дарами*.

213. *В прошлом* люди были одной общиной, и, *когда меж ними начался разлад*, Аллах направил Провозвестниками и Увещателями к ним Пророков, а также ниспослал с ними Писание с Истиной, чтобы рассудить между людьми в том, в чем они разошлись. Однако разошлись *во взглядах на религию* только те, кому оно (Писание) было даровано, по неприязни между ними и после того как пришли к ним ясные знамения. А Аллах вывел тех, кто уверовал, к той Истине, по которой, в соответствии с Его соизволением, они разошлись. Аллах ведет к прямому пути, кого пожелает.

214. Или вы считали, что войдете в Рай, когда к вам еще не пришло нечто подобное тому, что явилось к *поколениям*, прошедшим до вас? Их постигли беда и лишения, они также подверглись потрясениям. Поэтому Посланник и те, которые уверовали вместе с ним, говорили: «Когда же *придет* помощь от Аллаха?» Да, воистину, помощь Аллаха близка!

215. Они спрашивают тебя: «Что им тратить *на пожертвования?*» Скажи: «Что вы тратите во благо, то – родителям, близким *родственникам*, сиротам, бедным, путникам. И что бы доброго вы ни сделали, воистину, Аллаху известно про это».

216. Вам предписано сражение *с неверными*, а оно, *по своей природе*, ненавистно вам. И *вот представьте*, возможно, вы ненавидите что-либо, а оно для вас есть благо, и, *вероятно*, вы любите что-либо, а оно для вас – зло. Аллах знает *об этом*, а вы не ведаете!

217. Они спрашивают тебя о Запретном Месяце, о возможности сражения с неверными в течение него. Скажи: «Сражение во время него – великий грех, а соращение с Пути Аллаха, неверие в Него и в Запретную Мечеть, а также изгнание из нее ее обитателей – это еще больший грех пред Аллахом, ибо смута – больше, чем убийство!» Но они не прекратят сражаться с вами, пока не отвратят вас от вашей веры, если, конечно, сумеют. А кто из вас отвернется от вашей веры и умрет неверным, то у таких будут тщетными их деяния в ближней и Последней Жизни! Эти будут обитателями Огня, они же вечно в нем пребудут!

218. Воистину, те, которые уверовали, переселились из Мекки в Медину и усердствовали на пути Аллаха, – эти могут надеяться на милость Аллаха, ведь Аллах – Прощающий, Милосердный!

219. Они спрашивают тебя про вино и майсир (азартная игра). Скажи: «В них обоих заключен большой грех, а также некая польза для людей. Однако греховности в них больше пользы. И далее они спрашивают тебя, что им тратить на пожертвования. Скажи: «Остаток от ваших насущных расходов». Вот так Аллах разъясняет вам Свои знамения, – может быть, вы подумаете

220. О ближайшей и Последней Жизни. Они также спрашивают тебя о сиротах. Скажи: «Свершение благодеяния им – хорошо». И если вы объединитесь благами с ними, то ведь они – ваши братья. Аллах отличает злоумышленников от благодетелей. И если бы Аллах пожелал, Он бы сделал вас беспомощным. Воистину, Аллах – Великий, Мудрый!

221. И не женитесь на многобожниках, пока они не уверуют. Несомненно, верующая рабыня лучше многобожницы, хотя она и очаровала бы вас. Также не выдавайте замуж за многобожников, пока они не уверуют. Конечно, верующий раб лучше многобожника, хотя он (второй) и очаровал бы вас. Такие зовут к Огню, а Аллах призывает к Раю и прощению по Своему разрешению, и разъясняет людям Свои знамения, – может быть, они образумятся!

222. Они же спрашивают тебя о менструациях. Скажи, Мухаммад: «Это – временное страдание». Так, избегайте женщин

при регулах и не приближайтесь к ним, пока они не очистятся. А когда они очистятся, то приходите к ним, как повелел вам Аллах. Воистину, Аллах любит обращающихся к *Нему* и любит содержащих себя в чистоте.

223. Ваши жены — нива для вас. Посещайте, когда пожелаете, вашу ниву, и *своими добродетелями* готовьте себе *свое счастье*, а также бойтесь Аллаха и знайте, что встретите Его. И *этим всем* обрадуй *верующих*.

224. И не делайте Аллаха предметом ваших клятв, что вы добродетельны и богобоязненны, а также наводите порядок среди людей. Ведь Аллах — Слышащий, Знающий!

225. Аллах не привлекает вас к ответу за пустословие в ваших клятвах, однако наказывает вас за то, что задумали ваши сердца. Ведь Аллах — Прощающий, Кроткий!

226. Тем, которые дадут обет *о воздержании* в отношении своих жен, им *предписывается* выжидание *в течение* четырех месяцев. А если они раздумают, то, воистину, Аллах — Прощающий, Милосердный!

227. И коли они (мужья), решатся на развод, то, воистину, Аллах — Слышащий, Ведающий!

228. А разведенные *жены* выжидают в течение трех месячных, и им не дозволяется утаивать то, что Аллах сотворил в их чревах, если они веруют в Аллаха и в Последний День. Их мужьям же целесообразнее вернуть их в этот *период*, если они желают примирения. И на них (жен), согласно доброму обычаю, *распространяются* одинаково как *права*, так и *обязанности*. Мужья же *имеют* степень *превосходства* над ними, ведь Аллах — Великий, Мудрый!

229. Развод — двукратен. После его *провозглашения* *следует*, согласно известному *Положению*, либо удержать *жену*, либо отпустить ее благопристойно. И вам не разрешается ничего брать *обратно* из того, что вы им подарили, разве только, что они опасаются, что *этим* они не соблюдут ограничений Аллаха. Но если вы боитесь, что они не выполнят ограничений Аллаха, то над ними не будет греха в том *случае*, если она (жена) выкупит себя. Таковы пределы *ограничений* Аллаха! Так, не преступайте их, а если кто преступит *установленные* пределы Аллаха, те — нечестивцы.

230. Если же он дал ей развод *в третий раз*, то после этого она не разрешается ему *как жена*, пока она не выйдет *замуж* за другого *мужчину*. И если тот, *второй*, дал ей развод, то над ними (прежними супругами) нет греха, что они вернуться *друг к другу*, если только задумают выполнить ограничения Аллаха. Таковы пределы *ограничений* Аллаха. Он разъясняет их благоразумным людям.

231. А когда вы дали развод женам, и они достигли предела *оговоренного выше срока*, то удерживайте их *при себе*, согласно известному (Положению). Однако не удерживайте их насильно, преступая известное *Положение*. Кто же поступает так, тот совершает зло в отношении самого себя. И не превращайте в насмешку знамения Аллаха, помните милость Аллаха к вам и то, что Он ниспослал вам из Писания и мудрости, наставляя этим вас, а также бойтесь Аллаха и знайте, что Аллах сведущ о каждой вещи!

232. И когда вы дали своим женам развод и они достигли предела *оговоренного выше срока*, то не препятствуйте их браку с *другими* их мужчинами, если они придут к соглашению между собой согласно известному *Положению*. Этим наставляют тех из вас, кто верует в Аллаха и в Последний День. Это для вас — благодатно и чище, и Аллах ведает, а вы не знаете!

233. И родительницы в течение двух полных лет кормят *грудью* своих детей. Это *говорится* для того *мужа*, кто захочет прекратить *такое* кормление. А на том *муже*, у кого родилось *дитя*, — и пропитание и одежда их (матери и ребенка), согласно известному *Положению*. На душу *человека* ничего не возлагается, кроме возможного для нее. Не наносится обида родительнице за ее ребенка, а также тому, у кого родился, за его дитя. Та же самая *обязанность лежит* и на наследнике *этих родителей*. И если они (родители) захотят отнять *ребенка* от груди путем взаимного согласия и совета, то на них нет греха. А если вы пожелаете попросить *другую кормящую женщину* выкормить ваших детей, то и *в этом случае* на вас нет греха, если вы оплатите то, что предоставляете согласно известному *Положению*. Бойтесь же Аллаха и знайте, что Аллах видит то, что вы делаете!

234. А те, которые умрут и оставят *после себя* жен, они (то есть жены) выжидают самостоятельно четыре месяца и десять

дней. Когда же они достигнут предела *указанного срока*, то на вас не будет греха за то, что они сделают с собой в соответствии с известным *Положением*. Ведь Аллах знает то, что вы делаете!

235. И нет греха на вас в том, что вы намекнете о сватовстве женщине-*вдове* или скроете *такое намерение* в своей душе. Аллах ведаёт, что вы вспомните о них. Однако втайне *от других* не обещайте им *что-либо*, разве только скажете им слова по известному *Положению*. Также не решайтесь на брачный союз, пока не закончится *срок предыдущей книги* (то есть предыдущего брачного договора вдовы). И знайте, что Аллах ведаёт, что *творится* в ваших душах. Так берегитесь Его и знайте, что Аллах – Прощающий и Кроткий!

236. Нет греха на вас, если вы дадите развод *своим* женам, пока не коснулись их или не обусловили им свое обязательство. Однако, согласно известному *Положению*, предоставьте им в пользование: состоятельному *положена* его мера, а бедному – его, – как положено добродетельным *людям*.

237. И если вы предоставите развод прежде, чем прикоснулись к ним, но *при этом* обусловили им свое обязательство, то им *положена* половина того, что вы обусловили, если только они (жены) извинят *вас*, а также простит тот, в руке которого *окажется новый* брачный союз. Если же вы *сами* простите (то есть откажетесь от навязанных вами условий развода), то это *будет* ближе к богобоязненности. И не забывайте доброжелательности *в отношениях* между собой. Воистину, Аллах видит то, что вы делаете!

238. Блюдайте молитвы, и *особенно* среднюю молитву, и смиренно стойте пред Аллахом.

239. И если вы опасаетесь *какого-либо нападения*, то *совершайте молитву* пешими или верхом. Когда же вы *находитесь* в безопасности, то вспоминайте Аллаха, как Он научил вас тому, чего вы прежде не ведали.

240. А *что касается* тех, которые умрут и оставят жен, завещанием для их жен *будет* содержание *их в доме мужа* в течение года без понуждения покинуть *этот дом*. Но если они уйдут, то на вас не будет греха в том, что они предпримут сами

согласно известному *Положению*. Ведь Аллах – Великий, Мудрый!

241. И для разведенных *жен* – потребление (содержание) согласно известному *Положению*, как и положено для богобоязненных.

242. Так Аллах разъясняет Свои знамения, – может быть, вы уразумеете!

243. Неужели ты не видел тех, что, страшись смерти, – а их были тысячи – вышли из своих жилищ? Так, Аллах сказал им: «Умрите!» Затем Он оживил их. Воистину, Аллах милостив к людям, однако большинство людей – неблагодарны!

244. И сражайтесь на Пути Аллаха, и знайте, что Аллах – Слышащий, Знающий!

245. Кто предоставит Аллаху щедрый заем, чтобы Он умножил *возврат* ему многократно? Аллах и удерживает *удел*, и щедро одаривает, и к Нему вы будете возвращены!

246. Разве ты не видел знать сынов Исраила (Израиля) после Моисея, когда они сказали своему Пророку: «Назначь нам правителя, чтобы мы сражались на пути Аллаха»? Он сказал: «Но не случится ли так, что, если вам будет предписано сражаться, вы не станете сражаться?» Они сказали: «Так, почему бы нам не сражаться на Пути Аллаха, коли мы изгнаны из наших жилищ и от наших детей?» Однако, когда им было предписано сражение, они отказались, кроме немногих из них. И Аллах знает нечестивцев.

247. И их пророк сказал им: «Воистину, Аллах направил к вам царем Талута (Саула)». Они сказали: «Как он может иметь власть над нами, коли мы более правомочны на власть, чем он, и в имуществе у него нет достатка?» Он сказал: «Воистину, Аллах избрал его *для властвования* над вами и приумножил ему силу в знании и теле. И Аллах дарует власть, кому соизволит». Ведь Аллах – Объемлющий, Знающий!

248. И их пророк сказал им: «Воистину, знамение его власти *заключается* в том, что к вам прибудет ковчег, и в нем умиротворение от вашего Господа, а также то, что оставили род Мусы (Моисея) и род Харуна (Аарона). Несут его Ангелы. Воистину, в этом – знамение для вас, если вы верующие!»

249. А когда Талут (Саул) выступил с войском, он сказал: «Воистину, Аллах испытает вас рекой. Так, кто выпьет из нее,

он – не от меня, а кто не вкусит ее, он, конечно, – мой, даже исключая того, кто зачерпнет всего лишь с пригорошню». И, кроме немногих из них, из нее (реки) пили все. А когда он и те, которые уверовали с ним, перешли ее (реку), то они сказали: «Сегодня у нас нет силы против Джалута (Голиафа) и его войска». *Однако* те, которые были уверены, что встретятся с Аллахом, сказали: «*Ведь в прошлом* сколько раз небольшой отряд побеждал, с соизволения Аллаха, многочисленную рать!» И Аллах – с терпеливыми.

250. А когда они встретились с Джалутом (Голиафом) и его войском, *то* сказали: «Господи наш! Ниспошли нам терпение, укрепи наши стопы и помоги нам против неверующего люда!»

251. И они по велению Аллаха обратили их в бегство и Дауд (Давид) убил Джалута (Голиафа). Аллах же даровал ему власть и мудрость, и научил его тому, что было Ему угодно. Так, если бы Аллах не сдерживал одних людей от других, тогда земля пришла бы в смятение. Однако Аллах – Обладающий щедростью к мирам!

252. Таковы знамения Аллаха. Мы правдиво зачитываем их тебе, и ты, *Мухаммад*, действительно – из Посланников.

253. *Вот* эти Посланники! Некоторым из них Мы дали превосходство перед другими. Среди них были такие, с кем говорил Аллах, а некоторых из них превознес степенями. Так, Мы даровали Исе (Иисусу), сыну Марьям (Марии), ясные знамения и укрепили его Святым Духом. И если бы Аллах пожелал, то те, кто был после них, не сражались бы *друг с другом*, после того, как снизошли к ним ясные знамения. Однако они стали противоречить: среди них были те, кто уверовал, а также те, кто не уверовал. И если бы Аллах захотел, то они не сражались бы. Однако Аллах вершит то, что пожелает.

254. О вы, которые уверовали! Расходуйте из того, что Мы предоставили вам, прежде чем наступит День, *когда* не будет ни купли-продажи, ни дружбы, ни заступничества. Неверные же, они – злодеи.

255. Аллах – нет Бога, кроме Него, Живого, Сущего. Не овладевают Им ни дремота, ни сон. Ему *подвластно* то, что на небесах и на земле. Кто может заступиться пред Ним, иначе

как с Его разрешения. Он ведает то, что было до них, и что будет после них. Они же (люди) ничего не постигают из Его знания, кроме того, что Он захочет. Его Престол охватывает небеса и землю, и Его не отягощает охрана их. И Он – Всевышний, Великий!

256. Нет принуждения в религии. Прямой путь уже *давно* был отличен от заблуждения. И кто не верует в Тагута, а верует в Аллаха, ухватился за крепкую рукоять, которая никогда не сломается. И Аллах – Слышащий, Ведающий!

257. Аллах – Покровитель уверовавших. Он выводит их из тьмы к свету. Те же, что не уверовали, их покровители – Тагуты, которые уводят их от света к мраку. Эти – обитатели Огня, где они пребывают вечно.

258. Разве ты, *Мухаммад*, не видел того, кто спорил с Ибрахимом (Авраамом) о его Господе по поводу того, что Аллах предоставил ему царство? Когда Ибрахим (Авраам) сказал: «Господь мой – *Он Тот, Кто дарует жизнь и умерщвляет*», – *тот, царствующий*, сказал: «*Это я дарую жизнь и умерщвляю!*» Тогда Ибрахим (Авраам) молвил: «Воистину, Аллах выводит солнце с востока, так выведи его с запада!» И смутился тот, что не уверовал, – ведь Аллах не ведет Прямым путем нечестивцев!

259. Или *ты не видел*, как *поступил* тот, кто проходил мимо селения, а оно было разрушено до основания? Он сказал: «Как Аллах *заново* воскресит это, после того как оно погибло?» И Аллах умертвил его на сто лет, а затем воскресил. *Аллах* сказал: «Как долго ты находился *вне жизни*?» Тот сказал: «*Вероятно*, я находился день или некоторую часть дня». *Аллах тогда* сказал: «Нет, ты находился *вне жизни* сто лет. И взгляни на свою пищу и питье – они не испортились. Взгляни также на своего осла – *это* для того, чтобы Нам сделать тебя знаменем для людей, – посмотри на *его* кости, как Мы их восстанавливаем, а затем одеваем мясом». И когда тому *человеку* стало ясно, он сказал: «Я знаю, что Аллах всевластен над любой вещью!»

260. И *вспомни*, когда сказал Ибрахим (Авраам): «Господи! Покажи мне, каким образом ты воскрешаешь мертвых». *Аллах* произнес: «А ты разве не уверовал?» *Ибрахим (Авраам)* сказал: «Нет – это не так, но *это* для того, чтобы мое сердце

успокоилось». *Аллах* сказал: «Возьми четырех птиц, приручи их, затем помести их по частям *отдельно* на каждой горе. После этого кликни их. Они стремглав слетятся к тебе, и знай, что *Аллах* – Великий, Мудрый!»

261. Те, которые расходуют свои богатства на пути *Аллаха*, подобны зерну, что взрастило семь колосьев, и в каждом колосе – *по* сто зерен: а *ведь* *Аллах* приумножает, кому пожелает, и *Аллах* – Всеобъемлющий, Знающий!

262. Те, которые расходуют свои богатства на пути *Аллаха*, *и* затем то, что истратили, не сопровождают упреками и недовольством, *вот* для них – их награда от их Господа, и у них нет страха, а также они не будут опечалены.

263. Доброе слово и прошение лучше милостыни, за которой следует упрек: а *Аллах* – Самодостаточный, Снисходительный!

264. О вы, которые уверовали! Не делайте никчемными ваши милостыни упреками и недовольством, подобно тому, кто расходует свое богатство для показухи людям и не верует в *Аллаха*, а также в Последний День. И он подобен скале, *покрытой* слоем почвы: однако её, *скалу*, застиг ливень и оголил. Они (такие люди) не обладают властью ни над чем, что приобрели, а *ведь* *Аллах* не ведет по Истине неверующий люд!

265. И те, которые расходуют свои богатства, ища благоволения *Аллаха* и укрепления своих душ, подобны саду на возвышенности: его (сад) застиг ливень, и он принес двойной *урожай* плодов. А если его не застиг ливень, то *достаточно* и мороси – *ведь* *Аллах* зрит все то, что вы делаете!

266. Неужели кто-либо из вас не желал, чтобы у него был сад из пальм и виноградника, в котором текут ручьи, в нем для него – всякие плоды; и его настигла старость, в то время как у него *было* слабое потомство, а сад охватил вихрь *совместно* с огнем, и он сгорел? Таким образом *Аллах* разъясняет вам знамения, – может быть, вы поразмыслите!

267. О вы, которые уверовали! Расходуйте лучшее из того, что обрели, а также из того, что Мы произвели для вас на земле. И не стремитесь к дурным *растратам*, *то есть*, чтобы расходовать то, чего бы вы сами не взяли, если бы *только* не закрыли глаза на это. И знайте,, что *Аллах* – Самодостаточный, Достойный похвалы!

268. Шайтан сулит вам нищету и повелевает вам *придерживаться* мерзости; Аллах же обещает вам Свое прощение и милость, и Аллах — Всеобъемлющий, Ведающий!

269. Аллах дарует мудрость, кому захочет. А кто одарен мудростью, тому даровано великое благо. Однако *об этом* вспоминают только наделенные разумом!

270. И какую бы трату вы ни совершили, какое бы обещание ни дали, воистину, Аллах знает это, и у творящих зло нет помощников!

271. Если вы творите милостыню открыто — это хорошо; а если скрываете ее при даче беднякам — это лучше для вас и искупает вам ваши прегрешения, и Аллах сведущ в том, что вы творите!

272. Не на тебя возложено руководство ими, однако Аллах ведет *путем Истины*, кого желает. И что бы вы ни израсходовали из *своего* добра, так это для самих себя, и вы расходуете *все это* только из стремления к лику Аллаха. Таким образом, что бы вы ни израсходовали из *своего* добра, всецело воздастся вам, и вы не будете обижены.

273. *Эта милостыня* беднякам, которые заняты на пути Аллаха, они не в состоянии *успешно* передвигаться (то есть действовать) на земле. Невежда принимает их за богачей, ввиду их воздержанности. Ты распознаешь их по их *соответствующим* признакам: они не просят *милостыню* назойливо. И что бы вы ни израсходовали из своего добра, то, воистину, Аллах ведает об этом!

274. Те, которые расходуют свое богатство ночью и днем, скрытно и явно, — их награда *приготовлена* им у их Господа. Над ними не *витает* страх, и они не будут опечалены!

275. Те, что пожирают лихву, восстанут *в Судный День* такими же, как восстанет тот, кого шайтан своим прикосновением превращает *в сумасшедшего*. Эта *кара* — за то, что они говорили: «Воистину, торговля — то же самое, что и рост (ростовщичество)». Однако Аллах торговлю разрешил, а рост (ростовщичество) запретил. И к кому поступит наставление от его Господа и он воздержится *от ростовщичества*, ему *прощаются* предшествующие *грехи* — его деяние принадлежит Аллаху. А кто вернется *к этому*, те — обитатели Огня, и пребудут в нем вечно!

276. Аллах уничтожает рост (ростовщичество) и наращивает милостьню, и Аллах не любит любого неверного грешника!

277. Воистину, те, которые уверовали, творили доброе, выстаивали молитву и платили закят, — для них их награда у их Господа. Также нет страха над ними, и они не окажутся в печали!

278. О вы, которые уверовали! Бойтесь Аллаха и откажитесь от того, что осталось у вас из доходов от роста (ростовщичество), если вы верующие.

279. И если вы *этого* не сделаете, тогда *приготовьтесь* услышать о войне *против вас* со стороны Аллаха и Его Посланника. Но если вы обратитесь, то вам *вернется* ваш капитал. Не огорчайте *других людей*, и вы *сами* не будете обижены!

280. А если кто-либо *находится* в нужде, тогда *займите* позицию ожидания до облегчения *положения того человека*, ибо оказать милость *будет* лучше для вас, если вы ведаете *об этом*!

281. И страшитесь Дня, в течение которого вы будете возвращены к Аллаху. Потом каждой душе будет воздано сполна по ее заслугам, и они не будут обижены!

282. О вы, которые уверовали! Когда между собой берете в долг на определенный срок, то записывайте это. И пусть писец справедливо записывает этот *договор* меж вами. Пусть писец также не отказывается записывать так, как его научил Аллах. Пусть он (писец) пишет, а тот, на которого *ложится* долговое обязательство, — диктует. И пусть он (писец) боится Аллаха, своего Господа, и пусть там, *в договоре*, ничего не сокращает. А если тот, на кого *ложится* долговое обязательство, слабоумен или немощен, либо самостоятельно не может продиктовать *текст*, то пусть диктует его доверенное лицо по справедливости. И *при этом* пригласите в свидетели двоих из ваших *знакомых* мужчин. А если не будет двух мужчин, тогда — мужчину и двух женщин, на которых, как свидетелей, вы согласны: чтобы если одна *из женщин* запомнит *что-либо*, другая напомнила бы ей. И пусть не отказываются *являться* свидетели, когда их приглашают. Вам же пусть не наскучивает писать его, *договор*, *каким бы* большим или малым *по объему* он ни был, *а также с указанием* его

срока. Это – более справедливо пред Аллахом, правдивее для свидетельства, а также ближе к истине, чтобы вам не сомневаться. Однако, если вы заключаете наличную сделку, то на вас не будет греха, если вы не запишете ее. И имейте свидетелей, когда обговариваете условия *сделки* между собой. Также не следует причинять обиды писцу и свидетелю. А если свершите, то это будет вашим грехом. Так бойтесь Аллаха, и Аллах учит вас, и Аллах ведает о любой вещи!

283. Если же вы будете в поездке и не найдете писца, тогда берутся залогом. А если среди вас кто-либо доверяет другому *что-либо*, то тот, кому доверено, пусть возвращает *переданное ему на хранение*, и пусть боится Аллаха, своего Господа. Также не утаивайте *данного* свидетельства, а коли кто скроет, то *в таком случае* он – тот, чье сердце грешно. Но Аллах ведает то, что вы делаете!

284. Аллаху принадлежит *все* то, что на небесах и на земле! Если же вы откроете то, что в ваших душах, или это скроете, Аллах потребует у вас отчета за это. А кому пожелает, Он простит, и накажет, кому пожелает, ибо Аллах – Всемогущ над любой вещью!

285. *Наш* Посланник уверовал в то, что было ниспослано ему от его Господа, *так же поступили* и верующие. Все *они* уверовали в Аллаха, в Его ангелов, в Его Писания и в Его Посланников, *говоря*: «Мы не делаем различий между кем бы то ни было из Его Посланников». Они также говорят: «Мы слышали *Твой Глас* и повинемся! Господи наш! Мы *уповаем* на Твое прощение, и к Тебе – *наше* возвращение!»

286. Аллах не возлагает на душу ничего, кроме возможного для нее. Ей – то, что она приобрела, и против нее то, что она приобрела для себя. *Верующие взывают*: «Господи наш! Не карай нас, если мы запомнили или согрешили. Господи наш! Не взыщи с нас, если мы забыли или ошиблись. Господи наш! Не возлагай на нас бремя, как Ты возложил на тех, кто был до нас. Господи наш! Не возлагай на нас то, что нам не под силу. Избавь нас, прости нас и помилуй нас! Ты – Властелин наш, так помоги же нам против неверующего люда!»

Сура 3

АЛЬ-‘ИМРАН
«СЕМЕЙСТВО ИМРАН»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Алиф, Лам, Мим.
2. Аллах — нет Бога, кроме Него. *Он — Живой, Суший!*
3. Он ниспослал тебе, *Мухаммад*, Писание (Коран) с Истиной, подтверждая правдивость того, что было *ниспослано* до него. А ранее Он ниспослал Таурат (Тору)^{х/} и Инджиль (Евангелие) как руководство для людей, ниспослал распознавание *Истины и Лжи*.

4. Воистину, те, что не уверовали в знамения Аллаха, им — суровая кара. Ведь Аллах — Великий, Обладатель возмездия!

5. Воистину, ничто не сокрыто от Аллаха на земле и на небе.

6. Он — Тот, Кто формирует вас в утробах, как пожелает. Нет Бога, кроме Него, Великого, Мудрого!

7. Он — Тот, Кто ниспослал тебе Писание (Коран). В нем *имеются как* ясно изложенные аяты, которые — мать Писания, *так* и другие — иносказательные. Что касается тех, в сердцах которых уклонение, то они следуют за иносказательными аятами, желая посеять смуту и *по-своему* истолковать эти аяты. Однако их толкование не знает никто кроме Аллаха и твердых в знании, которые говорят: «Мы уверовали в него. Все *в Коране* — от нашего Господа». Но вспоминают *об этом* только обладающие разумом.

8. Господи наш! Не отклоняй наши сердца после того, как Ты направил нас *на Прямой путь*, и даруй нам от Тебя милость: воистину, Ты — Дарующий!

9. Господи наш! Воистину, Ты соберешь людей в День, в *приходе* которого нет сомнения. Воистину, Аллах не меняет Своего обещания!

^{х/} Ветхий Завет

10. Воистину, тех, которые не уверовали, их пред Аллахом ни от чего не избавят ни их богатство, ни их дети! Они – растопка для Огня.

11. Как и деяния рода фараона и тех, что были до них. Они считали Наши знамения ложью и Аллах схватил их за грехи, ибо Аллах – Суров в наказании!

12. *Мухаммад*, скажи тем, которые не уверовали: «Вы будете побеждены и ввергнуты в Геенну, и, *о как* скверна эта обитель!»

13. Знамением для вас явилась *судьба* двух отрядов, которые встретились *в бою*: один отряд бился во имя Аллаха, а другой был не уверовавшим *в Него*. И увидели они, *верующие*, воочию тех, *врагов*, *числом* вдвое большим, чем были они. Однако Аллах Своей помощью укрепляет *того*, кого пожелает. Воистину, в этом – назидание *тем, кто* обладает *прозорливым* зрением!

14. *Как бывает* разукрашена любовь человеческих страстей: к женщинам и детям, к накопленным грудам золота и серебра, к избранным коням и скоту, а также к нивам. *Однако все* это – пользование *благами* ближайшей жизни, а у Аллаха – наилучшее прибежище.

15. Скажи, *Мухаммад*: «Рассказать ли вам про лучшее, чем это?» Для тех, кто богобоязнен, у их Господа – *Райские* сады, в которых текут ручьи. Там они, *уверовавшие*, будут пребывать вечно, а также пречистые жены и благосклонность от Аллаха. Воистину, Аллах ведаёт *деяния Своих* рабов,

16. Которые говорят: «Господи наш! Воистину, мы уверовали, и прости нам наши грехи, а также спаси нас от Огненной кары!»

17. Терпеливых, искренних, покорных, расходующих *на милостыню* и просящих прощения на заре.

18. Аллах свидетельствует, что нет Бога, кроме Него, а также *свидетельствуют* Ангелы и располагающие знанием, которые упорны в справедливости, что нет Бога, кроме Него, *Аллаха*, Великого, Мудрого!

19. Воистину, религия Аллаха – Ислам. И те, кому было даровано Писание, *но* только после того, как пришло к ним знание, стали противоречить *друг другу* из-за взаимной

ненависти. Так, если кто не верует в знамения Аллаха, то, воистину, Аллах скор в расчете!

20. А если они станут спорить с тобою, то скажи: «Я отдал себя всецело Аллаху, а также те, кто последовал за мной». И скажи тем, кому было даровано Писание, а также неграмотным *многобожникам*: «Предались ли вы *Аллаху*?» Так, если они предались, то двинулись по Прямому пути, а если – отвернулись, тогда на тебе *лежит* только передача *им знамений*. Ведь Аллах видит Своих рабов.

21. Воистину, тех, которые не веруют в знамения Аллаха и убивают Пророков без права *на это*, а также убивают тех из людей, которые велят *действовать* по справедливости, «обрадуй» мучительной карой!

22. Это – те, чьи деяния тщетны в этой жизни и в Будущей, и нет им *никого* из помощников.

23. Неужели ты не видел тех, кому была дарована *лишь* часть Писания? Их призывают к Писанию Аллаха, чтобы оно рассудило между ними. *Однако* затем некоторые из них отворачиваются – они отступники.

24. Это потому, что они говорили: «Нас никогда не затронет огонь, разве что на считанные дни». Ведь их обольстило в их веровании то, что они измышляли.

25. Но как будет, когда Мы соберем их *вместе* к Судному Дню, в *приходе* которого нет сомнения, и *когда* каждой душе за то, что она заслужила, будет воздано сполна, и они не будут обижены?

26. Скажи: «О Аллах – Властелин Царства! Ты даруешь власть, кому захочешь, и отнимешь власть *от того*, от кого пожелаешь, возвышаешь, кого захочешь, и унижаешь, кого пожелаешь. В Твоей деснице – благо. Воистину, Ты над любой вещью всемогущ!

27. Ты вводишь ночь в день, а день – в ночь, выводишь живое из мертвого, а мертвое – из живого, и даешь удел безмерно тому, кому пожелаешь!»

28. Пусть верующие не берут себе друзьями помимо верующих – неверующих. А *любой*, кто сделает так, у того нет ничего общего с Аллахом, если только вы не испытываете страха перед ними. Аллах предостерегает вас от Себя самого, и к Аллаху – *обязательное* возвращение.

29. Скажи: «Если вы утаите то, что в ваших душах, или раскроете это, *в любом случае* Аллах узнает, ибо Он ведаёт то, что на небесах и что на земле, и Аллах над любой вещью всесилен!

30. В тот День каждая душа обнаружит воочию всё то, что она свершила доброго и что – злого. И *тогда* она захочет, чтобы между нею и этим *увиденным* было великое расстояние. Аллах предостерегает вас от Себя самого, и Аллах милостив к *Своим* рабам!»

31. Скажи, *Мухаммад*: «Если вы любите Аллаха, то следуйте за мной. *Вот* тогда Аллах будет любить вас и простит вам ваши грехи». Ведь Аллах – Прощающий, Милосердный!

32. Скажи: «Повинуйтесь Аллаху и *Его* Посланнику! А если отворачитесь, то ведь Аллах не любит неверующих!»

33. Воистину, Аллах избрал Адама, Нуха (Ноя), род Ибрахима (Авраама) и род ‘Имрана, *отдавая им предпочтение* пред мирами,

34. Как потомству одних от других. Воистину, Аллах – Слышащий, Знающий!

35. *Вспомни, Мухаммад*, как женщина из рода ‘Имрана сказала: «Господь мой! Я дала Тебе обет *посвятить Тебе* то, что в моем чреве, *специально* освобожденным для Тебя. Так прими *это* от меня. Воистину, Ты – Слышащий, Знающий!»

36. И когда она родила его, то сказала: «Господь мой! Я родила его – женского пола». – Однако Аллах лучше *нее* знал, кого она родила: ведь мужской пол не то, что женский. – «И я нарекла её *именем* Марьям (Мария), и я вверяю ее, а также её потомство под защиту Твою от Сатаны, побиваемого камнями».

37. И Господь радушно принял её, вырастил совершенной и поручил её Закарийе (Захарии). Каждый раз, когда Закарийа (Захария) входил к ней в покои, он обнаруживал у неё пропитание. Он сказал: «О Марьям (Мария)! Откуда это у тебя?» Она сказала: «Это от Аллаха!» Воистину, Аллах даёт удел без меры, кому пожелает!

38. *В то же самое время* Закарийа (Захария) помолился своему Господу, сказав: «Господь мой! Подари мне прекрасное потомство от Тебя. Ведь Ты – Слышащий мольбу!»

39. И Ангелы возгласили ему, когда он молился, стоя в михрабе: «Воистину, Аллах радуется тебе *благой* вестью о сыне Йахйе (Иоанне Крестителе), который подтверждает истинность слова от Аллаха о господине, воздержанном и Пророке из праведников!»

40. *Закарийа (Захария)* сказал: «Господь мой! Как может быть у меня сын, когда меня уже постигла старость, а моя жена – бесплодна?» *Джибрил (Гавриил)* произнес: «Именно так! Аллах творит, что пожелает!»

41. *Закарийа (Захария)* сказал: «Господь мой! Сотвори мне знамение!» *Джибрил (Гавриил)* в ответ сказал: «Твое знамение заключается в том, что ты не будешь разговаривать с людьми три дня, разве что только знаками. И вспоминай своего Господа многократно и прославляй Его по вечерам и утрам».

42. *Вспомни, Мухаммад*, как Ангелы сказали: «О Марьям (Мария)! Воистину, Аллах избрал тебя, очистил и возвысил тебя над женщинами миров.

43. О Марьям (Мария)! Повинуйся своему Господу и пади ниц, а также поклоняйся *Ему* с поклоняющимися».

44. Это *явствует* из повествований о Сокровенном, которое Мы открываем тебе. Ты не был вместе с ними, *попечителями Марьям (Марию)*, когда они бросали свои «каламы» (пишущие палочки), *чтобы жребием определить*, кто из них будет опекать Марьям (Марию). И ты не был вместе с ними в то время, когда они спорили *между собой*.

45. *Мухаммад, помнишь*, как сказали Ангелы: «О Марьям (Мария)! Воистину, Аллах радуется тебе вестью – Своим словом: его имя – Мессия Иса (Иисус), сын Марьям (Марию). И Он – почитаемый в ближнем и в последнем мире, и является одним из приближенных Аллаха.

46. И будет он говорить с людьми *ещё* в колыбели, а также взрослым, и будет из праведников».

47. *Марьям (Мария)* сказала: «Господь мой! Откуда у меня возьмется ребенок, когда меня не касался *ни один* мужчина?» *Ангел* сказал: «*Однако* будет так! Аллах создает то, что пожелает. Когда Он *задумает* претворить какое-либо дело, Он только скажет ему: «Будь!» – и оно свершается.

48. И Он научит его, *Ису (Иисуса)*, Писанию и мудрости, а также Таурату (Торе) и Инджилю (Евангелию).

49. А *затем* сделает его Посланником к сынам Исраила (Израиля)». *Иса (Иисус)* скажет им: «Я пришел к вам со знамениями от вашего Господа. Я сотворю вам из глины подобие птицы, подую в неё и это станет птицей по велению Аллаха. Я исцелю слепого, прокаженного и воскрешу мертвых с соизволения Аллаха. Я расскажу вам, что вы едите и что запасаете в ваших домах. Воистину, в этом – знамение для вас, если вы верующие.

50. И я *пришел к вам* для подтверждения истинности того, что было ниспослано до меня в Таурате (Торе), и чтобы разрешить кое-что из того, что было вам запретным. И я пришел к вам со знамением от вашего Господа. Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне.

51. Воистину, Аллах – мой Господь и ваш Господь. Поклоняйтесь же Ему – это *и есть* Прямой путь!»

52. А когда Иса (Иисус) почувствовал их неверие, то сказал: «Кто мои помощники пред Аллахом?» Апостолы сказали: «Мы – помощники Аллаха, мы уверовали в Аллаха. Так, засвидетельствуй, что мы – предавшиеся *Аллаху*.

53. Господь наш! Мы уверовали в то, что Ты ниспослал, и последовали за Посланником. Так, запиши нас вместе с исповедующими *истинную веру*».

54. Вот они (иудеи) лукавили, *но* и Аллах хитрил, а Аллах – наилучший *среди* хитрецов.

55. *Вспомни, Мухаммад*, как Аллах сказал: «О Иса (Иисус)! Я упокою тебя, вознеся тебя к Себе, а также очищу тебя от *обвинений* тех, кто не уверовал, и возвышу тех, которые последовали за тобой, над теми, что не уверовали до Дня Воскресения. Затем вы вернетесь ко Мне и Я рассужу между вами в том, в чем вы были *взаимно* несогласными.

56. Однако тех, что не уверовали, Я накажу суровой карой в ближней жизни и в Последней (Будущей) Жизни, и у них не будет заступников!»

57. А тех, которые уверовали и вершили благое, Он сполна одарит *достойной* их наградой: ведь Аллах не любит притеснителей!

58. Это Мы возвещаем тебе из знамений и мудрого напоминания.

59. Воистину, пред Аллахом Иса (Иисус) подобен Адаму. Он, *Аллах*, сотворил его, *Адама*, из праха. Затем сказал ему: «Будь!» – и он стал.

60. *Эта* Истина – от твоего Господа. Так не будь из сомневающихся!

61. А кто будет спорить с тобой об этом после того, как знамение пришло к тебе, то скажи ему: «*Давайте* приходите, позовем наших и ваших сыновей, наших и ваших женщин, а также нас и вас самих. Затем обратимся *с молитвой* и призовем проклятие Аллаха на лжецов!»

62. Воистину, это – правдивый рассказ. И нет никакого бога, кроме Аллаха, а также, воистину, *что* Аллах, Он – Великий, Мудрый!

63. Однако, если они отвратятся, то ведь Аллах ведает о распространителях порчи!

64. Скажи, *Мухаммад*: «О обладатели Писания! Обратитесь к Слову, одинаковому для нас и для вас, чтобы нам *вместе* не поклоняться никому, кроме Аллаха, и никого не придавать Ему в «сотоварищи», а также чтобы некоторым из нас не превращать других в Господ миров, кроме Аллаха. Но если они отвратятся, *то* скажите: «Засвидетельствуйте, что мы – предавшиеся *Аллаху*».

65. О обладатели Писания! Почему вы дискутируете по Ибрахиму (Аврааму)? Ведь Таурат (Тора) и Инджиль (Евангелие) были ниспосланы только после него. Неужели вы не уразумеваете?

66. Ведь вы – те, спорившие о том, о чем у вас было знание. Тогда почему *ныне* вы дискутируете о том, о чем у вас нет знания? Аллах же ведает, а вы не знаете!

67. Ибрахим (Авраам) не был ни иудеем, ни христианином, а был ханифом (то есть искренним единобожником), предавшимся *Аллаху*, и не был из многобожников.

68. Воистину, ближайšie к Ибрахиму (Аврааму) люди (те, которые последовали за ним, а также этот Пророк (Мухаммад) и те, которые уверовали. А Аллах – друг верующих.

69. Некоторые из людей Писания хотели бы сбить вас, *мусульмане*, с *Правого* пути. Но они сбивают с *него* лишь самих себя и не ведают этого!

70. О люди Писания! Почему вы не веруете в знамения Аллаха? Ведь их вы воочию свидетельствуете!

71. О люди Писания! Почему вы охватываете Истину ложью и утаиваете Истину? Ведь вы знаете *Истину*!

72. И группа из людей Писания говорит: «Веруйте в то, что ниспослано уверовавшим *в Аллаха*, в начале дня и отрекайтесь в конце дня, — может быть, они вернуться к *Истинной вере*.

73. И никому не верьте, кроме тех, кто последовал за вашей религией». Скажи, *Мухаммад*: «Воистину, непосредственное руководство — *это* руководство Аллаха, которое заключается в том, что дается кому-нибудь такое же, какое было дано вам». Либо они будут спорить с вами пред вашим Господом? Скажи *также*: «Воистину, милость — в деснице Аллаха. Он дает её тем, кому захочет!» Ведь Аллах — Всеобъемлющий, Знающий!

74. Он выбирает Своим милосердием, кого захочет, и Аллах — Владыка великой Милости!

75. Среди людей Писания имеются такие, что, если ты доверишь им сокровище, они *обязательно* вернут его тебе. Однако среди них есть и такие, что, если вверишь им динар, они не вернут его тебе, если только ты не будешь все время стоять над ними. Это — потому, что они говорят: «На нас нет никакого пути (то есть греха) за этих невежд?» И они говорят об Аллахе ложь и знают это.

76. Да нет же! Кто достоверно исполнил свой обет и был богобоязнен, то, воистину, Аллах любит богобоязненных!

77. Воистину, те, которые *соглашаются* принять низкую цену за *свой* обет Аллаху, за *свои* клятвы, им нет доли в Последней (Будущей) Жизни. Аллах не будет беседовать с ними, не взглянет на них в День Воскресения, а также не очистит их *от грехов*. Вот им — мучительная кара!

78. И, воистину, среди них имеются такие, которые искажают *ту или иную часть* Писания своими языками *для того*, чтобы вы сочли эту часть *являющейся* действительно из Писания, хотя она *по существу* не из Писания. И *вот* они

говорят: «Это ведь – от Аллаха, но это – не от Аллаха, и они, зная *об этом, говорят* об Аллахе ложь.

79. Не подобает человеку, которому Аллах подарил Писание, а также мудрость и пророчество, *чтобы* он впоследствии сказал людям: «Будьте рабами мне, а не Аллаху!» *Следует говорить*: «Будьте преданы Господу тем, что вы учитесь Писанию и его изучаете».

80. И Он не прикажет вам, чтобы вы приняли Ангелов и Пророков в качестве Владык. Неужели Он прикажет вам *придерживаться* неверия после того, как вы *стали* предавшимися *Аллаху*?

81. И *вспомните*, как Аллах принял обязательство от Пророков. Он сказал им: «Вот то, что Я дарю вам из Писания и мудрости. Затем к вам придет Посланник, подтверждающий истинность того, что с вами. Вы непременно уверуйте в него и помогайте ему». *Аллах еще* сказал: «Подтверждаете ли вы и при этом *условии* принимаете ли вы то, что Я возлагаю на вас?» Они произнесли: «Мы подтверждаем». *Аллах* сказал: «Тогда засвидетельствуйте, и я буду с вами среди свидетелей».

82. А кто после этого отворотился от своего *обязательства*, те – нечестивцы.

83. Неужели они предпочитают другую религию, чем *вера* Аллаха, *в то время*, когда Ему вольно или невольно покорились те, кто в небесах и на земле, и к Нему они будут возвращены?

84. Скажи, *Мухаммад*: «Мы уверовали в Аллаха и в то, что было ниспослано Ибрахиму (Аврааму), Исмаилу (Измаилу), Исхаку (Исааку), Йакубу Иакову и их поколениям, а также в то, что было даровано Мусе (Моисею) и Исе (Иисусу), и *другим* Пророкам от их Господа. Мы не делаем различия между кем-либо из них, и Ему мы покоряемся».

85. А кто ищет иную веру, помимо Ислама, то от него не будет принято *такое действие*, и он в Последней Жизни окажется среди терпящих убыток.

86. Как же Аллах поведет Прямым путем тех людей, которые отреклись *от веры* после того, как уверовали и засвидетельствовали, что Посланник – *это носитель* Истины, и что к ним поступили ясные знамения? Ведь Аллах не ведет *прямым путем* людей злокозненных!

87. Этим воздаяние *будет заключаться* в том, что на них *падет* проклятие Аллаха, а также Ангелов и всех людей.

88. В нем они будут вечно пребывающими. Не будет им облегчена кара и не будет дана отсрочка,

89. Кроме тех, которые после этого раскаялись и совершили добро, и, воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный!

90. Воистину, те, что отреклись после того, как были верующими, а затем утвердились в *своем* неверии, – не будет принято их раскаяние. Они-то *и есть* заблудшие!

91. Воистину, те, что не уверовали и умерли в неверии, – ни от кого из них не будет принята даже земля, заполненная золотом, даже если бы он пожелал откупиться этим. Им *предназначена* мучительная кара и не будет у них защитников.

92. Никогда вы не достигните благочестия, пока не станете тратить *на милостыню* то, что вы любите. И сколько бы вы не потратили из *своих* средств, – Аллах об этом ведает.

93. Сынам Исраила (Израиля) была разрешена любая пища, кроме той, что Исраил (Израиль) сам себе запретил прежде, чем ему была ниспослана Тора. *Мухаммад*, скажи: «Так, принесите мне Таурат (Тору) и читайте его, если вы правдивы».

94. А кто после этого задумал ложь против Аллаха, – он нечестивец!

95. Скажи, *Мухаммад*: «Аллах говорит правду! Так, следуйте вере Ибрахима (Авраама) – ханифа, ибо он не был многобожником!»

96. Воистину, первый Дом, что был основан для людей, – это тот, который *находится* в Бекке^{х/}, благословенном и *служащем* руководством для *обитателей* миров!

97. В нем – ясные знамения; это – место стояния Ибрахима (Авраама). И тот, кто вошел в него, будет в безопасности. У Аллаха же для людей обязательство *исполнения* паломничества к Дому. *Это* для тех, кто в состоянии совершить поездку к нему (Дому). А кто не верует (то есть не совершает паломничества), то ведь Аллах, воистину, состоятелен и превыше всех миров!

^{х/} Долина Мекки.

98. Скажи, *Мухаммад*: «О люди Писания! Почему вы не веруете в знамения Аллаха, а Аллах *ведь является* свидетелем того, что вы делаете?»

99. Скажи *также*: «О люди Писания! Почему вы отвращаете от Пути Аллаха тех, кто уверовал, стремясь его извратить, вы же – свидетели? Ведь Аллах не пренебрегает тем, что вы творите!»

100. О вы, которые уверовали! Если вы будете повиноваться некоторым из тех, кому было даровано Писание, то они после того, как вы уверовали, снова обратят вас в неверных!

101. Как же вы *можете* не верить в то время, когда вам возведены знамения Аллаха и Его Посланник *находится* среди вас? А кто *крепко* держится за Аллаха, тот наставлен на прямой путь.

102. О вы, которые уверовали! Бойтесь Аллаха должным страхом и не умирайте иначе, как мусульманами.

103. И крепко держитесь за вервь Аллаха все вместе, а также не разделяйтесь и помните милость Аллаха вам, когда вы были врагами *друг другу*, а Он сблизил ваши сердца и по Его милости вы стали братьями. И вы были на краю огненной пропасти, а Он спас вас от неё. Таким образом Аллах разъясняет вам Свои знамения, – может быть, вы ступите на Прямой путь.

104. И пусть из вас *образуется* община людей, которая будет призывать к добру, призывать к одобренному Свыше и удерживать от отвергнутого *Им*. *Вот* эти *будут* счастливы.

105. И не станьте такими, как те, что разделились и принялись противоречить после того, как к ним пришли ясные знамения - для этих *предстоит* великая кара

106. В тот День, когда побелеют *одни* лики и почернеют *другие* лица. А тем, лица которых почернеют, *будет сказано*: «Неужели вы стали неверными после того, как уверовали? Так вкусите кару за то, что вы не веруете!»

107. А те, чьи лики побелели, *будут* в милости у Аллаха. В ней они пребывают вечность!

108. Это – знамения Аллаха. Мы возвещаем их тебе доподленно. Воистину, Аллах не желает зла для *обитателей* миров!

109. Аллаху принадлежит то, что на небесах и что на земле, и к Аллаху возвращаются *все* дела.

110. Вы были лучшей общиной, созданной для людей. Вы повелевали *претворять* одобряемое и удерживали от неодобряемого, а также веровали в Аллаха. А если бы люди Писания уверовали *в Ислам*, это было бы лучше для них. Среди них *имеются* верующие, однако большинство *их* – нечестивцы.

111. Они не нанесут вам вреда, разве что *доставят* неприятность. И если они станут сражаться с вами, то повернут вспять. Затем им не будет *оказана* помощь.

112. Их постигнет унижение, где бы они не находились, разве что не *обратятся* к верви Аллаха и к верви людей. Они оказались под гневом Аллаха, а также поражены жадностью. Это – за то, что они отвергли знамения Аллаха и убивали Пророков без *какого-либо на то* права; это – за то, что они ослушались и были преступниками.

113. Они – не одинаковы: среди людей Писания есть стойкая община; они (её члены) в ночные часы, совершая поклоны, читают знамения Аллаха.

114. Они веруют в Аллаха и в Последний День, повелевают *творить* одобряемое и удерживают от неодобряемого. Они торопятся, *соревнуясь* друг с другом, в свершении благих дел. *Вот* они – *и есть* из праведников.

115. И что бы доброго они ни свершили, никто не будет отвергнут и Аллах знает богобоязненных!

116. Воистину, *относительно* тех, что не веровали, их никоим образом не спасут от *кары* Аллаха ни имущество, ни их дети! Они – обитатели Огня, и им в нем пребывать вечно.

117. То, что они растрачивают в ближайшей жизни, подобно холодному вихрю, что поразил посев людей, которые обидели самих себя, и уничтожил его. И не Аллах совершил зло им, это они сами поступили несправедливо с собой.

118. О вы, которые уверовали! Не принимайте себе близкими друзьями никого, кроме как из вашей среды. Они не упустят возможности навредить вам, *потому что* они желали бы, чтобы вы попали в беду. Ненависть уже обозначилась из их уст, но то, что таят их груди (души), еще сильнее. Мы разъяснили вам знамения, если вы благоразумны!

119. Вот вы – те, кто их любит, а они вас не любят. Вы также веруете в Писание полностью. И когда они встречаются вас, то говорят: «Мы уверовали». Однако, когда *они* остаются одни, то от злости к вам кусают *свои* пальцы. Скажи *им*: «Умрите от вашей злости. Воистину, Аллах ведаёт про то, что в *вашей* груди».

120. Если вас коснется благое, это огорчает их, а если постигнет плохое, они этому радуются. Однако, если вы терпеливы и богобоязненны, то их козни ни в чем не навредят вам. Воистину, Аллах объёмлет *всё* то, что они вершат.

121. *Мухаммад*, *вспомни*, как утром ты покинул свою семью, чтобы построить верующих в ряды для сражения. А *ведь* Аллах – Слышащий, Знающий!

122. *Вспомни*, как два отряда из вас замыслили оробеть, хотя Аллах был им Покровителем. *Лишь* на Аллаха пусть полагаются верующие!

123. *Ведь* Аллах уже помог вам при Бадре, когда вы были малосильны. Так, побойтесь Аллаха, – может быть, вы станете благодарными!

124. Тогда ты сказал верующим: «Разве вам не достаточно того, что ваш Господь посылает вам в помощь три тысячи Ангелов?»

125. Да, если вы будете терпеливы и богобоязненны, а они внезапно нападут на вас, тогда ваш Господь поможет вам пятью тысячами Ангелов отмеченных (то есть обладающих стремительностью).

126. И это Аллах сделал всего лишь радостной вестью для вас, чтобы, благодаря этому, успокоились ваши сердца. Ведь помощь *приходит* только от Аллаха, Великого, Мудрого.

127. Чтобы отсечь какую-либо сторону (край) *из* тех, которые не уверовали, или сокрушить их *в целом*, чтобы они бросились вспять, *не добившись* успеха.

128. *Мухаммад*, ты ни при чем в этом деле: обратится ли Он (Аллах) к ним *с милосердием* или покарает их, ибо, воистину, они – нечестивцы.

129. Аллаху принадлежит то, что в небесах, и что на земле. Он прощает, кому пожелает, и карает, кого пожелает. Ведь Аллах – Прощающий, Милостивый!

130. О вы, которые уверовали! Не пожирайте лихвы, даже удвоенной или многократной, — и бойтесь Аллаха, — может быть, вы преуспеете.

131. И страшитесь Огня, который приготовлен для неверных,

132. А также повинуйтесь Аллаху и Посланнику, — может быть, вы будете помилованы!

133. И спешите к прощению от вашего Господа и к Раю, широта которого — небеса и земля, приготовленному для богобоязненных,

134. Которые расходуют *свои богатства* и в радости (то есть при благополучии) и в горе (то есть в нищете), укрощающих свой гнев и прощающих людям. Ведь Аллах любит вершителей добра!

135. А те, которые совершили мерзость либо нанесли вред самому себе, *затем* вспомнили Аллаха и попросили прощения своим грехам, — *то* кто же прощает грехи, кроме Аллаха? — и не упорствовали в том, что они сделали, будучи знающими,

136. У этих награда — прощение от их Господа, а также Сады, по которым текут ручьи. Там они будут находиться вечно, и, о, *как прекрасна* награда труженикам.

137. До вас уже проследовали *поучительные* обычаи. Побродите по земле и посмотрите каким был конец людей, считавших *Пророков* ложью.

138. Это (то есть Коран) — разъяснение людям, Руководство и Увещание для богобоязненных.

139. Не слабейте *духом* и не огорчайтесь, ибо вы стоите выше, если вы из верующих!

140. Если вам нанесена рана, то такая же рана была нанесена и тому народу *неверных*. А эти дни (как благоприятные, так и злополучные) Мы сменяем поочередно среди людей, чтобы Аллах распознал тех, кто уверовал, и из вас отобрал шахидов (либо мучеников веры или свидетелей) — ведь Аллах не любит преступников, —

141. И чтобы Аллах очистил тех, которые уверовали, и истребил неверных.

142. Или вы думаете, что войдете в Рай, когда Аллах ещё не распознал тех из вас, кто усердствовал *на Прямом пути*, и кто был терпеливым?

143. И вы желали смерти прежде, чем встретили её. Так, вы её у нас увидели, *рассуждая*, когда смотрели *на неё!*

144. И Мухаммад — только Посланник. До него также были Посланники. Разве, если он, *Мухаммад*, умрет или будет убит, вы обратитесь вспять? А если кто обращается вспять, тот ничуть не навредит Аллаху; Аллах же воздаст благодарным.

145. *Ни одна* душа не умрет иначе, как с разрешения Аллаха в предписанный срок. И кто желает вознаграждения ближней жизни, Мы даруем его ему, а кто хочет награды в Последней Жизни, Мы подарим её ему, — *таким образом* Мы воздадим благодарным!

146. Сколько же *было* Пророков, совместно с которыми сражались многочисленные отряды *их последователей*. И они не ослабели *духом* от того, что настигало их на пути Аллаха, и не проявили слабость, а также не покорились — а Аллах любит терпеливых.

147. И их речью было только то, что они сказали: «Господи наш! Прости нам наши грехи и неумеренность в нашем деянии, укрепи наши стопы и поддержи нас против людей неверующих».

148. И Аллах даровал им награду этого мира (ближней жизни) и прекрасное вознаграждение Жизни Будущей. Ведь Аллах любит благотворящих!

149. О вы, которые уверовали! Если вы станете повиноваться тем, что не веровали, *то* они обратят вас вспять, а вы потерпите ущерб.

150. Да нет же! Аллах — наш покровитель, и Он — лучший помощник!

151. Мы поселим в сердцах тех, что не веровали, страх за то, что они придавали Аллаху «сотоварищей», о коих не было ниспослано им никакого доказательства. Их Обитель — Огонь, и *как же* скверно пребывание нечестивцев!

152. И Свое обещание пред вами Аллах оправдал (то есть исполнил), когда вы по Его велению уничтожили их — врагов. Но когда вы растерялись, стали препираться о деле и ослушались *Пророка*, после того, как Он, *Аллах*, показал вам то, что вы любите, среди вас выявились *лица*, желающие этого мира (ближней жизни), и желающие Последнего. Затем Он

отвратил вас от них, чтобы испытать вас. И Он простил вас, ибо Аллах – Обладатель милости к верующим!

153. *Вспомните*, как вы бежали с поля сражения при Ухуде и ни на кого не оборачивались, а Посланник, *находившийся* в ваших последних рядах, призывал вас *вернуться к порядку*. И Он воздал вам неприятностью за огорчение, *причиненное вами Посланнику*, чтобы вы не сожалели о том, что прошло мимо вас, и что вас поразило. Воистину, Аллах ведает о том, что вы делаете!

154. Затем, после *вашей* горести, Он для вашего спокойствия ниспослал сон, который овладел вашей одной частью. Однако другую часть охватило душевное беспокойство. Они думали об Аллахе не по истине, а на языческий лад, говоря: «Разве в этом деле есть что-либо *зависящее* от нас?» Скажи: «Воистину, любое решение принадлежит Аллаху». Они в своих душах утаивают то, что не раскрывают тебе. Они говорят: «Если бы у нас была какая-либо *возможность для решения* в этом деле, то мы не были бы убиты здесь». Скажи: «Если бы вы даже были в ваших домах, то те, кому предписано быть убитыми, *все равно* вышли бы к местам своей гибели». *Все для того*, чтобы Аллах испытал то, что таится в вашей груди, и чтобы очистить то, что в ваших сердцах. Ведь Аллах ведает про то, что в груди *людей!*

155. Воистину, те *из вас*, которые повернули вспять в тот день, когда встретились два отряда, их заставил споткнуться шайтан *посредством* чего-то, что они *некогда* совершили. Но уже простил их Аллах. Ведь Аллах – Прощающий, Снисходительный!

156. О вы, которые уверовали! Не будьте подобными тем, которые не уверовали и говорили о своих братьях, когда те передвигались по земле, либо были в походе: «Если бы они находились при нас, то не умерли бы и не были убиты». *Такое случилось потому*, что это Аллах сделал печалью в их сердцах. Ведь Аллах оживляет и умерщвляет, и Аллах видит то, что вы совершаете.

157. А если вы погибли на пути Аллаха или умерли, то ведь прощение от Аллаха и милость лучше того, что копят они.

158. И если вы умрете либо будете убиты, то, несомненно, вы все предстанете пред Аллахом.

159. По милосердию от Аллаха ты, *Мухаммад*, смягчился по отношению к ним. А если бы ты был грубым и жестоким сердцем, то они разбежались бы от тебя. Так прости их и попроси им прощения у *Аллаха*, а также советуйся с ними о деле. И когда ты *на что-либо* решился, то положишься на Аллаха. Воистину, Аллах любит уповающих *на Него*.

160. Если Аллах предоставляет вам помощь, то не будет победителя над вами. Но если Он покинет вас, то кто же, кроме Него, поможет вам? Пусть верующие уповают на Аллаха!

161. Пророку не к лицу обманывать. А кто обманывает, *тот* в День Воскресения предстанет с тем, чем обманул. Затем каждой душе будет воздано сполна, что она приобрела *в жизни*, и *все* они не будут обижены.

162. Разве тот, кто последовал за благосклонностью Аллаха, такой же, как тот, кто навлек гнев Аллаха? Ведь его прибежище – Геена, и, *о*, как скверна эта участь!

163. Они у Аллаха имеют *разные* степени, и Аллах видит, что они делают!

164. Аллах уже оказал милость верующим, когда послал к ним из их же среды Посланника. Он (Посланник) возвещает им Его знамения, очищает их, а также учит их Писанию и Мудрости, хотя прежде они и были в явном заблуждении.

165. После того, как несчастье постигло вас – а ведь *ранее* вы *сами* причиняли вдвое больший *урон* – вы произнесли: «Откуда это?» – Скажи: «Это – *противникам* от вас самих». Воистину, у Аллаха власть надо всем *сущим*.

166. И то, что постигло вас в тот день, когда столкнулись две массы^{x/}, *свершилось* по велению Аллаха, и чтобы Он распознал верующих,

167. И *чтобы* Он распознал тех, кто лицемерит. И было сказано им: «Придите, сразитесь на Пути Аллаха, либо отразите *натиск врага*». Они сказали: «Если бы мы знали, как сражаться, конечно, мы последовали бы за вами». В тот день они были ближе к неверию, чем к вере. Они говорят своими

^{x/} Битва при Ухуде.

устами то, чего нет в их сердцах, а Аллаху лучше ведомо, что они утаивают!

168. *Это они* сказали про своих собратьев, а сами остались *позади*: «Если бы они послушались нас, то не были бы убиты». *Мухаммад*, скажи: «Отвратите смерть от себя самих, если вы говорите правду!»

169. И не считай мертвыми тех, кто был убит на Пути Аллаха. Да нет же! Они живые! — У своего Господа они получают удел,

170. Радуюсь тому, что Аллах даровал им по Своей милости, и радуются за следующих за ними, которые еще не присоединились к ним, что над ними нет страха, и они не испытают огорчения!

171. Они радуются милости Аллаха и щедрости *Его*, и *тому*, что Аллах не отменяет награды верующих.

172. *Что касается* тех, которые отозвались Аллаху и Посланнику после того, как получили ранения, то те из них, которые творили добро и были богобоязненными, *получат* награду великую!

173. А те, которым говорили люди: «Против вас собрались враги — бойтесь их», — но это лишь усилило их веру и они сказали: «Нам достаточно Аллаха, ведь Он — лучший Покровитель!»

174. И они вернулись с *великой* милостью от Аллаха и *великими* щедротами — их не коснулось злое, и они следовали за благословением Аллаха, ибо Аллах — Владыка великой Милости!

175. Это лишь Сатана, что делает своих приверженцев страшными. Но не бойтесь их, а страшитесь Меня, если вы верующие!

176. И пусть тебя не печалят те, которые спешат к неверию. Ведь они нисколько не повредят Аллаху. Аллах не желает предоставить им долю в Последней Жизни, и для них *уготована* великая кара!

177. Воистину, те, которые купили неверие за веру, *ни в чем* не повредят Аллаху, а им — суровое наказание!

178. И пусть не считают те, что не веровали, что то, что Мы отсрочиваем им — для них самих во благо. Мы даем им

отсрочку, только чтобы они усилились во грехе, и для них — унижительное наказание!

179. Аллах не таков, чтобы бросать верующих в том состоянии, как и вы. *Всё это длится* до тех пор, пока Он не отличит плохого от хорошего. Аллах не таков также, чтобы познакомить вас с Сокровенным. Однако из Своих Посланников Аллах избирает кого захочет. Веруйте же в Аллаха и в Его Посланников. А если вы уверуете и будете богобоязненны, тогда вам — великая награда!

180. И пусть те, которые скупаются на милости, дарованные им Аллахом, не считают, что это — лучше для них. Да нет же! Для них это — хуже. В День Воскресения они будут охвачены ярмом того, чем скупались. Ведь Аллаху принадлежит наследство небес и земли и Аллаху известно о том, что вы делаете.

181. Аллах ведь слышал слова тех, что говорили: «Воистину, Аллах беден, а мы богаты». И Мы сделаем запись того, что они говорили, а также *упомянем* бесправное избиение ими Пророков, и скажем им: «Вкусите *Нашу* кару Огнем!»

182. Это — за то, что уготовили ваши руки, и, воистину, Аллах — не обидчик *Своих* рабов.

183. Тем, что говорят *тебе*, *Мухаммад*: «Воистину, Аллах обязал нас, чтобы мы не верили Посланнику, пока он не явится к нам с жертвой, сожженную огнем», — скажи *им*: «К вам уже и до меня приходили Посланники с ясными знамениями и с тем, о чем вы сказали. Так почему же вы убили их, коли вы были правдивы?»

184. И если они признали тебя лжецом, то ведь и до тебя были признаны лжецами Посланники, которые являлись с ясными знамениями, а также с мудрыми книгами и с просвещающим Писанием.

185. Каждая душа вкусит смерть, и, воистину, в День Воскресения вам полностью будут возданы ваши заслуги. И кто будет отстранен от Огня и введен в Рай, тот преуспел. А ближайшая жизнь — всего лишь пользование *призрачным* обольщением.

186. Вы, как сами, так и вашим имуществом, будете испытаны, и вы услышите много обидного от тех, которым до

вас было даровано Писание, и от тех, что были многобожниками. Однако, если вы будете терпеливыми и богобоязненными, то это — от твердости в делах.

187. И *вспомни, Мухаммад*, как Аллах взял завет с тех, кому даровано Писание, сказав им: «Вы будете разъяснять его *содержание* людям и *ничего* не будете скрывать». Но они побросали это за свои спины и получили за это малую плату. Как скверно то, что они покупают!

188. Не считай тех, которые радуются тому, что они сделали, и любят, чтобы их хвалили за то, что они не совершили, и не считай их в безопасности от наказания, и им *уготована* мучительная кара!

189. Аллаху принадлежит власть над небесами и землей, и Аллах над каждой вещью *всесилен*!

190. Воистину, *Ты всесилен* в создании небес и земли, а также в смене ночи и дня — *то* знамения для обладающих разумом;

191. *Для* тех, которые поминают Аллаха, стоя, сидя и *лежа* на своих боках, и размышляют о сотворении небес и земли, и говорят: «Господь наш! Ты не создал все это напрасно. Пречист Ты! Защити нас от кары Огнем!

192. Господь наш! Кого Ты введешь в огонь *Ада*, того Ты опозорил. А у нечестивцев нет помощников!

193. Господь наш! Мы слышали Глашатая, который призывал к вере: «Уверуйте в нашего Господа!» И мы уверовали. Господь наш! Да прости нам наши грехи и очисти нас от наших скверных деяний, а также упокой нас с благочестивыми!

194. Господь наш! И даруй нам то, что Ты обещал через Твоих Посланников, и не опозорь нас в День Воскресения. Ведь Ты не нарушаешь *Своего* обещания».

195. И их Господь ответил им: «Я не пренебрегу ни одним деянием, совершенным кем-либо из вас, ни мужчиной, ни женщиной, *ибо* одни из вас *происходят* от других. А тем, которые переселились или были изгнаны из своих жилищ, либо подверглись страданиям на Моем Пути, или же сражались и были убиты, Я очищу их от прегрешений и введу

их в Сады, где текут ручьи, — *всё* это в награду от Аллаха, а у Аллаха — лучшая награда!»

196. Пусть не обольщает тебя ловкость тех, которые в *твоей* стране не уверовали.

197. *Для них* малое пользование в этом мире, а затем пристанищем им *будет* Ад — Скверное же это ложе!

198. Однако для тех, кто убоился своего Господа, — *предназначены* Сады, где текут ручьи. Там они будут пребывать вечно — таков прием от Аллаха. *Ведь* то, что у Аллаха — лучше для праведных!

199. И, воистину, среди людей Писания есть такие, кто верует в Аллаха и в то, что ниспослано вам и ниспослано им, будучи смиренными пред Аллахом. Они не торгуются знаменами Аллаха за малую плату. Эти *люди* — им их награда у их Господа. Воистину, Аллах скор в расчете!

200. О вы, кто уверовал, терпите, будьте терпимыми, стойкими и бойтесь Аллаха, — может быть, вы будете счастливыми!

Сура 4

АН-НИСА «ЖЕНЩИНЫ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. О люди! Бойтесь вашего Господа, который сотворил вас из одной души и создал из нее пару ей и от них обеих распространил много мужчин и женщин. И бойтесь Аллаха, от имени которого вы взываете друг к другу и *бойтесь Его в отношении ваших* родственных уз. Воистину, Аллах — Наблюдатель над вами!

2. И отдавайте сиротам их имущество, а также не заменяйте дурным хорошее. И не проедайте их имущество как дополнение к вашему *достоянию*, воистину, это — великий грех!

3. Если же вы опасаетесь, что не будете справедливыми с сиротами (которые на вашем попечении), тогда женитесь на тех женщинах, которые вам приятны: и на двух, и на трех, и на четырех. А если вы боитесь, что не будете справедливыми *ко всем ним*, то женитесь на одной или на тех, которых захватили ваши десницы (то есть взяли в полон). Это ближе к *религиозному канону*, дабы не уклоняться *от него*.

4. И даруйте женам их махр (свадебный подарок жениха). Если же они по своей воле предоставят что-либо из этого вам, то пользуйтесь этим во благо и удовольствие.

5. А слабоумным не давайте вашего имущества, которое Аллах предоставил вам в качестве поддержки. Но из него наделяйте их *пищей* и одевайте их, а также говорите им доброе слово.

6. И испытывайте (воспитанием) сирот, пока они не достигнут брачного возраста. И тогда, если вы увидите в них зрелость ума, отдайте им их имущество, а не расходуйте его расточительно и поспешно, пока они не вырастут. *Причем*, кто богат, да воздержится *от использования сиротской доли*, а кто беден — да кормится с *соблюдением* приличия. И когда вы отдаете им их имущество, то возьмите (то есть пригласите) с их *стороны* свидетелей. И ведь Аллаха достаточно в качестве *абсолютного счетчика!*

7. Мужчинам *полагается* доля из того, что оставили родители и близкие *родственники*, и женщинам — доля из того, что оставили родители и близкие: долю, определенную *законом* из того, что малое или большое.

8. Когда же при разделе *имущества* присутствуют близкие родственники, сироты и бедняки, то *также* дайте им удел их из этого и говорите им доброе слово.

9. И да убоятся *Аллаха* те, коим придется оставить после себя слабое потомство, — они опасаются за них. Так пусть же они страшатся Аллаха и говорят *подопечным* благоразумное слово.

10. Воистину, те, что несправедливо проедают имущество сирот, пожирают в своем чреве огонь. И будут они гореть в *Адовом* пламени!

11. Аллах наставляет вас относительно ваших детей: сыну — долю, соответствующую доле двух дочерей. А если они (дети) — женского пола, *причем* в количестве более двух, то им — две трети того, что он, *отец*, оставил, а коли *она* одна, то ей — половину *наследства*. Его родителям же: каждому из двух — одна шестая того, что он оставил, если у него есть ребенок. Но если у него, *отца*, нет ребенка, и, *следовательно*, ему наследуют его родители: тогда матери — одна треть. А если у него имеются братья, то матери *отходит* одна шестая после *расчетов* по завещанию, которое завещается им, или *после уплаты* долга. Вы не ведаете, *то ли* ваши родители или сыновья, кто *же* из них по установлению Аллаха ближе вам, с *точки зрения* пользы. Воистину, Аллах — Знающий, Мудрый!

12. И вам — половина того, что оставили ваши жены, если у них нет ребенка. Если же у них имеется ребенок, тогда вам — четверть того, что они оставили после *расчетов* по завещанию, которое завещается ими, или *после уплаты* долгов. Им же, *вдовам*, — четверть того, что оставили вы, если у вас нет ребенка, а если у вас имеется ребенок, тогда им — одна восьмая доля того, что вы оставили *после расчетов* по завещанию, что вы завещаете, либо после уплаты долга. А если мужчина, оставляющий наследство, не имеет родителей и детей, либо *то же* о женщине, а у него (также, как и у нее) имеется брат или сестра, то каждому из них — одна шестая *часть*. Однако, если их более этого, то они выступают соучастниками в *разделе* трети *после расчетов* по завещанию, которое он завещает, либо *после уплаты* долга, не нанося вреда *наследникам* согласно завету Аллаха. Воистину, Аллах — Знающий, Снисходительный!

13. Таковы границы, *установленные* Аллахом. А кто повинуется Аллаху и Его Посланнику, того Он введет в сады *Рая*, по которым текут ручьи, — там они будут пребывать вечно. И это — великий успех!

14. А кто не подчиняется Аллаху и Его Посланнику, и преступает *установленные* Им границы, того Он свергнет в

Огонь для вечного пребывания там, и *это* для него — унижительное наказание!

15. Те же из ваших жен, что совершат распутство, то против них возьмите четырех свидетелей из вашей *среды*. И если они засвидетельствуют это, то содержите их в домах *до тех пор*, пока смерть не застанет их, либо Аллах обозначит им путь.

16. А коли двое из вас, *мужчин*, которые совершат это же, то причините им боль. *Однако*, если они покаются и совершат благое, то оставьте их *в покое*. Воистину, Аллах — Прощающий, Милостивый!

17. Воистину, у Аллаха прощение к тем, кто совершает зло по неведению, а затем вскоре покается. Этих Аллах прощает. Воистину, Аллах — Знающий, Мудрый!

18. Но нет снисхождения к тем, которые совершают непорядочное, и когда к кому-нибудь из них явится смерть, он говорит: «Теперь я каюсь», — а также к тем, которые умирают, будучи неверными. Этим Мы приготовили мучительную кару.

19. О вы, которые уверовали! Вам не разрешается насильственно претендовать на наследство жен. Также не препятствуйте им уносить часть того, что вы им подарили, разве что они совершат очевидное распутство. Ведите *себя* с ними достойно. И если вы испытываете к ним неприязнь, то, вероятно, что-то вам и ненавистно, но Аллах в этом сотворил великое благо.

20. А коли вы вознамерились *совершить* замену одной жены другой, и одну из них одарили кинтаром *золота*, то ничего не отбирайте из него. Неужели вы отнимите, оклеветав *ее*, путем явного греха?

21. И как же вы можете взять это себе, раз вы сблизились друг с другом, и они, *эти женщины*, взяли с вас твердый завет?

22. И не берите в жены тех женщин, на которых были женаты ваши отцы, разве что эта *ваша женитьба* случилась раньше *женитьбы отца*. Воистину, это — грязно и отвратительно, а также скверно в качестве *жизненного* пути!

23. Вам запрещены ваши матери, ваши дочери, сестры ваших отцов и ваших матерей, дочери ваших братьев и ваших сестер, ваши кормилицы, которые вскормили вас, ваши сестры

по *взаимной* вскармленности, матери ваших жен, ваши воспитанницы (падчерицы), которые находятся под вашим покровительством от ваших жен, с которыми (последними) вы уже сошлись. А если вы еще не вошли к ним, то на вас нет греха. *Кроме того, вам запрещены* жены ваших сыновей, которые вам родные, и *брат в жены* двух сестер вместе, если только это не случилось прежде. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный!

24. *И запрещены вам* замужние женщины, если только ими не овладели ваши десницы в соответствии с предписанием Аллаха для вас. И разрешено вам все, что помимо этого, *избирать себе женщин* своим имуществом, ведя себя целомудренно и не распутничая. И, в соответствии с предписанием, одаривайте их *должным образом* за то, что вы получаете от них. И над вами нет греха за то, что вы достигните взаимосогласия после определения *приданного*. Воистину, Аллах – Знающий, Мудрый!

25. А кто из вас не имеет достатка, чтобы жениться на целомудренных верующих *женщинах*, тогда *женитесь* на тех из ваших верующих рабынь, которыми овладели ваши десницы (то есть вы взяли их в полон). И Аллах лучше знает вашу веру – вы одни от других. Так, женитесь на них с разрешения их семей и с достоинством предоставляйте им их *положенную* плату, им – целомудренным, не распутным и не берущим *себе* «друзей». А коли они, после того, как женились на них, совершат прелюбодеяние, то им в качестве наказания – половина того, что *положено* свободным женщинам. Это – для тех, кто боится *совершить* греховное. Но если вы будете терпеливым, то это – лучше для вас. И Аллах – Прощающий, Милосердный!

26. Аллах желает объяснить вам и вести вас согласно обычаям тех, которые были до вас, а также простить вас. И Аллах – Знающий, Мудрый!

27. И желает Аллах простить вас, а те, что следуют *своим* страстям, хотят всеми силами совратить вас.

28. Аллах желает облегчить вам *ваше бремя*, ибо человек создан слабым.

29. О вы, которые уверовали! Не поглощайте имущества друг друга несправедным путем, если только это не торговля по

взаимному соглашению между вами. И не убивайте самих себя. Воистину, Аллах Милосерден к вам!

30. Но кто делает это по вражде и несправедливости, того Мы сожжем в *Адском* огне. И это легко для Аллаха!

31. Если вы будете избегать наиболее больших грехов, которые запрещены вам, Мы избавим (то есть простим) вас от ваших *иных* злодеяний и введем вас в *Рай* благородным входом.

32. Не желайте того, что Аллах *среди* вас дал преимущество одним перед другими: мужчинам — долю от того, что они заслужили, а женщинам — долю от того, что они заслужили. И просите у Аллаха *щедрот* от Его благ. Воистину, Аллах ведает обо всем!

33. И каждому (для наследования его имущества) Мы сделали наследников в том, что оставили *его* родители и близкие *родственники*. А тем, с которыми скрепили договором ваши клятвы, — дайте им их долю. Воистину, Аллах — Свидетель всему сущему!

34. Мужья стоят над *своими* женами благодаря тому, что Аллах дал одним преимущество перед другими, и потому что они, *мужчины*, расходуют *на жен* из своего имущества. А добродетельные женщины — благоговейны, блюдут тайное (честь) *своих мужей* в том, что охраняет Аллах. Но тех *жен*, коих непокорности вы опасаетесь, *поначалу* увещивайте, *затем* покидайте их на ложах и побивайте их. А если они вам повинятся, тогда не настраивайтесь против них. Воистину, Аллах — Возвышенный, Великий!

35. И если вы опасаетесь раздора между ними (супругами), то направьте *к ним* судью от его семьи, а также судью от её семьи. Если же они захотят примирения, Аллах пососедействует им. Воистину, Аллах — Знающий, Ведающий!

36. И поклоняйтесь Аллаху, и не приобщайте Ему никого в «сотоварищи». Родителям же делайте добро, а также *подобное* близким, сиротам, беднякам, соседу-родственнику, соседу-чужаку и соседу-другу, путнику и, *наконец*, тому, кем овладели ваши десницы. Воистину, Аллах не любит хвастливых гордецов,

37. Которые скупаются, склоняют людей к скупости и утаивают то, что Аллах даровал им от Своей щедрости. И Мы приготовили для неверных мучительную кару.

38. *Аллах не любит* также тех, что тратят свое имущество из-за лицемерия перед людьми, но *при этом* не веруют в Аллаха и в Последний День; и *не любит* тех, кому шайтан товарищ. Плох же он — шайтан как товарищ!

39. И почему бы им не уверовать в Аллаха и в Последний День, а также *почему* не тратить из того, что даровал им Аллах? Ведь Аллах ведает о них.

40. Воистину, не обидит Аллах *никого даже* и на вес пылинки. А если будет хорошее, то Он удвоит это и воздаст от Себя великую награду!

41. И что будет *с ними*, когда Мы явимся со свидетелем от каждой общины и явимся с тобой в качестве свидетеля против этих — *ослушавшихся?*

42. В тот День те, что не верили и ослушались Посланника, пожелают, чтобы земля сровнялась с ними (то есть поглотила их). Однако никакое событие они не утаят от Аллаха!

43. О вы, которые уверовали! Не приступайте к молитве, когда вы пьяны, пока вы не станете понимать, что говорите, или *когда* вы *являетесь* оскверненными, пока не совершите омовения — *кроме случая*, когда вы находитесь странствующими в пути. А если вы больны или в пути, либо кто-либо из вас пришел из нужника или вы прикасались к женщинам и не обнаружили воды, тогда оmyвайтесь чистым песком и обтирайте им ваши лица и руки. Воистину, Аллах — Извиняющий, Снисходительный!

44. Неужели, *Мухаммад*, ты не видел, что те, которым была дана часть из Писания, покупают заблуждение и желают, чтобы вы *также* сбились с *Истинного* пути?

45. А Аллах лучше знает ваших врагов, и в Аллахе достаточно друга, и в Аллахе достаточно помощника!

46. Некоторые из иудеев искажают *смысл* слов *Аллаха*, *переставляют* их со своих мест и говорят: «Мы слышали и не повинемся», «Послушай неслыханное» и «Сохрани нас», — искажая своими языками *Слово Аллаха*, и *таким образом* нанося удары по *Истинной* вере. А если бы они сказали: «Мы слышали и повинемся», «Послушай и посмотри на нас», — тогда все это было бы для них лучше и правильнее. Однако

Аллах проклял их за их неверие – ведь они *действительно* не веруют, разве только немногие.

47. О вы, которым даровано Писание! Уверуйте в то, что Мы ниспослали для подтверждения истинности того, что *было* у вас, пока не стерли Мы *ваши* лица и не развернули их задом наперед, или пока не прокляли Мы вас, как прокляли поклонников Субботы. Ведь повеление Аллаха *непрерывно* исполняется!

48. Воистину, Аллах не прощает *того*, чтобы Ему приобщали «сотоварищей», а все *грехи* иные, помимо, *поменьше*, этого, прощает кому захочет. А кто приобщает Аллаху «сотоварищей», измышляет великий грех.

49. Разве ты не видел тех, кои очищают (оправдывают) сами себя? Нет, *лишь* Аллах очищает кого пожелает, и они не будут обижены *в размере* даже финиковой плевры.

50. Посмотри, как они замышляют ложь против Аллаха! И в этом *деянии* достаточно явного греха!

51. Разве ты не видел тех, кому *была* дарована часть Писания? Они веруют в джибта (идола) и Тагута (Сатану), и говорят о тех, что не веровали: «Эти более *находятся* на Верном пути, чем те, которые уверовали».

52. *Они* – это те, кого проклял Аллах. А кого проклинает Аллах, тому ты не сыщешь помощника!

53. Может у них есть доля власти (наряду с Аллахом), и тогда они не дадут людям и выемки на финиковой косточке?

54. Или они, *иудеи*, завидуют им, *арабам*, за то, что Аллах по Своей щедрости одарил их, *арабов*? Ведь Мы подарили роду Ибрахима (Авраама) Писание и мудрость, а также даровали им великую власть.

55. И среди них были те, которые уверовали в Него, а также те, которые отвернулись от Него. И *тем, кто отвернулся*, достаточно Геенны огненной!

56. Воистину, тех, что не уверовали в Наши знамения, Мы сожжем в *Адском* огне! И *так будет* всякий раз, как сготовится (то есть испечется) их кожа. Мы заменим её им другой кожей, чтобы они *постоянно* познавали кару. Воистину, Аллах – Могущественный, Мудрый!

57. А тех, кто уверовал и делал доброе, Мы введем в *Райские* сады, по которым текут ручьи, *чтобы* вечно пребывать

там. Там для них *будут* пречистые супруги. И Мы введем их в густую и *прохладную* тень.

58. Воистину, Аллах повелевает возвращать доверенное вам имущество его *истинным* владельцам, а также *велит* вам судить справедливо, когда вы судите промеж людей. И, воистину, Аллах – как прекрасно то, чем Он вас увещевает, – *ибо*, воистину, Аллах – Слышащий, Видящий!

59. О вы, которые уверовали! Повинуйтесь Аллаху и повинуйтесь *Его* Посланнику, а также обладателям власти среди вас. И если вы спорите по чему-либо, то верните *решение* этого *вопроса* Аллаху и *Его* Посланнику, если *только* вы веруете в Аллаха и в Последний День. Этот *поступок* – лучше и прекраснее по исходу.

60. Разве ты, *Мухаммад*, не узрел тех, которые утверждают, что они уверовали в то же, что было ниспослано тебе и что – до тебя, и *одновременно* они хотят обратиться к суду тагута (дьявола), хотя им было велено не веровать в него? Ведь дьявол желает сбросить их с *Истинного* пути в далекое заблуждение!

61. И когда им (лицемерам) говорят: «Идите к тому, что ниспослал Аллах, и к *Его* Посланнику, ты, *Мухаммад*, видишь, как лицемеры стремглав отворачиваются от тебя.

62. И как *это* обычно бывает – когда их настигает несчастье за то, что раньше свершили их собственные руки, они же затем являются *к тебе*, клянясь Аллахом: «Мы желаем только добра и взаимопонимания».

63. Это – те *люди*, которых *хорошо* знает Аллах: что *содержится* в их сердцах. Так, отворачись от них и увещевай их, и расскажи им словом убедительным о них самих.

64. Ведь Мы направляли каждого Посланника для того, чтобы ему, с дозволения Аллаха, оказывалось повиновение. Вот, если бы они, когда причинили несправедливость в отношении самих себя, пришли к тебе и попросили прощения у Аллаха, а Посланник также попросил для них прощения, то они обнаружили бы, что Аллах – Прощающий, Милостивый!

65. Однако нет! Клянусь твоим Господом! Они не веруют, пока не сделают тебя судьей в том *деле*, что *же* *оказалось* спорным между ними. Потом они не обнаружат у

себя препятствия тому, что ты решил, и всецело подчинятся ему.

66. И если бы Мы предписали им: «Убейте самих себя, либо покиньте ваши жилища!» — то лишь немногие из них сделали бы это. А если бы они сделали то, о чем их увещевают, тогда это для них было бы лучше и крепче для *их* утверждения.

67. И тогда Мы подарили бы им от Нас великую награду,

68. И повели бы их по Прямому пути.

69. А *те*, кто повинуются Аллаху и *Его* Посланнику, они — вместе с теми, кому Аллах оказал милость: с Пророками, праведниками, шахидами и благочестивыми. И, *о как* прекрасны они в качестве товарищей!

70. Данное — щедрость от Аллаха, и в Аллахе достаточно Всеведения!

71. О вы, кто уверовал! Блюдите осторожность (во время сражений) и выступайте *либо* отрядами, либо все *вместе*.

72. И, воистину, среди вас имеется такой, кто непременно отстает. Когда же вас постигнет неудача, он говорит: «Аллах оказал мне милость *тем*, что я не был в числе погибших среди них».

73. Однако, если постигнет вас милость от Аллаха, то он непременно скажет так, словно между вами и им не было симпатий: «О, если бы я был с ними вместе, чтобы *и* я удостоился великого успеха!»

74. Пусть же на Пути Аллаха сражаются те, кто приобретает взамен жизни этого мира Будущую! И кто сражается на Пути Аллаха и будет убит или победит, Мы даруем ему великую награду.

75. Так почему же вы не сражаетесь на Пути Аллаха и за слабых из мужчин, женщин и детей, которые говорят: «Господи наш! Выведи нас из этого селения, чьи жители — тираны, и предоставь нам покровителя от Тебя, а также назначь нам помощника от Тебя?»

76. Те, которые уверовали, сражаются на Пути Аллаха, а те, что не уверовали, сражаются на пути Тагута. Так, сражайтесь же с друзьями шайтана (дьявола) — воистину, слабы козни шайтана (дьявола)!

77. Неужели ты не видел тех, кому сказали: «Воздержите ваши руки *от войны*, вершите молитву и платите закят»? А

когда им было предписано сражение, то часть из них боится людей также, как боится Аллаха, или еще большим страхом? Вот *тогда* они сказали: «Господи наш! Зачем Ты предписал нам сражение? О, если бы Ты отложил нам эту битву до близкого срока». Скажи, *Мухаммад*: «Пользование здешней жизнью – недолговечно, а Последняя Жизнь – есть лучшее для того, кто был богобоязненным, и вы не будете обижены *даже в размере* финиковой плевры».

78. Где бы вы ни были, смерть настигает вас, даже если бы вы находились в башнях, сооруженных *вами*. И если их коснется *что-либо* хорошее, они говорят: «Это – от Аллаха», – а когда коснется дурное, они говорят: «Все *это* – от тебя». Скажи, *Мухаммад*: «Все это – от Аллаха». Почему тогда эти люди ничего никак не могут понять?

79. Всё то, что из хорошего выпало тебе, оно – от Аллаха, а то, что – из плохого, оно – от тебя самого. Тебя, *Мухаммад*, Мы послали к людям Посланником, и Аллаха достаточно как Свидетеля!

80. Кто повинуется Посланнику, тот повинуется Аллаху, а кто отвращается, то *ведь* Мы не посылали тебя блюстителем над ними.

81. И они говорят: «Повиновение!» А когда *они* выходят от тебя, то *некая* группа из них замышляет противоположное тому, что ты говоришь. Но Аллах записывает то, что они замышляют ночью. Так отвернись от них и положишься на Аллаха! И Аллаха достаточно Покровителем!

82. Неужели они не размышляют о Коране? И если бы он был не от Аллаха, тогда они нашли бы в нем много противоречий.

83. А когда какое-нибудь дело представится им, безопасное или опасное, они распространяются об этом. Однако, если бы они вернули его (донесли о нем) Посланнику, а также обладающим властью среди них, тогда те прознали бы его, которые стараются проникнуть в него. И если бы не благодать Аллаха к вам и не Его милость, то вы, за исключением немногих, последовали бы за Сатаной.

84. Так, сражайся на Пути Аллаха! Это вменяется только тебе самому, а ты побуждай верующих. Может быть, Аллах

укротит ярость неверующих, ибо Аллах сильнее в ярости и в наказании!

85. Кто заступается благим заступничеством, тому будет удел от Него, а кто заступается дурным заступничеством, тому также будет *иной* удел от Него. И, *о как* Аллахмошен над любой вещью!

86. И когда вас приветствуют каким-либо приветом, то ответствуйте лучшим *приветом*, либо отвечайте тем же. Воистину, Аллах любую вещь рассчитывает!

87. Аллах — нет Бога, кроме Него! Конечно, *Он* соберет вас ко Дню Воскресения — в том нет сомнения! И *есть ли* кто словом правдивее Аллаха?

88. Почему же вы *разделились на* две партии в отношении лицемеров — ведь Аллах низверг их за то, что они заслужили? Не желаете ли вы вывести на Прямой путь тех, кого Аллах сбил *с Него*? Однако, коли Аллах кого-либо сбил *с Пути*, ты не найдешь для него *Прямого* пути!

89. Они хотели бы, чтобы вы были неверными *точно также*, как неверными были они, и *в итоге вы* оказались бы равными. Так, не берите из них друзей, пока они не переселятся по пути Аллаха (то есть из Мекки в Медину). Однако, если они отвратятся, тогда хватайте их и убивайте, где бы ни нашли их. И не берите из них ни друзей, ни помощников,

90. Кроме тех, *которые* связаны *узами* с народом, *так как* между вами и ними существует союз; либо они явились к вам, но их груди стеснены (души противятся), чтобы воевать с вами или с их народом. Однако, если бы Аллах пожелал, Он дал бы им власть над вами, и они воевали бы с вами. А если они, не сражаясь с вами, отступят от вас, и предложат вам мир, то Аллах не предоставит вам никакого пути *решения* против них.

91. Вы обнаружите других, которые захотят быть верными вам и своему народу. Каждый раз, как их развернут к мятежу (против мусульман), они *полностью* будут вовлечены в него. И если они не отступят от вас и не предложат вам мира, а также не воздержатся *от нападений*, вот тогда хватайте их и уничтожайте, где бы вы не встретили их: над этими *людьми* Мы дали вам явную власть!

92. Верующему не подобает убивать верующего, разве только по ошибке. И кто по ошибке убьет верующего, *тому подлежит* освобождение верующего раба и вручение выкупа его (убитого) семье, если только они (то есть семья) не *скажут* раздать его (выкуп) как милостыню. Однако, если он (убитый) из враждебного вам народа и *одновременно* верующий, то *требуется* освобождение верующего раба. А если он (убитый) из народа, между которым и вами соглашение, тогда *необходимы* выкуп, вручаемый его семье, и освобождение верующего раба. Кто же не найдет *нужных средств*, тогда *предлагается* двухмесячный пост, следующий как покаяние пред Аллахом, ведь Аллах – Знающий, Мудрый!

93. А если кто убьет верующего намеренно, то возмездием ему *будет* Ад для вечного пребывания там. И Аллах разгневался на него, проклял его и уготовил ему великую кару!

94. О вы, которые уверовали! Когда вы отправляетесь *сражаться* на Пути Аллаха, то распознавайте *и друзей, и врагов*, и тому, кто предлагает вам мир, не говорите: «Ты – не верующий», – стремясь заполучить *преходящие* случайности ближней жизни. Но только у Аллаха – обильная добыча. Такими вы были прежде. Однако *нынче* Аллах оказал вам милость. Так, умеете различать *верующих* – воистину, Аллах – осведомленный *во всем* том, что вы делаете!

95. Не равны *друг другу* сидящие *праздно* из верующих, кроме увечных людей, *с одной стороны*, и усердствующие своим достоянием и своими душами на Пути Аллаха – *с другой*. Аллах поставил выше на *целую* степень усердствующих своим достоянием и своими душами перед пребывающими в праздности. Аллах обещал всем благо, а усердствующих Аллах отличает перед праздными великой наградой,

96. В степенях у Него, а также *предоставил* прощение и милость. Ведь Аллах – Прощающий, Милосердный!

97. Воистину, тем из причинивших несправедливость самим себе, кого Ангелы упокоят, они скажут: «В каком положении вы пребывали *раньше?*» И скажут они (те люди): «На земле мы были слабыми». *Ангелы же* скажут: «Разве земля Аллаха не была *такой* обширной, чтобы у вас *была возможность*

переселяться на ней?» *Вот* у этих прибежищем *является* Ад, и *как* скверно это пристанище! —

98. Кроме слабых мужчин, а также женщин и детей, которые не могут хитрить и находить Прямой путь.

99. Вероятно, этим *людям* Аллах простит, ибо Аллах — Милосердный, Прощающий!

100. А кто переселяется, *двигаясь* по Пути Аллаха, тот найдет на земле большое количество убежищ и изобилия. Кто же оставляет свой дом, вверяя себя Аллаху и Его Посланнику, а затем его постигнет смерть, то его награда лежит на Аллахе, ибо Аллах — Прощающий, Милосердный!

101. А когда вы передвигаетесь по земле, то на вас не будет греха сокращать молитву, если боитесь, что те, что не уверовали, подвергнут вас испытанию *насилием*. Воистину, неверовавшие — вам явные враги!

102. И когда ты пребываешь среди них и ради них совершаешь молитву, то пусть одна группа из них стоит вместе с тобой и пусть они возьмут свое оружие. А когда они совершат земные поклоны, пусть будут позади вас, и пусть *вперед* заступит другой отряд, который не молился. И пусть они молятся вместе с тобой, однако пусть предпримут меры предосторожности, а также имеют оружие. Неверные хотели бы, чтобы вы пренебрегали своим оружием и оснащением, а они стремительно напали бы на вас. И на вас нет греха, коли вы уберете оружие, либо на вас скажется неприятность от дождя, или вы больны, — однако держите себя осторожно. Воистину, Аллах приготовил неверным позорную кару.

103. А когда вы завершили молитву, то поминайте Аллаха — стоя, сидя и *лежа* на боку. И когда вы успокоитесь (то есть будете находиться в безопасности), то выстаивайте всю молитву. Воистину, молитва для верующих — предписание в строго определенное время.

104. И не проявляйте слабости в поисках этих людей. Если вы страдаете, то и они испытывают страдания также, как вы страдаете. Однако вы уповаете на то от Аллаха, на что они не надеются, ибо Аллах — Знающий, Мудрый!

105. Воистину, *Мухаммад*, Мы ниспослали тебе Писание с Истиной, чтобы ты мог рассудить промеж людей так, как наставил тебя Аллах. Так не будь же адвокатом изменников,

106. И проси прощения у Аллаха: воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный!

107. А также не препирайся из-за тех, кто предает себя сам. Воистину, Аллах не любит ни изменника, ни грешника!

108. Они прячутся от людей, но не спрячутся от Аллаха. Он *присутствует рядом* с ними, когда *темной* ночью они замышляют неугодные Ему речи, ибо Аллах вполне ведает то, что они делают!

109. Вот, вы ходатайствуете за них в ближайшей (нынешней) жизни, а кто *тогда* будет ходатайствовать за них пред Аллахом в День Воскресения, или кто будет поручителем за них?

110. И кто сотворит зло либо оскорбит *неблаговидным поступком* свою душу, а затем попросит у Аллаха прощения, он найдет Аллаха Прощающим, Милосердным.

111. А кто согрешит, тот совершит его (то есть грех) против себя самого, ибо Аллах – Знающий, Мудрый!

112. А кто совершит проступок либо грех, а затем обвинит в нем невинного, тот взваливает на себя ложь и явный грех.

113. И если бы не щедрость Аллаха и не Его милость, то часть из них (которые обманывают тебя) надумала бы сбить тебя с Пути. Однако они сбивают с Пути лишь самих себя и нисколько не вредят тебе, так как Аллах ниспослал тебе Писание и мудрость, а также научил тебя тому, чего ты не ведал. И, *о как* велика была щедрость Аллаха к тебе!

114. Нет добра (пользы) во многих из их тайных бесед, разве что *кроме тех*, что призывают к *раздаче* милостыни, либо к *свершению* благого дела, либо к примирению между людьми. И кто, стремясь *заслужить* благоволения Аллаха, творит такое, тому Мы даруем великую награду.

115. А кто отказывается от Посланника после того, как ему стала ясна идея Прямого пути, и он не идет путем верующих, его Мы повернем *лицом* к тому, что он сам избрал, и сожжем его в Аду. *О*, как скверно же это пристанище!

116. Воистину, Аллах не прощает, когда Ему придают «сотоварищей». Однако прощает, кому Он пожелает, то что мельче этого. А кто придает Аллаху «сотоварищей», тот заблудился глубоким заблуждением.

117. Они, *многобожники*, призывают поклоняться, минуя Его, лишь *истуканам в облике* женщины, и они призывают только к шайтану (дьяволу) – отступнику.

118. Аллах проклял его, и при этом тот сказал: «Я обязательно отхвачу определенную долю Твоих рабов,

119. И собью их с *Истинного* пути, возбужу в них *греховные* мечты, накажу им: пусть они станут обрезать уши у скота, и пусть они станут искажать творение Аллаха!» И кто берет шайтана заступником помимо Аллаха, тот понес явный урон!

120. Он обещает им и возбуждает в них *тщетные* мечты. Однако шайтан сулит им только обольщение!

121. Прибежищем этих *является* Ад, и от него не найдут они спасения!

122. Тех же, которые уверовали и творили добро, Мы введем их в *Райские* сады, где текут ручьи. *И*, согласно истинному обещанию Аллаха, *они* будут вечно пребывающими там. А кто же в речах правдивее Аллаха?

123. Это – не ваши грезы и не мечтания людей, обладающих Писанием. Кто творит зло, тому будет воздано тем же и он не найдет помимо Аллаха себе заступника или помощника.

124. А кто совершает добро, будь то мужчина или женщина, и он к тому же верующий, – вот они войдут в Рай и они не будут обижены даже на бороздку финиковой косточки.

125. *И существует* ли кто лучше по вере, чем тот, кто, будучи добродетельным, всецело предался Аллаху и последовал за общиной Ибрахима (Авраама) – ханифа? Ведь Аллах принял Ибрахима (Авраама) *Своим* другом!

126. И Аллаху принадлежит то, что в небесах, и то, что на земле, и Аллах объемот все сущее.

127. А они спрашивают твоего решения, *согласно Шариа*та, о женщинах. Скажи: «Аллах предоставляет вам *Свое* решение о них, а также то, что читается вам в Писании о сиротах-девушках, которым вы, желая жениться на них, не даете того, что им предписано, и о слабых детях, и чтобы вы несли детям справедливость. И что бы доброго вы ни сделали, Аллах, воистину, знает об этом».

128. А если женщина опасается жестокости либо уклонения *от исполнения своих супружеских обязанностей* со стороны своего мужа, тогда на них нет греха, коли они достигли между собой согласия. Ведь согласие — лучше, а скупость всегда присуща людям. Однако, если вы будете благодетельны и богобоязненны, то, воистину, Аллах является осведомленным в том, что вы делаете.

129. И вы никогда *не окажетесь* в состоянии быть справедливыми между *своими* женами, даже если и хотели бы этого. Не проявляйте склонность исключительно *к одной из жен*, чтобы не оставить ее (другую жену) в отстраненном состоянии. И если вы исправите положение и будете богобоязненными, то, воистину, Аллах — Прощающий, Милосердный!

130. А если они, *супруги*, расстанутся, то Аллах от Своего изобилия обогатит любого, ибо Аллах — Всеобъемлющий, Мудрый!

131. И Аллаху принадлежит то, что в небесах и что на земле. И Мы завещали тем до вас, кому было даровано Писание, а также вам, чтобы вы боялись Аллаха. Но если вы будете неверными, то ведь у Аллаха есть то, что в небесах и что на земле, ибо Аллах — Богат, Достославлен!

132. И Аллаху принадлежит все, что в небесах и что на земле, и Аллах — достаточен как Покровитель.

133. Если Он захочет, то уведет вас *из этого* мира, о люди, и *взамен* приведет других, ибо Аллах — Всесилен для этого!

134. Кто желал награды ближнего мира, *пусть знает, что* у Аллаха — награда как ближайшего мира, так и Будущего мира, ибо Аллах — Слышащий, Видящий!

135. О вы, которые уверовали! Будьте стойкими в справедливости, свидетелями пред Аллахом, даже если бы *это было* против себя самих, или против родителей либо *ваших* близких. Будь *он* богатым или бедным — Аллах ближе всех к обоим (к тем и к другим). Так, не следуйте страстям, чтобы не навредить справедливости. А если вы поступите *справедливостью* либо уклонитесь *от своих обязанностей*, то *ведь* Аллах сведущ в том, что вы вершите!

136. О вы, которые уверовали! Веруйте в Аллаха, Его Посланника, в Писание, которое Он ниспослал Своему

Посланнику, а также в Писание, которое Он ниспослал *еще* раньше. Кто *же* не верует в Аллаха, в Его Ангелов, в Его Послание, в Его Посланников и в Последний День, тот заблудился глубоким заблуждением.

137. Воистину, те: кто уверовал, а затем отрекся, впоследствии снова уверовал, далее отрекся, а потом *еще более* усилил *свое* неверие – так Аллах не таков, чтобы простить их либо повести их по *Истинному* пути.

138. «Обрадуй» лицемеров известием о том, что им – мучительная кара:

139. *То есть* тех, что берут в друзья вместо верующих неверных! *Случайно* не ищут ли они у них *для себя* величия? Воистину, величие всецело принадлежит Аллаху!

140. Аллах уже ниспослал вам в Писании, что когда вы внимаете знамениям Аллаха, в которые не веруют и над ними издеваются, то не сидите вместе с ними, пока они не придут к иному мнению, ибо тогда вы *становитесь* подобными им. Воистину, Аллах соберет в Аду всех лицемеров и неверных,

141. Тех, которые ожидают, что будет с вами. Если от Аллаха вам *случится* победа, они скажут: «Разве мы не были с вами?» Но если *случится* удача неверным, они скажут: «Разве мы не старались помочь вам и не защищали вас от верующих?» Однако Аллах в День Воскресения рассудит вас. И никогда Аллах не создает пути неверным против верующих!

142. Воистину, лицемеры пытаются обмануть Аллаха, тогда как Он обманывает их! Когда же они становятся на молитву, то встают нехотя, делая показуху пред людьми, и весьма мало вспоминают Аллаха,

143. Колеблясь в этом (то есть между верой и неверием), но не примыкая ни к тем ни к другим. Однако, если Аллах кого-либо собьет с Истинного пути, то ты тогда для того человека не найдешь этого Пути!

144. О вы, которые уверовали! Не берите себе в друзья неверных вместо верующих. Неужели вы хотите представить Аллаху ясный довод против вас?

145. Воистину, лицемеры окажутся в нижнем слое Адского огня и ты никогда не найдешь им помощника,

146. Исключая тех, которые раскаялись, исправились, крепко держатся за Аллаха и очистили свою веру пред Аллахом!

Вот эти-то и будут с верующими, а ведь впоследствии Аллах одарит великой наградою!

147. Как поступит Аллах с вашим наказанием, коли вы будете благодарным и уверуете? Ведь Аллах — Благодарный, Знающий!

148. Аллах не любит разглагольствования злыми словами, если только не от того, кто был обижен. Воистину, Аллах — Слышащий, Знающий!

149. Если вы проявите добродетель, либо сокроете ее, или простите зло, тогда, воистину, Аллах — Прощающий, Могущественный!

150. Воистину, те, что не веруют в Аллаха и в Его Посланника, а также желают различить между Аллахом и Его Посланниками, и говорят «Мы веруем в одних и не веруем в других», — и желают *таким образом* найти между этим (рассеченным) Путём, —

151. *Вот* они-то — истинно неверующие. И Мы приготовили неверным унижительную кару!

152. Те же, которые уверовали в Аллаха и в Его Посланников, и не делали различий (противопоставлений) между кем-либо из них, этим Мы даруем их *заслуженные* награды. Ведь Аллах — Прощающий, Милосердный!

153. Обладатели Писания просят тебя, чтобы ты низвел им Писание с неба. Они уже просили Мусу (Моисея) о большем, чем это, и *причем* сказали: «Покажи воочию нам Аллаха!» И вот их поразила молния за их несправедливость. Затем после того, как к ним пришли ясные знамения, они взяли себе *для поклонения* тельца, и Мы простили *им* это, и дали Мусе (Моисею) явную власть.

154. И над ними Мы воздвигли гору *Синай*, согласно завету с ними, и при этом сказали им: «Не нарушайте Субботы!» И Мы взяли с них твердый завет.

155. И *вот* за то, что они нарушили свой завет, не веровали в знамения Аллаха, убивали Пророков без права *на такие деяния* и говорили: «Наши сердца не доступны *для веры*». — Да нет же! Аллах на них наложил печать за их неверие, ибо они веруют весьма мало,

156. И *снова* за их неверие и за то, что они возвели на Марьям (Марию) великую напраслину,

157. И за их слова: «Воистину, мы убили Мессию Ису (Иисуса), сына Марьям (Марии), Посланника Аллаха!» Однако они не умертвили его и не распяли^{х/}, а это им лишь показалось, и, воистину, те, что разногласят об этом, *находятся* в сомнении относительно него – у них нет никакого знания об этом, кроме следования за домыслами. Вероятно, они не убивали его.

158. Да нет же, Аллах вознес его к Себе, ибо Аллах – Всемогуший, Мудрый!

159. И, воистину, нет никого среди людей Писания, кто бы не уверовал в него, *Ису (Иисуса)*, до своей кончины, и в День Воскресения он будет свидетелем против них –

160. Вот так, за несправедливость тех, что исповедуют иудейство, Мы запретили им блага, которые были дозволены им, а также за *то, что* они отвращали многих с пути Аллаха.

161. И за то, что они лихоимствовали, хотя им это было запрещено, и пожирали попусту имущество людей, Мы приготовили мучительную кару неверным из них.

162. Однако стойкие из них в знании и верующие, которые верят в то, что ниспослано тебе и что ниспослано до тебя, и которые выстаивают молитву, платят закят (очищение), а также верующие в Аллаха и в Последний День – этим Мы даруем великую награду!

163. Воистину, Мы открыли тебе, *Мухаммад, Откровение* точно также, как открыли его Нуху (Ную) и Пророкам после него, как Мы открыли его Ибрахиму (Аврааму), а также Исмаилу (Измаилу), Исхаку (Исааку), Йакубу (Иакову) и их потомкам, *а затем* Исе (Иисусу), Аййубу (Иову), Йунусу (Ионе), Харуну (Аарону), Сулейману (Соломону) и дали Забур (Псалтырь) Дауду (Давиду).

164. Также Мы *направили* Посланников, о которых Мы поведали тебе прежде, и *тех* Посланников, о коих Мы не рассказывали тебе. И Аллах вел беседу с Мусой (Моисеем).

165. Мы *направили* Посланников, несущих благие вести и увещающих, чтобы у людей не было довода против Аллаха после *пришествия* Посланников, ибо Аллах – Могущественный, Мудрый!

^{х/} То есть не умертвили его на кресте.

166. Но Аллах свидетельствует о том, что ниспосланное тебе *свыше* Он ниспослал по Своему знанию, а Ангелы *также* свидетельствуют *об этом*. И Аллаха *вполне* достаточно как Свидетеля!

167. Воистину, те, что не веровали и сбивали иных с Пути Аллаха, заблудились глубоким самообманом!

168. Воистину, те, что не веровали и были несправедливы, – так вот Аллах не таков, чтобы помиловать их или повести Прямым путем,

169. Разве только путем Ада, *где будут* вечно пребывающими, ибо это для Аллаха – легко.

170. О люди! К вам пришел Посланник с Истиной от вашего Господа. Так уверуйте – это для вас лучше. Если же не уверуете, то ведь Аллаху принадлежит то, что в небесах и на земле, и Аллах – Знающий, Мудрый!

171. О люди Писания! Не преступайте *пределов истинности* в религии и не говорите об Аллахе ничего, кроме истины. Ведь Мессия, Иса (Иисус), сын Марьям (Марии) – это лишь Посланник Аллаха, а также Его Слово, которое Он ниспослал Марьям (Марии), и Дух от Него. Веруйте же в Аллаха и в Его Посланника, и не говорите: «Троица!» Воздержитесь *от такого* – это *есть* лучшее для вас. Воистину, Аллах – Единый Бог! Он – Пречист от того, чтобы у Него был ребенок. Ему *принадлежит* то, что в небесах и что на земле, и Аллаха достаточно как Поручителя!

172. Никогда Мессия не посчитает себя превыше, чем быть рабом Аллаха, также как и Ангелы, приближенные *к Нему*! А кто посчитает себя выше над служением Ему и превознесет себя *гордыней*, всех тех Он соберет к Себе.

173. Те же, которые уверовали и творили доброе, – им Он сполна воздаст их награды и еще более одарит от Своей щедрости. А тех, что превозносились и возгордились, Он накажет мучительной карой. И помимо Аллаха они не найдут себе Покровителя и Помощника.

174. О люди! К вам поступило доказательство от вашего Господа, и Мы ниспослали вам ясный свет.

175. А те, которые уверовали в Аллаха и держались за Него, – их-то Он введет в *пределы* Своей милости и щедрости, и поведет их Прямой дорогой по пути к Себе.

176. Они испрашивают от тебя решения. Скажи: «*Это* Аллах дает вам решение о *наследовании* по боковой линии. Если *какой-либо* человек погибнет и у него нет ребенка, но у него имеется сестра, тогда ей *причитается* половина того, что он оставил *после себя*, и *наоборот* он наследует после нее (в случае ее кончины), если у нее нет ребенка. А если их, *сестер*, двое, то им обеим — две трети того, что он оставил. А если они, *родственники*, — братья, мужчины и женщины, тогда *каждому* мужчине *причитается* столько же, сколько составляет доля двух женщин». Так разъясняет вам Аллах, чтобы вы не впали в заблуждение. И Аллах о любой вещи сведущ!

Сура 5

АЛЬ-МАИДА «ТРАПЕЗА»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. О вы, которые уверовали! Будьте обязательны в договорах. Вам разрешено (в качестве пищи) любое животное из скота, кроме того, о чем вам читается (в Коране) запретным для вашей охоты, когда вы *находитесь* в паломничестве. Воистину, Аллах, что захочет, то и решает!

2. О вы, которые уверовали! Не нарушайте *ни* обрядов Аллаха, ни запретного месяца, *ни* жертвенных, либо украшенных *для хаджа* животных. *Не препятствуйте также* стремящимся к *Священному Дому*, которые ищут щедрости и благоволения от своего Господа. А когда вы *возвращаетесь* в состояние дозволенности *после хаджа*, то занимайтесь охотой. И пусть не навлекает на вас греха *вспыхнувшая* ненависть к людям за то, что они отогнали вас от Священной Мечети до того, как вы хотели войти *в Нее*. А также помогайте друг другу в благочестии и богобоязненности. Но не помогайте друг другу в греховности и вражде. И бойтесь Аллаха: воистину, Аллах — Суров в покарании!

3. Вам запрещена мертвечина, кровь, мясо свиньи и то, над чем не было произнесено имя Аллаха, либо задушенное,

убитое посредством удара, подошло при падении или забоданное, задрано хищником, если только вы не успеете зарезать его, и то, что зарезано на каменных жертвенниках. Также *вам запрещено*, чтобы вы гадали *о будущем* по стрелам. Все это – бесчестие. Сегодня те, что не уверовали, отчаялись *найти слабости* в вашей религии. Так не бойтесь их, а бойтесь Меня. Сегодня Я завершил вам вашу веру, завершил *ниспослание* вам Моей милости и удовлетворился для вас Исламом как религией. Но коли кто вынужден от голода *нарушить* запрет, не поддаваясь, *при этом*, греховности, то ведь Аллах – Прощающий, Милостивый!

4. Они спрашивают тебя, что им дозволено. Скажи: «Вам разрешены блага, а также то, чему вы обучили хищных животных, дрессируя их наподобие собак, которых вы обучаете тому, чему Аллах научил вас. Так питайтесь тем, что они поймают для вас, и при этом поминайте имя Аллаха и бойтесь Аллаха. Воистину, Аллах – Быстр в расчете!

5. Сегодня вам дозволено все благое: как пища тех, кому даровано Писание, дарована вам, так и ваша пища разрешается им. И *вам дозволены для женитьбы* и целомудренные из верующих, также целомудренные из тех, кому *еще* до вас было даровано Писание, если вы им выдали их вознаграждение (приданое), а *сами* были целомудренными, не распутничали и не брали наложниц. Однако, если кто отрекся от веры, тогда его дело тщетно, и в Последней (Будущей) Жизни он *будет* среди потерпевших убыток.

6. О вы, которые уверовали! Когда становитесь на молитву, то омойте ваши лица и руки до локтей. *Затем влажными руками* проведите по голове и вымойте ноги до щиколоток. Но если вы не чисты (испачканы), то совершите очищение (полное омовение); а если вы больны, либо в пути, если кто-либо из вас явился из отхожего места или вы касались женщин и *при этом* не найдете воды, то оmyвайтесь (очищайтесь) чистым песком – *то есть* обтирайте им свои лица и руки. Аллах не желает создавать вам трудности, а только хочет очистить вас и довести до завершения Свою милость вам. Может быть, вы возблагодарите!

7. И помните милость Аллаха вам и Его завет, который Он заключил с вами, когда вы сказали: «Мы слышали и

повинуемся!» Бойтесь же Аллаха – воистину, Аллах ведает то, что *таится в вашей груди!*

8. О вы, которые уверовали! Будьте стойкими *в вашей праведности* пред Аллахом, *будьте* исповедниками истинности. Пусть *возникшая* ваша ненависть к людям не доводит вас до нарушения *вами чувства* справедливости. Будьте справедливы, это – ближе к богобоязненности, и бойтесь Аллаха. Воистину, Аллаху ведомо то, что вы делаете!

9. Аллах обещал тем, которые уверовали и творили добрые дела, прощение и великую награду.

10. А те, что не веровали и считали ложью Наши знамения, они – обитатели *Адского* пламени.

11. О вы, которые уверовали! Помните милость Аллаха к вам, когда люди (враждебно настроенные) задумали было протянуть к вам свои руки *убийц*, а Он удержал их руки от вас. Так бойтесь Аллаха и пусть на Аллаха уповают верующие!

12. Аллах взял обет с сынов Ибраила (Израиля) и Мы послали из них двенадцать вождей. И сказал Аллах *им*: «Я– с вами! Если вы будете совершать молитву и давать закят (очистительную милостыню), а также уверуете в Моих Посланников и возвеличите их, и *таким образом* предоставите Аллаху прекрасный заем. Я очищу вас от *совершенных* вами зол и обязательно введу вас в сады *Рая*, где текут ручьи. Кто же из вас после этого не уверует, тот сбился с истинного пути».

13. И *вот* за то, что они нарушили свой обет, Мы прокляли их и ожесточили их сердца: они искажают слова Писания, *безграмотно переставляя их* с их мест. Также они забыли часть того, что *неоднократно* напоминалось им. Ты же, *в свою очередь*, будешь узнавать об их измене, исключая *только* немногих из них. Так прости и извини их– воистину, Аллах любит добродетельных!

14. И с тех, которые говорят: «Мы – христиане!» – Мы взяли обет. Но они забыли часть того *из Писания*, что им было упомянуто, и *тогда* Мы возбудили среди них вражду и ненависть *вплоть* до Дня Воскресения. И впоследствии Аллах сообщит им о том, что они творили!

15. О обладатели Писания! К вам пришел Наш Посланник, чтобы разъяснить многое из того, что вы держите в тайне *из текста* Писания, и *при этом* пройти без назначения

наказания мимо многого *из ваших грехов*. От Аллаха пришли к вам и свет, и ясное Писание.

16. Им (то есть Писанием) Аллах ведет тех, кто пошел за Его благоволением, по путям мира, и выводит их по Своему соизволению из мрака к свету, и ведет их к прямому пути.

17. Неверующие – те, которые говорят, что Аллах – это Мессия, сын Марьям (Марии). *Мухаммад*, скажи *им*: «Кто же у Аллаха в чем-либо властен, коли Он пожелает погубить Мессию, сына Марьям (Марии), и его мать, а также тех, кто находится на земле, всех их?» Ведь Аллаху принадлежит власть над небесами и над землей, а также над тем, что *находится* между ними – Он творит то, что соизволит, и Аллах властен над любой вещью!

18. Но иудеи и христиане сказали: «Мы сыны Аллаха и Его возлюбленные». *Мухаммад*, скажи: «Тогда почему Он наказывает вас за ваши грехи? Да нет же, вы всего лишь люди из тех *простых смертных*, кого Он создал. Он прощает тех, кого пожелает, и карает, кого пожелает. Аллаху принадлежит власть над небесами и над землей, а также над тем, что *находится* между ними, и к Нему – возвращение».

19. О люди Писания (Торы и Евангелия)! Явился к вам Наш Посланник, после *продолжительного* перерыва *в цепи* Посланников, разъясняя вам *Истину*, чтобы вы не сказали: «К нам не приходили ни Вестник, ни Увещеватель». И вот явился к вам Благовестник и Увещеватель – ведь Аллах властен над любой вещью!

20. И *вспомните*, когда Муса (Моисей) сказал своему народу: «О мой народ! Вспомните милость Аллаха, *оказанную* нам, когда Он назначил среди вас Пророков, сделал вас господами и даровал вам то, чем не одарил никого из *обитателей* миров».

21. О мой народ! Войдите в Священную землю, которую Аллах предназначил вам, и не обращайтесь вспять, чтобы вы не стали потерпевшими урон».

22. Они ему произнесли: «О Муса (Моисей)! Ведь в ней (в этой земле) *живут* люди-великаны, и *поэтому* мы никогда не войдем в нее, пока они (великаны) не уйдут оттуда. Однако, если они уйдут оттуда, мы войдем».

23. Два человека из тех, которые богобоязненны, облагодетельствованные милостью Аллаха, сказали: «Войдите к ним через ворота. А когда зайдете, то станете одержавшими верх! Уповайте на Аллаха, если вы верующие!»

24. Они воскликнули: «О Муса (Моисей)! Мы никогда не войдем туда, пока они остаются там. Вот отправляйтесь – ты и твой Господь – и совместно сражайтесь, а мы будем здесь сидеть».

25. *Муса (Моисей)* сказал: «Господь мой! Я властен только над самим собой, а также над моим братом. Так отдели нас от этого грешного народа».

26. *Аллах* сказал: «Воистину, она (Священная земля) запрещена им на сорок лет: они будут блуждать по земле. Не печалься же о грешном народе!»

27. И прочти, *Мухаммад*, им правдивое повествование о двух сыновьях Адама. Так вот они оба принесли жертву, и она была принята от одного и не принята от другого. Он (второй, то есть Каин) сказал: Я обязательно убью тебя!» *Первый* (Авель) сказал: «Воистину, Аллах принимает *жертвы* только от праведных.

28. Если ты занесешь руку на меня, чтобы убить меня, я, *со своей стороны*, не занесу *своей* руки над тобой, чтобы убить тебя. Воистину, я боюсь Аллаха, Господа миров!

29. Воистину, я хочу, чтобы ты взял на себя мой грех, а также свой грех и оказался среди обитателей Огня – таково возмездие злодеям».

30. Однако его, *Кабилу (Каина)*, душа внушила ему убийство брата, *Хабилу (Авеля)*, легким делом, и он совершил убийство его, и оказался среди потерпевших урон.

31. А Аллах послал ворона, *который стал* разгребать землю, чтобы показать ему, *Кабилу (Каину)*, как схоронить брненное тело его брата. *Кабил (Каин)* сказал: «Горе мне! Я не могу быть подобием этому ворону и схоронить брненное тело моего брата». И он оказался среди раскаявшихся.

32. Поэтому Мы предписали сынам Исраила (Израиля), *что если* кто убил душу не за душу или не *в отместку* за порчу на земле, тот *окажется* как бы *в качестве того, кто* убил всех людей. А тот, кто оживил её, тот – как-будто бы оживил всех людей. И Наши Посланники приходили к ним с ясными

знамениями. Затем, после этого, многие из них излишествовали на земле.

33. Воистину, воздаяние тех, что воюют с Аллахом и Его Посланником, а также вершат на земле бесчестие, *заключается* в том, что они будут убиты или распяты, либо у них будут отрублены накрест руки и ноги, или они будут изгнаны из страны. И *все* это для них *будет* позором в ближайшей жизни, а в Последней (Будущей Жизни) – великое наказание,

34. Кроме тех, которые обратились *с покаянием* до того, как вы приобрели власть над ними. И знайте, Аллах – Прощающий, Милосердный!

35. О вы, которые уверовали! Бойтесь Аллаха, ищите приближения к Нему, а также усердствуйте на Его Пути – может быть, вы преуспеете.

36. Воистину, если бы те, что не уверовали, имели все то, что на земле, и еще столько же, чтобы этим выкупить себя от кары в День Воскресения, то все это не было бы принято от них, и им *предназначалась бы* мучительная кара!

37. Они пожелают выйти из Огня, однако не выйдут из него: им *уготована* вечная кара!

38. А вору и воровке отрубайте руки как возмездие за то, что они «наработали», как устрашение от Аллаха, ибо Аллах – Могущественный, Мудрый!

39. Однако, кто после *совершенного* преступления обратится *с покаянием* и исправится, то Аллах обратится к нему *с милостью*. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный!

40. Разве ты, *Мухаммад*, не знаешь, что Аллах всевластен над небесами и землей? Он карает, кого пожелает, а также прощает, кому захочет, – Аллах над любой вещью властен.

41. О Посланник! Пусть тебя не печалят те, что спешат к неверию из *среды* тех, которые своими устами говорят: «Мы уверовали!» – а их сердца *остались* неверовавшими. *То же самое* и среди иудеев: они прислушиваются ко лжи, внимают другим людям, которые не приходили к тебе; они искажают *божественный смысл* слов, *выхватывая их* с их мест; они же говорят: «Если вам это (то есть вера) даровано, то берите его, а если – нет, то берегитесь (сторонитесь)!» Ведь кого Аллах хочет испытать, тому ты не будешь властен *помочь* пред Аллахом. Это – те, в отношении которых Аллах не желал,

чтобы они очистили сердца (от заблуждений). В ближайшем (этом) мире им — позор, в Последней (Будущей) Жизни — великая кара!

42. Они постоянно внимают лжи, поглощают запретное. Если они придут к тебе, *Мухаммад*, то либо рассуди их, или же от них отвернись. А если отстранишься от них, тогда они ни в чем не смогут навредить тебе. А если будешь судить, тогда суди их по справедливости: воистину, Аллах любит справедливых!

43. Однако как они *могут* назначать тебя судьей, когда у них — свой Таурат (Тора), в которой *содержится* правосудие Аллаха? Затем, вслед за этим, они отворачиваются — эти не являются верующими!

44. Воистину, Мы ниспослали Таурат (Тору), в котором руководство и свет. По ней Пророки, которые предалились *Аллаху*, судят тех, кто исповедует иудейство, а раввины и книжники *судят* соответственно с тем, что им дано на хранение из Писания Аллаха, — и в этом они *являются* исповедниками *Истины*. Не бойтесь людей, а бойтесь Меня! И не берите низкую цену за Мои знамения! А кто не судит в соответствии с тем, что ниспослал Аллах, то это — неверные.

45. И в Писании (Торе) Мы предписали им: душа — за душу, око — за око, нос — за нос, ухо — за ухо, зуб — за зуб, а за раны — отмщение. Но кто пожертвует (оплатит) это милостыней, то это — искупление за него (совершенный грех). А кто судит не в соответствии с тем, что ниспослал Аллах, те — преступники.

46. И по их (Пророков) следам Мы направили Ису (Иисуса), сына Марьям (Марии), с подтверждением истинности того, что было ниспослано до него, *Исы (Иисуса)*, и даровали Мы ему Инджиль (Евангелие), в котором руководство и свет, *содержавшем* подтверждение истинности того, что до него было ниспослано в Таурате (Торе), а также наставление и поучение для богобоязненных!

47. И пусть обладатели Инджиля (Евангелия) судят по тому, что ниспослал в нем Аллах. А тот, кто не судит в соответствии с тем, что ниспослал Аллах, тот — грешник.

48. И Мы ниспослали тебе Писание (Евангелие) с Истиной для подтверждения правдивости того, что было ниспослано до него *с текстами* из Писания (Торы) и для

сохранения его, *Инджиля (Евангелия)* от искажений. Так, рассуди между ними в соответствии с тем, что ниспослал Аллах, и не следуй за их *низменными* наклонностями в стороне от Истины, которая снизошла к тебе. Для каждого из вас Мы создали *законьверы* и *указали* Прямой путь. А если бы Аллах захотел, Он сделал бы вас единой общиной. Однако *Он не пошел на это*, чтобы испытать вас в том, что Он даровал вам. Так, стремитесь превзойти друг друга в добрых деяниях. *Знайτε*, к Аллаху – возвращение всех вас и Он возвестит вам то, в чем вы противоречили!

49. И рассуди между ними согласно тому, что ниспослал Аллах, также как не следуй их *низменным* наклонностям, опасайся их, чтобы они не отвлекли тебя от части того, что Аллах ниспослал тебе. Однако, если они отвратятся, то знай, что Аллаху угодно наказать их за некоторые их грехи. Ведь, воистину, многие из людей – нечестивцы.

50. Неужели они желают судопроизводства времени неведения? И кто лучше Аллаха, дабы выносить судебные решения для людей, уверенных *в своей вере*?

51. О вы, которые уверовали! Не берите в друзья иудеев и христиан: они – друзья друг другу. А кто из вас возьмет их себе в друзья, тот сам из них. Воистину, Аллах не ведет *Прямым путем* неправедных людей!

52. *Мухаммад*, ты видишь, как те, в чьих сердцах недуг *в отношении веры*, суетятся среди них, говоря: «Мы боимся, что нас постигнет *неблагоприятный* поворот от удачи!» А *ведь*, возможно, Аллах предоставит от Себя *верующим* победу или *издаст* какое-нибудь повеление, и *тогда* они (сомневающиеся) окажутся раскאיивающимися в том, что утаивали в своих душах.

53. И скажут те, которые уверовали: «Неужели это они клялись Аллахом – самой сильной из клятв, – что они действительно с вами?» Тщетны их деяния – они оказались в убытке!

54. О вы, которые уверовали! Если кто из вас отвернется от своей религии, то *не сомневайтесь*, что Аллах приведет людей, которых Он любит, и они Его любят: смиренных перед верующими, суровых с неверными, усердствующих на Пути Аллаха и не боящихся упреков укоряющих. Это – милость

Аллаха. Он дарует её, кому пожелает, ибо Аллах – Объемлющий, Знающий!

55. Только Аллах – ваш Друг, а также Его Посланник! И те, которые уверовали, совершают молитву, платят закят (очищение) и поклоняются *Ему*.

56. И те, кто избрал Аллаха *своим* Покровителем, *избрал* Его Посланника и тех, которые уверовали, *сам* уверовал, *они* – сторонники Аллаха, *и* они победят.

57. О вы, которые уверовали! Не берите в друзья тех, которые принимают вашу религию в качестве насмешки и забавы, из тех, кому до вас было даровано Писание (Тора и Евангелие), и неверных. И бойтесь Аллаха, если вы верующие!

58. И когда вы призываете к молитве, они воспринимают это в качестве шутки и забавы. Это – потому, что они *являются* людьми без разума.

59. Скажи, *Мухаммад*: «О люди Писания (Торы и Евангелия)! Неужели вы преследуете нас за то, что мы уверовали в Аллаха, за то, что было нам ниспослано и что было ниспослано раньше, а также за то, что большинство из вас – нечестивцы?»

60. Скажи *также*: «Не поведать ли мне вам *еще* более жестокое воздаяние Аллаха, чем это? О тех, кого проклял Аллах и на кого разгневался Он, кого из них превратил в обезьян и свиней, и кто поклонялся Тагуту, – эти являются *худшими* по месту в Будущем мире и более сбившимися с Прямого пути».

61. А когда они явились к вам, они говорят: «Мы уверовали!» Но они вошли с неверием и вышли с ним, и Аллах знает то, что они скрывают.

62. И ты наблюдаешь многих из них, как они торопятся друг перед другом в *свершении* греха, во вражде и поедании незаконного. Дурно то, чему они предаются!

63. О, если бы раввины и знатоки Писания (Торы и Евангелия) удерживали их от греховных речей и поедания незаконного! Плохо то, что они творят!

64. И сказали иудеи: «Связана рука Аллаха». *Это* их руки связаны, и они прокляты за то, что говорили. Да нет же! Его руки распростерты *для щедрости*: Он расходует её, как изволит. И предоставленное тебе от твоего Господа, конечно, у многих

из них только увеличивает заблуждение и неверие. Мы посеяли между ними вражду и ненависть *вплоть* до Судного Дня. Как только они разжигают огонь войны, Аллах гасит его. И они носятся по земле с бесчестием, а *ведь* Аллах не любит распространяющих нечестие!

65. Однако, если бы люди Писания (Торы и Евангелия) уверовали и стали богобоязненными, Мы очистили бы их от скверных деяний и ввели бы в Сады Благодати.

66. И если бы они истинно соблюдали Таурат (Тору), Инджиль (Евангелие) и то, что было им ниспослано от их Господа, то они вкушали бы и от того, что сверху их, и что у них под ногами. Среди них *имеются* люди умеренные. Однако многие из них *такие, что* скверно то, что они творят!

67. О Посланник! Поведай *людям то*, что тебе ниспослано от твоего Господа, и если ты этого не сделаешь, то ты не передашь Его Послания *им*. Аллах защищает тебя от зла людей. Воистину, Аллах не ведет неверных людей Прямым путем!

68. Скажи, *Мухаммад*: «О люди Писания (Торы и Евангелия)! Вы не держитесь ни на какой *основе*, пока не установите *истинное* соблюдение Таурат (Торы), Инджиль (Евангелия) и того, что было ниспослано от вашего Господа». Однако у многих из них ниспосланное тебе от твоего Господа только увеличивает заблуждение и неверие. Так не печалься о людях неверных!

69. Воистину, те, которые уверовали и которые исповедуют иудаизм, а также сабеи и христиане — *все*, кто уверовал в Аллаха, в Последний День и творил доброе, — *не познают* страха над собой и не будут опечаленными!

70. Мы взяли обязательство с сынов Исраила (Израиля) и послали к ним Пророков. Каждый раз, когда к ним являлся Посланник с тем, что не нравилось их душам, они одних сочли лжецами, а других — убивали.

71. И они думали, что не будет расплаты — и *оказались* слепы и глухи. Однако впоследствии Аллах обратился к ним, *но* и тогда многие из них *также* были слепы и глухи — а *ведь* Аллах видит то, что они творят!

72. Не веровали те, что говорили: «Воистину, Аллах— Мессия, сын Марьям (Марии)», — а *ведь сам* Мессия сказал:

«О сыны Исраила (Израиля)! Поклоняйтесь Аллаху — моему Господу и вашему Господу!» Тот, кто придает «сотоварищей» Аллаху, тому Аллах воспретил Рай: убежище для него — Огонь, и неправедным нет помощников!

73. Не веровали те, что говорили: «Воистину, Аллах — третий из Трех (из Троицы)», — а ведь нет никакого божества, кроме Единого Бога. Но если они не воздержатся от того, что говорят, то тех, что не уверовали, коснется мучительная кара.

74. Неужели они не обратятся к Аллаху и не испросят у Него прощения? Ведь Аллах — Прощающий, Милостивый!

75. Мессия, сын Марьям (Марии), — только Посланник. До него проследовали уже другие Посланники, а его мать — праведница. Они обои, *Мессия и Марьям (Мария)*, ели пищу. Смотри, как Мы разъясняем им знамения. Затем посмотри, до чего они отрешенные *от восприятия этих знамений!*

76. Скажи, *Мухаммад*: «Неужели вы поклоняетесь помимо Аллаха тому, кто не обладает ни вредом, ни пользой для вас, а *ведь* Аллах — Слышащий, Знающий!»

77. Скажи *также*: «О люди Писания (Торы и Евангелия)! Не излишествуйте *попусту* без истины в вашей религии и не следуйте за *низменными* страстями людей, что ранее заблудились, увлекли многих и *в целом* сбились с Прямого пути.

78. Устами Дауда (Давида) и Исы (Иисуса), сына Марьям (Марии), были прокляты те из сынов Исраила (Израиля), которые не уверовали. Это *произошло* за то, что они ослушались и были преступниками.

79. Они не сдерживались от порицаемого, которое вершили. Скверно то, что они творили.

80. Ты видишь, как многие из них берут в друзья тех, кто не веровал. Как скверно то, что им еще раньше *извращенно* подготовили их души, что на них разгневался Аллах, и им вечно пребывать в муках!

81. Если бы они уверовали в Аллаха и Пророка, а также в то, что было ниспослано ему, они не брали бы их в друзья. Однако многие из них — нечестивцы!

82. Несомненно, ты обнаружишь, что более всего сильны ненавистью к уверовавшим иудеи и многобожники. Ты же, несомненно, обнаружишь, что самыми близкими по любви к

уверовавшим *являются* те, которые говорили: «Мы – христиане!» Это *происходит* потому, что среди них имеются иереи (отшельники) и монахи, и что они не высокомерны.

83. А когда они слышат то, что ниспослано Посланнику, ты видишь, как их глаза наполняются слезами от Истины, которую они познали. Они говорят: «Господь наш! Мы уверовали, и *потому* запиши нас вместе с исповедниками.

84. И почему нам не веровать в Аллаха, а также в то, что явилось к нам как Истина, коли мы желаем, чтобы наш Господь ввел нас *в Рай* вместе с праведными людьми?»

85. И за то, что они говорили, Аллах вознаградит *Райскими* садами, где текут ручьи, и будут они там вечно пребывающими. И это награда для творящих добро.

86. А те, что не веровали и считали Наши знамения ложью, они – обитатели Огня!

87. О вы, которые уверовали! Не запрещайте блага, которые разрешил вам Аллах, а также не преступайте *пределов дозволенного*. Воистину, Аллах не любит преступающих!

88. И вкушайте то, чем Аллах наделяет вас – разрешенным, благим. И бойтесь Аллаха, в Которого вы веруете.

89. За ваше легкомыслие Аллах не взыскивает с вас, но Он взыскивает с вас за то, что *эти поступки* вы связываете клятвой. Искуплением этого *будет* накормить десять бедняков соответственно из того, чем вы *обычно* кормите свои семьи, либо одеть их, или же освободить раба. А кто не найдет *средств и способов для выполнения этого*, то его *обязанностью будет* пост *в течение* трех дней. Это – искупление ваших клятв, коими вы поклялись. Так, соблюдайте ваши клятвы. Таким образом Аллах разъясняет вам Свои знамения, – может быть, вы будете благодарны.

90. О вы, которые уверовали! Вино, майсир (азартная игра), жертвенники (идолам) и гадание на стрелах – *все это* мерзость из деяний Сатаны. Избегайте этого, – может быть, вы будете счастливыми!

91. Сатана желает *только* посеять вражду среди вас и ненависть посредством вина и азартной игры (майсиром), а также отвратить вас от поминания Аллаха и от молитвы. Устоите ли вы?

92. Так, повинуйтесь Аллаху и повинуйтесь Посланнику и будьте осмотрительны. А коли вы отвертитесь, то знайте, что на Нашего Посланника *возложена* только ясная передача Нашего Откровения!

93. Нет греха на тех, которые уверовали и вершили благие дела, в том, что они едят, когда они богобоязненны, верующие и вершат благие дела, и потом *либо* были богобоязненными и уверовавшими, *либо* богобоязненными и вершили добро, — ведь Аллах любит творящих добро!

94. О вы, которые уверовали! Аллах обязательно испытывает вас *той* добычей, которую приобретут ваши руки и копыя, чтобы узнать, кто втайне боится Аллаха. А кто после этого преступит *это предписание*, тому — мучительная кара!

95. О вы, которые уверовали! Не убивайте добычу, когда вы в хадже. А кто из вас умышленно сразит *животное*, тогда искуплением будет столько же скота, сколько он убил. Это назначают двое людей из вас в качестве жертвы, направляемой к Каабе. Либо искупление *состоит в том, чтобы* накормить *определенное число* бедняков или *оно должно быть* постом, равным этому, чтобы он (нарушитель) вкусил вред своего дела. Аллах прощает то, что было прежде. Однако, кто повторит *подобное*, тому Аллах отомстит *сполна*, ибо Аллах — Великий, Владыка Возмездия!

96. Пока вы в хадже, вам разрешена ловля *рыбы* в море и употребление ее *в пищу* на пользу вам и паломникам, но *при этом* вам запрещена охота на суше. Так что бойтесь Аллаха, к Кому вы будете собраны!

97. Аллах воздвиг Каабу — Неприкосновенный Дом *в качестве* поддержки для людей, и *кроме того определил* Священный Месяц, жертвенное животное и *соответствующее* его украшение. Все это — для того, чтобы вы знали, что Аллах ведает то, что на небесах и на земле, ибо Аллах сведущ о любой вещи!

98. Знайте, что Аллах — Строг в наказании и что Аллах — Прощающий, Милостивый!

99. Обязанность на Посланнике — только возвешение *Откровения*, и Аллах ведает, что вы раскрываете и что утаиваете!

100. *Мухаммад*, скажи: «Мерзкое и хорошее не одинаковы, хотя бы тебя и изумляло изобилие мерзкого». Так, бойтесь же Аллаха, обладатели разума, — может, вы будете счастливыми!

101. О вы, которые уверовали! Не спрашивайте о вещах, которые вас огорчат, если *они* откроются вам. Если же вы спросите о них, когда *вам* ниспосылается Коран, они раскроются вам. Аллах простил *вас* за них, и Аллах — Прощающий, Терпеливый!

102. До вас люди спрашивали о них, *однако* затем стали неверующими в них.

103. Аллах не устанавливал — *известные правила в отношении плодоношения и потомства верблюдов и овец* — ни «бахиры», ни «саибы», ни «василы», ни «хами». Однако те, что не уверовали, возводят ложь на Аллаха, а их большинство не понимает.

104. И когда им, *неверным*, скажут: «Придите к тому, что ниспослал Аллах, и к Посланнику», — они говорят: «Нам достаточно того, на чем (то есть на веровании) мы застали наших отцов!» Даже, если бы их отцы ничего не ведали *об Истине* и не шли Прямым путем?

105. О вы, которые уверовали! На вас *лежит* только забота о ваших *собственных* душах. Вам не причинит вреда тот, кто заблудился, если вы следуете Прямым путем. Ваше *и* всех *других* возвращение — к Аллаху, и Он поведает вам то, что вы творили *в этом мире*.

106. О вы, которые уверовали! Когда к кому-либо из вас приходит смерть, то в момент завещания свидетельством между вами *должны быть* двое из вас (из вашей среды), обладающих справедливостью, или два других *свидетеля* не из вас, коли вы путешествуете по земле и вас застигнет несчастье — смерть. Вы задержите их после молитвы, если вы сомневаетесь в них, и они поклянутся Аллахом: «Мы не продадим его (не изменим ему) ни за какую цену, даже и для *своих* родственников, и не утаим свидетельства Аллаха. Воистину, тогда мы были бы в числе грешников!»

107. И если случится, что они оба (то есть свидетели) заслужили обвинения в грехе, тогда двое других, более достойных, займут их место — *они* из тех, против которых

показали предыдущие *свидетели*. Они (вторые) поклонятся Аллахом, *сказав*: «Наше свидетельство – правдивее свидетельства тех обоих (первых). Мы не преступаем *границ Истины*, иначе мы были бы из нечестивцев».

108. Это, *несомненно*, ближе к тому, чтобы они свидетельствовали по его обвинению, либо убоились того, что вслед за их клятвами повторятся *другие* клятвы. Так, бойтесь Аллаха и внимайте, – ведь Аллах не ведет *Праведным путем* распутный народ!

109. *Помнишь*, в тот День, когда Аллах соберет Посланников и скажет: «Что же вам ответили *те, которых Мы призывали к нашей вере?*» – они *в ответ* скажут: «У нас нет знания *о ней*, ведь Ты – ведающий тайны».

110. Вот Аллах скажет: «Иса (Иисус), сын Марьям (Мариин)! Вспомни Мою милость тебе и твоей матери, *вспомни*, как Я укрепил тебя Святым Духом. Ты, *Иса (Иисус)*, разговаривал с людьми, *будучи* в колыбели, и *когда стал* взрослым. И вот, Я *также* научил тебя Писанию (Евангелию), мудрости, *то есть* Таурату (Торе), Инджилю (Евангелию), а также *тому*, как с Моего соизволения творил из глины подобие птиц, как дул на них и они с Моего соизволения становились птицами. И Он скажет: «Вспомни, как с Моего соизволения ты исцелял слепого и прокаженного, как с Моего соизволения ты воскрешал мертвых; как удержал сынов Исраила (Израиля) от *убиения* тебя, когда ты пришел к ним с ясными знамениями. А те из них, что не веровали, сказали: «Это – *всего* лишь явное колдовство!»

111. И *вспомни*, как Я внушил Апостолам: «Уверуйте в Меня и в Моего Посланника!» Они *в ответ* сказали: «Мы уверовали, *так* свидетельствуй, что мы предались *Тебе!*»

112. Вот *тогда* Апостолы сказали: «О Иса (Иисус), сын Марьям (Мариин)! Может ли твой Господь ниспослать нам трапезу с неба?» *Иса (Иисус)* молвил: «Бойтесь Аллаха, если вы верующие!».

113. Они сказали: «Мы хотим вкусить от нее, и наши сердца успокоятся. Мы также будем знать, что ты сказал нам правду, и мы будем свидетельствовать о ней».

114. Иса (Иисус), сын Марьям (Марии), произнес: «О Аллах, наш Господь! Пошли нам трапезу с неба! Это станет для нас праздником: *как* для первого из нас, *так* и для последнего, а также знамением от Тебя. Даруй же нам удел. Ты — лучший из дарующих уделы!»

115. Аллах сказал: «Я пошлю ее вам. Однако того, кто еще из вас впоследствии будет неверующим, Я покараю наказанием, которым не караю никого из *жителей* миров!»

116. И вот *далее* Аллах сказал: «О Иса (Иисус), сын Марьям (Марии)! Сказал ли ты людям: «Примите меня и мою мать двумя богами кроме Аллаха?» — *В ответ Иса (Иисус) произнес:* «Слава Тебе! Как я мог говорить, что мне не по праву? Если я *что-либо* говорил, Ты это ведаешь. Ты знаешь все то, что у меня на душе, а я не знаю того, что у Тебя в душе — это Ты — *Тот, Кто является* свидетелем любой вещи.

117. Я им (Апостолам) не говорил ничего, кроме того, что Ты мне повелел: «Поклоняйтесь Аллаху, моему и вашему Господу!» И пока я пребывал среди них, я был свидетелем их *деяний*. А когда Ты меня упокоил, Ты был наблюдателем за ними, ибо Ты — Свидетель любой вещи.

118. Если Ты покараешь их, то они ведь — Твои рабы. А если Ты простишь их, то Ты ведь — Великий, Мудрый!»

119. Аллах сказал: «Это (то есть Судный День) — День, когда честным поможет их правдивость. Им *предназначены Райские* сады, по которым текут ручьи, и они будут пребывающими там». Аллах наш удовлетворен и они довольны Аллахом. Это — великое преуспевание!

120. Аллаху принадлежит власть над небесами и землей, а также над тем, что *располагается* в них, и Он — Всевластен над любой вещью!

Сура 6

АЛЬ-АН'АМ
«СКОТ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Хвала Аллаху, который сотворил небеса и землю, создал мрак и свет! Затем те, что не веруют, возводят *неких* «равных» своему Господу!

2. Он — Тот, Кто сотворил вас из глины, затем определил срок. И есть *еще иной* срок, *что* назначен у Него. А вы потом *еще* сомневаетесь!

3. И Он — *это* Аллах в небесах и на земле! Он ведаёт *все* ваше тайное и открытое, ведаёт то, что вы заслуживаете.

4. Какое бы знамение из знамений Аллаха ни пришло к ним, они отвратились от него!

5. Они сочли ложью Истину, когда та явилась к ним. Им поступят известия о том, над чем они глумились!

6. Неужели они не видели, сколько поколений до них Мы истребили? Мы утвердили их на земле так, как не укрепляли вас, насылали на них небо, *полное* обильными дождями, и у них *же* заставляли течь рекам, а впоследствии погубили их за грехи, и после них произвели новое поколение.

7. А если бы Мы ниспослали тебе Писание *в виде* свитка, и они ошупали бы его руками, тогда те, что не веровали, сказали бы: «Это — всего лишь явное колдовство!»

8. Они также сказали: «Почему к нему не был ниспослан Ангел?» Но если бы Мы ниспослали Ангела, то дело, *конечно*, было бы решено, и потом им не было бы отсрочки!

9. И если бы Мы сделали его (любого Посланника) Ангелом, то придали бы ему облик мужчины и привели бы их в замешательство относительно того, в чем они сомневаются!

10. И *ведь* над Посланниками, бывшими до тебя, издевались, а тех, что смеялись над ними, постигло то, над чем они насмехались.

11. Скажи, *Мухаммад*: «Ходите по земле; затем посмотрите, каков конец был у считающих ложью слова Посланников!»

12. Скажи, *вопрошая*: «Кому принадлежит то, что *есть* на небесах и на земле?» Скажи, *отвечая*: «Аллаху! Он предписал самому Себе милость *в отношении верующих*. Он будет собирать вас ко Дню Воскресения, *в наступлении коего нет сомнения!* А те, что навредили себе, они не веруют!

13. Ему *принадлежит* то, что живет ночью и днем, и Он – Слышащий, Знающий!

14. Скажи: «Разве я возьму *в качестве* Покровителя кого-либо иного, кроме Аллаха, Творца небес и земли? Он кормит *всех*, а не Его кормят». Скажи: «Из тех, кто предался *Аллаху*, мне было велено быть первым. Так не будьте в числе многобожников!»

15. Скажи: «Я страшусь, если ослушаюсь своего Господа, кары Дня великого!»

16. От кого в тот День она будет отвращена, того Он помиловал, *а* это – явный успех.

17. Но если Аллах коснется тебя бедой, то от сего кроме Него не будет избавителя. А если Он коснется тебя благом, *то* ведь Он Всевластен над любой вещью!

18. И Он властвует над Своими рабами, и Он – Мудрый, Знающий!

19. Скажи, *Мухаммад*: «Что *является* более всего свидетельством?» Скажи: «Аллах – Свидетель между мной и вами. И дан мне как Откровение этот Коран, чтобы увещевать им вас и тех, кого он достиг. Неужели вы свидетельствуете, что наряду с Аллахом существуют другие боги?» Скажи: «Я не свидетельствую». Скажи: «Он ведь – Единый Бог, и я не имею отношения к тому, что вы придаете Ему в «сотоварищи!»»

20. Те, кому Мы даровали Писание, знают Его, как знают своих сыновей. А те, что причинили урон самим себе, – *вот* они-то не веруют!

21. И кто *тогда* несправедливее того, кто против Аллаха задумывает ложь или считает ложью Его знамения? Воистину, не познают удачи нечестивцы!

22. И Мы соберем их всех в тот День, затем скажем тем, что придавали Ему «сотоварищей»: «*Так, где же ваши «сотоварищи», которых вы сотворяли?»*»

23. Потом у них не будет иной отговорки, кроме того, что они произнесут: «Клянемся Аллахом, нашим Господом, что мы не были многобожниками!»

24. Посмотри, как они клеветуют на самих себя, и от них укрылось то, что они измышляли!

25. И среди них имеются такие, которые прислушиваются к тебе, *Мухаммад*. Однако Мы накинута на их сердца покровы, чтобы они не поняли его (Коран), а их уши *заполнили* глухотой. И, *даже* если они увидят любое знамение, то не уверуют в него. А когда они являются к тебе препираться, то те, которые не уверовали, говорят: «Это – всего лишь рассказы первых *поколений!*»

26. И они удерживают *людей* от него (Корана) и сами тоже отстраняются от него. Однако они губят лишь самих себя и не ведают даже это.

27. Если бы ты, *Мухаммад*, видел, как они будут поставлены перед огнем *Ада* и скажут: «О, если бы нас вернули обратно, мы *тогда* не считали бы ложью знамени нашего Господа и были бы в числе верующих!»

28. Да нет же! *Ведь* пред ними обнаружилось то, что они прежде утаивали. *Поэтому*, если бы они были возвращены, то, *несомненно*, вернулись бы к тому же, от чего их удерживали! И, воистину, они – лжецы!

29. И говорят они: «Нет *иной жизни* – лишь только наша ближайшая (в этом мире) жизнь, и мы не будем воскрешены».

30. *О Мухаммад!* Если бы ты *только* видел, как они *в Судный День* будут представлены пред их Господом! Он скажет: «Разве это *представление* – не Истина?» Они *в ответ* произнесут: «Да *это так*, клянемся нашим Господом!» Он *тогда* скажет *им*: «Вкусите же кару за то, что вы были неверующими!»

31. В убытке остались те, что посчитали встречу с Аллахом *в Судный День* ложью. И *вот*, когда внезапно пришел к ним *Судный Час*, они сказали: «О горе нам, что мы упустили там (в этой жизни)!» Они понесут грузы своих «*деяний*» на *своих* спинах. О, как же мерзко то, что они понесут!

32. И здешняя жизнь – всего лишь игра и забава, ибо Грядущая Обитель будет лучше для тех, кто богобоязнен. Неужели вы не уразумеваете?

33. *О Мухаммад*, Мы ведаем, что тебя огорчает то, что они говорят, ибо они не считают тебя лжецом. Однако нечестивцы отрицают знамения Аллаха!

34. И до тебя Посланники считались лжецами и терпели то, что их считали лжецами, и *их* преследовали, пока к ним не пришла Наша помощь. И нет *того, кто был бы* переиначивающим слова Аллаха! Ведь до тебя доходили вести о Посланниках *прошлого*.

35. А если тебе тягостно их неприятие *Корана*, то, о, если бы ты мог разыскать пропасть на земле либо лестницу на небо, чтобы принести им Знамение. Если бы Аллах пожелал, то несомненно собрал бы их на Прямом пути. *Так*, не будь же невеждой!

36. Воистину, *тебе* ответят те, которые внимают *сердцем*, а Аллах воскресит мертвых, Затем они будут возвращены к Нему.

37. И говорят они (многобожники): «Почему ему не ниспослано знамение от его Господа?» Скажи: «Воистину, Аллах властен низвести знамение. Однако большая часть их (людей) не ведает *этого!*»

38. Нет животного, *передвигающегося* по земле, и птицы, парящей на крыльях, которые не были бы общинами, подобными вам. Мы ничего не упустили в Писании. Потом они будут собраны к их Господу.

39. А те, что считали Наши знамения ложью, *они* – глухи, немы и *пребывают* во мраке. Аллах, кого пожелает, того сбивает с Пути, а кого *иного* пожелает, того ставит на Прямой путь.

40. *Мухаммад*, скажи: «Не думали ли вы о себе, что если придет к вам кара от Аллаха либо наступит ваш Час, разве вы призовете кого-либо кроме Аллаха, коли вы правдивы?»

41. Да нет же! Вы Его призываете, и Он, если пожелает, избавляет от того, о чем вы просите. И *тогда* вы забываете то, что придаете Ему в «сотоварищи».

42. И еще до тебя, *Мухаммад*, Мы направляли к народам *Посланников* и поражали их бедами и невзгодами— может быть, они смирятся!

43. И, *о*, если бы, когда к ним пришла Наша мощь, они покорились! Однако их сердца очерствели, и Сатана разукрасил им *все* то, что они творили!

44. А когда они предали забвению то, о чем Мы им напоминали, *Мы* раскрыли перед ними врата всего. Когда же они радовались тому, что им было даровано, Мы внезапно схватили их *в тиски нужды*, и вот они — *уже* в отчаянии.

45. И был уничтожен последний из тех людей, которые были нечестивцами. И слава Аллаху — Господу миров!

46. Скажи, *Мухаммад*: «Думали ли вы, если Аллах лишит вас слуха и зрения, а также наложит печать на ваши сердца, кто *является* Богом, кроме Аллаха, который обеспечит *возврат* вам этого?» Посмотри, как Мы подразделяем знамения! Но потом, после этого, они *все же* отвращаются.

47. *Мухаммад*, скажи: «Думали ли вы о своей *судьбе*, если к вам внезапно либо открыто придет кара Аллаха, что неужели будут истреблены *и другие люди*, кроме людей нечестивых?»

48. И Мы отправляем Посланников *в качестве* только Благовестников и Увещателей, и кто уверовал, а также благодворил — над ними нет страха и не будут они опечаленными!

49. Тех же, которые считали Наши знамения ложью, коснется кара за то, что они нечестивы!

50. Скажи, *Мухаммад*, *также*: «Я не говорю вам, что у меня *подаренные* сокровищницы Аллаха, и что я не ведаю Сокровенного, и не говорю вам, что я — Ангел. Я всего лишь следую тому, что дано мне в Откровении». *Еще* скажи: «Разве сравнятся слепой и зрячий? Неужели вы не задумаетесь?»

51. И увещевай этим (то есть Кораном) тех, что страшатся быть собранными к их Господу. Кроме Него для них нет Покровителя и Заступника. Может быть, они будут богобоязненными!

52. Не прогоняй тех, которые утром и вечером взывают к своему Господу, устремляясь к Его лику! Ни в чем у тебя нет ответственности за них, и у них *также* ни в чем нет

ответственности за тебя, чтобы ты *мог* их прогонять и оказаться среди неправедных.

53. И *таким образом* Мы одних из них испытывали другими, чтобы они говорили: «Неужели *только* этим из нас Аллах оказал милость?» Разве Аллах не знает лучше *всех* благодарных?!

54. И когда к тебе приходят те, которые веруют в Наши знамения, то скажи: «Мир вам!» Ваш Господь предписал самому Себе *оказание* милости *кому-либо*. Поэтому, кто из вас совершит зло по неведению, а затем раскается и станет благоверным, тогда Он *будет к нему* Прощающим и Милосердным.

55. Вот таким образом Мы разясняем знамения, чтобы ясно был виден путь грешников!

56. Скажи, *Мухаммад*: «Мне, воистину, запрещено поклоняться всем тем, кого вы призываете *как богов* помимо Аллаха». Скажи *также*: «Я не последую за вашими страстями, *ведь* тогда бы и я оказался в заблуждении и не был бы среди следующих Прямо».

57. Скажи: «Я *следую по жизни* с ясным знамением от моего Господа, а вы считаете это ложью. У меня нет того, с чем вы торопите. Решение – только у Аллаха. Он изрекает Истину, *ибо* Он – Лучший из разделяющих *истину от лжи!*»

58. Скажи: «Если бы у меня была *власть* на то, с чем вы торопите, тогда дело было бы решено между мною и вами. И Аллах лучше знает нечестивцев!

59. И у Него – ключи Сокровенного, ведает *о* них только Он. Знает Он, что на суше и на море; лишь с Его ведома падает лист. И нет зерна во мраке *толици* земли, *как* нет свежего либо иссохшего, чего бы не было в ясном Писании.

60. И Он – Тот, Кто усыпляет вас ночью, и ведает, что вы творите днем. Затем Он воскрешает вас в Нем (в Судном Дне), чтобы был *завершен определенный вам* срок. Потом *последует* ваше возвращение к Нему, после чего Он возвестит вам, что вы творили *раньше*.

61. И Он – господствующий над Своими рабами, и Он посылает Хранителей над вами. Когда же к кому-либо из вас придет смерть, Наши Посланцы упокоят его, и они ничего не упускают.

62. Затем они будут возвращены к Аллаху, их истинному Господу. О да, Ему *принадлежит* право на Приговор, и Он – самый быстрый из Производящих расчет!»

63. Скажи, *Мухаммад*: «Кто спасает вас от *мрака невзгод на суше и на море*? К кому вы взываете смиренно и тайно: «Если Ты спасаешь нас от всего этого, *тогда* мы непременно будем благодарны?»

64. Скажи: «Аллах спасает вас от этого и от любой беды, а вы после того придаете Ему «сотоварищей».

65. Скажи: «Он – Тот, Кто может ниспослать на вас кару свыше, либо из под ваших ног, или же разделить вас *на противоборствующие* стороны, и *таким образом* дать одним из вас испробовать насилие других». Посмотри, как Мы разъясняем знамения! – Может быть, они уразумеют!

66. И *вот* твой народ счел это (то есть Коран) ложью, но он – Истина. Скажи: «Я – не поручитель за вас».

67. У каждого пророчества *Корана* – определенный срок, и *об этом* вы узнаете!

68. И когда ты увидишь тех, что впадают в пустословие о наших знамениях, то избегай их, пока они не займутся каким-либо иным (по содержанию) разговором. И если шайтан вынудит тебя забыть *об этом*, то ты после *возвращения* памяти не сиди вместе с людьми нечестивыми.

69. И те, которые богобоязненны, ни в чем не ответственны за расчет *по их деяниям*, а обязаны только *заниматься* напоминанием, – может быть, они станут богобоязненными!

70. И сторонись тех, которые обращают свою веру в игру и забаву – *ведь* их увлекла ближняя жизнь. С его (Корана) помощью увещевай, что душа сгинет за те «деяния», что она «заслужила». Помимо Аллаха, у нее нет помощника либо заступника! Если она предложит любую замену, то она (замена) не будет принята от нее. Это – те, что погибли от того, что они «заслужили». Им *предназначены* питье, *состоящее* из кипятка, и мучительная кара за то, что они не веруют!

71. Скажи: «Неужели помимо Аллаха мы примемся призывать то, что не помогает и не вредит нам, и обратимся вспять после того, как Аллах вывел нас на Прямой путь, наподобие того, кого шайтаны совратили на земле и он

оказался растерянным? У него же есть друзья, которые зовут его к «Прямому» пути, говоря: «Иди к нам!» Скажи, Мухаммад: «Воистину, Путь Аллаха — это Истинный путь, и нам велено предаться Господу миров,

72. А также приказано: «Выстаивайте молитву и бойтесь Его. Он — Тот, к Кому вы будете собраны!»

73. И Он — Тот, Кто сотворил небеса и землю в соответствии с Истиной, и в день, когда Он скажет: «Будь!» — и оно сбывается. Его Слово — Истина. И в тот День, как вострубят в Трубу, Ему, ведающего о тайном и явном, принадлежит власть, и Он — Мудрый, Ведающий!

74. И вспомни, Мухаммад, когда Ибрахим (Авраам) сказал своему отцу Азару: «Разве ты идолов уподобляешь богам? Воистину, я вижу, что ты и твой народ — в явном заблуждении».

75. И Мы таким образом демонстрируем Ибрахиму (Аврааму) свою власть над небесами и землей, чтобы он был среди обладающих уверенностью.

76. И когда ночь накрыла его, он увидел звезду и произнес: «Это — мой Господь!» Когда же она, звезда, закатилась, он сказал: «Я не люблю закатывающихся звезд».

77. И когда он увидел луну восходящей, то произнес: «Это — мой Господь!» Когда же она закатилась, он сказал: «Если мой Господь не выведет меня на Прямой путь, я окажусь среди людей заблудившихся».

78. А когда он увидел восходящее солнце, то произнес: «Это — мой Господь, Он — Великий!» Когда же оно зашло, он сказал: «О мой народ! Я, воистину, непричастен к тому, что вы придаете в «сотоварищи».

79. Я действительно обратил свое лицо к Тому, Кто сотворил небеса и землю, искренне поклоняясь Ему, и ведь я — не из многобожников».

80. И с ним, Ибрахимом (Авраамом), препирался его народ. Он же сказал: «Неужели вы препираетесь со мной из-за Аллаха, когда Он вывел меня на Прямой путь? Я не страшусь того, что вы придаете Ему в «сотоварищи», если только чего-либо не пожелает мой Господь. Мой Господь объемлет любую вещь знанием. Неужели вы не одумаетесь?»

81. И зачем мне бояться того, что вы придали Ему в «сотоварищи», когда вы сами не страшитесь, что придали Аллаху в «сотоварищи» то, на что Он не ниспослал вам никаких полномочий? Какая же из двух этих групп более безопасна, коли *вы* знаете *ответ?*»

82. Те, которые уверовали и не смешали свою веру с несправедливостью, им обеспечена безопасность, и они *следуют* Верным путем.

83. И это – Наш довод, которым Мы одарили Ибрахима (Авраама) *в споре* против его народа. Мы возвышаем по степеням тех, кого пожелаем. Воистину, твой Господь – Мудрый, Ведающий!

84. И Мы даровали ему Исхака (Исаака) и Йакуба (Иакова) – их всех (то есть обоих) Мы вели Прямым путем. И еще раньше Мы вели Нуха (Ноя), а из его потомства – Дауда (Давида), Сулеймана (Соломона), Айюба (Иова), Йусуфа (Иосифа), Мусу (Моисея) и Харуна (Аарона). Таким образом Мы вознаграждаем делающих добро!

85. *Мы вели Прямым путем* и Закарию (Захария), Йахйю (Иоанна), Ису (Иисуса) и Ильяса (Илию) – они все из праведных, –

86. И Исмаил (Измаил), Аль-Ияса (Елисей), Йунус (Иона) и Лут (Лот) – и их всех Мы превознесли над *обитателями* миров.

87. А также *отметили многих* из их отцов, потомков и братьев: Мы избрали их и вывели на Прямой путь.

88. Это – Путь Аллаха, которым Он ведет кого желает из Своих рабов. Однако, если они придали бы Ему «сотоварищей», то для них оказалось бы тщетным то, что они делали!

89. Это – те, кому Мы даровали Писание, а также мудрость и пророчество. И если эти *люди* не уверуют в них, то *ведь* Мы *одновременно* поручили данное *другим* людям, кои будут веровать в это.

90. Это – те, кого вел Аллах, и *поэтому* следуй их Прямому пути! Скажи, *Мухаммад*: «Я не прошу за это платы у вас. Это – всего лишь напоминание для миров».

91. И они не почитали Аллаха должным почтением, когда говорили: «Аллах ничего не ниспосылал человеку».

Скажи, *Мухаммад*: «Кто ниспослал Писание (Тору), с которым явился Муса (Моисей), как свет и руководство для людей? *Его* вы помещаете на *отдельных* листах, открывая *лишь часть* их из него (Писания) и скрывая многое. Ведь вы обучены тому, чего не ведали ни вы, ни ваши отцы». Скажи, *Мухаммад*: «Аллах!» Затем оставь их забавляться своими пустыми разговорами.

92. И это – Писание, которое Мы ниспослали тебе, благословенное, подтверждающее Истинность того, что было ниспослано до него, чтобы ты увещевал Мать городов (Мекку) и тех, кто верует в Последнюю Жизнь, верует в Него (то есть в Аллаха) и кто соблюдает свою молитву.

93. И кто несправедливее того, кто возводит ложь на Аллаха, либо говорит: «Мне ниспослано *Откровение*» (однако ему ничего не было ниспослано), или того, кто говорит: «Я ниспошлю подобное тому, что ниспослал Аллах»? О, если бы ты видел, как нечестивцы пребывают в пучинах смерти, а Ангелы простирают длани, *говоря*: «Расстаньтесь с вашими душами – нынче вам будет воздано унижительной карой за то, что наговаривали неправду на Аллаха и глумились над Его знаменами!»

94. *В День Воскресения Аллах скажет*: «Вы приходите к Нам поодиночке такими, какими Мы сотворили вас в первый раз (то есть в начале творения), а вы оставили за вашими спинами то, чем Мы наделили вас. Мы также не видим вместе с вами ваших заступников, о коих вы утверждали, что они для вас *являются* «Сотоварищами», *приравниваемые Нам*. И *вот ныне* произошел разрыв между вами, и от вас скрылось то, о чем вы утверждали.

95. Воистину, Аллах – дарующий путь зерну и косточке, творит из мертвого живое и делает мертвое из живого! Это вам и *есть* Аллах. Тогда до чего же вы обольщены *ложью*!

96. Он порождает утреннюю зарю и ночь делает отдыхом, а солнцу и луну – счетом *времени*. Это – предначертание Великого, Мудрого!

97. И Он – Тот, Кто сотворил для вас звезды, чтобы по ним вы во мраке на суше и на море находили путь. Мы разьяснили знамения людям, которые обладают знанием *Истины!*

98. И Он – Тот, Кто взрастил вас из одной души (имеется ввиду Адам), а затем *определил* место проживания и место упокоения. Мы разъяснили знамения людям, которые понимают!

99. И Он – Тот, Кто ниспослал с неба воду, и, благодаря ей, Мы выращиваем любые виды растений, из чего Мы *сначала* вывели зелень, из которой *затем* выводим зерна, расположившиеся в ряд. А из пальмы – из ее завязей – получаются низко спускающиеся гроздья. *Далее Мы* создаем из винограда сады, а также выращиваем маслины и гранаты, схожие и несхожие *между собой*. Посмотрите на плоды этого *творчества*, когда они приносят *новые* плоды, *посмотрите* на их созревание! Воистину, в этом – знамения для людей, которые веруют!

100. И они приобщили к Аллаху «сотоварищей» из джиннов, в то время как Он их, *джиннов, же* и создал, а они, не обладая каким-либо знанием, приписали Ему сыновей и дочерей. Слава Ему, и Он превыше того, что они приписывают Ему!

101. Творец небес и земли! Как может быть у Него ребенок, раз не было у Него супруги, и раз Он оказался создателем любой вещи и Он *является* сведущим обо всем сущем?!

102. Для вас это – Аллах, ваш Господь! Нет бога, кроме Него, – Творца всего сущего! Так поклоняйтесь Ему, и Он – Блуститель всего сущего!

103. Его не способны видеть глаза, а Он видит *все, что необходимо* взорам. Он – Проницателен, Сведущ!

104. *Мухаммад, скажи:* К вам пришли наглядные знамения от вашего Господа. Кто узрел их, – то для самого себя, а кто незряч – то это во вред самому себе. И я – не блуститель для вас!»

105. Таким образом Мы распределяем знамения для того, чтобы они сказали: «Ты учился», – и чтобы Мы разъяснили это людям, которые разумеют!

106. Следуй тому, что внушено тебе от твоего Господа: «Нет бога, кроме Него!» А также отвернись от многобожников.

107. И если бы Аллах пожелал, то они не придавали бы Ему «сотоварищей». Мы не поставили тебя их блюстителем, и ты не надсмотрщик над ними.

108. И не хулите тех, кого они (многобожники) призывают помимо Аллаха, а то они примутся поносить Аллаха из вражды без какого-либо знания (то есть по невежеству). Таким образом Мы изобразили каждому народу его деяния! Затем к их Господу будет их возвращение и Он поведает им то, что они творили.

109. И они поклялись *именем* Аллаха важнейшей из их клятв, *что*, если к ним поступит Знамение, они непременно уверуют в него. Скажи, *Мухаммад*: «Воистину, знамения – у Аллаха, но как вы прознаете, что они (многобожники), когда придут знамения, не уверуют?»

110. И Мы отвращаем их сердца и взоры от *Истины*. Точно также они не уверовали в это в первый раз. И *Мы ныне* оставляем их слепо блуждать в *цепях* своего заблуждения.

111. И даже, если бы Мы ниспослали на них Ангелов и заговорили с ними покойники, а Мы собрали бы непосредственно перед ними все, *доказывающее Истинность проповедей Мухаммада*, они все равно не уверовали бы, если того не пожелает Аллах. Однако большинство их этого не ведают!

112. И таким образом Мы организовали каждому Пророку врагов-шайтанов (дьяволов) из людей и джиннов. *Причем*, одни из них внушают другим, в целях оболыщения, великолепные слова. Но если бы твой Господь пожелал, они бы не делали этого. Бросай же их и то, что они измышляют!

113. И пусть поклоняются ему (язычеству) сердца тех, что не верят в Будущую Жизнь, удовлетворяются им и приобретают то, что заслужили (то есть грехи).

114. *Скажи, Мухаммад*: «Неужели я захочу *взять* в судьи кого-либо, помимо Аллаха? Он же – Тот, Кто ниспослал вам Писание, изложенное ясно». А те, которым Мы даровали Писание, знают, что оно ниспослано как Истина от твоего Господа. Так, не будь среди сомневающихся!

115. И свершилось Слово твоего Господа, истинно и справедливо! Нет никого, способного изменить Его Слово, и Он – Слышащий, Знающий!

116. И если ты, *Мухаммад*, слушаешься большинства тех *жителей*, что на земле, они сведут тебя с Пути Аллаха. Они же следуют только за домыслами, и они всего лишь придумывают ложь.

117. Воистину, твой Господь лучше знает тех, кто уходит с Его Пути и Он лучше распознает идущих Прямо!

118. Так, вкушайте то, над чем было помянуто имя Аллаха, если вы веруете в Его знамения!

119. И что *это* с вами, что вы не вкушаете то, над чем помянуто имя Аллаха, когда Он уже разъяснил вам, что запрещено вам, если только вас не принудят к этому? И, воистину, многие *грешники* уводят *иных* с Пути Аллаха только своими страстями без всякого знания. Воистину, твой Господь лучше ведает поступающих несправедливо!

120. И избегайте греха явного и скрытого. Воистину, тем, что свершают грех, будет воздано за то, что они содеяли!

121. И не вкушайте того, над чем не помянуто имя Аллаха, ибо это — бесчестие. И, воистину, черти внушают своим сторонникам, чтобы они препирались с вами. И если вы слушаете их, то вы — многобожники.

122. Неужели тот, кто был мертвым, а Мы оживили его и даровали ему свет, с которым он шествует среди людей, подобен тому, что *пребывает* во мраке и не выходит из него? Так приукрашенным кажется неверным то, что они вершили!

123. И таким образом в каждом селении Мы сделали грешниками его правителей, чтобы там они ухитрились в *кознях*. Однако они ущемляют сами себя и не ведают этого.

124. А когда знамение приходит к ним, они говорят: «Мы не уверуем, пока нам не будет даровано то же, что и Посланникам Аллаха». Аллах лучше знает, кому предоставлять Свое Послание. Тех, что согрешили, постигнет унижение пред Аллахом, а также суровая кара за то, что они занимались ухищрениями!

125. И кого Аллах захочет вести, тому Он раздвигает грудь для *восприятия* Ислама. Но кого изволит сбить с Пути, делает его грудь узкой, зажатой, как будто он поднимается на небо. Таким образом Аллах налагает кару на тех, что не веруют!

126. И это — Путь твоего Господа, что *ведет* Прямо. Мы разъяснили знамения людям, которые поминают Аллаха.

127. Для них обитель мира у их Господа – Он является их Покровителем за то, что они делали.

128. И в День, когда Он соберет их всех, *то молвит*: «О, племя джиннов! Вы желали много *порчи* от этих людей!» И их (джиннов) друзья из среды людей скажут: «Господь наш! Одни из нас извлекали выгоду *за счет* других и мы достигли предела нашего срока, который Ты определил нам». *Аллах* молвит: «Огонь – ваше пристанище для вечного нахождения в нем, если только *Аллах* не пожелает иного». Воистину, твой Господь – Мудрый, Знающий!

129. И таким же образом Мы одних неправедных сводим с другими *грешниками* за то, что они заслужили».

130. *А Аллаха произнесет в Судный День*: «О сонмище джиннов и людей! Разве не приходили к вам Посланниками из вашей среды, которые пересказывали вам Мои знамения и говорили вам о *неотвратимости* встречи с этим *определенным* для вас *Судным Днем*? Они скажут: «Мы свидетельствуем против себя самих». Их обольстила ближняя (этого мира) жизнь, и они свидетельствовали против самих себя – что они были неверными.

131. Это – потому, что твой Господь – не такой, чтобы несправедливо уничтожать селения, когда их жители находились в неведении.

132. И каждому *из людей* своя степень *воздаяния* в соответствии с тем, что они делали, и твой Господь не упустит *из внимания* то, что они творили.

133. И твой Господь – Самодостаточный, Владыка Милости. Если Он изволит, то уничтожит вас и заменит вас тем, кем пожелает подобно тому, как Он взрастил вас из потомков иного народа.

134. Воистину, то, что вам обещано, свершится! И вы не в состоянии ослабить это!

135. Скажи, *Мухаммад*: «О мой народ! Действуйте соответственно своей возможности. Я же действую, и вы в дальнейшем узнаете, за кем будет Конечная Обитель (в Будущей Жизни). Воистину, не будут счастливы нечестивцы!»

136. И *многобожники* определяют Аллаху *лишь* долю того, что Он же взрастил из посевов и скота, а также говорят: «Это – Аллаху!» – согласно их утверждению, – «а это – нашим

«Сотоварищам»». Однако то, что бывает с их «Сотоварищами», это не доходит до Аллаха, а то, что *предназначено* для Аллаха, доходит и до их «Сотоварищей». *Как* скверно то, что они судят!

137. И таким образом их «Сотоварищи» разукрасили многим из многобожников убиение собственных детей, чтобы погубить их, а также внести затемнение в их веру. Но если бы Аллах пожелал, то они не делали бы этого. Так, оставь их и то, что они измышляют!

138. И говорят *многобожники*: «Вот скот и посев запретны. Ими питается лишь тот, кого мы пожелаем», — это их утверждение. И *есть* скот, спины которого запретны для езды верхом на них, а также скот, над которым *при заклатии* не призывают имя Аллаха, измышляя *напраслину* на Него. Он же воздаст им за то, что они измышляют.

139. И говорят они: «То, что в утробах этих животных (то есть плод), *предназначено* только для наших мужчин и запретно нашим женам». А если он (плод) окажется мертвым, то они (мужчина и женщина) — участники в этом. Он, *Аллах*, воздаст им за их описания. Воистину, Он — Мудрый, Знающий!

140. В убытке — те, которые убили своих детей по глупости, по неведению, и запретили *есть* то, что даровал им Аллах, измышляя *при этом* на Аллаха. Они сбились с *Истинного* пути и не оказались идущими Прямо!

141. И Он — Тот, Кто создал сады с подпорками для *деревьев*, а также без подпорок, *взрастил* пальмы и нивы с различными плодами, и оливы, гранаты (как деревья), схожие *между собой* или нет. Вкушайте их плоды, когда они дадут *зрелые* плоды. Однако отдавайте должное *милосердным деяниям* в период жатвы, и не будьте неумеренными. Воистину, Он не любит неумеренных!

142. И из скота *одни используются* для грузоперевозок и *тягла*, а *другие* для убоя. Вкушайте то, что вам даровал Аллах, и не следуйте по стопам шайтана. Воистину, для вас он — явный враг.

143. *Аллах сотворил* восемь видов скота парами (самца и самку): из овец — двух, из коз — двух и из других также. Скажи, *Мухаммад*: «Кого Он запретил *употреблять в пищу*: самцов обоих *видов* или самок, или же то, что в утробах самок?»

Сообщите мне со знанием *текста Писания*, если вы говорите правду».

144. И Он *сотворил* из верблюдов двоих (самца и самку) и из коров *то же самое*. Скажи, *Мухаммад*: «Кого Он запретил – обоих самцов либо самок, или то, что содержат в себе утробы самок? Или же вы были свидетелями, когда это вам поведал Аллах?» *Так*, кто более несправедлив, чем тот, кто измышляет напраслину на Аллаха, чтобы, будучи совершенно невежественными, сбивать с *Истинного пути* людей? Воистину, Аллах не ведет по Прямому пути нечестивый люд!

145. Скажи, *Мухаммад*: «В том, что было открыто мне, я не считаю запретным для питающегося то, что он вкушает, если только оно не будет мертвечиной, либо вытекшей (из животного) кровью, или мясом свиньи, потому что это – скверна; либо *все* нечистое, что заколото с призывами не Аллаха. А кто является вынужденным *отведать запретное*, не будучи в *сложившихся обстоятельствах* грешником или преступником, – то твой Господь – Прощающий, Милосердный!

146. И тем, которые исповедуют иудаизм, Мы запретили *есть* всех животных, имеющих когти, а из коров и овец Мы запретили им жир, кроме носимого их *спинными* хребтами или внутренностями, или того, что смешалось с костями. Этим Мы «одарили» их за их бесчестие – Мы же, воистину, правдивы!

147. И, если, *Мухаммад*, они обвинят тебя во лжи, то скажи: «Ваш Господь – Владыка великой милости. Мощь Его *гнева* не отвратить от грешного народа!»

148. Те, что приобщают Ему «сотоварищей», скажут: «Если бы Аллах пожелал, то ни мы и ни наши отцы не придавали бы Ему «сотоварищей», и ничего не запрещали бы». Подобным образом лгали и те, что были до них, пока не вкусили мощи Нашего гнева. Скажи, *Мухаммад*: «Есть ли у вас какое-либо знание *Истины*? Продемонстрируйте нам его. Вы следуете лишь за предположениями и измышляете только ложь!»

149. Скажи *также*: «У Аллаха – убедительное доказательство. Если бы Он желал, то всех вас вывел бы на прямой путь».

150. Скажи: «*Приведите* сюда ваших свидетелей, которые засвидетельствуют, что Аллах запретил это!» И если они засвидетельствуют, то ты не свидетельствуй вместе с ними, и не следуй низменным прихотям тех, что считают ложью Наши знамения и не веруют в Будущую Жизнь. Они приравнивают к своему Господу *«сотоварищей»!*

151. Скажи: «Приходите, я зачитаю то, что запретил вам ваш Господь, чтобы вы ничего не приобщали Ему в *«сотоварищи»*; чтобы проявляли добродетель к родителям, не убивали своих *новорожденных* детей, *опасаясь* бедности. Мы прокормим и их, и вас. Не склоняйтесь к *свершению* мерзостей, к явным из них и к тайным. Не убивайте душу, что запретил Аллах, кроме как по праву. *Все* это Он завещал вам, — может быть, вы уразумете!

152. И не смейте приближаться к имуществу сироты, разве как с тем, чтобы *было* лучше, пока он (сирота) не достигнет зрелости; соблюдайте меру *в жизни*, а также, *торгуя*, *наполняйте* вес по справедливости. Мы не обременяем душу ничем, кроме возможного для нее. И когда вы изрекаете *мысль*, то будьте справедливы, даже *если это не в пользу* родственников, а также выполняйте завет Аллаха. Это Он завещал вам, — может быть, вы вспомните!

153. И это Мой Прямой путь. Так, следуйте по Нему и не идите другими путями, чтобы движение по ним не свернуло вас с Его Пути. Это Он завещал вам, — может быть, вы будете богобоязненны!»

154. *Мухаммад*, скажи: «Впоследствии Мы даровали Мусе (Моисею) Писание (Тору), как завершение *Нашей благосклонности* к тому, кто творил благое, а также как разъяснение любой вещи, как руководство и как милосердие, — может быть, они уверуют во встречу со своим Господом!

155. И это — Писание (Тора), которое Мы ниспослали, Писание благословенное. Так, следуйте за ним и будьте богобоязненны, — может быть, будете помилованы!

156. *Это* — чтобы вы говорили: «Воистину, до нас Писание было ниспослано только двум народам, а мы, воистину, были небрежны в его изучении», —

157. Либо не говорили: «Если бы нам было ниспослано Писание, то мы были бы на более Прямом пути, чем они». К

вам уже пришло ясное Знамение от вашего Господа, а также Руководство и милость – так, кто же более несправедлив, чем тот, кто считает ложью знамения Аллаха и отворачивается от них? Мы воздадим тем, кто считает ложью Наши знамения, жестокой карой за то, что они отступались!

158. Неужели они ждут, что к ним явятся Ангелы или придет твой Господь, либо поступит какое-нибудь знамение твоего Господа? В тот День, когда придет какое-либо знамение твоего Господа, душе не поможет ее вера (в этот День), коли она не уверовала раньше и *ничего* доброго не обрела в своей вере. Скажи, *Мухаммад*: «Ждите Судного Дня, и мы, воистину, ожидаем!»

159. Воистину, те, которые расчленили свою религию и стали сектами (толками), *так* ты – не из них. Воистину, их дело *будет решено* Аллахом. Впоследствии Он поведает им, что они творили.

160. Кто явится *к Аллаху* с добрым делом, для того – десятикратное его *деянием*, а кто придет с дурным *деянием*, тому воздастся только тем же *дурным*, и они не будут *несправедливо* обижены!

161. Скажи, *Мухаммад*: «Воистину, Господь вывел меня на Прямой путь, как Истинную веру, в общину Ибрахима (Авраама) – *ханифа*. А он, *Ибрахим (Авраам)*, не был из многобожников».

162. Скажи: «Воистину, моя молитва и мое благочестие, моя жизнь и смерть – *во власти* Аллаха, Господа миров!»

163. У Него нет «сотоварища». Это мне велено *Свыше*, и я – первый из предавшихся *Аллаху*».

164. Скажи: «Разве другого, кроме Аллаха, я буду искать Господом?» *Нет*, Он – Господь всего! То, что каждая душа приобретает, то и остается при ней и *она* не будет носительницей ноши другой *души*. Затем будет ваше возвращение, и Он поведает вам про то, в чем вы разногласили.

165. И Он – Тот, Кто сделал вас преемниками на земле и одних из вас возвысил над другими по степеням, чтобы испытать вас в том, что Он предоставил вам. Воистину, твой Господь – Скор в наказании, и, воистину, Он – Прощающий, Милосердный!

Сура 7

АЛЬ-А'РАФ
«ПРЕГРАДЫ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Алиф, Лам, Мим, Сад.
2. Писание ниспослано тебе. Так, пусть в твоей груди не будет беспокойства от него, чтобы ты увещевал им и чтобы оно было напоминанием верующим.
3. Следуйте тому, что ниспослано вам вашим Господом и не следуйте за покровителями помимо Него. Как мало вы вспоминаете *об этом!*
4. И, о, сколько селений Мы погубили! И кара Наша настигала их ночью, либо когда они отдыхали.
5. И их возгласом, когда являлась Наша ярость, было только то, что они *в отчаянии* произносили: «Воистину, мы были нечестивцами!»
6. И *в Судный День* Мы призовем к ответу тех, к которым были посланы *Посланники*, а также спросим Посланников.
7. И им Мы поведем *об их делах* со знанием — ведь Мы не являемся отсутствующим *при всем этом!*
8. И весом в тот День *будет служить* Истина — у кого *чаша* весов тяжела, те будут счастливы,
9. А те, чья чаша весов легка, нанесли ущерб самим себе, за то, что были несправедливы к Нашим знамениям.
10. И вас Мы утвердили на земле, и создали там средства жизни для вас. *Но как* мало вы благодарны!
11. И Мы сотворили вас, затем придали вам форму, вслед за чем сказали: «Поклонитесь Адаму!» И они, кроме Сатаны, поклонились. Он (Сатана) не был среди поклонившихся.
12. *Аллах* произнес: «Что удержало тебя от того, чтобы поклониться, раз Я повелел тебе?» *Сатана* сказал: «Я — лучше его (Адама): Ты сотворил меня из огня, а его — из глины!»

13. *Аллах* молвил: «Пооди прочь отсюда! Тебе негоже превозноситься там *в Раю!* Изыди, воистину, ты — из числа ничтожных!»

14. *Сатана* сказал: «Дай мне отсрочку до Дня, когда они (Адамово племя) будут воскрешены!»

15. *Аллах* сказал: «Воистину, ты *являешься* среди получивших отсрочку».

16. *На это Сатана* сказал: «За то, что Ты сбросил меня с *Прямого пути*, я сяду *в засаду* против них на Твоем *Прямом пути*.

17. Затем я буду появляться у них и спереди, и сзади, и справа, и слева, и Ты не найдешь большинство из них благодарными».

18. *Аллах* произнес: «Изыди оттуда (из *Рая*) опозоренным, униженным! А кто из них (людей) пошел за тобой, так Я заполню всеми вами *Геенну* огненную!»

19. А ты, Адам, поселись, как и твоя супруга, в *Раю*. Вкушайте *все*, что желаете, но не приближайтесь к этому дереву, не то вы окажетесь грешниками!»

20. Однако Сатана нашептал им, дабы открыть то из их срама, что было скрыто от них. *И вот что* он сказал: «Ваш Господь запретил вам это дерево только затем, чтобы вы не оказались Ангелами, либо не стали вечными (то есть бессмертными)».

21. И он поклялся им: «Воистину, я для вас — добрый советчик».

22. И обольщением он низвел их *до грехопадения*. И когда они вкусили дерево, пред ними предстал их срам, и они принялись сшивать для себя листья с райских *деревьев*. И воззвал к ним Господь: «Разве Я не запрещал вам это дерево и не говорил вам, что Сатана для вас — явный враг?»

23. Они воскликнули: «Господь наш! Мы обидели самих себя, и, если Ты не простишь и не помилуешь нас, мы окажемся претерпевшими ущерб!»

24. *Аллах* молвил: «Низвергнитесь! *И на земле* одни из вас *будут* врагами для других. Для вас местопребывание — земля, и пользование *ею* — временно».

25. *Аллах также* произнес: «На ней будете жить и умирать, и из нее будете выведены *в День Воскресения*».

26. О сыны Адама! Мы ниспослали вам одежду, которая прикрывала бы ваш срам, а также как *пристойное покрытие*. Однако одевание богобоязненности — лучше. Это — *одно из знамений Аллаха*. Может быть, вы вспомните!

27. О сыны Адама! Да не искусит вас шайтан — как *уже прежде* он «изгнал» ваших родителей из Рая, сорвав с них одежду, чтобы показать им их срам. Воистину, он, *Сатана*, видит вас оттуда, откуда вы их не видите: он и его сонм. Воистину, Мы сделали чертей покровителями тех, что не веруют!

28. А когда они совершают какую-нибудь мерзость, то говорят: «Мы застали в подобном состоянии наших отцов, и Аллах наказал нам это». Скажи, *Мухаммад*: «Воистину, Аллах не велит *свершать* мерзости! Неужели вы будете наговаривать на Аллаха то, чего не знаете?»

29. *Затем скажи*: «Мой Господь повелел блюсти справедливость. Так, направляйте ваши лица в сторону любой мечети — и взывайте к Нему, будучи искренними пред Ним в вере. Как вначале Он сотворил вас, так вы и вернетесь!»

30. Часть *из вас* Он вел Прямым путем, а над другими оправдалось *их* заблуждение. Ведь они вместо Аллаха в покровители взяли чертей и полагают, что движутся по Прямому пути!»

31. О сыны Адама! Позаботьтесь о своих украшениях у каждой мечети; вкушайте и пейте, но не излишествуйте — воистину, Он не любит неумеренных!

32. Скажи, *Мухаммад*: «Кто запретил украшения Аллаха, что Он ниспослал Своим рабам, а также *иные* прелести из их удела?» Скажи: «Все это — только для тех, которые уверовали в ближайшей жизни в День Воскресения». Так Мы разъясняем знамения людям, которые сведущи.

33. Скажи: «Воистину, мой Господь запретил лишь гнусности: явные и прикрытые из них, греховность и неправомерное притеснение, а также чтобы вы не придавали Аллаху в «сотоварищи» то, на что Он не ниспосылал предписания, чтобы говорили про Аллаха то, чего вы все не знаете.

34. И у каждого народа *есть* свой срок — когда же наступит их срок, они не замедлят ни на час и не ускорят».

35. О сыны Адама! Когда придут к вам Посланники из вас, рассказывая вам Мои знамения, то те, кто были богобоязненными и творили добро, — над ними нет фактора страха, и они не будут опечалены!

36. А те, что считали ложью Мои знамения и мнили себя превыше них, они — обитатели Огня, и в нем они пребывают вечно!

37. Так, кто же несправедливее того, кто возвел на Аллаха ложь, или тот, кто считал ложью Его знамения? Этим постигнет их участь из Писания. Но когда к ним придут Наши Посланники (то есть Ангелы), чтобы закончить их жизнь, они скажут: «Ну где те, кого вы призывали помимо Аллаха?» Они скажут: «Скрылись от нас!» Таким образом засвидетельствуют против самих себя, что они были неверными.

38. Аллах молвит: «Войдите в Огонь, в среду народов из джиннов и людей, что прошли по жизни до вас!» Всякий раз, как туда входил какой-нибудь народ, он проклинал себе подобный. А когда там собрались все поколения, то иной (последующий народ либо человек) сказал о первом (предшествовавшем): «Господь наш! Вот эти сбили нас с прямого пути. Так, ниспосли им двойную кару Огнем!» Аллах произнес: «Каждому уготовано двойное наказание, только вы не ведаете!»

39. И сказал первый (предшественник) другому (последователю): «У вас не было пред нами преимущества. Вкусите же наказание за то, что вы заслужили!»

40. Воистину, те, что считали ложью Наши знамения и превозносились над ними, — им не откроются Врата неба, и они не войдут в Рай, пока через игольное ушко не пройдет верблюд. Таким образом Мы воздаем грешникам.

41. Им — ложе из Ада, а над ними покрывала — вот так Мы воздаем нечестивцам!

42. А те, которые уверовали и творили добро — Мы же накладываем на душу только возможные для нее обязанности, — они — обитатели Рая, и в нем они пребывают вечно.

43. И Мы удалили всё, что из огорчения было у них в груди, под ними текут прохладные реки, и они говорят: «Слава Аллаху, который привел нас к этому! Мы бы не вышли на Прямой путь, если бы Аллах не вывел нас к этому пути.

Посланники нашего Господа явились с Истиной, и им было провозвещено: «Это вам Рай, который предоставлен вам как наследство (вознаграждение) за то, что вы совершали!»

44. И воззвали обитатели Рая к обитателям Огня: «Мы нашли Истиной то, что ваш Господь обещал вам. А вы нашли ли то, что вам обещал ваш Господь?» *Обитатели Огня* сказали: «Да», – а глашатай из их среды провозгласил: «*Да падет проклятие Аллаха на головы зловердных,*

45. *Которые отвращают людей от Пути Аллаха и стараются обратить его в кривизну, а также они не веруют в Будущую Жизнь!*»

46. И между ними (Раем и Адом) – *разделяющая завеса, а поверх преграды – люди, которые знают всех по их признакам, И вот они* воззовут к обитателям Рая: «Мир вам!» *Эти люди сами – те, которые не вошли туда (в Рай), хотя и желали.*

47. И когда их взоры обратятся к обитателям Огня, они скажут: «Господь наш! Не помещай нас вместе с людьми неправедными!»

48. И воззовут мужи, что на оградах, к мужам *в Аду*, которых они узнают по их признакам: «Не спасли вас ни ваше скопище, ни то, чем вы кичились!»

49. Не об этих ли *людях* вы клялись, что Господь не дарует им Свою милость? Входите в Рай: для вас нет страха и вы не будете опечалены!»

50. И *тогда* обитатели Огня воззовут к обитателям Рая: «Пролейте на нас воду, либо *поделитесь* тем, чем одарил вас Аллах!» Они скажут: «Аллах запретил для неверных и то, и другое –

51. *То есть* для тех, что свою веру обратили в посмешище и забаву, и которых обольстила эта ближняя жизнь». *Аллах же скажет:* «Мы забудем сегодня, как они забыли про свою *определенную Свыше* встречу с данным Днем и то, что они отрицали Наши знамения!»

52. И к ним Мы пришли с Писанием, *содержание* которого изложили со знанием, *Писание* – как Прямой путь и Милосердие для людей, которые веруют.

53. Неужели они ожидают что-нибудь *иное*, кроме толкования этого? В тот День, когда наступит *реализация* того толкования, выскажутся те, что еще ранее предали его

забвению: «Приходили Посланники с Истиной нашего Господа. Есть ли у нас заступники, которые вступятся за нас? Либо нас вернут и мы будем вершить не то, что делали?» Они навредили самим себе, и то, что они измышляли, покинуло их!

54. Воистину, ваш Господь — Аллах, который создал в шесть дней небеса и землю, а затем утвердился на Троне. Он накрывает ночью день, который неотступно движется за нею. *Это Он создал* и солнце, и луну, и звезды, покорные Его власти. Конечно, Ему принадлежит и создание, и власть. Благословен Аллах, Господь миров!

55. Обращайтесь к вашему Господу со смирением и втайне. Воистину, Он не любит преступников!

56. Не устраивайте расстройств на земле после ее благоустройства. Призывайте Его со страхом и надеждою. Воистину, милость Аллаха близка к творящим добро.

57. И Он — Тот, Кто посылает ветры добрым предвестником Своей милости. Вот когда они движут тяжелой тучей, Мы гоним ее на безжизненную землю, извлекаем из нее воду и ею выращиваем разнообразные плоды. Таким образом Мы поднимаем и мертвых, — может быть, вы запомните *это!*

58. Хорошая страна — *это* когда *обильно* произрастают ее растения с дозволения ее Господа, а та, что дурная, — оно (то есть растениеводство) произрастает скудно. Таким образом Мы разнообразим знамения для людей, которые благодарны!

59. *Прежде* Мы уже послали Нуха (Ноя) к его народу, и он сказал *им*: «О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху — нет у вас иного Бога, кроме Него! Воистину, я опасаюсь вашего наказания в Великий (то есть в Судный) День».

60. Знать его народа сказала: «Воистину, мы видим тебя в явном заблуждении».

61. *Нух (Ной)* сказал: «О мой народ! У меня нет заблуждения, я — лишь Посланник от Господа миров.

62. Я передаю вам послания моего Господа и советую вам, *ибо* я знаю от Аллаха то, чего вы не ведаете.

63. Неужели вас удивляет то, что Наставление от вашего Господа пришло к одному человеку из вас, чтобы он увещевал вас, чтобы вы были богобоязненными, и, возможно, вы будете помилованы?!»

64. Но они сочли его лжецом, а Мы спасли его и находившихся вместе с ним в Ковчеге, и утопили тех, что считали ложью Наши знамения. Воистину, они были народом слепым!

65. И *направляли Мы* к 'адитам их собрата Худа. Он сказал: «О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху — у вас нет *иного* Бога, кроме Него! Неужели вы не будете богобоязненны?»

66. Знать из его народа, что не верила, сказала: «Воистину, мы видим, что ты безрассуден, и мы полагаем, что ты — лжец».

67. Он молвил: «О мой народ! У меня нет безрассудства, а я — только Посланник от Господа миров.

68. Я передаю вам послания моего Господа, и для вас — надежный советник.

69. Неужели вас удивляет то, что наставление от вашего Господа пришло к вам через человека из вас, чтобы он увещевал вас? Помните, как Он сделал вас преемниками после народа Нуха (Ноя) и сделал вас более сильными и рослыми. Помните же благодеяние Аллаха, — может быть, вы будете счастливы!»

70. Они сказали: «Не для того ли ты пришел, чтобы мы поклонялись единому Аллаху и покинули то, чему поклонялись наши отцы? Тогда яви нам то, чем ты грозишь, если ты из числа правдивых!»

71. *Худ* молвил: «На вас уже обрушились кара и гнев вашего Господа! Неужели вы будете спорить со мной об именах, которые вы и ваши отцы дали *своим идолам*, но относительно которых Аллах не ниспослал никакого руководства. Тогда подождите, и я с вами буду ожидать».

72. И Мы по Нашей милости спасли его и тех, кто *был* с ним, и до последнего истребили тех, что считали ложью Наши знамения и не были верующими!

73. И к самудитам *Мы послали* их собрата Салиха. Он сказал: «О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху — у вас нет иного божества, кроме Него! К вам пришло ясное свидетельство от вашего Господа — эта верблюдица Аллаха *является* для вас знамением. Оставьте ее пастись на земле Аллаха, не причиняйте ей зла, чтобы вас не постигла мучительная кара.

74. И вспомните, как Он сделал вас преемниками после 'адитов, и поселил вас на земле. На ее равнинах вы строите замки, а в горах высекаете дома. Помните же милости Аллаха и не бродите по земле, распространяя смуту!»

75. Сказала возгордившаяся знать его народа тем, которые считались ничтожными, и тем из них, которые уверовали: «Знаете ли вы, что Салих послан его Господом?» Они произнесли: «Воистину, мы веруем в то, с чем он прислан!»

76. *Однако* те, что возгордились, сказали: «Воистину, мы не веруем в то, во что вы уверовали!»

77. И они закололи верблюдицу, а также ослушались своего Господа, и заявили: «О Салих, приведи к нам то, что ты обещаешь, если ты Посланник».

78. И поразило их землетрясение, и наутро они оказались в своем жилье поверженными.

79. И *Салих* отвернулся от них и сказал: «О мой народ! Я донес вам Послание моего Господа и давал вам *искренний* совет. Однако вы не любите советников».

80. И *послали Мы* Лута (Лота), *который* сказал своему народу: «Неужели вы будете заниматься мерзостью, в которой никто из миров не превзошел вас?»

81. И ведь вы *в пылу* страсти приходите к мужчинам вместо женщин. Да ведь вы — люди, вышедшие за *праведный* предел!»

82. Но ответом его народа было то, что они сказали: «Изгоните их из вашего селения, ибо они — люди, *по сути своей* представляют себя стремящимися к чистоте!»

83. И Мы спасли *Лута (Лота)* и его семейство, кроме его жены — она оказалась среди оставшихся *грешников*.

84. И Мы пролили на них дождь *из каменьев*. Посмотри же, каким был конец грешников!

85. И к маджанитам Мы послали их собрата Шу'айба. Он сказал: «О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху — у вас нет иного Бога, кроме Него! К вам поступило ясное Знамение от вашего Господа. *При сделках* соблюдайте *всегда* полностью меру и вес. Не ущемляйте людей в их вещах и не портьте землю после *того, как* она была обустроена. Это — лучше для вас, если вы верующие!»

86. И не сидите *посреди* любого пути, пугая и отвращая от Пути Аллаха тех, кто уверовал в Него, и стараясь искривить ее (то есть дорогу). Помните, когда вас было мало и Он размножил вас. И посмотрите, каким был конец творивших бесчестие.

87. И если часть из вас уверовала в то, с чем я был послан, а *другая* часть не уверовала, то терпите, пока Аллах не рассудит вас – Он же – лучший из судей!

88. Знать его народа, что превозносилась, заявила: «О Шу'айб, мы либо изгоним из нашего селения тебя и тех, которые уверовали с тобой, либо ты вернешься к нашей вере». Он сказал: «Даже если бы мы возненавидели это?»

89. Мы совершим ложь против Аллаха, если вернемся к вашей вере, и *это* после того, как Аллах избавил нас от нее. Нам не следует возвращаться к ней, если *того* не пожелает Аллах, наш Господь. *Он*, наш Господь, своим знанием объемлет любую вещь! Мы положились на Аллаха! Господь наш, разреши по истине между нами и нашим народом, ведь Ты – Лучший из решающих!»

90. И предводители народа, которые не уверовали, сказали: «Если вы последуете за Шу'айбом, тогда вы потерпите ущерб».

91. И поразило их землетрясение, и наутро оказались они поверженными в их жилищах.

92. Те, что считали Шу'айба лжецом, будто и не жили там. Те, что считали Шу'айба лжецом – они оказались в убытке!

93. И он отвернулся от них и молвил: «О мой народ! Я вручил вам Послание моего Господа и дал вам совет. Зачем мне печалиться о неверующем народе?»

94. И Мы не посылали в селение никакого Пророка без того, чтобы не поразить бедствием и несчастьем его жителей, – может быть они смирятся!

95. Затем Мы заменяли *им* зло добротой, так что они успокаивались и говорили: «И наших отцов *также* посещали беда и счастье». *Этими* Мы охватывали их внезапно, так что они и не ведали!

96. Однако, если бы жители селений уверовали и были богобоязненны, Мы открыли бы им благодеяния неба и земли.

Но они сочли *это* ложью, и Мы схватили их за то, что они совершили!

97. Неужели жители *этих* селений верили, что к ним не явится Наша кара ночью, когда они спят?

98. Неужели жители *этих* селений верили, что к ним не явится Наша кара утром, когда они предаются забавам?

99. Неужели они вне опасности от хитрости Аллаха? В безопасности от хитрости Аллаха *чувствуют себя* только люди, потерпевшие ущерб!

100. Разве Он не показал тем, которые унаследовали землю после ее *прежних* обитателей, что если бы Мы пожелали, то могли бы покарать их за их грехи и запечатать их сердца, да так, что они не услышат?

101. Об этих селениях Мы рассказываем тебе, *Мухаммад*, сказания. К ним, *жителям*, приходили их Посланники с ясными знамениями. Однако они были не таковы, чтобы уверовать в то, что прежде считали ложью. Так Аллах запечатывает сердца неверных!

102. И у большинства из них Мы не обнаруживали *приверженности к соблюдению* завета, и Мы воочию обнаружили большинство из них преступными.

103. Затем, после них, Мы послали к фараону и его знати Мусу (Моисея) с Нашими знамениями. Однако они неправедно поступили с ними, Так, посмотри, каким был конец распутников!

104. И сказал Муса (Моисей): «О фараон! Воистину, я— Посланник Господа миров.

105. Надлежит мне говорить об Аллахе только истину. Я пришел к вам с ясным Знамением от вашего Господа. И *поэтому* пошли сынов Израиля со мною».

106. *Фараон* произнес: «Если ты явился со Знамением, то представь его, коли ты из правдивых».

107. И *Муса (Моисей)* бросил свой жезл, и, вот, он стал явным змеем.

108. И он, *Муса (Моисей)*, вынул *из-за пазухи* свою руку, и, вот она *представилась* белой *по цвету* для смотревших.

109. Знать из народа фараона заявила: «Воистину, это— искусный чародей.

110. Он хочет изгнать вас из вашей земли». *Фараон молвил: «Что же вы посоветуете?»*

111. Они сказали: «Ему и его брату *прикажи* отсрочить *свое решение* и пошли по городам глашатаев,

112. Чтобы они доставили к тебе любого сведущего чародея».

113. И чародеи явились к фараону *и* заявили: «Воистину, нам будет награда, если мы окажемся победителями!»

114. *Фараон* молвил: «Да, и тогда вы будете в числе *моих приближенных!*»

115. Они сказали: «О Муса (Моисей)! Либо ты бросишь *посох*, или мы бросим *свои*.

116. Он произнес: «Бросайте!» *И вот*, когда они бросили их, то *эти посохи* околдовали глаза людей: вселили в них ужас и сотворили великое чародейство.

117. И Мы внушили Мусе (Моисею): «Бросай свой посох!» *И вот*, он (посох, превратившийся в змея) стал поглощать то, что они, *чародеи*, *будто бы* сотворили.

118. И выявилась истина, и лживым оказалось то, что *чародеи* творили.

119. И *таким образом* там они были повержены и превратились в униженных!

120. И чародеи пали ниц.

121. Они заявили: «Мы уверовали в Господа миров,

122. В Господа Мусы (Моисея) и Харуна (Аарона)».

123. Фараон сказал: «Вы уверовали в Него прежде, чем я дал разрешение вам *на это*. Воистину, это – хитрость, которую вы замыслили в данном городе, чтобы увести из него жителей. Однако *скоро* вы узнаете *о ее последствиях!*

124. *Я прикажу* отсечь вам руки и ноги накрест, а затем всех вас распять».

125. Они воскликнули: «Воистину, *после нашей кончины* мы возвратимся к нашему Господу!

126. Ты же мстишь нам лишь за то, что мы уверовали в знамения нашего Господа, когда они поступили к нам. Господи наш! Ниспошли нам терпение и упокой нас предавшимися *Тебе!*»

127. А знать народа фараона сказала ему, *фараону*: «Неужели ты оставишь *среди нас* Мусу (Моисея) и его народ

распространять бесчестие на *нашей* земле, *чтобы* отступить от тебя и твоих богов?». Он молвил *в ответ*: «Мы убьем их сыновей, а в живых оставим их женщин. И, воистину, мы одержим над ними верх!»

128. Муса (Моисей) обратился к своему народу: «Просите помощи у Аллаха и терпите! Воистину, земля принадлежит Аллаху. Он дарует ее в наследство тому из Своих рабов, кому пожелает, а *благой* конец – богобоязненным».

129. Они сказали: «Мы обижены: и прежде, чем ты явился к нам, и после того, как пришел». Он произнес: «Может стать, что ваш Господь погубит вашего врага, а вас сделает преемниками на земле и посмотрит, как вы ведете себя!»

130. И Мы уже поразили род фараона невзгодами и неурожаем плодов, – может быть, они образумятся!

131. Однако когда к ним приходит благо, они говорят: «Это – нам», – а когда зло посещает их, они приписывают это злой доле Мусы (Моисея) и тем, кто с ним. Но, воистину, их злая судьба – *в руках* Аллаха, хотя большая часть их не понимает!

132. И говорят они (люди фараона): «Сколько бы ты не приводил нам знамений, чтобы ими очаровать нас, мы не поверим тебе!»

133. И Мы ниспослали на них *бурный* поток и саранчу, и вшей, и жаб, и кровь как *Наши* различные знамения. Однако они возгордились и стали грешным людом.

134. Но когда их постигла *Наша* кара, они сказали: «О Муса (Моисей)! Призови к нам нашего Господа, согласно того, как Он договорился с тобой *о нас*. Если ты отвратишь от нас кару, мы уверуем в тебя, и отправим вместе с тобой сынов Израиля».

135. Но когда Мы сняли с них кару до установленного *им* срока, вот *результат* – они нарушают свое обещание.

136. И поразили Мы их *Нашей* мезью, и утопили их в море за то, что они посчитали ложью Наши знамения и пренебрегли ими!

137. И в наследство людям, считавшихся слабыми, Мы даровали землю Востока и Запада, которую Мы благословили. И сбылось благое Слово твоего Господа над сынами Израиля

за то, что они были терпеливыми! Мы разрушили то, что строили фараон и его народ, а также то, что они создавали!

138. И Мы переправили сынов Исраила (Израиля) через море, и они пришли к людям, которые почитали своих идолов. Они воскликнули: «О Муса (Моисей)! Сотвори нам бога — такого бога, как у них!» — Он сказал: «Воистину, вы — невежественные люди!

139. Воистину, у этих *людей* будет уничтожено то, чего они держатся, и тщетным *окажется* то, что они делают!»

140. *Муса (Моисей) вопрошающе* сказал: «Неужели для вас я буду искать другое богатство, кроме Аллаха, когда Он предпочел вас перед *обитателями* миров?»

141. И *вспомните время*, когда Мы спасли вас от людей рода фараона, которые подвергали вас тяжким мучениям, убивали ваших сынов, но оставляли в живых ваших женщин. В этом *заключено* великое испытание от вашего Господа!

142. И обещали Мы Мусе (Моисею) тридцать ночей и завершили их *дополнительно еще* десятью. И *таким образом* срок, *установленный* твоим Господом, свершился в сорок ночей. И произнес Муса (Моисей) своему брату Харуну (Аарону): «Замени меня среди моего народа, наведи порядок и не следуй путем распространителей бесчестия».

143. И когда Муса (Моисей) явился к назначенному Нами сроку, и с ним беседовал Господь, он сказал: «Господь мой! Яви мне Себя, чтобы я увидел Тебя». *Аллах* молвил: «Ты не увидишь Меня! Однако посмотри на гору: если она устоит на своем месте, тогда ты *умозрительно* увидишь Меня». И когда его Господь явил *Себя* горе, Он обратил ее в прах, и Муса (Моисей) упал, пораженный *виденным*. Когда же он очнулся, то произнес: «Хвала Тебе! Я обратился к Тебе, и я — первый из уверовавших».

144. *Аллах* сказал: «О Муса (Моисей)! Я избрал тебя из *всех* людей для Наших Посланий и Моего Слова. Так, возьми то, что Я дам тебе, и будь благодарен!»

145. И Мы написали на Скрижалях для него Назидание о любой вещи и разъяснение для любой вещи. Держись же этого крепко и накажи своему народу следовать лучшему в данном! Я покажу вам обиталище нечестивцев.

146. Я отстраню от Моих знамений тех, которые без права превозносятся на земле. И *даже* если они узрят любое затмение, то не поверят в него, а если увидят праведный путь, то не последуют по нему, а *также* если узрят путь заблуждения, то изберут его. *Все* это – потому, что они считали ложью Наши знамения и пренебрегали ими.

147. А те, что считали ложью Наши знамения и встречу с Последней (Будущей) Жизнью, – их дела стали тщетными. Неужели им воздается *лишь за иное*, исключая то, что они делали?»

148. И народ Мусы (Моисея) в его отсутствие изготовил из своих украшений тельца – *безжизненное* тело, издающее мычание! Неужели они не увидели, что он не мог говорить с ними и не вел их Прямым путем? Они взяли его себе *для поклонения* и были нечестивцами.

149. Но когда *Свыше* по их рукам был нанесен удар и они увидели, что заблудились, то сказали: «Если наш Господь не помилует нас и не простит, мы будем в числе оказавшихся в ущербе!»

150. И когда Муса (Моисей) вернулся к своему народу разгневанным и опечаленным, он сказал *им*: «То, что вы устроили в мое отсутствие, – плохо! Разве вы *способны* предвосхитить повеление вашего Господа?» Затем он выбросил Скрижали и схватил голову своего брата, притягивая его к себе. *Харун (Аарон)* воскликнул: «О сын моей матери! Люди лишили меня силы и готовы были убить меня. Так, не унижай меня на посмешище врагам и не помещай меня вместе с неправедными людьми!»

151. *Муса (Моисей)* сказал: «Господь мой! Прости меня и моего брата и осени нас Твоей милостью, ибо Ты – самый милосердный из милостивых!»

152. Воистину, тех, что создали тельца, постигнет гнев их Господа и унижение в здешней жизни! Так Мы воздаем измышляющим ложь!

153. Но тем, которые вершили злые деяния, а затем раскаялись и уверовали, *к ним*, воистину, твой Господь после *всего* этого – Прощающий, Милосердный!

154. И когда утих гнев Мусы (Моисея), он взял Скрижали. В их списке *указаны* Прямой путь и Милость тем, которые боятся своего Господа.

155. И из своего народа Муса (Моисей) избрал семьдесят человек для *его сопровождения* в назначенный Нами срок. Но когда их постигло землетрясение, он сказал: «Господь мой! Если бы Тебе было угодно, то погубил бы их вместе со мной *еще* ранее. Неужели ты истребишь нас за то, что натворили глупцы из нашей среды? Это *ведь* — всего лишь Твое испытание, которым Ты сбиваешь с Прямого пути, кого захочешь, и ведешь *по нему*, кого пожелаешь. Ты — наш Покровитель! Прости же и помилуй нас, ибо Ты — Лучший из прощающих!»

156. И запиши нам благое деяние в этой ближней жизни и в Будущей, ибо мы обратились к Тебе *с раскаянием!*» Аллах сказал: «Я поражаю Моей карой *любого*, кого пожелаю, а Моя милость объемлет любую вещь. Поэтому Я начертаю ее тем, которые богобоязненны, платят «закят» и веруют в Наши знамения;

157. Тем, которые следуют за Посланником-Пророком, простым и доступным человеком, имя коего они находят записанным в Таурате (Торе) и Инджиле (Евангелии). Аллах призывает их к доброму и удерживает от запрещенного, позволяет блага и запрещает мерзости, освобождает от бремени и оков, которые были на них (наложенные прежними верованиями). Итак, те, которые уверовали в него, поддерживали и помогали ему, а также последовали за ниспосланным с ним Светом — Кораном, это — те, которые преуспеют.

158. Скажи, Мухаммад: «О люди! Воистину, я — Посланник Аллаха ко всем вам, Кому принадлежит власть над небесами и землей, и нет Бога, кроме Него; Он оживляет и умерщвляет. Веруйте же в Аллаха и Его Посланника-Пророка, простого человека, который верует в Аллаха и Его Слова. Так, следуйте за ним, — может быть, вы пойдете Прямым путем!»

159. И среди народа Мусы (Моисея) была община *людей*, которая вела *народ* по Истине и в соответствии с нею действовала справедливо.

160. И Мы разделили их на двенадцать колен-народов. И внушили Мусе (Моисею), когда его народ просил у него попить воды, *следующее*: «Ударь своим посохом о камень!» И оттуда забило двенадцать родников и все люди знали свое место питья. И одарили Мы их облаком и ниспослали им манну и перепелов, *сказав при этом*: «Вкушайте блага, коими Мы вас наделили!» Они, *последователи Мусы (Моисея)*, не обидели Нас, но обижали самих себя!

161. И им было сказано: «Поселитесь в этом селении, и в нем, где пожелаете, ешьте, и говорите: *«Да будет облегчение!»* Входите во врата *селения* с поклоном, и Мы простим ваши грехи, и Мы умножим *блага* творящим добродетели!»

162. Однако те из них, что творили несправедливость, заменили то, что было сказано им, иным изречением. И послали Мы с неба на них кару за то, что они были несправедливы.

163. Спроси у них также о селении, *что находилось близ моря, как они нарушали* предписания Аллаха в субботу, когда их рыбы приближались к ним, всплывая вблизи. Однако те не приплывали к ним в тот день, когда они, *нечестивцы*, не праздновали субботы. Так Мы испытывали их за то, что они нечестивы.

164. А также *вспомни*, что сказали люди из их среды: «Почему вы увещеваете людей, которых Аллах погубит либо покарает суровым наказанием?» Они сказали: «Для оправдания пред вашим Господом и, может быть, чтобы они стали богобоязненными!»

165. Когда же они предали забвению то, что им внушали, Мы спасли *только* тех, кто удерживал *их* от зла, и захватили тех, что были несправедливыми, *и покарали их* жестоким наказанием за то, что они были нечестивыми.

166. И когда они преступили то, что им было запрещено, Мы сказали им: «Будьте презренными обезьянами!»

167. И *вспомни*, как твой Господь провозгласил: «Еще до Дня Воскресения Я нашлю *на них* тех, кто подвергнет их ужасным карам». Воистину, твой Господь скор в наказаниях, и, воистину, Он – Прощающий, Милосердный!

168. И Мы распространили их по земле *многочисленными* народами. Среди них *имеются* и праведники, и худшие, чем

это *должно быть*. И Мы испытали их добром и злом, — может быть, они вернутся *на Прямой путь*.

169. И после них остались преемники, унаследовавшие Писание. Они, *не раздумывая*, ухватывали случайности ближайшего мира и говорили: «Нам это простится!» А если бы к ним пришла подобная той случайность, они ухватились бы и за нее! Разве с них не был взят завет Писанием, что они об Аллахе будут говорить только истину. И они изучали, что было там, *в Писании*. Последняя Обитель лучше для тех, кто богобоязнен. Неужели вы не образумитесь?

170. А те, которые держатся за Писание и выстаивают молитву, воистину, Мы не оставляем без вознаграждения творящих добро!

171. И вот Мы вознесли гору *Синай* над ними, наподобие тучи, и они подумали, что она обрушится на них. *Тогда Мы сказали*: «Крепко усвойте то, что Мы даровали вам, и помните *все*, что там, — может быть, вы станете богобоязненными!»

172. И вот твой Господь извлек потомство из сынов Адама, *то есть*, из их чресл, и заставил их засвидетельствовать о самих себе, *сказав*: «Разве Я не ваш Господь?» Они сказали: «Да, мы свидетельствуем *это*». Все данное *необходимо*, чтобы вы не сказали в День Воскресения: «Воистину, мы были небрежны к этому»,

173. Либо не сказали: «Воистину, еще прежде наши отцы придавали Аллаху «сотоварищей», а мы вслед за ними были потомством. Неужели Ты погубишь нас за то, что творили последователи лжи?»

174. Так Мы распространяем знамения, — может быть, они вернутся *к Нам*!

175. И прочитай, *Мухаммад*, им повествование о том, кому Мы дали Наши знамения, а он отринул их. И *тогда* Сатана сделал его своим последователем, и он стал *одним* из заблудших.

176. И если бы Мы захотели, то возвеличили бы его имя. Однако он припал к земле (то есть к ее благам) и последовал за своей прихотью. И он подобен собаке: если ты набросишься на нее, *она* высовывает язык (и скалит зубы), а коли оставишь ее *в покое* — также высовывает язык. Это — притча о людях,

которые считали Наши знамения ложью. Так, сообщи *им эту историю*, – может быть, они подумают.

177. Плохим является пример тех людей, что считали ложью Наши знамения, – они обидели самих себя!

178. Тот, кого ведет Аллах, следует по Прямому пути, а кого Он сбивает *с него*, те *становятся* претерпевшими ущерб.

179. И Мы сотворили много джиннов и людей для Ада. У них сердца, которыми они не понимают; глаза, которыми они не видят; уши, которыми не слышат. Они подобны скотам, причем *они* – еще более заблудшие, они являются нерадивыми *в вере*.

180. У Аллаха прекрасные имена. Зовите Его по ним и покиньте тех, что противоречат в отношении Его имен. Им будет воздано за то, что они творят!

181. И среди тех, кого Мы создали, есть община, которая ведет *других путем* Истины, и ею *же* творит справедливость.

182. А тех, которые считали Наши знамения ложью, Мы низведем *в Ад* таким образом, что они не узнают.

183. Но Я предоставляю им отсрочку, ибо Моя хитрость – крепка.

184. Неужели они не уразумели, что их товарищ не безумен? Он, *Мухаммад*, – только ясный Увещеватель.

185. Неужели они не задумывались о власти над небесами и землей, обо всем том, что создал Аллах, а также о том, что, вероятно, приближается предел их *жизни*? Тогда в какой рассказ после этого они уверуют?

186. Кого Аллах сбивает с *Прямого* пути, тому нет поводыря, и Он бросает их слепо бродить в своем заблуждении.

187. Они задают тебе вопрос о *Последнем Часе*: «Когда он наступит?» Скажи: «Провидение о нем – у моего Господа *и* только Он откроет его в свое время. Тяжел он (то есть Последний Час) и на небесах, и на земле. Он явится к вам только внезапно». Они спрашивают тебя о *том Часе*, будто ты ведаешь о нем. Скажи: «Знание о нем – только у Аллаха, но большая часть людей не ведает».

188. *Мухаммад*, скажи: «Я не обладаю ни пользой, ни вредом для самого себя, если того не пожелает Аллах. Если бы я ведал о Сокрытом, я приумножил бы для себя любое благо, и

зло не затронуло бы меня. Ведь я — только Увещеватель и Вестник народу, который верует».

189. Он — Тот, Кто сотворил вас из единой души и из нее же — супругу, чтобы *получать* утешение у нее. И когда он, *Адам*, ее, *Хаву (Еву)*, покрыл, она зачала легкую ношу и ходила с нею. Когда же она *еще более* отяжелела, они вместе воззвали к Аллаху, своему Господу: «Если Ты подаришь нам праведное *дитя*, мы возблагодарим Тебя!»

190. Но когда Он даровал им праведного *сына*, они стали придумывать Ему «сотоварищей» в том, чем Он одарил их. Однако Аллах превыше того, что они придают Ему в «сотоварищи»!

191. Неужели они приобщают к Нему в «сотоварищи» тех, которые ничего не творят, а сами сотворены,

192. И *эти боги* не могут помочь ни им, ни самим себе?

193. А если вы призываете их к Прямому пути, они не следуют за вами. Для вас нет разницы: будете ли вы их призывать, либо безмолвствовать.

194. Воистину, те, кого вы, помимо Аллаха, призываете, — рабы, подобные вам! Взывайте же к ним, пусть они ответят вам, коли вы правдивы!

195. Разве у них имеются ноги, на которых они ходят, либо у них есть руки, которыми они берут *что пожелают*, или у них имеются глаза, которыми они видят, или уши, которыми слышат? *Мухаммад*, скажи: «Позовите ваших «сотоварищей», а затем свершите хитрость против меня и не давайте мне отсрочки!»

196. Воистину, мой Покровитель — Аллах, Кто ниспослал Писание, и Он покровительствует праведникам!

197. А те, кого вы призываете помимо Него, не могут помочь ни вам, ни себе».

198. И если ты призываешь их к Прямому пути, они не слышат. И ты, *Мухаммад*, видишь, как они смотрят на тебя, но не видят *истинности призыва*.

199. Будь снисходителен, побуждай к добру и отстранись от невежд!

200. А если постигает тебя какое-либо искушение от шайтана, то ищи прибежища у Аллаха, ведь Он — Слышащий, Знающий!

201. Воистину, те, которые богобоязненны, когда их коснется наваждение от шайтана, они вспоминают *предупреждения Аллаха*, и вот, они — прозревшие.

202. А их собратья усиливают в них заблуждение и впоследствии не сокращают *его*.

203. И если ты, *Мухаммад*, не принесешь им знамение, они говорят: «Почему ты не выбрал его?» Скажи: «Я только следую тому, что ниспосылается мне в Откровении от моего Господа. Это — явные знамения от вашего Господа, наставление и милость для верующих людей!»

204. А когда читается Коран, прислушивайтесь к нему и молчите, — может быть, вы будете помилованы!

205. И в душе вспоминай своего Господа с покорностью и страхом, произнося негромко слова по утрам и вечерам, и не будь нерадивым!

206. Воистину, те, которые *находятся* у твоего Господа, не возвеличиваются от служения Ему, прославляют Его и простираются ниц пред Ним!

Сура 8

АЛЬ-АНФАЛЬ «ДОБЫЧА»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Они спрашивают тебя о добыче. Скажи: «Добыча принадлежит Аллаху и Посланнику. И бойтесь Аллаха, уладьте *отношения* между собой и повинуйтесь Аллаху и Его Посланнику, если вы веруете!»

2. Верующие — только те, чьи сердца испытывают страх, когда упоминают *имя* Аллаха. А когда им зачитываются Его знамения, те укрепляют в них веру, и они (верующие) уповают на своего Господа,

3. *То есть те*, которые выстаивают молитву и из того, что Мы дали им в удел, расходуют.

4. Они — истинно верующие. Им *будут дарованы высокие* степени у их Господа, а также прощение и щедрый удел.

5. *Помнишь*, как твой Господь вывел тебя из твоего дома *в поход, вооружив* Истиной, а часть верующих сопротивлялась *этому*.

6. Они препираются с тобой относительно Истины *уже* после того, как она выяснилась как-будто их гонят на смерть, а они *уже* созерцают *ее*.

7. И *вспомните, о верующие*, что Аллах пообещал вам в собственность один из двух отрядов, *захваченных у врагов*. А вы пожелали, чтобы вам достался *невооруженный отряд*. Но Аллах выразил желание утвердить Истину Своими словами и уничтожить неверных до последнего,

8. Чтобы утвердить Истину и истребить ложь, хотя это было бы ненавистно грешникам.

9. *Вспомните также*, как вы молили вашего Господа о помощи и Он ответил вам: «Я окажу поддержку вам тысячью Ангелов, следующих друг за другом!»

10. И это Аллах сделал только в качестве радостной вести, и чтобы от нее успокоились ваши сердца. Ведь *помощь исходит* лишь от Аллаха, — воистину, Аллах — Великий, Мудрый!

11. Он укрыл вас сном, как знак безопасности от Него, и ниспослал вам с неба воду, чтобы ею очистить вас, удалить от вас скверну Сатаны, укрепить ваши сердца и этим упрочить ваши стопы.

12. *Мухаммад, вспомни*, как твой Господь внушил Ангелам: «Я — с вами! Укрепите тех, которые уверовали! Я зароню в сердца тех, что не веровали, страх. Так, разите их по шеям и бейте по всем их пальцам!»

13. Это — за то, что они отстранились от Аллаха и Его Посланника. А кто отстраняется от Аллаха и Его Посланника, то ведь Аллах силен в наказании!

14. Это — вам! Так, вкусите его и *знайте*, что для неверных *уготована* кара Огнем!

15. О те, которые уверовали! Когда, *сражаясь*, вы столкнетесь с теми, которые не веровали, надвигающихся *на вас*, не поворачивайтесь к ним спинами.

16. А кто в тот день обратит к ним спину, если только не для разворота к *продолжению* битвы, либо для присоединения к *другому* отряду, тот навлечет на себя гнев Аллаха. Обителью для него будет Геенна, и, *о*, как скверно это возвращение!

17. Не вы, *верующие*, убивали их, а Аллах их убивал. И не ты, *Мухаммад*, когда бросал *песок*, бросил, а Аллах бросил, чтобы от Его *имени* испытать верующих хорошим испытанием. Воистину, Аллах – Слышащий, Знающий!

18. Это – вам! И *знай*, что Аллах обессиливает козни неверных.

19. Если вы, *неверующие*, просили *справедливого* приговора, то приговор пришел к вам. Если вы воздержитесь *от неверия*, это будет лучше для вас, а если вернетесь *к вражде*, то и Мы вернемся *к ней*. Однако ваше войско, даже если оно многочисленно, не поможет вам, и *знайте*, ведь Аллах – с верующими!

20. О те, которые уверовали! Повинуйтесь Аллаху и Его Посланнику и не отвращайтесь от Него тогда, когда вы слушаете *чтение Корана*.

21. И не становитесь теми, которые говорили: «Мы слышали», – а сами не внимают *Корану*,

22. *Потому что* пред Аллахом худшие из тварей – глухие, немые, что не понимают.

23. И если бы Аллах прознал что-либо доброе в них, Он предоставил бы им *возможность* услышать. А если бы Он позволил им услышать, они, отвернувшись, отступились бы от Него.

24. О те, которые уверовали! Отвечайте Аллаху и Посланнику, когда Он призывает вас к тому, что дарует вам жизнь. Также знайте, что Аллах стоит между *собственно* человеком и *побуждениями* его сердца, и что к Нему вы будете собраны!

25. И страшитесь испытания, которое поразит не только тех из вас, которые нечестивы. Также знайте, что Аллах суров в наказании.

26. И вспомните, когда вы были малочисленными и обессиленными на земле, пребывали в страхе, что *некие* люди выхватят вас *из среды и убьют*. Однако Он предоставил вам убежище и укрепил Своей помощью, а также наделил вас благами, – может быть, вы возблагодарите!

27. О те, которые уверовали! Не изменяйте Аллаху и Посланнику, и не изменяйте вашему договору *с Аллахом*, а вы *ведь* знаете про это.

28. И знайте, что ваши богатства и ваши дети есть испытание, и что великая награда – у Аллаха.

29. О те, которые уверовали! Если вы боитесь Аллаха, Он дарует вам способность различать *правду и ложь*, очистит вас от ваших злых поступков и простит вас, и Аллах *ведь* – Владыка великой милости!

30. И *вспомни, Мухаммад, время*, когда те, что не веруют, строят козни против тебя, чтобы заточить тебя, либо убить, или изгнать. Они замышляют *интриги*, но и Аллах замышляет. Ведь Аллах – Лучший из замышляющих!

31. И когда им зачитываются Наши знамения, они говорят: «Мы уже слышали. Если бы мы хотели, то сказали бы то же самое. Это всего лишь легенды первых *поколений!*»

32. И вспомни также время, когда они сказали: «Господь наш! Если это – Истина от Тебя, тогда обрушь на нас с неба дождь из камней или пошли мучительную кару».

33. Однако Аллах не таков, чтобы подвергать их каре, когда ты среди них. Аллах не будет наказывать их, когда они просят прощения.

34. И почему Аллах не будет их наказывать, когда они отстраняют от Запретной Мечети (в Мекке) *сподвижников Мухаммада*, не будучи *при этом* ее защитниками? Ее защитниками являются только богобоязненные, однако их большая часть не ведает *о том!*

35. А их молитва при Доме (в Мекке) была лишь свистом и хлопанием в ладоши. *И скажут им тогда:* «Так вкусите кару за то, что вы не верили!»

36. Воистину, те, что не веровали, расходуют свое имущество, чтобы отвращать *людей* от Пути Аллаха, и они растратят его. Потом это обернется для них огорчением, а

затем они будут побеждены! И те, которые не веруют, будут собраны в Геенне,

37. Чтобы Аллах отличил мерзкого от благого, чтобы положил мерзкого одного на другом, скрутил их всех и поместил в Аду. Это, *несомненно*, — потерпевшие убыток.

38. Скажи тем, которые не веровали, если они воздержатся *от сбивания людей с Прямого пути*, им простится то, что было прежде, а если обернутся вспять, то ведь *в прошлом* уже состоялся пример первых поколений.

39. И сражайтесь с ними, пока не будет *с их стороны* смуты, а вся религия не будет посвящена Аллаху. Но если они воздержатся, *то* ведь Аллах зрит то, что они делают!

40. Если же они повернутся *к войне*, то знайте, что Аллах — ваш Покровитель. Это прекрасный Покровитель и прекрасный Заступник!

41. И знайте, что если вы что-либо захватили в качестве добычи, то пятая часть *предназначается* Аллаху, Посланнику, родственникам, сиротам, беднякам и странствующему, если вы уверовали в Аллаха и в то, что Мы ниспослали Нашему рабу в День отличения *Истины от лжи*, когда сошлись два отряда^{х/}. И *знайте* — Аллах властен над любой вещью!

42. Вспомните, как вы находились на ближней *от Медины* стороне, а они — на самой дальней, а путники *с Абу-Суфьяном* — были ниже вас. И если бы вы назначили срок *битвы*, то разошлись бы в его времени. Однако эта *битва произошла*, чтобы Аллах решил дело, которое свершилось, чтобы погиб тот, кто сгинул вполне определенно, и чтобы жил тот, кто жил вполне явственно. Ведь, воистину, Аллах — Слышащий, Знающий!

43. *Мухаммад, вспомни*, как в твоём сне Аллах показал тебе их немногочисленными. А если бы Он показал их многочисленными, то вы ослабели бы и стали бы пререкаться об этом деле. Однако Аллах примирил вас — ведь Он ведаёт то, что в *вашей* груди!

44. *Вспомни также*, как Он показал их, когда вы столкнулись, воочию малочисленными в ваших глазах, чтобы

^{х/} Битва «Бадр».

Аллах выполнил *то* дело, которое было свершено. И ведь к Аллаху сводятся все дела!

45. О вы, которые уверовали! Когда встречаете *вражеский* отряд, будьте стойки и многократно поминайте Аллаха, — может быть, вы преуспеете!

46. И повинуйтесь Аллаху и Его Посланнику, а также не спорьте *между собой*, не то ослабеете и сила покинет вас. Будьте терпеливыми, ибо Аллах — с терпеливыми!

47. И не будьте как те, что вышли из своих домов *в поход* с гордыней и лицемерием пред людьми. Они сбивают *других* с Пути Аллаха, но Аллах объемлет все, что они вершат.

48. И, *помнишь*, Мухаммад, как Сатана разукрасил им их деяния и сказал: «Сегодня нет среди людей победителя над вами, я же, воистину, — ваш сосед». А когда оба отряда показали *друг перед другом*, он обратился вспять и сказал: «Я не причастен к вам. Воистину, я вижу то, чего вы не видите, воистину, я боюсь Аллаха и Аллах суров в наказании!»

49. *Вспомни также*, как лицемеры и те, в чьих сердцах недуг, говорят: «Этих *людей* обольстила их религия». А кто уповаet на Аллаха, *то*, воистину, Аллах — Великий, Мудрый!

50. И если бы ты видел, как Ангелы завершают жизнь тех, что не веровали, — они бьют их по лицу и по спине, *приговаривая*: «Вкусите кару огнем.

51. Это — за то, что натворили ваши руки!» А Аллах — не обидчик Своих рабов.

52. *Данное* подобно деянию рода фараона и тех, что были до них. Они не веровали в знамения Аллаха, и за их грехи Аллах их покарал. Воистину, Аллах — Могуществен, Суров в наказании!

53. Это — потому, что Аллах не таков, чтобы сменить милость, которой Он облагодетельствовал народ, пока они не изменят тому, что у них в душах, а также потому, что Аллах — Слышащий, Знающий!

54. *Это* подобно деянию рода фараона и тех, что были до них. Они считали ложью знамения своего Господа, и Мы истребили их за их грехи и утопили род фараона. И *ведь* все они были нечестивыми.

55. Воистину, у Аллаха те из тварей *считаются* злейшими, которые не веровали, и они не веруют *сейчас*;

56. *А также* те, с которыми ты заключил союз, а затем каждый раз они нарушают *данный* свой союз, и они — не богобоязненны.

57. И коли ты застанешь их в сражении, то прогони ими тех, что позади них, — может быть, они вспомнят!

58. И если ты опасаясь измены от людей, то расторгни договор с ними в соответствии со справедливостью. Воистину, Аллах не любит изменников!

59. И пусть не думают те, что не уверовали, будто они опередили *наказание*, — воистину, они не ослабят *кару*.

60. И, *о верующие*, насколько можете, приготовьте против них силу и отряды конницы, — ими вы устрасите врага Аллаха, а также вашего врага и других, кроме них. Вы их не знаете, Аллах их знает. И что бы вы ни пожертвовали на пути Аллаха, *это* будет полностью компенсировано вам, и вы не будете обижены.

61. Однако, коли они склонятся к миру, то и ты склонись к нему, а также уповай на Аллаха, ибо Он — Слышащий, Знающий!

62. А если они вознамерятся обмануть тебя, то, воистину, тебе достаточно Аллаха *как Покровителя*, который укрепил тебя Своей помощью, а также верующими.

63. И Он сплотил их сердца. Если бы ты израсходовал все то, что *имеется* на земле, то *и тогда* не объединил бы их сердца. Однако Аллах объединил их сердца, *ибо*, воистину, Он — Велик, Мудр!

64. О Пророк! Достаточно Аллаха тебе и тем из верующих, кто последовал за тобой.

65. О Пророк! Побуждай верующих к битве с *неверными*. Так, если среди вас окажутся двадцать упорных, то *они* победят двести *врагов*, а если среди вас будет сотня подобных, то они победят тысячу тех, что не веруют, *победят* за то, что те народ не разумеющий.

66. Ныне Аллах облегчил ваше время — Он ведает, что у вас слабость. Но если среди вас будет сотня упорных, то они победят двести, а если — тысяча, то они победят с дозволения Аллаха две тысячи, ибо Аллах — с терпеливыми!

67. Ни одному Пророку не надлежало иметь пленных, пока он не вел на земле битву *во имя Истины*. Вы стремитесь к бранным благам ближнего мира, тогда как Аллах желает Будущего. И Аллах – Великий, Мудрый!

68. Если бы не Писание от Аллаха, которое пришло раньше, то вас постигла бы великая кара за то, что вы взяли *выкуп за пленных*.

69. Так, вкушайте то, что вы захватили в добычу дозволенным, благопристойным образом, и бойтесь Аллаха. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный!

70. О Пророк! Скажи пленным, которые в ваших руках: «Если Аллах проведает в ваших сердцах добродетель, Он одарит вас лучше, чем то, что отнято у вас, и простит вас, ибо Аллах – Прощающий, Милосерден!

71. А если они захотят изменить тебе, то они еще раньше изменили Аллаху, и Он *решил* отдать их *под* твою власть, ибо Аллах – Знающий, Мудрый!

72. Воистину, те, которые уверовали и переселились *из Мекки в Медину*, а также боролись своими имуществом и душами на Пути Аллаха, и те, которые предоставили *переселенцам* приют и помогли, – эти люди близки друг другу. А те, которые *тоже* уверовали, но не переселились, – у вас нет никакой *обязывающей* вас близости к ним до тех пор, пока они не переселятся. Однако, если они попросят у вас содействия в религии, то на вас лежит *обязанность оказать им помощь*, если только *это не направлено* против того народа, между которым и вами существует договор. И Аллах видит то, что вы творите!

73. Те же, что не уверовали, – одни из тех, что близки к тем другим. Если вы этого не сделаете, тогда случится раздор на земле и великая смута.

74. А те, которые уверовали, переселились и боролись на Пути Аллаха, а также те, которые предоставили приют и помогли, – они *подлинно* верующие. Поощрением для них будет прощение и щедрый удел.

75. Те же, которые уверовали позднее, переселились и вместе с вами боролись, – они одни из вас. А те, которые *являются* родственниками, – они в Писании Аллаха ближе друг к другу. Воистину, Аллах сведущ о любой вещи!

Сура 9

АТ-ТАУБА
«ПОКАЯНИЕ»

1. Аллах и Его Посланник *разрешают вам* отречение в отношении тех многобожников, с кем вы заключили договор.

2. И *потому* странствуйте в течение четырех месяцев по земле, и знайте, что вы не ослабите Аллаха и что Аллах покроет позором неверных!

3. И *это есть* призыв от Аллаха и Его Посланника людям в день Великого Паломничества (хаджа) о том, что Аллах и Его Посланник отрекаются от многобожников. И если вы обратитесь к *Истинной вере*, то это — лучше для вас, а коли отвратитесь, то знайте, что вам не ослабить Аллаха. Так, «обрадуй» тех, что не уверовали, о мучительной каре,

4. Кроме тех многобожников, с которыми вы заключили договор, и которые впоследствии ни в чем его не нарушали в отношении вас, и против вас никому не помогали! Выполняйте же договор с ними до истечения его срока. Воистину, Аллах любит богобоязненных!

5. А когда завершатся запретные месяцы, то уничтожайте многобожников везде, где обнаружите их, захватывайте *в плен*, осаждайте *их жилища*, устраивайте против них засаду в любом укромном месте! Если они раскаются, соблюдают молитву и дают закят, то предоставьте им свободу в их Пути. Воистину, Аллах — Прощающий, Милосердный!

6. И если кто-либо из многобожников попросит у тебя, *Мухаммад*, убежища, то приюти его *до тех пор*, пока он не услышит слова Аллаха. Затем доставь его в безопасное для него место. Это *необходимо*, потому что они — люди, которые не ведают.

7. Возможен ли у многобожников договор с Аллахом и Его Посланником, кроме тех, с кем вы заключили договор у Священной Мечети (в Мекке)? И пока они (многобожники) правдивы в отношении вас, будьте и вы правдивы к ним. Воистину, Аллах любит богобоязненных!

8. *Так как же?* Ведь когда они, коли возьмут верх над вами, не соблюдают в отношении вас ни клятв, ни *договорных*

условий. Своими устами они демонстрируют доброжелательность к вам, но их сердца противятся, и большинство их – распутники.

9. Они за небольшую цену продали знамения Аллаха и отклоняются от Его Пути. То, что они творят, – плохо!

10. В отношении верующих они не соблюдают ни родственных обязательств, ни условий *договоров*. Они – преступники.

11. Но если они раскаялись, соблюдали молитву и давали закят, тогда они – ваши братья в религии. Мы же разъясняем знамения *тем* людям, которые разумеют!

12. А если они нарушили клятву после *заключения* договора и хулили вашу религию, то боритесь с вождями неверия, ибо для них не существуют клятвы. Может быть, они удержатся *от неверия!*

13. Неужели вы не станете сражаться с людьми, которые преступили свои клятвы и замыслили об изгнании Посланника? Они первыми начали *сражаться* с вами. Неужели вы их боитесь? Следует больше бояться Аллаха, если вы верующие.

14. Сражайтесь с ними. Аллах накажет их вашими руками и унизит их, а также поможет вам против них и исцелит грудь (то есть сердца) верующих людей,

15. И изгонит гнев из их сердец – ведь Аллах прощает того, кого пожелает, ибо Аллах – Знающий, Мудрый!

16. Или вы думаете, что будете покинуты *Аллахом*, когда Аллах еще не распознал тех из вас, которые усердствовали *в вере* и не избирали себе в друзья *иных*, кроме Аллаха, Его Посланника и верующих? Ведь Аллах сведущ в том, что вы вершите!

17. Не пристало многобожникам «оживлять» *своим присутствием* мечети Аллаха, чтобы засвидетельствовать против себя о своем неверии. У этих *многобожников* будут тщетными их деяния, и они будут вечно пребывать в Огне!

18. Мечети Аллаха оживляет лишь тот, кто уверовал в Аллаха и в Последний День, соблюдал молитву, давал закят и не боялся никого, кроме Аллаха, – может быть, такие будут идущими верно!

19. Неужели *осуществляемое* вами утоление *водой жажды* паломника и оживление *своим присутствием* Священной Мечети вы считаете соответствующим *деяниям* тех , кто уверовал в Аллаха и в Последний День, и боролся на Пути Аллаха? Они не равны пред Аллахом – Аллах не ведет *Прямым путем* неправедных!

20. Те, которые уверовали, переселились в *Медину* и своим имуществом и своими душами боролись на Пути Аллаха, – выше степенью у Аллаха и они преуспевшие.

21. Их Господь радуется их Своею милостью, а также благоволением и Садами, где для них *царит* пребывающая *вечно* благодать.

22. Они будут находиться там вечно. Воистину, у Аллаха – награда велика!

23. О вы, которые уверовали! Не берите в друзья своих отцов и братьев, если они полюбили неверие более веры. Кто же из вас берет их в друзья, те – неправедны.

24. Скажи: «Если ваши отцы, сыновья, братья, жены и семья, а также имущество, которое вы приобрели, торговля, простоя которой вы боитесь, и жилища, которыми вы удовлетворены, милее вам, чем Аллах, Его Посланник и борьба на Его Пути, тогда ждите, пока Аллах придет со Своим Повелением. Аллах ведь не ведет *Прямым путем* нечестивый люд!»

25. Аллах уже помог вам, *о верующие*, во многих местах *ваших* битв и в день Хунайна, когда вас обольстила ваша многочисленность. Однако она ни от чего вас не избавила и земля стала тесной для вас, где была широка; и затем вы развернулись, показав спину (то есть обратились в бегство).

26. Потом Аллах ниспослал Свой покой (то есть благодать) на Своего Посланника и на верующих, а также послал рати, которых вы *воочию* не видели, и покарал тех, что не веровали, – таково Возмездие неверным.

27. Затем, после этого, Аллах обратится к тем, к кому соизволит, ибо Аллах – Прощающий, Милостивый!

28. О вы, которые уверовали. Ведь многобожники – скверна. И пусть они не приближаются к Священной Мечети после этого года. А если вы опасаетесь бедности, то Аллах

обогатит вас из Своих щедрот, если соизволит.. Воистину, Аллах – Знающий, Мудрый!

29. Сражайтесь с теми, которые не веруют в Аллаха и в Последний День, а также не запрещают того, что запретили Аллах и Его Посланник, и кто не следует Истинной вере из числа тех, кому даровано Писание, *сражайтесь до тех пор*, пока не дадут они откупа своей рукой, будучи униженными.

30. А иудеи сказали: «Узейр (Эзра) – сын Аллаха». Христиане же, *в свою очередь*, сказали: «Мессия – сын Аллаха». Данные слова в их устах похожи на слова тех, что ранее не веровали. Да поразит их Аллах! Сколь *явно* они отвращены *от Истинной веры!*

31. Они (иудеи и христиане), помимо Аллаха, признавали богами ученых и монахов, а также Мессию, сына Марьям (Марии). Однако им было велено поклоняться единому Богу, помимо которого нет бога. Пречист Он от того, что они придают Ему в соучастники!

32. Они желают своими устами затушить свет Аллаха. Однако Аллах не позволит иного, как совершенствование Своего Света, хотя бы и ненавидели *это* неверные.

33. Он – Тот, Кто отправил *к нам* Своего Посланника с *назиданием* Прямого пути и Истинной религией, чтобы вознести ее превыше любой религии, как бы и ненавидели это многобожники.

34. О вы, которые уверовали! Воистину, многие из ученых и монахов попусту поглощают людское имущество и отвращают от Пути Аллаха. Тех же, которые копят золото и серебро и не расходуют их на Пути Аллаха, «обрадуй» их мучительной карой

35. В тот День, когда в Огне геенны это будет раскалено и этим будут заклеены их лбы, бока и спины! *При этом* их оповестят: «Это – то, что вы насобирали для самих себя. Так, вкусите *все* то, что вы «копили!»»

36. Воистину, количество месяцев у Аллаха – двенадцать – *было определено* в Писании Аллаха в тот День, когда Он сотворил небеса и землю. Из них – четыре запретные (священные): это – прочная религия. Так, в течение них не причиняйте самим себе зла и все вместе сражайтесь с

многобожниками точно также, как они все сражаются с вами. И знайте, что Аллах – с богобоязненными!

37. Воистину, прибавка *других месяцев к запретным (священным) или* смещение (отсрочка) *последних* означает только увеличение неверия. В этом вопросе заблуждаются те, которые не веруют. Они допускают это в один год и запрещают – в другой, чтобы *количество месяцев* привести в соответствие с тем счетом, который запретил Аллах. И *вот так* они разрешают то, что запретил Аллах. Зло их деяний *представляется* им разукрашенным *благостью*. Однако Аллах не ведет *Прямым путем* неверный люд!

38. О вы, которые уверовали! Почему, когда вам говорят: «Выступайте по Пути Аллаха», – вы тяжело опускаетесь на землю? Неужели вы удовлетворены ближней жизнью больше Последней? Ведь удел ближней жизни ничтожен сравнительно с *таковым* Будущей жизни.

39. Если вы не выступите, вас накажет Аллах мучительной карой и заменит вас иным народом. Вы же ни в чем не нанесете Ему вреда, ибо Аллах всевластен над любой вещью!

40. Если вы не поможете ему, *Мухаммаду*, то *знайте, что* ему помог Аллах. *Это было тогда*, когда его изгнали те, что не веровали, когда он был вторым из двоих, когда они находились в пещере, и когда он сказал своему спутнику: «Не печалься, воистину, Аллах с нами!» И Аллах ниспослал успокоение в его *душу* и поддержал его сонмами Ангелов, которых вы не видели, а также унизил слово тех, что не веровали, в то время как Слово Аллаха – превосходнее и Аллах – Могучий, Мудрый!

41. Выступайте *в поход*, налегке ли или обремененные, и усердствуйте на Пути Аллаха своими имуществами и душами! Это для вас лучше, если вы знаете!

42. Если бы выгода была близкой, а путь – легким, они, несомненно, последовали бы за тобой. Однако для них *это* расстояние долгое и они будут клясться Аллахом: «Если бы мы могли, то выступили бы вместе с вами!» Они губят самих себя, и Аллах ведаёт, что они – лжецы.

43. Да простит тебе Аллах! Зачем, *Мухаммад*, ты позволил им *отстраниться от похода* до того, как раскрылись

пред тобой те, которые говорили правду, и ты распознал лжецов?

44. Те, которые веруют в Аллаха и в Последний День, не спрашивают у тебя позволения на то, чтобы сражаться, *жертвуя* своим имуществом и своими душами. А Аллах знает богобоязненных!

45. Лишь те спрашивают у тебя позволения *не участвовать в походе*, которые не веруют в Аллаха и в Последний День, а также чьи сердца сомневаются: и *причем* они колеблются в своем сомнении.

46. И если бы они захотели выступить в поход, то заготовили бы *заранее* снаряжение для этого. Однако Аллах воспротивился их отправлению, задержал *в Медине* и им было сказано: «Сидите дома с сидящими *там же!*»

47. Если бы они выступили вместе с вами, то увеличили бы в вашей *среде* только порчу, а также сновали бы среди вас, стремясь к раздору меж вами. Между тем среди вас имеются прислушивающиеся к ним. Но Аллах знает несправедливых!

48. Они, *лицемеры*, и прежде стремились к раздору и пред тобою извращали *суть* дел, пока не пришла Истина и не проявилось Указание Аллаха, хотя они и ненавидели *это*.

49. Среди них есть и такой, кто говорит: «Разрешите мне *остаться дома* и не искушай меня!» И разве не в искушение они впали? И, воистину, Геенна объемлет неверных!

50. *Мухаммад*, если тебя посетит что-либо хорошее, это огорчает их, а если тебя постигнет несчастье, они говорят: «Мы еще раньше позаботились о нашем деле!» – и *после этого* удаляются, ликуя.

51. Скажи, *Мухаммад*: «Никогда нас ничто не постигнет, кроме того, что начертал нам Аллах. Он – наш Покровитель!» И пусть верующие уповают на Аллаха!

52. Скажи: «Неужели вы ожидаете, что с нами случится лишь одно из двух благ, в то время как мы, *в свою очередь*, ожидаем, что *именно* вас настигнет Аллах карой от Себя либо посредством наших рук. Так, ждите, и мы вместе с вами ожидаем!»

53. Скажи: «Расходуйте *все* добровольно или по принуждению – *это* не будет принято от вас! Воистину, вы были распутным народом».

54. И только то препятствует принять их расходы: что они не веровали в Аллаха и Его Посланника; что они являются на молитву ленивыми и расходуют только по принуждению.

55. И пусть тебя не очаровывают их богатства и дети. Аллах желает лишь наказать этим их в ближайшей жизни: их души изойдут, будучи неверными.

56. И клянутся они, *лицемеры*, Аллахом, будто они – из вас, хотя они – не из вас. Они – люди, *которые боятся*.

57. Если бы они нашли убежище, либо пещеру или расщелину, тогда они устремились бы туда, поспешая изо всех сил.

58. Среди них есть такие, что из-за подаяния клеветуют на тебя. Если им что-либо подают, они удовлетворены, а если им не подают, тогда они гnevаются.

59. *О*, если бы они были довольны тем, что даровали им Аллах и Его Посланник, и сказали: «Нам достаточно Аллаха: нам Аллах дает от Своей щедрости, *а также* дает Его Посланник. Воистину, мы устремляемся к Аллаху!»

60. Милостыня *предназначается* лишь для бедных и нуждающихся, и для тех, кто занимается *сбором, учетом и раздачей ее, а также* для тех, чьи сердца нуждаются в утешении; *кроме того*, на выкуп рабов, для обремененных долгами, для *следующих* по Пути Аллаха и для странствующих – *таково* предписание Аллаха. Аллах – Знающий, Мудрый!

61. И среди них есть такие, которые обижают Пророка и говорят: «Он – ухо (то есть слушает всех)». Скажи: «Ухо *слушающее* – для вас благо!» Он верует в Аллаха и *поэтому* доверяет верующим. И тем из вас, кто уверовал, – милость. Те же, что наносят обиду Посланнику Аллаха, им – Тяжкое наказание!

62. Пред вами они клянутся *именем* Аллаха, чтобы угодить вам, но Аллах и Его Посланник имеют больше прав, чтобы удовлетворить их, если они (то есть клянущиеся) – верующие.

63. Разве не знали они, что *каждому*, кто противится Аллаху и Его Посланнику, им – огонь Геенны и вечное пребывание в нем? Это – великий позор!

64. Лицемеры страшатся, что к ним (мусульманам) будет ниспослана Сура, возвещающая им то, что в их сердцах. Скажи:

«Глумитесь! Воистину, Аллах сделает явью то, чего вы страшитесь».

65. А если ты спросишь их, они, несомненно, скажут: «Мы просто болтали и шутили». Скажи: «Не над Аллахом ли, Его знаменами и Его Посланником вы насмехались?»

66. Не извиняйтесь! Вы стали неверными после того, как уверовали. Если Мы помилуем одну группу из вас, то— другую Мы наказываем за то, что они были грешниками.

67. Лицемеры — и мужчины и женщины — *связаны* друг с другом. Они призывают к неодобряемому и удерживают от одобряемого, а также удерживают свои руки *от свершения благих дел*. Они забыли Аллаха, и Аллах предал их забвению. Воистину, лицемеры, они — грешники!

68. Аллах обещал лицемерам и лицемеркам, а также неверным огонь Ада, где у них вечное пребывание. Его будет достаточно для них! Аллах проклял их, и им — постоянная кара,

69. Подобно тем, кто был до вас. Они силой были мощнее вас, богаче достоянием и детьми, и они наслаждались своей долей. Вы также наслаждались вашей долей, подобно тем, кто был до вас и наслаждался своей долей. Вы погружались *в пустословие* также, как и они предавались этому. Их деяния будут бесплодны в ближней жизни и в Последней (Будущей) Жизни, и они понесли урон.

70. Разве не дошло до них повествование о тех, кто был до них — народах Нуха (Ноя), 'Ада и Самуда, о народе Ибрахима (Авраама), жителях Мадйана и разрушенных *городах*? Их Посланники приходили к ним с ясными знаменами. Аллах не был таков, чтобы обижать их, но они сами себя обижали.

71. А верующие мужчины и женщины — друзья друг другу: они приглашают к одобряемому и удерживают от недозволенного, соблюдают молитву, платят закят, повинуются Аллаху и Его Посланнику. Аллах будет милостив к этим, ибо Аллах — Велик, Мудр!

72. Аллах обещал верующим мужчинам и женщинам: *Райские сады*, по которым текут ручьи, для их вечного пребывания; и удобные жилища в этих садах вечности. Благоволение Аллаха — превыше всего, это великое достижение!

73. О Пророк! Веди борьбу с неверными и лицемерами и будь суров с ними. Их обитель – Геенна, и *как* мерзко это возвращение!

74. Они клянутся Аллахом, что ничего *предосудительного* не говорили, тогда как они произнесли слово неверия и отреклись от веры после своего *принятия* Ислама. И они замыслили то, чего не достигли *ранее*: они мстят за то, что их обогатили Аллах от Своей щедрости и Его Посланник. Однако, если они покаются, тогда им будет лучше, а если – отвернутся, то Аллах накажет мучительной карой в ближней жизни и в Будущей. Не будет им на земле ни покровителя, ни помощника!

75. И среди них (лицемеров) есть и такие, кто заключил завет с Аллахом: «Если Он одарит нас от Своих щедрот, то мы, воистину, будем давать милостыню и станем праведными».

76. Но когда Он одарил их от Своих щедрот, они стали скупыми и отвернулись, уклоняясь всячески.

77. И Он внедрил в их сердца лицемерие до того Дня, когда они предстанут пред Ним, за то, что они нарушили свое обещание Аллаху и лгали,

78. Разве они не знали, что Аллаху ведомы их тайна, их секретные беседы, и что Аллах – ведающий обо *всем* сокровенном?

79. Те *лицемеры*, что осуждают верующих, творящих милостыню по доброй воле, и тех, которые изыскивают (для милостыни) только то, что *заработали* своим трудом, смеются над ними. Однако посмеется над ними Аллах, и им – тяжкая кара!

80. Испрашивай для них прощение или не проси – *бесполезно*. Если даже семьдесят раз попросишь для них, Аллах никогда не простит их, ибо они не верили в Него и Его Посланника. Воистину, Аллах не наставляет распутных.

81. Радовались оставленные *в Медине* тому, что сидят сзади *за спиной* Посланника Аллаха, ибо тяготились поступаться своим имуществом и своими душами на пути Аллаха, и говорили: «Не выступайте *в поход в такую жару*». Скажи: «Огонь в Геенне еще жарче!» – О, если бы они разумели!

82. Пусть они меньше смеются, а пусть больше поплачут в назидание за то, что они совершили!

83. И если Аллах возвратит тебя к группе из них (лицемеров), и они будут просить твоего позволения выступить *в поход*, тогда скажи: «Вы никогда не выступите со мною и со мною никогда не будете сражаться против врага! В первый раз (до этого) вы предпочли отсиживаться *дома*, так *продолжайте* сидеть с теми, что остались!»

84. И никогда не молись ни об одном из них, коли он умер, и не стой у его могилы. Воистину, они не уверовали в Аллаха и Его Посланника, и умерли, будучи нечестивцами!

85. Не должно обольщать тебя их имущество и дети. Аллах этим желает наказать их в здешнем мире, чтобы их души покинули их в состоянии неверия.

86. Когда была возвещена Сура, *повелевающая*: «Веруйте в Аллаха и боритесь *во имя Аллаха* совместно с Его Посланником», — те из них, что зажиточны, обратились к тебе за разрешением, говоря: «Оставь нас, мы будем с сидящими *дома*».

87. Они довольны были оказаться с остающимися — на их сердцах наложена печать *неведения*, и они не понимают.

88. Однако Посланник и уверовавшие вместе с ним боролись *во имя Аллаха* своим имуществом и своими душами. Вот для них — блага, и они — преуспевшие!

89. Аллах приготовил им *Райские* сады, в которых текут ручьи. Они пребудут в них вечно. Это — великий успех!

90. И пришли *некоторые* из бедуинов, извиняясь, *просили* освободить их *от участия в походе*. *Дома* остались и те, кто считал лживыми Аллаха и Его Посланника. Мучительная кара поразит тех из них, которые не уверовали!

91. Нет вины на немощных и больных, и на тех, которые не находят, что потратить, если они искренни пред Аллахом и Его Посланником. Нет повода против творящих добро. Воистину, Аллах — Прощающий, Милосердный!

92. *Нет вины* и на тех, которым, когда они придут к тебе с просьбой дать им снаряжение, ты говоришь: «Я не нахожу на чем отправить вас». Они уходят с глазами, полными слез, опечаленные тем, что не нашли *средств* на затраты.

93. Вина ложится только на тех, которые просят у тебя освобождения, будучи богатыми. Они были бы рады оказаться с оставшимися *дома*. Аллах наложил печать на их сердца, так что они не ведают.

94. Когда вы возвратитесь к ним *из похода*, они станут извиняться. Скажи, *Мухаммад*: «Не извиняйтесь, мы никогда не поверим вам! Аллах уже известил нас о вас. Ваше дело увидят Аллах и Его Посланник. Затем вы будете возвращены к Тому, Кому ведомо скрытое и явное, и Он известит вас о том, что вы делали!»

95. Они будут клясться вам Аллахом, когда вы возвратитесь к ним, чтобы вы оставили их *в покое*. Отвернитесь же от них: воистину, они – мерзость и их обитель – Геенна, как *соответствующее* воздаяние за то, что они заслужили!

96. Они станут клясться вам, чтобы вы были удовлетворены ими. Однако, если даже вы будете умиротворены ими, то ведь Аллах не будет доволен распутными людьми.

97. Бедуины – самые упорные в неверии и лицемерии, и более всего склонны не знать границ того, что Аллах ниспослал Своему Посланнику. Аллах – Знающий, Мудрый!

98. И среди бедуинов имеются такие, которые смотрят на свои затраты *во имя Бога*, как на оброк, и выжидают *плохих* поворотов для вас. *Так*, поворот зла будет уделом их самих. Воистину, Аллах – Слышащий, Знающий!

99. Но среди бедуинов есть и такие, которые веруют в Аллаха и в Последний День, и смотрят на свои затраты, как приближение к Аллаху и *получение* благословения Пророка. Да! Для них это – приближение *к Богу*. Аллах введет их в Свою милость. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный!

100. А самые первые *среди верующих*: переселенцев^{x/} и помощников^{xx/}, и те, которые последовали за ними, – в блаженстве, Аллах доволен ими и они радуются Ему. Он приготовил им *Райские* сады, по которым протекают ручьи, для вечного нахождения там. Это – великий успех!

^{x/} Из Мекки.

^{xx/} В Медине.

101. Среди бедуинов, что *живут* вокруг вас, и среди жителей Медины, имеются лицемеры: они упорны в *своем* лицемерии. Ты не знаешь их, *но* Мы знаем их. Мы покараем их дважды, затем они будут преданы великому наказанию!

102. Есть и другие, которые признались в своих грехах: они спутали праведные и недобрые дела. Может статься, Аллах обратится к ним *с милосердием*. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный!

103. Возьми пожертвования из их имущества, тем самым ты очистишь их и увеличишь их имущество – и молись за них. Воистину, твоя молитва – *источник* спокойствия для них. Ведь Аллах – Слышащий, Знающий!

104. Разве они не ведают, что только Аллах принимает покаяние от Своих рабов и получает милостыню, и что Аллах – Прощающий, Милосердный!

105. Скажи, *Мухаммад*: «Действуйте, и ваши поступки увидят Аллах, Его Посланник и верующие! Вы же будете возвращены к Тому, Кто ведает тайное и явное, и Он возвестит вам о том, что вы творили».

106. Есть и другие, *возмездие* которым отложено до Повеления Аллаха: либо Он покарает их, либо обратится к ним *с милосердием*, ибо Аллах – Знающий, Мудрый!

107. А те *из лицемеров*, которые воздвигли мечеть, чтобы причинить вред, *вызвать* неверие, внести раскол среди верующих и *устроить* приют тем, кто раньше воевал против Аллаха и Его Посланника, несомненно, будут клясться: «Мы желали только добра!» Однако Аллах свидетельствует, что они – лжецы.

108. Никогда не становись *на молитву* в ней: ибо не эта, а другая мечеть, основанная с первого дня на благочестии, *более* достойна, чтобы ты стоял в ней. В ней *молятся* люди, которые желают очищаться. Воистину, Аллах любит очищающихся!

109. Лучше ли тот, кто построил свое здание из боязни Аллаха и Его благосклонности, или тот, кто воздвиг свое здание на краю осыпающегося берега, и рухнул с ним в огонь Геенны? Воистину, Аллах не наставляет неправедных.

110. Здание, построенное ими, не перестанет *вызывать* сомнение в их сердцах, пока *от сожаления* не расколются эти сердца. Аллах – Сведуший, Мудрый!

111. Воистину, Аллах купил у верующих их души и имущество за то, что им *обещан* Рай! Они бьются во имя Аллаха, убивают и гибнут, согласно Его Истинному обещанию в Таурате (Торе), Инджиле (Евангелии) и Коране. Кто же более верен в своем обещании, чем Аллах? Радуйтесь *торговой* сделке, что заключили вы с Ним, и это – великий успех!

112. *Они* – кающиеся, поклоняющиеся, восхваляющие, странствующие, кланяющиеся, бьющие челом, призывающие к добру и воспреещающие зло, сохраняющие предписания Аллаха. *О Мухаммад!* Обрадуй же верующих благой вестью!

113. Не подобает Пророку и верующим испрашивать у *Аллаха* прощения для многобожников, даже если бы они были родственниками, после того, как стало им ясно, что они – обитатели Огня.

114. А просьба Ибрахима (Авраама) о прощении *своему* отцу только соответствовала обещанию, которое Он дал ему. Однако, когда ему стало ясно, что он (его отец)– враг Аллаха, он отрекся от него. Воистину, Ибрахим (Авраам) – сострадательен, кроток!

115. Аллаху не присуще сбивать народ с *Истинного* пути после того, как Он наставил их *идти* Прямо, пока не разъяснит им чего остерегаться. Воистину, Аллах сведущ обо всем сущем!

116. Воистину, Аллаху принадлежит власть над небесами и землей. Он дарует жизнь и умерщвляет, и кроме Аллаха нет у вас ни Покровителя, ни Помощника!

117. Воистину, Аллах простил Пророка, мухаджиров и ансаров, которые последовали за ним, *Мухаммадом*, в тяжелый час, после того, как сердца некоторых из них едва не отвратились. Затем Он простил их, воистину, Он – к ним Сострадательный, Милостивый!

118. *Простил Он* также тех троих, что были оставлены *сзади во время похода*, так что весьма обширная земля стала тесна для них, а также стеснились их души и они подумали, что нет убежища от Аллаха иначе, как *только* у Него. Затем Он простил их, чтобы они раскаялись. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный!

119. О те, кто уверовал! Страшитесь Аллаха и будьте с правдивыми.

120. Не подобало жителям Медины, а также бедуинам, *проживавшим* вокруг них, отставать от Посланника Аллаха и предаваться заботе о себе самих, а не о нем. Это потому, что их не постигали ни жажда, ни усталость, ни голод на Пути Аллаха. Ни один их шаг, что вызывал гнев неверных и не позволял врагу никакую уступку, не делался без того, чтобы за ними не было записано это их доброе дело. Воистину, Аллах не лишает награды творящих добро!

121. Какие бы расходы, малые или великие, они не делали, какие бы долины не проходили, все это не без того, чтобы не было записано за ними, дабы Аллах вознаградил их лучшим, чем то, что они совершили.

122. Не следует верующим отправляться *в поход или куда-либо* всем вместе. Почему бы из каждой группы (племени, рода) не выступить какому-нибудь отряду, чтобы изучать религию и по возвращении к ним увещевать свой народ? Может быть, они остерегутся зла.

123. О вы, кто уверовал! Сражайтесь с теми из неверных, что *находятся* близко к вам. Пусть обнаружат в вас жесткость, и знайте, что Аллах – с богобоязненными!

124. *Каждый раз*, когда ниспосылается Сура, среди них (не уверовавших) находятся такие, что говорят: «Кому из вас это (то есть Сура) приумножило веру?» Однако ею приумножается вера в тех, кто уверовал, и они ликуют.

125. А тем, в чьих сердцах болезнь, она добавила недуг к их недугу, так что они умерли неверными.

126. Неужели они не видят, что ежегодно подвергаются искушению один раз или дважды? Впоследствии они не расскаются и не вспоминают *увещевания*.

127. А когда ниспосылается сура, они (неверные) обмениваются взглядами друг с другом, *говоря*: «Увидит ли вас кто-нибудь *после собрания?*» Затем они уходят прочь. Пусть Аллах отвратит их сердца за то, что они – люди непонимающие!

128. Пришел к вам Посланник из вас самих. Ему тяжело, что вы в нерешительности. Он беспокоится о вас, *и* к верующим – сострадателен, милостив.

129. Если же они отвратятся, скажи: «Мне достаточно Аллаха! Нет Бога, кроме Него. Я уповаю на Него, ведь Он— Господь великого Престола!»

Сура 10

ЙУНУС «ИОНА»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Алиф, Лам, Ра. Это — знамения мудрого Писания.
2. Неужели для людей удивительно, что одному из них Мы внушили: «Увещевай людей и обрадуй уверовавших, что у их Господа им *приготовлено* надежное преимущество?» Неверные говорят: «Несомненно, этот *человек* — явный чародей».
3. Воистину, ваш Господь — Аллах, Кто за шесть дней (периодов) сотворил небеса и землю, затем утвердился на Троне, управляя делами *Вселенной*. Нет у *человека* ходатая иначе, как с Его разрешения. Таков — Аллах, ваш Господь, поклоняйтесь Ему! Неужели вы не опомнитесь?
4. Все вы к Нему возвратитесь, согласно Истинному завету Аллаха. Он порождает творение, затем воссоздает вновь *в Судный День*, чтобы вознаградить по справедливости тех, кто уверовал и творил доброе. А тем, кто не уверовал, их питье — кипяток и мучительная кара за то, что они не веровали.
5. Он — Тот, Кто солнце сделал светочем, а луну — *отраженным* светом, и распределил ее фазы, чтобы вы знали счет лет и расчеты *времени*. Это Аллах сотворил только в соответствии с Истиной, раздавая знамения для людей понимающих.
6. Воистину, в смене ночи и дня и в том, что создал Аллах на небесах и на земле, — знамения для богобоязненных людей.

7. Воистину, те, которые не надеются предстать пред Нами, довольствуются ближней жизнью и на ней успокаиваются, и те, которые пренебрегают Нашими знамениями, —

8. *Всем* этим обителью будет Огонь за то, что они совершили.

9. Воистину, тех, которые уверовали и творили доброе, их Господь поведет по их вере *в Рай*. Под их *стопами* в Садах блаженства будут протекать ручьи.

10. И их возглас там будет: «Пречист Ты, о Аллах!», а *встречное* приветствие: «Мир!» Конец же их молитвы там будет: «Хвала Аллаху, Господу миров!»

11. И если бы Аллах ускорил *нечестивым* людям *пришествие* зла, как они ускоряют для себя блага, предел их *жизни* уже был бы назначен. Однако Мы предоставляем тем, кто не надеется предстать перед Нами, слепо скитаться в своем неведении.

12. И когда человека настигает несчастье, он взывает к Нам, лежа, сидя, либо стоя. Однако, когда Мы избавляем его от беды, он проходит *мимо*, как будто бы и не взывал к Нам *об избавлении* от несчастья, постигшего его. Так приукрашено излишествующим то, что они вершат.

13. Мы истребили поколения, что были прежде вас, после того, как они поступали несправедливо и не уверовали, когда к ним пришли Наши Посланники с ясными знамениями. Так Мы караем грешных людей!

14. Затем Мы сделали вас их преемниками на земле, чтобы посмотреть, как вы будете поступать.

15. А когда им читаются ясно изложенные Наши знамения, те, что не надеются встретить Нас, говорят: «Принеси нам другой Коран вместо этого, или замени его!» Скажи, *Мухаммад*: «Не быть тому, чтобы я по собственной воле заменил его. Я следую только тому, что открывается мне. Я боюсь кары в Великий (Судный) День, если послушаюсь моего Господа».

16. Скажи: «Если бы Аллаху было угодно, то я не читал бы вам его (Коран) и Он не дал бы вам знания о нем. Я ведь до этого всю жизнь пробыл среди вас. Неужели вы не уразумеваете?»

17. Кто же более несправедлив того, кто сочиняет ложь на Аллаха или считает ложью Его Знамения? Воистину, не бывать грешникам счастливыми!

18. Они поклоняются вместо Аллаха тому, кто не вредит им и не приносит пользы, и говорят: «Это — наши ходатаи пред Аллахом». Скажи: «Разве вы *можете* сообщить Аллаху что-то, чего Он не ведает на небесах и на земле?» Он — Пречист и Он превыше *всего* того, что они приобщают Ему в «сотоварищи»!

19. И *сначала* были люди одной общиной, но разошлись во мнениях. И если бы не Слово твоего Господа, что было *ниспослано* прежде, то между ними разрешилось бы то, в чем они расходятся.

20. Они, *многобожники*, говорят: «Почему ему, *Мухаммаду*, не было ниспослано Знамение от его Господа?» Скажи, *Мухаммад*: «Сокровенное принадлежит лишь Аллаху. Ожидайте, и я с вами буду ждать!»

21. Когда же Мы даровали людям вкусить милость после того, как зло затронуло их, вот тут у них *появляются* ухищрения против наших Знамений. Скажи: «Аллах быстрее в хитрости». Воистину, Наши Посланники записывают ваши хитрости.

22. Он — Тот, Кто отправляет вас в путь на суше и на море, и когда вы находитесь на кораблях, плывущих *вместе* с ними на попутном ветре, и они радуются ему. *Однако* налетит ураган, а волны обступят их со всех сторон — и *тогда* они подумают, что они окружены *волнами смерти*. И тут они взывают к Аллаху с искренней верой в Него: «Если Ты спасешь нас от этого, мы будем *очень благодарны!*»

23. Однако, когда Он спас их, они, не имея на то права, бесчинствуют на земле. О люди! Ваши бесчинства *обернутся против вас самих, так как это лишь* наслаждение ближайшей жизнью. Потом будет ваше возвращение к Нам и Мы поведаем вам о том, что вы делали.

24. Ближайшая (этого мира) жизнь подобна воде, что Мы спустили с неба: с нею смешались земные растения, которые служат пищей людям и животным. Когда же земля заблестала *растительностью* и разукрасилась, а ее обитатели думали, что они имеют над нею власть, *на землю* поступило,

либо ночью, либо днем, Наше Повеление, и Мы сделали ее пожатой, как будто накануне ничего не было на нем. Так Мы разъясняли знамения людям, которые размышляют.

25. Аллах призывает к *вечной* Обители мира, и, кого захочет, наставляет на Прямой путь.

26. Для тех, кто творил добрые дела, — *им* благое и более того. Не покроет их лица ни скорбь, ни позор. Такие— обитатели Рая, где они пребывают вечно.

27. А тем, которые совершали злые деяния, воздастся злом, соответствующим их *делам*, и постигнет их унижение. Не будет у них защитника от Аллаха. Их лица покроются как бы ключьями мрачной ночи. Такие — обитатели Огня, где они пребудут вечно.

28. И в *известный тот* День Мы соберем всех их и затем скажем тем, кто приобщал «сотоварищей» к Аллаху: «На место, вы и ваши «сотоварищи!» И Мы разделим их, а их «сотоварищи» скажут: «Вы же нам не поклонялись.

29. И достаточно Аллаха Свидетелем между нами и вами: мы не обратили внимания на ваше поклонение».

30. Там каждая душа испытает, что она совершила раньше. Они (многобожники) будут возвращены к Аллаху— к их истинному Господину, и исчезнет от них то, что они измышляли.

31. Скажи, *Мухаммад*: «Кто дарует вам пропитание с неба и земли? Или кто властвует над слухом и зрением? А кто производит живое из мертвого и мертвое из живого? И кто управляет *всеми* делами?» Они же скажут: «Аллах». Тогда скажи: «Разве вы не убоитесь?

32. Вот Он — Аллах, ваш истинный Господь! После Истины что *останется у вас*, кроме заблуждения? Как же вы отвращены!»

33. Так оправдалось Слово твоего Господа над теми, кто нечестив, что они не веруют!

34. Скажи, *Мухаммад*: «Есть ли кто-либо среди ваших «сотоварищей», кто порождает творение, а затем повторяет его?» Скажи: «Аллах порождает творение, а затем повторяет его. Как же вы совращены!»

35. Скажи: «Есть ли кто-либо среди ваших «сотоварищей», кто ведет к Истине? Скажи: «Аллах ведет к

Истине. Тот ли более прав, кто ведет к Истине, чтобы за ним следовали *другие*, или тот, кто сам не ведет *Прямым* путем, если его *самого* не будут вести? Что с вами, как вы рассуждаете?»

36. И их большинство следует только предположениям. Воистину, предположение ни в чем не освобождает от Истины. Воистину, Аллах ведает то, что они делают.

37. И этот Коран не таков, чтобы быть измышленным помимо Аллаха, он — лишь подтверждение Истины, ниспосланной до него, и для разъяснения Писания. В нем, *Коране*, нет сомнения — *Он исходит* от Господа миров!

38. Им они скажут: «Он, *Мухаммад*, придумал его!» Скажи: «Приведите тогда суру, соответствующую ему (Корану), и призовите, кого сможете, кроме Аллаха, *в помощь*, если вы правдивы!»

39. Нет же! Они считают ложью то, чего *своим* знанием не могут охватить и толкование чего еще не явилось к ним — так же считали ложью и бывшие до них. Взгляни же, каким стал конец неправедных!

40. И среди них имеются такие, кто верит в него (Коран), и те, что не верят в него. Твой Господь лучше знает таких нечестивцев.

41. И если они сочтут тебя лжецом, скажи: «Мне *отвечать* за мои дела, а вам — за ваши. Вы не причастны к тому, что я творю, а я — к тому, что вы творите».

42. И среди них есть такие, что внимают тебе. Однако можешь ли ты заставить глухих слышать, да к тому же они еще и не понимали?

43. Среди них же имеются и такие, которые глядят на тебя. Однако можешь ли ты вести *прямым путем* слепых, да к тому же, если они не видят?

44. Воистину, Аллах ни в чем не проявляет несправедливости к людям, но люди сами несправедливы к себе!

45. И когда в тот День Он соберет их *вместе*, им *покажется*, что они не пробыли и одного дневного часа *на земле*, и они узнают друг друга. Понесут ущерб те, что считают ложью встречу с Аллахом, и они не были на *Прямом* пути!

46. *Мухаммад*, Мы или покажем тебе что-нибудь из того, чем грозим им, либо упокоим тебя, и *все равно неизбежно* их (неверных) возвращение к Нам, — Аллах свидетельствует то, что они творят.

47. Для каждого народа имеется свой Посланник. Когда же приходит их Посланник, то *дела* между ними решаются по справедливости, и они не будут обижены.

48. Они говорят: «Когда же *исполнится* это обещание, если вы говорите правду?»

49. Скажи, *Мухаммад*: «Не в моей власти причинить самому себе ни зло, ни добро, помимо того, что пожелает Аллах. Для каждой общины установлен *определенный* срок. Когда настанет его предел, то не задержат его, и не ускорят.

50. Скажи: «Как вы думаете, *что произойдет*, если Его кара придет к вам ночью либо днем, и *как могут* грешники ускорить это?»

51. Когда она настигнет вас, поверите ли вы в нее? О да, — нынче! А раньше вы торопили это».

52. Потом скажут нечестивцам: «Вкусите вечной кары. Разве вам воздается не за то, что вы совершали?»

53. Они спрашивают тебя: «Верно ли это?» Скажи: «Да, клянусь моим Господом, это — Истина, и вы не можете помешать *тому!*»

54. А если бы каждая душа, что несправедлива, имела всё, что на земле, то она этим оплатила бы выкуп за себя. Когда же *руководители многобожников* увидели наказание, они скрыли *свое раскаяние*. В Судный День свершится *Свыше* решение между ними по справедливости, и они не будут обижены.

55. Да, воистину, Аллаху принадлежит то, что на небесах и на земле. Да! Ведь обещание Аллаха — Истина, но большинство их (неверных) не понимает!

56. Он дарует жизнь и посылает смерть, и к Нему вы будете возвращены.

57. О люди! К вам поступили от вашего Господа увещание, исцеление от того *недуга*, что в *ваших* сердцах, *наставление на Прямой путь* и милость для верующих.

58. Скажи, *Мухаммад*: «*Все это* по благодати и милости Аллаха — пусть этому возрадуются они. Это лучше того, что они копят.

59. Скажи: «Что скажете вы о пропитании, которое ниспослал вам Аллах и часть которого вы сделали запретной, а *другую* — дозволенной. Скажи: «Разрешил ли Аллах вам это, или же вы измышляете ложь против Аллаха?»

60. Каково будет предположение тех, которые измышляют ложь на Аллаха, День Воскресения? Воистину, Аллах — Обладатель милости для людей, однако их большинство — неблагодарно».

61. В каком бы состоянии ты, *Мухаммад*, ни был, что бы ты ни читал из Корана, и что бы вы, *уверовавшие*, ни творили, Мы *всегда*, с начала вашего погружения в эти *деяния*, будем свидетелями о вас. От твоего Господа не спрячется *ничто*, даже весом пылинки ни на земле, ни в небе, или меньше и больше того, иначе, как *сказано* в ясной Книге (Небесной Скрижали).

62. Да! Воистину, нет страха у друзей Аллаха, и не будут они печалиться.

63. Тем, кто уверовал и был праведным,

64. Им — радостная весть в ближайшей жизни и в Будущей; непреложны слова Аллаха, это — великий успех!

65. Пусть тебя не печалит их слово, ибо, воистину, вся мощь принадлежит Аллаху. Он — Слышащий, Ведающий!

66. Да! Воистину, Аллаху *принадлежит* тот, кто на небесах, и тот, кто на земле. Чему следуют те, кто взывает помимо Аллаха к «сотоварищам»? Они следуют только *своему* мнению — они только предполагают.

67. Он — Тот, Кто сотворил для вас ночь, чтобы вы отдыхали *во время* нее, и день, чтобы он помогал видеть. Воистину, в этом знаменая для людей, кто слышит.

68. Они говорят: «Аллах взял Себе дитя». Пречист Он, Он — Самодостаточный! Ему принадлежит то, что на небесах и на земле. *Однако* у вас, *неверные*, нет основания на это *утверждение*. Неужели вы наговариваете против Аллаха то, чего не знаете?

69. Скажи, *Мухаммад*: «Воистину, те, кто измышляет ложь против Аллаха, не преуспеют».

70. У них — наслаждение в здешнем мире, затем — к Нам их возвращение. Тогда Мы дадим им вкусить тяжелой кары за то, что они не уверовали!

71. И прочитай им рассказ о Нухе (Ное). Вот, он сказал своему народу: «О народ мой! Если тяжело для вас мое присутствие *среди вас* и мое напоминание *вам* о знамениях Аллаха, — а я полагаюсь на Аллаха — тогда объедините *все* ваше дело и ваших «сотоварищей». Потом пусть не заботит вас. Потом осудите меня и не давайте мне отсрочки!

72. А если вы отвернетесь, то ведь я не испрашиваю у вас *никакой* награды. Моя награда — только у Аллаха, а мне повелено быть из предавшихся *Ему!*»

73. Однако они назвали его лжецом, а Мы спасли его и тех, кто был с ним в ковчеге, и сделали их преемниками *Наших милостей*. Тех же, кто посчитал Наши знамения ложью, Мы потопили. Поглядите же, каков был конец тех, кого предупреждали!

74. Затем, после него, *Нуха (Ноя)*, Мы послали Посланников к их народам, и приходили они к ним с ясными знамениями. Но те не были готовы поверить в то, что раньше (до них) считали ложным. Так Мы ставим печать (то есть клеймим) на сердца преступающих *границы дозволенного!*

75. Далее после них мы направили Мусу (Моисея) и Харуна (Аарона) с Нашими знамениями к фараону и его знати. Однако те возгордились и были грешными людьми.

76. А когда к ним явилась Истина от Нас, они сказали: «Несомненно, это — явное колдовство!»

77. Муса (Моисей) произнес: «Неужели так вы говорите об Истине, что явилась к вам: «Колдовство ли это?» *Нет*, колдуны не успеют!»

78. Они сказали: «Не для того ли ты пришел, чтобы отстранить нас с того *пути*, на котором мы застали наших отцов, и чтобы вы оба были возвеличены на земле? Но мы не верим вам!»

79. И молвил фараон: «Приведите ко мне любых знающих колдунов!»

80. Когда колдуны явились, Муса (Моисей) им сказал: «Бросайте то, что хотите бросить!»

81. Когда же они бросили, Муса (Моисей) произнес: «То, что вы сделали — колдовство. Воистину, Аллах его уничтожит, ибо Аллах не содействует делам нечестивцев!

82. И Аллах Своими словами утверждает Истину, даже если это было ненавистно грешникам».

83. Мусе (Моисею) доверилось только потомство его народа. *Но остальные – нет:* из страха перед фараоном и его знатью, чтобы он не преследовал их. Ведь фараон *был* велик на *египетской* земле и он преступил границы *дозволенного*.

84. И сказал Муса (Моисей): «О мой народ! Раз вы уверовали в Аллаха, то на Него и уповайте, коль вы предавшиеся *Ему!*»

85. И они *в ответ* сказали: «Мы уповаем на Аллаха. Господи наш! Не делай нас испытанием для несправедливых людей,

86. И Твоею милостью спаси нас от людей неверных!»

87. И Мы ниспослали Откровение Мусе (Моисею) и его брату: «Найдите для вашего народа дома в Египте и сделайте их местами молитв и творите молитву. А *ты, Муса (Моисей), – обрадуй* верующих благой вестью!»

88. И Муса (Моисей) сказал: «Господь наш! Ты ниспослал фараону и его знати украшения и богатства в здешней жизни. Поэтому они, Господь наш, отвращают *людей* с Твоего Пути! Господь наш! Истреби их богатство, ужесточи их сердца, чтобы они не уверовали, пока не увидят мучительную кару».

89. *Аллах* сказал: «Ваша молитва принята. Стойте твердо и не следуйте путем тех, кто не разумеет *Истины*».

90. И Мы переправили сынов Исраила (Израиля) через море, а фараон и его войско преследовали их коварно и злобно. Когда же потоп настиг его, он сказал: «Верую я, что нет Бога *иного*, кроме Того, в Кого веруют сыны Израиля, и я из числа предавшихся *Ему!*»

91. *Аллах* сказал: «Да, сейчас *ты уверовал*, а прежде ты не повиновался и был из нечестивцев.

92. И *вот* сегодня Мы спасем тебя *вместе* с твоим телом, чтобы ты был знамением для тех, которые *придут* после тебя». Воистину, многие из людей пренебрегают Нашими знамениями!

93. И поселили Мы сынов Исраила (Израиля) в благодатном крае и одарили их благами, и не было среди них раздора, пока к ним не пришло знание. Воистину, Твой

Господь рассудит их в День Воскресения по тому, в чем они разошлись.

94. Если ты в сомнении по тому, что Мы ниспослали тебе, спроси тех, кто до тебя *приступал* к чтению Писания. От твоего Господа снизошла к тебе Истина. Так, не будь из сомневающихся!

95. И не будь одним из считающих ложью знамения Аллаха, иначе ты будешь из потерпевших ущерб.

96. Воистину, не уверуют те, в отношении которых оправдалось Слово твоего Господа,

97. Даже, если бы к ним пришли все знамения, пока не увидят мучительную кару!

98. Разве было такое селение, что уверовало и ему помогла вера, кроме народа Йунуса (Ионы)? Когда они уверовали, Мы отвели от них позорную кару в здешней жизни и дали им до *определенного* времени пользоваться *Нашими щедротами*.

99. Но если бы твой Господь пожелал, то все, кто на земле, в целом уверовали бы. И разве ты принудишь людей к тому, чтобы они стали верующими?

100. Не уверовать *никакой* душе, иначе как с позволения Аллаха. И Он подвергает наказанию тех, которые не разумеют.

101. Скажи, *Мухаммад*: «Взгляните, что *творится* на небесах и на земле!» Однако не помогут знамения и предостережения *тем* людям, которые не веруют!

102. Неужели они ждут что-либо *иное*, кроме подобия дней тех, кто был до них? Скажи: «Ждите, ведь и я с вами ожидаю».

103. Затем Мы спасем *Наших* Посланников и тех, кто уверовал. Таким образом спасти верующих является обязанностью для Нас.

104. Скажи: «О люди, если вы сомневаетесь в моей вере, то я не поклоняюсь тем, кому поклоняетесь вы помимо Аллаха, ибо я поклоняюсь *одному* Аллаху, который упокоит вас. Мне же наказано быть верующим!»

105. *А также велено сказать*: «Обрати твое лицо к правильной вере и не будь многобожником!»

106. И не призывай, помимо Аллаха, того, кто не подействует тебе и не навредит. А если ты сделаешь это, то станешь тогда нечестивцем».

107. Если Аллах затронет тебя несчастьем, то от этого нет избавителя, кроме Аллаха. Но если Он захочет тебе добра, то нет предотвращающего Его милость. Он ниспосылает это, кому желает из Своих рабов. Он – Прощающий, Милосердный!

108. Скажи: «О люди! От вашего Господа пришла к вам Истина. Кто следует Прямым путем, тот следует для блага своей души, а кто свернул, тот свернул во вред своей душе, и я не покровитель вам».

109. Следуй тому, что тебе открывается Откровением, и терпи, пока Аллах не свершит *Свой Суд*, и Он – лучший из судей!

Сура 11

ХУД «ХУД»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Алиф, Лам, Ра. *Это* – Писание, чьи знамения *наполнены* мудростью, ясно изложены от имени Мудрого, Ведающего,

2. Чтобы вы не поклонялись никому, помимо Аллаха. Воистину, я для вас предостерегающий и добрый вестник от Него,

3. Чтобы вы просили прощения у вашего Господа, а затем обратились *с раскаянием* к Нему. Он же дарует вам щедрое достояние до определенного срока и каждому достойному предоставит Свою милость. Если же вы отвернетесь *от Прямого пути*, то я опасаясь, *что будет* вам кара в Великий День.

4. К Аллаху вы возвратитесь, и Он властен надо всем сущим!

5. Да, воистину, они ведь сжимают свою грудь, чтобы спрятать от Него *свои тайны*. О да! Когда они закутываются в одеяния, Он ведает, что они прячут и что открывают! Воистину, Ему ведомо то, что в *их* груди!

6. И нет на земле ни одного живого существа, пропитание для которого не было бы у Аллаха. Он же ведает его место жительства *в этом мире* и *конечную* Обитель. Все *записано* в ясной Книге (Небесной Скрижали).

7. И Он – Тот, Кто сотворил за шесть дней (периодов) небеса и землю, когда Его Трон находился на воде, чтобы испытать вас, кто из вас лучше по деяниям. И если ты, *Мухаммад*, скажешь: «Воистину, вы будете воскрешены после смерти», – то неверные, конечно, скажут: «Это – лишь явное колдовство!»

8. Если же Мы отсрочим их наказание до установленного срока, они скажут: «Что же его удерживает?» Вот так! В тот День, когда оно нагрянет к ним, его нельзя будет отстранить от них, и охватит их то, над чем они насмеялись.

9. А если Мы дадим человеку вкусить *Нашей* милости, а затем ее отнимем у него, воистину, он *впадает* в отчаяние, в неверие!

10. Если же Мы дадим ему вкусить благоденствие после постигшего его несчастья, он, конечно, скажет: «Беды ушли от меня!» И, воистину, он тогда радуется и бахвалится!

11. *Это* – кроме тех, которые терпели и творили доброе. Для этих – прощение и великое вознаграждение.

12. *Мухаммад!* Может быть, ты уступишь часть того, что раскрывается тебе *в Откровении*, когда твоя грудь сжимается от того, что они говорят: «Почему ему не ниспосланы сокровища или вместе с ним не пришел Ангел?» Ведь ты – только увещатель, а Аллах – Поручитель всего сущего.

13. Или они скажут: «Он выдумал его (Коран)». Скажи: «Приведите-ка придуманных *вами* десять сур, подобных ему (Корану), и призовите, кого сможете, помимо Аллаха, если вы говорите правду».

14. Если они вам не ответят, то знайте, что он, *Коран*, ниспослан с ведома Аллаха и что нет божества, помимо Него. Неужели вы не предадитесь *вере в Аллаха*?

15. Тем, что желают близкой (этого мира) жизни и ее блаженств, Мы полностью воздадим за их дела в ней, и они не будут ущемлены здесь.

16. Это – те, кому в Будущей Жизни не будет ничего, кроме Огня, и будет тщетным то, что они совершили в этом мире, а их деяния – пустопорожними.

17. Разве таков тот, кто располагает ясным знамением от своего Господа, за которым следует свидетель от Него, а этому предшествует как руководство и милосердие Писание Мусе (Моисею)? – *Вот* эти веруют в Него. А тем из разных партий, которые не веруют в Него, обещанное им место – Огонь. Так, не пребывай в сомнении относительно «этого» (Корана), ибо «это» – Истина от твоего Господа, хотя большинство людей не верует.

18. И кто же *может быть* несправедливее того, кто измышляет ложь против Аллаха? Они предстанут пред своим Господом, и свидетели скажут: «Это – те, кто лгал против своего Господа». Да *свершится* проклятие Аллаха над неправедными,

19. Что отвращают *людей* от Пути Аллаха, стремясь извратить его, и они же не веруют в Будущую Жизнь!

20. Ничего они не в состоянии изменить *в Божьих замыслах* на земле, и кроме Аллаха нет у них друзей. Их наказание будет удвоенным, *но* они не могли услышать и увидеть.

21. Это – те, что нанесли ущерб самим себе, и бесследно исчезли их измышления.

22. Несомненно, в Будущей Жизни они окажутся в еще большем ущербе!

23. Воистину, те, кто уверовал и творил добрые дела и был смиренным пред своим Господом, они будут жителями Рая, где будут пребывать вечно.

24. *Те и другие* из обеих групп подобны: *одни* – слепому и глухому, *а другие* – зрячему и слышащему. Разве они сравнимы между собой? Неужели вы, неверующие, не образумитесь?

25. Мы послали Нуха (Ноя) к его народу, *и он сказал:* «Воистину, я для вас — только ясно разъясняющий Увещатель,

26. Чтобы вы не поклонялись никому, кроме Аллаха. Я боюсь для вас кары в мучительный *Судный День!*»

27. А знать его народа, что не веровала, сказала: «Мы видим, что ты лишь такой же, как мы, человек, и мы видим, что за тобой идут только презренные, с ограниченным мышлением, *люди* из нас. Мы также не видим за вами превосходства над нами, но думаем, что вы — и обманщики».

28. *Нух (Ной)* сказал: «О мой народ! Неужели вы подумали, что, если я имею ясное Знамение от моего Господа и дарованную Им мне милость от Себя, которая невидима вами, то я буду навязывать ее вам, хотя она вам ненавистна?»

29. О мой народ! Я не прошу у вас богатства за нее, *ибо* моя награда только у Аллаха. Я не прогоню тех, кто уверовал, ведь они узрят своего Господа. Однако я вижу в вас людей, которые не знают.

30. О мой народ! Кто защитит меня пред Аллахом, если я прогоню их, *уверовавших?* Неужели вы не образумитесь?

31. Я же не говорю вам: «Сокровища Аллаха — у меня», или: «Я знаю Сокровенное». Я также не говорю: «Я — Ангел». И я не говорю тем, кого презирают ваши глаза: «Аллах не дарует им никакого блага». Аллах лучше ведает, что в их душах — воистину, я был бы тогда несправедливым».

32. Они сказали: «О Нух (Ной)! Ты препирался с нами и затянул спор. Покажи нам то, чем стращаешь нас, если ты из правдивых!»

33. Он сказал: «Это явит вам Аллах, если захочет, а вы не в силах изменить *намерений Аллаха.*»

34. И мой совет не поможет вам, *даже* если я захочу дать вам его, если Аллаху будет угодно сбить вас с *Праведного пути.* Он — ваш Господь, и к Нему вы будете возвращены».

35. Вероятно, они скажут: «Он, *Мухаммад*, придумал его (Коран)». Скажи, *Мухаммад:* «Если я придумал его, то мой грех на мне и я чист от того, в чем вы грешите».

36. В Откровении было внушено Нуху (Ною): «Никто не уверует из твоего народа, кроме тех, кто *уже* уверовал. Так, не огорчайся тем, что они делали.

37. И построй ковчег под Нашим взором и по Нашему внушению, а *также* не взывай ко Мне о тех, кто несправедлив, – воистину, они будут потоплены!»

38. И он строил ковчег, а каждый раз, когда мимо него проходила знать его народа, она осмеивала его. Он *же* сказал: «Если вы глумитесь над нами, то когда-то и мы *также* посмеемся над вами, как *ныне* издеваетесь вы.

39. *Тогда* вы познаете, к кому явится наказание, которое опозорит его, и кого поразит вечная кара!»

40. *Так было*, пока не пришло Наше Повеление и не взметнулись воды *бездны*, и Мы сказали: «Возьми *в свой ковчег* от каждой породы по паре (мужского и женского пола), твою семью, исключая тех, о ком было *предопределяющее* Слово Аллаха, а *также* тех, которые уверовали». Однако, кроме немногих, *люди* не уверовали *вместе* с ним.

41. Он же сказал: «Плывите в нем (ковчеге). Да *пусть* будут во имя Аллаха *благословенны* его движение и стоянка. Воистину, мой Господь – Прощающий, Милосердный!»

42. И он плыл с ними по волнам, *огромным*, как горы. Вот Нух (Ной) воззвал к сыну своему, *державшемуся* отдельно: «О мой сын! Плыви с нами и не будь с неверными!»

43. Тот сказал: «Я взойду на гору, которая защитит меня от воды». Нух (Ной) произнес: «Сегодня нет никому спасителя от приговора Аллаха, кроме тех, кого Он помиловал». И *тогда* волна разделила их, и он (сын) оказался среди утопших.

44. И *Аллахом* было молвлено: «О земля! Поглоти твою воду! О небо! Воздержись *от дождей!*» И спала вода, – свершилось Повеление Аллаха, – и закрепился он (ковчег) на *горе* Аль-Джуди, и было возвещено: «Да сгинут несправедные люди!»

45. Воззвал тогда Нух (Ной) к своему Господу и произнес: «Господь мой, мой сын – *ведь* из моей семьи, и Твое обещание – Истина, и Ты – справедливейший из Судей!»

46. *Аллах* молвил: «О Нух (Ной)! Он (сын) – не из твоей семьи, а эта *просьба* – дело неблагодарное. Поэтому не проси Меня о том, чего ты не ведаешь. Я тебе советую не быть в числе неведающих».

47. *Нух (Ной)* сказал: «Господи! Я уповаю на Тебя, чтобы не просить Тебя о том, чего не ведаю. Если Ты не простишь меня и не помилуешь, окажусь я среди потерпевших урон».

48. *Аллахом* было молвлено: «О Нух (Ной), сойди *на берег* с миром от Нас и благословениями тебе и общинникам, что с тобой. Однако есть общины, которые Мы одарим благами, а впоследствии их постигнет от Нас мучительная кара».

49. Это, *Мухаммад*, – из повествований о Сокровенном, которые Мы открываем тебе. До этого их не ведали ни ты, ни твой народ. Будь же терпеливым, *как Пророки до тебя!* Воистину, *ждет благой* исход богобоязненных!

50. И *послали Мы к племени* 'Ад их собрата Худа. Он сказал: «О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху! Нет у вас иного бога, кроме Него. Вы лишь измышляете ложь».

51. О мой народ! Я не прошу у вас за это (то есть за призыв) награды. Моя награда только от Того, Кто сотворил меня. Неужели вы не осознаете?

52. О мой народ! Молите вашего Господа о прощении, а затем обратитесь к Нему *с раскаянием* – Он ниспошлет на вас обильный дождь, и придаст *дополнительно* силу вашей силе. Не отворачивайтесь же *от Меня* грешниками!»

53. Они сказали: «О Худ! Ты не явился к нам с ясным Знамением, и мы лишь на основании твоего слова ни за что не отречемся от наших богов, и не будем верить тебе *самоу*».

54. Мы только говорим, что один из наших богов причинил тебе зло». Худ сказал: «Воистину, я призываю Аллаха в свидетели, и вы также засвидетельствуйте, что я непричастен к тому, что вы приобщаете *Ему* «сотоварищей»,

55. Помимо Него. Так устраивайте все вы против меня козни, и не давайте мне отсрочки *в вашем решении*».

56. Воистину, я уповаю на Аллаха – моего и вашего Господа. Нет ни одной твари, которую бы Он не держал за вихор (то есть над которой не имел бы власти). Воистину, мой Господь – на Прямом пути!

57. Так, если вы отступите *от Прямого пути*, то ведь я уже известил вас о том, с чем был прислан к вам. А мой Господь заменит вас другим народом и вы не причините Ему никакого вреда. Воистину, мой Господь – Блюститель всего сущего!»

58. И когда пришло Наше Повеление, Мы Нашей милостью спасли Худа и тех, кто уверовал вместе с ним, и избавили их от суровой кары.

59. Так вот адиты отвергли знамения своего Господа, ослушались Его Посланников и последовали указанию некоего строптивого тирана.

60. И они были сопровождаемы проклятием и в этом мире, и в День Воскресения. Да, *это так!* Воистину, адиты отвергли своего Господа. Да сгинут адиты, народ Худа!

61. *Мы также послали* к самудянам их собрата Салиха. Он сказал: «О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху: нет у вас никакого *другого* Бога, кроме Него. Он произвел вас из земли и на ней расселил вас. Так, просите у Него прощения, затем обратитесь *с покаянием* к Нему. Воистину, мой Господь близок к людям, Он – Отвечающий *на их просьбы!*»

62. Они сказали: «О Салих! До этого мы на тебя среди нас возлагали *наши* надежды. Неужели ты воспрепятствуешь нам поклоняться тому, чему поклонялись наши отцы? Воистину, мы – в сильном сомнении о том, к чему ты призываешь нас».

63. Он сказал: «О мой народ! Если я имею ясное Знамение от моего Господа и Он одарил меня милостью, так подумали ли вы, кто поможет мне от Аллаха, если я ослушаюсь Его? Вы только увеличиваете мой урон.

64. О мой народ! Эта верблюдица Аллаха – знамение для вас. Предоставьте ей питаться на земле Аллаха и не наносите ей зла, чтобы не настигло вас скорое наказание».

65. Однако они покалечили ее, и он сказал: «Блаженствуйте же в ваших домах три дня. Это (мучительная кара) – не ложное обещание».

66. И когда пришло Наше Повеление, Мы по Нашей милости спасли Салиха и тех, кто уверовал с ним вместе, от позора того Дня. Воистину, твой Господь – Силен, Могуч!

67. А тех, кто творил зло, поразил ужасный вопль *возмездия*, и наутро они были неподвижными в своих жилищах,

68. Будто они не обитали в них. Воистину, самудяне отрицали своего Господа, – да пусть сгинут самудяне!

69. И вот пришли Наши Посланники-*Ангелы* к Ибрахиму (Аврааму) с радостным известием и молвили: «Мир тебе!» Он сказал: «*И вам мир!*» — и, не медля, принес жаренного ягненка.

70. Однако, увидев, что их руки не касаются того, он не признал их и его охватил страх к ним. Они сказали: «Не бойся, *ибо мы посланы к народу Лута (Лота)*».

71. Его же, *Ибрахима (Авраама)*, жена стояла *рядом* и засмеялась. Тогда Мы сообщили ей радостную весть о *рождении* Исхака (Исаака), а за Исхаком (Исааком) — *Йакуба (Иакова)*.

72. Она произнесла: «Горе мне! Мне ли родить, когда я старая, и мой муж *также* стар? Воистину, это удивительно!»

73. Они сказали: «Неужели ты удивляешься Повелению Аллаха? *Да пусть будет* милость Аллаха и Его благословение над вами, обитатели *сего* дома. Воистину, Он — Хвалимый и Славный!»

74. И когда страх оставил Ибрахима (Авраама) и к нему пришло радостное известие, он стал дискутировать с *Нами* о народе Лута (Лота),

75. Так как, воистину, Ибрахим (Авраам) — скромн, сострадательн, обращающийся *к Богу!*

76. *Они сказали:* «О Ибрахим (Авраам)! Отступишь от этого, ведь уже поступило Повеление твоего Господа, и, воистину, настигнет их неотвратимое наказание!»

77. А когда Наши Посланники пришли к Луту (Лоту), он расстроился из-за них, силы покинули его, и *он* воскликнул: «Тяжелый этот день!»

78. И к нему, *Луту (Лоту)*, поспешая, явился его народ, что раньше творил зло. Он молвил: «О мой народ! Вот мои дочери, *берите их*, они более чистые для вас, *в отличие от мужчин*. Побойтесь Аллаха и не позорьте меня перед моими гостями. Неужели среди вас нет благоразумного человека?»

79. Они сказали: «Ты знаешь, что мы не нуждаемся в твоих дочерях, и ты *также* знаешь, чего мы хотим».

80. Он произнес: «О, если бы у меня имелась сила на вас, или у меня была бы могучая опора для спасения!»

81. *Посланники* сказали: «О Лут (Лот), мы Посланники твоего Господа, а они, *не уверовавшие*, никогда не коснутся тебя. Отправляйся ночью вместе с семьей в путь, и пусть никто

из вас не оглядывается назад, кроме твоей жены. Воистину, ее постигнет то же, что и их. Назначенный им срок – утро. А ведь утро близко!»

82. Когда же поступило Наше Повеление, Мы перевернули его (тот город), и обрушили на него ливнем камня твердой глины,

83. Меченные для них велением твоего Господа. И это наказание было недалеко и от других грешников.

84. И к Мадйанитам Мы послали их брата Шу'айба. Он сказал: «О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху! Нет у вас Бога, кроме Него. Не убавляйте меры и веса *при сделках*. Я вижу, что вы блаженствуете и я боюсь наказания для вас в Судный День.

85. О мой народ! Будьте всецело честны в мере и весе, не наносите людям ущерб и не творите бесчестия на земле.

86. То, что Аллах оставил *вам*, – лучше для вас, если вы верующие. Я же для вас – не покровитель».

87. Они молвили: «О Шу'айб! Неужели твоя молитва призывает нас отречься от того, чему поклонялись наши отцы, или не распоряжаться нашим имуществом как хотим? Действительно, ты – кроткий, здравомыслящий».

88. Шу'айб сказал: «О мой народ! Подумали ли вы, если я опираюсь на ясное Свидетельство от моего Господа, и Он даровал мне прекрасный удел, *какой ответ вы дадите Богу?* Я не хочу препятствовать вам в том, что Он запретил вам. Я только желаю исправить вас, как могу. И мой успех – только у Аллаха: на Него я уповаю и к Нему обращаюсь.

89. И, о мой народ! Пусть противоречие со мной не приведет вас к греху, подобного тому, что постигло народ Нуха (Ноя), или народ Худа, или народ Салиха. Да и народ Лут (Лота), что недалек (по жилью и времени) от вас.

90. И молитесь вашего Господа о прощении, затем обратитесь к Нему с раскаянием. Воистину, мой Господь – Милосердный, Любящий!»

91. Они произнесли: «О Шу'айб! Многое из того, что ты говоришь, мы не понимаем, и, воистину, мы видим, что ты слабейший среди нас. Если бы не твой род, то мы побиили бы тебя камнями. Ты же сам для нас не дорог».

92. Шу'айб сказал: «О мой народ! Неужели для вас мой род дороже, чем Аллах, и вы с презрением отвернулись от Него?»

Воистину, мой Господь объемлет *Своим видением* то, что вы творите!

93. И, о мой народ! Вершите, что можете, и я буду делать. Потом вы узнаете, кого *из нас* поразит позорное наказание, и кто — обманщик. Так ждите, и я подожду с вами вместе!»

94. И когда пришло Наше Повеление, Мы, по Нашей милости, спасли Шу'айба и уверовавших вместе с ним. А тех, что были несправедливыми, поразил ужасный вопль, и *наутро* они оказались павшими лицами вниз в своих домах,

95. Как будто никогда там и не жили. Да пусть сгинут мадйаниты, подобно самудянам.

96. Мы также послали Мусу (Моисея) с Нашими знамениями и доказательством

97. К фараону и его знати. Однако они (его люди) последовали повелению фараона, а повеление фараона не было благоразумным.

98. В День Воскресения *фараон* встанет во главу своего народа и поведет их, *как скот* к «водопою» — в Огонь. И как мерзок «водопой», к которому их приведут.

99. И будет их преследовать проклятие как здесь (в этой жизни), так и в День Воскресения. Скверен же дар, что дается им!

100. Это — из свидетельств о погибших городах, которые Мы сообщаем тебе, *Мухаммад*. Одни из них стоят, а другие — скошены (повержены).

101. И Мы не обижали их, а они сами себя обидели. Их боги же, к которым они взывали вместо Аллаха, отнюдь не спасли их, когда пришло Повеление твоего Господа. Они лишь усилили их погибель!

102. Такова *карающая* хватка твоего Господа, когда Он охватывает города, что были неправедны. Воистину, Его хватка мучительна и сурова!

103. Воистину, в этом — знамение для тех, кто опасался кары в Будущей Жизни. Это — День, в который будут вместе собраны люди, День, который *они* увидят!

104. И Мы откладываем его только на определенный срок.

105. Когда наступит тот День, *каждая* душа заговорит только с Его соизволения: среди них (душ) будут и несчастные, и счастливые.

106. Те, что несчастны, *окажутся* в Огне, и там для них — вопли и рыдания.

107. Пребывать *им* там вечно, пока существуют небеса и земля, если только твой Господь не пожелает *отменить наказание*. Воистину, твой Господь — вершитель того, что Он желает!

108. Те же, кто оказался счастливым, *пребудут* в Раю, где находятся вечно, пока существуют небеса и земля, если только твой Господь не пожелает *что-то внести в предоставленный им неиссякаемый дар*.

109. *Мухаммад*, не терзайся сомнением относительно того, чему поклоняются эти *люди*. Они поклоняются тому же, чему прежде поклонялись их отцы. И воистину, Мы воздадим им сполна и без усечений их доли!

110. Даровали Мы Писание Мусе (Моисею). Однако *люди среди его окружения* стали разногласить о нем. И если бы не Слово твоего Господа, ниспосланное ранее, то между ними все было бы разрешено. Ведь они (люди) находятся в сильном сомнении относительно этого *Писания*.

111. Воистину, твой Господь сполна воздаст каждому *из людей* за их деяния. Воистину, Он сведущ о том, что они творят!

112. Стой твердо, как велено тебе, также как и те, кто обращается вместе с тобой *к Аллаху*. Не выходите за пределы *дозволенного*. Воистину, Он видит то, что вы творите!

113. И не полагайтесь на тех, что неправедны, чтобы вас не прихватил Огонь. И кроме Аллаха, у вас нет покровителей, и в дальнейшем также вы не будете защищены!

114. Совершай молитву в начале и в конце дня, и в *близкие* часы ночи. Воистину, добрые дела отгоняют дурные! Это — напоминание для помнящих!

115. *Мухаммад*, терпи, и, воистину, Аллах не губит Свои вознаграждения творящим доброе.

116. Почему же среди предшествовавших *тебе* поколений не было *людей*, обладавших разумением, которые удерживали бы от бесчестия на земле, кроме немногих из тех, кого Мы

спасли? А те, что были нечестивыми, удовлетворялись тем, чем были одарены, и *таким образом* оказались грешниками.

117. Твой Господь не таков, чтобы несправедливо уничтожать города, если их жители творили благое.

118. И если бы твой Господь пожелал, то сотворил бы людей (то есть человечество) одним народом *и с одной религией*. Однако они не прекращают своих разногласий,

119. Кроме тех, кому твой Господь оказал *Свою* милость. Для того Он и сотворил их *такими*. Таким образом реализовались слова твоего Господа: «Я заполню Ад и джиннами, и людьми вместе!»

120. И чтобы укрепить твое сердце, Мы рассказываем тебе, *Мухаммад*, все из вестей о *предшествовавших тебе* Посланниках. И во *всем* этом пришли к тебе и Истина, и увещевание, и напоминание верующим.

121. Так скажи тем, что не веруют: «Действуйте соответственно своим возможностям *и разумению*, и мы *тоже* действуем.

122. Ожидайте, *и мы тоже* ожидаем!»

123. Аллаху принадлежит *все* скрытое на небесах и на земле, к Нему возвращается все сотворенное *Им*. Так поклоняйся Ему и полагайся на Него *одного*. Твой Господь не пренебрегает тем, что вы делаете!

Сура 12

ЙУСУФ «ИОСИФ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Алиф, Лам, Ра. Это — знаменья ясного Писания.
2. Мы ниспослали его в виде Корана на арабском языке — может быть, вы уразумете.

3. Мы рассказываем тебе, *Мухаммад*, лучшим повествованием, открываем тебе этот Коран, хотя прежде ты был в числе не знавших его.

4. Как сказал Йусуф (Иосиф) своему отцу: «О мой отец! *Во сне* я видел одиннадцать звезд, а также солнце и луну. Я видел их поклонявшимися мне».

5. *Отец* сказал: «О сынок, не рассказывай этого видения своим братьям, *ибо* они замыслят заговор против тебя – воистину, шайтан – явный враг человеку!»

6. И таким образом твой Господь изберет тебя *для пророчеств*, научит тебя толкованию явлений *и снов*, и осуществит Свою милость к тебе и к роду Йакуба (Иакова), как раньше Он предоставил ее двум твоим праотцам – Ибрахиму (Аврааму) и Исхаку (Исааку). Воистину, твой Господь – Ведающий, Мудрый!»

7. Были *в сказаниях* об Йусуфе (Иосифе) и братьях знамения для ищущих Истины людей.

8. Они (эти братья) сказали: Конечно, нашему отцу милее Йусуф (Иосиф) и его брат *Вениамин*, чем мы, хотя мы многочисленнее. Воистину, наш отец в явном заблуждении».

9. *Тут же кем-то было сказано*: «Убейте Йусуфа (Иосифа) или сошлите его в какую-либо *далекую* страну. Тогда лик вашего отца обратится к вам, и после этого вы станете праведными людьми».

10. *Однако* один из них произнес: «Не убивайте Йусуфа (Иосифа), *но* если вы решили что-то предпринять, то бросьте его в глубину колодца – его подберет кто-либо из прохожих».

11. *Братья* сказали: «О отец наш! Почему ты не доверяешь нам Йусуфа (Иосифа), *ибо* мы ему – доброжелательные советчики?»

12. Отправь его с нами завтра, пусть поест плодов вволю и поиграет, а мы его обережем».

13. *Отец* молвил: «Горестно будет мне, если вы уйдете с ним *вместе*: я опасюсь, что когда вы окажитесь небрежными, волк съест его».

14. Они сказали: «Если волк съест его, когда нас множество, это будет *позорным* ущербом для нас».

15. Затем они ушли *вместе* с ним и *между собой* договорились бросить его в глубину колодца (и исполнили

свой замысел). Мы – *Аллах* – внушили ему, *Йусуфу (Иосифу)*: «Ты расскажешь им про это их деяние, когда они не будут знать *о нем*».

16. И вот вечером пришли *братья* с плачем к отцу.

17. Они сказали: «О отец наш! Мы стали бегать наперегонки, и оставили *Йусуфа (Иосифа)* около наших вещей, а волк съел его. Однако ты не поверишь нам, хотя бы мы и говорили правду».

18. И пришли они с рубашкой *Йусуфа (Иосифа)*, якобы с его кровью. Отец сказал: «Да, подвигли вас на *такое* деяние ваши души. Но терпение – лучше всего. У Аллаха следует искать помощи по тому, что вы расписываете».

19. И *вот случайно к колодезю* прибыли путники и послали своего водоноса по воду. Тот опустил свое ведро *в колодец* и воскликнул: «О радость! Это же мальчик!» И они спрятали его, как *будущий* товар. Однако *Аллах* знал, что они делают.

20. И они продали его за низкую цену – толику дирхемов, удовлетворившись этим.

21. А тот житель Египта, что купил его, сказал своей жене: «Хорошо пристрой его – может быть, он поможет нам или примем *его* за сына». Таким образом Мы утвердили *Йусуфа (Иосифа)* в этой стране, а также чтобы научить его толкованию событий. *Аллах всегда* победоносно претворяет Свое пожелание, однако большинство людей не знают *этого*.

22. А когда он, *Йусуф (Иосиф)*, достиг зрелости, Мы даровали ему здравомыслие и знание, – вот так Мы воздаем добродетелям!

23. И та, в чьем доме он пребывал, совращала его – заперла двери и сказала: «Иди ко мне». Он сказал: «Упаси *Аллах*! Ведь мой Господь сделал мое пребывание *с вами* прекрасным. Воистину, нечестивцы не будут счастливы!»

24. Но она *вожделенно* думала о нем, и он, *вероятно*, думал бы о ней, если бы он не узрел явных знамений своего Господа. Вот так *Мы решили*, чтобы отвратить от него зло и непристойность. Воистину, он – из *Наших искренних рабов*!

25. И они бросились стремительно к двери, и она разорвала сзади его рубаху. Тут у двери они наткнулись на ее господина. Она сказала: «Какого наказания *заслуживает* тот,

кто пожелал зло твоей семье, если не заточения в темницу, или же мучительной кары?!»

26. *Йусуф (Иосиф)* воскликнул: «Это она соблазняла меня!» — И свидетель из ее семьи показал: «Если его рубаха разорвана спереди, она права, а он — обманщик.

27. Но если его рубаха разорвана сзади, тогда она солгала, а он — прав».

28. И когда *муж* увидел, что рубаха *Йусуфа (Иосифа)* порвана сзади, то сказал *жене*: «Воистину, это — из ваших *женских* козней, и ваши уловки велики!

29. *Йусуф (Иосиф)*! Забудь про это, а ты, *жена*, покайся за свой грех, ибо ты согрешила!»

30. И *вот* женщины в городе заговорили: «Жена сановника соблазняет юношу, страсть к нему охватила ее. Воистину, мы видим, что она — в явном грехе».

31. И когда она прознала про их сплетни, то послала им *приглашения*, приготовила для них ложа, вручила каждой по ножу *для очистки фруктов* и сказала *Йусуфу (Иосифу)*: «Выйди к ним!» И вот когда они увидели его, то так прельстились им, что *невзначай* порезали свои руки, и сказали: «Спаси Аллах! Это — не человек, это — истинно благородный Ангел!»

32. Она сказала: «Вот тот, из-за которого вы меня осуждали. Я соблазняла его, но он не поддался. Так вот, если он не исполнит то, что я требую, он будет заточен в темницу и окажется в числе униженных».

33. *Йусуф (Иосиф)* воскликнул: «Господь мой! Мне темница милее того, к чему меня принуждают. Если Ты не отворишь от меня их посягательств, я сдамся им и окажусь в числе глупцов».

34. И его Господь ответил ему *положительно* и отвратил от него их козни. Воистину, Он — Внемлющий, Знающий!

35. *Однако* затем, после того, как они, *женщины*, увидели доказательство *его невиновности*, им вздумалось непременно заключить его на *некоторое время в тюрьму*.

36. *Туда*, в темницу, вместе с ним вошли два молодых человека. Один из них сказал: «*Представь*, что я вижу себя *во сне*, как выжимаю виноград *для вина*». Другой же сказал: «Я вижу себя, как несу на голове хлеб, который клюют птицы.

Поведай нам толкование сего, ибо, воистину, мы видим, что ты – из добродетельных».

37. *Йусуф (Иосиф)* сказал: «Не успеет появиться здесь пища, что вам дается, как я вам разъясню это (ваши видения). А прежде, чем она будет подана вам, *вы узнаете все о них*. Это – то для вас, чему научил меня мой Господь. Я отрекся от религии людей, которые не веруют в Аллаха и отрицают Будущую Жизнь.

38. И я последовал за верой моих отцов – Ибрахима (Авраама), Исхака (Исаака) и Йакуба (Иакова). Нам никого не следует приобщать к Аллаху. Это – благодать Аллаха нам и людям. Однако большинство людей неблагодарны.

39. О сотоварищи по темнице! Что лучше: несколько разных божеств или Единый, Могучий Аллах?

40. Помимо Него, вы поклоняетесь только именам, что назвали вы и ваши отцы. Аллах же не ниспосылал по ним *Своего Указания*, решение присуще только Аллаху. Он наказал, чтобы вы поклонялись только Ему. Это – Истинная вера, но большинство людей не знает.

41. О сотоварищи по темнице! Один из вас станет поить своего господина вином, а второй будет распят, и птицы будут есть с его головы. *Вот так предопределено* решение дела, о котором вы спрашиваете».

42. И тому из них, о ком он думал, что тот спасется, *Йусуф (Иосиф)* молвил: «Напомни обо мне твоему господину». Однако шайтан побудил того забыть напомнить своему господину, и *Йусуф (Иосиф)* пробыл в темнице несколько лет.

43. И сказал царь (фараон): «Я видел *во сне*, как семь тощих коров поедают семь толстых коров, и по семь колосьев, зеленых и других – сухих. О вельможи, определяйте *смысл* моего видения, если вы способны толковать сны!»

44. Они произнесли: «*Это – обрывки снов!* Мы не сведущи в толковании снов».

45. Но вот, тот из двух, кто спасся, вспомнив через *многолетний* период, сказал: «Я сообщу вам толкование этого, отправьте меня *в темницу!*»

46. *Там он сказал:* «Йусуф (Иосиф), о праведник! Объясни нам *смысл видения* о семи толстых коровах, коих поедают семь тощих, и о семи зеленых колосьях, и других –

сухих, чтобы я вернулся к людям, — может быть, они узнают правду о тебе!»

47. *Йусуф (Иосиф)* молвил: «Вы будете засеять семь лет, работая много. То, что вы пожнете, оставляйте *не тронутым* в колосе, кроме небольшого, что вы употребляете в пищу.

48. После этого наступят семь трудных лет, которые поглотят то, что запасли для них, за исключением небольшого, что вы сбережете.

49. Затем после этого наступит год, когда людям будет дарован дождь и когда они станут выжимать *соки из винограда и других растений*».

50. И сказал царь (фараон): «Приведите его ко мне!» *Однако* когда посланец пришел к *Йусуфу (Иосифу)*, тот сказал: «Возвращайся к твоему господину и спроси его о судьбе женщин, которые порезали себе руки. Воистину, мой Господь ведает об их кознях!»

51. *Фараон* сказал *женщинам*: «Что это за случай, *приключившийся* с вами, когда вы соблазняли *Йусуфа (Иосифа)*?» Они произнесли *хором*: «Упаси Аллах! Мы не ведаем за ним ничего плохого». Жена сановника сказала: «Теперь прояснилась истина. Я соблазняла его, но он оказался из среды правдивых».

52. *Йусуф (Иосиф)* молвил: «Я добивался истины, чтобы он (ее муж) узнал, что он, *Йусуф (Иосиф)*, скрытно не обманывал его, и что Аллах не ведет по Прямому пути уловки предателей.

53. И я не оправдываю свою душу, ибо она склоняет его ко злу, если только не смилостивится мой Господь. Воистину, мой Господь — Прощающий, Милосердный!»

54. И царь сказал: «Приведите его ко мне — я возьму его к себе». Когда он стал беседовать с *Йусуфом (Иосифом)*, то произнес: «Сегодня ты действительно у нас сильный и достойный доверия».

55. *Йусуф (Иосиф)* сказал: «Поставь меня над сокровищницами земли, ибо я знающий хранитель».

56. И таким образом Мы утвердили *права* *Йусуфа (Иосифа)* на *названной* земле, чтобы он обосновался там, где захочет. Мы предоставляем Свою милость, кому пожелаем, и добродетельных не лишаем награды.

57. Вознаграждение же Будущей Жизни *будет* лучше для уверовавших и богобоязненных.

58. И *как-то раз* явились братья Йусуфа (Иосифа) и зашли к нему: и он узнал их, а они не узнали его.

59. Когда же *Йусуф (Иосиф)* обеспечил их припасами, он произнес: «Приведите ко мне вашего брата по отцу. Разве вы не видите, что я даю полную меру *зерна*, и что я лучший из предоставляющих кров?»

60. Однако, если вы не приведете его ко мне, то от меня для вас не будет *никакой* меры зерна, и *вообще* не приближайтесь ко мне».

61. Они сказали: «Мы отвлечем от него *внимание* отца, и мы непременно сделаем таким образом».

62. И *тогда Йусуф (Иосиф)* молвил своим слугам: «Вложите в их вьюки их товар *и серебро* — возможно, они распознают *их историю и смысл*, когда вернутся в свои семьи, и может быть, приедут обратно *сюда!*»

63. Когда же *братья* возвратились к отцу, то сказали: «О отец наш! Нам отказано в мере (то есть в обменной сделке). Направь с нами нашего *самого младшего* брата и мы получим меру *причитающегося* зерна. Воистину, мы будем оберегать его!»

64. Но *отец* воскликнул: «Неужели я могу доверить его вам подобно тому, как раньше я *уже* доверял вам его брата. Аллах есть наилучший Защитник, Он — Милосерднейший из милосердных!»

65. А когда они вскрыли свои вьюки, то обнаружили, что их товар возвращен им, и *тут же* сказали: «О, отец наш, чего *еще* желать нам? — Товар нам возвращен; мы обеспечим пропитанием нашу семью; сбережем нашего брата; и более того заработаем дополнительно меру весом с верблужий *груз*. Это — легкая мера (то есть сделка)».

66. *Отец* произнес: «Я не отправлю его с вами, пока вы торжественно не поклянетесь Аллахом, что привезете его ко мне, если только с вами не случится что-либо *чрезвычайное*». И когда они поклялись ему, он молвил: «Аллах — Поручитель того, о чем мы говорим».

67. *И, кроме того, отец* сказал: «О сыны мои! Не входите в *тот египетский город* через одни ворота, входите через

разные. Однако я ничем не смогу помочь вам без *соизволения* Аллаха. Решение только у Аллаха. Я уповаю на Него, и пусть доверятся Ему уповающие».

68. *И вот* когда они вошли *в город* там, где указал им их отец, это, однако, ни в чем не избавило их от *предопределения* Аллаха, а лишь *помогло* исполнению желания души Йакуба (Иакова), которое он осуществил, – ибо он, воистину, располагал знанием, так как Мы его научили, но большинство людей *этого* не ведают.

69. Когда они пришли к Йусуфу (Иосифу), он приблизил к себе своего *младшего* брата и сказал: «Я же твой брат. Однако не огорчайся тем, что они (братья) совершили».

70. А когда *Йусуф (Иосиф)* снаряжал их товарами, то в тюк своего *младшего* брата подложил чашу, *о которой* потом объявил глашатай: «О люди каравана! Вы ведь – воры!»

71. Когда глашатаи подошли к *братьям*, те молвили: «Что вы ищете?»

72. *Глашатаи* сказали: «Мы разыскиваем чашу царя. Тому, кто ее принесет, *подарим* верблюжий вьюк. А я, *Йусуф (Иосиф)* – поручитель за это».

73. *Братья* воскликнули: «Клянемся Аллахом! Вы же знаете, что мы не прибыли распространять нечестие на земле, мы не воры!»

74. Они же сказали: «А каково наказание, *по-вашему*, *вору* за это, если вы лгуны?»

75. *Глашатаи* сказали: «Кара тому, у кого в тюке будет найдена *чаша*, и он сам будет *виновником* этого воздаяния – так мы караем преступников».

76. *Йусуф (Иосиф)* начал *искать* с их (старших братьев) тюков, а не с тюка *младшего* брата, но затем извлек это (чашу) из тюка своего *младшего* брата. Так Мы *придумали* хитрость для Йусуфа (Иосифа), *ибо* по законам царя *Египта* он не мог задержать брата, если бы того не пожелал Аллах. Мы поднимаем в степени того, кого захотим, ибо выше любого знатока существует *еще более* Знающий.

77. *Братья* воскликнули: «Если он украл, то ведь еще раньше *эту чашу* украл его брат *Йусуф (Иосиф)*!». Иосиф затаил это в душе и *внешне* не показал им. Он *просто* произнес: «Вы

плохие по *своему* характеру, и Аллах лучше знает, что вы плетете».

78. Они сказали: «О сановник! Воистину, у него, *младшего*, — отец-старец, удержи одного из нас вместо него. Мы видим, что ты — из добрых людей».

79. *Йусуф (Иосиф)* молвил: «Сохрани Бог задержать нам кого-либо, кроме того, у которого мы обнаружили нашу вещь! Тогда мы были бы несправедливыми».

80. И когда они отчаялись в его *освобождении*, то уединились совещаться. Старший из них сказал: «Разве вы не знаете, что ваш отец взял с вас торжественное обещание пред Аллахом, и что раньше вы преступно обошлись с Йусуфом (Иосифом)? И пока отец не разрешит, а Аллах не прикажет мне, я не оставлю этой страны, и Он — лучший из судей!»

81. Возвращайтесь к вашему отцу и скажите ему: «О наш отец! Твой *младший* сын совершил кражу, и мы свидетельствуем только о том, что ведаем, — мы не хранители сокрытого».

82. И спроси у *жителей* города, где мы были, и у каравана, с которым мы двигались, — мы говорим *чистую правду*».

83. *Но дома отец* сказал: «Да нет! *Это* ваши души разукрасили вам *данное* дело. Однако прекрасно терпение. Может быть, Аллах приведет их всех *троих* ко мне. Воистину, Он — Ведающий, Мудрый!»

84. И он отвернулся от них и произнес: «О горе на мою *голову* из-за Йусуфа (Иосифа)!» И побелели его глаза от скорби, но он скрывал свое горе.

85. *Братья* сказали: «Клянемся Аллахом! Ты не прекратишь стенать по Йусуфу (Иосифу), пока не обессилишь и не попадешь в число покойников!»

86. *Отец* молвил: «Я обращаю свою жалобу о моем горе и печали к Аллаху, ибо я знаю от Аллаха то, чего вы не ведаете!»

87. О мои сыновья! Отправляйтесь и разузнайте *всё* об Йусуфе (Иосифе) и его брате, и не отчаивайтесь в Божьей милости, ибо отчаиваются в милосердии Аллаха только неверующие люди!»

88. И когда *братья* явились к *Йусуфу (Иосифу)*, то сказали: «О сановный! Нас и нашу семью постигла беда. Мы явились с небольшим *количеством* товара. Так предоставь нам полную меру *зерна* и окажи любезность. Воистину, Аллах одаривает добродетельных».

89. Он молвил: «Знаете ли вы, как вы поступили с *Йусуфом (Иосифом)* и его братом, когда пребывали в невежестве?»

90. Они воскликнули: «Неужели *Йусуф (Иосиф)* – это ты?!» Он сказал: «Я – *Йусуф (Иосиф)*, а это мой *младший* брат. Аллах одарил нас *Своим* милосердием. Воистину, если кто богобоязнен и тверд, то ведь Аллах не губит вознаграждения добродетельных!»

91. Они произнесли: «Клянемся Аллахом! Аллах предпочел тебя среди нас, а мы оказались грешниками».

92. Он молвил: «Сегодня у *меня* нет обвинения против вас. Да простит вас Аллах, ибо Он – Милосерднейший из милосердных!»

93. «Отправляйтесь с моей рубахой и возложите ее на лицо моего отца – он прозреет, а *затем* приезжайте ко мне со всей вашей семьей».

94. И когда караван двинулся в путь *из Египта*, их отец произнес *домочадцам*: «Я чувствую запах *Йусуфа (Иосифа)*, только не посчитайте меня сумасшедшим».

95. Они сказали: «Клянемся Аллахом! Воистину, ты в своем прежнем заблуждении!»

96. Когда же явился добрый вестник и возложил ее (рубаху) на его (отца) лицо, он прозрел. *Тогда* он сказал: «Разве я не говорил вам, что ведаю от Аллаха то, чего вы не знаете?»

97. Они, *братья*, воскликнули: «О отец наш! Испроси нам прощения наших грехов – воистину, мы были грешниками!»

98. *Отец* молвил: «Я буду молить моего Господа о вашем прощении. Воистину, Он – Прощающий, Милосердный!»

99. И вот когда они, *все вместе*, явились к *Йусуфу (Иосифу)*, он приблизил к себе своих родителей и сказал: «Войдите в Египет с миром, если это угодно Аллаху!»

100. Он возвел своих родителей на трон *в своем доме*, а они пали ниц перед ним, и *тогда* он произнес: «О отец мой! Это и есть толкование сна, *виденного* мной прежде. Это Аллах сделал его явью и оказал мне милость, когда освободил меня из темницы и когда привел вас из пустыни *ко мне*, после того, как шайтан затеял вражду между мной и моими братьями. Воистину, мой Господь милостив, к кому пожелает, ибо Он — Знающий, Мудрый!»

101. Господь мой! Ты одарил меня могуществом и научил толкованию видений. *О* Творец небес и земли! Ты— мой Защитник в этом и Будущем Мире! Упокой меня покорным Тебе и причисли к праведникам!»

102. *Все* это — из повествований о Сокровенном, которое Мы предоставляем тебе, *Мухаммад!* Тебя не было с ними, когда они (старшие братья) приняли свое *гнусное* решение, замыслив козни.

103. И большинство людей, если бы даже ты и захотел,— не уверовавшие!

104. За это ты не просишь у них вознаграждения. Это— лишь напоминание для *обитателей* миров.

105. О, сколько же на небесах и на земле знамений, мимо которых они проходят и от них отворачиваются.

106. Большинство из них не веруют в Аллаха без того, чтобы не приобщать к Нему «сотоварищей»!

107. Неужели они *чувствуют* себя в безопасности от грядущего покрова кары Аллаха, или от внезапного пришествия Часа в то время, когда они не ведают?

108. Скажи, *Мухаммад:* «Это — моя стезя! Я призываю к Аллаху, согласно видения, я и мои последователи. И Пречист Аллах, я не из числа многобожников!»

109. И до тебя Мы направляли *Посланниками* только людей из жителей селений, которым ниспосылали Откровение. Разве они не путешествовали по земле и не наблюдали, каков стал конец тех, кто был до них? Ведь обитель Будущей Жизни лучше для тех, кто был богобоязненным. Неужели они не уразумеют?

110. Когда же Посланники приходили в отчаяние и думали, что их приняли за лжецов, к ним поступала Наша

Помощь. И были спасены *только* те, кто оказался Нам угоден, ибо нельзя отвратить Нашу кару от грешников!

111. В повествованиях о них (Посланниках) имеется назидание разумеющим. Это (то есть Коран) не было надуманным повествованием, а *являлось* подтверждением истинности того, что было ниспослано до него, разъяснением всего сущего, наставлением и милосердием для уверовавших людей.

Сура 13

АР-РА'Д «ГРОМ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Алиф, Лам, Мим Ра. Это — знамения Писания-*Корана*. То, что тебе, *Мухаммад*, ниспослано твоим Господом, — Истина. Однако большинство людей не верует.

2. Аллах — Тот, Кто возвел небеса без видимых вами опор; затем воссел на Троне и подчинил *Себе* солнце и луну: все *они* движутся до назначенного срока. Он правит делом *всего Мироздания*, ясно объясняет знамения *Корана*, — может стать, вы поверите во встречу с вашим Господом.

3. Он — Тот, Кто распростер землю и разместил на ней крепкие горы и реки, а там из разных плодов сотворил пары по двое (мужского и женского полов). Он укрывает день ночью. Воистину, в этом — знамения для людей думающих!

4. На земле имеются соседствующие *друг с другом* участки: и виноградники, и нивы, и пальмы, как из одного корня, *так* и из не одного, которые орошаются одной водой. Одних из них Мы одарили, для еды, преимуществами перед другими *по вкусу и плодоносности*. Воистину, в этом — знамения для умных людей!

5. Если ты, *Мухаммад*, и удивляешься *взглядам многобожников*, так *еще более* удивительны их слова: «Неужели, когда мы окажемся прахом, мы станем новым творением?» Это

– те, что не уверовали в своего Господа, и на их шеях оковы: это – обитатели Огня, и в нем они пребудут вечно!

6. Они торопят тебя *прежде всего* с греховным деянием, чем с добрым. Однако уже до них проводились поучительные наказания. И, воистину, твой Господь – Владыка прощения людям даже при их нечестивости, и воистину, твой Господь – Строг в наказании!

7. Те же, что не уверовали, говорят: «О, если бы ему (то есть каждому из них) было ниспослано знамение от его Господа!» Воистину, ты, *Мухаммад*, – только увещеватель, и у любого народа есть наставник!

8. Аллах знает, что носит в своем чреве любое существо женского пола, как уменьшаются и увеличиваются *их* чрева. Ведь у Него все существа *наделены* своей мерой.

9. Он – Ведающий сокрытое и явное, Великий, Всевышний!

10. Среди вас равны *в Его глазах*: и тот, кто прячет *свое* высказывание, и тот, кто раскрывает его, и тот, кто прячется ночью, и тот, кто открыто ведет себя днем.

11. У него, *человека*, имеются *Ангелы*, следующие впереди и позади него, которые по велению Аллаха охраняют его. Воистину, Аллах не меняет того, что *происходит* с людьми, пока они сами не изменятся. А когда Аллаху угодно *причинить* людям зло, то нет возможности отворотить это, и кроме Него нет у них заступника!

12. Он – Тот, Кто являет вам молнию для *вашего* страха и надежды, Кто образует тяжелые тучи.

13. И гром превозносит Его хвалой, а Ангелы *дрожат* от страха пред Ним. Он низвергает молнии и поражает ими тех, кого захочет, в то время, когда они пререкаются *с Мухаммадом* об Аллахе. И Он *действительно* Строг в наказании!

14. *Лишь* к Нему – молитвенный зов Истины! А те, к кому они взывают помимо Него, ничем не ответят им. Ведь это подобно тому, когда простирающий руки к воде, чтобы донести до рта, *не может сделать так, чтобы* она дошла до него. И молитва неверных – лишь заблуждение!

15. Аллаху поклоняются те, вольно или невольно, кто на небесах и на земле, а также их тени утром и вечером.

16. Скажи, *Мухаммад*: «Кто Господь небес и земли?» Скажи: «Аллах!» Скажи: «Неужели помимо Него вы приобрели себе заступников, которые даже самим себе не способны помочь или навредить?» Скажи: «Разве равны слепой и зрячий, тьма и свет? Или они присовокупили к Аллаху «сотоварищей», которые создавали *так*, как Он творит, что *оба* творения казались бы им равнозначными?» Скажи: «Аллах – Творец всего сущего, Он – Единый, Могущественный!»

17. Он спустил с неба воду и потекла *она* в руслах в *больших* количествах, и *каждый* поток унес вспучившуюся пену. *Между прочим*, и то, что они (люди) раскаляют в огне для создания украшений и утвари, *покрывается* похожей накипью. Таким образом Аллах демонстрирует истину и ложь: пена исчезает как прах; а то, что на пользу людям, остается на земле. Так Аллах приводит поучительные примеры.

18. Для тех, кто отозвался на зов своего Господа, – благое. А для тех, что не отозвались Ему, – жестокая кара, даже при том, что они владели всем, что на земле, и еще стольким же, и *хотели бы* откупиться этим. Их пристанище – Ад, и *как* скверно это ложе!

19. Разве подобен слепому тот, кто знает, что ниспосланное (то есть Коран) тебе твоим Господом – Истина? Только одаренные разумом помнят *об этом*,

20. Которые верно исполняют завет Аллаха и не нарушают обязательства;

21. И те, которые соединяют то, что повелел соединять Аллах, которые боятся своего Господа и страшатся жестокого расчета;

22. И те, которые терпели, обращаясь к лику своего Господа, совершали молитву и отдавали *другим* скрытно и явно из того, чем Мы их наделили, и добром отвращают зло. Для таких – предоставление обители

23. В Садах вечности. Они войдут туда, а *также* из их отцов, жен и их потомков те, кто праведен. И к ним из всех врат выйдут Ангелы, *говоря*:

24. «Мир вам за то, что вы терпели!» И как прекрасно дарение *такой* Обители!

25. А тем, которые нарушают договор с Аллахом после уверения в верности и рвут то, что Аллах повелел быть

соединенным, а также сеют бесчестие на земле, им — проклятие и злая Обитель!

26. Аллах приумножает удел тому, кому пожелает, и *соответственно иным* — ограничивает. Однако они радуются ближней (земной) жизни, тогда как ближняя жизнь сравнительно с Будущей — всего лишь *период* временного пользования.

27. И те, которые не веруют, говорят: «*Вот*, если бы ему, *Мухаммаду*, было ниспослано Знамение от его Господа!» Скажи: «Воистину, Аллах сбивает с *Истинного* пути того, кого захочет, и ведет по нему того, кто обратился к *Нему!*»

28. Тем, кто уверовал, и чьи сердца находят покой в поминании Аллаха, — ведь в поминании Аллаха сердца обретают покой —

29. Тем, которые уверовали и творили добрые дела, — благо *ближней жизни* и хорошая Обитель в *Будущей Жизни*.

30. Вот Мы направили тебя к народу, которому предшествовали *другие* народы, чтобы ты рассказал им о том, что Мы внушили тебе, хотя они не веруют в Милосердного. Скажи: «Он — мой Господь! Нет Бога кроме Него! На Него я уповаю, и к Нему мое возвращение!»

31. Если бы Кораном передвигались бы горы, либо рассекалась бы земля, или благодаря ему можно было бы говорить с мертвыми... Аллаху принадлежит вся власть! Неужели те, кто уверовал, не обеспокоены, что, если бы Аллах захотел, то наставил бы всех людей на Прямой путь? Удары *несчастий* будут поражать, не переставая, или оставаться вблизи жилищ тех, кто не уверовал, пока не исполнится обещание Аллаха. Воистину, Аллах не меняет срока *исполнения* Своего обещания!

32. И до тебя над Посланниками глумились, и Я предоставил отсрочку тем, кто не уверовал. Затем Я их схватил. О, как *ужасна* была Моя кара!

33. Неужели Тот, Кто стоит над каждой душой и *делает запись* того, что она заслужила *своими поступками*, оставит их без наказания? А ведь они приобщили Аллаху «сотоварищей». Скажи, *Мухаммад*: «Назовите их! Либо сообщите Ему то, чего он не ведает на земле, либо иначе ясно объяснитесь». Да, тем, кто не верует, их хитрость представляется в прекрасном виде, и

они сбиты с *Прямого* пути. А кого сбивает Аллах, тому нет проводника!

34. Им — наказание в ближнем мире, и еще более тяжкая кара, конечно, — в Последнем (Будущем). У них нет от Аллаха защитника!

35. Повествование о Рае, что обещан богобоязненным, — *это Сады*, где внизу текут ручьи, где всегда *наготове* пища и тень. Это — вознаграждение богобоязненным, а воздаяние неверным — Огонь!

36. Те, которым Мы подарили Писание, радуются тому, что ниспослан тебе *Коран*. А среди *разных* толков есть такие, что отрицают часть этого *Корана*. Скажи, *Мухаммад*: «Мне велено поклоняться Аллаху и не приобщать Ему «сотоварищей». К Нему я взываю, и к Нему мое возвращение!»

37. Так Мы ниспослали его, *Коран*, законом на арабском языке. И если ты последуешь за низменными желаниями *многобожников* после того, как тебе было предоставлено знание, тогда не будет тебе от Аллаха ни помощника, ни заступника!

38. И до тебя Мы отправляли Посланников и даровали им жен и потомство. *Ни один* Посланник не приносил знамения, иначе как с разрешения Аллаха. Для каждого периода *имеется* свое Писание.

39. Аллах отменяет и утверждает, что захочет, у Него — мать (то есть абсолютная суть) Писания.

40. И Мы покажем тебе часть того, что обещаем им, либо упокоим тебя. На тебя *возложено* лишь возвешение *Послания*, а на Нас — воздаяние!

41. Неужели они, *неверные*, не видели, что Мы являемся на *вашу* землю (владения) и урезаем ее по краям? Аллах творит Суд, и нет никого, препятствующего Его Суду. Он — скор в *своем* расчете!

42. Те, что были до них, *также* хитрили, но все хитрости — *подвластны* Аллаху. Он знает, чего заслуживает каждая душа, и неверные узнают, кому наградой будет *райская* Обитель.

43. Не уверовавшие же говорят: «Ты — не Посланник!» Скажи: «Достаточно Аллаха как свидетеля между мною и вами, а *также тем*, кто разумеет Писание!»

Сура 14

ИБРАХИМ
«АВРААМ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Алиф, Лам, Ра. *Это* Писание Мы ниспослали тебе, чтобы ты вывел людей из тьмы к свету с разрешения их Господа, на Путь Великого, Всеславного

2. Аллаха, Кому принадлежит все, что есть на небесах и на земле. Неверным же – горе от мучительной кары,

3. *Тем*, которые предпочитают больше земную жизнь, чем Дальнюю (Будущую), и сбивают *людей* с Пути Аллаха, в коем склоняются к кривизне. Эти *находятся* в глубоком заблуждении.

4. Мы направляли только *таких* Посланников, кто *владел* языком своего народа, чтобы они разъясняли им. Аллах сбивает с Пути, кого захочет, и ведет *по Нему того*, кто Ему угоден. Он – Великий, Мудрый!

5. Мы послали Мусу (Моисея) с Нашими знаменами, *говоря*: «Выведи твой народ из мрака к свету и напomini им о Днях Аллаха!». Воистину, в этом – знамения для каждого терпеливого, благодарного!

6. *Мухаммад*, вот Муса (Моисей) сказал своему народу: «Вспомните благосклонность Аллаха к вам, как Он спас вас от рода фараона. Они (слуги фараона) подвергали вас жестоким мучениям, убивали ваших сыновей и оставляли в живых ваших женщин. В этом – великое испытание для вас от вашего Господа!»

7. *Вспомни также*, как ваш Господь возвестил: «Если будете благодарны, то я приумножу вам *Свою милость*! А если окажетесь неблагодарными, то *знайте*, что Моя кара, воистину, сурова!»

8. И сказал Муса (Моисей): «Если вы не будете благодарны *за милости Аллаха*, а также все те, кто на земле, то ведь Аллах – Достохвален и Всеславен!»

9. Разве не дошло до вас известие о тех, кто был до вас: о народе Нуха (Ноя), *племенах* 'Ад и Самуд и о тех, что были

после них? Кроме Аллаха, их никто не знает. К ним пришли Посланники с ясными знаменьями, но они прикрыли руками свои рты и сказали: «Мы не верим тому, с чем вы посланы, и мы в сильном сомнении о том, к чему вы призываете».

10. Их Посланники сказали: «Разве *может быть* сомнение в Аллахе, Творце небес и земли? Он призывает вас, чтобы простить ваши грехи и отложить *ваше упокоение* до обозначенного срока». Они сказали: «Вы – всего лишь люди, как и мы. Вы хотите отвратить нас от того, чему поклонялись наши отцы. Тогда приведите нам четкое доказательство!»

11. Их Посланники сказали им: «*Да*, Мы – всего лишь люди, как и вы, Но Аллах дарует благодать тому из Своих рабов, кому захочет. Мы не можем привести вам доказательство иначе, как с разрешения Аллаха. Пусть верующие полагаются на Аллаха!»

12. И почему нам не уповать на Аллаха, когда Он направил нас по нашим путям Истины? Мы стерпим то, чем вы обижаете нас. И да полагаются на Аллаха уповающие!»

13. И сказали своим Посланникам те, что не верили: «Либо мы изгоним вас с нашей земли, либо вы обратитесь к нашей общине». Тогда их Господь открыл им *Истину*: «Мы обязательно истребим неправедных,

14. И после них поселим вас на земле. Это – для тех, кто страшится Моего воздаяния и боится Моей угрозы!»

15. *Посланники* просили *благоприятного* решения. Однако непримиримый тиран не обрел успеха,

16. А позади него (то есть в Будущем Мире) – Геенна и его напоят гнойным напитком.

17. Он набирает его ртом, но едва глотает, как отовсюду к нему приходит смерть. Однако он не умирает, потому что позади него (в Будущем Мире) – суровая кара!

18. Как повествует притча, дела тех, кто не верует, подобны пеплу, а над ним неистово взвился ураган в бурный день, и они ни над тем, что нажили, не властны. Это *их неверие* – и есть глубокое заблуждение!

19. Разве ты не видел, что Аллах создал небеса и землю во истине? Если Ему будет угодно, Он истребит вас и явит новое творение,

20. И это не трудно для Аллаха!

21. Все предстанут пред Аллахом, *и тогда* слабые скажут тем, кто возгордился: «Мы были вашими последователями. Так, избавите ли вы нас хотя бы от чего-либо из наказания Аллаха?» Они скажут: «Если бы Аллах нас наставил, тогда бы и мы вас наставили. Для нас безразлично, будем ли мы печалиться или терпеть – нам нет спасения».

22. И когда дело было совершено, шайтан (дьявол) сказал: «Аллах обещал вам правдивое обещание, и я *также* обещал. Однако я обманул вас – ведь у меня не было над вами *высшей* власти. Я лишь призывал вас *на ложный Путь*, и вы ответили мне *согласием*. Так, не ругайте меня, а ругайте самих себя. Я не помогаю вам, и вы не поможете мне. Я отрекаюсь от того, что вы раньше приобщили меня *к Аллаху*». Воистину, для насильников *уготована* мучительная кара!

23. Но те, которые веровали и творили благие дела, будут введены в Сады, где текут ручьи, для вечного нахождения там с разрешения своего Господа. И их приветствием там *будет*: «Мир!»

24. Неужели ты не видел, что Аллах в качестве притчи приводит доброе слово? Оно *подобно* прекрасному дереву: его корень крепок, а ветви *устремлены* в небеса.

25. Оно плодоносит каждое мгновение с разрешения своего Господа. Аллах предоставляет людям притчи – может, они образумятся.

26. А, в соответствии с притчей, грязное слово – оно, как плохое дерево, что вырывается *с корнями* из земли, так как у него нет прочности.

27. Аллах поддерживает *Своим* твердым словом тех, кто уверовал, в ближней (настоящей) и Дальней (Будущей) Жизни, а неправедных Аллах сводит с *истинного* Пути – Аллах творит, что пожелает.

28. Неужели, *Мухаммад*, ты не видел тех, что променяли милость Аллаха на неверие и привели свой народ в обитель погибели –

29. Геенна, где они будут гореть? И, о, как скверно это местонахождение!

30. Они придали Аллаху равных *«сотоварищей»*, чтобы столкнуть *людей* с Его Пути. Скажи: «Блаженствуйте, ибо ваш путь ведет в Огонь!»

31. Скажи Моим рабам, которые уверовали, пусть они отстаивают молитву и делают пожертвования, тайно и открыто, из того, что Мы даровали им, прежде чем придет День, когда не будет торго и дружбы.

32. Аллах – Тот, Кто сотворил небеса и землю, ниспослал с небес воду и взрастил плоды для вашего удела (пропитания), подчинил вам корабли, чтобы они плавали в море по Его повелению, *а также* подчинил вам реки.

33. И подчинил Он вам Солнце и Луну, несущих свою службу, и подчинил вам ночь и день,

34. И даровал вам все, что вы просили. А если вы примитесь подсчитывать *всю* милость Аллаха, то ее не сосчитать. Воистину, человек – обидчик, неблагодарный!

35. Вот *как* сказал Ибрахим (Авраам): «Господь мой! Сделай этот город безопасным и отдали меня и моих сыновей от того, чтобы мы поклонялись идолам.

36. Господь мой! Воистину, они сбили с пути многих людей. Тот же, кто пойдет следом за мной, он – от меня, а кто не повинуется мне, *то* ведь Ты – Прощающий, Милосердный!

37. Господь наш! Я поселил *некоторых* из моего потомства в долине без знаков, вблизи Твоего Священного Дома (Кааба). Господь наш! Пусть они выстаивают молитву. Склони сердца людей к ним и одари их плодами, – может, они будут благодарны!

38. Господь наш! Ты ведаешь, что мы утаиваем и что раскрываем. Ничто на земле и на небесах не скроется от Аллаха!

39. Хвала Аллаху, который даровал мне, не взирая на *мою* старость, Исмаила (Измаила) и Исхака (Исаака). Воистину, мой Господь – Он слышит мольбу!

40. Господь мой! Сделай выстаивающими молитву меня и часть из моего потомства. Господи! Прими мою мольбу!

41. Господь наш! Прости мне, моим родителям и верующим в тот День, когда придет день расчета!»

42. И не думай, *Мухаммад*, будто Аллах не замечает того, что творят грешники. Он *лишь* дарует им отсрочку до Дня, когда взоры обратятся *к небесам*,

43. Стремительно побегут, подняв вверх головы, с неподвижными глазами и пустым сердцем.

44. Предупреди же людей о том Дне, когда для них наступит кара, и скажут те, что были обидчиками: «Господь наш! Подари нам отсрочку до близкого предела, и мы отзовемся на Твой Зов и последуем за Посланниками!» Разве раньше вы не клялись, что у вашей здешней жизни нет перемен (то есть упокоения)?

45. И вы поселились в жилищах тех, которые обидели самих себя, и *тогда* вам стало ясно, как Мы обошлись с ними, и как Мы преподнесли вам ясные притчи.

46. А они строили свои козни, Но у Аллаха были их козни, даже если бы их хитрости были способны передвигать горы.

47. Не думай, что Аллах нарушает Свое обещание Своим Посланникам. Воистину, Аллах – Велик, Властелин Возмездия

48. В тот День, когда *эта* земля будет заменена иной землей, и небеса – *также*, и *люди* предстанут пред Единым, Всевышним Аллахом!

49. А ты, *Мухаммад*, увидишь в тот День закованных цепями грешников.

50. Их одежда *состоит* из смолы, а их лица покрывает огонь,

51. Чтобы Аллах воздал каждой душе за то, что *она* натворила. Воистину, Аллах – Скор в расчете!

52. Это – послание для людей, и пусть их увещевают, и пусть они знают, что Он – Единый Бог, и пусть задумаются разумеющие!

Сура 15

АЛЬ-ХИДЖР
«ХИДЖР»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Алиф, Лам, Ра. Это – знамения Писания и ясного Корана.
2. Может быть, хотели бы неверные стать мусульманами.
3. Предоставь их *самим себе*: пусть они едят и блаженствуют, и их тешит надежда. Однако впоследствии они узнают.
4. Мы не уничтожали ни одного поселения, если ему не было известного предписания.
5. Ни один народ не может ни опередить своего срока, ни отсрочить.
6. Сказали они (многобожники): «О ты, кому ниспослано Увещевание. Воистину, ты – одержимый!
7. Почему ты не являешься к нам вместе с Ангелами, если ты из праведных?»
8. Мы не направляем Ангелов иначе, как вместе с Истиной, и уж тогда они, *многобожники*, не будут из тех, кому предоставляется отсрочка.
9. Воистину, Мы, *именно* Мы, ниспослали Напоминание, и, воистину, Мы его оберегаем.
10. И до тебя Мы направляли *Посланников* к первым народам.
11. И ни один Посланник не являлся к ним, чтобы они не глумились над ним.
12. Таким образом Мы внедряем это в сердца грешников!
13. Они не верят в него, хотя еще до них проследовал пример прежних *народов*.
14. И если бы Мы раскрыли им врата неба, а они стали бы подниматься там,
15. Тогда они сказали бы: «Наши глаза одурманены, мы *же сами* – околдованные люди!»
16. Воистину, Мы создали на небе созвездия и украсили его для смотрящих.

17. И их Мы охранили от любого шайтана, побиваемого камнями.

18. Однако, если кто *из чертей* подслушает украдкой, то его преследует яркий светоч.

19. И Мы распростирали землю, и воздвигли на ней прочно стоящие *горы*, и взрастили на ней всякую вещь в *надлежащей* мере.

20. И на ней устроили пропитание для вас и для тех, кого вы не кормите.

21. Нет *такой* вещи, чтобы у Нас не было бы ее сокровищницы, и Мы ниспосылаем ее только определенной мерой.

22. И Мы отправили оплодотворяющие ветры, спустили с неба воду *в виде осадков*, и ею напоили вас, но не вы ее сохраняете.

23. И, воистину, Мы даруем жизнь и умерщвляем, и Мы – Наследники.

24. И Мы знаем тех, кто ушел до вас, и тех, кто будет после.

25. И, воистину, твой Господь соберет их. Воистину, Он – Мудрый, Ведающий!

26. И Мы сотворили человека из звучащей *глины*, из ила, воплощенного в форму.

27. А еще раньше Мы сотворили джиннов из яростного огня.

28. И вот твой Господь сказал Ангелам: «Я сотворю человека из звучащей глины, из ила, воплощенного в форму.

29. Когда же Я воплещу его и вдохну *в него* от Моего духа, то падите ниц, поклоняясь ему».

30. И все Ангелы вместе поклонились,

31. За исключением Иблиса (Сатаны) . Он отказался быть *в числе* поклонившихся.

32. *Аллах* сказал: «О Иблис (Сатана)! Что *случилось* с тобой, что ты не среди поклоняющихся?»

33. *Иблис (Сатана)* воскликнул: «Не подобает мне поклоняться человеку, созданного Тобой из звучащей глины, из ила, воплощенного в форму».

34. *Аллах* сказал: «Тогда уходи отсюда, ибо ты побиваемый камнями,

35. И, воистину, над тобой пребудет *Мое* проклятие до Судного Дня!»

36. *Иблис (Сатана)* сказал: «Господь мой! Тогда подари мне отсрочку до Дня, когда они (люди) будут воскрешены».

37. *Аллах в ответ* произнес: «Воистину, ты из тех, кому будет дана отсрочка

38. До Дня обозначенного срока».

39. *Иблис (Сатана)* сказал: «Господь мой! За то, что ты сбил меня с пути *Истины*, я приукрашу все *зловредное* на земле и совращу их всех (людей),

40. Кроме Твоих рабов среди них, чистых».

41. *Аллах* сказал: «Это для Меня — Прямой путь!

42. Воистину, *вот* Мои рабы, и у тебя нет власти над ними, кроме тех из заблудших, что последовали за тобой,

43. И, воистину, место, предназначенное всем им — Геенна!

44. У нее, *Геенны*, — семь врат, и для каждой ворот — своя отдельная доля *заблудших*.

45. Воистину, богобоязненные — среди садов и источников *воды*».

46. *Им скажут*: «Войдите сюда с миром и без опасения!»

47. И Мы исторгли злобу из их груди — и вот они, как братья, восседая на ложах, обращены друг к другу.

48. Не застанет их там огорчение, и они не будут оттуда изгнаны.

49. Извести Моих рабов, что Я, воистину, — Прощающий, Милосердный,

50. И что Моя кара — мучительное наказание!

51. Возвести им также о гостях Ибрахима (Авраама).

52. Когда они вошли к нему и сказали: «Мир!», он ответил: «Воистину, мы боимся вас!»

53. Они сказали: «Не бойся, ибо мы радуем тебя *вестью о рождении у тебя мальчика, одаренного мудростью*».

54. *Ибрахим (Авраам)* произнес: «Неужели вы радуете меня, хотя меня уже постигла старость? Так чем же вы радуете?»

55. Они сказали: «Мы истинно радуем тебя, так что не будь отчаившимся».

56. Он воскликнул: «*Тогда* кто отчаивается в Милости своего Господа, кроме заблудших?»

57. *Ибрахим (Авраам) также* произнес: «О Посланники, в чем заключается ваше дело?»

58. Они сказали: «Мы посланы к грешному народу,

59. Исключая семью Лута (Лота) – их мы спасем всех,

60. Кроме его жены. Мы решили, что она будет среди оставшихся позади».

61. И когда Посланники пришли к семье Лута (Лота),

62. Он молвил: «Воистину, вы *нам* люди незнакомые».

63. Они сказали: «Да, мы явились с тем, в чем они сомневались».

64. И пришли мы к тебе с Истиной, и, воистину, мы – правы!

65. Ночью уходи со своей семьей, а *сам* следуй за ними. И пусть никто из вас не оглядывается назад. И идите туда, куда вам велено».

66. И Мы сообщили ему суть дела, что к утру *оставшиеся* после них будут уничтожены.

67. *Но вот* пришли люди города, ликуя.

68. *Лут (Лот)* сказал: «Это мои гости, так не позорьте меня».

69. Побойтесь Аллаха и не позорьте меня!»

70. Они сказали: «Разве мы не запрещали тебе укрывать людей?»

71. Он сказал: «Вот мои дочери, если вы *собираетесь* сделать *что либо*».

72. Клянусь твоей жизнью, *Мухаммад!* Они ведь в своем опьянении слепо блуждают.

73. И вот на восходе солнца поразил их вопль,

74. И Мы опрокинули его, *город Лута (Лота)*, ликом вниз и обрушили на них (на жителей) ливень из глиняных камней.

75. Воистину, в этом – знамения для проницательных.

76. И, воистину, это *люди, что жили* на дороге, что сохранилась *и поныне*.

77. Воистину, в этом – Знамение для верующих!
78. И жители аль-Айки также были беззаконниками.
79. И Мы также наказали их, и вот оба они (два вида людей) – на Истинном пути.
80. Вот и население аль-Хиджра объявило обманщиками Посланников.
81. Мы же явили им Наши знамения. Однако они отвращались от них
82. И, *заблуждаясь*, высекали себе безопасные дома в горах.
83. Но на заре их настиг глас *Нашей кары*.
84. И не спасло их то, что они совершили.
85. Ведь Мы сотворили небо и землю, и то, что между ними только в соответствии с Истиной. И, конечно, Час (Судный День) обязательно придет. Так прости их, *Мухаммад*, красивым жестом.
86. Воистину, твой Господь – Мудрый Созидатель!
87. И Мы дали тебе семь повторяемых *стихов Фатихи* (Открывающей суры) и великий Коран.
88. Так не бросай своих взоров на то, что Мы дали в пользование их парам (то есть парам неверных), и не печалься о них, и опусти свое крыло *милости* перед верующими.
89. И скажи: «Воистину, я – только Увещеватель с ясным *Увещеванием*,
90. Подобно тому, как Мы ниспослали разделяющим,
91. Которые разделяли Коран по частям.
92. И клянусь твоим Господом, Мы обязательно спросим с них
93. За то, что они творили!
94. Так заяви то, что тебе велено, и отворачись от многобожников!
95. Восистину, тебе достаточно нас, *чтобы справиться* с насмехающимися *над тобой*,
96. Которые воздвигают наряду с Аллахом другого Бога, но и они потом узнают.
97. А Мы уже знаем, что твоя грудь *гневно* сжимается от того, что они говорят.

98. Так прославь хвалою твоего Господа, и будь вместе с поклоняющимися *Ему*,

99. И поклоняйся твоему Господу, пока не придет к тебе убежденность».

Сура 16

АН-НАХЛЬ
«ПЧЕЛЫ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Грядет Повеление Аллаха. Так, не торопите его. Пречист Он, и превыше того, что приобщают Ему в «сотоварищи»!

2. Он ниспосылает Ангелов с Откровением, *в соответствии* со Своим Повелением, тому из *Своих* рабов, кому пожелает, *говоря*: «Вещайте, что нет Бога кроме Меня! Так бойтесь же Меня!»

3. Он создал небеса и землю согласно Истине. Он превыше того, что они приобщают Ему в «сотоварищи»!

4. Он сотворил человека из капли-*семени*. Но вот он, *человек*, – открыто оспаривающий.

5. Он также сотворил скот, в ком для вас – тепло и *иная* польза, и коими вы питаетесь.

6. И в них для вас – красота, когда вы пригоняете их на отдых, и когда выпускаете *на пастбище*.

7. Они же несут ваши грузы в земли, которые вы бы не достигли без отягощения самих себя. Воистину, ваш Господь – Сострадательный, Милосердный!

8. И Он *создал* лошадей, мулов и ослов, чтобы вы ездили на них, и для красоты. Он также творит то, чего вы и не ведаете.

9. И Аллах обладает *правом* направлять на *Праведный* путь, но имеются и уклоняющиеся от него. Если бы Он захотел, Он всех вас повел бы *Прямым* путем.

10. Он – Тот, Кто ниспосылает воду с небес: от нее вам питье, от нее деревья, где *среди них* вы пасете *ваш скот*.

11. С нею Он выращивает для вас злаки, маслины, финики, виноград и все *другие* плоды. Воистину, в этом – Знамение для разумных людей!

12. Он подчинил вам ночь и день, солнце и луну, а также Его велениям подчинены звезды. Воистину, в этом – Знамение для разумных людей!

13. И то, что Он распространил на земле для вас разнообразие цветов, – в этом, воистину, – знамение для людей памятливых!

14. И Он сделал покорным море, чтобы оттуда вы питались свежим *рыбным* мясом и из него извлекали украшения, что носите. Ты видишь корабли, бороздящие его, чтобы, *плавая по нему*, вы искали Его милость, – может быть, вы возблагодарите!

15. И Он разбросал по земле прочные горы, чтобы она не колебалась вместе с вами, и реки, и дороги, – может быть, вы пойдете Прямым путем, –

16. А также другие приметы. А *вот* по звездам они (то есть люди) находят *верную* дорогу.

17. Неужели Тот, Кто создает, такой же, как тот, кто не создает? Неужели вы не опомнитесь?

18. Если вы станете исчислять милости Аллаха, то не сосчитаете их. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный!

19. И Аллах ведает, что вы утаиваете, и что раскрываете.

20. А те, к кому они взывают вместо Аллаха, ничего не создают, и сами сотворены.

21. Они мертвы, неживые, и ничего не знают *о том*, когда будут воскрешены.

22. Ваш Бог – Единый Бог! Те же, кто не верует в Будущую Жизнь, – их сердца отрицают *Его*, а сами они превозносятся.

23. Несомненно, Аллах ведает, что они утаивают и что делают открытым. Воистину, Он не любит возгордившихся.

24. И когда им говорят: «Что ниспослал ваш Господь?» – они отвечают: «*Это просто* сказки древних».

25. Пусть они (возгордившиеся) понесут всю *тяжесть* своего бремени в День Воскресения и ноши тех, кого они совратили с *Прямого* пути по *своему* неведению. Как мерзка та ноша, что они несут!

26. Те, что были до них, *также* ухищрялись, но Аллах уничтожил до основания их строение. На них сверху обрушилась крыша, и их поразило наказание оттуда, откуда они и не ведали.

27. Затем, в День Воскресения, Он опозорит их и скажет: «Где же Мои «сотоварищи», о которых вы спорили с *Пророками?*» Те, кто одарен знанием, скажут: «Воистину, для неверующих сегодня – позор и беда,

28. *То есть*, для тех, кого Ангелы упокоивают грешниками. *Вот тогда* они продемонстрируют покорность, *говоря*: «Мы не делали *никакого* зла!» Так нет! Воистину, Аллах ведает, что вы творили!

29. Войдите же во врата Ада и вечно находитесь там. Как мерзко *такое* пребывание возгордившихся!

30. И будет сказано богобоязненным: «Что ниспослал вам Господь?» Они скажут: «Благо!» Для тех, кто в этом мире творил добро, будет добро, а обитель Будущего – лучше, и как прекрасна Обитель богобоязненных!

31. *Им* – Сады Вечности, куда войдут они, и по которым текут ручьи. Там для них будет то, что они пожелают. Так Аллах вознаграждает богобоязненных –

32. Тех, кого Ангелы упокоивают благочестивыми. Они говорят: «Мир вам! Входите в Рай за то, что вы совершали».

33. Неужели они (не уверовавшие) ждут *что-то другое*, *кроме* того, чтобы Ангелы явились к ним или чтобы явилось Повеление твоего Господа, *о Мухаммад!* Также поступали те, кто был до них. Аллах не причинил им вреда, но они сами себя обижали.

34. Их постигло зло того, что они совершили, и они погрязли в том, над чем глумились.

35. И те, что придают Ему «сотоварищей», сказали: Если бы Аллах захотел, мы не поклонялись бы никому *другому*, кроме Него: ни мы, ни наши отцы, – и без Его *Повеления* ничего не запрашали бы». Так поступали те, кто был до них.

Разве Посланники *ответственны* за что-либо, кроме ясной передачи *Послания Аллаха*?

36. Каждому народу Мы направили Посланника, *проповедовавшего*: «Поклоняйтесь Аллаху и сторонитесь идола». Среди них были те, кого Аллах повел Прямым путем, и те, кому было предопределено заблуждение. Так шествуйте по земле и увидите, каким был конец считавших ложью *Послание Аллаха*!

37. Если ты, *Мухаммад*, желаешь их (не уверовавших) *направить* по Прямому пути, то, воистину, ведь Аллах не наставляет тех, кого сбивает с *Прямого* пути, и нет для них помощников.

38. Они поклялись именем Аллаха великой клятвой: «Аллах не воскресит того, кто умер». *На самом деле* Он *воскресит*, согласно данного Им обещания, но большинство людей не ведают *этого*.

39. *Он воскресит их*, чтобы разъяснить им то, в чем они противоречат *друг другу*, и чтобы неверные убедились, что они были лжецами.

40. Наше Слово о чем-либо *действительно*, когда Мы пожелаем того. Мы скажем тому *любому*: «Будь!», — и оно осуществляется.

41. Тех же, которые переселились ради Аллаха, после того, как их подвергли гонениям, Мы обустроим прекрасным образом в этом мире. А в Будущей Жизни их вознаграждение будет больше. О, если бы ведали они, —

42. Те, что были терпеливы и уповали на своего Господа.

43. И до тебя, *Мухаммад*, Мы посылали *Нашими Посланниками* только людей, которым даровали Откровение. Поэтому спросите людей, владеющих Напоминанием, если вы сами не знаете.

44. Мы направили *Наших Посланников* с ясными знамениями и Писанием. Мы также направили тебе Напоминание, чтобы ты объяснил людям, что же им было послано, — может быть, они задумаются.

45. Неужели те, которые ухищрялись в злых деяниях, уверены, что Аллах не заставит землю поглотить их или не явится к ним кара оттуда, откуда они не знают?

46. Или что *Он* не захватит их в их торговых делах, когда они *не смогут* ускользнуть?

47. Или что *Он* не захватит их, *когда они будут в состоянии* страха? Воистину, ваш Господь – Сострадательный, Милосердный!

48. Неужели они не видели то, что Аллах сотворил из разных вещей, *не видели*, как их тень падает направо и налево, поклоняясь Аллаху, а они сами смиренны?

49. И Аллаху поклоняется все живое на небесах и земле, а также Ангелы, которые не превозносятся.

50. Они страшатся своего Господа, который над ними, и делают то, что им велено.

51. Аллах сказал: «Не берите двух богов. Воистину, *Он* – Единственный Бог, и только Меня бойтесь!»

52. Ему принадлежит то, что на небесах и на земле, Ему – постоянное поклонение. Неужели вы страшитесь кого-либо, кроме Аллаха?

53. И любая милость, что есть у вас, – это от Аллаха. В дальнейшем, когда вас постигнет беда, вы умоляете Его *о помощи*.

54. Затем, когда он отведет от вас беду, вот *тогда* некоторые среди вас станут придавать «сотоварищей» своему Господу,

55. Чтобы не признавать то, что Мы дали им. Пользуйтесь же *этим*, но в дальнейшем узнаете.

56. И тем, кого не знают, они выделяют долю от того, чем Мы их наделили. Клянусь Аллахом, с вас спросят за то, что вы измышляете.

57. И они приписывают Аллаху дочерей, – Пречист *Он!* – тогда как *сами* они имеют то, что хотят.

58. Когда же любого из них, *многобожников*, радуют *вестью о рождении* дочери, его лицо омрачается, и он огорчен,

59. Прячется от людей, расстроенный из-за «радостной» вести и *раздумывает*: «Сохранить ли это (то есть дочь) на *свой* позор или же закопать в землю?» Плохо же они размышляют!

60. Тем, что не веруют в Будущую *Жизнь*, – злая доля, а Аллаху – наивеличайшая. Воистину, *Он* – Великий, Мудрый!

61. Если бы Аллах наказывал за их прегрешения, тогда не оставил бы на ней, *на земле*, ничего живого. Однако *Он*

дарует им отсрочку до назначенного срока. Когда же приходит их срок, они *неспособны* ни на час замедлить или ускорить его.

62. И они приписывают Аллаху то, что сами не приемлют, а их языки изрекают ложь, будто им *предназначено* прекрасное. Несомненно, их *удел* — Огонь, и там будут оставлены!

63. Клянусь Аллахом, Мы и до тебя направляли *Посланников* к народам. Однако шайтан приукрасил их деяния. Он — их Покровитель сегодня, и им — мучительная кара!

64. И Мы ниспослали тебе Писание только для того, чтобы ты объяснил им в чем они противоречат *друг другу*, а также как *Наставление для* Прямого пути и милость для верующих людей.

65. И Аллах ниспослал с неба воду и оживил ею умершую землю. Воистину, в этом — Знамение для людей слушающих.

66. И, воистину, в скоте также назидание для вас. Мы даем вам пить из того, что *находится* в их желудках между отбросами и кровью, — молоко, чистое и приятное для пьющих его.

67. А из плодов пальм и *виноградных* лоз вы извлекаете пьянящий напиток и добротный удел. Воистину, в этом — знамение для людей благоразумных!

68. И внушил пчеле твой Господь: «Строй ульи в горах, и на деревьях, и в том, что они сооружают.

69. Затем питайся разными плодами и следуй со смирением по путям, *предначертанным* твоим Господом». Из их, *пчел*, чрева исходит напиток разных цветов, в котором *заключено* лечение для людей. Воистину, в этом — Знамение для людей размышляющих!

70. И Аллах создал вас, потом вас упокоит. Среди вас находятся и такие, что ввергаются *Им* в наихудшую жизнь, чтобы не знать (не помнить) ничего из прежде познанного. Воистину, Аллах — Всеведущий, Могущественный!

71. И Аллах даровал одним из вас преимущество перед другими в жизненном уделе. Однако те, которым даровано преимущество, не отдадут своей доли тем, кто зависит от них, чтобы они (то есть зависимые) не оказались равными в этом с *первыми*. Неужели они отрицают благодеяние Аллаха?

72. И Аллах даровал вам жен из вашей среды, даровал вам от ваших жен детей и внуков, и наделил вас благами. Так неужели они веруют в ложь, и не веруют в благодеяние Аллаха?

73. Но *вот* они поклоняются кроме Аллаха *еще* тому, который нисколько не обладает уделом для них ни на небесах, ни на земле, и они ничего не могут *поделаться*.

74. И не творите подобий Аллаху. Воистину, Аллах ведает, а вы не знаете!

75. Аллах приводит вам притчу о невольнике, кто ничего не может, и о том, кого Мы одарили от Себя прекрасным уделом, и из него он тратит тайно и открыто. Разве они равны? Слава Аллаху! Однако большинство их не знает!

76. Аллах же приводит *другую* притчу о двух людях. Один – немой, ничего не умеет, и он является бременем для своего господина. Куда бы *господин* его ни направил, он не возвращается с добром. Разве равны он и тот, кто призывает к справедливости, и кто стоит на прямом пути?

77. И Аллах обладает Сокровенным на небесах и на земле. Наступление *Судного Часа* – что мгновение ока или даже ближе. Воистину, Аллах властен над каждой вещью!

78. И Аллах вывел вас из чрева ваших матерей тогда, когда вы ничего не знали. Он же даровал вам слух, зрение и сердца – может быть, вы будете благодарны!

79. Разве они не видят покорных *Божьей воле* птиц, летающих в небе? Их поддерживает *там* только Аллах. Воистину, в этом – Знамение для верующих людей!

80. И Аллах предоставил вам обитель в ваших домах, и даровал вам жилища из шкур скота, которые легки *для переноски* в день вашего отправления *в путь* и в день привала. Он наделил вас домашним скарбом из шерсти и волоса, и дал пользование *ими* до срока.

81. И Аллах из того, что создал, вам даровал: тень, убежище в горах, одежды, что защищают вас от жары, одеяния, что защищают вас в ваших битвах. Так Он завершает Свою милость Вам, – может быть, вы покоритесь *Ему*.

82. Если же они отвратятся, то на тебе *обязанность* – только открытая передача *Откровения*.

83. Они познают милость Аллаха, а затем отрицают ее, ибо их большинство – неверующие.

84. И *вспомните о том* Дне, когда Мы направим от каждого народа свидетеля *против них*. После этого тем, что не уверовали, не будет разрешено *загладить ошибки*, и не будет им *Божьей* милости.

85. И когда те, что были неправедны, увидят наказание, то оно Не будет им облегчено, и им не будет отсрочки.

86. А когда те, что приобщали Аллаху «сотоварищей», увидят *этих* своих «Сотоварищей», они скажут: «Господи! Это *и есть* наши «Сотоварищи» (идолы), к кому мы зывали вместо Тебя». Однако те *идолы* поразят их словом: «Вы – лжецы!»

87. И в тот День они (многобожники) выразят свою покорность Аллаху, и покинет их то, что они лживо измышляли.

88. А тем, кто не уверовал и уклонялся от Пути Аллаха, Мы прибавим наказание к *их* каре за то, что они распространяли бесчестие.

89. И в тот День Мы выдвинем в каждом народе свидетеля против них (многобожников) из их же среды, и тебя выдвинем свидетелем против *этих многобожников*. Ведь Мы ниспослали тебе Писание (Коран) для объяснения всего и *как* Наставление на Прямой путь, как милость и благовую весть для покорных *Богу*.

90. Воистину, Аллах повелевает справедливость, добрые деяния и дарение родственникам. Он запрещает мерзости, непристойности и преступления. Он наставляет вас, – может стать, вы опомнитесь.

91. И верно соблюдайте договор с Аллахом, если вы его заключили, и не нарушайте клятв после их утверждения – *ибо* вы сделали Аллаха своим поручителем. Воистину, Аллах ведает, что вы творите!

92. И не уподобляйтесь той, что распустила свою пряжу после того, как прочно скрутила в нитки. Вы оборачиваете ваши клятвы во взаимный обман, *боясь*, что один народ сильнее другого. Ведь этим Аллах лишь испытывает вас, и в День Воскресения Он сделает ясным вам то, в чем вы противоречили.

93. И если бы Аллах захотел, Он сотворил бы вас одним народом. Однако, Он, кого хочет, сбивает с Пути, а кого

желает, ведет Прямым путем, и вы будете спрошены о том, что *вы* творили.

94. Не превращайте ваши клятвы в средство обмана между собой, чтобы ваша нога, стоявшая до этого прочно, не поскользнулась, ибо иначе вы вкусите зло за то, что сбились с пути Аллаха, и вам – великая кара.

95. И не продавайте за низкую цену договор с Аллахом. Воистину, то, что у Аллаха – лучшее для вас, если вы это познаете!

96. То, что у вас – преходяще, а то, что у Аллаха – постоянно. Мы вознаградим тех, кто терпел, наградою лучшей, чем то, что они делали.

97. *Тем*, кто свершил благое, *будь* то мужчина или женщина, и он верующий, Мы воскресим его с прекрасной жизнью, и вознаградим их лучшей наградою, чем то, что они делали.

98. И когда ты читаешь Коран, то проси у Аллаха защиты от шайтана (дьявола), побиваемого камнями.

99. Воистину, у него, *шайтана (дьявола)*, нет власти над теми, которые уверовали и уповают на своего Господа.

100. У него власть только над теми, которые избирают его своим защитником и придают Ему (Аллаху) «сотоварищей».

101. Когда Мы заменяем один аят другим, а Аллах лучше ведает, что Он ниспосылает, – они, *неверующие*, говорят *Мухаммаду*: «Ты – лишь выдумщик!» Да, большинство из них не знает *правды*!

102. Скажи, *Мухаммад*: «Его (то есть Откровение) спустил Святой Дух от твоего Господа с истиной, чтобы утвердить на Прямой путь тех, кто уверовал, и как благую весть для мусульман».

103. Мы ведаем, что они говорят: «Воистину, его учит только человек». *Но* язык того, на кого они указывают, – иноземный, а это (то есть Коран) – ясный арабский язык.

104. Воистину, тех, кто не верует в знамения Аллаха, Аллах не ведет Прямым путем, и им – мучительная кара.

105. Воистину, только те измышляют ложь, кто не верует в Аллаха, вот они-то – лжецы.

106. *Тем*, кто отрекся от Аллаха после *того*, как обладал верой в Него, кроме тех, кто *был* вынужден, но их сердце *было*

умиротворено в вере; *тем*, кто раскрыл свою грудь неверию, на них – гнев Аллаха, и им – великая кара!

107. Это потому, что они отдали предпочтение настоящей, *земной*, жизни перед Будущей, и потому что Аллах не направляет людей неверующих.

108. Это те, на чьи сердца, уши и глаза Аллах наложил печать. Они – пренебрегающие.

109. Несомненно, в Будущем Мире они *окажутся* в убытке.

110. Затем, воистину, твой Господь к тем *мекканцам*, которые переселились после того, как были подвергнуты искушению, и в последствие боролись и терпели *на Пути Аллаха*, воистину, после этого *всего* Твой Господь – Прощающий, Милосердный!

111. Это в тот День, когда каждая душа явится, защищая себя, и каждой душе сполна воздается за то, что она содеяла, и не будут они обижены.

112. И Аллах приводит, *как пример*, притчу о селении, которое было мирнолюбиво и спокойно. Ему отовсюду благополучно поступало пропитание. Однако оно не признало милостей Аллаха, и тогда Аллах дал ему попробовать «одеяние» голода и страха за то, что они, *его жители*, совершали.

113. И пришел к ним Посланник из их *среды*, а они обвинили его во лжи, и *тогда* постигла их кара, раз они были несправедливыми.

114. Питайтесь же тем, что предоставил вам *в виде* разрешенного и благого, и возблагодарите милость Аллаха, если вы поклоняетесь Ему.

115. Он запретил вам *потреблять в пищу* мертвечину (то, что умирает своей смертью), кровь, мясо свиньи и *то дозволенное*, над чем *при убиении* не упоминалось имя Аллаха. Если же кто вынужден *обстоятельствами*, не являясь послушником и врагом, – то ведь Аллах – Прощающий, Милосердный!

116. И не говорите ложь, что изрекают ваши языки: «Это – разрешено, *а* то – запрещено», – чтобы возвести ложь на Аллаха. Воистину, те, что измышляют ложь на Аллаха, не будут счастливыми!

117. Их удовольствие – краткое, и им – мучительная кара.

118. Также Мы запретили тем, кто исповедует иудаизм, то, о чем поведали ранее тебе. Мы не обидели их. Однако они обидели себя сами.

119. Затем твой Господь для тех, что творили зло по незнанию, а затем раскаялись и исправили *совершенное*, воистину, твой Господь – Прощающий, Милосердный!

120. Воистину, Ибрахим (Авраам) был предводителем народа, покорным Аллаху *ханифом*, и не был из среды многобожников,

121. *Был* благодарным за Его милости. Его Он избрал и наставил на Прямой путь.

122. И Мы одарили его благами в здешнем мире, а в Будущей Жизни, воистину, он – в числе праведников.

123. Затем, *Мухаммад*, Мы внушили тебе: «Следуй за общиной *ханифа* Ибрахима (Авраама), ибо он не был среди многобожников».

124. Воистину, суббота была предназначена только для тех, которые разошлись относительно ее, и, воистину, твой Господь в День Воскресения рассудит их в том, в чем они разногласили.

125. Призывай мудростью и благим увещанием к Пути Господа, и веди спор с ними тем, что *является* лучшим! Воистину, твой Господь, Он – Тот, Кто лучше знает тех, кто сбился с Его Пути, и Он лучше знает тех, следующих *Прямым путем!*

126. И если же вы караете, то карайте соответственно тому, как наказывали вас. Если же стерпите, то это – лучший *способ* для терпеливых.

127. Терпи же, *Мухаммад*, ибо твое терпение *связано* с Аллахом, и не печалься из-за них, и не будь обеспокоенным из-за того, что они замышляют.

128. Воистину, Аллах с теми, кто боится *Бога*, и с теми, кто творит добро!»

Сура 17

АЛЬ-ИСРА
«НОЧНОЕ ПЕРЕМЕЩЕНИЕ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Пречист Тот, Кто ночью перенес Своего раба из Заповедной мечети *Мекки* в мечеть Аль-Акса *Иерусалима*, чьи окрестности Мы благословили, чтобы показать ему *некоторые* из *Наших* знамений. Воистину, Он – Слышащий, Видящий!

2. Мы даровали Мусе (Моисею) Писание и сделали его наставлением для сынов Исраила (Израиля), *сказав*: «Не берите себе защитника, кроме Меня,

3. О потомки тех, которых Мы носили *в ковчеге* совместно с Нухом (Ноем). Воистину, он был благодарным рабом!»

4. Мы в Писании также предписали сынам Исраила (Израиля): «Вы дважды на земле свершите беззаконие, и возгордитесь великим высокомерием».

5. И когда пришла пора первого обещанного из них, Мы послали против вас *Наших* рабов, обладавших могучей силой, и они просочились между жилищами (то есть завоевали вас) – *таким образом Наше* обещание было выполнено.

6. Затем Мы повернули к вам *успех* над ними (неуверовавшими), помогли вам богатством и сыновьями, и приумножили вас пособниками.

7. Если вы творите добро, вы вершите добро для себя, а если творите зло, то – тоже для себя. Когда же пришла пора последнего обещанного *наказания*, мы *направили против вас врагов так*, чтобы они (враги) причинили зло вам: ворвались в место поклонения (то есть в иерусалимский храм) как врывались *их предшественники* в первый раз, и чтобы уничтожили все, что захватили.

8. Возможно, ваш Господь помилует вас. А если вы вернетесь *к беззаконию*, тогда и Мы вернемся *с Нашей карой*, и сделаем Геенну тюрьмой для неверных».

9. Воистину, данный Коран ведет к тому, что прямее, и оповещает вестью верующих, которые делают добро, что им *предназначена* великая награда.

10. А тем, что не веруют в Будущую Жизнь, Мы приготовили мучительную кару.

11. Человек взывает ко злу также, как взывает к добру, ибо человек – тороплив.

12. Мы сделали ночь и день двумя знамениями: знамение ночи Мы стираем (затемняем), а знамение дня делаем дарующим зрение, чтобы вы *занимались* поисками милостей от вашего Господа, знали счет годам и исчисление, и каждую вещь Мы подробно разъяснили.

13. А к шее каждого человека Мы прикрепили «птицу» *судьбы* и в День Воскресения Мы представим ему книгу *его деяний*, которую он увидит развернутой настезь:

14. «Читай свою книгу! Для тебя достаточно счетчика из тебя самого!»

15. Кто следует Прямым путем, идет для себя самого, а кто сбивается с *Пути*, сбивается во вред себе. *Ни одна душа*, несущая ношу, не понесет бремя другой *души*, и Мы *никого* не карали, не послав *предварительно* Посланника.

16. Когда же Мы хотели истребить селение, Мы давали наказ одаренным *Нашими* благами в нем, а они занимались бесчестьем, – вот тогда сбывается над ним Слово, и Мы полностью его истребляем.

17. И сколько же поколений после Нуха (Ноя) Мы истребили! И твоего Господа достаточно *свидетелем*, как ведающего и видящего грехи Своих рабов.

18. Кто хотел благ быстро проходящей *жизни*, Мы убыстряли ему в ней то, что желаем тем, кому хотим. *Однако* затем Мы сотворили ему Геенну, чтобы горел в ней осуждаемым и униженным.

19. А кто желает Последнюю (Будущую Жизнь) и всем своим существом стремится к ней, веруя в нее, – это те, чьи устремления будут вознаграждены.

20. Мы наделяем всех – и этих, и тех – из даров твоего Господа, а дары твоего Господа безграничны.

21. Смотри, как Мы одарили превосходством одних над другими, — ведь Последняя (Будущая) Жизнь выше по степеням и преимуществам.

22. Не ставь рядом с Аллахом другого бога, чтобы не оказаться тебе осуждаемым *людьми* и покинутым *Аллахом*.

23. И твой Господь предписал, чтобы не поклонялись никому, помимо Него, а родителям — благодарение. Если кто-либо из них или оба, *живя* с тобой, достигнут старости, то, не разговаривай с ними грубо и не покрикивай на них, а говори им уважительные слова.

24. И перед ними обоими милосердно преклоняй крыло смирения и говори: «Господь мой! Окажи им милость также, как они лелеяли меня ребенком».

25. Ваш Господь лучше ведает, что в ваших душах, если вы творите добро. И Он, воистину, *дарует* прощение обращающимся *к Нему*,

26. И давай родственнику положенное, а также бедняку, и путнику, но не растрачивай бездумно,

27. Ибо расточители — братья дьяволов, а дьявол не благодарен своему Господу.

28. Но если ты отвернешься от них, *одновременно* ища милости, с надеждой на нее, от своего Господа, то скажи им ласковое слово.

29. И *не будь скупым*, не держи руку привязанной к шее, но и не делай ее, *руку*, чрезмерно расточительной, чтобы не сделаться тебе осуждаемым, жалким,

30. Воистину, твой Господь выделяет удел, кому Он пожелает, и *соответственно* распределяет. Воистину, Он— Всезнающий и Всевидящий о своих рабах!

31. И не убивайте ваших детей, боясь бедности. Мы обеспечим пропитание и им, и вам. Воистину, убивать их— великий грех!

32. Остерегайтесь также прелюбодеяния, ибо это — мерзость и худший путь!

33. И не убивайте душу (то есть человека), иначе, как по *разрешенному* праву, ибо это запретил Аллах. Если же кто был убит несправедливо, то его ближайшему родственнику Мы предоставили власть *над убийцей*. Однако пусть он не

излишествует в убийстве (то есть в отмщении) – воистину, ему оказано содействие *Аллахом*.

34. И не трогайте имущества сироты, кроме как *ему* во благо, пока он не достигнет своего зрелого возраста. А также в точности выполняйте *взятое на себя* обязательство, – воистину, за обязательство спросится.

35. И будьте честны в мере, когда отмериваете, и взвешивайте точными весами. Это лучше и прекраснее по итогам.

36. И не следуй тому, чего не знаешь, потому что слух, зрение и сердце вместе будут спрошены об этом.

37. И не шествуй по земле горделиво: ведь ты не *способен* *насквозь* пробить землю и своим ростом не достигнешь *высоты* гор.

38. Зло всего этого омерзительно твоему Господу.

39. Это *всё* – то, что внушил Господь тебе из *Своей* мудрости. Не создавай другого бога наряду с Аллахом, а не то будешь ввергнут в Геенну осуждаемым, презренным!

40. Неужели ваш Господь отличил вас, даровав сыновей, а Себе взял дочерей из Ангелов? Воистину, вы говорите великую ложь!

41. Мы привели *вышеназванное* в этом Коране, чтобы они, *неверные*, помнили *о нем*, однако у них только возросло отвращение.

42. Скажи: «Если бы наряду с Ним были *иные* боги, как они, *неверные*, говорят, тогда бы они искали путь к Властелину *Небесного Престола*».

43. Пречист Он, и Превыше того, что *о Нем* говорят!

44. Его прославляют семь небес, земля и те, кто на ней. Нет ничего *такого*, что не прославляло бы Его хвалою. Однако вы, *неверные*, не понимаете *смысла* их славословия. Воистину, Он – Кроткий, Прощающий!

45. И когда ты, *Мухаммад*, читаешь (декламируешь) Коран, Мы устанавливаем сокровенную завесу между тобой и теми, кто не верует в Последнюю (Будущую) Жизнь.

46. Мы также набросили на их сердца покрывала, чтобы они не поняли его (Коран), а в их уши *вселили* глухоту. И когда ты называешь в Коране своего Господа Единым, они презрительно отворачиваются.

47. Мы лучше знаем, к чему прислушиваются они, когда слушают тебя, *Мухаммад*, и когда они *ведут* тайные беседы. Вот как говорят нечестивцы: «Вы следуете лишь за человеком околдованным!»

48. Посмотри, какие притчи *они* приводят тебе, но они заблудились и не могут найти *Истинного* пути.

49. Вот они сказали: «Неужели, когда мы стали костями и прахом, мы будем воскрешены как новое творение?»

50. Молви: «*Даже*, если вы будете камнями или железом,

51. Или *иным* творением, которое представляется в ваших грудях (сердцах) великим!» А они скажут: «Кто же вернет нас *к жизни*?» Скажи: «Тот, Кто создал вас в первый раз». Тогда они покачают тебе своими головами и скажут: «Когда это *произойдет*?» Скажи: «Вероятно, это будет скоро –

52. В тот День, когда Он призовет вас, а вы ответите Ему хвалюю и подумаете, что вы пробыли в могилах весьма мало».

53. *Мухаммад*, скажи Моим рабам, чтобы они говорили *многобожникам* то, что лучше: воистину, Сатана вносит между ними раздор, и, воистину, Сатана – явный враг человеку.

54. Ваш Господь знает лучше вас! Если Ему будет угодно, Он вас помилует, а если захочет, Он покарает вас. Мы не направляли тебя наблюдателем за ними.

55. И твой Господь лучше знает тех, кто на небесах и на земле. Мы уже предоставили преимущество одним Пророкам над другими и Дауду (Давиду) даровали Забур (Псалтырь).

56. Скажи, *Мухаммад*: «Взывайте к тем, которых вы утвердили *богами* кроме Него. *Однако* они не в силах отворотить от вас зло и перевести его *на другого*».

57. Те, к кому они взывают, сами ищут пути для приближения к их Господу, *думая*, кто же из них ближе *к Нему*. Они уповают на Его милость и боятся Его кары. Воистину, следует остерегаться кары твоего Господа!

58. И нет ни одного селения, которое бы Мы не уничтожили до Дня Воскресения или не подвергли жестокой каре. Это было предначертано в Писании!

59. И Нас удержало от посылки *Мухаммада* со знамениями только то, что первые (прежние) народы сочли их ложью. *Вот* Мы предоставили самудьянам верблюдицу, чтобы она дала *им возможность* увидеть. Однако они поступили с

нею несправедно. Воистину, Мы ниспосылаем Наши знамения только как *суровые* предостережения.

60. Вспомни, *Мухаммад*, как Мы сказали тебе: «Воистину, твой Господь объемлет людей *Своей властью*. То видение, что Мы показали тебе, и дерево, проклятое в Коране, *являются* всего лишь испытанием для людей, и Мы предостерегаем их, но это только приумножает в них великую непокорность.

61. *И помнишь*, как Мы сказали Ангелам: «Преклонитесь пред Адамом!» – и все они, кроме Иблиса (Сатаны), преклонились. Он, *Иблис (Сатана)*, произнес: «Неужели я преклонюсь пред тем, кого Ты создал из глины?»

62. Затем *Иблис (Сатана)* сказал: «Видишь ли Ты того, кому Ты отдал предпочтение предо мною? Если Ты предоставишь мне отсрочку до Дня Воскресения, я совращу его потомство, за исключением немногих».

63. *Аллах* воскликнул: «Уйди! А кто из них последует за тобой, то, воистину, Геенна – это кара вам, кара сполна!

64. И совращай своим гласом, кого сможешь среди них, ополчись против них своей конницей и пехотой, приобщись к их богатству и детям, и давай им обещания. Воистину, шайтан (дьявол) обещает лишь для обмана!

65. Воистину, у тебя нет власти над Моими рабами, и достаточно покровителя *в лице* твоего Господа!»

66. Ваш Господь – Тот, Кто двигает по морю корабли для вас, чтобы вы приобретали Его милость. Воистину, Он милосерден к вам!

67. Когда же беда застигнет вас в море, вас предоставляют самим себе те, к кому вы взывали помимо Него. Однако, когда Он спасет вас, *доставив* на сушу, вы отвращаетесь, потому что человек – неблагодарен!

68. Разве вы избавлены от того, что Он заставит *некой* части суши поглотить вас или найдет на вас бурю с камнями? Ведь затем вы не найдете себе защитника.

69. Или вы избавлены от того, что Он вернет вас туда же, *в море*, в другой раз, либо найдет на вас жестокую бурю и погубит вас за то, что вы не веруете? Ведь затем вы не найдете себе никакого защитника против Нас,

70. И Мы оказали честь сыновьям Адама, носили их по суше и морю, дали им в удел *всякие* блага и даровали им превосходство над многими *Моими* творениями.

71. В тот День Мы призовем людей *каждой общины* с их предводителем, и те, кому будет вручена их книга *деяний* в правую руку, будут читать свою книгу и не будут они обижены даже на финиковую плеву (то есть ничуть).

72. Кто же был слеп в этой *жизни*, будет слеп и в Будущей, а также *окажется* еще более сбившимся с Пути.

73. И *вот* они были близки к тому, чтобы совратить тебя от того, что Мы внушили тебе, а также чтобы ты подумал о Нас *нечто* другое. Вот тогда они приняли бы тебя *к себе* другом.

74. И если бы Мы не укрепили тебя *Кораном*, ты был бы близок *к тому*, чтобы немного склониться к ним.

75. Тогда Мы вдвойне дали бы тебе отведать *наказания* и в жизни, и в смерти. Потом ты не сыщешь помощника против Нас!

76. И они были готовы запугать тебя на *родной* земле, чтобы изгнать из нее. Но тогда после тебя они пробыли бы лишь немного,

77. Согласно обычаю *в отношении* тех, кого Мы направляли из *числа* Наших Посланников. И ты не обнаружишь изменений в Нашем обычае.

78. Совершай молитву когда Солнце склоняется к ночному мраку, а на утренней заре *читай* Коран. Воистину, чтение Корана имеет свидетелей *в лице Ангелов*.

79. Также ночью совершай дополнительную молитву—возможно, твой Господь ниспошлет тебе достойное место *в Будущей Жизни!*

80. И молви: «Господь мой! Введи меня истинным входом и выведи истинным выходом, и даруй мне в помощь власть от Тебя».

81. И скажи: «Явилась Истина, и пропала ложь. Воистину, ложь исчезаема!»

82. И Мы возвещаем из Корана то, что является исцелением и милостью для верующих, а для неправедных *оно* лишь увеличивает урон.

83. Однако, когда Мы ниспослали милость человеку, он отворачивается и уходит, а *вот* когда его коснется зло, он впадает в отчаяние.

84. Произнеси: «Каждый поступает по-своему, а ваш Господь лучше знает, чей путь прямее».

85. И они спрашивают тебя о Духе. Скажи: «Дух нисходит по указанию моего Господа. Вам же дано знания *о нем* лишь немного».

86. Если бы Нам было угодно, Мы, несомненно, отняли бы то, что *ранее* открыли тебе, и тогда в этом *деле* ты не нашел бы себе защитника против Нас,

87. Кроме милости твоего Господа. Воистину, велика Его благодать тебе!

88. Скажи, *Мухаммад*: «Если бы объединились люди и джинны, чтобы сотворить подобное этому Корану, они не смогли бы сочинить равное, даже если бы они помогали друг другу».

89. И Мы в этом Коране изложили людям разнообразные притчи. Однако большинство людей старается ради того, чтобы быть неверными.

90. И сказали они: «Мы не уверуем в тебя, пока ты не исторгнешь нам из земли источник;

91. Или *пока* у тебя не будет сада с пальмами и виноградником, а ты не проложишь среди них каналы;

92. Или *пока* не сбросишь на нас небо кусками, как ты заявляешь, или не явишься с Аллахом и Ангелами перед нами;

93. Или *пока* у тебя не будет дома из драгоценностей или ты не поднимешься на небо. Однако мы не уверуем в твоё *небесное* восхождение, пока ты не ниспошлешь нам Писание (Коран), которое мы прочтем». Скажи, *Мухаммад*: «Пречист мой Господь! Разве я лишь не человек, *который является* Посланником?»

94. Людям мешало уверовать *во Всевышнего*, когда к ним пришло Наставление, только то, что они высказывают *следующим образом*: «Неужели Аллах направил Посланником *обыкновенного* человека?»

95. Скажи: «Если бы на земле были Ангелы, которые могли спокойно передвигаться *там*, то Мы послали бы к ним с неба Посланником Ангела».

96. Скажи *также*: «Достаточно Аллаха в качестве свидетеля между мной и вами: воистину, Он — Сведущий и Видящий *всё* о Своих рабах!»

97. И кого Аллах ведет, тот следует прямо, а кого искушает, тому ты не сыщешь покровителей помимо Него. Мы соберем их *вместе* в День Воскресения, *чьи* поверженные лица будут слепыми, немыми, и глухими. Их обителью будет Огонь: когда его *пламя* *начинает* угасать, Мы прибавляем огня!

98. Это возмездие им за то, что они не поверили в Наши знамения и говорили: «Неужели тогда, когда мы станем костями и прахом, мы будем воскрешены в виде нового творения?»

99. Неужели они не видели, что Аллах, сотворивший небеса и землю, способен создать подобных им, и Он определил для них срок *Воскресения*, в чем нет сомнения? Однако несправедливые отвергают все, кроме неверия.

100. Скажи, *Мухаммад*: «Если бы вы обладали сокровищницами милости моего Господа, то и тогда вы скупились бы из боязни обеднеть, ибо человек — скуп!»

101. И Мы подарили Мусе (Моисею) девять ясных знамений. Спроси, *Мухаммад*, сынов Исраила (Израиля), как *Муса (Моисей)* пришел к ним и фараон сказал ему: «Я думаю, Моисей, ты — околдован».

102. *Муса (Моисей)* сказал: «Ты знаешь, что эти *знамения*, как наглядные свидетельства, ниспослал только Господь небес и земли, и я считаю, что ты, фараон, погибнешь».

103. *Тогда* он (фараон) захотел выселить их, *израильтян*, с земли *египетской*. Однако Мы утопили его и всех тех, кто с ним.

104. И потом сказали сынам Исраила (Израиля): «Живите в *этой* стране, а когда придет обещанный Последний (Судный День), Мы явимся совместно со всеми вами».

105. И Мы ниспослали его (Коран) с Истиной, и с Истиной он снизошел. А тебя, *Мухаммад*, Мы послали лишь вестником *Истины* и увещавателем.

106. И Мы подразделили Коран *на части*, чтобы ты читал его людям неторопливо, и ниспослали Мы его как Откровение.

107. Скажи, *Мухаммад*: «Веруете вы в него или не веруете, *однако* те, кому было даровано знание до него, когда он (Коран) читается им, в поклоне падают ниц, касаясь бородами *земли*,

108. И говорят: «Пречист наш Господь! Воистину, обещание нашего Господа свершается!»

109. И падают на бороды, рыдая, и Он увеличивает их покорность».

110. Скажи: «Призывайте Аллаха или призывайте Милостивого, как бы вы ни называли *Его*, у Него самые прекрасные имена!» Не говори громко свою молитву, но и не шепотом, а следуй *средним* путем между этим.

111. И скажи: «Хвала Аллаху, который не обрел Себе ребенка, у Него в царстве не было соправителя, и у Него не было защитника от унижения!» И превозноси Его величием!

Сура 18

АЛЬ-КАХФ «ПЕЩЕРА»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Хвала Аллаху, который ниспослал Писание (Коран) Своему рабу, и не сделал в нем *ни одного* искажения.

2. *Это Писание* – Истинное, чтобы напоминать о Его великой каре и дарить радость тем верующим, которые творят благородное, что им *предназначена* хорошая награда – *Рай*,

3. Где они пребудут вечно,

4. И чтобы предостеречь тех, которые сказали: «Аллах взял *Себе сына*».

5. У них и их отцов нет об этом знания. Велика *сущность* этого слова, исходящего из их уст! Они вещают только ложь!

6. Вероятно, ты убьешь себя от горя, если они не уверуют в эту историю (то есть в текст Корана).

7. Мы создали *все* то, что *имеется* на земле, как украшение для нее, чтобы испытать, кто из них, *людей*, лучше деяниями.

8. И *все* то, что *есть* на ней, Мы сделаем плоскогорьем, лишенным растительности.

9. Может ты предполагаешь, что обитатели пещеры и Ар-Ракима (Скрижали о них) были чудом среди Наших знамений?

10. *Помнишь*, как юноши спрятались в пещере и сказали: «Господь наш! Даруй нам Твою милость и в нашем деле сотвори нам прямому *пути*».

11. И Мы закрыли в пещере их уши на долгие годы.

12. Затем Мы пробудили их, чтобы узнать, какая из сторон правильнее определит срок, что они пробыли *там*.

13. Мы поведаем тебе правдивый рассказ о них, ведь они — юноши, которые уверовали в своего Господа, и Мы усилили их *устремление* на Прямой путь.

14. И Мы влили силу в их сердца, когда они поднялись и сказали: «Наш Господь — Господь небес и земли! Мы не станем призывать помимо Него никакого *другого* бога, ибо тогда *это* было бы запредельной *гнусностью*».

15. Это *именно люди* нашего народа взяли *для поклонения* других богов помимо Него. О, если бы они, *те боги*, явились с явным обоснованием о себе! Так, кто более несправедлив, чем тот, кто сочинил ложь против Аллаха?

16. И раз вы отказались от них и того, чему они поклоняются помимо Аллаха, то находитесь в пещере. Ваш Господь предоставит вам Свою милость и окажет покровительство для вашего дела.

17. Ты же видишь, что солнце, восходя, уклонялось от их пещеры направо, а заходя, следовало от нее слева, тогда как они, *юноши*, были внутри нее. Это все — из знамений Аллаха: кого направляет Аллах, тот следует прямым путем, а кого Он сбивает, тому не найдешь покровителя, наставника.

18. И ты считаешь, что они бодрствуют, а они спят, и Мы переворачиваем их направо и налево. Их же собака *лежала* на пороге *дома*, вытянув лапы. Если бы ты взглянул на них, то бросился бы от них бежать, переполненный страхом.

19. И Мы пробудили их, чтобы они расспросили друг друга. Один из них сказал: «Сколько вы находились *в пещере*? Те произнесли: «Мы пробыли здесь день или часть дня». *Другие же* сказали: «Ваш Господь лучше ведает, сколько вы пребывали *там*. Пошлите в город кого-нибудь из вас с монетами. Пусть он посмотрит, у кого из *жителей* чище пища, и от него придет к вам с продуктами. Однако пусть ведет себя осторожно и никому не предоставит *возможности* узнать о вас.

20. Ведь, если они, *горожане*, узнают о вас, то побьют вас камнями или *силком* обратят в свою веру, и тогда вы ни в коем случае не будете счастливы *в будущем*»,

21. И Мы дали *людям* знать о них, чтобы они ведали, что обещание Аллаха — Истина, и что *Судный Час наступит* и в нем нет сомнения! Однако они (люди) разошлись между собой во мнениях о них (юношах) и воскликнули: «Постройте над ними здание. Их Господь лучше ведает о них!» Но те (то есть верующие), кто одержал верх, сказали: «Мы построим над ними мечеть».

22. Произнесут *некоторые из них*: «*Их* было трое, а четвертой у них была собака», — *другие же*, строя домыслы, скажут: «Пятеро, а шестой была собака», — *а третьи* скажут: «Семеро, а восьмой *была* собака». Скажи: «Мой Господь лучше знает их количество. Лишь немногие знают его». Спорь с ними не иначе, как открыто, и о них (юношах) никого не спрашивай.

23. И ни о чем не говори *так*: «Я сделаю это завтра!»—

24. Без *слов* «если пожелает Аллах». И вспомни своего Господа, когда ты забываешь, а также скажи: «Может быть, мой Господь направит меня на более правильный, чем этот *путь*».

25. И пребывали они в своей пещере триста лет и добавили еще девять *лет*.

26. Скажи: «Аллах лучше знает, сколько они находились *там*. Ему *подвластно* сокровенное небес и земли. Он — лучше всего Видящий это и Слышащий! Кроме Него, нет у них

покровителя, и Он никого не делает соучастником Своего решения».

27. И прочти *тем, кто интересуется этими обитателями пещеры*, из Писания (Корана) твоего Господа, что было открыто тебе, ибо нет *никого*, изменяющего Его слова, и ты не сыщешь помимо Него *себе* убежища.

28. И терпи совместно с теми, кто утром и вечером взывает к своему Господу, стремясь к Его благосклонности. Да не отвратятся, из-за стремления к красоте здешнего мира, твои взоры от них, и не повинуйся тем, чьи сердца Мы сделали пренебрегающими к поминанию Нас, и кто предается своим *низменным* страстям и его деяние оказалось чрезмерным.

29. И скажи, *Мухаммад*: «Истина – от вашего Господа. Кто желает, пусть верует, а кто не желает, пусть не верует». Воистину, грешникам Мы приготовили Огонь, вал которого охватит их. Если же они будут молить о помощи, им помогут (обольют) водой, подобной расплавленному металлу, которая опалает лица. *Это* – мерзкое питье и ужасное убежище!

30. Воистину, *относительно* тех, кто уверовал и творил добрые дела, – Мы не лишим вознаграждения тех, кто делал добро.

31. Это для них Сады Вечности, по которым текут ручьи. Там они будут украшены золотыми браслетами и там же, возлежа на ложах, облачатся в зеленые одежды из атласа и парчи. *Таково* прекрасное вознаграждение и хорошее убежище!

32. И расскажи им притчу о двух людях: одному Мы даровали два виноградных сада, оградив их финиковыми пальмами, а между ними разместили нивы.

33. Оба сада принесли плоды без каких-либо потерь, и между ними, *виноградниками*, Мы проложили ручей.

34. И у него было *изобилие* плодов, и он сказал беседующему с ним товарищу: «Я богаче тебя благосостоянием и сильнее помощниками».

35. И он зашел в свой сад, греша *такими мыслями* против самого себя, и сказал: «Я не думаю, что все это когда-то погибнет».

36. *Я также* не думаю, что наступит Судный Час. А если меня возвратят к моему Господу, я, *несомненно*, по

возвращении найду лучшее *благосостояние*, чем это (виноградники)».

37. Его товарищ, беседуя с ним, сказал: «Неужели ты не веруешь в Того, Кто сотворил тебя из праха, потом из капли *семени*, и после этого сформировал тебя человеком?»

38. Однако мое *мнение*: Он – Аллах, мой Господь, и я никого не приобщаю «сотоварищами» моему Господу.

39. И если бы ты, войдя в сад, сказал: «Все это угодно Аллаху, и нет могущества *и сил*, кроме как с Аллахом». Если ты полагаешь, что я беднее тебя состоянием и детьми,

40. Тогда, возможно, мой Господь подарит мне сад лучше, чем твой. На твой же сад найдет с неба наказание, и он, *твой сад*, превратится в голый холм,

41. Или вода уйдет под землю, а ты не сможешь ее отыскать».

42. *И вот в итоге* плоды его *трудов* были погублены. Он же стал заламывать себе руки от того, что протратился на него (сад), лозы которого обрушились. *И тогда* он сказал: «О, если б я никого не приобщал к своему Господу!»

43. И не было у него помимо Аллаха группы *людей*, которая подействовала бы ему, и *вообще ему* не было *никакой* помощи.

44. Там – покровительство лишь у Аллаха истинного. Он – лучший в воздаянии и лучший в исходе.

45. Приведи им притчу о здешней жизни: она подобна воде, что Мы ниспослали с неба, которую поглотили растения земли. Затем она, *земля*, стала сухой пылью, которую развеивают ветры. Аллах – Всевластен над любой вещью!

46. Богатство и сыновья – украшение здешней жизни, а благие дела *оцениваются* твоим Господом выше: и в наградах, и в надеждах.

47. *Мухаммад*, в тот День, когда Мы приведем в движение горы и ты увидишь плоскую землю, *вот тогда* Мы соберем их, не оставив никого из них.

48. И будут они рядами представлены твоему Господу, *которым будет сказано*: «Вы явились к Нам такими, какими изначально Мы сотворили вас. Вы же твердили, что Мы не назначим вам определенного срока».

49. И *перед ними* будет положена Книга об их прошедшей жизни, и ты увидишь воочию грешников во страхе от того, что в ней. Они скажут: «Горе нам! Что это за Книга? Она *ничего* не оставляет без учета: ни малого, ни великого». И они воочию обнаружили все, что натворили. *Да*, твой Господь никого *несправедливо* не обижает!

50. *Мухаммад*, *помнишь*, как Мы сказали Ангелам: «Поклонитесь Адаму!» И они, кроме Иблиса (Сатаны), поклонились. Он был из *среды* джиннов и ослушался повеления своего Господа. Так неужели вы примите его и его потомство *своими* покровителями вместо Меня? Они вам враги. *Эта* замена плоха для несправедливых!

51. Я не взял их свидетелями творения небес и земли или сотворения их самих. И Я не беру помощниками сбивающих с Пути.

52. В тот *Судный* День Он скажет им: «Пригласите Моих «сотоварищей», о ком вы твердили». Они обратятся к «ним», но «те» им не ответят, ибо Мы воздвигли между ними гибельную *пропасть*.

53. И грешники увидят Огонь и уразумеют, что попадут туда. Но не найдут от этого спасения.

54. И Мы представили людям в этом Коране разные притчи, но человек *по своей природе* — более всего препирающийся.

55. И когда к ним (людям) пришло Руководство (то есть Коран), ничто не препятствовало людям уверовать и просить прощения у их Господа, кроме того, что с ними *может* случиться как с первыми *народами*, или наказание настигнет их немедленно.

56. И Мы не отправляем Посланников иначе, как Вестниками и Увещателями. А препираются при помощи лжи те, что не уверовали, чтобы одолеть ею Истину. Они с насмешкой воспринимают Наши знамения и увещевания.

57. Кто же более несправеднее, чем тот, кому напомнили знамения его Господа, а он отвернулся от них и предал забвению то, что прежде совершил *греховное*? Ведь Мы накинута на их сердца покровы и глухоту на их уши, чтобы они не уразумели его, *Коран*. И даже, если ты позовешь их к Прямому пути, они никогда не найдут дорогу *к нему*.

58. Но твой Господь – Прощающий, Владыка Милосердия. Если бы Он призвал их к ответу за то, что они заслужили, то Он ускорил бы их наказание. Однако у них есть определенный срок, и *все равно* они вопреки Ему никогда не обретут Убежища.

59. Вот и эти селения Мы истребили, когда они стали совершать несправедливости, и назначили им на погибель определенный срок.

60. *Мухаммад, помнишь*, как Муса (Моисей) сказал своему молодому спутнику: «Я не остановлюсь, пока не достигну *места* слияния двух морей, хотя бы прошли *многие* годы».

61. Когда же они достигли *места* слияния двух морей, то *оказалось*, что забыли о своей рыбе, а она отправилась своим путем, устремившись к морю.

62. И когда они прошли *еще немного*, он молвил своему молодому спутнику: «Принеси нам нашу еду, мы устали от дороги».

63. Тот сказал: «Видишь ли, когда мы спрятались близ утеса, я *тогда* забыл о рыбе – только шайтан (дьявол) заставил меня забыть о ней, *да так*, чтобы я не вспомнил. И *вот* она чудным образом отправилась в море».

64. *Муса (Моисей)* произнес: «Вот этого-то мы и желали», – и оба вернулись назад по своим следам.

65. И они обнаружили одного из *Наших* рабов, которому Мы оказали милость и научили *Нашему* знанию.

66. Муса (Моисей) молвил ему: «*Могу ли* я последовать за тобой, чтобы ты научил меня тому, чему ты обучен о *Прямом* пути?»

67. Тот сказал: «Ты окажешься не в состоянии вытерпеть *обучения* со мною.

68. И как же ты собираешься вытерпеть, если о том не имеешь *знаний*?»

69. *Муса (Моисей)* произнес: «Если Аллаху будет угодно, ты обнаружишь меня терпеливым, и я не ослушаюсь ни одного твоего указания».

70. Тот сказал: «Если ты последуешь за мной, то ни о чем меня не спрашивай, пока я снова не напомню об этом».

71. И они двинулись *далее*, а когда оказались на судне, тот *раб* сделал в нем дыру. Муса (Моисей) воскликнул: «Ты что продырявил его, чтобы потопить сидящих на нем? Ты совершил отвратительный поступок!»

72. Тот сказал: «Разве я не говорил тебе, что ты не будешь способен вытерпеть со мною?»

73. *Муса (Моисей)* молвил: «Не брани меня за то, что я подзабыл, и не осуждай меня за это дело».

74. И *снова* пошли они. А когда они встретили мальчика и тот *раб* убил его, Муса (Моисей) воскликнул: «Не погубил ли ты невинную душу не как *в знак* отмщения за *другую* душу? Ты свершил неблагоприятное деяние!»

75. Тот произнес: «Разве я не говорил тебе, что не будешь способен вытерпеть со мною?»

76. *Муса (Моисей)* сказал: «Если впредь я спрошу тебя о чем-нибудь, то не сопровождай меня, — *вот так считай*, что ты получил мои извинения».

77. И *далее* пошли они. Когда пришли к жителям некоего селения и попросили пищу, то те отказали им в гостеприимстве. Однако там *же* они обнаружили готовую обрушиться стену, и он (*раб*) ее починил. *Муса (Моисей)* произнес: «Если бы ты пожелал, то получил бы за это плату».

78. Тот сказал: «Вот и *настало время* разлуки между мной и тобой. Теперь я раскрою тебе толкование того, чего ты не мог вытерпеть».

79. Что касается судна, то оно принадлежало бедным людям, что трудились в море. Я пожелал подпортить его, поскольку у них был царь, насильно отбиравший все суда.

80. Что касается мальчика, то его родители были верующими, и мы остерегались, что он своим упрямством и неверием навредит им.

81. И мы желали, чтобы взамен Господь подарил им лучшего *ребенка*, чем он: по чистоте *души* и более милосердного.

82. Стена же — она была собственностью двух мальчиков-сирот селения. Под нею для них находился клад, а их отец был праведен. И пожелал твой Господь, чтобы они, достигнув зрелости, извлекли по милости твоего Господа свой

клад. Все это я не совершал по своей воле. Вот объяснение того, чего ты не мог стерпеть».

83. Они будут спрашивать о Зуль-Карнайне. Скажи: «Я поведаю вам предание о нем».

84. Воистину, Мы устроили его на земле и предоставили ему возможность достичь всего *желаемого*,

85. И он последовал по одному из путей.

86. Когда он достиг *рубежа* заката солнца, то увидел, что оно опускается в зловонный источник, и обнаружил около него *неправедных* людей. Мы воскликнули: «О Зуль-Карнайн! Либо ты накажешь их, либо окажешь милость».

87. Он сказал: «Того, кто творит зло, мы накажем, а затем он будет призван к своему Господу и Он покарает его страшным наказанием.

88. А для того, кто уверовал и творил благое, в награду – милость. Мы также поручим ему *самое* легкое из нашего повеления».

89. Затем он *далее* двинулся в путь,

90. И когда достиг *рубежа* восхода солнца, то обнаружил, что оно восходит над людьми, для которых Мы не создали никакого укрытия от него.

91. Вот так! Мы охватили знанием все о нем.

92. Потом он *снова* двинулся в путь,

93. И когда добрался до места между двумя *горными* преградами, то обнаружил рядом с ними народ, едва понимавший речь.

94. Они сказали: «О Зуль-Карнайн! Йаджудж и Маджудж (Гог и Магог) распространяют беззаконие на земле. Может, мы определим тебе плату, чтобы ты соорудил преграду между нами и ими?»

95. *Зуль-карнайн* сказал: «То, чем укрепил меня мой Господь, лучше *вашей* платы. Так помогите мне силой *тружеников*, и я сооружу преграду между вами и ими.

96. Принесите мне куски железа». *Они сделали это*, и когда он сравнивал пространство между двумя скалами, *то* воскликнул: «Раздувайте!» А когда превратил его (железо) в огонь (то есть в расплавленную массу), сказал: «Принесите мне расплавленную медь, я вылью ее на огненное железо».

97. И они, *Йаджудж и Маджудж (Гог и Магог)*, не могли взобраться на эту *преграду* и не могли пробить в ней брешь.

98. *Зуль-Карнайн* сказал: «Это — милость от моего Господа. Однако, когда наступит обещание моего Господа, Он сделает это прахом, *ибо* обещание моего Господа является Истиной».

99. И тогда Мы предоставим им препираться друг с другом, *а далее* зазвучит Труба и Мы соберем их вместе.

100. Мы в тот День покажем неверным непосредственно Ад, —

101. Тем, чьи глаза были закрыты пеленой, *чтобы* не помнить Меня, и которые не могли слышать.

102. Неужели те, что не веровали, думали взять вместо Меня в Покровители Моих рабов? Воистину, Мы приготовили неверным пристанищем Геенну.

103. Скажи, *Мухаммад*: «Не рассказать ли мне вам о тех, кто понес наибольший ущерб в делах,

104. О тех, чьи усилия в ближней жизни были заблудшими, а они думали, что поступают хорошо?»

105. Это те, что не уверовали в знамения их Господа и во встречу с Ним. Их деяния оказались напрасными, и Мы в День Воскресения не придадим им веса *на весах справедливости*.

106. Воздаяние им — это Геенна за то, что они не веровали в Мои знамения, а Посланников принимали насмешливо.

107. Воистину, те, которые уверовали и творили добро, их местом пребывания будут сады Рая,

108. Где пребывая вечно, не будут желать их (садов) замены.

109. Скажи, *Мухаммад*: «Если бы море было чернилами для *написания* слов моего Господа, то *это* море истощилось бы раньше, чем закончились слова моего Господа, даже если бы Мы приобщили еще подобное этому».

110. Скажи *также*: «Я — только человек, подобный вам. Мне ниспослано Откровение о том, что ваш Бог — Единый Бог. И тот, кто надеется встретиться со своим Господом, пусть вершит благое дело, и, поклоняясь своему Господу, никого к Нему не приобщает.

Сура 19

МАРЬЯМ
«МАРИЯ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Каф, ха, йа, айн, сад.
2. *Данная сура* – напоминание о милости твоего Господа Его рабу Закарийе (Захарияю).
3. Так, он тайным гласом воззвал к своему Господу.
4. Он сказал: «Господь мой! У меня ослабели мои кости и голова заблестела сединой, но я не оставался без ответов в своих обращениях к Тебе.
5. И, воистину, я боюсь родственников после моей смерти, а моя жена бесплодна. Даруй же мне милостью от Тебя наследника!
6. Он наследует мне и роду Йакуба (Иакова), и создай его, Господь мой, угодным Тебе».
7. *Прозвучал ответ*: «О Закарийа (Захария)! Мы радуем тебя вестью о мальчике, чье имя Йахья (Иоанн). Мы прежде не создавали ему одноименного».
8. *Закарийа (Захария)* произнес: «Господь мой! Как же так у меня будет мальчик: ведь моя жена бесплодна, а я достиг крайней старости?»
9. *Джибрил (Гавриил)* сказал: «Так заявил твой Господь: «Это легко для Меня. Ведь ранее Я сотворил тебя, а ты был ничем».
10. *Закарийа (Захария)* сказал: «Господь мой! Яви мне знамение». *Аллах* молвил: «Знамение для тебя в том, что ты, не будучи лишенным дара речи, три ночи (и три дня) не будешь разговаривать с людьми».
11. И *Закарийа (Захария)* вышел из молельни к своим людям и внушил им: «Возносите Хвалу Аллаху утром и вечером!»
12. *Аллах, спустя два года после рождения Йахья (Иоанна),* сказал: «О Йахья (Иоанн)! Стойко следуй Писанию – *Торе!*» – Мы же, в свою очередь, когда он был еще мальцом, даровали ему мудрость,

13. И милосердие от Нас, и чистоту. А также он был богобоязненным,

14. И почтительным к своим родителям. И не был он высокомерным и непокорным.

15. Ему также мир в день, когда он родился, и в день, когда умрет, и в День, *Судный*, когда будет воскрешен живым!

16. Вот вспомни Марьям (Марию) в Писании, как ушла она от своей семьи в *некое* место на востоке,

17. И сделала для себя завесу от них (то есть спряталась). Мы отправили к ней Нашего Духа, и пред нею он обратился в облик совершенного человека.

18. *Марьям (Мария)* сказала: «Я ищу, *Джибрил (Гавриил)*, твою защиту у Милостивого, если ты богобоязнен».

19. Он *в ответ* молвил: «Я всего лишь Посланник твоего Господа, чтобы одарить тебя пречистым мальчиком».

20. Она сказала: «Как может быть у меня мальчик? *Ведь* меня не касался мужчина и я не была блудницей».

21. *Джибрил (Гавриил)* на это сказал: «Будет так! — сказал твой Господь, — Для Меня это легко. Мы сделаем его (твоего сына) знамением для людей и Нашей милостью. Это — решенное дело!»

22. И она понесла его, *Ису (Иисуса)*, и удалилась с ним в отдаленное место.

23. *Родовые* муки привели ее к стволу пальмы. Она произнесла: «О если бы я умерла до этого и была предана забвению!»

24. И тогда *Иса (Иисус)* воззвал к ней из-под нее (из чрева): «Не расстраивайся, твой Господь поместил под тобой ручей.

25. Потряси ствол пальмы над собой: она уронит на тебя свежие и спелые *плоды*.

26. Ешь, пей и освежи глаза. А если увидишь какого-нибудь человека, скажи: «Я дала обет поста Милостивому и сегодня не стану разговаривать *ни с каким* человеком».

27. *Неся на руках Ису (Иисуса)*, она явилась к своим родственникам. Они воскликнули: «О Марьям (Мария)! Ты совершила великую оплошность.

28. О сестра Харуна (Аарона)! Твой отец не был порочным человеком и твоя мать не была распутной!»

29. Тогда она указала на *Ису (Иисуса)*, а они сказали: «Как мы можем разговаривать с тем, кто *всего лишь* ребенок в колыбели?»

30. *Иса (Иисус)* произнес: «Я – раб Аллаха. Он даровал мне Писание и сделал меня Пророком.

31. И сделал меня благословенным, где бы я ни находился, и предписал мне молитву и *раздачу* милостыни, пока я живу;

32. А также почтительным к моей матери, не создал меня высокомерным и несчастным.

33. И мир мне в день моего рождения и в день моей смерти, и в День, когда буду возвращен живым!»

34. Это, в соответствии со словом Истины, – Иса (Иисус), сын Марьям (Марии), в чем они сомневаются.

35. Непристойно Аллаху иметь детей – Пречист Он! Когда Он примет решение о каком-либо деле, то только произнесет ему: «Будь!» – и оно бывает.

36. *Иса (Иисус) далее сказал:* «И, воистину, Аллах – мой Господь и ваш Господь. Так поклоняйтесь Ему – это *и есть* Прямой путь!»

37. А различные общины спорят между собой. И горе неверным от видения Великого (Судного) Дня!

38. Как *обостренно* они услышат и увидят в тот День, когда явятся к Нам! Однако сегодня творящие зло – в явном заблуждении.

39. Предупреди их о Дне Скорби. Ведь их дело решено, но они беззаботны, они не веруют.

40. Воистину, Мы наследуем землю и находящихся на ней, и все они вернуться к Нам.

41. *Мухаммад*, вспомни об Ибрахиме (Аврааме), что в Писании – воистину, он был правдивым человеком, Пророком.

42. Так вот, *Ибрахим (Авраам)* сказал своему отцу: «Отец мой! Зачем ты поклоняешься тому, что не слышит и не видит, и ни от чего не спасает?»

43. Отец мой! Меня осенило такое знание, которое не пришло к тебе. Так, следуй же за мной – я наставлю тебя на правильный путь.

44. Отец мой! Не поклоняйся шайтану, ведь шайтан – ослушник Милостивому!

45. Отец мой! Я опасюсь, что тебя постигнет кара от Милостивого и ты станешь приближенным Сатаны!»

46. *Отец* произнес: «Неужели ты отказываешься от моих богов, Ибрахим (Авраам)? Если ты не прекратишь это, я обязательно побью тебя камнями. Уйди от меня на некоторое время».

47. *Ибрахим (Авраам)* сказал: «Мир тебе! Я буду просить у моего Господа прощения для тебя. Воистину, Он милостив ко мне.

48. Я отстраняюсь от тебя и того, что вы призываете помимо Аллаха. Я молю моего Господа, – возможно, я не буду несчастным в моей мольбе к своему Господу».

49. И когда Ибрахим (Авраам) ушел от них и от того, чему они поклонялись помимо Аллаха, Мы одарили его Исахом (Исааком) и Йакубом (Иаковом) и всех их сделали Пророками.

50. И Мы одарили их от Нашей милости, а также сделали их язык *языком* высокой Истины.

51. И вспомни в Писании о Мусе (Моисее): воистину, он был правдивым, а также Посланником и Пророком.

52. И Мы обратились к нему с правой стороны Горы (Синай) и приблизили его *к Нам* для тайного разговора.

53. И Мы даровали ему по Нашей милости его брата Харуна (Аарона) как Пророка.

54. И вспомни в Писании об Исмаиле (Измаиле): воистину, он был честным в обещанном и был Посланником и Пророком.

55. Он ввел в обязанность своей семье молитву и милостыню, и у своего Господа *он* был угодным.

56. И вспомни в Писании Идриса (Еноха): воистину, он был праведником и Пророком.

57. Мы возвели его на высокое место.

58. *Они* – те из Пророков потомства Адама, которым Аллах даровал милосердие; из тех, кого Мы носили вместе с Нухом (Ноем) *в ковчеге по морю*; из потомков Ибрахима (Авраама) и Исраила (Израиля); из тех, которых Мы повели

Прямым путем, и кого Мы избрали. Когда им возвешаются знамения Милостивого, они падают ниц с поклоном и плачем.

59. После них пришли потомки, которые пренебрегли молитвой и последовали за *своими* страстями. Вот они встретят погибель,

60. Кроме тех, которые раскаялись, уверовали и творили добро. Эти войдут в Рай – и ни в чем не будут обижены –

61. В сады вечности, которые тайно обещал Своим рабам Милостивый. Воистину, Его обещание – свершается!

62. Там они не слышат пустословия, а только: «Мир!». Там утром и вечером для них уготован их удел.

63. Это – Рай, который Мы предоставим в наследство тем из Наших рабов, кто богобоязнен.

64. И сказал *Джибрил (Гавриил)*: «Мы нисходим на землю только по велению твоего Господа. Ему принадлежит то, что впереди нас, и что сзади нас, а также что между этим всем. Твой Господь – не из забывчивых!

65. *Он* – Господь небес и земли и того, что между ними. Так, поклоняйся Ему и будь терпелив в *этом* поклонении Ему! Разве ты знаешь равного Ему по Имени?»

66. И *вот* человек говорит: «Неужели, когда я умру, я буду извергнут живым?»

67. Разве человек не помнит, что Мы создали его в прошлом, и он был ничем?

68. Клянусь твоим Господом, Мы соберем их и дьяволов. Затем Мы поставим их на коленях вокруг Геенны.

69. Потом Мы удалим из каждой группы тех из них, кто был самым упорным слушателем против Милостивого.

70. Потом Мы по сути лучше знаем тех, кому более всего следует гореть *в Аду*.

71. И среди вас нет такого, кто бы не вошел в него. Для твоего Господа это – *дело* окончательно решенное.

72. Затем Мы спасем тех, кто был богобоязненным, а обидчиков оставим *стоять* на коленях там.

73. И когда им читаются Наши ясно изложенные знамения, неверные говорят верующим: «*Ну скажите*, какая же из двух групп в лучшем положении, внушительнее по значению?».

74. Сколько же поколений до них Мы истребили, которые были великолепнее: и богатством, и обликом!

75. Скажи, *Мухаммад*: «Да продлит Милостивый предел *зablуждений* тем, кто заблудился». И когда они увидят то, что им обещано: либо кара близкая, либо *Судный Час*, тогда они узнают, кто хуже с Прибежищем и слабее силой.

76. Тем же, кто следовал Прямым путем, Аллах приумножит праведность. Нетленные добрые дела *оцениваются* у твоего Господа выше по награде и воздаянию.

77. Видел ли ты того, кто не уверовал в Наши знамения и говорил: «Несомненно мне в *Будущем Мире* будут дарованы и богатство, и потомство?»

78. Разве он узнал о Сокровенном или приобрел завет от Милостивого?

79. Нет же! Мы запишем то, что он говорит, и продлим сурово ему наказание!

80. И Мы воспримем все то, что он говорит, и он явится одиноким к Нам.

81. А *многобожники* приняли помимо Аллаха других богов, чтобы те были подспорьем их величия.

82. Нет же! Они откажутся от поклонения им и станут их противниками.

83. И неужели ты не видел, как Мы напустили шайтанов (дьяволов) на неверных, чтобы они активно подстрекали *против верующих*?

84. Поэтому не спеши с их *наказанием*, ибо Мы просчитываем их *поступки*.

85. *Помни*, в тот День, когда Мы соберем к Милостивому богобоязненных торжественным образом,

86. А грешников погоним в Геенну, подобно стаду на водопой,

87. *Грешники* не получают Покровительства, кроме тех, кто приобрел завет у Милостивого!

88. И они, *грешники*, говорят: «Милостивый взял себе сына».

89. *Воистину*, вы совершили гнуснейшую вещь!

90. От этого небеса готовы разверзнуться, земля — расколется, а горы — осыпаться прахом,

91. Ибо они приписали Милостивому сына.

Сура 20. ТА ХА

92. Милостивому не подобает брать *Себе* сына!
93. Любой, кто на небесах и на земле, только как раб является к Милостивому.
94. Ведь Он составил их список и сосчитал.
95. И все они поодиночке явятся к Нему в День Воскресения.
96. Воистину, тем, которые уверовали и творили добрые дела, Милостивый дарует любовь *в их сердцах*.
97. Мы сделали его (то есть текст Корана) легким для твоего языка, *Мухаммад*, чтобы ты мог радовать праведных и предостерегать упрямых.
98. А сколько поколений до них Мы истребили, и разве ты ощущаешь хотя бы кого-нибудь из них или слышишь эхо от них?

Сура 20

ТА ХА

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Та Ха.
2. Мы ниспослали тебе Коран *не для того*, чтобы ты был несчастен,
3. А только в качестве напоминания тем, кто богобоязнен,
4. Откровения от Того, Кто сотворил землю и высокие небеса.
5. Милостивый, воцарившийся на Престоле!
6. Ему принадлежит то, что на небесах и на земле, что между ними и под землей.
7. И если будешь ты вещать громко *или тихо*, Он, однако, знает и тайное, и более скрытое.
8. Аллах! — нет бога, кроме Него, у Него — наипрекраснейшие имена.
9. И дошло ли до тебя повествование о Мусе (Моисее)?

10. Вот *вдалеке* он увидел огонь и сказал своей семье: «Постойте, я заметил огонь. Может, я вернусь оттуда к вам с факелом, или обнаружу близ огня верную дорогу».

11. И когда он приблизился к нему, раздался Глас: «О Муса (Моисей)!

12. Воистину, Я – твой Господь. Так сними свои сандалии, ибо ты *пребываешь* в священной долине Тува (Това).

13. И Я избрал тебя. Внимай же тому, что тебе возвещается.

14. Воистину, Я – Аллах! Нет *другого* Бога, кроме Меня! Посему поклоняйся Мне и молись во имя воспоминания обо Мне!

15. Воистину, грядет Час. Я готов его открыть, чтобы каждая душа получила воздаяние за то, что совершает!

16. *Муса (Моисей)*, пусть тебя не отвратит от него тот, кто не верует в него, и следует своим страстям, а не то ты погибнешь.

17. Что это в твоей правой руке, о Муса (Моисей)?»

18. *Муса (Моисей)* сказал: «Это – мой посох. Я опираюсь на него и сбиваю листья с деревьев для моих овец. От него есть для меня и другая польза».

19. *Аллах* произнес: «Брось его, о Муса (Моисей)!»

20. И Муса (Моисей) бросил его, и вот этот посох стал змеей, что ползет.

21. *Аллах* сказал: «Схвати ее и не бойся. Мы обратим ее в прежний вид.

22. Положи свою руку за пазуху – она появится белой без какого-либо изъяна, как *любое* другое знамение,

23. Чтобы показать тебе величайшее из Наших знамений.

24. Отправляйся к фараону, он ведь преступил *пределы дозволенного*».

25. *Муса (Моисей)* воскликнул: «Господь мой! Вскрой мне грудь,

26. И облегчи мне дело,

27. И развяжи узел моего языка,

28. Чтобы они поняли мою речь!

29. И даруй мне помощника из моей семьи –

30. Харуна (Аарона) моего брата.

31. Укрепи им мою мощь

32. И сделай его партнером в моем деле,
33. Чтобы мы много славили Тебя
34. И много поминали Тебя.
35. Воистину, Ты прозорлив в отношении нас».
36. *Аллах* сказал: «Тобой просимое, Муса (Моисей), уже даровано.
37. И Мы еще раз оказали тебе милость,
38. Когда Мы внушили твоей матери *следующее* откровение:
39. «Положи его в ковчег и столкни тот в реку. Пусть река выбросит его на берег, а его подберет Мой враг и *Мусы (Моисея)* враг». Я обратил Мою любовь на тебя, чтобы тебя вырастили на Моих глазах.
40. Однако приходит твоя сестра к *фараону* и говорит: «Не показать ли вам того, кто позаботится о нем?» И Мы вернули тебя к твоей матери, чтобы усладить ее взор и она не горевала. *Затем* ты убил душу (то есть человека), и Мы спасли тебя от скорби и подвергли тебя испытанию. Ты годы оставался среди жителей Мадйаны, а затем явился в срок, *определенный Мною*, о Муса (Моисей),
41. И Я избрал тебя для Себя.
42. Ступайте с Моими знаменами ты и твой брат, и не будьте нерадивыми в поминании Меня.
43. Идите к фараону, ибо он преступил границы дозволенного.
44. И скажите ему мягким словом – может быть, он опомнится или испугается».
45. Они сказали: «Господь наш! Мы боимся, что он поспешит обидеть нас или натворит беззакония».
46. *Аллах* сказал: «Не бойтесь, – воистину, Я с вами, все слышу и вижу.
47. Так, ступайте к нему и скажите: «Мы – Посланники твоего Господа. Отправь с нами сынов Исраила (Израиля) и не притесняй их. Мы явились к тебе со Знамением твоего Господа, и мир тому, кто следовал за Наставлением.
48. Нам открыто, что кара *предназначена* тем, кто считал ложью *Аллаха* и отворотился *от веры*».
49. *Фараон* сказал: «Кто же ваш Господь, Муса (Моисей)?»

50. Он молвил: «Наш Господь — Тот, Кто каждой вещи придал ее сущность, а затем направлял по *прямо*му пути».
51. *Фараон* сказал: «А как же с первыми поколениями?»
52. *Муса (Моисей)* молвил: «О них знание в Писании у моего Господа. Мой Господь не заблуждается и не забывает».
53. Он — Тот, Кто сотворил для вас землю равниной, и по ней проложил для вас дороги, спустил с неба воду. Благодаря ей (воде) Мы произвели парами различные растения.
54. Питайтесь и пасите свой скот — воистину, в этом *заключено* Знамение для обладающих разумом!
55. Мы сотворили вас из *земли* и в нее вас вернем и из нее выведем вас снова.
56. И вот, Мы предъявили *фараону* все Наши знамения, однако он посчитал их ложью и отвернулся.
57. *Фараон* молвил: «Муса (Моисей), неужели ты пришел к нам, чтобы своим колдовством изгнать нас из нашей земли?»
58. Мы, *со своей стороны*, обязательно явим тебе похожее колдовство. Поэтому назначь определенный срок *состязания*, *удобный* для нас и для тебя. Не нарушим его и мы, и ты, — место где-то посредине».
59. *Муса (Моисей)* сказал: «Срок для вас — это день торжественного праздника, и чтобы люди были собраны поздним утром».
60. И фараон развернулся *и удалился*, собрал *все* свои козни, а затем явился *в условленное место*.
61. Муса (Моисей) воскликнул им: «Горе вам! Не измышляйте ложь на Аллаха, не то Он поразит вас карою. Обречен на неудачу тот, кто измышляет ложь!»
62. И *колдуны* принялись спорить между собой по своему делу и сохранили *свою* речь в тайне.
63. Они сказали: «Несомненно, эти двое — волшебники. Они хотят своим чародейством изгнать вас с вашей земли и уничтожить ваш путь, достойный подражания.
64. Так, объедините ваши чары, выстройтесь в ряд, ибо преуспеет сегодня тот, кто одержит верх!»
65. *Затем* они сказали: «О Муса (Моисей)! Либо ты бросишь посох, или же мы станем первыми, кто бросает?»

66. Он воскликнул: «Нет, бросайте вы!» И вот, *когда они бросили*, ему показалось, что их веревки и посохи движутся от их колдовства.

67. И Муса (Моисей) почувствовал в душе страх.

68. Однако Мы молвили ему: «Не бойся, ибо ты превыше их.

69. Бросай то, что в правой руке: оно поглотит то, что они содеяли, и колдун, где бы он ни был, не будет счастливым».

70. И пали ниц волшебники и сказали: «Мы уверовали в Господа Мусы (Моисея) и Харуна (Аарона)!»

71. *Фараон, в ответ на это*, произнес: «Неужто вы уверовали в Него прежде, чем я разрешил вам? Он, безусловно, ваш главный, который обучил вас колдовству. Я отсеку вам руки и ноги накрест, распну вас на стволах пальм. Вот тогда вы узнаете, у кого из нас кара суровее и долговечнее».

72. Они сказали: «Мы не отдадим предпочтения тебе перед пришедшими к нам ясными знамениями и Тем, Кто сотворил нас. Выноси свое решение по тому, что решаемо тобой, *ибо ты можешь решать только в этой (ближайшей) жизни*.

73. Востину, мы уверовали в нашего Господа, чтобы Он простил наши грехи и колдовство, к которому ты нас принудил. Аллах же лучше и Вечносущий!»

74. Воистину, тот, кто приходит к своему Господу грешником, ему – Геенна, в которой он не умирает и не живет.

75. А кто приходит к Нему верующим, совершив добрые дела, им – высшие ступени *почестей*:

76. Сады Эдема, где протекают ручьи, и там *будет их* вечное пребывание. Таково воздаяние тем, кто очистился.

77. И вот, Мы внушили Мусе (Моисею): «Отправляйся *в путь из страны фараона* вместе с Моими рабами и проложи им дорогу по морю посуху. Не страшись погони и не бойся!»

78. И погнался за ними фараон с войсками, и в море накрыло их то, что поглотило, –

79. Таким образом фараон сбил свой народ с *истинного Пути* и не повел его Прямо.

80. О сыны Исраила (Израиля)! Мы спасли вас от вашего врага и *это Мы* предопределили вам на встрече у правого

склона горы *Синай*. Затем Мы ниспослали вам манну и перепелов.

81. Вкушайте из благ, которыми Мы наделяем вас, и не преступайте в этом границ *дозволенного*, иначе вас настигнет Мой гнев, и погибает тот, кого поражает Мой гнев.

82. И, воистину, Я — Прощающий к тем, кто раскаялся, уверовал и творил добро, а затем последовал по Прямому пути.

83. О Муса (Моисей)! Что побудило тебя поспешить покинуть свой народ?»

84. *Муса (Моисей)* сказал: «Они там *идут* по моим следам. Я же поспешил к Тебе, Господи, чтобы Ты был доволен».

85. *Аллах* молвил: «После тебя Мы испытали твой народ — самаритянин сбил их с *Прямого* пути».

86. И *тогда* Муса (Моисей) возвратился к своему народу гневным, опечаленным, и произнес он: «О мой народ! Разве ваш Господь не дал вам прекрасного обещания; разве долгим показался вам Его завет, или вы захотели, чтобы на вас обрушился гнев вашего Господа за то, что вы нарушили *данное* мне обещание?!»

87. Они сказали: «Не нарушали мы своей волей *данного* тебе обещания. Однако нам было велено принести ноши с украшениями *египетского* народа, и мы побросали их. Также их бросил прочь самаритянин».

88. И сделал он для них изваяние тельца с мычанием, и сказали *самаритянин и его сподвижники*: «Это — ваш Бог и Бог Мусы (Моисея), но он позабыл Его».

89. Разве они не видели, что он, *идол-телец*, не отвечает им речью и не может сотворить им ни вреда, ни пользы?

90. Еще раньше, *до возвращения Мусы (Моисея)*, Харун (Аарон) поведал им: «О мой народ! Вас этим только искушают. А ведь, воистину, ваш Господь — Милостивый! Так следуйте за мной и повинуйтесь моему велению!»

91. Они сказали: «Мы не прекратим поклоняться ему, *тельцу*, пока к нам не вернется Муса (Моисей)».

92. *Муса (Моисей)*, уже после вышеупомянутого своего *возвращения*, молвил: «О Харун (Аарон)! Что воспрепятствовало тебе, когда ты увидел, что они совратились,

93. Последовать за мною? Разве ты ослушался моего указания?»

94. *Харун (Аарон)* произнес: «О сын моей матери! Не хватай меня за бороду и за *волосы* головы!. Я *ведь* боялся, что ты скажешь: «Ты учинил раскол меж сынами Исраила (Израиля) и не последовал моему слову»».

95. *Муса (Моисей)* сказал: «А что случилось с тобой, самаритянин?»

96. Тот произнес: «Я видел то, чего не видели они. Я ухватил *только* горсть со следов Посланника и *затем* бросил ее – так оказалось угодно моей душе».

97. *Муса (Моисей)* молвил: «Вот и уходи! Тебе придется в *этой* жизни произносить: «Не трогайте *меня!*» – и предназначен тебе срок *кары*, который никто не отвратит от тебя. *Теперь* посмотри на своего бога (идола), кому ты поклонялся: мы сожжем его, а пепел развеем в море.

98. Ваш бог – только Аллах, кроме которого нет бога. Своим знанием Он объемлет все сущее!»

99. *Мухаммад!* Таким образом Мы рассказываем тебе о предшествовавших событиях и Мы ниспослали тебе от Нас Напоминание – *Коран!*

100. Кто отвергнет его (Коран), в День Воскресения понесет тяжкую ношу,

101. Вечно пребывая с нею. И плохим же будет их бремя в День Воскресения!

102. *Это* в тот День, когда затрубят в Трубу, и Мы соберем *вместе всех* грешников голубоглазыми.

103. Они будут шепотом переговариваться между собой: «Вы *на земле* находились только десять *дней!*».

104. Мы лучше знаем, что они говорят *между собой*. Вот даже самый верный из них на своем пути *истины* говорит: «Вы находились там всего лишь один *день!*».

105. И они спрашивают тебя о горах. Скажи, Мухаммад: «Мой Господь развеет их прахом

106. И оставит их голой равниной,

107. *Так что* не увидишь ты там ни пропасти, ни возвышения!»

108. В тот День они пойдут за призывающим *Ангелом Исрафилом*, от зова которого не уклониться: и стихнут их голоса перед Милостивым, и ты *едва* услышишь лишь шорох.

109. В тот День не поможет *ничье* заступничество, кроме тех, кому разрешит Милостивый и чьим словом Он будет доволен.

110. *Аллах* ведает то, что было до них и будет после них, а они не *в состоянии* объять этого знанием.

111. И лики склоняются пред Живым, Сущим, а обманутым станет тот, кто привносил греховное.

112. А тот, кто творил доброе и был верующим, не уstraшитсЯ ни оскорбления, ни притеснения.

113. Вот так Мы ниспослали Коран на арабском языке и разместили в нем угрозы, – может быть, они убоЯтсЯ *Аллаха*, или этот *Коран* разбудит в них *божественную* память!

114. Превыше всех *Аллах*, истинный Правитель! Не спешИ с Кораном, пока не будет завершено его *полное* ниспослание тебе, и *поэтому* говори: «Господь мой! Умножь мое знание».

115. И ведь в прошлом Мы уже утверждали завет с Адамом, но он забыл, и Мы не обнаружили в нем стойкости.

116. Тогда Мы сказали Ангелам: «Поклонитесь Адаму!» – и они преклонились, кроме Иблиса (Сатаны). Он отказался.

117. И Мы сказали: «О Адам! Это – враг тебе и твоей жене. УпасИ ему изгнать вас из Рая, а тебе оказАтсЯ несчастным!»

118. Воистину, там (в Раю) не придется тебе ни голодать и ни ходить голым.

119. Там же ты не будешь *испытывать* жажду и страдать от зноЯ».

120. Однако шайтан (дьявол) стал нашептывать ему – он сказал: «О Адам! Не показать ли тебе дерево, *дающее* вечность, и бесконечную власть?»

121. И отведали они, *Адам и Ева*, плодов от него (дерева) и для них явной стала их нагота. Они принялись сплестать для *прикрытия* себя райские листья. Вот так Адам ослушалсЯ своего Господа и сбился с *Прямого* пути.

122. Затем Господь *вновь* предпочел его, простил и повел Прямым путем.

123. *Аллах* сказал: «Низвергнитесь вместе отсюда (из Рая), *будучи* врагами друг другу! И если придет к вам Наставление от Меня, то тот, кто последует Моему Наставлению, не собьется и не станет несчастным!

124. А тот, кто отстранится от воспоминания обо Мне, у него, воистину, будет стесненная жизнь, и в День Воскресения Мы воскресим его слепым!»

125. Он воскликнет: «Господь мой! Зачем Ты воскресил меня слепым, ведь прежде я был зрячим?!»

126. Мы сказали ему: «К тебе ведь приходили Мои знамения и ты забыл их, так вот сегодня и ты будешь забыт!»

127. И таким образом Мы воздаем тем, кто излишествовал и не уверовал в знамения своего Господа. А в Будущей Жизни наказание, несомненно, тяжелее и продолжительнее!

128. Неужели их не навело на Прямой путь то, как много поколений до них Мы погубили, *и* по чьим жилищам они *ныне* шествуют? Воистину, в этом — знамения для разумеющих!

129. И если бы не Слово, прежде ниспосланное от твоего Господа, а также провозглашенный *Им* срок, то это *наказание* было бы неизбежным *сразу же*.

130. Так терпи то, что они говорят, и возноси хвалу своему Господу перед восходом солнца и перед его заходом; прославляй Его и в течение ночи, и на протяжении дня, — может быть, ты будешь удовлетворен *своей судьбой в Будущей Жизни*.

131. И не устремляй свои глаза на то, чем Мы облагодетельствовали некоторых *из людей* великолепием здешней жизни, чтобы этим испытать их. Удел, *даруемый* твоим Господом, лучше и долговременнее.

132. И призови свою семью совершать молитву и будь терпелив в ней. Мы не спрашиваем у тебя удела, Мы сами наделяем тебя уделом, а *счастливый* итог — за богобоязненностью.

133. Они же говорят: «Почему он не пришел к нам со Знамением от своего Господа?» А разве в первых свитках не приходило к ним явное доказательство?

134. И если бы Мы уничтожили их, *неверных*, до этого (то есть до пришествия Мухаммада), они бы сказали: «Господь наш! Почему Ты не послал к нам Посланника, чтобы мы

последовали за Твоими знаменами, прежде чем испытывать унижения и позор?»

135. Скажи, *Мухаммад*: «Каждый человек ожидает. Ждите и вы — потом узнаете, кто на Правом пути и кто следовал Прямой дорогой!»

Сура 21

АЛЬ-АНБИЯ «ПРОРОКИ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Приблизился к людям *День* расчета с ними, а они нерадивы, отвращаются.

2. Никакое новое увещание их Господа не приходит к ним без того, чтобы они прислушались *к нему*, не забавляясь.

3. Но *их* сердца были ленными. Те, что были греховны, тайно совещались: «Разве это — не *обычный* человек, подобный вам? Неужели, когда вы *это воочию* видите, вы последуете *данному* колдовству?»

4. *Мухаммад* сказал *им*: «Мой Господь ведает речи на небесах и на земле, *ибо* Он — Слышащий, Ведающий!»

5. Да нет же! Они *в ответ* сказали: «Бессвязные сны! Да нет же! Он просто придумал его! О нет! Он — *обычный* поэт! Пусть он явится к нам со Знамением, подобно тем, что посылались с первыми *Пророками!*»

6. Ни одно селение до них, которое Мы погубили, не уверовало. Так неужели они уверуют?

7. И до тебя, *Мухаммад*, Мы направляли *Посланниками* только людей, которым внушали *Откровение*. Спросите людей, *знающих* Напоминание, если вы сами не ведаете *этого!*

8. И Мы не сотворили *Посланников* телами, что не потребляют пищу, и не были они вечными.

9. Потом Мы выполнили *Наше* обещание им, спасли их и тех, кого пожелали, и погубили преступающих.

10. Мы ниспослали вам Писание с напоминанием вам. Неужели вы не уразумеваете?

11. Сколько Мы уничтожили селений, что были грешны, и после них сотворили другие народы!

12. И когда они ощутили Нашу мощь, то *пустились* в бега.

13. *Ангелы сказали им:* «Не убегайте, а возвращайтесь к тому, что было вам даровано в изобилии, к вашим домам, — может, с вас спросят!

14. *Грешники* воскликнули: «О горе нам! Воистину, мы были неправедными!»

15. И этот их вопль не прекращался, пока Мы не обратили их в сжатое поле, *а также не сделали* неподвижными.

16. И *ведь* Мы не ради забавы создали небо, землю и то, что между ними.

17. Если бы Нам было угодно найти забаву, Мы сотворили бы ее при Себе, если, *конечно, в этом* была необходимость.

18. Да нет же! Мы ниспровергаем ложь Истиной: она разбивает ее во прах, и вот та становится ничем. А вам за то, что вы измышляете, — горе.

19. И Ему принадлежат те, кто на небесах и на земле, и те, кто при Нем, — *они* не заносятся, пренебрегая поклонением Ему, и *при этом* не испытывают усталости.

20. Они прославляют *Аллаха* ночью и днем, не уставая.

21. Неужели *многобожники* взяли себе богов земного происхождения, которые *будто бы способны* воскрешать покойников?

22. Если бы там (на небесах и на земле) были боги, помимо Аллаха, тогда они сгинули бы.. Пречист Аллах, Господин Престола от того, что *многобожники* Ему приписывают!

23. Его не могут спросить о том, что Он вершит, а их допросят.

24. Неужели они взяли себе иных богов, помимо Него? Скажи, *Мухаммад:* «Предоставьте ваши доказательства. Это (то есть Коран) — Назидание тем, кто со мною *сейчас*, и тем, кто был до меня». Однако большинство из *многобожников* не ведают Истины, и они отвращаются.

25. И Мы не посылали до тебя Посланника, не внушив ему, что, кроме Меня, нет бога. Поэтому поклоняйтесь Мне!

26. И *многобожники* сказали: «Милостивый взял Себе ребенка». Пречист Он! Да нет же! Ведь это (так называемые, дети Аллаха) – всего лишь досточтимые рабы.

27. Они *своим* словом не опережают Его и действуют по Его повелению.

28. Он ведает, что было до них и что будет после них. Они же не заступаются иначе, как за того, кому благоволит Он, и они пред Ним дрожат от страха.

29. А кто из них скажет: «Я – бог, кроме Него», – тому Мы воздадим Геенной. Так Мы воздаем нечестивцам.

30. Разве те, кто не веровал, не видели, что небеса и земля были соединенными, а Мы их разделили и, благодаря воде, сотворили каждую вещь живой. Так неужели они не уверуют?

31. И Мы сотворили на земле прочные *горы*, чтобы вместе с ними она не колебалась. Также Мы построили там колеи дорог, – может быть, они двинутся Праведным путем!

32. И Мы воздвигли небо надежным кровом, но они отвращаются от его знамений.

33. И Он – Тот, Кто сотворил ночь и день, а также солнце и луну. Все *они* плывут по *небосводу*.

34. И ни одному человеку до тебя Мы не сделали бессмертия. Неужели, если ты умрешь, *люди* будут бессмертны?

35. Каждая душа вкусит смерть. Мы подвергаем вас испытанию добром и злом для искушения, и к Нам вы будете возвращены.

36. Когда же те, что не веруют, видят тебя, они с насмешкой обращаются к тебе: «Тот ли *это, кто унижающе* поминает ваших богов?» Однако сами они отказываются от поминания Милостивого.

37. Человек, *по характеру*, сотворен нетерпеливым. Я явлю вам Мои знамения, однако не торопите Меня!

38. И они говорят: «Когда же *свершится* это обещание, коли вы говорите правду?»

39. Если бы только те, что не веруют, ведали о моменте, когда они не отстранят Огня ни от своих лиц, ни от спин, и им не будет помощи!

40. Да нет же! *Огонь* явится к ним внезапно, ошарашит их – они не смогут избавиться от Него, и не будет им дана отсрочка!

41. И над Посланниками, бывшими до тебя, *Мухаммад*, издевались *люди*. Однако тех, что смеялись над ними, постигло то, над чем они глумились.

42. Скажи, *Мухаммад*: «Кто защитит вас ночью и днем от Милостивого?» Да, они уклоняются от поминания своего Господа!

43. Разве у них имеются боги, которые *способны* защитить их от Нас? *Эти боги* не в состоянии помочь самим себе и не будут избавлены от Нас.

44. Да нет же! Мы предоставили этим *грешникам* и их отцам пользоваться благами жизни, пока ее предел не растянулся *по времени*. Неужели они не видят, что Мы являемся с *Нашим Повелением* к земле *неверных*, уменьшая ее пределы? Так что они – победители?

45. Скажи, *Мухаммад*: «Я только убеждаю вас Откровением». Однако глухие не слышат зова, когда их увещевают.

46. А если их коснется дуновение кары твоего Господа, они воскликнут: «О горе нам! Мы были лишь нечестивцами!»

47. И для Дня Воскресения Мы установим точные весы. Ни в чем не будет обижена *ни одна* душа, хотя бы это (ее провинность) было веса горчичного зерна. *Для учета* Мы принесем и его, ибо Нас достаточно, как расчетчиков!

48. И Мы даровали Мусе (Моисею) и Харуну (Аарону) Различения, Свет, и Напоминание для богобоязненных,

49. Которые втайне страшатся своего Господа, и они трепещут *перед Судным Часом*.

50. И это (то есть Коран) – благословенное Напоминание, что Мы ниспослали. Неужели вы его отвергнете?

51. И прежде Мы даровали Ибрахиму (Аврааму) его Прямой путь – и Мы знали его.

52. *Мухаммад*, *помнишь*, как он сказал своему отцу и своему народу: «Что это за изображения, коим вы поклоняетесь?»

53. Они сказали: «Мы обнаружили, что наши отцы им поклонялись».

54. *Ибрахим (Авраам)* молвил: «Так, вы и ваши отцы были в явном заблуждении».

55. Они, *вопрошая*, заговорили: «Ты явился к нам с Истиной, или ты из среды шутников?»

56. *Ибрахим (Авраам)* сказал: «Да, ваш Господь — Владыка небес и земли, Который сотворил их, и я из свидетелей этого.

57. И клянусь Аллахом, я стану замышлять хитрость против ваших идолов, после того, как вы повернетесь *к ним спиной* и покинете их».

58. И он превратил их, *идолов*, в куски, исключая главного из них, — может быть, они прибегут к нему.

59. *Вернувшись*, они сказали: «Кто это совершил с нашими богами? Воистину, он — преступник!»

60. *Присутствовавшая часть из них* сказала: «Мы слышали, как юноша, имя которого Ибрахим (Авраам), поминал их недобрыми словами».

61. *Остальные же* сказали: «Тогда приведите его пред людские очи, — может быть, *указавшие на Ибрахима (Авраама)* засвидетельствуют».

62. *Когда Ибрахим (Авраам) пришел*, все они сказали: «О Авраам! Ты ли это совершил с нашими богами?»

63. Он произнес: «Нет! Это совершил вот он, этот старший *идол* из них. Спросите же их, если они владеют речью».

64. Тогда они обратились друг к другу и сказали: «Воистину, вы (да и мы) сами преступники».

65. Потом они снова повернулись к прежнему *неверию*, *заявив*: «Ты же знаешь, что эти *идолы* не говорят».

66. *Ибрахим (Авраам)* сказал: «Неужели вы поклоняетесь помимо Аллаха тому, кто никак не помогает и не вредит вам?»

67. Позор на вас и на то, чему вы поклоняетесь помимо Аллаха! Неужели вы не образумитесь?»

68. Они воскликнули: «Сожгите его и помогите вашим богам, если вы действительны!»

69. Мы, *Аллах*, молвили: «О огонь! Стань прохладой и миром Ибрахиму (Аврааму)!»

70. И они захотели *устроить* хитрости против него, но Мы сделали их *существами*, познавшими великий ущерб.

71. И Мы спасли его и Лута (Лота), *приведя их* в землю, которую благословили для обитателей миров.

72. И даровали ему Исхака (Исаака) и Йакуба (Иакова), а всех *их потомков* сделали праведными.

73. И Мы сделали их вождями, которые руководили *людьми* по Нашему повелению, а также Мы вдохновили их творить добрые дела, молиться, вносить *закят*. И только Нам поклонялись они.

74. И Мы даровали Луту (Лоту) мудрость и знание, а также спасли селения *от людей*, что совершали мерзости. Воистину, они были злодеями, распутниками.

75. И Мы ввели его в Нашу милость. Воистину, он — из праведников.

76. И Нуха (Ноя) *также*, когда он воззвал к *людям* прежде *тебя*, *Мухаммад*, и Мы ответили ему, и спасли его и его семью от великого несчастья.

77. И Мы защитили его от людей, которые считали Наши знамения ложью. Воистину, они были людьми зла, и Мы их всех утопили.

78. И Дауда (Давида) и Сулеймана (Соломона), когда они судили о посеве, который потравили овцы *неких* людей, а Мы были свидетелями их суда.

79. И Мы даровали Сулейману (Соломону) понимание этого (сути дела), и всем (им обоим) Мы даровали мудрость и знание. Так, Мы подчинили Дауду (Давиду) горы и птиц, чтобы они славил *Аллаха*, — и Мы свершили так.

80. И Мы научили *Дауда (Давида)* делать кольчугу для вас, дабы она защищала вас в ваших битвах. Так, разве вы благодарны?

81. Сулейману (Соломону) же — ветер, что, раздуваясь, устремляется по его повелению к земле, которую Мы благословили, и Мы ведали про все.

82. А среди шайтанов (дьяволов) были такие, что ныряли для него *в воду* и делали *другие* работы. И Мы сторожили их.

83. И *помнишь*, Мухаммад, когда Аййуб (Иов) воззвал к своему Господу: «Меня постигла беда, и Ты – Милосерднейший из милосердных!»

84. И Мы вняли ему и отвели его беду, а также по Нашей милости даровали ему семью и с ними подобных им для напоминания поклоняющимся.

85. Вспомни *также* Исмаила (Измаила), Идриса и Зуль-Кифла. Все они – из терпеливых.

86. И Мы ввели их в Нашу Милость. Воистину, они – из праведных.

87. И *вспомни* Зун-н-Нуна (Иону), как он ушел разгневанным и думал, что Мы не справимся с ним. И во тьме он воскликнул: «Нет Бога, кроме Тебя. Пречист Ты! Воистину, я из грешников!»

88. И Мы вняли ему и спасли его от беды – так Мы спасаем верующих.

89. И *вспомни* Закарийю (Захария), как он воззвал к своему Господу: «Господь мой! Не оставляй меня одиноким (бездетным), ведь Ты – лучший из наследующих!»

90. И Мы вняли ему, даровали ему Йахью (Иоанна) и сделали его женой способной *родить* для него. Воистину, они стремились к добрым делам и взывали к Нам с надеждой и страхом, и были они смиренными пред Нами!

91. И *вспомни* ту, Марьям (Марию), которая сохранила свое целомудрие. Мы вдохнули в нее от Нашего духа и сделали ее и ее сына Знамением для *обитателей* миров.

92. Воистину, этот ваш народ – единый народ, и Я – ваш Господь. Поэтому поклоняйтесь Мне!

93. И хотя в своих делах они разделились между собой, все вернутся к Нам!

94. А кто вершил добрые деяния и он верующий, не будет пренебрежения его старанию. И, воистину, Мы запишем ему *все это*.

95. И *лежит* запрет над *жителями* селения, которое Мы уничтожили, чтобы они не вернулись,

96. Пока не вскрыется стена Йаджуджа и Маджуджа (Гога и Магога), а они не низринутся с каждой возвышенности.

97. И приблизилось Истинное обещание *Свыше*, и тогда закатились взоры тех, что не верили, воскликнувших: «О горе нам! Мы были небрежными к этому. Да нет же! Мы были нечестивцами!»

98. Воистину, вы и то, чему вы поклоняетесь помимо Аллаха, — только топливо для Геенны, и вы в нее войдете!

99. Если бы те были богами, они не вошли бы туда, но все пребывают там вечно.

100. Для них в нем — стенание, и там они *ничего иного* не услышат.

101. Воистину, те, кому от Нас ранее было предпослано благое, будут удалены от *Геенны*.

102. Не услышат они ни малейшего его звука, и будут вечно пребывать среди того, что возжелали их души.

103. Не огорчит их великий ужас, и их встретят Ангелы *возгласами*: «Это — ваш День, который был обещан вам!»

104. В этот День, когда Мы свернем небеса, как свертывает писец *написанные* свитки. Как Мы создали первое творение, *так* Мы, согласно Нашему обещанию, повторим его. Воистину, Мы действуем!

105. И Мы написали в Забуре (Псалтыри) *Дауда (Давида)* после увещевания, что землю наследуют Мои праведные рабы.

106. Воистину, в этом — весть людям, поклоняющимся *Аллаху*.

107. И, *о Мухаммад!* Мы направили тебя только как милость для *обитателей* миров.

108. Скажи: «Мне *только* открыто, что ваш Бог — единый Бог. *Так*, предались ли вы Ему?»

109. А если они отвратятся, произнеси: «Я возвещаю вам в равной мере, и я не знаю, близко или далеко *по времени* то, что обещано вам.

110. Воистину, Он ведает открытую речь и знает то, что вы скрываете.

111. И я не ведаю, вероятно, это — испытание для вас и доля (отсрочка) на время».

112. Сказал, *Мухаммад*: «Господь мой! Рассуди по правде! И Господь наш — Милостивый. У Него надлежит искать помощи против того, что вы приписываете *Ему!*»

Сура 22

АЛЬ-ХАДЖ
«ПАЛОМНИЧЕСТВО»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. О люди! Бойтесь вашего Господа! Воистину, потрясение последнего Часа – великая вещь!

2. В тот День, что вы увидите, каждая кормящая женщина забудет того, кого кормила, и каждая беременная разрешится от своего бремени. И ты увидишь опьяненных людей, но они не пьяны. Однако *это означает то, что* кара Аллаха – сурова.

3. И среди людей есть такие, которые спорят об Аллахе, не обладая знанием, и следуют за каким-то дерзким шайтаном (дьяволом).

4. Относительно него предписано, что тех, кто приблизит его *к себе*, он собьет с *Прямого* пути и поведет к наказанию Огнем.

5. О люди! Если вы *находитесь* в сомнении относительно воскрешения, то *знайте*, ведь Мы сотворили вас из праха, затем из капли *семени*, далее из сгустка крови, потом из куска плоти – оформившейся или бесформенной, дабы вам разъяснить *Нашу Волю*. И насколько захотим, помещаем до определенного срока в лонах *зародышей*. Затем выводим вас младенцем, далее *растим*, дабы вы достигли зрелости. Среди вас есть тот, кто рано успокаивается, и тот, кто достигает дряхлой жизни, *старости*, чтобы после *периода* знания *уже* ничего не знать. Ты видишь безжизненную землю. Но когда Мы ниспошлем на нее воду, она оживает, разбухает и выращивает всяческие прекрасные *растения*.

6. Это потому, что Аллах – Истина, и что Он оживляет мертвых, и что – Всесилен над любой вещью,

7. И что *Судный Час* наступит – в том нет сомнения, – и что Аллах воскресит тех, кто в могилах.

8. И среди людей есть и такой, кто спорит относительно Аллаха вне знания, отсутствия руководства и просвещающего Писания,

9. Отвращающийся, чтобы сбить *людей* с пути Аллаха. *Жизнь* в ближнем мире для него – бесчестие, и в День Воскресения Мы заставим его вкусить наказания Огнем.

10. *Ему скажут*: «Это за то, что раньше натворили твои руки, и ведь Аллах – не злодей для *Своих* рабов».

11. И среди людей есть также такой, кто поклоняется Аллаху лишь на словах: если ему достается благо, он удовлетворяется этим, а если его постигнет испытание, он поворачивается лицом к *неверию*, теряя и ближний мир, и Последний. Это – очевидная потеря!

12. Вместо Аллаха он взывает к тому, что не принесит ему ни ушерба, ни пользы. Это – чрезмерное заблуждение!

13. Он взывает к тому, чей вред ближе, чем польза. *Тот* – плохой господин и плохой друг!

14. Воистину, тех, которые уверовали и вершили добро, Аллах вводит в Сады, по которым текут ручьи, ибо Аллах делает то, что желает.

15. Кто полагает, что Аллах не поможет ему, *Мухаммаду*, в ближнем мире и в Последнем, пусть подвесит веревку к небу, а затем отрежет *ее*, и пусть посмотрит, устранил ли его уловка то, что его гневит.

16. И так Мы ниспослали его, *Коран*, как ясные знамения о том, что Аллах ведет Прямым путем, кого захочет.

17. Воистину, те, кто уверовал, и те, кто иудеи, сабеи, христиане, огнепоклонники и многобожники, Аллах действительно рассудит между ними в День Воскресения. Воистину, Аллах – Свидетель всего сущего!

18. Неужели ты не видел, что Аллаху поклоняются как тот, кто на небесах, так и тот, кто на земле: и солнце, и луна, и звезды, и горы, и деревья, и животные, и множество людей, а также множество *других*, заслуживших наказания! И кого Аллах унизит, тому нет возвышения. Воистину, Аллах вершит, что пожелает!

19. Вот два противника (либо две группы людей), что пререкались относительно их Господа. Тем, что не уверовали, им выкроют одежды из огня, а кипяток будет литься на их головы.

20. Поэтому расплавится то, что у них в утробах, и *их* кожи,

21. И для них имеются железные крючья.
22. Каждый раз, когда из-за страданий они захотят выбраться оттуда, их вернут туда, *и скажут*: «Вкусите кары Огнем!»
23. Воистину, тех, кто уверовал и творил благое, Аллах введет в Сады, по которым текут ручьи. Будут они там украшены золотыми браслетами и жемчугами, а их одежда там – шелк.
24. И потому что *в земном мире* они были направлены к благой речи, и направлены к Пути Достохвальному.
25. Воистину, тем, что не уверовали и отклоняют *людей* от Пути Аллаха и от Запретной Мечети, которую Мы обустроили для всех людей одинаково (как для пребывающих близ нее, так и для кочевников), и тем, что по *своей* несправедности желают отойти *от веры* в ней (в Мечети), *всем* им Мы дадим вкусить мучительную кару.
26. *И не забывай, Мухаммад*, как Мы устроили место для Ибрахима (Авраама) в Доме (Каабе), *Повелев*: «Ничего не придавай Мне в «сотоварищи» и очисти Мой Дом для тех, кто, *согласно обряда*, совершает обход его, стоит, кланяется, и падает ниц».
27. И возвести людям о *необходимости* хаджа (паломничества): они придут к тебе пешком и на тощих *верблюдах*, приходя *даже* из самого глубокого ущелья,
28. Чтобы засвидетельствовать себе пользу *от этого* и помянуть имя Аллаха над дарованными им *для жертвоприношений* животными в определенные *Свыше* дни. Ешьте их *мясо* и кормите жалкого бедняка!
29. Затем, пусть покончат со своей нечистоплотностью, выполнят полностью свои обеты и обойдут вокруг древнего Дома (Каабы).
30. Вот так! И кто соблюдает запреты Аллаха, *то* это ему во благо пред его Господом. Вам разрешено *питаться* скотиной, помимо той, что перечислена *в Коране* как *запретная*. Так, избегай мерзости идолов, избегай лживого слова,
31. *Оставаясь* ханифами пред Аллахом, *никого* не приобщая к Ему. И кто приобщает *кого-либо* к Аллаху, он,

несомненно, свалился с неба и птицы хватают его *для съедения*, или же ветер унесет его в далекое место.

32. Вот так! И кто почитает обряды *хаджа*, *предписанные* Аллахом, *то ведь* это от богобоязненности сердец.

33. В них (жертвоприношениях) для вас польза до назначенного срока. Затем их место – у Древнего Дома.

34. И каждой общине Мы установили обряд жертвоприношения, чтобы они поминали имя Аллаха над животными (скотом), которых Он даровал им. Ваш Бог – Бог Единый, будьте покорны Ему, а ты, *Мухаммад*, принеси благую весть смиренным,

35. Чьи сердца наполняются страхом при упоминании Аллаха, терпеливы к тому, что постигает их, выстаивают молитву и расходуют *благородно* из того, что Мы даровали им.

36. И Мы определили вам жертвенных верблюдов из отмеченных Аллахом. Для вас в них – благо. Так поминайте над ними имя Аллаха, когда они стоят рядами. Когда же они лягут на свои бока, вкушайте их и угощайте сдержанного *просить* и скромно просящего. Так, Мы отдали их, *животных*, в ваше распоряжение, – может быть, вы будете благодарны!

37. Ни мясо, ни кровь не доходят до Аллаха, однако достигает Его ваша набожность. Поэтому Он предоставил их (жертвенных животных) в ваше распоряжение, чтобы превозносили Аллаха за то, что Он вывел вас на Прямой путь. Ты же обрадуй творящих благое!

38. Воистину, Аллах защищает тех, кто уверовал! Воистину, Аллах не любит любого предателя, неверного!

39. Разрешено тем, с кем *затевают* войну, *сражаться*, ибо они обижены. Воистину, во власти Аллаха помочь им,

40. Тем, что изгнаны из своих домов незаконно только за то, что говорили: «Наш Господь – Аллах». И если бы не защита людей Аллахом одних от других, тогда были бы разрушены кельи, церкви, синагоги и мечети, в коих многократно поминается имя Аллаха. Аллах помогает тому, кто помогает Ему. Воистину, Аллах – Сильный, Могучий!

41. *Он помогает* тем, кои, если Мы упрочим их на земле, будут совершать молитву, раздавать закят, призывать к добру и удерживать от возбраняемого. *Только* Аллах – Завершитель всех дел!

42. Если они считают тебя, *Мухаммад*, лгуном, то еще до них считали *Пророков* лжецами народ Нуха (Ноя), *племена* 'Ад и Самуд,

43. А также народ Ибрахима (Авраама) и народ Лута (Лота),

44. И жители Мадйана. Лжецом был объявлен и Муса (Моисей). Я предоставил отсрочку неверным, а затем наказал их. И какой великой была перемена во Мне *по отношению к условиям их бытия!*

45. Сколько же селений Мы уничтожили, когда они поступили несправедливо! *Все* они были разрушены до основания, и сколько опустевших колодцев и великолепных дворцов!

46. Разве они не странствовали по земле, чтобы обрести сердца, которыми мыслят, или уши, которыми слушают? Ведь не глаза слепы, а слепы – сердца, что в груди.

47. И они торопят тебя с *исполнением* наказания. Однако Аллах не нарушит своего обещания и, воистину, день у твоего Господа равен тысяче годам вашего исчисления.

48. И скольким из селений Я предоставил отсрочку, хотя они были несправедливыми. Затем Я наказал их и ко Мне – возвращение.

49. Скажи, *Мухаммад*: «О люди! Для вас я – ясный увещатель».

50. А тем, которые уверовали и творили добродетель, – им прощение и прекрасный удел.

51. Те же, что усердствовали против Наших знамений, стараясь их принизить, они – обитатели Огня.

52. И до тебя Мы не посылали ни одного Посланника и Пророка без того, чтобы, когда он выражал желание, шайтан (дьявол) не бросал что-нибудь в его пожелания. Однако Аллах уничтожает то, что подбрасывает шайтан (дьявол). Затем Аллах утверждает Свои знамения, ибо Аллах – Знающий, Мудрый, –

53. Для того, чтобы сделать то, что бросает шайтан (дьявол), в испытание для тех, в чьих сердцах *порочная* болезнь и чьи сердца ожесточены, – и, воистину, нечестивцы весьма далеки *от Истины*, –

54. И для того, чтобы те, кому даровано знание, узнали, что он, *Коран*, – Истина от твоего Господа, а также чтобы

уверовали в Него, а их сердца смирились пред Ним. И, воистину, Аллах направляет по Прямому пути тех, кто уверовал.

55. Те же, что не уверовали, не перестают находиться в сомнении о Нем, пока внезапно к ним не нагрянет *Судный Час* или не наступит кара бесплодного дня.

56. В тот День – власть *только* Аллаха *и* Он рассудит их. Те, кто уверовал и творил доброе, – в Садах блаженства.

57. Те же, что не веровали и Наши знамения считали ложью, – им позорное наказание!

58. А те, которые переселились *из Медины в Мекку, сражаясь* ради Аллаха, затем погибли или умерли, *то*, непременно, Аллах наделит их прекрасным уделом. И, воистину, Аллах – Лучший из награждающих!

59. Он обязательно введет их *в Обитель* входом, которому они будут рады. И, воистину, Аллах – Всезнающий, Кроткий!

60. Это *так и будет!* И кто карает так же, как был наказан, а затем против него поступят несправедно, тому Аллах непременно поможет. Воистину, Аллах – Милующий, Прощающий!

61. Это потому, что Аллах погружает ночь в день, а день – в ночь, и *все* потому, что Аллах – Слышащий, Зоркий!

62. Это потому, что Аллах – Истина, и то, что они призывают помимо Него, – ложь, и потому, что Аллах – Высокий, Великий!

63. Неужели ты не видел, что Аллах ниспослал воду с неба, а земля зеленеет? Воистину, Аллах – Милосердный, Сведущий!

64. Ему принадлежит *то*, что на небесах и что на земле. Воистину, Аллах – Богат, Достоин Славы!

65. Неужели ты не видел, что Аллах подчинил вам *все*, что на земле, и корабль, что плавает по морю по Его повелению? Он *же* удерживает небо, чтобы оно не упало на землю иначе, как с Его разрешения. Воистину, Аллах к людям – Снисходителен, Милосерден!

66. И Он – Тот, Кто даровал вам жизнь, потом Он вас умертвит, затем – оживит. Воистину, человек неблагодарен!

67. Каждому народу Мы установили его обряд *поклонения*, который они соблюдают. Пусть же они не спорят с тобой по этому делу. Призывай их к твоему Господу, ведь ты на Прямом пути!

68. Однако, если они спорят с тобой, скажи: «Аллах лучше ведает, что вы делаете!»

69. Аллах рассудит между вами в День Воскресения в том, в чем вы расходились».

70. Разве ты не знаешь, что Аллаху ведомо то, что в небе и на земле? Воистину, *все* это — в Писании; воистину, *все* это легко для Аллаха!

71. И помимо Аллаха они поклоняются тому, с чем Он не ниспослал никакого довода, и тому, о чем у них нет знания. И для нечестивцев нет помощника!

72. А когда им возвещаются Наши ясно изложенные знамения, на лицах тех, что не уверовали, ты заметишь отрицание. Они *даже* готовы наброситься на тех, кто читает им Наши знамения. Скажи, *Мухаммад*: «Не рассказать ли мне вам про *нечто* худшее, чем это? *То* — Огонь! Аллах обещал его тем, кто не веровал. И скверно это место пребывания!»

73. О люди! *Вам* приводится притча и ей внимайте. Воистину, те, кого вы призываете помимо Аллаха, никогда не сотворят даже муху, хотя бы *они* собрались вместе для этого. И если что-либо у них украдет муха, они не смогут *то* отнять у нее. Слабы: как просящий, так и у кого просят.

74. Они не выказали почитания Аллаху соответственно Его истинного Достоинства. Воистину, Аллах — Силен, Велик!

75. Аллах отбирает Посланников из числа Ангелов и из среды людей. Воистину, Аллах — Слышащий, Видящий!

76. Он ведает то, что было до них и что будет после них, и *все* дела возвращаются к Аллаху.

77. О вы, уверовавшие! Кланяйтесь и падайте ниц — поклоняйтесь вашему Господу, и творите добродетель, — может, вы станете счастливыми!

78. И старайтесь во *имя* Аллаха усердием, достойным Его! Он избрал вас и не возложил на вас никакой обременительности в вашей вере, также как и в общине вашего отца Ибрахима (Авраама). Он еще раньше назвал вас мусульманами, а также в этом *Коране*, чтобы Посланник был

вам свидетелем, а вы – свидетелями для людей. Свершайте же молитвы и раздавайте закят, и держитесь Аллаха! Он – ваш Покровитель: прекрасный Покровитель и прекрасный Помощник!

Сура 23

АЛЬ-МУ'МИНУН
«ВЕРУЮЩИЕ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Воистину, счастливы верующие:
2. Которые смиренны в своих молитвах,
3. Которые избегают суетности,
4. Которые творят (платят) закят,
5. Которые хранят свое целомудрие,

6. Кроме как со своими женами или с теми, которыми овладела их десница (то есть с невольницами), – ведь они не встретят осуждения.
7. А кто стремится *за пределы* этого, те – уже преступающие дозволенное.
8. *Однако те*, которые следуют своим обязательствам и соглашениям,
9. Которые соблюдают свои молитвы, –
10. *Вот* это они являются наследниками,
11. Которые наследуют Рай. В Нем они будут находиться вечно.
12. И, воистину, Мы уже раньше сотворили человека из экстракта глины.
13. Затем Мы поместили его *в виде* капли в надежное место.
14. Потом из капли Мы сотворили сгусток крови и из сгустка крови – кусок плоти, *а* из этого куска – кости и обволокли *эти* кости мясом. Затем Мы взрастили его в ином

более высоком творении. Благословен Аллах – наилучший из Создателей.

15. Потом, после этого, вы умираете.

16. Затем, в День Воскресения, вы будете воскрешены.

17. И выше вас Мы создали семь путей (орбиты планет), и Мы не были небрежными к *своим* творениям.

18. Мы также ниспослали с неба воду соразмерно и разместили ее в земле, и, воистину, Мы властны ее удалить.

19. И с нею Мы взрастили вам сады из пальм и виноградники. Там для вас множество плодов и вы их едите;

20. А также *взрастили* дерево, что происходит с горы Синай, – оно предоставляет *оливковое* масло и приправу для едоков.

21. И в *домашних* животных вам *полезное* назидание: Мы поим вас тем, что в их утробах, и в них вам огромная польза и вы питаетесь ими.

22. На них же и на кораблях вы ездите.

23. И Мы направили Нуха (Ноя) к его народу, и он сказал: «О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху. У вас нет другого бога, кроме Него. Неужели вы не испугаетесь?»

24. И сказали старейшины его народа, что не веровали: «Это – всего лишь человек, вам подобный. Он хочет приобрести преимущество над вами. И если бы Аллах пожелал, Он, непременно, направил бы Ангелов. Про это мы не слышали от наших праотцев.

25. Он – всего лишь безумный человек, так подождите *в отношении* него некоторое время».

26. *Нух (Ной)* сказал: «Господь мой! Помоги мне, ибо они сочли меня лжецом!»

27. И Мы внушили ему: «Построй ковчег под Нашим надзором и в соответствии с Нашим Откровением. А когда поступит Наше Повеление и печь извергнет *кипяток*, введи в него из всех *видов живых существ и растений* по паре и твою семью, исключая тех из них, о ком предшествовало Мое Слово. И не говори со Мной относительно тех, что были преступниками, ибо они будут потоплены!»

28. А когда ты и те, кто с тобой, устроитесь в ковчеге, произнеси: «Слава Аллаху, который спас нас от нечестивого люда!»

29. И скажи: «Господи, посели меня в благословенном месте, *ибо Ты – Лучший из поселяющих!*»

30. Воистину, в этом *закключаются* знамения и, действительно, Мы подвергли испытанию *народ Нуха (Ноя)*.

31. Затем после них Мы вырастили другое поколение.

32. И отправили Мы к ним Посланника из них *самих, который сказал*: «Поклоняйтесь Аллаху. У вас нет другого бога, кроме Него. Неужели вы не испугаетесь?»

33. И сказали старейшины из его народа, что не веровали и считали ложью встречу Будущей Жизни, и кому Мы даровали блаженства жизни этого мира: «Это – всего лишь человек, вам подобный; он ест то, что и вы едите, и пьет то, что и вы пьете.

34. И если вы подчинитесь человеку, подобному вам, воистину, вы окажетесь в убытке.

35. Неужели он обещает вам, что когда вы умрете и станете прахом и костью, то будете воскрешены?

36. Далеко, далеко То (то есть Истина), что обещано вам.

37. Оно – лишь наша земная жизнь. Мы умираем и здравствуем, и не будем мы воскрешены.

38. Он *же* – всего лишь человек, который сочинил ложь на Аллаха, и мы не поверим ему».

39. *Мухаммад* сказал: «Господь мой, помоги мне, ибо они сочли меня лжецом!»

40. *Аллах* произнес: «Через краткий срок они раскаются».

41. И по праву *справедливости* настиг их Глас, а Мы сделали их *подобием* мусора *в общем потоке*. Да сгинет народ нечестивый!

42. Потом после них Мы взрастили другие поколения.

43. Ни один народ не опередит *предназначенный* ему срок и не замедлит.

44. Затем Мы направили *Наших Посланников* одного за другим. Всякий раз, когда к народу приходил его Посланник, они (люди этого народа) объявляли его лжецом. Мы же посылали *этих людей* одного за другим и сделали их предметом легенд. Да пусть сгинет народ, что не верует!

45. Потом Мы направили Мусу (Моисея) и его брата Харуна (Аарона) с *Нашими знамениями* и с ясным доказательством

46. К фараону и его знати. Однако они повели себя высокомерно и оказались надменным людом.

47. И они сказали: «Неужели Мы поверим двум людям, нам подобным, когда их народ подчиняется нам?»

48. Они же объявили их обоих лжецами и оказались в числе уничтоженных.

49. Вот Мы даровали Мусе (Моисею) Писание Тору)– может быть, они пойдут по Прямому пути.

50. Мы же сделали сына Марьям (Марии) и его мать Знамением, и предоставили им убежище близ холма с благодатным проживанием и ручьем.

51. О Посланники! Вкушайте приятное и творите доброе. Воистину, Я знаю, что вы делаете.

52. И, воистину, этот ваш народ – единый народ, а Я – ваш Господь. Так бойтесь Меня!

53. А они (люди) раскололи свое дело (то есть веру) промеж себя на *отдельные* толки – *при этом* каждая группа радуется тому, что *имеется* у нее.

54. Оставь же временно их в пучине *их заблуждений*.

55. Неужели они думают, что, содействуя им богатством и потомством,

56. Мы, *тем самым*, спешим к ним с благами? Да нет же, они не ведают!

57. Воистину, те, которые от страха преклоняются пред своим Господом,

58. Которые веруют в знамения своего Господа,

59. Которые не придают «сотоварищей» своему Господу,

60. И которые дают то, что дают, а их сердца трепещут от того, что они возвратятся к своему Господу, –

61. Это они спешат к *творению* добрых дел и в *результате* они достигнут их раньше.

62. И Мы возлагаем на душу лишь то, что она может *вершить*. У Нас есть Книга (Небесная Скрижаль), которая провозглашает Истину, и они не будут обижены.

63. Да нет же! Их сердца в пучине этого *своего заблуждения*, и их деяния, что они предпринимают, – иные,

64. До тех пор только, когда Мы подвергнем наказанию благоденствующих из них, *и вот* они стенают.

65. *Однако им скажут:* «Не стенайте сегодня – воистину, вы не получите от Нас помощи!
66. Вам же были возвещены Мои знамения, а вы поворачивались спиной,
67. Возгордившись этим, *причем* болтая о *Коране* в ночных беседах».
68. Разве они не поразмыслили о Слове? Или же к ним пришло то, что не поступало к их праотцам?
69. Или они не признали своего Посланника и отвергли его?
70. Или они говорят: «Он – одержимый?» Да нет же! Он пришел к ним с Истиной, но их большинство ненавидит Истину.
71. И если бы Истина следовала за их страстями, тогда небеса и земля, и те, кто на них, пришли бы в замешательство. Да нет же! Мы ниспослали им Напоминание (Коран), но они отвернулись от Напоминания.
72. Разве ты, *Мухаммад*, спрашиваешь у них вознаграждения? Однако поддержка твоего Господа – лучше, и Он – Лучший из дарующих удел.
73. И ты, воистину, зовешь их к Прямому пути.
74. И, воистину, те, что не веруют в Будущую Жизнь, сворачивают с указанного Пути.
75. А если бы Мы простили их и вызволили из их беды, они упорствовали бы в своем заблуждении, блуждая в растерянности.
76. Мы уже подвергли их наказанию. Однако они не подчинились своему Господу и не обратились с мольбою к Нему.
77. Когда же перед ними Мы раскрыли врата жестокого наказания, и вот – они там в отчаянии.
78. И Он – Тот, Кто сотворил вам уши, глаза и сердца. *Однако* вы мало благодарны!
79. И Он – Тот, Кто расплодил вас на земле, и к Нему вы будете собраны.
80. И Он – Тот, Кто дарует жизнь и умерщвляет, также Ему принадлежит смена ночи и дня. Неужели вы не осознаете *этого*?
81. Да нет же, они говорили то же, что и древние *люди*.

82. Они говорили: «Неужели, когда мы умрем и станем прахом и костями, мы в самом деле будем воскрешены?»

83. Ведь это еще раньше было обещано нам и нашим отцам. *Однако* это – только легенды древних *людей*».

84. Скажи, *Мухаммад*: «Кому принадлежит земля и кто *живет* на ней, если вы ведаете *об этом*?»

85. Они скажут: «Аллаху!». Скажи: «Неужели вы не образумитесь?»

86. Скажи *также*: «Кто Господь семи небес и Господь Великого Престола?»

87. Они скажут: «Аллах!» Скажи: «Неужели вы не испугаетесь?»

88. Скажи *также*: «В чьей руке власть над любой вещью, а также кто защищает и от кого нет защиты, если вы *только* ведаете?»

89. Они скажут: «Аллах!» Скажи: «Как же вы околдованы!»

90. Да нет же! Мы пришли к ним с Истиной, но, воистину, они лгут!

91. Аллах *никакого* сына не взял, и не было наряду с Ним *никакого* бога. В противном случае каждый бог унес бы с *собой* то, что он создал, и одни из них возвысились бы над другими. Слава Аллаху – Он превыше того, что они приписывают *Ему*,

92. Знающему невидимое и видимое; и Он превыше *всего* того, что они придают *Ему* в соучастники!

93. Скажи, *Мухаммад*: «Господь мой! Если Ты покажешь мне, какая *из кар* обещана им,

94. Тогда, *о* Господь мой, не причисляй меня к преступным людям!»

95. И, воистину, Мы в состоянии показать тебе ту кару, что обещаем им.

96. Отражай зло тем, что лучше *зла*. Мы лучше ведаем, что они расписывают *про Нас*.

97. И скажи: «Господь мой! В Тебе ищу убежища от искушений дьяволов,

98. И в Тебе ищу, Господь мой, убежища, чтобы они не явились ко мне!»

99. Когда же смерть придет к одному из них, он скажет: «Господь мой! Верни меня!

100. Может быть, я сделаю благое дело в том, что я оставил». Так нет же! На самом деле, это слово, что он говорит. А за ними будет преграда до того Дня, когда их воскресят.

101. И когда затрубят в Трубу, в тот День не будет меж ними родственных уз, и *ни о чем* они не будут справляться друг у друга.

102. И *те*, у кого будет тяжела *чаша благих деяний* его весов, — они счастливые;

103. А у кого легка *чаша благих деяний* его весов и кто нанес себе самому убыток, они навечно пребудут в Геенне.

104. Огонь будет жечь их лица, а *сами* они — корчиться в нем.

105. *Аллах* сказал им: «Разве вам не возвещались Мои знамения, а вы посчитали их ложью?»

106. Они сказали: «Господи! Несчастье завладело нами и мы стали заблудшим народом.

107. Господь наш! Выведи нас *из Ада*. И если мы повторим *грешные деяния*, то, воистину, мы — грешники».

108. *Аллах* сказал: «Ступайте с позором в него и со Мною не говорите!

109. Воистину, *некая* группа из Моих рабов говорила: «Господь наш, мы веровали! Так прости нас и помилуй, ведь Ты — Лучший из милосердных».

110. Но вы превратили их в посмешище, пока не заставили они вас забыть обо Мне, когда вы над ними смеялись.

111. Я воздал должное им (праведным), за то, что они терпели, тем, что они преуспели».

112. *Аллах* далее сказал *не уверовавшим*: «Сколько лет вы пробыли в земле?»

113. Они произнесли: «Пробыли ли мы день или часть дня, но спроси тех, кто ведет счет».

114. *Аллах* сказал: «Вы пробыли *всего лишь* недолго, если бы вы знали.

115. Неужели вы думали, что Мы создали вас, забавляясь, и вы не будете возвращены к Нам?»

116. Аллах – Велик, истинный Владыка; нет бога, кроме Него; *Он* – Владыка благородного Престола!

117. И кто призывает наряду с Аллахом другого бога, *то* у него нет доказательства для этого, и его расплата только у его Господа! Воистину, неверные *не могут быть* счастливыми!

118. И скажи, *Мухаммад*: «Господь мой! Прости и помилуй! Ты – Лучший из оказывающих милосердие!»

Сура 24

АН-НУР «СВЕТ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. *Вот* сура (глава) – Мы ниспослали ее и предписали канонам, и в ней Мы ниспослали ясные знамения; может быть, вы одумаетесь!

2. Прелюбодейку и прелюбодея секите каждого из них сотней ударов. И пусть вас не захватывает жалость к ним из-за религии Аллаха, если вы веруете в Аллаха и в Последний День. И пусть при их наказании будет свидетелем группа верующих.

3. Прелюбодей *может* жениться лишь на прелюбодейке или на многобожнице. *Что касается* прелюбодейки, то на ней женится прелюбодей или многобожник. Для верующих же это запрещено.

4. А тех, что обвиняют целомудренных *женщин*, но затем не приводят четырех свидетелей, их секите восьмьюдесятью ударами, и никогда не принимайте *во внимание* их свидетельства, *ибо* это – преступники,

5. Кроме тех, которые затем повинились и исправились. Ведь, воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный!

6. А в отношении тех, что обвиняют своих жен, и у них, помимо самих себя, нет *иных* свидетелей, *вместо них необходимо* представление четырех свидетельств *именем* Аллаха, что он правдив.

7. И пятое (свидетельство) *говорит, что*, если он — один из лжецов, на нем — проклятие Аллаха.

8. И с нее будет снято наказание, если она представит четыре свидетельства *именем* Аллаха, что он лжец.

9. И пятое *же* *свидетельство* *говорит*, что, если он прав, то гнев Аллаха — на ней.

10. И если бы не благосклонность Аллаха к вам и не Его милость, *вы погибли бы*, — ведь Аллах — Обращающийся с *Милостью*, Мудрый!

11. Воистину, те, которые явились к тебе с ложью, — *эта* группа из вас. Не считайте это злом для вас. Да нет же, это — благо для вас. Каждому человеку из них *воздастся* то, что он заслужил этим грехом. А тот, кто принял большее участие в этом *грехе*, тому — великая кара.

12. Отчего же, когда вы услышали это (то есть ложь), о верующие, — мужчины и женщины, — не подумали в ваших душах о благодати и не сказали: «Это — явная ложь!»?

13. Почему они не привели четырех свидетелей, *чтобы доказать* это? А коль они не привели свидетелей, они пред Аллахом — лжецы.

14. И если бы не доброта Аллаха к вам и не Его милость в этом мире и в Последнем, вас постигло бы великое наказание за ваше излияние *клеветы*.

15. Вот вы подхватываете эту *ложь* своими языками и выражаете устами то, о чем не имеете знаний, а также считаете, что данный *проступок* — мелочь, но у Аллаха *он* — велик.

16. И почему вы, когда услышали это, не сказали: «Не подобает нам говорить о таком. Пречист Ты! Это — великая клевета!»

17. Аллах предостерегает вас, чтобы вы никогда не возвращались к чему-либо подобному, если вы верующие.

18. И Аллах объясняет вам знамения, и Аллах — Всеведущий, Мудрый!

19. Воистину, те, которые любят, чтобы распространялась непристойность об уверовавших, им — мучительная кара в этом мире и в Конечном. Ведь Аллах знает, а вы не ведаете!

20. И если бы не благоволение Аллаха к вам и не Его милость, а также то, что Аллах Сострадательный, Милосердный, *вы понесли бы наказание.*

21. О вы, которые уверовали! Не следуйте по стопам шайтана (дьявола)! А кто следует по стопам шайтана (дьявола), *пусть уразумеет*, что он, *шайтан (дьявол)*, повелевает непристойность и порицаемое. И если бы не благоволение Аллаха к вам и не Его милость, никто из вас никогда не очистился бы. Однако Аллах очищает, кого пожелает, *ибо Аллах – Слышащий, Знающий!*

22. И пусть благодетельные и зажиточные из вас не зарекаются, что не будут предоставлять *помощь* близким и бедным, а также покинувшим *свои обители во имя борьбы* на пути Аллаха. Пусть они прощают и проявляют снисходительность. Разве вы не желаете, чтобы Аллах простил вас? Ведь Аллах – Прощающий, Милосердный!

23. Воистину, те, что бросают обвинения целомудренным, не знающим *греха*, верующим *женщинам*, – прокляты в этом мире и в Конечном! И для них – великая кара

24. В тот День, когда против них о том, что они творили, будут свидетельствовать их языки, руки и ноги,

25. В тот День Аллах сполна воздаст им по праву *их заслуг*, и они узнают, что Аллах – явная Истина!

26. Распутницы – для распутных и распутники – для распутниц, а хорошие *женщины* – хорошим *мужчинам* и хорошие *мужчины* – хорошим *женщинам*. Они не имеют отношения к тому, что говорят *о них*. Им – прощение и благородное обеспечение.

27. О вы, которые уверовали! Не входите в дома *людей*, кроме ваших *собственных* домов, пока не испросите разрешения и не пожелаете мира их обитателям. Это – лучше для вас, может быть, вы опомнитесь!

28. И если там никого не обнаружите, то не входите, пока вам не разрешат. А если вам скажут: «Идите обратно!», – уходите. Это – чище для вас, и Аллах ведает то, что вы делаете.

29. На вас нет греха от того, что вы входите в нежилые дома, в которых имеется полезное для вас имущество. Аллах ведает то, что вы делаете открыто, и что скрываете!

30. Скажи, *Мухаммад*, верующим *мужчинам*, пусть они потупляют взоры и берегут свои члены – это для них чище. Воистину, Аллах сведущ в том, что они делают.

31. И скажи верующим *женщинам*, пусть они потупляют взоры и берегут свои члены, и не показывают своих прикрас, кроме тех, что видны из них. Пусть они закрывают своими *головными* платками вырезы на груди. Пусть не показывают своих прикрас, кроме как своим мужьям, или своим отцам, или отцам своих мужей, или своим сыновьям, или сыновьям своих мужей, или своим братьям, или сыновьям своих братьев, или сыновьям своих сестер, или своим женщинам (служанкам), или тем, которыми овладели их десницы, или *тем* слугам-мужчинам, которые не обладают *вожделенным* желанием, или детям, которые не постигли *взрослого* понимания женской наготы. Пусть они не демонстрируют свои ноги так, чтобы *окружающие* узнавали, какие они скрывают прикрасы. О верующие, обращайтесь все вместе к Аллаху, – может быть, вы будете счастливыми!

32. И выдавайте замуж *внебрачных женщин*, что среди вас, а также жените праведных рабов и ваших рабынь. Если они бедны, Аллах обогатит их Своею щедростью, *ибо* Аллах – Всеобъемлющий, Знающий!

33. И пусть те, которые не находят возможности для брака, будут целомудренны, пока Аллах не обогатит их от Своих щедрот. А те из ваших рабов, которые желают грамоту *о своем освобождении*, отпишите *ее* им, если вы *навверняка* знаете, что в них есть добро, и уделите им то из имущества Аллаха, что Он дал вам. Также не принуждайте к распутству, стремясь к *греховным* случайностям ближней жизни, ваших девушек-служанок, если они желают *сохранения* целомудрия. А тот, кто их заставит, то, воистину, Аллах и после их принуждения – Прощающий, Милосердный!

34. И Мы ниспослали вам ясные знамения и притчу о тех, кто прошел (жил) прежде вас, а также Увещевание для богобоязненных.

35. Аллах – Свет небес и земли. Его свет подобен нише, в ней светильник, светильник заключен в стекло, а стекло подобно жемчужной звезде. Он (светильник) зажигается от *масла* благословенного дерева – маслины, ни восточной, ни

западной. Ее масло способно воспламениться, даже если его не коснулся огонь. Это – свет на свете! Аллах ведет к Своему свету, кого захочет, *а также* Аллах приводит для людей притчи, и Аллах ведает обо всем сущем!

36. *Это* – в домах, которые Аллах разрешил возвести, и где поминается Его имя. Там Его славят утром и вечером

37. Люди, коих ни торговля, ни покупки не отвращают от поминания Аллаха, соблюдения молитвы и внесения закята, – они боятся Дня, когда перевернутся сердца и глаза.

38. Чтобы Аллах воздал им за лучшее, что они сделали, и приумножил им из Своих щедрот, и Аллах дарует несчетно удел тому, кому пожелает!

39. А у тех, что не веровали, деяния – словно марево в пустыне. Жаждающий считает его водой. Однако, если приблизится к нему, видит, что это – ничто, и обнаруживает вблизи себя Аллаха, который воздает ему сполна по его счету, ибо Аллах – Скор в расчете!

40. Или *их действия* подобны мраку в морской пучине. Ее накрывают волна за волной, над которыми – туча, *а слои* мрака – один поверх другого. Если *неверный* вытягивает *перед собой* руку, то почти не видит ее. И кому Аллах не даровал света, тому – нет света!

41. Неужели ты не видишь, что Аллаха прославляют, кто на небесах и на земле, а также птицы, летающие с распростертыми крыльями? Каждый знает свою молитву и славословие, а Аллах ведает о том, что они делают!

42. Аллах же – Владыка небес и земли, и к Аллаху – возвращение!

43. Неужели ты не видишь, что Аллах нагоняет облака, затем их сводит вместе, потом превращает в тучу, а ты видишь, как из ее пор низвергается ливень? И Он опускает с неба горы *туч*, в которых град, и им поражает, кого пожелает, и отвращает *его*, от кого захочет. Яркость Его молнии способна лишить зрения.

44. Аллах чередует ночь и день. Воистину, в этом – назидание для обладателей зрения.

45. И Аллах создал всех животных из воды. Среди них есть такие, что ползают на животах, такие, что ходят на двух

ногах, и такие, что ходят на четырех. Аллах создает то, что пожелает. Воистину, Аллах – Властен над каждой вещью!

46. Мы ниспослали ясные знамения и Аллах ведет по Прямому пути, кого пожелает.

47. И *лицемеры* говорят: «Мы уверовали в Аллаха и в Посланника, и мы повинuemся!» Затем, после этого, часть из них отвращается, и таковые – не верующие.

48. И когда их призовут к Аллаху и Его Посланнику, чтобы Он рассудил между ними, – вот когда часть из них отвращается.

49. Но если Истина за ними, тогда они явились бы к Нему со смирением.

50. Неужели в их сердцах болезнь, или они засомневались, или боятся, что Аллах и Его Посланник расстроят их? Да нет же, они сами – беззаконники!

51. Воистину, речь верующих, когда они призываются к Аллаху и Его Посланнику, дабы Он рассудил их, *заключается в том*, что они говорят: «Мы слышали и повинuemся!» И вот они-то – счастливые.

52. И кто повинуется Аллаху и Его Посланнику, боится Аллаха и опасается Его *возмездия*, эти – обретшие успех.

53. И они поклялись Аллаху своей самой крепкой клятвой, что если Ты им прикажешь, они обязательно выступят *в поход*. Скажи, *Мухаммад*: «Не клянитесь, *ибо правило* повиновения общеизвестно! Воистину, Аллах – Сведущ в том, что вы творите!»

54. Скажи: «Повинуйтесь Аллаху и повинуйтесь Посланнику! Однако, если отворачитесь, то на нем (Посланнике) – *исполнение* того, что возложено на него, а на вас – то, что возложено на вас. И если вы будете повиноваться ему, то последуете правильным путем, а на Посланнике – только ясная передача *указаний Аллаха!*»

55. Аллах дал обещание тем из вас, которые уверовали и вершили благие дела, что: Он сделает их преемниками *предков* на земле, как оставил преемниками тех, которые были прежде них; укрепит им их веру, которую избрал им; предоставит им после их страха взамен умиротворение; *что* они будут поклоняться Мне, не придавая Мне никого в «сотоварищи». Однако, кто после этого станет неверующим, те – нечестивцы!

56. И выстаивайте *молитву*, платите закят и повинуйтесь Посланнику, – может быть, вас помилуют.

57. Не считай, что те, которые не веруют, что-либо ослабят на земле: их обитель – Огонь, и мерзко же это возвращение!

58. О вы, которые уверовали! Пусть просят вашего позволения ваши рабы, и те, которые не достигли *периода* зрелости, три раза, *чтобы войти в ваши покои*: до утренней молитвы; около полудня, когда вы снимаете ваши одежды; и после вечерней молитвы, – *то есть когда* у вас три *периода* наготы (обнажения). После них (в другие часы суток) ни на вас, ни на них нет греха – *свободно* ходите одни к другим. Так вам разъясняет Аллах знамения, ибо Аллах – Знающий, Мудрый!

59. И когда ваши дети достигают зрелости, пусть испрашивают разрешения, как просили те, кто *был рожден* до них. Так Аллах разъясняет вам Свои знамения, ибо Аллах – Знающий, Мудрый!

60. А старые женщины, что утратили способность к браку, на них нет греха, когда они снимают свои *верхние* одежды, не демонстрируя *при этом* своих «красот». Однако, воздержание – *все же* лучше для них, ибо Аллах – Слышащий, Знающий!

61. Нет запрета для слепого, нет запрета для хромого, нет запрета для больного и ни для вас самих, чтобы вы питались в ваших домах, или в домах ваших отцов, или в домах ваших матерей, или в домах ваших братьев, или в домах ваших сестер, или в домах братьев ваших отцов, или в домах сестер ваших отцов, или в домах братьев ваших матерей, или в домах сестер ваших матерей, или в тех *домах*, чьими ключами вы распоряжаетесь, или *в доме* вашего друга, – нет запрета для вас питаться сообща или отдельно. И когда вы входите в дома, то приветствуйте друг друга приветствием от Аллаха, благословенным, хорошим. Таким образом Аллах разъясняет вам знамения, – может быть, вы уразумете.

62. Верующие – воистину, те, которые уверовали в Аллаха и Его Посланника. Когда же они бывают с ним (Посланником) в совместном деле, то не уходят, пока не

попросят у него разрешения. Воистину, те, которые просят разрешения у тебя, — это те, которые веруют в Аллаха и Его Посланника. А когда они попросят у тебя разрешения на какое-нибудь свое дело, то позволяй тому, кому желаешь из них, и попроси у Аллаха прощения для них. Воистину, Аллах — Прощающий, Милосердный!

63. Не относитесь к призыву Посланника среди вас так, как к вашему обращению друг к другу. Аллах знает тех из вас, кто уходит украдкой, прячась. Пусть остерегаются те, которые противятся Его Повелению, чтобы их не посетила беда, или не постигло мучительное наказание!

64. Да! Воистину, Аллаху *принадлежит* то, что в небесах и на земле. Он ведь ведает то, чего вы придерживаетесь. И в День, когда они будут возвращены к Нему, Он поведает им о том, что они сделали, ибо Аллах — Ведающий все сущее!

Сура 25

АЛЬ-ФУРКАН «РАЗЛИЧЕНИЕ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного.

1. Благословен Тот, Кто ниспослал Различение (Коран) Своему рабу — *Мухаммаду*, чтобы он стал увещавателем для *обитателей* миров;

2. У Которого власть над небесами и землей. И Он не взял себе ребенка, и нет у Него равных во власти не было «сотоварищей». *Это* Он создал все сущее и придал ему *должную* соразмерность.

3. А они (многобожники) взяли помимо Него богов, которые ничего не творят, хотя сами были сотворены. Они *даже* для самих себя не властны ни над вредом или пользой, и не управляют ни смертью, ни жизнью, ни воскресением.

4. И говорили те, что не веруют: «Это — лишь ложь, которую он выдумал, а другие люди помогли ему в данном». Они совершили несправедливость и искажение.

5. И сказали они: «*Коран* — сказки *народов*. Он, *Мухаммад*, потребовал записать их для себя, и они читаются ему утром и вечером».

6. *Мухаммад* сказал: «Его ниспослал Тот, Кто ведает *любую* тайну в небесах и на земле. Воистину, Он — Прощающий, Милосердный!»

7. Они же сказали: «Что это за Посланник, который принимает пищу и ходит по базарам? *О*, если бы к нему был направлен Ангел и он вместе с ним был бы увещателем!

8. Либо некое сокровище было бы сброшено ему, либо у него оказался сад, откуда бы он вкушал!» И, *продолжая*, грешники говорят: «Вы следуете только за околдованным человеком!»

9. *Мухаммад*, посмотри, каким образом они приводят тебе рассказы, *будто* они сбились с пути и неспособны найти дорогу *для выхода*.

10. Благословен Тот, Кто, если пожелает, дарует тебе лучшее, чем это, — сады, по которым текут ручьи, — и предоставит тебе дворцы.

11. Да нет же! Они считают ложью *Судный Час*. Мы же для тех, кто считает Час ложью, приготовили Пламя!

12. Когда он (Огонь) увидит их издалека, то они услышат его ярость и рев.

13. А когда они, скованные, будут Там в тесноте, они взмолятся о *своей* гибели.

14. *Им скажут*: «Не взывайте об одной гибели, а молитесь о многих погубелях!»

15. Скажи, *Мухаммад*: «Это (то есть Огонь) лучше, или Сад вечности, что обещан богобоязненным, и будет им воздаянием и пристанищем?»

16. Там для них *будет* то, что они захотят, и их вечное пребывание. Это обещание твоего Господа, о котором Его попросят.

17. Вот в тот День, когда Он соберет их, и то, чему они поклонялись вместо Аллаха, и молвит: «Не вы ли сбили этим Моих рабов с Пути, или же они сами потеряли дорогу?» —

18. Они скажут: «Пречист Ты! Нам не подобало брать покровителей вместо Тебя. Однако Ты удлинил им и их отцам сроки *земной жизни*, да так, что они забыли упоминание *о Тебе*, и были они народом обреченным».

19. *Тогда Аллах скажет им:* «Они обвинили вас во лжи за то, что вы наговариваете, и вы не можете *ни отвести от себя наказание*, ни помочь *себе*. А кто из вас нечестивец, тому Мы предоставим вкусить великую кару.

20. И Мы *никогда* не посылали Посланников до тебя, которые бы не вкушали пищи и не ходили по базарам. И Мы делаем одних из вас испытанием для других, *чтобы убедиться*, тверды ли вы. И твой Господь – Всевидящий!

21. И те, что не надеются встретить Нас, сказали: «О, если бы к нам были направлены Ангелы или мы узрели нашего Господа!» *В своих мыслях* они возгордились и великим преступлением преступили *пределы дозволенного Аллахом*.

22. В тот День, когда они, *нечестивцы*, увидят Ангелов, не будет для грешников в тот День благого известия, и тогда *они* скажут нам: «Нет у нас убежища от вас – *стоит* нерушимая преграда!»

23. И Мы обратились к тому из дел, что они вершили *в этом мире*, и все это превратили в рассеянный прах.

24. В тот День обитатели Рая *будут обеспечены* лучшей обителью и прекрасным местом спокойствия.

25. И в тот День, когда разверзнется небо с облаками и будут ниспосланы Ангелы,

26. *Именно* в тот День вся власть *будет* у Милостивого, а для неверных этот День – суровым!

27. И в тот День, когда нечестивец *в отчаянии* станет кусать свои руки, он скажет: «О, если бы я избрал Путь вместе с Посланником!

28. Горе мне! О, если б я не взял такого-то *человека* в друзья!

29. Он запутал меня, отвратив от Поминания *Аллаха* после того, как оно поступило ко мне. Воистину, шайтан (дьявол) покидает человека!»

30. И сказал Посланник: «О Господь мой! Воистину, мой народ воспринял этот Коран как блажь».

31. Вот таким образом Мы сотворили из *среды* грешников врага для каждого Пророка. Но достаточно твоего Господа, как Наставника и Помощника!

32. И те, которые неверующие, сказали: «Почему Коран не ниспослан ему за один раз?» Так это, чтобы укрепить им твое сердце, и Мы читали его с расстановкой.

33. И как только они (не уверовавшие) приводят тебе какую-либо притчу, Мы излагаем тебе Истину и наилучшее толкование.

34. Те, что будут воскрешены ликами в сторону Геенны, они — в наихудшем месте, и *они* — более сбившиеся с *Прямого* пути.

35. Вот Мы даровали Мусе (Моисею) Писание, и наряду с ним сделали его брата Харуна (Аарона) советником.

36. И Мы сказали: «Ступайте к народу, который считает Наши знамения ложью», — и Мы истребили их.

37. А народ Нуха (Ноя), когда он обвинил Посланников во лжи, Мы утопили *всех* их и сделали *это* *примерным* знамением для людей. Мы также приготовили преступникам мучительную кару:

38. *Истребили племена* ‘Ад и Самуд, и жителей ар-Расса, как и многие поколения, *существовавшие* между этими *народами*.

39. И всем им Мы приводили притчи, и всех же Мы истребили.

40. Вот они проходили через селение, на которое пролился жестокий ливень. Разве они не узрели его? Нет, они не надеялись на воскрешение.

41. А когда они видят тебя, то превращают тебя в объект насмешки: «Неужели это тот, кого Аллах направил Посланником?»

42. Он был готов отвратить нас от наших богов, если бы мы твердо не держались их». И они прознают, когда узреют кару, кто из них более сбился с Пути!

43. Видел ли ты того, кто свою прихоть сделал бы своим богом? Неужели ты станешь его контролером?

44. Неужели ты думаешь, что большинство *из них* слышат или понимают? Ведь они подобны только скоту, и даже более — они сбились с Пути.

45. Неужели ты не видишь, как твой Господь удлинил тень? А если бы Он пожелал, то сделал бы ее неизменной. Затем Мы сделали солнце ее управителем.

46. Потом Мы притягиваем ее (тень) медленным сжиманием.

47. И Он – Тот, Кто сделал ночь покровом для вас, сон же – упокоением, а день – воскрешением.

48. И Он – Тот, Кто, перед *оказанием* Своей Милости, как весть, посылает ветры. И это Мы ниспослали с неба чистую воду,

49. Чтобы ею оживить мертвую землю, и дабы ею обильно напоить то, что Мы сотворили: скот и людей.

50. Мы также внедрили ее среди них, чтобы они помнили. Однако большинство людей отказываются от всего, кроме неверия!

51. А если бы Нам было угодно, то в каждое селение послали бы увещателя.

52. И не подчиняйся неверным, и веди этим с ними упорную борьбу.

53. Он – Тот, Кто открыл путь двум водоемам: одному – приятному и пресному, а другому – соленому и горькому. А между ними воздвиг стену и нерушимую преграду.

54. Он – Тот, Кто создал человека из воды и сотворил ему родственников и близких *людей*, ибо твой Господь – Могущественный!

55. И они, *многобожники*, поклоняются, помимо Аллаха, тому, что не помогает и не вредит им; неверующий же – помощник *шайтана (дьявола)* против своего Господа.

56. Мы направили тебя, *Мухаммад*, лишь *добрым* вестником и увещателем.

57. Скажи: «Я не прошу за это у вас никакой награды, кроме того, чтобы те, кто хочет, направили *свой* путь к своему Господу».

58. И уповай на Здравствующего, Кто не умирает, и прославляй Его хвалою. Он же – достаточен как Знаток грехов Его рабов;

59. Кто сотворил небеса и землю, и то, что между ними, за шесть дней! Затем, *Он*, Милостивый, утвердился на Престоле! Спроси о Нем сведущего!

60. А когда им говорят: «Поклоняйтесь Милостивому!», – они говорят: «А что такое Милостивый? Неужели мы будем поклоняться тому, чему ты нам велишь?» И это увеличивает их отвращение.

61. Благословен Тот, Кто устроил на небе созвездия и воздвиг там светильник – *солнце* и луну светящуюся.

62. И Он – Тот, Кто сотворил чередование ночи и дня для тех, кто желает помнить и благодарить.

63. А рабы Милостивого – они те, которые смиренно шествуют по земле, и когда невежды обращаются к ним, говорят: «Мир!»,

64. Которые, поклоняясь и стоя, проводят ночи пред своим Господом;

65. И которые говорят: «Господь наш! Спаси нас от наказания Ада! Ведь кара им – непрерывная мука!»

66. Воистину, он (Ад) плох для пребывания и как место *обитания!*

67. *И те*, которые в расходах не расточительствуют и не скупятся, и кроме того – умеренны;

68. И *они те*, которые не призывают наряду с Аллахом другого бога, не совершают убийство человека, запрещенное Аллахом, иначе, как по праву, и не развратничают. А кто занимается этим, встретит воздаяние за грех.

69. Ему в День Воскресения будет удвоено наказание и в нем он будет находиться вечно униженным,

70. Кроме тех, кто покался, уверовал и творил благое. Этим Аллах заменит их злые деяния добрыми, ибо Аллах – Прощающий, Милосердный!

71. А кто раскаялся и творил добро, воистину, обратился к Аллаху с искренним раскаянием.

72. И те, которые не лжесвидетельствуют, а когда проходят мимо *чего-либо* суетного, то проходят с достоинством;

73. И те, когда им напомним Знамение их Господа, не падают ниц глухими и слепыми к ним;

74. И те, которые говорят: «Господь наш! Даруй негу глазам *нашим* от наших жен и чад, и сделай нас вожжами для богобоязненных!» –

75. Они *все* будут одарены высочайшим местом в *Раю* за то, что терпели, и будут встречены там приветливо и с миром.

76. Там вечно они пребывают. О, прекрасен этот Рай, как местопребывание и обитель!

77. *О Мухаммад!* Скажи *многобожникам*: «Мой Господь не позаботился бы о вас, если бы не ваша мольба к *Нему*. Вы объявили это ложью и скоро она, *кара*, *станет неизбежна*».

Сура 26

АШ-ШУ‘АРА
«ПОЭТЫ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Та, Син, Мим.
2. Вот – знамения ясного Писания (Корана).
3. Может быть, ты готов погубить себя из-за того, что они не веруют.
4. Если Нам будет угодно, Мы ниспошлем с неба им Знамение, и их шеи склонятся пред ним.
5. Но не приходит к ним ни одно *новое* Упоминание от Милостивого без того, чтобы они не отвернулись от него.
6. Они сочли ложью *Коран*. Однако вскоре к ним придут известия о том, над чем они насмеялись.
7. Разве они не смотрят на землю, *видя, как много* разных прекрасных видов (пород) Мы вырастили на ней?
8. Воистину, в этом – Знамение. Однако большинство их не верует.
9. А твой Господь, воистину, – Славный, Милосердный!
10. И воззвал твой Господь к Мусе (Моисею): «Ступай к преступному народу,
11. К народу фараона. Неужели они не испугаются?»

12. *Муса (Моисей)* сказал: «Господь мой! Я опасюсь, что они сочтут меня лжецом,
13. А моя грудь стеснится и язык онемееет. Поэтому пошли же за Харуном (Аароном).
14. У них имеется против меня обвинение в преступлении, и я опасюсь, что они убьют меня».
15. *Аллах* сказал: «Нет! Ступайте оба с Нашими знаменами. Воистину, Мы вместе с вами послушаем их.
16. И идите к фараону и скажите: «Мы – Посланники Господа миров,
17. Отправь с нами сынов Исраила (Израиля)».
18. *Фараон* сказал: «Разве мы не воспитывали тебя еще ребенком среди нас и ты оставался с нами в течение *многих* лет своей жизни,
19. И свершил свое дело, которое сделал, а ты *оказался* неблагодарным?»
20. *Муса (Моисей)* сказал: «Я сделал его (дело), когда был в числе заблудших.
21. И я убежал от вас, когда испугался, а мой Господь подарил мне мудрость и сделал меня *одним* из Посланников.
22. И это есть та милость, которой ты упрекаешь меня, ибо ты поработил сынов Исраила (Израиля)».
23. *Фараон* произнес: «Но кто же *Он* – Господь миров?»
24. *Муса (Моисей)* сказал: «Он – Господь небес и земли, и того, что между ними, если вы уверены в Истине».
25. *Фараон, вопрошая,* сказал своему окружению: «Слышите ли вы?»
26. *Муса (Моисей)* произнес: «Господь ваш и ваших праотцев».
27. *Фараон* воскликнул: «Воистину, ваш Посланник, направленный к вам, одержимый!»
28. *Муса (Моисей)* сказал: «Господь Востока и Запада, и того, что между ними, если вы разумеете».
29. *Фараон* произнес: «Если же ты примешь себе бога, помимо меня, я сделаю тебя заключенным».
30. *Муса (Моисей)* сказал: «Даже если я явлюсь к тебе с нечто очевидным?»
31. *Фараон* воскликнул: «Тогда приведи это, если ты прав!»

32. И тогда Муса (Моисей) бросил свой посох и вот этот посох стал натуральной змеей.
33. И он обнажил свою руку, и вот она на глазах глядевших на нее стала белой.
34. Фараон сказал знати, что толпилась вокруг него: «Воистину, это – ученый колдун!»
35. Своим колдовством он хочет изгнать вас с вашей земли. Что же вы посоветуете?»
36. Они сказали: «Задержи его и брата его, и направь в города гонцов.
37. Пусть приведут к тебе всех ученых колдунов».
38. И точно к определенному дню колдуны были собраны.
39. И людям сказали: «Вас уже собрали?»
40. Может быть, нам последовать за колдунами, если они окажутся победителями?»
41. Когда колдуны пришли, они сказали фараону: «А будет ли нам награда, если мы окажемся победителями?»
42. Фараон произнес: «Да, и тогда вы окажетесь в числе моих приближенных».
43. И сказал Муса (Моисей) им: «Бросайте то, что вы хотите бросить!»
44. И они побросали свои веревки и посохи, а также сказали: «Благодаря величию фараона, мы, воистину, – победители!»
45. И Муса (Моисей) тоже бросил свой посох, и вот – он (посох) поглотил то, что они, колдуны, задумали и проделали.
46. И тогда колдуны пали ниц.
47. Они воскликнули: «Мы уверовали в Господа миров –
48. Господа Мусы (Моисея) и Харуна (Аарона)!»
49. Фараон произнес на это: «Неужели вы поверили ему до того, как я разрешил вам? Он, Муса (Моисей), несомненно, – ваш авторитет, который научил вас колдовству! Однако вы скоро узнаете обратное – я отсеку вам руки и ноги крест-накрест и всех вас распну!»
50. Они сказали: «Не беда, мы обратимся к нашему Господу.

51. Воистину, Мы горячо уповаем, чтобы наш Господь простил нам наши грехи в том, что мы *оказались* первыми из уверовавших».

52. И Мы внушили Мусе (Моисею): «Выйди ночью с Моими рабами, ибо вы будете преследуемы».

53. Фараон же послал по городам *в качестве* гонцов *воинов*,

54. *Сказав*: «Воистину, это – маленькая кучка *людей*,

55. И они рассердили нас.

56. А мы все вместе бдительны».

57. Однако Мы удалили их от садов и источников,

58. И от сокровищ, а также от достойного положения.

59. Вот так! И Мы отдали все это как наследство сынам Исраила (Израиля).

60. А они (войска фараона) погнались за ними поутру.

61. И когда оба сборища увидели друг друга, соратники Мусы (Моисея) сказали: «Нас обязательно догонят!»

62. *Муса (Моисей)* молвил им: «Да нет же! Ведь со мной мой Господь – Он направит меня!»

63. Мы же внушили Мусе (Моисею): «Ударь своим посохом по морю», – и от *его удара* оно расступилось, а каждая часть *его* была подобна горе,

64. И затем Мы приблизили других (то есть слуг фараона) *к месту провала*.

65. А всех *уверовавших* – Мусу (Моисея) и тех, кто был с ним, – Мы спасли.

66. Остальных впоследствии Мы утопили.

67. Воистину, в этом – Знамение. Однако большинство не были верующими.

68. И, воистину, твой Господь – Великий, Милосердный!

69. И поведай, *Мухаммад*, им сказание об Ибрахиме (Аврааме).

70. Когда *Ибрахим (Авраам)* сказал своему отцу и народу: «Чему вы поклоняетесь?» –

71. Они произнесли: «Мы поклоняемся идолам и к ним относимся с почтением».

72. *Ибрахим (Авраам)* сказал: «Разве они слышат вас, когда вы взываете *к ним*,

73. Или они помогают, либо вредят вам?»

74. *Многобожники* сказали: «Да нет же! *Однако* мы обнаружили, что наши отцы так делают».
75. *Ибрахим (Авраам)* в ответ сказал: «А присмотрелись ли вы к тому, чему поклоняетесь,
76. Вы и ваши праотцы?
77. И, воистину, они мне – враги, но не Господь миров,
78. Кто меня создал и ведет по Прямому пути,
79. Кто меня кормит и поит,
80. А когда заболею, Он излечивает,
81. И Кто умерщвляет меня, а затем оживляет,
82. И Кто, *я надеюсь*, простит мне мои ошибки в День Суда.
83. Господь мой! Дай мне мудрость и присоедини к праведникам,
84. И оставь обо мне правдивую молву в последующих поколениях,
85. И сделай меня *одним* из наследников благодатного Рая,
86. И прости моего отца, ибо он был *одним* из заблудших,
87. И не позорь меня в День, когда их воскрешают,
88. В День, когда не помогают ни богатство, ни сыновья,
89. Исключая только тех, которые являются к Аллаху с чистым сердцем».
90. А Рай близок к богобоязненным!
91. Ад же показан заблудшим.
92. И им скажут: «Где же то, чему вы поклонялись,
93. Кроме Аллаха? Помогают ли они вам или самим себе?»
94. И будут они (идолы многобожников) ввергнуты в него (в Ад), а также заблудшие
95. И все полчища Иблиса.
96. Скажут они, ссорясь там:
97. «Клянемся Аллахом, ведь мы были в явном заблуждении,
98. Когда равняли вас с Господом миров.
99. Нас же сбили с *Прямого* пути грешники,
100. И у нас нет ни заступников,
101. Ни искреннего друга.

102. О, если бы могли мы хоть раз вернуться, были бы мы верующими!»
103. Воистину, в этом — Знамение, но их большинство не верует!
104. И воистину, твой Господь — Великий, Милосердный!
105. Народ Нуха (Ноя) посчитал Посланников лжецами.
106. Когда их брат Нух (Ной) сказал им: «Неужели вы не побоитесь Аллаха?!»
107. Воистину, я — доверенный Посланник к вам.
108. Страшитесь же Аллаха и повинуйтесь мне!
109. И за это я не прошу у вас награды: ведь моя награда только у Господа миров!
110. Так, страшитесь Аллаха и повинуйтесь мне!»
111. Они, *из народа Нуха (Ноя)*, сказали: «Неужели мы уверуем в тебя, когда за тобой последовали *самые* низкие люди!»
112. *Нух (Ной)* сказал: «У меня нет знания о том, что они творили.
113. Только у моего Господа их отчет, если бы вы это ведали!
114. А я не буду гнать *от себя* верующих —
115. Я всего лишь явный увещеватель».
116. Они сказали: «Если ты, Нух (Ной), не воздержишься *от своих замыслов*, то будешь побит камнями».
117. Он воскликнул: «Господь мой! Мой народ обвинил меня во лжи!
118. Рассуди же нас *справедливым* судом, и спаси меня, а также тех из верующих, кто вместе со мною!»
119. И Мы спасли его и тех, которые были с ним, в нагруженном ковчеге.
120. Затем Мы утопили оставшихся.
121. Воистину, в этом — Знамение, однако их большинство не верует.
122. И воистину, твой Господь — Великий, Милосердный!
123. Племя 'Ад сочло Посланников лжецами,

124. Когда их брат^{х/} Худ сказал им: «Неужели вы не побоитесь *Аллаха*?!»

125. Воистину, я – Посланник к вам верный.

126. Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне!

127. За это я не прошу от вас награды, так как моя награда лишь у Господа миров!

128. Неужели вы, забавляясь, будете сооружать диковины на каждом холме,

129. И возводить замки, *думая*, что, вероятно, вы будете вечными,

130. *Что* когда будете властвовать, то будете править *как* тираны?

131. Страшитесь же Аллаха и повинуйтесь мне!

132. И бойтесь Того, Кто даровал вам то, что вы знаете.

133. Он даровал вам стада *скота* и сыновей,

134. И сады, и родники –

135. Воистину, я боюсь за вас: кары Великого (Судного) Дня!»

136. *Соплеменники Худа* сказали: «Для нас все равно, будешь ли ты проповедовать или не станешь проповедником.

137. Это все – всего лишь творчество предков,

138. И мы не будем наказаны».

139. Они сочли его лжецом, а Мы их истребили. Воистину, в этом – Знамение, однако большинство их не верует!

140. И, воистину, твой Господь – Великий, Милосердный!

141. *Племя Самуд* считало лжецами Посланников,

142. Когда их брат Салих сказал им: «Неужели вы не побоитесь *Аллаха*?!»

143. Воистину, я – доверенный Посланник к вам.

144. Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне.

145. И за это я не прошу у вас награды, ибо моя награда только у Господа миров.

146. Неужели вы останетесь в безопасности среди того, что *имеется* здесь:

147. В садах и у родников;

148. Среди нив и финиковых пальм, чьи плоды нежны;

^{х/} В исламе принято уважаемых единоверцев называть «братьями в Аллахе», или короче – «братьями».

149. Или искусно высекаете в горах дома?
150. Так, бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне!
151. И не подчиняйтесь приказам нечестивцев,
152. Что распространяют порчу на земле и не создают блага».
153. *Соплеменники Салиха* сказали: «Ты всего лишь из околдованных.
154. Ты — только человек, как и мы. Яви же Знамение, если ты прав».
155. *Салих* сказал: «Это — верблюдица. Питье для нее и питье для вас на водопое в определенный день.
156. И не обращайтесь с нею зло, чтобы в означенный *Судный День* вас не настигла кара».
157. А они подрезали ей поджилки, и на утро раскаялись.
158. Однако их постигла кара. Воистину, в этом — Знамение, но большинство их не верует.
159. И, воистину, твой Господь — Великий, Милосердный!
160. Народ Лута (*Лота*) счел лжецами Посланников,
161. Когда их брат Лут (*Лот*) сказал им: «Неужели вы не боитесь *Аллаха!*
162. Воистину, я — доверенный Посланник к вам.
163. Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне!
164. И за это я не прошу у вас награды, ибо моя награда только у Господа миров.
165. Неужели среди всех *людей* миров вы *на ложе* приходите к мужчинам,
166. И оставляете без внимания то, что в ваших женах сотворил для вас ваш Господь? Да нет же, вы — преступный люд!»
167. Они, *из народа Лота (Лута)*, сказали: «Если ты не воздержишься от этого, Лот, то будешь изгнан.
168. Он сказал: «Воистину, я ненавижу ваши деяния.
169. Господь мой, спаси меня и мою семью от того, что они делают!»
170. И Мы спасли всех — его *самого* и его семью,
171. Кроме жены-старухи, что была среди отставших (то есть среди нечестивцев).
172. Затем Мы истребили остальных.

173. И пролили на них дождь, и, о, как страшен был этот дождь для тех, кого увещевали!
174. Воистину, в этом — Знамение, однако большинство их не веруют.
175. И воистину, твой Господь — Великий, Милосердный!
176. Население аль-Айки отвергло Посланников,
177. Когда Шу'айб сказал им: «Неужели вы не побоитесь Аллаха!
178. Воистину, я — верный Посланник к вам.
179. Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне!
180. И за это я не прошу у вас награды, ибо моя награда только у Господа миров!
181. Полностью соблюдайте меру и не будьте из числа недомеривающих,
182. И взвешивайте точными весами,
183. И не убавляйте людям их собственности, а также не ступайте по земле, распространяя обман.
184. И бойтесь Того, Кто сотворил вас и первые поколения».
185. Они (из населения аль-Айки) сказали: «Ты всего лишь из числа очарованных.
186. И ты всего лишь человек, как и мы. Мы же считаем, что ты просто лгун.
187. Сбрось с неба на нас кусок, если ты говоришь правду».
188. Шу'айб сказал: «Мой Господь лучше ведает, что вы делаете».
189. А они сочли его лжецом, и вот в День мрака (Покрова) их постигла кара. Воистину, это была кара Великого (Судного) Дня!
190. Воистину, в этом — Знамение, однако большинство их не верует.
191. И, воистину, твой Господь — Великий, Милосердный!
192. А также, воистину, это (Коран) — Послание Господа миров,
193. И с ним снизошел верный Дух
194. На твое сердце, чтобы ты оказался одним из увещателей,
195. И *Коран* был на ясном арабском языке.

196. И, воистину, он (Коран) *упомянут* в Писаниях первых народов!

197. Неужели не стало для них Знамением то, что его (Коран) знают ученые из сынов Исраила (Израиля)?

198. А если бы Мы ниспослали его кому-нибудь из инородцев,

199. И он прочитал бы его им, то они в него не уверовали бы.

200. Таким образом Мы вводим его (неверие) в сердца грешников!

201. Они не уверуют в него (Коран), пока не узреют мучительное наказание.

202. А оно явится к ним внезапно, и они его не осознают.

203. И *в испуге* они скажут: «Неужели нам не будет отсрочки?»

204. Неужели они спешат с Нашим наказанием?

205. Разве ты не видишь, что если бы Мы предоставили им *возможность* пользоваться *благами мира* многие годы,

206. А потом к ним пришло то, что было обещано им,

207. Их не избавило бы то, что было предоставлено им?

208. И Мы не уничтожили ни одного селения без того, чтобы у него не было увещателей

209. Для наставления. И Мы не были злодеями.

210. А с ним (Кораном) не нисходили шайтаны,

211. И не пристало им это, и они не способны на это,

212. Ибо им запретили слушать *Коран*.

213. Так, не взывайте помимо Аллаха к иному богу, чтобы не оказаться одним из наказанных.

214. Увещевай также своих родственников,

215. И опусти свои крылья *милости* на тех из верующих, кто следует за тобой.

216. А если они ослушаются тебя, то скажи: «Я стою вне того, что вы творите!»

217. И полагайся на Великого, Милосердного,

218. Кто видит тебя, когда ты встаешь *на молитву*,

219. И как исполняешь *движения* среди поклоняющихся.

—

220. Ведь Он — Слышащий, Знающий!

221. Сообщить ли Мне вам, к кому нисходят шайтаны?

222. Они нисходят ко всякому лжецу, грешнику.

223. Они прислушиваются к Ангелам, однако их большинство — лжецы.

224. И вот поэты — за ними следуют заблудшие грешники.

225. Неужели ты не видишь, что все они слоняются по всем долинам,

226. И говорят они то, чего сами не делают,

227. За исключением тех, которые уверовали и творили благие дела и многократно поминали Аллаха? Они также получили помощь только после того, как были угнетены. А угнетатели скоро узнают какой поворот совершат их судьбы.

Сура 27

АН-НАМЛЬ «МУРАВЬИ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Та, Син. Это — знамения Корана и ясного Писания.

2. Наставление и благая весть для верующих,

3. Которые выстаивают молитву, платят закят и твердо веруют в Последнюю (Будущую) Жизнь.

4. Воистину, тем, которые не верят в Последнюю (Будущую) Жизнь, Мы приукрасили их дела, и они слепо блуждают.

5. Они — те, кому — жестокая кара, и они понесут большой урон в Последней (Будущей) Жизни.

6. Ты же, Мухаммад, воистину, обретаешь Коран от Мудрого, Знающего.

7. Вспомни., как Муса (Моисей) говорил своей семье: «Я заметил огонь. Оттуда я приду к вам с вестью и явлюсь к вам с горящей головней. Может быть, вы согретесь».

8. И когда он приблизился к нему (к огню), раздался Глас: «Благословен тот, кто в огне и около него. Пречист Аллах, Господь миров!

9. О Муса (Моисей)! Воистину, Я – Аллах, Великий, Мудрый!

10. И брось свой посох!» Но когда *Муса (Моисей)* увидел, что брошенный им посох извивается как змея, попятился и не вернулся. *Аллах продолжил.* «О Муса (Моисей)! Не бойся, воистину, Посланники в Моем присутствии не испытывают страха!

11. Но кто сотворит злое, а затем, после зла, заменит добром, то Я же – Прощающий, Милосердный!

12. И сунь руку за пазуху, она выйдет *наружу* белой без какого-либо изъяна – *это то, что* в числе девяти знамений для фараона и его народа, ибо они были распутным народом».

13. Однако, когда Наши знаменья поступили к ним разъясняющими *смысл*, они сказали: «Это – явное колдовство!»

14. И они отвергали их несправедливо и высокомерно, хотя их души убедились в истинности *этих знамений*. Так, посмотри, каким стал конец творивших бесчестие!

15. Мы же даровали Дауду (Давиду) и Сулейману (Соломону) знания, и они воскликнули: «Хвала Аллаху, Кто предоставил нам преимущество пред многими Его верующими рабами!»

16. И *вот* Сулейман (Соломон) наследовал Дауду (Давиду), и произнес: «О люди! Мы обучены языку птиц и нам даровано всё! Воистину, это – истинное преимущество!

17. И были собраны к Соломону его рати из джиннов, людей и птиц, и они для похода подразделялись *на отряды и стаи*.

18. И когда они достигли долины муравьев, одна муравьица сказала: «О муравьи! Войдите в ваши жилища, дабы Сулейман (Соломон) и его рабы ненароком не растоптали вас!»

19. А *Сулейман (Соломон)* улыбнулся, затем засмеялся от ее слов и сказал: «Господь мой, вдохнови меня благодарностью за Твою милость, которую Ты оказал мне и моим родителям. И *сделай так*, чтобы я творил добро, угодное Тебе, и введи меня Твоей милостью в число Твоих праведных рабов!»

20. И Сулейман (Соломон) принялся рассматривать птиц, и произнес: «Почему я не вижу удачи? Вероятно, он среди отсутствующих?»

21. Я покараю его суровым наказанием или убью его, если он не представит мне ясного довода».

22. И Сулейман (Соломон) прождал недолго – *удод прилетел*, и сказал: «Я узнал то, чего ты не ведаешь, и прибыл к тебе из Сабы с достоверной вестью.

23. Воистину, я обнаружил женщину, которая правит ими, что ей все даровано и у нее великий престол.

24. Я обнаружил, что она и ее народ поклоняются солнцу вместо Аллаха, что шайтан (дьявол) приукрасил им их деяния и сбил их с *Истинного* пути, так что они не следуют прямо,

25. Чтобы они не поклонялись Аллаху, который выводит *на свет все*, скрытое на небесах и земле, и ведает то, что вы скрываете и то, что раскрываете.

26. Аллах! Нет бога, кроме Него. Он – Господь Великого Престола!»

27. Сулейман (Соломон) произнес: «Мы посмотрим, сказал ли ты правду, либо ты из лжецов.

28. Иди, *удод*, с этим моим посланием и брось им его. Затем отвернись от них, в ожидании, и посмотри, что они ответят».

29. *Прочитав письмо, царица Сабы* сказала: «О почтенная знать! Вот мне было сброшено уважительное послание.

30. Оно, воистину, от Сулеймана (Соломона), и, воистину, его *содержание таково*: «Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

31. Не превозноситесь предо мною и явитесь покорными».

32. *Далее* она произнесла: «О почтенная знать! Представьте мне решение в этом моем деле. Я не смогу решить *данное* дело, пока вы не будете *присутствовать* при мне».

33. *Вельможи* сказали: «Мы, *страна*, располагаем силой и великой мощью, а власть – у тебя. Так, взгляни *на то*, что ты прикажешь».

34. Она сказала: «Воистину, когда цари вторгаются в селение, уничтожают его, а *наиболее* благородных из его жителей превращают в униженных — вот так они поступают.

35. И я пошлю им подарок, и посмотрю, с чем вернутся послы».

36. Когда же *посол* прибыл к Сулейману (Соломону), *последний* сказал: «Разве богатством вы содействуете мне? Ведь то, чем Аллах одарил меня, лучше того, что даровал вам. Да нет же! Вы умиляетесь своими дарами.

37. *Посол*, возвращайся к ним, а мы явимся к ним с войсками, перед которыми им не устоять, так что мы изгоним их оттуда униженными и будут они презренными».

38. *Далее Сулейман (Соломон)* произнес: «О знать! Кто явится ко мне с ее тронном, прежде, чем они придут ко мне с покорностью?»

39. *Некий Ифрит (рослый)* из джиннов сказал: «Я приду с ним к тебе прежде, чем ты поднимешься со своего места, ибо для этого я, несомненно, силен и *достойн* доверия».

40. А некто, у которого было знание из Писания, сказал: «Я приду к тебе с ним (тронном) еще до того, как *брошенный* тобою взгляд вернется (то есть в мгновение ока). Когда *Сулейман (Соломон)* увидел его (трон), стоящим перед собой, то молвил: «Это — по милости моего Господа, чтобы испытать меня: буду ли я благодарным или неблагодарным. Кто благодарный, тот благодарен для себя самого; а кто неблагодарный, то ведь мой Господь — Всевластен, Великодушен!»

41. *Сулейман (Соломон)* затем произнес: «Переделайте для нее ее трон — посмотрим, найдет ли она Прямой путь, или же она из тех, кто не следует Прямым путем».

42. Когда же она прибыла, ей сказали: «Таков ли твой трон?» Она сказала: «Как будто это он». *На данное Сулейман (Соломон)* заметил: «Нам до этого испытания было даровано знание и мы стали покорными Аллаху».

43. Ее отвращало *от Истинной веры* то, что она поклонялась вместо Аллаха *другому, ибо*, воистину, она была из народа неверного!

44. Ей сказали: «Войди во дворец!» Когда она увидела его, то приняла его (дворец) за водоем и обнажила свои голени (до колен). *Сулейман (Соломон)* произнес: «Воистину, этот дворец, вымощенный хрусталем». Она же сказала: «Господь мой! Я навредила себе самой и *тот час* вместе с Сулейманом (Соломоном) предалась Аллаху, Господу миров!»

45. И Мы направили к *племени* Самуд их брата Салиха, *сказавшего*: «Поклоняйтесь Аллаху!» Однако, вот они – две партии, которые враждуют *между собой*.

46. *Салих* сказал: «О мой народ! Почему вы торопите (предпочитаете) зло раньше добра? Почему бы вам не попросить прощения у Аллаха? Может быть, вы оказались бы помилованными!»

47. *Самудяне* сказали: «О тебе и о том, кто с тобою, мы судили по птицам». *Салих же* произнес: «Ваша птица *судьбы* у Аллаха. Да нет же, вы народ испытываемый!»

48. И в городе были девять человек, которые распространяли бесчестие, а не добро на земле.

49. Они сказали: «Поклянитесь Аллахом друг другу, что ночью мы нападём на него (Салиха) и его семью, а затем скажем его покровителю: «Мы не были присутствующими при убийстве его семьи, и мы говорим правду».

50. И они задумали хитрость. Мы также замыслили хитрость, а они не ведали.

51. Так, посмотри, каким оказался конец их хитрости! Мы истребили их и их народ – всех.

52. И вот вам – их жилища, разрушенные, потому что они были несправедливыми. Воистину, в этом – Знамение людям, которые знают.

53. И Мы спасли тех, которые уверовали *в Меня* и были богобоязненными.

54. *Мухаммад*, вспомни также Лута (Лота), как он молвил своему народу: «Неужели вы будете творить мерзости, когда вы видите, *что же вы делаете!*»

55. Неужели вы, охваченные страстью, будете посещать мужчин вместо женщин? Да нет же! Вы – невежественный народ!»

56. А ответом его народа было то, что они сказали: «Удалите род Лута (Лота) из нашего селения, ибо они – те люди, которые желают быть чистыми».

57. И Мы спасли его и его семью, кроме его жены, которую Мы сделали оставшейся *с нечестивцами*.

58. Мы также низвергли на них дождь, и весьма плох сей дождь для тех, кого увещевали!

59. *Мухаммад*, скажи: «Хвала Аллаху и мир Его рабам, коих Он избрал! Аллах лучше или то, что они приобщили Ему «сотоварищей»?»

60. *Так кто же лучше – идолы* или Тот, Кто сотворил небеса и землю, и ниспослал вам с неба воду, и ею Мы взрастили сады, обладающие очарованием, *в то время, как вы были не в состоянии вырастить такие деревья?* Или же наряду с Аллахом *имеется* некий бог? Да нет же! Они – люди, уклоняющиеся *от Истины!*

61. *Кто же лучше – идолы* или Тот, Кто сотворил землю прочной *обителью*, сотворил в ее низинах реки, соорудил крепкие горы и воздвиг преграду между двумя морями? Или же наряду с Аллахом *существует* некий бог? Да нет же! Их большинство не ведают!

62. *Кто же лучше – идолы* или Тот, Кто отвечает на мольбу нуждающегося, когда тот взывает к Нему, устраняет зло и делает вас наследниками на земле? Или же наряду с Аллахом *существует* некий бог? Мало же вы вспоминаете?

63. *Кто же лучше – идолы* или Тот, Кто ведет вас по Прямому пути во тьме на суше и на море, и кто направляет ветры *в качестве* радостной вести перед Своей милостью? Или же наряду с Аллахом *существует* некий бог? Аллах превыше того, что к Нему приобщают!

64. *Кто же лучше – идолы* или Тот, Кто впервые начал творение, затем повторяет его, и Кто кормит вас с неба и земли? Или же наряду с Аллахом *существует* некий бог?» Скажи! «Представьте ваше доказательство, если вы говорите правду!»

65. Скажи, *Мухаммад*: «Никто на небесах и на земле, кроме Аллаха, не ведает Сокровенного; они также не знают, когда будут воскрешены!»

66. Да нет же, их знание не распространяется на Последнюю (Будущую) Жизнь; да нет же, они в сомнении относительно неё; да нет же. они *просто* слепы!

67. И те, что не веруют, говорят: «Неужели, когда мы и наши отцы станем прахом, будем выведены *живыми из могил!*

68. Это раньше уже было обещано нам и нашим отцам. *Так* это – только сказки пращуров!»

69. Скажи: «Побродите по земле и посмотрите, каким был конец грешников!»

70. И не печалься о них, и не чувствуй стеснения от того, что они замышляют.

71. А они говорят: «Когда *состоится* это обещанное, если вы говорите правду?»

72. Скажи, *Мухаммад*: «Вероятно, кое-что из того, что вы торопите, уже идет вслед за вами».

73. И, воистину, твой Господь – Владыка милости к людям, однако большинство их неблагодарны!

74. И, воистину, твой Господь ведаёт, что таят их груди (сердца) и что раскрывают!

75. И нет на небесах и на земле ничего тайного, чего бы не было в ясной Книге (Небесной Скрижали).

76. Воистину, этот Коран объясняет сынам Исраила (Израиля) большую часть того, в чем они расходятся.

77. И, воистину, Он, *Коран*, – руководство и милость для верующих.

78. Воистину, твой Господь рассудит между ними Своим Судом, и Он – Великий, Сведущий!

79. Так что уповай на Аллаха, ибо ты *основываешься* на явной Истине!

80. Воистину, ты не заставишь мертвых слышать, а глухих слышать мольбу, когда они повернут вспять.

81. И ты не выведешь слепых из их заблуждений на Прямой путь. Ты заставишь слышать только тех, кто верует в Наши знамения, вот они-то и есть покорившиеся *Аллаху*.

82. А когда на них падет *Наш* приговор, Мы из *глубины* земли выведем к ним *некоего* зверя, который заговорит с ними – людьми, что не верили в Наши знамения.

83. *И напомни, Мухаммад*, о том Дне, когда Мы соберем толпу от каждого народа, соберем из тех, кто считал ложью Наши знамения, — и вот они распределены *по группам*.

84. А когда они явились, Он сказал: «Неужели вы посчитали ложью Мои знамения, не познав их знанием, или по существу что вы делали?»

85. И пал на них приговор за то, что они творили зло, *в оправдание* они *ничего* не говорят.

86. Разве они не видели, что Мы сотворили ночь, дабы они отдыхали в течение нее. а день — освещающим их *деятельность*. Воистину, в этом — знамения для верующих людей!

87. *И вот, Мухаммад*, в тот День, когда прозвучит *Глас Трубы*, вот тогда устроятся те, кто на небесах, и кто на земле, кроме тех, кого соизволит *облагодетельствовать* Аллах. И все они со смирением придут к Нему.

88. И ты увидишь, что горы, которые ты считал неподвижными, — они движутся, как плывет облако — деяние Аллаха, который все исполнил в совершенстве. Воистину, Он осведомлен о том, что вы вершите!

89. Кто приносит добро, тому *будет* гораздо большее *вознаграждение*, и они в тот День *будут* в безопасности от какого-либо страха.

90. Кто же приходит со злом, их лица *будут* повергнуты в Огонь, *и им произнесут*: «Разве вам не воздается только за то, что вы творили?»

91. *Мухаммад, скажи*: «Воистину, мне велено поклоняться Господу этого города (Мекки), который Он сделал запретным. Ему принадлежит все, а мне наказано быть покорным *Аллаху*

92. И *возвещать Коран*». Кто же идет прямо, идет для себя, а *тот*, кто заблудился, тому скажи: «Я — всего лишь увещеватель».

93. И скажи: «Хвала Аллаху! Он явит вам Свои знамения, и вы их узнаете, а твой Господь не пренебрегает тем, что вы творите!»

Сура 28

АЛЬ-КАСАС
«РАССКАЗ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Та, Син, Мим.
2. Это — знамения ясного Писания.
3. Мы правдиво сообщаем тебе часть из повествования о Мусе (Моисее) и фараоне для людей, которые веруют.
4. Воистину, фараон самовозвеличился на земле *Египта* и разграничил его население. Одну часть из них он ослаблял, умерщвляя их *новорожденных* сыновей и оставляя в живых женский пол. Воистину, он был из вредителей.
5. А Мы пожелали оказать милость тем, кто был ослаблен на *египетской* земле, и пожелали сделать их руководителями и наследниками *богатств страны*,
6. А также укрепить их на земле и продемонстрировать фараону и Хаману, и их войскам то, чего они опасались с их стороны.
7. И открыли Мы матери Мусы (Моисея) *Откровение*: «Корми его, *младенца*, а когда станешь бояться за него, брось его в реку и не бойся, а также не страдай — воистину, Мы вернем его тебе и сделаем его *одним* из Посланников».
8. И вот семья фараона подобрала его, чтобы он оказался для них врагом и горем, *ибо*, воистину, фараон и Хаман и их войска были грешниками.
9. Жена же фараона *тогда* сказала: «Он *будет* радостью очей моих и твоих. Не убивайте его. Вероятно, он принесет нам пользу или *давайте* мы усыновим его». А они (семья фараона) и не ведали *этого*.
10. И *вот этим же* утром сердце матери Мусы (Моисея) освободилось от страха. Она даже была готова открыть это (свое материнство), если бы Мы не придали силу её сердцу, чтобы она была верующей.

11. Она же сказала его сестре: «Следуй за ним!» И та со стороны наблюдала за ним, а они (семья фараона) и не ведали *о ее родстве*.

12. Мы также до этого запретили *выделить* кормилиц для него, и она (сестра) сказала: «Может, предложить вам (то есть семье фараона) жителей из какого-нибудь дома, которые будут для вас заботиться о нем и будут к нему благосклонны?»

13. И Мы вернули *младенца Мусу (Моисея)* его матери, чтобы ее глаза были спокойными, она не печалилась и знала, что обещание Аллаха – правда, но большинство их (неверных) не знает!

14. Когда же *Муса (Моисей)* достиг зрелости, Мы даровали ему мудрость и знание – вот так Мы вознаграждаем *благотворящих!*

15. И он вошел в город в минуту отдыха его жителей и обнаружил там двух людей, которые дрались: этот (что первый) – из его народа, тот (второй) – из врагов. Так, тот, что из его народа, взывал к нему о помощи против того, что *был* из врагов. И Муса (Моисей) ударил его (врага), и прикончил его. Он сказал: «Этот *египтянин* – из творений шайтана (дьявола), ибо он – враг явный, сбивающий *с Прямого пути*».

16. *Муса (Моисей)* также произнес: «Господь мой! Я навредил самому себе. Поэтому *прошу*, прости меня!» И Он простил его, ибо Он – Прощающий, Милосердный!

17. *Муса (Моисей)* сказал: «Господи! За то, что Ты одарил меня Своей милостью, я никогда не буду поддерживающим преступников!»

18. И утром он, испуганный, озирающийся, очутился в городе. Вдруг тот, что призывал его на помощь, снова взывает к нему. *Однако на этот раз* Муса (Моисей) сказал ему: «Ты – явно заблудший человек!»

19. И когда *Муса (Моисей)* захотел побороть того, что был им обоим врагом, тот сказал: «О Муса (Моисей)! Неужели ты намерен убить меня, как вчера ты загубил *другую* душу?»

20. И тут с окраины города прибежал человек и сказал: «О Муса (Моисей)! Воистину, старейшины совещаются о твоей *судьбе*, чтобы убить тебя. Уходи же – *в этом* я для тебя добрый советчик!»

21. И *Муса (Моисей)*, одержимый страхом, вышел оттуда (из города). Озираясь, он сказал: «Господь мой! Спаси меня от неправедных людей!»

22. А когда он отправился в сторону Мадйана, то снова произнес: «Может быть, мой Господь выведет меня на Верный путь!»

23. Когда же он пришел к колодцу в Мадйане, то обнаружил там людей, которые поили скот. И, не доходя до них, обнаружил двух женщин, отогнавших в сторону *свои стада*. *Муса (Моисей)* сказал: «Что с вами?» Они сказали: «Мы не можем *начать* поить *наших овец*, пока пастухи не уйдут, а наш отец – очень стар».

24. И тогда *Муса (Моисей)* напоил для них *их стада*. Затем отошел в тень и сказал: «Господь мой! Воистину, я нуждаюсь в том благе, что ты ниспосылаешь мне!»

25. И пришла к нему одна из них, двигаясь, скромно потупившись, и сказала: «Мой отец зовет тебя, чтобы одарить тебя за то, что ты напоил для нас *овец*». Когда же *Муса (Моисей)* пришел к нему и поведал ему *свою* историю, тот сказал: «Не бойся – ты спасся от нечестивого люда!»

26. Одна из них (женщин) сказала: «Отец мой! Найми его. Воистину, он – лучший, кого ты можешь нанять, сильный, надежный».

27. *Отец* сказал: «Воистину, я желаю женить тебя на одной из этих моих дочерей с тем, чтобы ты нанялся ко мне на восемь лет. А если ты завершишь *наш уговор* за десять *лет*, то это *зависит* от тебя самого. Я не хочу создавать тебе трудности. Если Аллаху будет угодно, ты найдешь меня праведным».

28. *Муса (Моисей)* сказал: «Это *решение* между мной и тобой. Какой бы из сроков я не выполнил, не будет обиды на меня, и Аллах – Поручитель того, что мы говорим».

29. Когда же *Муса (Моисей)* выдержал свой срок и двинулся в путь с семьей, он заметил огонь в стороне горы (Синай). *Муса (Моисей)* сказал своей семье: «Останьтесь *здесь*, я приметил огонь. Вероятно, я вернусь к вам с каким-либо известием или с горящей головней – может быть, вы согреетесь».

30. И когда он подошел к нему (огню), *то* из-за кустов благословенной рощи, *что* были с правой стороны долины, к

нему был *обращен* Зов: «О Муса (Моисей)! Я – Аллах, Господь миров.

31. Брось свой посох!» И когда он увидел, что *брошенный посох* извивается подобно змее, повернул назад и даже не оглянулся. *Тут снова прозвучало:* «О Муса (Моисей)! Подойди и не бойся. Воистину, ты из *тех, кто* находится в безопасности!

32. Сунь свою руку за пазуху и она появится белой и без изъяна, а затем безбоязненно прижимай руку к себе. Вот – оба эти свидетельства от твоего Господа к фараону и его знати. Воистину, они – грешный народ!»

33. *Муса (Моисей)* сказал: «Я же погубил *одну* душу (то есть человека) из них и опасаюсь, что они убьют меня.

34. А мой брат, Харун (Аарон), по языку красноречивее меня. Так пошли его со мною вместе как опоры *мне*, чтобы он подтвердил мою правоту, ибо я опасаюсь, что они обвинят меня во лжи».

35. *Аллах* сказал: «Мы укрепим твою силу твоим братом и предоставим вам обоим власть. *так что* благодаря Нашим знамениям они не настигнут вас. Вы оба и те, кто последует за вами, будете победителями».

36. И когда Муса (Моисей) пришел к ним (к фараону и его знати) с Нашими ясными знамениями, они сказали: «Это – лишь придуманное колдовство, и про это мы не слышали у наших праотцев».

37. А Муса (Моисей) произнес: «Мой Господь лучше знает, кто пришел с непосредственным наставлением от Него и у кого будет Последнее (в Раю) жилище. Воистину, обидчики не бывают счастливыми!»

38. Фараон же сказал: «О знать! Я не знаю иного бога для вас, кроме меня. Разведи-ка, Хаман, огонь над глиной *для обжига кирпичей* и *затем* сооруди мне башню. Может быть, я взойду к богу Мусы (Моисея). Однако я думаю, что он – лжец».

39. И фараон и его войска, без какого-либо на то права, возгордились на земле: полагали, что они не будут возвращены к Нам.

40. Мы же захватили его и его войска и бросили их в море. *Мухаммад*, посмотри, каков был конец злодеев.

41. И Мы сделали их главарями, призывающими *людей* к Адскому огню, а в День Воскресения им не будет помощи.

42. Мы также наложили на них проклятие в этом мире, а в День Воскресения они будут в числе презренных.

43. Мусе (Моисею) же Мы даровали Писание, после того, как Мы истребили первые поколения, и как наглядные знамения для людей, как руководство в пути и милосердие – может быть, они опомнятся!

44. А ты, *Мухаммад*, не был на западной стороне *горы Синай*, когда Мы дали Мусе (Моисею) установку, и ты не был среди свидетелей.

45. Но *впоследствии* Мы взрастили *много* поколений и их жизнь продолжалась века. Ты не жил среди народа Мадйаны, возвещая им Наши знамения, но Мы были отправляющими *всех Посланников*.

46. Тебя также не было на склоне горы *Синай*, когда Мы возгласили *Мусе (Моисею)* но *ты же Посланник* по милости твоего Господа, чтобы увещевать народ, к которому до тебя не являлся *другой* Посланник, – может быть, они опомнятся!

47. И если бы когда-то их постигло несчастье за то, что ранее творили их руки, они воскликнули бы: «Господь наш! О, если бы Ты послал к нам Посланника и мы последовали бы за Твоими знамениями, а мы *сами* были бы верующими!»

48. Но когда к ним от Нас явилась Истина, они произнесли: «Почему ему не даровано то же, что и Мусе (Моисею)?» Разве не отвергли они то, что ранее было даровано Мусе (Моисею)? *Тогда* они сказали: «*Все это* – два колдовства (Тора и Коран), помогающие друг другу!» Они также сказали: «Воистину, мы во всё это не верим».

49. *Мухаммад*, скажи: «Представьте же Писание от Аллаха, которое лучше их (Корана и Торы) вело бы к *Прямому* пути, и *тогда* я последую за ним, если вы правдивы!»

50. И если они не ответят тебе, тогда знай, что они следуют лишь своим *низменным* страстям. Так, кто же наиболее сбит с *Прямого* пути, чем тот, кто последовал за своими страстями без наставления от Аллаха? Воистину, Аллах не наставляет несправедный народ!

51. И Мы донесли до них Слово *в надежде, что*, может быть, они опомнятся!

52. А те, кому Мы до этого (до ниспослания Корана) даровали Писание, они в него верят.

53. И когда им читают *Коран*, они говорят: «Мы уверовали в него. Он *является* Истиной от нашего Господа. Воистину, мы и до этого были *мусульманами*».

54. Этим дважды была выдана награда за то, что они были терпеливыми. Также они добром отвращают зло и подают из того, чем Мы их наделили.

55. А когда они слышат никчемные разговоры, то отворачиваются от них и говорят: «У нас наши дела, а у вас — ваши. Мир вам! Мы не стремимся к *общению с невеждами*».

56. Воистину, ты не наставишь на *Прямой путь* тех, кому благоволишь, и только Аллах ведет, кого предпочитает. Он лучше знает тех, кто следует Прямо.

57. И *мекканцы* сказали: «Если мы вместе с тобой последуем за Наставлением, то будем изгнаны из нашей земли». Разве Мы не закрепили за вами безопасного святилища? К нему подвозят, как надел от Нас, всякие плоды. Однако большинство их (мекканцев) не ведает *этого!*

58. Сколько же селений, обнаглевших от своей *обеспеченной* жизни, Мы истребили! И вот ныне после них, кроме немногих, их обиталища *остались* необитаемыми. Мы же стали наследниками.

59. И твой Господь не таков, чтобы истреблять селения, пока не пошлет в их главный *город* Посланника, который читает им Наши знамения. И Мы не истребляли селения без того, чтобы их жители были нечестивцами!

60. И то, что вам даровано — это *только* блага здешней жизни и ее причуды. А то, что у Аллаха — лучше и продолжительнее. Неужели вы не уразумете?

61. Неужели тот, кому Мы дали благое обещание и его *исполнение* получит такой же, как и тот, кому Мы предоставили во *временное* пользование блага здешней жизни, а затем он, в День Воскресения, будет в числе приведенных *для отчета пред Нами!*

62. И в тот День Он воззовет к ним и произнесет: «Где же Мои *так называемые* «сотоварищи», которых вы вообразили?»

63. Скажут те, в отношении которых свершится Слово *приговора*: «Господь наш! Это – те, кого мы совратили! Мы их совратили, как сами были совращены. Мы обращаемся к Тебе: они не поклонялись нам».

64. *Им* же скажут: «Пригласите ваших «Сотоварищей!» И они пригласят их. Однако те не отзовутся им, и увидят они тогда наказание. О, если бы они следовали Прямым путем!

65. А Он позовет их в тот День и скажет: «Что вы ответили *Моим* Посланникам?»

66. И в тот День потемнеют в их *памяти* все известия *об их прошлом*, и они не *смогут* расспрашивать *друг друга*.

67. Однако, кто раскаялся и уверовал, а также совершал благое, может, он будет среди преуспевших.

68. И твой Господь, *Мухаммад*, творит все, что пожелает, и выбирает, *а* у них нет выбора. Слава Аллаху, и Он превыше того, что они приобщают к Нему!

69. И твой Господь ведает, что утаивают их груди (то есть сердца), и что открывают.

70. Он же – Аллах! Нет Бога, кроме Него! Ему Слава и в первой (нынешней) и в Последней (Будущей) Жизни! За Ним – решение и к Нему вы вернетесь!

71. Молви, *Мухаммад*: «Поведайте, если Аллах сделает над вами ночь, продленной до Дня Воскресения, то какой бог, помимо Аллаха, преподнесет вам свет, чтобы отдохнуть в ней? Неужели вы не слышите?»

72. Скажи, *Мухаммад*: «Поведайте, если Аллах сделает для вас день вечным вплоть до Дня Воскресения, то кто же *тот* бог, помимо Аллаха, что преподнесет Вам ночь, чтобы отдохнуть в ней. Неужели вы не видите?»

73. И по милости Своей Он сотворил для вас ночь и день, чтобы вы отдыхали и занимались поиском Его милости, и, может быть, вы будете благодарными!»

74. В тот же День Он обратится к ним и скажет: «Где *так называемые* Мои «сотоварищи», которых вы вообразили?»

75. И от каждого народа Мы выбрали свидетеля и сказали: «Представьте ваше доказательство». Тогда они распознали, что Истина принадлежит Аллаху, и у них исчезло то, что они измышляли.

76. Воистину, Карун был из народа Мусы (Моисея) и бесчинствовал против них (людей). Мы же подарили ему столько сокровищ, что, *воистину*, ключи *от сундуков* его легли тяжелым бременем на толпу силачей. Тогда его народ молвил ему. «Не торжествуй! Аллах не любит ликующих!»

77. И ищи в том, что тебе даровал Аллах, *путь* к Обители Последней (Будущей) *Жизни!* Помни о своей доле в этом мире и твори добро также, как благоволит тебе Аллах, и не стремись к вредительству на земле. Воистину, Аллах не любит вредителей!»

78. *Карун* сказал: «То, что мне даровано, соответствует моему знанию». Разве он не знал, что Аллах истребил тех из поколений до него, кто был более превосходен его мощью и богатством. И грешники не будут допрошены о своих грехах в *Судный День!*

79. И *вот Карун* вышел к своему народу в своих украшениях. Те, которые желают *благ* ближайшей жизни, воскликнули: «О, если бы и нам было даровано то же, что и Каруну! Воистину, он – обладатель великого удела!»

80. А те, кому было дано знание, сказали: «Горе вам! Награда Аллаха – наилучшая тем, кто уверовал и вершил доброе. И *это* будет предоставлено только терпеливым».

81. И Мы заставили землю поглотить его (Каруна) и его дом. И не было у него группы *сподвижников*, которая защитила бы его от Аллаха, а он сам не оказался в числе получающих помощь.

82. Те же, что вчера хотели *занять* его место, наутро воскликнули: «Горе! Аллах увеличивает удел тому из Своих рабов, кому пожелает, либо уменьшает его, кому захочет. Если бы Аллах не помиловал нас, то земля поглотила бы нас. Горе! Неверные не бывают счастливы!»

83. Вот эту Последнюю Обитель *в Будущей Жизни* Мы даруем тем, кто не стремится возвеличиваться на земле или *распространять* порчу. А благополучный конец – за богобоязненными!

84. Кто явился с добром, тому – еще лучшее; кто же явился со злом – то те, что творят зло, получают награду лишь за то, что свершили.

85. Воистину, тот, кто сделал обязательным для тебя *исполнение аятов* Корана, приведет тебя обратно к месту *всеобщего* конечного возвращения. *Мухаммад*, скажи: «Мой Господь лучше знает тех, кто явился с наставлением о *Прямом пути*, и кто *находится* в явном заблуждении!»

86. И ты не надеялся, *Мухаммад*, что тебе будет преподнесено Писание, иначе, как по милости твоего Господа. Так, не будь помощником неверных!

87. Пусть же они, *неверные*, не отвратят тебя от знамений Аллаха после того, как они были ниспосланы тебе. И зывай к твоему Господу, и не будь из числа многобожников!

88. А также не призывай, наряду с Аллахом, другого бога. Нет бога, кроме Него! Всё сущее гибнет, кроме Лика Его. Ему *принадлежит* Решение, и к Нему вы будете возвращены!

Сура 29

АЛЬ-‘АНКАБУТ «ПАУК»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Алиф, Лам, Мим.
2. Неужели люди полагают, что их оставят *в покое*, если они скажут: «Мы уверовали!» — и они не *подвергнутся* испытанию?
3. Мы же испытали тех, кто был раньше их. Ведь Аллах знает кто правдив, и знает — лживых!
4. Неужели те, кто творит злое, полагают, что они опередят Нас (то есть спасутся)? Они дурно рассуждают!
5. Тот, кто надеется встретить Аллаха, *пусть готовится*, ибо срок, *определенный Аллахом*, наступит. Он — Слышащий, Ведающий!
6. А кто старается, тот усердствует для себя самого. Воистину, Аллах не нуждается в *обитателях* миров!

7. Тех же, которые уверовали и творили благое, Мы непременно очистим от их плохих деяний и одарим лучшим, чем они вершили.

8. Мы также завещали человеку доброе *отношение* к его родителям. Но если они будут настаивать, чтобы ты приобщил ко Мне «сотоварищей» из того, о чем у тебя нет знания, то не подчиняйся им. *Непременным будет* ваше возвращение ко Мне, и Я открою вам то, что вы творили!

9. А тех, которые уверовали и вершили добро, Мы введем в *круг* праведных.

10. И среди людей *имеются такие*, которые говорят: «Мы уверовали в Аллаха». Когда же им нанесут обиду за *преданность* Аллаху, они испытание людей воспринимают как кару Аллаха. И если придет победа в битве, *как дар* от твоего Господа, они скажут: «Воистину, мы были с вами». Неужели Аллах не ведаёт лучше то, что *кроется* в груди (то есть в сердцах) *обитателей* миров?

11. Аллах же знает тех, кто уверовал, и Он знает лицемеров!

12. И те, что не уверовали, говорят тем, кто уверовал: «Следуйте нашим путем, а мы понесем *бремя* ваших грехов». Но они ничего не понесут из их грехов. Воистину, они — лжецы!

13. А понесут они свое бремя, как и бремя других вместе со своим бременем, и будут *все* они допрошены в День Воскресения о том, что измышляли.

14. Мы уже послали Нуха (Ноя) к его народу, и он находился среди них тысячу лет без пятидесяти годов. На них обрушился потоп, ибо они были нечестивцами.

15. И *вот* Мы спасли его и обитателей ковчега, а также сделали его знамением для миров.

16. И *вспомните явление* Ибрахима (Авраама). Тогда он сказал своему народу: «Поклоняйтесь Аллаху и бойтесь Его! Это *будет* лучше для вас, если вы осознаете.

17. Воистину, вы поклоняетесь идолам вместо Аллаха и творите ложь. Воистину, те, кому вы поклоняетесь вместо Аллаха, не *обладают* властью *предоставлять* вам пропитание. Пропитание же ищите у Аллаха, а также поклоняйтесь Ему и благодарите Его. К Нему вы будете возвращены».

18. И если вы сочтете этот *Коран* ложью, то *еще* до вас народы *также* посчитали ложью *ниспосланные им Писания*. На Посланнике же лежит только ясная передача *Писания*.

19. Неужели они не видели, как Аллах *в первый раз* создает творение, а затем его повторяет. Воистину, это легко для Аллаха!

20. Скажи, *Мухаммад*: «Побродите по земле и посмотрите, как Он начал созидание; потом Аллах созидает конечное творение. Воистину, Аллах всемогущ над каждой вещью!»

21. Он карает, кого пожелает, и милует, кого пожелает, и к Нему вы будете возвращены.

22. И вы ни в чем не *добьетесь* послабления на земле и на небе, и помимо Аллаха у вас нет Покровителей и Помощников!»

23. Те же, что не веруют в знамения Аллаха и на встречу с Ним, — они те, что отчаялись в Моей милости, и они те, кому — мучительное наказание.

24. И ответом его народа было лишь то, что они сказали: «Убейте его или сожгите!» А Аллах спас его из огня. Воистину, в этом — знамения для верующих людей!

25. И *Ибрахим (Авраам)* сказал: «Вы из любви между собой в здешней (ближней) жизни взяли себе, помимо Аллаха, идолов. Затем, в День Воскресения, одни из вас отрекутся от других, а иные из вас проклянут других. *Таким образом*, ваше пристанище — Огонь, и нет у вас защитников!»

26. И *вот* Лут (Лот) уверовал в него, *то есть в слова Ибрахима (Авраама)*, и сказал: «Воистину, я выселяюсь *из моего селения* ради моего Господа, ибо Он — Великий, Мудрый!»

27. И Мы подарили Ибрахиму (Аврааму) Исхака (Исаака) и Йакуба (Иакова), а его потомству даровали пророчество и Писание, а также вручили ему в *этом* мире награду. В Последней же Жизни он, несомненно, *будет* среди праведных.

28. *Мухаммад*, *помнишь* Лута (Лота), как он сказал своему народу: «Воистину, вы занимаетесь мерзостью, в которой никто из *жителей* миров не опередил вас.

29. Неужели вы являетесь к мужчинам с нечистоплотными целями, перегораживаете *путникам* их пути и на ваших сборищах творите *морально* неодобряемое?» Однако

ответом его народа было лишь то, что они произнесли: «Приходи к нам с наказанием Аллаха, если ты прав».

30. Он воскликнул: «Господь мой! Помоги мне против распутного народа!»

31. И когда Наши посланцы явились с благой вестью к Ибрахиму (Аврааму), они сказали: «Воистину, мы уничтожим жителей этого селения. Воистину, его обитатели были злокозненными!»

32. *Ибрахим (Авраам)* молвил: «Воистину, Лут (Лот) *проживает* там». В ответ они сказали: «Кто там *живет* мы лучше знаем». Его и его семью Мы спасем, за исключением его жены, ибо она — из числа оставшихся».

33. И когда Наши посланцы пришли к Луту (Лоту), он огорчился, в связи с их приходом, и обеспокоился за них. Они молвили: «Не бойся и не скорби! Воистину, мы спасем тебя и твою семью, за исключением твоей жены, ибо она — из числа оставшихся».

34. Воистину, мы низведем на жителей этого селения кару с неба за то, что они распутны!»

35. И от этого *события на память* Мы оставили для разумеющих людей ясное Знамение.

36. К мадйанитам же Мы *отправили* их брата Шуайба, и он сказал: «О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху, и уповайте на День Последний, а также не шествуйте по земле, сея бесчестие!»

37. Но они сочли его лжецом, а их постигло землетрясение, и наутро все они стали покойниками в своих домах.

38. Мы *истребили* также адитов и самудян — вам *это* ясно по *судьбе* их домов. *Ведь* шайтан (дьявол) приукрасил им их деяния и сбил их с *Прямого* пути, а они, *между прочим*, были способными и дальновидными *людьми*.

39. И Мы *истребили* Каруна, фараона и Хамана. *Ведь* Муса (Моисей) пришел к ним с ясными знаменьями, а они *стали* высокомерными на земле, однако не стали опередившими Нас, *и поэтому* были наказаны.

40. И всех Мы забрали *для наказания* за их грех: на некоторых из них Мы обрушили бурю *из камней*; некоторых *других* настиг Трубный Глас; некоторых иных Мы заставили

землю поглотить; *наконец*, некоторых *из них* Мы утопили. Аллах не был таковым, чтобы издеваться над ними. Это, однако, они *сами* подвергают себя мучениям.

41. Те, что взяли себе помимо Аллаха *других* помощников, подобны пауку, устроившему себе жилище. Однако, воистину, самая слабая обитель – это жилище паука. О, если бы они знали!

42. Воистину, Аллах *прекрасно* осведомлен о каждой вещи, что они призывают помимо Него. Он ведь – Могушественный, Мудрый!

43. И эти примеры Мы приводим людям. Однако их постигают только знатоки.

44. Аллах во имя Истины сотворил небеса и землю. Воистину, в этом – Знамение для верующих.

45. *Мухаммад*, читай им из Писания (Корана) то, что тебе внушено, и совершай молитву. Воистину, молитва удерживает от непристойности и неодобряемого. Поминание же Аллаха – величественнее, и Аллах ведает то, что вы делаете.

46. И не спорьте с людьми Писания иначе, как лучшим образом, исключая тех из них, что несправедливы, и скажите: «Мы уверовали в то, что ниспослано нам (Коран) и ниспослано вам (Библия). И наш Бог и ваш Бог – Един, и Ему мы покоряемся».

47. И поэтому Мы ниспослали тебе Писание (Коран). Те же, кому Мы даровали Писание, веруют в него. *Вот* и среди этих имеются те, которые веруют в него, *ибо* Наши знамения отрицают только неверные.

48. Ты же до него (Корана) не читал никакого Писания и не писал его своею правой рукой. Иначе засомневались бы *те*, что считают *Коран* никчемным.

49. Да нет же, это – ясные знамения в сердцах тех, кому даровано знание. Только зло творящие люди отрицают Наши знамения!

50. И *многобожники* сказали: «О, если бы ему были ниспосланы знамения от своего Господа!» Молви: «Знамения только у Аллаха, а я, воистину, всего лишь увещатель».

51. Разве им недостаточно, что Мы ниспослали тебе Писание, которое читается им. Воистину, в этом – милость и напоминание народу, который верует!

52. *Мухаммад*, скажи: «Достаточно Аллаха *в качестве* свидетеля между мною и вами. Он ведает то, что на небесах и на земле. Те же, что поверили лжи и не уверовали в Аллаха, — это они познавшие урон».

53. И они торопят тебя с наказанием, и если бы не *было* predetermined срока, то наказание к ним пришло бы, и явится им оно внезапно, когда они и не ведают.

54. Они торопят тебя с наказанием, и, воистину, Ад всецело охватывает неверных.

55. *Вспомните* тот День, когда кара охватит их сверху и снизу, и тогда Он скажет: «Вкусите то, что вы творили!»

56. О Мои рабы, которые уверовали! Воистину, моя земля просторная и вы поклоняйтесь Мне.

57. Каждая душа вкусит смерть, а затем вы будете возвращены к Нам.

58. А те, кто уверовал и творил добро, вот их Мы поселим в Раю, в обителях, где текут ручьи. Там вечно они пребудут. Прекрасна награда творящим благое,

59. Которые терпели и уповали на своего Господа.

60. А сколько *есть* животных, которые не добывают себе пропитания, — Аллах наделяет уделом их и вас. И Он— Слышащий, Ведающий!

61. А если ты спросишь их: «Кто сотворил небеса и землю, а также подчинил *себе* солнце и луну?» — они, наверняка, скажут: «Аллах!» Насколько же они оболещены!

62. Аллах расширяет удел тому, кому из Своих рабов Он пожелает, и либо уменьшает. Воистину, Аллах сведущ обо всем сущем!

63. И если ты спросишь их: «Кто ниспослал воду с неба и ею оживил землю после ее кончины!» — они, наверняка, произнесут: «Аллах!» Скажи: «Хвала Аллаху!» Однако их большинство не понимает.

64. И *вот эта* ближайшая жизнь — она только развлечение и игра. Но, воистину, Последняя (Будущая) Обитель — она *истинная* Жизнь, если бы они только знали!

65. И когда они плывут на кораблях, то призывают Аллаха, будучи искренне преданными Его вере. А когда Он спасает их, *высадив* на сушу, они тут же придают Ему «сотоварищей»,

66. Чтобы не верить в то, чем Мы одарили их. Пусть они познают наслаждения, и вскоре они узнают!

67. Разве *мекканцы* не видели, что Мы сделали *их город* безопасным, тогда как кругом (вне него) людей захватывают *в полон!* Неужели они веруют в ложь и не веруют в милость Аллаха?

68. Кто же несправедливее того, кто измыслил ложь на Аллаха или считал ложью Истину, когда она явилась? Разве не в Геенне место неверных?

69. А тех, которые усердствовали за Нас, Мы поведем Нашими путями. И, воистину, Аллах с теми, кто творит добро!

Сура 30

АР-РУМ «РИМЛЯНЕ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного.

1. Алиф, Лам, Мим.
2. Римляне (восточные) побеждены
3. В ближайшей земле, но после победы над ними они сами победят
4. Через несколько лет. Аллах повелевал как раньше, так и после. И в тот день возрадуются верующие
5. Помощи Аллаха. Он дарует помощь, кому пожелает, – Он Могучий, Милосердный –
6. Согласно обещанию Аллаха. Аллах не меняет Своего обещания, но большинство из людей не знают этого.
7. Они ведают только явь ближней жизни, но беспечны в отношении к Будущей Жизни.
8. Неужели они не размышляли о себе самих? Аллах не создавал небеса и землю и все, что между ними, иначе, как в соответствии с Истиной и на определенный срок. Однако многие среди людей не веруют во встречу с их Господом.

9. Неужели не странствовали они по земле и не видели, каким был конец тех, кто были до них? Они, *предшественники*, были мощнее их силой; они обработали землю и заселили ее больше, чем заселили *мекканские многобожники*. Пришли к ним Посланники с ясными знаменами. Не угодно было Аллаху обижать их, но они сами наказали себя.

10. И был злым конец для тех, кто творил зло, ибо они отвергли знамения Аллаха и глумились над ними.

11. Аллах начинает творение, затем повторяет его, потом к Нему вы будете возвращены.

12. В тот День, когда наступит *Судный Час*, отчаяние охватит грешников.

13. И никто из их *так называемых* «Сотоварищей», не заступится за них, а они не будут верить в *этих* «Сотоварищей».

14. В тот День, когда наступит *Судный Час*, они разъединятся.

15. Те, которые веровали и творили добрые дела, убажены будут в Саду.

16. Те же, которые не уверовали и отрицали Наши знамения и встречу в Будущей Жизни, будут преданы каре.

17. Прославляйте же Аллаха, когда наступает ваш вечер и когда настает утро!

18. Хвала Ему и на небесах, и на земле: и ночью, и когда вас застанет полдень!

19. Он творит живое из мертвого и творит мертвое из живого. Он дарует жизнь земле после ее смерти. Подобно этому и вы будете воскрешены.

20. И среди Его знамений — то, что Он создал вас из праха. А затем, когда вы стали людьми, распространяетесь *по земле*.

21. И среди Его знамений — то, что из вас Он сотворил вам жен, чтобы вы жили с ними, положил между вами любовь и привязанность. Воистину, в этом — знамения для людей размышляющих.

22. И среди Его знамений — сотворение небес и земли, разнообразие ваших языков и цветов *кожи*. В этом, воистину, знамение для *людей* знающих.

23. И среди Его знамений — ваш сон ночью и днем, и ваше искание Его милости. Воистину, в этом знамения для людей, которые внемлют.

24. И среди Его знамений — Он показывает вам молнию на страх и надежду, ниспосылает воду с неба и оживляет ею землю после ее смерти. В этом, воистину, знамения для людей разумных.

25. И среди Его знамений — то, что небо и земля стоят *прочно* по Его повелению. Затем, когда Он призовет вас из земли, — вот, вы и выйдете.

26. Ему принадлежит все, что на небесах и на земле. Все послушно Ему.

27. Он — Тот, Кто порождает первичное творение, затем повторяет его, и это совсем легко для Него. Ему — наивысшее достоинство на небесах и земле. Он — Великий, Мудрый!

28. Он приводит вам притчу о вас самих. Есть ли у вас, среди тех, которыми овладели ваши правые руки, совладельцы в том, чем Мы наделили вас, и равны ли вы в этом? Бойтесь ли вы их так, как боитесь друг друга? — Так Мы разъясняем знамения разумным людям.

29. Увы, те, кто неправедны, следуют своим изменным страстям по незнанию. Так кто же сможет наставить тех, кого Аллах сбил с *Прямого* пути? Для них нет помощников.

30. Обрати же свое лицо к религии с послушанием установлению Аллаха, которым Он сотворил людей такими (какими они являются). Не изменить творение Аллаха, это — Истинная вера, но большинство людей не знают!

31. Обращаясь к Нему, бойтесь Его, соблюдайте молитву, и не будьте в числе многобожников,

32. Среди тех, которые раскололи свою религию и стали сектами, каждая из которых радуется тому, что у нее *есть*.

33. Когда людей постигнет зло, они взывают к своему Господу, обращаясь к Нему с раскаянием. Потом, когда Он дает им вкусить от Своего милосердия, некоторые из них приобщают своему Господу «сотоварищей»,

34. Чтобы не быть благодарными за то, что Мы даровали им. Пользуйтесь же — в дальнейшем вы узнаете!

35. Разве Мы посылали им какое-либо доказательство, которое говорило бы им о том, что они приобщали Ему в «сотовариши»?

36. И когда Мы даем людям вкусить милосердия, они радуются ему. Но если зло настигнет их за то, что раньше сотворили их руки, — вот, они и в отчаянии.

37. Разве они не видели, что Аллах увеличивает удел тому, кто угоден Ему, либо уменьшает? Воистину, в этом — знамения для людей, которые веруют.

38. Отдавай же положенное близкому *родственнику*, бедняку и путнику: это — лучшее для тех, которые желают *лицезреть* лик Аллаха. Они — те, кто счастливы.

39. То, что вы отдаете с прибылью, чтобы оно приумножилось в имуществе людей, у Аллаха не прибавляется. Но то, что вы даете, *как закят*, желая лицезрения лика Аллаха, — таким удвоится *воздаяние*.

40. Аллах — Тот, Кто создал вас. Затем Он наделил вас *средствами к существованию*. Далее Он умертвит вас и потом *снова* оживит. Есть ли среди избранных вами «Сотоварищей» тот, кто смог бы из этого сделать что-либо *подобное*? Пречист Он, и превыше того, что они приобщают к Нему.

41. Бесчестие появилось на суше и на море из-за того, что сотворили руки людей, чтобы дать им вкусить часть из того, что они натворили, — может быть, они вернуться *на Истинный путь*.

42. Скажи, *Мухаммад*: «Попутешествуйте по земле и посмотрите, каков был конец тех, которые были прежде. Большинство из них были многобожниками».

43. Обрати же свой лик к Истинной вере, прежде чем по воле Аллаха наступит День, который неотвратим. В тот День они будут разделены:

44. Те, которые не уверовали, потерпят от своего неверия, а те, которые творили добро, приготовят себе благодать,

45. Чтобы Он вознаградил от Своей милости тех, которые веровали и творили доброе. Воистину, Он не любит неверных.

46. Из Его знамений – то, что Он посылает благими вестниками ветры, чтобы дать вам вкусить Его милости, чтобы по Его велению плавали корабли, чтобы вы искали Его щедроты – может быть, вы будете благодарны!

47. До тебя Мы послали Посланников к их народам. Они приходили к ним с ясными знаменами, и Мы покарали тех, которые согрешили. А помогать верующим было Нашим правом.

48. Аллах – Тот, Кто посылает ветры, а они поднимают тучу. Он простирает ее по небу так, как Ему угодно, и (или) разрывает ее в клочья. И ты видишь, как дождь идет из нее. Когда Он насылает его на тех Своих рабов, кого избирает, то они радуются,

49. Хотя до того, как он был ниспослан им, они были в отчаянии.

50. Посмотри же на следы милосердия Аллаха: как Он оживляет землю после ее омертвения. Воистину, Он – Оживитель мертвых, и Он – Всевластен над всем сущим!

51. И если Мы пошлем ветер и они увидят это поле пожелтевшим, они и после этого останутся неверующими.

52. А ты, *Мухаммад*, *воистину*, не заставишь мертвых слышать и не заставишь глухих услышать призыв, когда они обратятся вспять.

53. Ты можешь вывести слепых на Прямой путь из их заблуждения. Только тех заставишь ты слышать, кто веруют в Наши знаменания, и они предавшиеся *Аллаху*.

54. Аллах – Тот, Кто сотворил вас из слабости, а после слабости даровал вам силу. Затем после силы даст слабость и седину. Он творит то, что Ему угодно. Он – Знающий, Могучий!

55. В тот День, когда настанет *Судный Час*, грешники будут клясться, что они не пробыли *в могилах* и часа – так они были безрассудны!

56. Но те, которым даны знание и вера, скажут: «Воистину, вы пробыли, согласно Писанию Аллаха, до Дня Воскресения. Вот Он – День Воскресения, но вы не знали».

57. И в тот День тем, кто был несправедливым, не помогут никакие оправдания, и не будет им благоволения.

Сура 31. ЛУКМАН

58. Мы изложили в Коране для людей всякого рода притчи. Но если ты явишься к ним со Знамением, тогда те, которые не уверовали, обязательно скажут: «Вы всего лишь лжецы!»

59. Таким образом Аллах налагает печать на сердца невежд.

60. Терпи же, ибо истинно обещание Аллаха, — пусть те, кто *еще* не уверены *в вере*, не считают тебя легкомысленным!

Сура 31

ЛУКМАН

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Алиф, Лам, Мим.
2. Это — знамения мудрого Писания:
3. Наставление и милость для творящих добро,
4. Кто соблюдает молитву, платит закят и веруют в Будущую Жизнь.
5. Они следуют Наставлению от их Господа, они — преуспевающие.
6. Есть и такой среди людей, кто по невежеству приобретает досужую небылицу, чтобы без какого-либо знания совратить *людей* с пути Аллаха, обращая в забаву *Его заповеди*. Они — те, кому *предназначено* унижительное наказание.
7. Когда же Наши знамения возвещаются ему, он презрительно отворачивается, как будто не слышал их и будто в его ушах глухота. «Обрадуй» же его мучительной карой!
8. Воистину, тем, которые уверовали и творили добрые дела, — Сады Отрады,
9. Для вечного обитания там по Истинному обещанию Аллаха. Он — Великий, Мудрый!

10. Он создал небеса без *каких-либо* видимых вам опор, сбросил на землю горные твердыни, чтобы она не колебалась вместе с вами, и рассеял на ней всяких животных. Мы ниспослали воду из туч и вызвали произрастание на ней, *земле*, различных видов благородных пар.

11. *Все* это – творение Аллаха. Но покажите мне, что создали те, *кто* помимо Него. Да нет же, нечестивые – в явном заблуждении!

12. Ранее Мы даровали Лукману мудрость, *сказав*: «Возблагодари Аллаха! Кто благодарен, тот *благодарен* для самого себя. А кто неблагодарен, то ведь Аллах – Богатый, Славный!»

13. Вот как молвил, увещевая своего сына, Лукман: «О сын мой! Не приобщай Аллаху «сотоварищей», ибо многобожие – великое зло!»

14. Мы дали заповедь человеку *относиться* почтительно к его родителям: ведь мать вынашивает его, переносит за тягостью тягость, и *предусмотрено* отнятие его от груди в два года. Возблагодари Меня и своих родителей – ко Мне возвращение.

15. Но если они будут принуждать тебя приобщать Мне в «сотоварищи» то, о чем у тебя нет знания, не повинуйся им. В этом мире сопровождай их, но в добре, и следуй по пути тех, кто обратился ко Мне. Потом ко Мне *будет* ваше возвращение и Я поведаю вам о том, что вы вершили.

16. *Лукман также сказал*: «О сын мой! Если оно будет весом горчичного зерна, будет в скале, на небе, либо на земле, Аллах выведет его *на свет*. Воистину, Аллах – Проницательный, Всеведущий!»

17. О сын мой! Совершай молитву, призывай к добру, удерживай от запретного и будь стоек в том, что постигнет тебя – ведь в этом *и заключена* твердость *ваших* деяний.

18. Не выражай свое презрение к людям и не ходи по земле горделиво – Аллах, воистину, не любит гордецов и хвастунов.

19. Соразмеряй свою походку и умеряй свой голос, ибо самый неприятный из голосов – это крик осла».

20. Неужели вы не увидели, что Аллах подчинил вам все, что на небесах и на земле, и осыпал вас щедротами, как явными, так и скрытыми? Но среди людей находится и такой, который спорит об Аллахе без знания, наставления или просвещающего Писания.

21. И когда им скажут: «Следуйте тому, что ниспослал Аллах», они говорят: «Нет, мы будем следовать тому, что почитали наши отцы». Неужели, даже если бы и шайтан завлекал их к наказанию Адским огнем?

22. А кто обратил свой лик к Аллаху и творит добро, тот ухватился за крепкую опору. *Ведь* завершение всех дел — у Аллаха!

23. А кто не уверовал, пусть не печалит тебя его неверие. К Нам возвратятся они, и Мы поведем им, что они делали. Воистину, Аллах знает, что в *их* груди.

24. Мы позволим им немного попользоваться *земными благами*, а затем подвергнем суровому наказанию.

25. А если ты спросишь их: «Кто сотворил небеса и землю?» — они, несомненно, скажут: «Аллах». Молви: «Хвала Аллаху!». Но большинство из них не знают.

26. Аллаху принадлежит все, что на небесах и на земле: воистину, Аллах — Богат и Славен!

27. Если бы все деревья земли *были бы* каламами (перьями для писания), а к морю присовокупили бы еще семь морей *для приготовления чернил*, то и тогда не были бы исчерпаны слова Аллаха. Воистину, Аллах — Могуч, Мудр!

28. Ваше сотворение и ваше воскрешение — это то же самое, что создание одной души. Воистину, Аллах — Слышащий, Видящий!

29. Разве ты не видишь, что Аллах вводит ночь в день, а день — в ночь, как Он подчинил солнце и луну, которые движутся до установленного *Им* предела, и что Аллах ведаёт, что вы делаете?

30. Это потому, что Аллах есть Истина, а то, к чему призывают помимо Него, — ложь, и потому, что Аллах — Всевышний, Великий!

31. Разве ты не видел, что корабль плывет по морю по милости Аллаха, чтобы показать вам Его знамения? Воистину, в этом *закключаются* знамения для каждого, кто терпелив и благодарен.

32. И когда волна накроет их словно сень, они взывают к Аллаху, будучи искренни в вере в Него. Но когда Он спасет их, *вытащив* на сушу, некоторые из них оказываются колеблющимися. Однако Наши знамения отрицают лишь изменники и неверные.

33. О люди! Бойтесь вашего Господа и бойтесь Дня, когда отец не принесет искупления за своего сына, а сын не принесет искупления за своего отца. Воистину, обещание Аллаха — Истина. Пусть же не обольщает вас ближайшая (земная) жизнь и пусть тщетные надежды не введут вас в заблуждение относительно Аллаха.

34. Воистину, только Аллах ведает о Часе. Он посылает дождь, и знает то, что есть в чревах. Ни одна душа не знает, что она заслужит завтра, и ни одна душа не знает, на какой земле она умрет. Воистину, Аллах — Всеведущий, Знающий!

Сура 32

АС-САДЖДА «ПОКЛОН»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Алиф, Лам, Мим.
2. Ниспослание Писания — в этом нет сомнения — от Господа миров.
3. Или они скажут: «Он выдумал его?» Нет, это — Истина от твоего Господа, чтобы ты увещевал людей, к которым до тебя никто не приходил предостерегающим увещевателем, — может быть, они вступят на Прямой путь.

4. Он – Аллах, Кто сотворил небеса и землю и то, что между ними за шесть дней, затем утвердился на Престоле. Кроме Него нет у вас ни покровителя, ни ходатая, Неужели вы не вспомните?

5. Он распространяет Свое Повеление с неба на землю, а затем оно восходит к Нему в день, продолжительность которого составляет тысячу лет по вашему исчислению.

6. Таков Он – Ведающий сокровенным и явным, Могучий, Милосердный,

7. Который сделал прекрасным все, что сотворил, и приступил к сотворению Человека из глины,

8. Потом из влаги, ничтожной влаги, произвел его потомство.

9. Затем Он соразмерил его, вдохнул в него от Своего духа и даровал вам слух, зрение и сердце. Но вы *оказались* мало благодарными!

10. Они говорят: «Неужели, когда мы сокроемся в земле, разве мы превратимся в новое существо?» Да, они не верят во встречу со своим Господом!

11. Скажи: «Ангел смерти, кому вы поручены под надзор, упокоит вас, затем вы будете возвращены к вашему Господу».

12. Если бы ты видел, как грешники склоняют головы пред своим Господом: «Господь наш! Мы видели и слышали *Твою Истину!* Верни же нас обратно, чтобы мы творили благое. Теперь мы убеждены».

13. Если бы Мы захотели, то наставили бы каждую душу на Прямой путь, но истинным было Мое Слово: «Я наполню Ад джиннами и людьми – всеми вместе!»

14. Вкусите же за то, что вы забыли про встречу этого вашего Дня! И Мы забудем вас – вкусите же вечного наказания за то, что вы творили!

15. Только те веруют в Наши знамения, кто, когда упоминаются они, падают ниц и воздают хвалу своему Господу, не возгордась,

16. А их бока покидают постели и они взывают к своему Господу со страхом и надеждой и жертвуют из того, чем Мы их наделили.

17. Ни одна душа не знает, какие блага еще сокрыты для их глаз в награду за то, что они делали.

18. Неужели тот, кто уверовал, подобен грешнику? Они не равны.

19. Те, которые уверовали и творили добрые дела, у них пристанищем *будут* Сады за то, что они делали.

20. А тем, кто распутствовал, их обителью будет Огонь. Каждый раз, когда они захотят выйти из него, их вернут туда обратно и скажут им: «Вкусите Огненной кары, которую вы считали ложью!»

21. Мы дадим им вкусить наказания ближайшего (этого мира) помимо величайшего наказания, — может быть, они вернуться *к Нам с раскаянием*.

22. Есть ли кто несправеднее, чем тот, кому напоминают знамения его Господа, а он отвратился от них? Воистину, Мы покараем грешников!

23. Мы даровали Писание Мусе (Моисею). Поэтому не сомневайся относительно встречи с Ним (с Аллахом)! И Мы сделали его, *Писание*, наставлением для сынов Исраила (Израиля).

24. И из их среды Мы назначили вождей, которые по Нашему Повелению ведут *по Прямому пути*, ибо они были терпеливы и верили в Наши знамения.

25. Воистину, твой Господь рассудит между ними в День Воскресения то, в чем они расходились.

26. Разве он, *Муса (Моисей)*, не разъяснил им, сколько поколений до них Мы истребили, среди жилищ которых они ходят теперь? Воистину, в этом — знамения. Неужели, они не послушают?

27. Разве они не видят, что Мы спускаем *с неба* воду на опустошенную от травы землю и возвращаем ею посевы, которыми питаются и их скот, и они сами? Неужели они не видят *этого*?

28. А они говорят: «Когда же придет это решение (Судный День), если вы говорите правду?»

29. Скажи: «В День решения не поможет тем, кто не уверовал, их вера и не будет им дано отсрочки!»

30. Отвернись от них и жди — ведь и они ждут.

Сура 33

АЛЬ-АХЗАБ
«СОНМЫ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. О Пророк! Бойся Аллаха и не слушай неверных и лицемеров. Воистину, Аллах — Всеведущий, Мудрый.

2. Следуй тому, что внушается тебе от твоего Господа. Воистину, Аллаху известно о том, что вы делаете.

3. И полагайся на Аллаха: Аллах — Достаточный Покровитель!

4. Аллах не поместил внутри человека два сердца и не сделал ваших жен, с которыми вы разводитесь согласно обряду *зихар*, вашими матерями, и не сделал ваших приемных *сыновей* вашими *родными* сыновьями. Это могут быть только ваши слова из ваших уст. Аллах же говорит Истину, Он ведет по *Прямому* пути.

5. Называйте их (приемных сыновей) по *именам* их *родных* отцов — это более справедливо пред Аллахом. Но если вы не знаете их отцов, тогда они братья ваши по вере и ваши друзья. На вас нет греха, в чем вы совершили ошибку, а только в намерении ваших сердец. Аллах — Прощающий, Милосердный!

6. Пророк ближе к верующим, чем они сами *между собой*, а его жены — их матери. Но, по Писанию Аллаха, кровные родственники ближе друг к другу, чем верующие и мухаджиры (переселенцы), если только вы не сделаете благодать своим друзьям. Так записано в Писании.

7. И *вспомни*, когда Мы взяли завет у Пророков: у тебя, у Нуха (Ноя), у Ибрахима (Авраама), у Мусы (Моисея), у Исы (Иисуса), сына Марьям (Марии), — Мы взяли у них строгий завет,

8. Чтобы Он мог спросить верных про их верность. А для неверных Он приготовил мучительную кару.

9. О вы верующие! Вспомните милость Аллаха к вам, когда на вас шли войска, а Мы послали против них ветер и воинов, невидимых вам. Аллах видит то, что делаете вы.

10. Они напали на вас сверху и снизу, и вот ваши взоры помутнели, сердца подступили к горлу и вы стали мыслить *разное* об Аллахе.

11. Там были испытаны верующие и потрясены сильным потрясением.

12. И заговорили лицемеры, и те, в чьих сердцах *гнездится* недуг: «То, что обещал нам Аллах и Его Посланник, – всего лишь обман!»

13. Так, одна группа из них (то есть мекканцев) сказала: «О народ Ясриба!^{x/} Вам здесь не место, вернитесь!» Другая же из них – попросила у Пророка *разрешения удалиться*, говоря: «Дома наши обнажены *для врага и беззащитны*». Однако *в действительности дома* не были обнажены, а они просто хотели сбежать прочь.

14. А если бы *их город* подвергся нападению с разных сторон и им было предложено поднять восстание, они сделали бы это, но остались бы там недолго.

15. А ведь прежде они заключили завет с Аллахом, *что* не повернут *к врагу* свои спины. И по завету с Аллахом *с них* будет спрошено.

16. Скажи: «Бегство не поможет вам, если вы убегаете от смерти или от гибели *на поле битвы*, – тогда недолго вам пребывать в пользовании *мирскими благами*».

17. Скажи: «Кто может спасти вас от Аллаха, если Он пожелает для вас зла, или пожелает помиловать вас?» Не найдут они для себя, помимо Аллаха, ни покровителя, ни помощника!

18. Аллах знает среди вас тех, которые препятствуют, и говорят своим братьям: «Придите к нам!» – как мало мужества показывают они,

19. Скупясь *на помощь* вам. Когда приходит опасность, ты, *Мухаммад*, видишь, как их взоры обращаются к тебе: как вращают глазами, подобно тем, кто находится в обмороке от смертельного *страха*. Однако, когда страх пройдет, они пронзают вас острыми языками, будучи корыстолюбивыми. Такие – не уверовавшие и Аллах сделал тщетными их дела! Ведь это легко для Аллаха!

^{x/} Так называлась Медина до Хиджры.

20. Они думают, что союзники *противников Мухаммада* не ушли прочь. И если союзники придут снова, то они пожелали бы оказаться в пустыне среди арабов-кочевников и там спрашивать известий о вас. А если бы они были среди вас, то сражались бы мало.

21. В Посланнике Аллаха для вас был прекрасный пример – *то есть* для тех, кто надеется на Аллаха и *верит* в Последний День, и много поминает Аллаха.

22. Когда же верующие увидели союзников, они сказали: «Это то, что обещали нам Аллах и Его Посланник. Правдив Аллах и Его Посланник!» И это еще более приумножило их веру и покорность.

23. Среди верующих есть люди, которые верны завету, заключенному ими с Аллахом. Но среди них есть и такие, кто достиг своего предела (исполнили свой обет), и такие, которые *еще* ожидают, но ничуть не изменили *завету*,

24. Чтобы Аллах наградил верным за их верность и наказал лицемеров, если Ему будет угодно, или обратится к ним с милостью. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный!

25. Аллах повернул вспять неверных с их злобой и они не добились успеха. В этой битве Аллах защитил верующих. Аллах – Сильный, Могучий!

26. И Он вывел тех из людей, *получивших* Писание, которые помогали им, из их крепостей, и вселил в их сердца ужас. *В итоге* одну часть вы перебили, а другую – взяли в плен.

27. И дал Он в наследство вам их землю, дома, имущество и землю, на которую еще не ступала ваша нога. Аллах властен надо всем сущим!

28. О Пророк! Скажи своим женам: «Если вы желаете ближней жизни и ее прикрас, то приходите: я одарю вас и отпущу вас с честью.

29. Но если вы стремитесь к Аллаху и Его Посланнику, и к последнему жилищу (к Будущей Жизни), тогда, воистину, Аллах приготовил для тех из вас, которые творят добро, великую награду».

30. О жены Пророка! Если кто из вас совершит непристойность, то ее наказание будет удвоено. Ведь это легко для Аллаха.

31. А той из вас, которая посвящает себя Аллаху и Его Посланнику, а также делает добрые дела, Мы дадим двойную награду, и *поэтому* Мы приготовили ей благородный удел.

32. О жены Пророка! Вы не такие, как любые *иные* женщины. Если вы богобоязненны, то не будьте *излишне* мягкими в *ваших* словах, чтобы тот, у кого в сердце *гнездится* недуг, не возжелал бы *вас*, и говорите осмысленные слова.

33. Пребывайте в ваших домах, и не облачайтесь украшениями первого, *то есть, предшествовавшего исторического периода*, джахилии (невежества); соблюдайте молитву, платите закят и повинуйтесь Аллаху и Его Посланнику. Аллах только желает удалить от вас скверну, о, члены семьи *Пророка*, и полностью очистить вас.

34. Вспоминайте то, что из знамений Аллаха и мудрости читается в ваших домах, ибо Аллах — Великодушный, Всеведущий!

35. Воистину, для мужчин и женщин, покорных Аллаху мусульман: верующих, благочестивых, терпеливых, смиренных, подающих милостыню, постящихся, оберегающих свое целомудрие и часто поминающих Аллаха — им Аллах приготовил прощение и великую награду!

36. Нет выбора для верующего и верующей в их деле, раз Аллах и Его Посланник приняли решение. А кто ослушается Аллаха и Его Посланника, тот впал в явное заблуждение.

37. И *вспомни*, когда ты сказал тому, кого Аллах одарил милостями и кого ты также облагодетельствовал: «Удержи свою жену при себе и бойся Аллаха!» Но ты скрывал в своей душе то, что Аллах делал явным, и ты боялся людей, хотя следует более бояться Аллаха. Когда же Зайд осуществил желаемое с ней дело — *развелся*, Мы соединили тебя браком с нею, чтобы не было греха для верующих жениться на *разведенных* женах своих приемных сыновей, после того, как они достигли того, чего хотели (то есть развелись). Веление Аллаха свершается обязательно!

38. Нет вины Пророка в том, что Аллах установил для него, согласно Его предписанию, *то же, что и* в отношении предшествовавших *Пророков*. Постановление Аллаха заранее предопределено

39 Для тех, которые возвещают Послания Аллаха и боятся Его, и не боятся никого, кроме Аллаха. Лишь Аллаха достаточно для расчета.

40. Мохаммад — не отец кому-либо из ваших мужей, но *он* — Посланник Аллаха и Печать Пророков. Аллах ведает о всем сущем.

41. О вы верующие! Вспоминайте Аллаха часто,

42. И славьте Его утром и вечером.

43. Он — Тот, Кто благословляет вас, *также как* и Его Ангелы, чтобы вывести вас из тьмы к свету — Он Милосерд к верующим.

44. Приветствие им в День их встречи с Ним: «Мир». И Он приготовил им почетную награду.

45. О Пророк! Воистину, Мы послали тебя свидетелем, добрым вестником и предостерегающим увещателем,

46. Зовущим к Аллаху с Его Дозволения, и как светильник, излучающий свет.

47. Возвести же верующим благовую весть о том, что им от Аллаха — великая награда!

48. И не повинуйся неверным и лицемерам, не обращай внимания на их обиды и положишься на Аллаха, ибо Аллах — Достаточен, чтобы на Него положиться.

49. О вы верующие! Когда вы женитесь на верующих женщинах и потом разводитесь с ними, прежде чем вы коснулись их, то нет у них по отношению к вам срока отсчета *до нового замужества*. Дайте им дары и отпустите благородно.

50. О Пророк! Мы разрешили тебе *брать* женами тех, кому ты обязался уплатить приданое, невольниц, которых даровал тебе Аллах как *военную* добычу, дочерей твоего дяди со стороны отца, дочерей твоих теток со стороны отца, дочерей твоего дяди со стороны матери, дочерей твоих теток со стороны матери, которые переселились с тобой *из Мекки*, и *любую* верующую женщину, если она сама доверится Пророку, а Пророк пожелает взять ее в жены — *это* только для тебя, а не для *других* верующих. Мы же знаем, что Мы предписали им относительно их жен и невольниц (что такое исключение сделано для тебя), чтобы у тебя не было неудобств. Аллах — Прощающий, Милосердный!

51. Ты можешь отсрочить *ночное посещение* той из них, какую пожелаешь, и принять к себе ту, кто будет угодна тебе и какую-либо из тех, которых ты отстранил. В этом не будет на тебе греха. От этого их глаза только повеселеют. Пусть же они не печалятся и станут довольны тем, что ты им всем даруешь. Аллах знает, что в ваших сердцах: ведь Аллах – Всеведущий, Кроткий!

52. И впредь тебе не дозволено *вступать в брак с другими* женщинами и обменивать их на других, хотя их красота привлекает тебя, за исключением твоих невольниц. Аллах надзирает за всем сущим.

53. О вы верующие! Не входите в дома Пророка, пока не будет вам разрешена трапеза, не входите, чтобы дожидаться ее. Но когда вас пригласят, то заходите. Когда же откушаете, расходитесь, не вступая в дружескую беседу. Такое с вашей стороны удручает Пророка – он стесняется *сказать об этом вам*. Но Аллах не стыдится Истины. А когда вы просите их (жен Пророка) о какой-либо вещи, просите их через занавеску. Это чище для ваших и их сердец. Вам не следует причинять огорчение Посланнику Аллаха и никогда не жениться на его женах после его *кончины*. Это с вашей стороны – величайший грех пред Аллахом!

54. Раскрываете вы что-либо, либо скрываете – Аллах ведь знает все сущее.

55. На них (женах) нет греха *ходить без покрывала* перед их отцами, сыновьями, братьями, сыновьями братьев, сыновьями сестер, женщинами, или их невольницами. Бойтесь Аллаха, ибо Он – Свидетель всего сущего!

56. Воистину, Аллах и Его Ангелы благословляют Пророка! О, вы уверовавшие! Благословляйте молитвою и вы его, и *при этом подобающим* приветствием.

57. Воистину, те, которые причиняют обиду Аллаху и Его Посланнику, – их Аллах проклял в жизни здешней и в Грядущей, и приготовил им унижительную кару.

58. Те же, что оскорбляют верующих *мужчин* и верующих женщин, безо всякой вины с их стороны, – они взваливают на себя *бремя* лжи и явного греха.

59. О Пророк! Скажи своим женам, дочерям, а также женщинам верующих *мужчин*, чтобы они сужали на себе

просветы своих покрывал. Это лучше, чем их опознают, и они не испытают оскорбления. Аллах – Прощающий, Милосердный!

60. Если лицемеры и те, в чьих сердцах порок *неверия*, и те, что сеют смуту в Медине, не удержатся *от своих деяний*, Мы направим тебя против них, и тогда недолго они будут соседствовать с тобою там,

61. Будучи проклятыми. Где бы они не были найдены, они будут схвачены и смертельно избиты,

62. Соответственно распоряжению Аллаха о тех, кто был прежде. Никогда не найдешь ты перемены в повелениях Аллаха.

63. Люди спрашивают тебя о *Судном Часе*. Скажи: «Знание о нем – у Аллаха». А кто тебе даст знать? Возможно, Час уже близок.

64. Аллах, воистину, проклял неверных и приготовил им Адский огонь,

65. Где они будут пребывать вечно. Не найдут они ни покровителя, ни помощника.

66. В День, когда их лица будут переворачиваться в Огне, они воскликнут: «О, если бы мы повиновались Аллаху и повиновались Посланнику!»

67. А также воскликнут они: «Господь наш! Мы повиновались нашим вождям и нашим старейшинам, и они сбили нас с *Праведного* пути.

68. Господь наш! Дай им двойное наказание и прокляни их великим проклятием!».

69. О вы уверовавшие! Не будьте подобны тем, которые раздражали и оскорбляли Мусу (Моисея). Аллах оправдал его в том, что они наговорили, и он у Аллаха был уважаем.

70. О вы уверовавшие! Бойтесь Аллаха и говорите слово Истины.

71. Он обустроит ваши дела и простит вам ваши грехи. А кто повинуется Аллаху и Его Посланнику, достигнет великого блага.

72. Мы предложили небесам, земле и горам *взять на себя* ответственность, но они отказались нести ее и убоились ее. И *тогда* ее понес человек, ибо он был дерзким и безрассудным,

73. Чтобы Аллах мог наказать лицемерных мужчин и лицемерных женщин, многобожников и многобожниц, и обратился с милосердием к верующим мужчинам и верующим женщинам, ибо Аллах – Прощающий, Милосердный!

Сура 34

САБА

Во имя Аллаха, Милостивого. Милосердного!

1. Слава Аллаху, Которому принадлежит все, что на небесах и на земле. Ему хвала и в Будущей Жизни. Он – Мудрый, Ведающий!

2. Он знает, что входит в землю и что выходит из нее, что нисходит с неба и восходит на него. Он – Милосердный, Прощающий!

3. Неуверовавшие говорят: «Не наступит Судный Час!». Скажи: «Он придет к вам, клянусь моим Господом, ведающим Сокровенное! От Него ничто не скроется, даже весом с пылинку, ни на небесах, ни на земле. И нет ничего меньше или больше этого, что не было бы занесено в ясное Писание,

4. Чтобы Он вознаградил тех, которые уверовали и творили добрые дела. Для них – прощение и благородный дар».

5. Тем же, которые борются против наших знамений, стараясь их расстроить – им кара мучительной пыткой.

6. Те, которым дано знание, видят, что все возвешенное тебе от твоего Господа, – Истина, ведущая к пути Могучего, Славного!

7. А те, которые не уверовали, говорят: «Показать вам человека, который скажет вам, что, когда вы распаетесь в прах, вы предстанете в новом творении?»

8. Выдумал ли он ложь против Аллаха или же он – одержимый?» Да, это те, которые не веруют в Будущую Жизнь, *понесут* наказание и пребывают в глубоком заблуждении.

9. Разве не видели они, что впереди них и позади них на небесах и на земле? Если Мы пожелаем, то принудим землю поглотить их или сбросим на них осколок неба. Воистину, в этом Знамение всякому рабу, обращающемуся к Богу с раскаянием!

10. Даровали Мы от Нас Дауду (Давиду) благодать: «О горы! Прославляйте Меня вместе с ним, а также и вы, птицы!» Мы размягчили для него железо, наказав:

11. «Сделай кольчугу и соразмерь ее кольцевые сцепления. Творите благое – Я вижу все, что вы делаете».

12. Подчинили Мы Сулейману (Соломону) ветер – его утренний путь был равен месяцу, и его вечерний путь – месяцу. Мы заставили течь для него источник расплавленной меди. И по велению его Господа работали на него некоторые из джиннов. А кто из них ослушается Нашего Повеления, ему Мы дадим вкусить наказание Огнем.

13. Они создавали ему все, что он желал: дворцы, изваяния, огромные чаши, подобные водоемам, и прочно закрепленные котлы. Мы молвили: «Род Дауда (Давида)! Воздай Нам благодарность!» Но только немногие из Моих рабов оказались благодарными.

14. Когда же Мы назначили ему – Сулейману (Соломону) – смерть, то лишь земляной червь, который источил его посох, указал им на его смерть. Когда он упал, джинны уразумели, что, если бы им было ведомо тайное, не оказались бы они в унижительной муке.

15. Некогда было знамение народу Саба в их стране: два сада – с правой стороны и с левой. Мы молвили: «Вкушайте из удела, дарованного вашим Господом, и благодарите Его! Ваша страна – благая и Господь – Милосердный!»

16. Однако они ослушались и Мы послали на них прорыв плотины и сменили их сады двумя другими садами с горькими плодами, тамариском и изредка лотосом.

17. Этим Мы воздали им за то, что они не уверовали. Разве Мы караем кого-либо, кроме неверных?

18. И между ними и городами, которые Мы благословили, Мы поместили на расстоянии видимости другие города, и наладили между ними дорогу: «Передвигайтесь там безопасно и днем, и ночью».

19. Но они сказали: «Господь наш! Увеличь расстояние между нашими остановками в пути!» — и нанесли вред самим себе. А Мы обратили их в *обыденные* рассказы и рассеяли их группками. Воистину, в этом — Знамение для любого терпеливого и благодарного.

20. И Иблис (Сатана) подтвердил правильность своего предположения о них, и они последовали за ним, за исключением немногих из верующих.

21. У него не было над ними власти иначе, как для того, чтобы отличить тех, кто верует в Будущую Жизнь, от тех, кто в сомнении о ней. Твой Господь — Хранитель всего сущего!

22. Скажи, *Мухаммад*: «Призовите тех, кого вы придумали помимо Аллаха». Они не обладают властью даже весом с пылинку ни на небесах, ни на земле, и нет их участия там, а у Него нет помощника среди них.

23. Никакое ходатайство не действительно пред Ним, кроме тех, кому Он позволит. Когда же страх оставит их сердца, они скажут: «Что сказал ваш Господь?» Те (то есть Посланники) скажут: «Истину, Он — Всевышний, Великий!»

24. Скажи: «Кто дает вам пропитание с небес и земли?» Скажи: «Аллах!». Воистину, Мы или вы либо на Прямом пути, либо в явном заблуждении!

25. Скажи: «Не спросят с вас за наши грехи, а с нас не спросят за то, что вы делаете».

26. Скажи: «Наш Господь соберет нас, затем рассудит нас по справедливости — Он есть Судия, Всеведущий!».

27. Скажи: «Покажите мне тех, кого вы присоединили к Нему как «сотоварищей». Да нет же! Только Он, Аллах, — Могучий, Мудрый!

28. И Мы послали тебя ко всем людям Благовестником и Увещателем, но большинство людей не знает.

29. И говорят они: «Когда же *исполнится* это обещание, если вы говорите правду?»

30. Скажи: «Вам определен День, который вы не можете ни отсрочить на час, ни приблизить».

31. Те, которые не веровали, сказали: «Не поверим мы ни в этот Коран, ни в то, что было до него!» А если бы ты увидел грешников, представших пред их Господом, как одни

из них упрекали других. Те, кто были слабыми, говорят возвысившимся: «Если бы не вы, то мы были бы верующими!»

32. Те, кто возвысились, говорят тем, кто были слабыми: «Разве это мы сбили вас с Прямого пути, после того, как он явился к вам? О нет! Вы сами были нечестивыми!»

33. А те, кто считались слабыми, сказали возвысившимся: «Да нет же! Это ваши хитрости ночью и днем, когда вы повелевали нам не верить в Аллаха и придавать Ему *«сотоварищей»!*» И *внутри самих себя* они были полны раскаяния, когда увидели наказание. И наложили Мы оковы на шеи тех, которые не уверовали. Не за то ли воздается им, что они делали?

34. И в какое бы селение Мы не отправляли Увещателя, его богатые жители говорили: «Воистину, мы не веруем в то, с чем вы посланы!»

35. И сказали они: «У нас обилие богатства и детей, и мы не будем наказаны».

36. Скажи, *Мухаммад*: «Воистину, мой Господь расширяет или уменьшает долю, кому пожелает, но большинство людей не знают».

37. Ваши богатства и ваши дети — *это* не то, что приближает вас к Нам, а лишь — те, которые уверовали и творили добрые дела. Этим двойное воздаяние за то, что они творили, и *будут они успокоены* в возвышенном положении.

38. А те, которые борются против Наших знамений, чтобы их ослабить, — они будут подвергнуты наказанию.

39. Скажи: «Воистину, мой Господь расширяет или преуменьшает удел тому из Своих рабов, кому пожелает. То, что вы пожертвуете, Он возместит. Он — Лучший из дарующих пропитание!»

40. В тот День Он соберет их всех вместе. Затем Он скажет Ангелам: «*Эти люди поклонялись вам?*»

41. Они произнесут: «Пречист Ты! Ты — наш Покровитель, а не они! Они поклонялись джиннам и их большинство веровало в них!»

42. *Бог скажет*: «Поэтому ныне не сможете вы ни помогать, ни обижать друг друга. А тем, которые нечестивы,

Мы скажем: «Вкусите наказание Огнем, который вы считали ложью!»

43. И когда им ясно читаются Наши знамения, они говорят: «Это — всего лишь человек, который желает отвратить вас от того, чему поклонялись ваши отцы!» Они же сказали: «Это — только вымышленная ложь!» Не уверовавшие в Истину, когда она пришла к ним, говорят: «Это — только очевидное колдовство!»

44. Мы не давали им (жителям Мекки) никаких Писаний, которые бы они изучали, и до тебя не посылали к ним Увещевателя.

45. Ложью считали и те, которые были до них. Однако эти (то есть мекканские многобожники) не достигли даже одной десятой доли того, что Мы дали тем, *предшествовавшим народам*. Они же посчитали Моих Посланников лгунами. О, каково же было Мое недовольство!

46. Скажи, *Мухаммад*: «Я призываю вас лишь к одному, чтобы вы встали пред Аллахом по двое или по одному, и затем вы подумаете, что в вашем собрате нет одержимости — он только Увещеватель для вас перед суровой карой!»

47. Скажи: «Я не прошу у вас вознаграждения — оно ваше. Моя награда только у Аллаха. Ведь Он — Свидетель всему сущему!»

48. Скажи: «Воистину, Мой Господь поражает Истиной. Он — Знающий Сокровенное!»

49. Скажи: «Истина пришла, а Ложь не создает и не воспроизводит!»

50. Скажи: «Если я заблуждаюсь, то заблуждаюсь себе во вред, а если следую по Прямому пути, то это благодаря тому, что внушил мне мой Господь. Воистину, Он — Слышащий, Близкий!»

51. Если бы ты увидел, как они ужаснутся *в Судный День*, когда не будет возможности для бегства и *они* будут схвачены поблизости!

52. Они воскликнут: «Мы уверовали в Него!» Но как им достигнуть *этого* издалека?

53. Они не верили в Него и раньше, и размышляли о Сокровенном, которое *для них* было далеким.

54. Но воздвигнута преграда между ними и тем, что они желают, как это было сделано прежде с им подобными. Воистину, они были в чрезвычайном сомнении!

Сура 35

АЛЬ-ФАТИР
«СОЗДАТЕЛЬ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Хвала Аллаху — Творцу небес и земли, Который сделал Ангелов посланцами, имеющими два, три, четыре крыла. Он приумножает в творении *так*, как Ему угодно, ибо Аллах — Всевластный надо всем сущим!

2. Что дарует Аллах людям из своей милости, никто не может задержать. А то, что Он удерживает, никто не может, помимо Него, послать. Он — Могучий, Мудрый!

3. О люди! Помните о милости Аллаха вам. Есть ли другой Творец, помимо Аллаха, *который* посылает вам потребное с неба и земли? Нет Бога, кроме Него! До чего вы обольщены *суетностью*!

4. И если они считают тебя лжецом, то и до тебя Посланников считали лжецами, — но все дела возвращаются к Аллаху.

5. О люди! Обещание Аллаха — Истина! Пусть не обольщает вас эта *текущая* жизнь, и да не обольстит вас Искуситель в отношении к Аллаху!

6. Воистину, шайтан — ваш враг, и считайте его своим врагом! Он призывает своих последователей лишь для того, чтобы они стали обитателями пылающего Огня.

7. Для тех, кто не уверовал, — жестокая кара. Для тех же, кто уверовал и совершал добрые дела, *предназначены* прощение и великая награда.

8. Разве тот, для кого зло его дел приукрашено и он видит его прекрасным, *подобен тому, кто верует и творит*

добрые дела? Воистину, Аллах сбивает с Пути, кого пожелает, и направляет Прямым путем, кого захочет. Так пусть не печалится твоя душа по ним, Воистину, Аллах ведаёт, что творят они!

9. Аллах — Тот, Кто посылает ветры, которые поднимают тучу; затем Мы гоним ее в безжизненное место и тем оживляем землю после ее смерти — таким будет и воскресение *людей!*

10. Кто жаждет величия, *должен знать, что* все величие — у Аллаха. К Нему восходят доброе слово и праведное дело, которое Он возвышает. А для тех, кто строит козни, — тяжкое наказание, и тщетными будут их козни.

11. Аллах создал вас из праха, затем — из капли семени *мужчины*, затем сотворил вас парами. Самка *может* зачать и родить *ребенка* только с Его ведома. И удлинится жизнь долгожителя или сокращается только по Книге (Небесной Скрижали). Воистину, это легко для Аллаха.

12. Не одинаковы два моря: это — вкусное, пресное и приятное для питья, а то — соленое и горькое. Из каждого вы питаетесь свежим *рыбным* мясом и извлекаете украшения для себя. Ты также видишь корабли, бороздящие *волны*, чтобы вы могли добиваться Его милости, — может быть, вы будете благодарны!

13. Он вводит *посменно* ночь в день, а день — в ночь; Он подчинил солнце и луну. Каждое из них движется до определенного предела. Таков Аллах — ваш Господь. Ему принадлежит Власть, а те, к которым вы взываете помимо Него, не владеют и финиковой плевой.

14. Если вы позовете их, они не слышат вашего зова, а если бы и услышали, то не ответили бы вам, и в День Воскресения они отрекутся от вашего приобщения их *к Богу*. Никто не преподнесет тебе вести *об Истине* так, как Всезнающий!

15. О люди! Вы нуждаетесь в Аллахе, а Аллах — Богатый, Прославляемый!

16. Если Он пожелает, то низведет вас, и *взамен* явит новое творение.

17. Это для Аллаха не трудно.

18. Ни одна обремененная *душа* не возложит на себя ношу другой. А если обремененная *душа* попросит *другую* понести ее, никто ничего из ее ноши не понесет, даже если это был родственник. Ты можешь увещевать лишь тех, которые боятся своего Господа в глубине *души* и совершают молитву. А тот, кто очищается, очищается во имя себя, – и к Аллаху будет *его* возвращение.

19. Не равны слепой и зрячий,

20. Тьма и свет,

21. Тень и зной,

22. Не равны живые и мертвые. Воистину, Аллах позволяет слышать *Себя* кому пожелает. Но ты, *Мухаммад*, не заставишь слышать тех, кто в могилах:

23. Ты – только Увещеватель!

24. Воистину, Мы послали тебя с Истиной благовестником и увещевателем. Нет ни одного народа, куда бы не направился Увещеватель.

25. Если они считают тебя лжецом, то ведь и те, которые были до них, *также* считали *своих Пророков* лжецами. Их Посланники приходили к ним с ясными знамениями, *первыми* Писаниями и с просвещающим Писанием – *Торой!*

26. Затем Я скрутил *наказанием* тех, которые не уверовали. И каково же было Мое негодование!

27. Разве ты не видишь, что Аллах ниспослал с неба воду – ею Мы взрастили разноцветные и *разнообразные* плоды. В горах есть дороги: белые и красные, *других* различных цветов, и *даже* черного, как *один из сортов* винограда.

28. *Подобно этому*, и среди людей, зверей и скота – различные цвета. Аллаха боятся из Его рабов только знающие *Истину*. Воистину, Аллах – Могучий, Прощающий!

29. Воистину, те, которые читают Писание Аллаха, соблюдают молитву и жертвуют тайно и открыто из того, чем одарили Мы их, надеются на выгодную сделку, которая не будет неудачной,

30. Чтобы Он воздал им сполна, а *также* приумножил им от Своих щедрот. Воистину, Он – Прощающий, Благодарный!

31. То, что Мы открыли тебе через Откровение из Писания, – Истина, подтверждающая то, что было до него.

Воистину, Аллах в отношении Своих рабов – Сведущий, Видящий!

32. Затем Мы даровали в наследство Писание тем из Наших рабов, которых Мы избрали. Среди них есть несправедливые к самим себе, есть и умеренные, есть и опережающие *других* добрыми деяниями, с разрешения Аллаха. Это великая милость –

33. Сады Рая! Они войдут в них, украсившись там золотыми браслетами и жемчугом, а их одежды там – шелк.

34. И они воскликнут: «Хвала Аллаху, Который избавил нас от печали! Воистину, наш Господь – Прощающий, Благодарный!

35. Он по Своей милости поселил нас в вечной Обители, где нас не коснется ни усталость, ни слабость.

36. Тем же, кто не уверовал, – огонь Ада: там им не будет предписана ни смерть, ни облегчение кары. Так воздаем Мы каждому неблагодарному!

37. Оттуда истошно кричат они: «Господь наш! Выведи нас, мы будем творить добро, а не то, что мы делали *прежде!*»
Ответом было: «Разве не даровали Мы вам достаточно долгую жизнь, чтобы каждый, кто хотел, опомнился? И к вам ведь приходил Увещатель. Поэтому вкусите же *наказания*, ибо нет помощника несправедливым».

38. Воистину, Аллаху ведомы тайны небес и земли. Он ведает о том, что в груди.

39. Он – Тот, Кто поставил вас наместниками на земле. Кто не уверовал, на него *падет* его *собственное* неверие. Для неверных их неверие только увеличивает гнев их Господа – их неверие лишь приумножит их ушерб.

40. Скажи, *Мухаммад:* «Видели ли вы ваших приобщаемых *богов*, к которым вы взываете помимо Аллаха? Покажите мне, что они создали на земле. Или у них есть *какая-либо* доля на небесах? Или Мы дарили им Писание и у них через него есть ясное знамение? О нет, несправедливые сулят друг другу только обольщения.

41. Воистину, Аллах держит небеса и землю, чтобы они не исчезли. А если они исчезли, то никто другой после Него их не удержит. Воистину, Он – Кроткий, Прощающий!

42. Поклялись они, *многобожники*, именем Аллаха, *поклялись* самыми сильными своими клятвами, что, если придет к ним увещатель, они будут на *истинно* Прямом пути, чем какая-либо *иная* община. Но когда пришел к ним Увещатель, то *это* лишь укрепило их в отвращении *Истины*,

43. В самовозвеличивании на земле и в злонамеренном коварстве. Но злое коварство охватывает только тех, кто его создает. Неужели они ждут что-то иное, кроме того, что постигло древние поколения? Никогда в установках Аллаха ты не найдешь замены и никогда не увидишь ты отклонений в пути Аллаха!

44. Неужели они не странствовали по земле и не видели, каким был конец тех, кто жил до них? А ведь они были мощнее по силе этих. Однако ничто ни на небесах, ни на земле не может избежать воздаяния Аллаха: Он — Всеведущий, Могущественный!

45. Если бы Аллах наказывал людей за все, что они сделали, то Он не оставил бы на ее (то есть земли) поверхности ни одного живого существа. Но Он назначает им отсрочку на определенный срок и когда придет их пора, *они узнают* — Аллах, воистину, надзирает Своих рабов!

Сура 36

ЙА СИН

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Йа Син.
2. Клянусь мудрым Кораном!
3. Ты, воистину, *один* из Посланников
4. На Правом пути.
5. *Это* — Откровение Могучего, Милосердного,
6. Чтобы ты увещевал людей, чьих отцов не увещевали, и они пренебрегающие *увещеваниями*.

7. Над большинством из них уже исполнилось Слово (предопределение), а они не веруют.

8. Мы наложили на их шеи до подбородка железное ярмо, так что их головы задраны вверх и они не могут видеть.

9. Мы поставили преграды перед ними и сзади них, и прикрыли их сверху, и они не видят.

10. И все равно им, увещаешь ты их или нет: они не веруют.

11. Ты предостережешь только тех, кто следует за Напоминанием (Кораном) и в душе боится Милостивого. Обрадуй их Вестью о прощении и великой награде.

12. Воистину, Мы оживляем мертвых и ведем запись того, что они вершили и что оставляют после себя – все это Мы учили в ясном Руководстве – *хранимой Скрижали*.

13. Приведи им притчу о жителях *одного* города, куда пришли Посланники.

14. Когда Мы послали им двоих *Посланников*, а они сочли их лжецами, тогда Мы подкрепили их (Посланников) третьим, которые молвили: «Воистину, мы посланные к вам».

15. *Те* произнесли: «Вы – только люди, подобные нам. Милостивый ничего не ниспосылал, а вы лишь лжете».

16. *Посланники* сказали: «Наш Господь знает, что мы направлены к вам,

17. И на нас обязанность только *передать* ясное сообщение».

18. *Те* сказали: «Мы увидели в вас злое предначертание. Если вы не удалитесь, мы *обязательно* побьем вас камнями, и вас постигнет мучительное наказание от нас».

19. *Посланники* сказали: «*Дурное* предначертание *останется* при вас. Не потому ли, что вас *уже* увещают? Да, вы – люди, преступившие предел *дозволенного!*»

20. И *тут* из дальней части города поспешно пришел человек и воскликнул: «О мой народ! Следуйте за Посланниками!

21. Следуйте за теми, кто не просит у вас награды и сам – на Прямом пути!

22. Почему бы мне не поклоняться Тому, Кто создал меня, и к Кому вы все будете возвращены?

23. Неужели я приму других богов помимо Него? Если Милостивый пожелает мне зла, их заступничество нисколько не поможет мне и не спасут они меня.
24. Тогда я окажусь в явном заблуждении.
25. Воистину, я уверовал в вашего Господа, так слушайте меня».
26. *Ему* было сказано: «Войди в Рай!»
27. И он воскликнул: «О, если бы мой народ знал, что мой Господь *милостиво* даровал мне прощение и причислил меня к досточтимым!»
28. И после него Мы не посылали на его народ небесного воинства, да и Мы не таковы, чтобы посылать.
29. Это был лишь один гул и они исчезли.
30. О горе *Моим* рабам! Не приходит к ним ни один Посланник без того, чтобы они не осмеяли его.
31. Неужели они не уразумели, как много поколений уничтожили Мы до них, и что они к ним не вернуться?
32. И, воистину, все, несомненно, предстанут пред Нами.
33. И Знамение для них — мертвая земля. Мы ее оживляем и производим на ней злаки, которыми они питаются.
34. Мы возвели на ней сады из пальм и винограда, и извлекли из нее *обильные* источники,
35. Чтобы они питались их плодами и тем, что было сделано их руками. Неужели они не будут благодарны?
36. Пречист Тот, Кто сотворил парами из всего, что выращивает земля, и из них самих, и из того, о чем они не ведают.
37. И знамением для них *является* ночь: Мы отнимаем у нее день и вот они оказываются во тьме.
38. Солнце же движется к своему местопребыванию. Таково Постановление Всемогущего, Всеведущего!
39. И для луны Мы определили *фазы* состояния, пока она не становится подобной изогнутой старой пальмовой ветви.
40. Солнцу не дано догнать Луну, а ночи — опередить день, и каждое из них плывет по небосводу.
41. Знамение для них — то, что Мы выносили их потомство на нагруженном ковчеге.

42. И Мы создали для них нечто подобное тому *ковчегу*, на чем они ездят.

43. Если Нам угодно, Мы топим их, и нет у них помощника, и они не спасутся,

44. Если только не через Нашу Милость, *предоставленную* на определенный срок.

45. Когда же им говорят: «Бойтесь того, что перед вами, и того, что позади вас, — может быть, вы будете помилованы!»

46. И не приходит к ним ни одно знамение из знамений их Господа, от которого бы они не отвернулись.

47. А когда им говорят: «Расходуйте из того, чем Аллах одарил вас», — неверные говорят верующим: «Должны ли мы кормить того, кого Аллах накормил бы, если бы Ему было угодно? Вы, очевидно, — в явном заблуждении».

48. И восклицают они: «Когда же *исполнится* это обещание, если вы говорите правду?!»

49. Им нечего ждать, кроме одного Гласа, который поразит их, пока они пререкаются.

50. Не смогут они также составить завещания, или вернуться к своим семьям.

51. И прозвучит Труба — и тогда поспешат они из могил к своему Господу.

52. Воскликнут они: «О горе нам! Кто поднял нас с ложа упокоения? Это то, что обещал Милостивый, а Его Посланники сказали правду!»

53. Один лишь будет трубный Глас — и все они предстанут пред Нами!

54. И в тот День ни одной душе не будет причинена несправедливость. Вам же будет воздано только за то, что вы сделали.

55. Воистину, в тот День обитатели Рая наслаются за свои деяния.

56. Они и их жены будут возлежать в тени на ложах.

57. Будут там у них плоды, и все, что они пожелают.

58. «Мир вам!» — *вот оно* Слово от Милосердного Господа, —

59. «Отделитесь ныне, о вы, нечестивые, *от праведных!*»

60. Не Я ли наказывал вам, о сыны Адамовы, не служить шайтану (дьяволу), ибо он — ваш явный враг,

61. А поклоняться Мне – это и есть Прямой путь.
62. Он, *шайтан* (*дьявол*), ввел в заблуждение большинство из вас. Неужели вы не уразумели?
63. Вот Она – Геенна, которую вам обещали.
64. Горите ныне там за то, что вы не уверовали!»
65. В этот День Мы наложим печать на их уста и Нам будут говорить их руки и свидетельствовать их ноги о том, что они свершили.
66. А если бы Нам было угодно, то лишили бы их зрения. Тогда они поспешили бы, обгоняя, к *Прямому* пути. Но как им увидеть *его*?
67. Если бы Нам было угодно, то превратили бы их в другой образ в их месте *расположения*, и не смогли бы они ни пойти дальше, ни вернуться.
68. Кому Мы даруем долгую жизнь, делаем согбенным. Неужели, они не разумеют?
69. Мы не учили его стихосложению и оно не подобает для него. Это – только Откровение и ясный Коран,
70. Чтобы увещевать тех, кто жив, и для оправдания Слова (приговора) над неверными.
71. Неужели они не видели, что Мы сотворили из того, что Нашими руками сделано, *и в том числе* скот, которым они владеют?
72. Его Мы подчинили им, так что на одних они ездят, а других употребляют в пищу.
73. Им от него (скота) и польза, и питье. Неужели, они не будут благодарны?
74. Помимо Аллаха они приняли других богов, в надежде получить от них помощь.
75. *Хотя* они не могут помочь им, но они, *идолы, являются* для них готовой ратью.
76. Пусть тебя не печалят их (многобожников) слова. Мы знаем, что они скрывают, и что раскрывают.
77. Разве не видит человек, что Мы сотворили его из капли? Однако, он – определенно противник!
78. И он приводит притчи, забыв кем сам сотворен. Он говорит: «Кто оживит кости, которые истлели?»

79. Скажи, *Мухаммад*: «Оживит их Тот, Кто создал их первоначально, ибо Он – Всеведущ в любом творении!»

80. Он – Тот, Кто производит для вас огонь из зеленого дерева, и вот, вы от него зажигаете».

81. Разве Тот, Кто сотворил небеса и землю, не в состоянии создать им подобных? Да, Он – Созидатель, Всеведущий!

82. Когда Он хочет что-либо, *стоит* только Ему сказать: «Будь!» – и оно наступает.

83. Пречист Тот, в Чьей руке власть надо всем сущим, и к Нему вы будете возвращены!

Сура 37

АС-САФФАТ «СТОЯЩИЕ В РЯДАХ АНГЕЛЫ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Клянусь стоящими в ряду,
2. Прогоняющими решительно,
3. Читающими Наставление –
4. Воистину, ваш Бог – Един,
5. Господин небес и земли, и всего, что между ними, *и Он* – Господин восходов!
6. Воистину, Мы украсили ближайшее небо украшениями из звезд
7. И для его охраны от любого мятежного дьявола.
8. Они, *шайтаны (дьяволы)*, не вмешают Высшему сонму *Ангелов* – и поражаются *камнями* со всех сторон,
9. Изгоняются, и для них – нескончаемая кара!
10. А кто ухватит что-либо украдкой, то его преследует ослепительный светоч *звезды*.
11. Спроси, *Мухаммад*, их: Кто сильнее: они, как творение, или те *другие*, кого Мы создали? Их Мы создали из вязкой глины.

12. Да нет же! Ты изумлен, а они насмежаются.
13. И когда их увещевают, они не внемлют.
14. А когда они видят Знамение, высмеивают.
15. И они сказали: «Это — лишь явное колдовство.
16. Неужели, когда мы умрем и обратимся во прах и кости, будем *снова* воскрешены?
17. Или *восстанут* наши праотцы?»
18. Скажи: «Да! И будете вы униженными!»
19. Это лишь один Глас — и они уже смотрят
20. И говорят: «Горе нам! Это — день Суда!»
21. *В ответ же прозвучит:* «Это — День *конечного* различения, что вы сочли ложью».
22. Соберите тех, кто грешен, и их сподвижников, а также тех, кому они поклонялись
23. Помимо Аллаха, и выведите их на путь, *ведущий* к Огню;
24. И остановите — они будут опрошены:
25. «Что с вами, ведь вы не помогаете друг другу?»
26. О как в этот День они покорны,
27. И одни из них обратятся к другим с вопросами.
28. Они говорят: «Тогда вы приходили к нам с правой стороны».
29. Другие *в ответ* скажут: «О нет! Вы сами были неверующими,
30. И у нас не было власти над вами — вы сами были грешными людьми.
31. Ныне оправдалось Слово нашего Господа в отношении нас: мы вкусим *кару!*
32. И мы ввели вас в заблуждение, ибо мы сами заблуждались!»
33. Воистину, в тот День все они разделят наказание.
34. Воистину, так Мы поступали с грешниками.
35. Ведь, когда им было сказано: «Нет Бога, кроме Аллаха!» — *они* возгордились
36. И говорили: «Неужели мы оставим наших богов ради безумного поэта?»
37. Да нет же! Он принес Истину, и подтвердил правдивость Посланников.
38. Воистину, вы вкусите мучительное наказание,

39. И вам будет воздано только за то, что вы сделали;
40. Кроме искренних рабов Аллаха —
41. Им будет определенный удел:
42. Плоды, и они будут почитаемы
43. В Садах Блаженства,
44. *Где они будут сидеть* на ложах друг против друга.
45. Их будут обносить чашей с проточной водой,
46. Прозрачной, сладостной для пьющих ее,
47. Которая не опьянит, и не ослабит.
48. Рядом с ними будут *целомудренные* женщины, со сдержанным взглядом прелестных очей,
49. Подобные тщательно упрятым яйцам.
50. Они обращаются друг к другу с расспросами.
51. Некто из них сказал: «У меня был приятель,
52. Который говорил: «Действительно ли ты из тех, кто считает *Будущую Жизнь* правдой?»
53. Когда мы умрем — будем прахом и костями, разве будем мы судимы?»
54. Он говорит: «Не посмотрите ли вы *на него?*»
55. Тот посмотрел и увидел его в середине Адского огня,
56. И воскликнул: «Клянусь Аллахом! Ты чуть не погубил меня.
57. И если бы не милость моего Господа, был бы я в числе приведенных *в Ад*.
58. Неужели мы не умрем *снова*,
59. Помимо нашей первой смерти, и не будем наказаны?
60. Воистину, это — Наивысшее благо!»
61. Ради подобного этому, пусть поусердствуют труженики.
62. Это *райское* угощение лучше, или *лучше* дерево *Заккум?*
63. Воистину, Мы сделали его испытанием для грешников.
64. Это — дерево, вырастающее из преисподней Ада.
65. Его плоды подобны головам шайтанов (дьяволов).
66. И, воистину, они, *обитатели Ада*, будут есть их, и наполнят ими *свои* утробы.
67. Затем им будет горячее питье из кипятка.
68. Потом их обратный путь — в Огонь.

69. Воистину, они застали своих отцов в заблуждении,
70. И *сами* отправились по их стопам.
71. Еще до них многие из древних *народов* заблуждались,
72. И Мы посылали к ним предостерегающих.
73. Так посмотри каким *страшным* был конец тех, кого они предупреждали,
74. За исключением искренних рабов Аллаха.
75. Взмолился Нух (Ной) к Нам, а Мы – наилучшие отвечающие *на мольбы!*
76. И Мы спасли его и его семейство от великой беды,
77. Сделали его потомство *единственно* оставшимся *в живых*,
78. И оставили над ним *Наше благословение* для грядущих поколений:
79. «Да будет мир Нуху (Ною) среди миров!»
80. Так воздаем Мы добродетельным!
81. Воистину, он был одним из *Наших верующих рабов*.
82. А других Мы потопили.
83. Ибрахим (Авраам) же был из его последователей.
84. Вот он пришел к своему Господу с непорочным сердцем,
85. И сказал своему отцу и своему народу: «Чему вы поклоняетесь?»
86. Желаете ли, помимо Аллаха, принять за богов измышленное *вами?*
87. Что же вы думаете о Господе миров?»
88. Потом он устремил свой взор к звездам
89. И сказал: «Воистину, я болен!»
90. А они повернулись спиной и ушли *праздновать*.
91. Он же *скрытно* проник к их богам и сказал: «Что же вы не едите?»
92. Что с вами, вы не говорите?»
93. И он приблизился к ним и начал бить их правой рукой.
94. А они (ушедшие люди) развернулись, прибежав толпами,
95. И он произнес: «Неужели вы поклоняетесь тому, что вы сами изваяли?»
96. *Это* Аллах сотворил и вас, и ваши деяния!»

97. Они сказали: «Соорудите очаг и бросьте его, *Ибрахима (Авраама)*, в огонь».

98. Они замыслили против него козни, но Мы посрамили их.

99. И *Ибрахим (Авраам)* сказал: «Я иду к моему Господу – Он наставит меня на Прямой путь».

100. И обратился к Нам: «Мой Господин! Даруй мне праведного сына!»

101. И Мы благодетельствовали его кротким сыном.

102. Когда же он (сын) достиг возраста, чтобы трудиться с ним, *Ибрахим (Авраам)* сказал: «О сын мой! Я видел во сне, что закалываю тебя в жертву. Так, взгляни, что думаешь ты?» *Сын* сказал: «О отец мой! Поступай, как приказано тебе. Ты найдешь меня, если угодно Аллаху, терпеливым».

103. Когда же они оба покорились *Богу* и он (отец) положил его (сына) лбом вниз,

104. Мы воззвали к нему: «О *Ибрахим (Авраам)*!

105. Ты исполнил *свой сон*». – Так Мы вознаграждаем добродетельных!

106. Воистину, это было, воистину, – явное испытание для них.

107. И Мы искупили его великой жертвой.

108. И оставили Мы над ним в грядущих поколениях *приветствие*:

109. «Мир *Ибрахиму (Аврааму)*!»

110. Так Мы вознаграждаем тех, кто творит добро!

111. Ведь он был *одним* из *Наших верующих рабов*.

112. И Мы обрадовали его *вестью* об *Исхаке (Исааке)* – Пророке из благочестивых.

113. Мы благословили и его, и *Исхака (Исаака)*. А в их потомстве *некоторые* творят добро, а другие – явно приносят вред самим себе.

114. Мы одарили милостью *Мусу (Моисея)* и *Харуна (Аарона)*.

115. Мы спасли их обоих и их народ от великой напасти.

116. Мы помогли им, и они победили.

117. Мы даровали им Писание, разъясняющее все,

118. И вывели их на Прямой путь.

119. И Мы оставили грядущим поколениям *приветствие*:

120. «Мир Мусе (Моисею) и Харуну (Аарону)!»
121. Так Мы воздаем добродетельным!
122. Ведь оба они были из Наших верующих рабов.
123. И, воистину, Ильяс (Илия) был одним из Посланников Аллаха.
124. Вот он сказал своему народу: «Неужели вы не боитесь Аллаха?»
125. «Неужели вы обращаетесь к Ба'алу и покидаете Лучшего из Создателей –
126. Аллаха, вашего Господа и Господа ваших праотцев?»
127. Но они сочли его лжецом и, несомненно, будут собраны *перед Нами для отчета*,
128. За исключением благочестивых рабов Аллаха.
129. И Мы оставили ему в грядущих поколениях *приветствие*:
130. «Мир Ильясу (Илие) и его семейству!»
131. Так Мы вознаграждаем добродетельных.
132. Ведь он был одним из Наших верующих рабов.
133. И Лут (Лот) также был из Посланников.
134. Мы спасли его и весь его род,
135. Кроме старухи-жены среди оставшихся *на погибель*.
136. Затем Мы истребили остальных.
137. И вы проходите мимо них и утром,
138. И ночью. Неужели вы не образумитесь?
139. Йунус (Иона) тоже был Посланником Аллаха.
140. Когда он сбежал на нагруженный корабль,
141. То бросал жребий с другими, *чтобы остаться на судне*, и оказался среди проигравших.
142. Кит поглотил его, поскольку он был достоин порицания.
143. И если бы он не был из числа воздающих хвалу Аллаху,
144. То, несомненно, остался бы в его чреве до Дня, когда они будут воскрешены.
145. И Мы выбросили его на пустынный берег, а он был болен.
146. И *тогда* Мы взрастили над ним тыкву.
147. Потом Мы послали его, *как Посланника*, к ста тысячам или более *людей*.

148. Они уверовали и Мы даровали им блага *этой жизни* до *определенного* времени.

149. Спроси же, *Мухаммад*, их: «Почему у твоего Господа только дочери, а у них сыновья?»

150. Разве Мы создали Ангелов женщинами, и они были свидетелями этому?

151. О да! Они говорят по своей лживости:

152. «Аллах родил *сына!*» — и, воистину, они лгут.

153. «Предпочел ли Он дочерей сыновьям?»

154. Что с вами? Как вы судите?

155. Не *нужно* ли вам поразмыслить?

156. Или у вас имеется ясное доказательство?

157. Тогда, если вы правы, представьте ваше Писание.

158. Они утверждают кровное родство между Ним и джиннами, тогда как джинны хорошо знают, что они предстанут *перед Ним на Суд*.

159. Пречист Аллах от того, что Ему приписывают *многобожники*,

160. Но не чистосердечные рабы Аллаха.

161. Однако вы и то, чему вы поклоняетесь,

162. Не сможете *никого* отвлечь от Него,

163. Кроме тех, кто угодит в пламя Ада.

164. *И Ангелы говорят*: «Нет среди нас никого без обозначенного ему места.

165. И, воистину, мы стоим рядами,

166. И славим *Аллаха*».

167. Они же, *мекканские безбожники*, утверждали:

168. «Если бы было у нас напоминание от предшествовавших *нам поколений*,

169. То были бы искренними рабами Аллаха».

170. Однако они не уверовали в Него и потом познают *последствия*.

171. Ранее в Нашем Слове было предпослано Нашим рабам-Посланникам,

172. Что, воистину, они получают помощь,

173. Что, воистину, Наше войско победоносно.

174. Отвратись, *Мухаммад*, на время от них

175. И понаблюдай за ними — они *скоро* увидят *результаты своего неверия!*

Сура 38. САД

176. Неужели они хотят ускорить Наше им наказание?
177. Когда же оно опустится на их *ночные* дворы, каким же злым будет утро для тех, кого увещевали!
178. Так отворачись от них на время,
179. Понаблюдай – и они *скоро* увидят *результаты своего неверия!*
180. Пречист твой Господь, Господь Величия. Он превыше того, что они приписывают Ему!
181. *И да будет мир* Посланникам!
182. Хвала Аллаху, Господу миров!

Сура 38

САД

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Сад. Клянусь Кораном, полным увещеваний.
2. Но те, которые не веруют, пребывают в гордыне и противлении.
3. Сколько поколений Мы уничтожили до них! Возопили они, но уже не было времени *для спасения бегством*.
4. И были они удивлены тем, что к ним пришел предостерегающий увещеватель из *среды* их самих. Неверные же говорили: «Он – колдун, лжец!»
5. Разве он делает богов Единым Богом? Воистину, это – нечто удивительное!»
6. И старейшины из их среды, уходя, говорили: «Идите и стойко держитесь ваших богов! Воистину, это – нечто, что требуется.
7. Мы про это не слышали *даже* в последней религии. Это – не что иное, как измышление.
8. Разве из нас всех *только* ему ниспослано Увещевание?» Да нет же! Они в сомнении относительно ниспосланного Мною Увещевания! О нет, они еще не вкусили Моего наказания!

9. Или, может, у них есть сокровища от милосердия твоего Господа – Могучего, Щедрого?

10. Или у них власть над небесами и землей, и над всем, что есть между ними? Пусть поднимутся туда на канатах!

11. *Они* – только ополчение, повергнутое и разрозненное на группки.

12. До них народ Нуха (Ноя), и ‘адиты, и фараон – владыка могущества посчитали лжецами *Посланников*;

13. И Самудяне, и народ Лута (Лота), и жители Айки – все они единомышленники-*неверные*.

14. Каждый *из них* считал Посланников лжецами, *чем* и оправдалась справедливость Моей кары.

15. И эти услышат только один Глас и не будет в нем отсрочки.

16. И воскликнули они: «Господь наш! Ускорь нам приговор Суда *в отношении* нас до Дня расплаты!»

17. Терпи их речи и вспомни Нашего раба Дауда (Давида), обладавшего могущественной силой. Воистину, он был обращенным *к Аллаху*!

18. Воистину, Мы покорили *ему* горы: они вместе с ним возносили славу *Аллаху* вечером и на утренней заре, –

19. И *приобщили* птиц, собранных вместе. Все они славят *Меня*.

20. Мы также укрепили его власть и даровали ему мудрость и убедительность речи.

21. Дошло ли до тебя повествование о двух затеявших тяжбу, что перелезли через стену в его, *Дауда (Давида)*, святилище?

22. Вот они вошли к Давиду и он испугался их. Они сказали: «Не бойся! *Мы* – два врага *и* один из нас совершил зло против другого. Рассуди нас по правде, не действуй несправедливо и выведи нас на Прямой путь.

23. Воистину, это – мой брат. У него девяносто девять овец, а у меня одна овца, и он сказал: «Отдай ее мне», и убедил меня речью *своей*».

24. *Дауд (Давид)* сказал: «Он обидел тебя, требуя твою овцу *присоединить* к своим овцам. Ведь, *действительно*, многие из сотоварищей совершают беззакония друг против друга, за исключением тех, которые уверовали и творили добрые дела, –

но таких мало». И Дауд (Давид) понял, что Мы испытывали его. Он попросил прощения у своего Господа, поклонившись, пал ниц и обратился *к Нему с раскаянием*.

25. Мы же простили ему это. Воистину, он близок к Нам и *для него приготовлено* превосходное прибежище.

26. *Мы сказали:* «О Дауд (Давид)! Мы поставили тебя наместником на земле. Поэтому суди людей по справедливости и не следуй чувствам, не то сведут они тебя с пути Аллаха». Воистину, тех, кто сбивается с пути Аллаха, постигнет тяжкая кара за то, что они забыли о Дне расчета!

27. И не напрасно Мы создали небеса и землю, и то, что между ними. Так думают те, кто не верует. Горе тем от Огня, кто не верует.

28. Неужели Мы сделаем тех, которые уверовали и вершили добрые дела, равными с теми, которые творили дурное на земле? Неужели Мы поставим богобоязненных наравне с грешниками?

29. *Это* – Писание, которое Мы ниспослали тебе, благословенное, чтобы размышляли над его знамениями, а разумные запоминали.

30. И даровали Мы Дауду (Давиду) – Сулеймана (Соломона). Он – прекрасный раб! Он всегда обращался *к Нам*.

31. *Однажды* вечером ему были представлены быющие копытами стоящие кони быстроногие.

32. И он сказал: «Я предпочел любовь к земным благам, чем поминанию моего Господа, пока оно, *солнце*, не скрылось за завесою.

33. Приведите их обратно ко мне!» И он стал ударять *рукой* по их голням и шеям.

34. Ведь уже *до этого* Мы испытали Сулеймана (Соломона) и водрузили на его трон тело *какого-то мертвого джинна*, а затем он, *Сулейман (Соломо)н*, обратился *к Аллаху*.

35. Он сказал: «Господь мой! Прости меня и даруй мне власть, которая никому после меня не будет приличествовать. Воистину, Ты – Дарующий!»

36. И Мы подчинили ему ветер, что по его повелению *мягко* веет, легкий, *туда*, куда он захочет;

37. А также шайтанов, всякого рода строителя и водолаза,

38. И других, закованных вместе в цепи.

39. *Мы сказали ему:* «Это — Наш подарок, и либо занимайся благодеяниями, либо держи у себя без расчета *перед кем-либо!*

40. Воистину, у Нас для него — близкий доступ к Нам и прекрасная Обитель!»

41. И вспомни, *Мухаммад*, Нашего раба Аййуба (Иова), как он воззвал к своему Господу: «Шайтан поразил меня страданием и мучениями!»

42. *Так, ему следует сказать:* «Топни по земле своей ногой! — Вот тебе и прохладное омовение и прекрасное питье!»

43. Мы, Нашей милостью, одарили его семейством и еще больше близкими вместе с ними, как напоминание для разумных.

44. *Мы также сказали:* «Возьми в свою руку пучок сухой травы, ударь ею и не греши!» Воистину, Мы нашли его терпеливым. Прекрасный раб! Воистину, он — обращающийся к Аллаху!

45. Вспомни также наших рабов — Ибрахима (Авраама), Исаака (Исаака) и Йакуба (Иакова), обладавших силой и благоразумием.

46. Воистину, Мы придали им чистоту, чтобы напоминать людям об Обители Будущей Жизни.

47. И, воистину, они у Нас среди избранных и добродетельных.

48. И вспомни Исмаила (Измаила), Ильяса (Илию) и Зуль Кифла — все из лучших.

49. Это — напоминание. И, воистину, для богобоязненных — прекрасное Пристанище:

50. Сады вечности с широко раскрытыми воротами для них.

51. Возлежа там на ложах, они просят принести им множество плодов и питья.

52. И с ними вместе — девы с потупленными очами, которые ровесницы между собой.

53. Это — то, что обещано вам на День расчета!

54. Воистину, это — Наши дары, которые не иссякают!
55. Это так — *для верующих!* И, воистину, для непокорных — злейшее Пристанище —
56. Геенна, где они горят. И *как* скверно это Ложе!
57. Это так — *для непокорных!* Пусть они вкусят кипяток и гной,
58. И другое подобного рода и свойства.
59. *Им скажут:* «Это — толпа *их последователей*, несущаяся вместе с вами *в Ад*. *Непокорные же отвечают:* «Не будет им приветствия, гореть им в Огне!»
60. *Последователи* скажут: «О нет, это — вы! Не будет вам приветствия. Вы подготовили нам это, и как скверно *такое* Местопребывание!»
61. Они *также* скажут: «Господь наш! *Тому*, кто подготовил это нам, приумножь вдвое ему наказание в Огне!»
62. И скажут *очутившиеся в Аду:* «Что *случилось* с нами? Мы не видим людей, коих считали злыми.
63. Мы превращали их в посмешище. Или, может, наши глаза их не замечают?»
64. Воистину, это правда — взаимная перепалка обитателей Огня.
65. Скажи, *Мухаммад:* «Я — лишь Увещеватель, и нет никакого Бога, кроме Аллаха, Единого, Всемогущего,
66. Господа небес и земли, и всего, что между ними, Великого, Прощающего!»
67. Скажи: «Это — великая Весть,
68. А вы ее отвергаете.
69. Я не знал ничего о высоком Собрании, когда они спорили *об этом*.
70. Мне не было внушено ничего *иного*, что я — предостерегающий увещеватель».
71. Вот твой Господь сказал Ангелам: «Я сотворю человека из глины.
72. А когда Я придам ему *соответствующий* образ и вдохну в него от Моего Духа, падите ниц и поклоняйтесь ему!»
73. И все Ангелы вместе пали ниц,

74. Кроме Иблиса (Сатаны). Он возгордился и оказался в числе неверных.

75. *Аллах* сказал: «О Иблис (Сатана)! Что удержало тебя поклониться тому, что Я сотворил Своими руками? Ты возгордился или оказался из среды высших *саном*?»

76. *Тот* сказал: «Я лучше его. Ты создал меня из огня, а его — из глины».

77. *Аллах* молвил: «Выйди вон отсюда, ты *будешь* побиваемым камнями,

78. И на тебе Мое проклятие до Судного Дня!»

79. *Тот* воскликнул: «Господь мой! Даруй мне отсрочку до Дня, когда они будут воскрешены!»

80. *Аллах* сказал: «Воистину, ты среди тех, кому дарована отсрочка

81. До обозначенного срока!»

82. *Тот* произнес: «Клянусь Твоим величием, их всех совращу,

83. За исключением Твоих рабов, которые чисты *перед Тобой*».

84. *Аллах* сказал: «Воистину, Я говорю правду,

85. *Что* заполню Ад тобою и теми, кто последует за тобой, всеми вместе!»

86. Скажи, *Мухаммад*: «Я не прошу у вас за это никакого вознаграждения, и я не из тех, кто обременяет себя».

87. Это (Коран) — только Наставление для миров.

88. И через некоторое время вы узнаете его истинность.

Сура 39

АЗ-ЗУМАР
«ТОЛПЫ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Откровение *этого* Писания – от Аллаха, Великого, Мудрого!

2. Воистину, Мы ниспослали тебе Писание с Истиной. Поэтому поклоняйся Аллаху, соблюдая веру в Него!

3. О да! Искренняя вера – *только* в Аллаха. А те, которые принимают в Покровители других, помимо Него, *говорят*: «Мы поклоняемся им только для того, чтобы они привели нас ближе к Аллаху своею близостью *к Нему*». Аллах рассудит между ними в том, в чем они противоречивы. Воистину, Аллах не ведет Прямым путем того, кто лжец и нечестивец.

4. Если бы Аллах пожелал взять Себе ребенка, Он избрал бы кого пожелал из того, что Он творил. Пречист Он! Он, Аллах, – Единый, Всемогущий!

5. Он создал небеса и землю в соответствии с Истиной. Он окутывает ночью день и днем – ночь, подчинил Себе солнце и луну: каждое из них движется до определенного срока. Он – Великий, Прощающий!

6. Он сотворил вас из единой души. Затем сотворил из нее пару ей и восемь *видов* скота парами. Он создает вас в утробах ваших матерей – одно творение вслед за другим в трех мраках. Таков Аллах, ваш Господь. Ему принадлежит Власть. Кроме Него нет иного бога. *Однако* до чего же вы отвращены!

7. Если вы будете неблагодарными, то Аллах не нуждается в вас и Он не благоволит к неблагодарности Своих рабов. Если же вы благодарны, это Ему нравится в вас. И ни одна душа, несущая *свое* бремя, не понесет бремя другой. Потом вы возвратитесь к вашему Господу и Он поведает вам о том, что вы вершили. Воистину, Он знает то, что таится в груди!

8. А когда несчастье постигает человека, он молит своего Господа, обращаясь к Нему *с раскаянием*. Затем, когда Он одарит его Своею милостью, тот забывает то, о чем молил раньше, и воздвигает подобия Аллаху, чтобы сбивать *людей* с Истинного пути. Скажи: «Извлекай пользу из своего неверия короткое время – ведь ты из обитателей Огня».

9. Разве тот, кто поклоняется *Богу* в ночном бдении, падая ниц и стоя, кто страшится Будущей *Жизни* и уповает на милость своего Господа, *подобен грешнику*? Скажи, *Мухаммад*: «Неужели равны те, кто знает, тем, кто несведущ?» Воистину, лишь одаренные разумом внимают *этому наставлению*.

10. Молви: «О Мои верующие рабы! Бойтесь вашего Господа! Тем, кто творил благо в этой жизни, *уготовано* благо. Земля Аллаха обширна. Воистину, терпеливым будет предоставлена награда неисчислимая!»

11. Скажи: «Мне велено поклоняться Аллаху, быть искренним пред Ним в вере.

12. И мне велено быть первым из мусульман».

13. Произнеси: «Я страшусь наказания в Великий (Судный) День, если ослушаюсь моего Господа».

14. Скажи: «Я поклоняюсь Аллаху, будучи искренним пред Ним в вере.

15. А вы поклоняйтесь, помимо Него, кому хотите». Скажи *также*: «Воистину, понесшими урон будут те, кто нанес ущерб себе и своим семьям в День Воскресения. Действительно, это – явный убыток!

16. Над ними и для них заслоны огня, и под ними – *те же* заслоны». Этим Аллах предостерегает Своих рабов: о Мои рабы, страшитесь Меня!

17. Те же, кто устранился от поклонения идолам и обратился к Аллаху, – им радостная весть. Обрадуй же Моих рабов,

18. Которые внимают Слову и следуют лучшему из него. Это те, кого наставил *на Истинный путь* Аллах, они – обладатели разума.

19. Разве спасешь ты, *Мухаммад*, того, кто осужден на наказание, того, кто в Огне?

20. Но для тех, которые боятся своего Господа, *приготовлены* горные чертоги, над которыми выше возведены еще чертоги. А под ними текут реки, как обещано Аллахом — Аллах не нарушает *Своего* обещания!

21. Разве ты не видишь, что Аллах ниспосылает воду с неба, и распределяет ее источниками в земле? Потом, *благодаря ей*, выращивает растения разнообразных цветов? Затем они увядают, и ты видишь их пожелтевшими. Потом превращает их в труху. Воистину, в этом — назидание для разумных!

22. И разве тот, чью грудь Аллах раскрыл для Ислама, и кто озарен светом своего Господа, *подобен тому, кто находится во тьме неверия?* Горе же тем, чьи сердца черствы к наставлениям Аллаха! Они — в явном заблуждении.

23. Аллах ниспослал наипрекраснейшее Послание в виде Писания, части которого сходны по смыслам и повторяются. От его *чтения* съезживается кожа тех, кто боится своего Господа. Затем их кожа и сердца смягчаются при упоминании Аллаха. Таков Истинный путь Аллаха. Он ведет по нему, кого пожелает; Он наставляет им кого угодно Ему. А у того, кого Аллах введет в заблуждение, не будет наставника!

24. Неужели тот, кто *со своим опрокинутым вниз* ликом защищается от страшного наказания в День Воскресения, *подобен уверовавшему?* Нечестивцам будет сказано: «Вкусите то, что вы заслужили!»

25. Те, которые были до них, отвергли *Наших Посланников*. Поэтому их настигла кара, откуда они и не предполагали.

26. И Аллах дал им вкусить позора в этой жизни. А кара в Последней *Будущей Жизни* будет *еще* большей, если бы они знали!

27. Мы предоставляем людям в этом Коране различные притчи — может быть, они образумятся,

28. В Коране на арабском языке — может быть, они устроятся!

29. Аллах приводит в притче *образ* человека, *права* на которого оспариваются несколькими сотоварищами, и человека, принадлежащего всецело одному человеку. Равны ли

они при сравнении? Слава Аллаху, *нет!* Однако большинство из них не знает.

30. Воистину, ты, *Мухаммад*, смертен, и они умрут.

31. Затем, в День Воскресения *и* пред своим Господом вы будете спорить меж собой.

32. Кто же нечестивее того, кто лжет про Аллаха и ложью считает Истину, когда она явилась? Разве не в Аду пристанище неверным?

33. А тот, кто принес Истину, и тот, кто признал ее, те — благочестивые.

34. Для них у их Господа то, что они пожелают. Это — вознаграждение тем, кто творит добро,

35. Чтобы Аллах очистил их от худшего, содеянного ими, и даровал им лучшую награду за то *доброе, что* они делали.

36. Разве Аллаха не достаточно для Его раба? А тебя, *Мухаммад*, они пугают теми, которые ниже Него. Для того, кого Аллах свергает с Пути, не будет ведущего!

37. А того, кого наставляет Аллах, никто не введет в заблуждение. Разве не Могуч Аллах — Властитель возмездия?!

38. Если ты спросишь их: «Кто сотворил небеса и землю?» — они обязательно произнесут: «Аллах». Скажи: «Как вы думаете, помогут ли мне те, к которым вы взываете помимо Аллаха, если Аллаху будет угодно причинить мне зло, отвратить зло, *посланное* Им? Или, если Он пожелает мне милость, удержат ли они Его милость?» Произнеси: «Для меня доволен Аллах: на Него уповают уповающие!»

39. Скажи: «О народ мой! Действуйте по вашим возможностям. Я поступлю *также*, и вы скоро узнаете,

40. Кого настигнет наказание, позорящее его, и на ком будет вечная кара».

41. Воистину, Мы открыли тебе Писание с Истиной для людей: тот, кто идет Прямым путем, *то* для самого себя; а кто заблуждается — в ущерб себе. Ты — не поручитель за них.

42. Аллах принимает души людей во время их смерти, а от тех, кто не умирает, *делает это* во время их сна. Он удерживает у Себя те души, которым определил смерть, а другие отсылает *обратно* до назначенного срока. Воистину, в этом заключаются знамения для размышляющих людей.

43. Неужели они берут себе заступников помимо Аллаха? Скажи: «Даже, если у них нет власти ни над чем, и *они* не разумеют?»

44. Скажи: «Заступничество всецело во власти Аллаха. Ему принадлежит власть над небесами и землей. Потом вы будете к Нему возвращены».

45. Когда Аллах упоминается Единым, сердца тех, которые не веруют в Будущую Жизнь, сжимаются *от отвращения*. Когда же упоминаются те, которым они поклоняются помимо Него, — вот *тогда* они радуются.

46. Скажи: «О Аллах! Творец небес и земли, знающий сокрытое и видимое! Ты *Один* судишь между Твоими рабами о том, в чем они расходятся».

47. Если бы у творящих беззаконие было все, что есть на земле, и еще столько же, они откупились бы этим от злой кары в День Воскресения. Но тогда им от Аллаха явится такое, о чем они и не помышляли.

48. Перед ними предстанут злые деяния, что они совершили, и поразит их то, над чем они смеялись.

49. Когда человека охватывает горе, он взывает к Нам. Затем, когда Мы оказываем ему милость от Нас, он говорит: «Это дано мне за мои собственные знания». Да нет же! Это — только испытание, но большинство из них не знают.

50. То же самое говорили те, кто был до них, но их не избавило *от наказания* то, что они приобрели *своими деяниями*.

51. И постигло их зло того, что они приобрели. А тех, кто *сейчас* поступал несправедливо, поразит зло, содеянное ими, и им не ослабить этого *наказания*.

52. Разве они не знают, что Аллах приумножает или ограничивает удел тому, кому пожелает? Воистину, в этом — знамения для верующих людей!

53. Скажи, *Мухаммад, словами Аллаха*: «О Мои рабы, которые преступили против себя самих, не отчаивайтесь в отношении милости Аллаха. Аллах прощает грехи полностью, ибо Он — Прощающий, Милосердный!»

54. Обратитесь к вашему Господу и покоритесь Ему до того, как настигнет вас наказание, — впоследствии вам не будет помощи.

55. Следуйте за лучшим, что ниспослано вам от вашего Господа, прежде чем вас внезапно застигнет кара, когда вы и не предполагаете,

56. Чтобы не сказала душа: «О горе мне за нерадивость к моему долгу пред Аллахом! Ведь я была среди тех, которые насмехались!»

57. Или чтобы не сказала: «Если бы Аллах наставил меня, я была бы среди богобоязненных».

58. Или чтобы не говорила, когда увидит наказание: «Если бы мне было возможно возвратиться, я была бы среди добродетельных».

59. *Аллах ответит:* «О нет! К тебе приходили Мои знамения, но ты посчитала их ложью, возгордилась и оказалась в числе неверных!»

60. И в День Воскресения ты увидишь тех, которые говорили ложь об Аллахе, с почерневшими лицами. Разве не в Аду место для горделивых?

61. А тех, кто богобоязнен, Аллах спасет и *введет* в Жилища блаженства: и не коснется их зло, и не будет им печали.

62. Аллах — Создатель всего сущего, Он — Блюститель всего сущего.

63. У Него ключи от небес и земли, а те, которые не уверовали в знамения Аллаха, окажутся в убытке.

64. Скажи, *Мухаммад:* «О невежды, неужели вы велите мне поклоняться иному, чем Аллаху?»

65. Тебе и тем, кто был до тебя, уже было дано Откровение: «Если придаешь «сотоварищей», то твое дело окажется тщетным, и будешь ты среди потерпевших ущерб».

66. Поклоняйся же *только* Аллаху и будь среди благодарных!

67. Они не ценили Аллаха, как должно было ценить Его. Но в День Воскресения вся земля будет *только* горстью праха в Его власти, а небеса — свитком в Его деснице. Слава Ему и Он превыше тех, кого они приобщают Ему в соучастники!

68. Вот протрубит Труба, и окажутся поверженными как от молнии те, кто на небесах, и те, кто на земле, кроме тех, кого

пожелает Аллах *сохранить живыми*. Потом Она прозвучит вторично, – и вот они восстают *из могил*, озираясь.

69. Озарится светом своего Господа земля, и положена будет Книга *деяний*, и приведены Пророки и свидетели, совершится суд между ними по справедливости, и не будут *они, души*, обижены.

70. Каждой душе воздастся сполна за то, что она сделала. Ведь Он лучше знает, что они творят.

71. Тех, кто не верует, толпами погонят в Ад. А когда они придут, отворятся его врата и скажут им его стражи: «Разве не приходили к вам Посланники из вашей среды, возвещая вам знамения вашего Господа и предостерегая вас о вашей встрече *с отчетом* в этот День?» Они скажут: «Да!» Но свершился над неверными приговор о наказании.

72. Будет сказано им: «Войдите во врата Ада и пребывайте там вечно!»

73. А тех, кто боялся своего Господа, поведут толпами в Рай. Когда же они достигнут его, откроются его врата и скажут им его стражи: «Мир вам! Будьте счастливы! Входите *и оставайтесь здесь* вечно!»

74. Они скажут: «Хвала Аллаху, который выполнил Свое обещание нам, и даровал нам в наследство землю. Мы поселимся в *садах* Рая, там, где пожелаем». Прекрасна награда делающим *благое*!

75. И ты увидишь Ангелов вокруг Престола, прославляющих хвалою своего Господа. По справедливости будет решено между ними, и будет сказано: «Хвала Аллаху, Господу миров!»

Сура 40

АЛЬ-МУ‘МИН
«ВЕРУЮЩИЙ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Ха, Мим.
2. Это ниспослание Писания – от Аллаха, Великого, Знающего,
3. Прощающего грех и Принимающего раскаяние, Строгого в наказании, Властителя щедрот! Нет Бога, кроме Него! К Нему – возвращение.
4. Только неверующие спорят о знамениях Аллаха. Пусть не обольщает тебя их изворотливость в *этом* городе (Мекке).
5. Еще до них народ Нуха (Ноя) и *другие* народы после них сочли ложью *Наши Знамения*, и каждый народ замыслил схватить своего Посланника. И препирались *они*, используя ложь, чтобы сокрушить Истину. Однако Я схватил их, и как *ужасна* была Моя кара!
6. Так свершилось Слово твоего Господа над неверными: что они – обитатели Огня!
7. Те, которые носят Престол, и те, окружающие его, возносят хвалу своему Господу, и веруют в Него, и просят прощения для тех, кто верует, *молят*: «Господь наш! Ты Своей Милостью и Знанием объемлешь все. Прости же тех, кто раскаялся и следует по Твоему Пути, и огради их от наказания Адам!
8. Господь наш! Введи их в сады Рая, которые Ты обещал им, а также тех из их отцов, жен и потомков, которые праведны. Ведь Ты – Великий, Мудрый!
9. И охрани их от зол. А кого Ты оградишь в тот День от зла, того Ты помиловал. Вот это и есть великое достижение!»
10. Тем, которые не веруют, будет возвещено: «Отвращение Аллаха к вам, когда вас призывали к вере, а вы отвергли ее, больше, чем ваше *нынешнее* отвращение к самим себе!»

11. Они воскликнут: «Господь наш! Ты дважды умертвил и дважды оживил нас. Мы признали свои грехи. Нет ли пути для выхода *в земную жизнь?*»

12. *Им будет сказано:* «Это вам за то, что, когда вас призывали *к признанию* Аллаха Единого, вы не уверовали, а если приобщали к Нему «сотоварищей», – верили *этой лжи*. Решение же – у Аллаха, Высокого, Великого!

13. Он – Тот, Кто показывает вам Свои знамения и с неба посылает вам средства существования. Однако это воспримут только те, кто обращается к Аллаху.

14. Поэтому взывайте к Аллаху, будучи искренними в вере к Нему, несмотря на ненависть неверных к этому.

15. *Будучи* превыше ступенями *надо всеми*, Он – Властелин Престола! Он посылает дух *Откровения* тому из Своих рабов, кому пожелает, дабы он предупредил о Дне Встречи,

16. О Дне, когда они предстанут *пред Ним*, и ничто о них не будет скрыто от Аллаха. Кому принадлежит власть в тот День? – Аллаху, Единому, Всемогущему!

17. В тот День каждой душе воздается за то, что обрела: в тот День не будет несправедливости. Воистину, Аллах – Скор в расчете!

18. И предупреди их о приближающемся *Судном* Дне, когда сердца от сокрушенности *сосредотачиваются* у горла. Не будет у творящих зло ни близкого друга, ни заступника, к кому прислушались бы.

19. Он ведает лживость глаз и то, что скрывает грудь.

20. Аллах судит по истине, а те, к кому они взывают помимо Него, ничего не решают. Воистину, Аллах – Слышащий, Видящий!

21. Разве они не странствовали по земле и не видели, каков был конец тех, кто был до них? Они были могущественнее их силою, а также по следам *деяний*, оставленным на земле. Но Аллах схватил их за их грехи, и не было у них защитника от Аллаха.

22. Было это так, потому что Посланники пришли к ним с явными знамениями, но они не поверили. Тогда Аллах покарал их, ибо Он – Силен, Суров в наказании!

23. Мы направили Мусу (Моисея) с Нашими знаменами и явной властью

24. К фараону, Хаману и Каруну. Но они заявили: «Он – колдун, лжец!»

25. А когда он пришел к ним с Истиной от Нас, они сказали: «Убейте сыновей тех, которые уверовали вместе с ним, и оставляйте в живых их женщин (дочерей)!» Однако коварство неверных – только заблуждение.

26. И молвил фараон: «Оставьте меня – я убью Мусу (Моисея). Пусть он зовет своего Господа. Я опасаюсь, что он поменяет вам религию или распространит на земле нечестие».

27. Муса (Моисей) произнес: «Я взываю к защите моего и вашего Господа от любого гордеца, не верующего в День Расплаты!»

28. И сказал верующий человек из рода фараона, кто утаивал свою веру: «Неужели вы убьете человека за то, что он говорит: «Мой Господь – Аллах!», хотя он пришел к вам с ясными намерениями от вашего Господа? Если он лжец, то его ложь ему самому во вред, а если он говорит правду, тогда вас постигнет нечто из того, чем он вам угрожает. Воистину, Аллах не наставляет тех, кто своеволен и лжив!»

29. О мой народ! Сегодня у вас власть, и вы господствуете на земле *Египта*. Но кто защитит нас от кары Аллаха, если она постигнет нас?» Фараон заявил: «Я лишь указываю вам на то, что вижу сам; я веду вас только Правым путем».

30. Тогда сказал тот, кто уверовал: «О мой народ! Я боюсь *наступления* для вас Дня, подобного тому, что был у *прежде наказанных Аллахом* народов:

31. Подобного тому, что случилось с народом Нуха (Ноя), племенами 'Ад и Самуд и теми, кто были после них. Ведь Аллах не желает несправедливости *Своим* рабам.

32. О мой народ! Я боюсь *прихода* для вас Дня взаимного взывания и вопля,

33. Дня, когда вы обратитесь в бегство. Не будет у вас защитника от Аллаха: у того, кого Аллах сделал заблудившимся, не будет наставника.

34. Ранее Йусуф (Иосиф) приходил к вам с ясными знаменами, но вы не переставали сомневаться в том, с чем он

пришел к вам. А когда он умер, вы сказали: «После него Аллах не пошлет Посланника». Таким образом Аллах вводит в заблуждение тех, кто невоздержан и сомневающийся.

35. К тем, которые спорят о знамениях Аллаха, не имея на то дарованной им власти, велика ненависть Аллаха и верующих. Так Аллах налагает печать на сердце каждого надменного и каждого тирана!»

36. И фараон сказал: «О Хаман, построй мне башню. Может быть, я достигну путей,

37. Путей *приближения* к небесам, и поднимусь к Богу *этого* Мусы (Моисея), хотя я считаю его лжецом». Таким образом обольщался фараон своими злодеяниями и был отвращен от *Прямого* пути. А итогом козней фараона была погибель.

38. Тот же, кто уверовал, сказал: «О мой народ! Следуйте за мной. Я выведу вас на путь праведности.

39. О мой народ! Жизнь этого мира – лишь *преходящая* услада, а Будущая – воистину, постоянная Обитель.

40. Тем, кто творит зло, воздаяние будет соответствующее, а творящим добро – будь то мужчины или женщины, и будучи верующими, – те войдут в Рай и будут наделены в нем безмерно.

41. О мой народ! Почему я призываю вас к спасению, тогда как вы зовете меня в Огонь?

42. Вы призываете меня к неверию в Аллаха и к приобщению к Нему того, кого я не знаю. Я же призываю вас к Великому, Прощающему!

43. Несомненно, то, к чему вы призываете меня, не имеет спроса ни в этой жизни, ни в Будущей, что наше возвращение будет к Аллаху, и излишествующие – обитатели Огня.

44. И скоро вы вспомните то, что я говорю вам. Я же вверяю мое дело Аллаху, ибо Аллах видит *Своих* рабов».

45. И Аллах спас его от зол, от того, что они замыслили, а род фараона постигла суровая кара –

46. Огонь, в который их бросают утром и вечером. Когда же наступит Час, *будет сказано*: «Предайте род фараона тягчайшему наказанию!»

47. И вот они будут препираться в Огне, а немощные люди скажут тем, кто возвеличился: «Воистину, мы были вашими последователями. Так, не избавите ли вы нас от части Огня?»

48. Те же, кто возвеличился *в этом мире*, скажут: «Мы все в Нем (в Огне). Аллах уже рассудил между *Своими* рабами».

49. И воскликнут стражам Ада те, которые в Огне: «Взмолитесь к вашему Господу, чтобы Он облегчил нам наказание хотя бы на день».

50. *Стражники* скажут: «Разве к вам не приходили Посланники с ясными доказательствами?» Те произнесут: «Да». *Стражники* скажут: «Молитесь!» Но мольбы неверных тщетны.

51. Воистину, Мы помогаем Нашим Посланникам и тем, кто верует в этой жизни, а также в тот День, когда выступят свидетели,

52. В День, когда нечестивцам не поможет их оправдание: им будет проклятие, им будет скверная Обитель!

53. Мы даровали Мусе (Моисею) *Наставление* по Прямому пути и дали сынам Исраила (Израиля) в наследство Писание –

54. Руководство и наставление для людей разумеющих.

55. Имейте терпение, ибо обещание Аллаха – Истина. Проси прощения за свой грех и прославляй хвалю твоего Господа вечером и утром.

56. Воистину, у тех, кто спорит о знамениях Аллаха без власти, дарованного доказательства им, нет ничего в их сердцах, кроме чувства величия, которого они не достигнут. Ищи же защиты у Аллаха. Воистину, Он – Слышащий, Видящий!

57. Действительно, сотворение небес и земли величественней, чем сотворение людей, но большинство людей не ведают.

58. Не равны слепой и зрячий, а также те, кто верует и творит добрые дела, и те, которые творят зло. Но мало вы вспоминаете об этом!

59. Воистину, настанет Час! В этом нет сомнения, но большинство людей не верует в Него!

60. Ваш Господь говорит: «Молитесь Мне и Я отвечу вам. Воистину, те, кто из гордыни отказывается от поклонения, войдут униженными в Ад».

61. Аллах – Тот, Кто создал ночь для вас, чтобы на ее протяжении вы могли отдыхать, и день, чтобы – могли видеть. Воистину, Аллах щедр для людей, но большинство людей не благодарны!

62. Таков Аллах – ваш Господь, Создатель всего сущего. Нет бога, кроме Него. Но как же вы отвращены *от Истинности!*

63. Так отвращены те, кто отвергает знамения Аллаха.

64. Аллах – Тот, Кто сотворил для вас землю Обителью, а небо – сводом, даровал вам *разнообразный* облик в прекрасных формах, и наделил вас благами. Таков Аллах – ваш Господь! Благословен Аллах – Господь миров!

65. Он – Живой. Нет бога, кроме Него. Взывайте же к Нему, будучи искренними в Его вере. Хвала Аллаху – Господу миров!

66. Скажи, *Мухаммад*: «Мне запрещено поклоняться тем, кого вы призываете помимо Аллаха, после того, как ко мне пришли ясные знамения от моего Господа и мне велено покориться Господу миров».

67. Он – Тот, Кто создал вас из праха, затем – из капли семени, потом – из сгустка *крови*, далее вывел вас младенцем, потом – чтобы вы достигли полной силы, а затем – чтобы вы стали стариками. Среди вас есть такие, кто умирает преждевременно, либо чтобы вы достигли назначенного срока – может быть, вы уразумете.

68. От – Тот, Кто оживляет или умерщвляет. Когда Он принимает какое-либо решение, Он говорит тому только: «Будь!» и оно является.

69. Неужели ты не видел тех, кто спорит о знамениях Аллаха? Как они отвращены –

70. Те, кто отвергает Писание (Коран) и то, с чем Мы послали наших Посланников. Однако скоро они узнают,

71. Когда их с оковами и цепями на шеях поволокут

72. В кипяток, а затем в огонь, где их сожгут.

73. Потом им скажут: «Где те, которых вы почитали,

74. Помимо Аллаха?» Они скажут: «Они покинули нас. Да мы и не молились раньше никому». Так Аллах уводит неверных с *Прямого* пути.

75. *Им скажут:* «Это вам за то, что вы торжествовали на земле без права на то, и за то, что вы были надменны.

76. Войдите во врата Ада, чтобы обитать там вечно. Как скверно местопребывание для надменных!»

77. Будь терпелив, *Мухаммад!* Ибо обещание Аллаха – Истина: либо Мы покажем тебе часть того, что обещаем им, *неверным*, либо *до того* пошлём тебе смерть – *в любом случае* к Нам они будут возвращены.

78. И до тебя Мы посылали Посланников: о некоторых из них Мы поведали тебе, о некоторых других – не рассказывали. Никакому Посланнику не надлежало являть знамения иначе, как только с соизволения Аллаха. Однако когда придет Повеление Аллаха, *оно* будет решено по Истине, а считающие его ложным - погибнут.

79. Аллах – Тот, Кто сотворил вам *разные виды* скота, чтобы на некоторых из них вы ездили, а другими питались.

80. Есть для вас и другая польза в них, чтобы вы достигали того, что желали ваши сердца – и на них, и на кораблях вас перевозят.

81. Он показывает вам Свои знамения. Какое же из знамений Аллаха вы будете отрицать?

82. Разве они не странствовали по земле и не видели, каков был конец тех, кто предшествовал им? Они, *предшественники*, были многочисленнее их, сильнее мощью и следами *свершений* на земле. Однако все, что сотворили они, не помогло им.

83. Когда же к ним приходили их Посланники с ясными знамениями, они хвастались знанием, которое было у них. И их охватило то, над чем они насмехались.

84. А когда они увидели Нашу кару, они заговорили: «Мы уверовали в Единого Аллаха, и отвергли тех, кого приобщали Ему в «сотоварищи!»»

85. Но не послужила им на пользу их вера, когда они увидели Нашу мощь. Таков Закон Аллаха, который свершается над Его рабами. В убытке оказались неверовавшие.

Сура 41

ФУССЫЛАТ
«РАЗЪЯСНЕННЫ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Ха, Мим.
2. *Это* Ниспослание – от Милостивого, Милосердного:
3. Писание, аяты которого разъяснены на арабском языке, и есть Коран для людей понимающих,
4. Добрый вестник и увещатель. Но большинство из них отвернулось и не слушает!
5. Они говорят: «Сердца наши *защищены* покровом от того, к чему ты призываешь нас, и в наших ушах глухота, а между нами и тобой – завеса. Так, делай свое дело, и мы будем делать *свое*.
6. Скажи, *Мухаммад*: «Я такой же человек, как и вы. Мне было открыто в Откровении, что ваш Бог – *это* Единый Бог. Следуйте к Нему Прямым путем и просите у Него прощения. Горе многобожникам,
7. Которые не дают закят и не веруют в Будущую Жизнь».
8. Воистину, тем, кто уверовал и творил добро, – награда непрерывная.
9. Скажи: «Неужели вы не веруете в Того, Кто сотворил землю в два дня, и изобретаете Ему равных?» Ведь Он – Господь *всех* миров!
10. Воздвиг Он на ней крепкие горы, дал ей благословение и распределил на четыре дня поровну для всех желающих пропитание.
11. Потом Он направился к небу, которое было *в виде* дыма, и сказал ему и земле: «Предстаньте добровольно или невольно». Они произнесли: «Мы явимся добровольно».
12. Он в два дня сотворил семь небес и для каждого неба определил дело. А нижнее небо Мы украсили светильниками и *обеспечили* защитой. Таково созидание Великого, Мудрого!

13. Если же они отворачиваются, скажи: «Я предостерегаю вас от молнии, подобной молнии, *поразившей народы* 'Ада и Самуда.

14. Вот к ним приходили Посланники, *вещавшие* и спереди и сзади: «Не поклоняйтесь никому, кроме Аллаха», но они (те народы) сказали: «Если бы нашему Господу было угодно, Он направил бы к нам Ангелов. А мы не веруем в то, с чем посланы вы».

15. 'Адиты, не имея на то права, вели себя на земле надменно и говорили: «Кто превосходит нас мощью?» Разве не видели они, что Аллах, который создал их, превосходит их мощью? Но они отвергли Наши знамения.

16. И в злосчастные дни Мы послали на них яростный вихрь, чтобы дать им познать муки позора в этой жизни, а наказание в Жизни Будущей — еще позорнее, и им не будет избавления!

17. Самудян же Мы наставили на Прямой путь, но они отдали предпочтение слепоте *своего видения*, чем Прямому пути, и поразила их молния унижительной карой за то, что они заслужили!

18. А спасли Мы тех, которые уверовали и были богобоязненными.

19. В тот День, когда враги Аллаха будут вместе собраны к Огню, они будут распределены.

20. А когда они достигнут его, их уши, глаза и кожа будут свидетельствовать против них по тому, что они делали.

21. И скажут они своей коже: «Почему вы свидетельствовали против нас?» Те произнесут: «Нам внушил *способность* говорить Аллах, который дарует речь всему существу. Он создал вас изначально, и к Нему вы вернетесь».

22. И не могли вы спрятаться, чтобы против вас не свидетельствовали ваши уши, глаза и кожа. Однако вы думали, что Аллах не знает многого из того, что вы делали.

23. Эта ваша мысль, которую вы придумали о вашем Господе, погубила вас и вы оказались в числе потерпевших.

24. Если даже они вытерпят, то Огонь — их Обитель. А если они попросят милости, то они не будут в числе тех, кому оказывают милость.

25. Мы приставили к ним «товарищей», которые показали им приукрашенным образом их грядущее и прошлое. И исполнился приговор над ними, как и над предшествовавшими им народами из джиннов и людей. Вот и они понесли урон.

26. Сказали те, что не уверовали: «Не слушайте *этот* Коран и говорите чепуху о нем. Может быть, вы и возьмете верх над *Мухаммадом*».

27. Мы заставим тех, которые не веруют, вкусить тяжкое наказание и воздадим им за мерзкие дела, что они творили.

28. Возмездие врагам Аллаха — Огонь: это для них вечное Обиталище как возмездие за то, что они отвергали Наши знамения.

29. И те, которые не веруют, скажут: «Господи наш! Покажи нам тех из джиннов и людей, которые совратили нас. Мы бросим их себе под ноги, чтобы они оказались самыми униженными!»

30. Воистину, к тем, которые произносят: «Наш Господь — Аллах», — и затем твердо стоят *на этом*, нисходят Ангелы, *говоря*: «Не бойтесь и не печальтесь, возрадуйтесь Саду, который вам обещан.

31. Мы ваши друзья в ближней и Будущей Жизни. Там для вас то, что пожелают ваши души, и там для вас то, что вы попросите —

32. Как гостеприимство от Прощающего, Милосердного!

33. Чья речь лучше того, кто призывает *людей* к *поклонению* Аллаху, творит доброе и говорит: «Я, воистину, из мусульман?»

34. Добро и зло не равны. Отражай зло тем, что лучше, и тогда тот, с кем у тебя вражда, будет как твой ближайший друг.

35. Но это не даруется никому, как только тем, которые терпеливы; не даруется никому, как только обладающему великой долей.

36. А если шайтаном (дьяволом) низводится на тебя какое-либо наваждение, ищи помощи у Аллаха, ведь Он — Слышащий, Знающий!

37. Среди Его знамений — ночь и день, солнце и луна. Не поклоняйтесь солнцу или луне, однако простирайтесь ниц пред Аллахом, который создал их, если вы поклоняетесь Ему!

38. И если они возгордятся, то те, которые пребывают у твоего Господа, прославляют Его и ночью, и днем, и *при этом* не устают.

39. Среди Его знамений – *вот* ты видишь землю поблекшей, но когда Мы ниспосылаем на нее воду, она оживает и разбухает. Воистину, Тот, Кто ее оживил, оживляет и мертвых, ведь Он – Всемогущ надо всем сущим!

40. Воистину, те, которые искажают Наши знамения, не утятся от Нас. Так, кто же лучше: тот, кто брошен в Огонь, или тот, кто благополучно предстанет в День Воскресения? Делайте, что хотите – Он видит то, что вы делаете!

41. Воистину, те, которые не веруют в Напоминание, когда оно пришло к ним, *терпят ущерб*. Воистину, это – могущественное Писание (Коран)!

42. Не подступится к нему ложь ни спереди, ни сзади. *Это* – Ниспослание Мудрого, Достохвального!

43. Ничего не сказано тебе, кроме того, что было сказано Посланникам до тебя. Несомненно, Господь твой – Властелин прощения и Владыка мучительной кары!

44. Если бы Мы ниспослали Его Кораном на арабском языке, тогда они (многобожники) непременно сказали бы: «Вот если бы Его аяты были бы разъяснены. Неужели *совместимы* неарабский язык и арабский?» Скажи, *Мухаммад*: «Он – Наставление и исцеление для тех, которые веруют. А у тех, которые не веруют, в ушах глухота и он для них – слепота (невидимка). Они – те, к которым взывают из удаленного места».

45. Ранее Мы дали Мусе (Моисею) Писание, но по нему возникли разногласия. И если бы не было предпослано Слово от твоего Господа, то спор между ними был бы улажен *само собой*. Однако, воистину, они *пребывают* в сомнении и колебании относительно Него.

46. Кто творит доброе, то *это* для себя самого, а кто творит злое – *это* против себя самого. И твой Господь – не обидчик своих рабов!

47. Ему одному принадлежит знание о Часе. Не выходят плоды из своих завязей, не может зачать самка и разрешиться от бремени иначе, как только с Его ведома. В тот День, когда

Он воззовет к ним: «Где Мои «сотоварищи»?», – те произнесут: «Сообщаем мы Тебе, никто из нас не свидетель *тому*».

48. И покинут их те, к кому они прежде зывали, и узнают они, что нет им Прибежища.

49. Не устает человек просить добра. Но если зло коснется его, он отчаивается и теряет *всякую* надежду.

50. А если Мы дадим ему вкусить Нашей милости после *постижней* его какой-либо беды, он, конечно, говорит: «Это – то, *что я заслужил*, и я не думаю, что наступит Час. И если я буду возвращен к моему Господу, то у Него для меня будет *все* наилучшее». Непременно Мы сообщим неверным о том, что они совершили, и дадим им вкусить жестокую муку.

51. Когда Мы одариваем человека милостью, он отворачивается и уходит. Однако, когда зло коснется его, он возносит долгие молитвы.

52. Скажи, *Мухаммад*: «Разве не видите, если это (Коран) – от Аллаха, а вы не верите ему, кто более заблудший, чем тот, кто в крайнем разногласии *с Истиной?*»

53. Мы покажем им Наши знамения в *разных* странах и в них самих, пока не станет им ясно, что это (Коран) – Истина. Разве не достаточно для твоего Господа, что Он – Свидетель всему сущему?

54. О! Они в сомнении относительно встречи со своим Господом! О да! – Он объемлет все сущее!

Сура 42

АШ-ШУРА
«СОВЕТ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Ха, Мим.
2. 'Айн, Син, Каф.

3. Так тебе и тем, кто был до тебя Великий, Мудрый Аллах внушает Откровение!

4. Ему принадлежит то, что на небесах и на земле, Он – Высший, Великий!

5. Небеса готовы расколоться над ними, Ангелы возносят славу своему Господу и просят прощения для тех, кто на земле. О да! Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный!

6. А те, кто взял себе покровителей помимо Него, *то* Аллах – наблюдатель за ними: и ты, *Мухаммад*, за них не поручитель.

7. Так внушили Мы тебе Коран на арабском языке, чтобы ты увещевал Мать Городов (жителей Мекки) и тех, кто вокруг нее, увещевать *их* о Дне Созыва, в котором нет сомнения. Одна *их* часть *будет* в Раю, другая – в пылающем Огне.

8. Если бы Аллах захотел, Он сделал бы их одной общиной *по вере*. Однако Он вводит в Свою милость, кого пожелает. У нечестивцев же нет ни Покровителя, ни Помощника!

9. Неужели они взяли себе покровителей помимо Него? Ведь Аллах и есть Покровитель: Он оживляет мертвых и Он – Всемогущ над всем сущим!

10. И все, в чем вы расходитесь, его решение подлежит Аллаху. *Скажи, Мухаммад*: «Это для вас Аллах – мой Господь, на Него я уповаю и к Нему обращаюсь».

11. Он – Создатель небес и земли. Он сотворил вам пары из вас самих, и из животных – пары. Так Он размножает вас. Нет ничего, подобного Ему. Он – Слышащий, Видящий!

12. У Него ключи небес и земли. Он, кому пожелает, приумножает либо сокращает удел. Воистину, Он – Сведущий обо всем сущем!

13. Он (Аллах) узаконил для вас в религии то, что завещал Нуху (Ную), что Мы ниспослали тебе в Откровении, что завещали Ибрахиму (Аврааму), Мусе (Моисею) и Исе (Иисусу): «Будьте стойкими в вере и не разделяйтесь в ней». Для многобожников непосильно то, к чему ты призываешь их! Себе Аллах избирает *того*, кого хочет, и к Себе приближает того, кто обращен *к Нему*.

14. *Народы* разделились только – после того, как знание пришло к ним – из злобной зависти друг к другу. И, если бы не было предпослано слово от твоего Господа об отсрочке наказания на определенное время, то спор между ними разрешился бы. И, воистину, те, которые унаследовали после них Писание, пребывают в крайнем сомнении относительно него.

15. Поэтому зови к Нему людей и будь стоек, как тебе велено, и не следуй их порочным наклонностям, а скажи: «Я верую в то из Писания, что ниспослал Аллах, и мне велено быть справедливым между вами. Аллах – наш Господь и ваш Господь. Нам отвечать за наши дела, вам – за ваши дела. Нет противоречий между нами и вами. Аллах соберет нас в Судный День и к Нему возвращение!»

16. А те, которые спорят об Аллахе, после того, как ему, Мухаммаду, ответили верующие, то их доводы пред их Господом были ничтожны. На них – гнев Аллаха, и им – жестокая кара!

17. Аллах – Тот, Кто ниспослал Писание с Истиной и Весы. Как можешь ты знать – возможно, Час уж близок!

18. Те, которые не верят в Него (в Час), приближают Его. А те, которые веруют в Него, боятся Его и знают, что Он – Истина. О да! Действительно, те, которые сомневаются относительно Часа, глубоко заблуждаются.

19. Аллах благосклонен к Своим рабам. Он одаряет уделом, кому пожелает. Он – Сильный, Великий!

20. Кто хочет посева для Будущей Жизни, тому Мы приумножаем его посев. Тому же, кто желает посева для этой (нынешней) жизни, Мы дадим ему его урожай. Однако в Будущей Жизни ему не будет доли.

21. Имеются ли у них другие боги, которые сделали для них законным в вере то, что не позволил Аллах? Если бы не слово Нашего Решения о Судном Дне, то противоречие между ними было бы уже разрешено в нынешней жизни. Воистину, нечестивцам – мучительная кара!

22. Ты увидишь, как устрашатся нечестивцы из-за того, что они творили, когда Он, Судный День, поразит их. Те же, которые веруют и творят добрые дела, будут в садах Рая. Для них у их Господа – все, что они пожелают. Это – великая милость!

23. Вот это то, что Аллах сообщает Своим рабам, которые веруют и творят добрые дела. Скажи, *Мухаммад*: «Я не прошу за это у вас награды, а только любви к ближним. Кто совершает доброе, тому к этому Мы приумножим доброе». Воистину, Аллах – Прощающий, Благодарный!

24. Вероятно, они скажут: «Он придумал ложь против Аллаха?» Если бы было угодно Аллаху, Он наложил бы печать на твое сердце, уничтожил ложь и утвердил истину Своим Словом. Воистину, Он знает, что скрыто в сердцах!

25. Он – Тот, Кто принимает покаяние Своих рабов, прощает злодейства и ведает то, что вы творите.

26. Он внимает тем, которые веруют и творят доброе, и приумножает им Свои щедроты. А для неверных – им жестокая кара!

27. Если бы Аллах расширил удел Своим рабам, они творили бы непослушание на земле. Но Он ниспосылает *его* в мере, угодной Ему. Воистину, Он о Своих рабах – Сведущий, Видящий!

28. Он – Тот, Кто ниспосылает дождь после того, как они отчаялись, и распространяет Свою милость. Он – Покровитель, Достохвальный!

29. И среди Его знамений – сотворение небес и земли, и тех живых существ, которых Он рассеял там. Он всевластен собрать их, если захочет.

30. А если какая-либо беда постигает вас, так это за то, что навлекли вы своими руками. Но Он прощает многое.

31. Вы не можете ослабить *Его* на земле, и, кроме Аллаха, нет у вас ни покровителя, ни помощника!

32. Среди Его знамений – корабли на море, подобные горам.

33. Если Он захочет, то утихомирит ветер, и они сделаются неподвижными на его (моря) поверхности. Воистину, в этом – знамения для любого терпеливого, благодарного!

34. Или Он уничтожит их за то, что они (люди) заслужили, прощая *при этом* многое.

35. И пусть знают те, кто препирается о знамениях Аллаха, что для них нет спасения.

36. Все, что вам даровано, — достояние ближней жизни. А то, что у Аллаха *в Будущем*, — лучше и долговечнее для тех, кто верует и уповает на своего Господа;

37. Кто избегает тяжких грехов и мерзостей, а когда гневается, прощает;

38. Кто повинуется своему Господу и совершает молитву, свои дела *ведет* по взаимному совету и жертвует из того, чем Мы его наделили;

39. Кто, подвергшись обиде, защищается.

40. И расплата за зло — соответствующее ему зло. Однако кто простит и уладит, тому награда от Аллаха. Он ведь не любит несправедливых!

41. Тем же, кто защищается против обиды, им нет упрека.

42. Подлежат упреку лишь те, кто обижает людей и злодействует на земле без права *на это*. Таким — мучительная кара!

43. А кто терпелив и прощает, то, воистину, — это твердость *характера* в делах.

44. Кого Аллах сводит с *Прямого* пути, для того, кроме Него, не будет защитника. И ты увидишь, как нечестивцы, когда они увидят наказание, скажут: «Есть ли путь к возвращению?»

45. Ты увидишь, как их приведут туда *к Огню*, поникших от позора, робко смотрящих. Те же, кто верует, скажут: «Воистину, терпящие ущерб — те, которые нанесли убыток самим себе и своим семьям в День Воскресения». О да! Ведь нечестивцы *пребывают* в постоянной муке,

46. И нет у них заступников, которые помогли бы им кроме Аллаха. И нет Пути тому, кого Аллах сбивает с Пути.

47. Внимайте вашему Господу прежде, чем нагрят День, которому нет отсрочки у Аллаха. В тот День не будет вам приюта и не будет у вас отречения *от грехов*.

48. Если *многобожники* отвратятся, то ведь Мы не отправляли тебя, *Мухаммад*, к ним блюстителем. На тебе лишь передача *Послания*. Воистину, когда Мы даем человеку вкусить Нашей милости, он радуется ей. Но если его постигнет зло за то, что натворили его руки, то ведь человек неблагодарен.

49. Аллаху принадлежит власть над небесами и землей. Он творит, что пожелает, кому захочет, дарует женское поколение, и кому захочет – мужское.

50. Или Он соединяет их, мужчин и женщин, а кого захочет – делает бесплодным. Воистину, Он – Знающий, Могучий!

51. Невозможно для человека, чтобы Аллах говорил с ним иначе, как через Откровение, или через завесу, или посылая Посланника, который открывал бы по Его Велению, что Он желает. Воистину, Он – Всевышний, Мудрый!

52. Вот так Мы внушили тебе дух Нашего Веления – ты не знал, что такое Писание и Вера. Но Мы сделали его, *Писание*, Светом, которым Мы ведем кого пожелаем из наших рабов. И ты, право, ведешь *людей* на Прямой путь –

53. На путь Аллаха, Кому принадлежит то, что на небесах и на земле. О да, все сущее возвращается к Аллаху!

Сура 43

АЗ-ЗУХРУФ «УКРАШЕНИЯ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Ха, Мим.
2. Клянусь ясным Писанием!
3. Мы сотворили его Кораном на арабском языке, – возможно, вы постигнете.
4. Он находится при Нас в Матери-Книге (Небесной Скрижали). Он – Возвышенный, Мудрый!
5. Неужели Мы лишим вас Напоминания за то, что вы – люди, преступившие пределы *дозволенного*?
6. Сколько Пророков Мы направили первым поколениям!

7. И не приходил к ним ни один Пророк, чтобы они не осмеяли его.
8. Мы погубили более могучих по силе, чем они. Но пример ранних *поколений* уже прошел.
9. И если ты спросишь их: «Кто создал небеса и землю?» — они непременно скажут: «Их сотворил Могучий, Знающий!»
10. *Он* — Тот, Кто сделал землю вашей колыбелью, и проложил для вас на ней дороги — возможно, вы пойдете прямо,
11. Кто спустил воду с неба в *должной* мере, которой Мы оживляем мертвую землю. Таким же образом воскресят и вас.
12. *Он* — Тот, Кто создал все пары и сотворил вам корабли и животных, на которых вы ездите,
13. Чтобы вы, прочно сидя на их спинах, поминали милость вашего Господа и говорили: «Слава Тому, Кто подчинил нам это — ведь мы *сами* не в силах были подчинить их.
14. И к нашему Господу мы, воистину, вернемся!»
15. А часть Его рабов они называют Его детьми. Воистину, человек явно неблагодарен!
16. Неужели Он из того, что создал, взял Себе дочерей, а вам предоставил сыновей?
17. Но когда кого-либо из них обрадуют тем (то есть рождением дочери), что они приписывают Милосердному, лицо его темнеет и он едва сдерживается *от гнева*.
18. Разве что *они имеют ввиду* того, кто вырос среди украшений и бестолков в споре?
19. И они считают женщинами Ангелов, которые являются слугами Милосердного. Разве они присутствовали при их сотворении? Их свидетельство будет записано, и их призовут к ответу!
20. Они говорят: «Если бы было угодно Милосердному, не поклонялись бы мы им». Об этом у них нет *никакого* знания, у них — только измышления.
21. Разве Мы даровали им Писание прежде этого и они ему следуют?
22. Так нет, они говорят: «Мы застали наших отцов последователями некоей веры, и мы идем по их стопам».

23. Вот и прежде, как только Мы направляли в поселение Увещевателя, тамошние богачи говорили так: «Мы застали наших отцов последователями некоей веры, и мы идем по их стопам».

24. *Мухаммад* сказал: «Даже, если бы я пришел к вам с более верным *увещеванием*, чем то, с которым вы застали ваших отцов?» Они сказали: «Воистину, мы не веруем в то, с чем вы посланы».

25. И Мы наказали их. Посмотри, каков был конец тех, кто посчитал ложью *Мои Откровения!*

26. *Вспомни, как Ибрахим (Авраам)* сказал своему отцу и своему народу: «Я непричастен к тому, чему вы поклоняетесь.

27. *Мое почитание* — никому, кроме Того, Кто создал меня. Воистину, Он направит меня по Прямому пути».

28. И он, *Ибрахим (Авраам)*, сделал это Слово вечным в своем потомстве — может быть, они вернуться *к истинному Богу*.

29. Да, Я дал им и их отцам пользоваться *здесьними благами*, пока не придут к ним Истина и Посланник, ясно проповедующий.

30. А когда Истина пришла к ним, они воскликнули: «Это — колдовство, и мы ему не верим!»

31. И *далее* они сказали: «Почему бы Корану не быть ниспосланным какому-нибудь почитаемому человеку из двух городов (Мекки и Таифа)?»

32. Разве они распределяют милости твоего Господа? Мы распределили среди них средства существования в этой жизни, и Мы возвысили одних над другими по степеням, чтобы одни из них брали других в услужение. И милосердие твоего Господа лучше того, что они накопят.

33. Если бы не было *опасности*, что люди станут одним *неверующим* народом, Мы сделали бы для тех, кто не верует в Милосердного, крыши их домов из серебра и лестницы, по которым они поднимаются,

34. А также двери *из серебра* в их домах, и ложа *из серебра*, на которых они возлежат,

35. И украшения. Но все это – только блага здешней жизни, Жизнь же Будущая у твоего Господа – для богобоязненных.

36. А кто отвращается от упоминания Милосердного, к тому Мы приставим шайтана (дьявола), который станет ему неотъемлемым спутником.

37. Воистину, они совращают их с *Истинного* пути, но те считают, что идут Прямым путем,

38. И когда он, заблудший, придет к Нам, то скажет, *обращаясь к шайтану (дьяволу)*: «О, если бы между мной и тобой было расстояние от востока до запада! Скверный ты, друг!»

39. Раз вы были нечестивы, сегодня вам нисколько не поможет то, что вы оба делите *между собой* наказание.

40. Разве ты можешь заставить слышать глухих, или поведешь Прямым путем слепых и тех, кто в явном заблуждении?

41. И если Мы уведем тебя *от них*, Мы отомстим им.

42. Или Мы покажем тебе то, что обещали им, ибо Мы гораздо мощнее их.

43. Крепко держись того, что ниспослано тебе. Воистину, ты – на Прямом пути!

44. Воистину, он (Коран) – Напоминание тебе и твоему народу, и с вас будет спрошено!

45. Спроси тех из Наших Посланников, которых Мы посылали до тебя: «Назначали ли Мы, помимо Милосердного, богов для поклонения?»

46. Мы направили Мусу (Моисея) с Нашими знаменами к фараону и его знати, и сказал он: «Я – Посланник Господа миров».

47. Но когда он с Нашими знаменами пришел к ним, они осмеяли их.

48. Мы не предоставили им *ни одного* знамения, которое не превосходило бы предыдущее. И Мы наказали их карою – возможно, они вернуться!

49. Они сказали: «О чародей! Попроси за нас у твоего Господа то, что Он завещал тебе. Воистину, мы последуем Прямым путем!»

50. Однако, когда Мы отвели от них кару, — они тотчас нарушили клятву.

51. И фараон обратился к своему народу, *говоря*: «О народ мой! Разве не мне принадлежит власть над Египтом, и эти реки, текущие подо мной? Неужели вы не видите?»

52. Не я ли лучше этого, кто презираем и едва может объясняться?

53. Вот, если бы на нем были золотые браслеты или вместе с ним пришли Ангелы, сопутствующие ему».

54. Так он, *фараон*, ввел в заблуждение свой народ и *люди* послушались его: они ведь были распутными!

55. Когда же они прогневили Нас, Мы отомстили им и всех утопили.

56. Так сделали Мы их предшествующим примером для грядущих поколений.

57. Когда же сын Марьям (Марии) приводится в пример, то твой народ отворачивается,

58. И они говорят: «Наши боги лучше или он?» Они предлагают тебе это только, чтобы спорить. Ведь они люди, любящие спорить.

59. Он — только раб, , на которого Мы ниспослали Нашу милость и сделали его примером для сынов Исраила (Израиля).

60. А если бы Мы захотели, то Мы сделали бы из вас Ангелов на земле, которые наследовали бы ее.

61. Он, *Иса (Иисус)*, — будет, воистину, знамением *Судного Часа*. Не сомневайтесь в Нем и следуйте за Мной. Это — Прямой путь.

62. Пусть не собьет вас *с пути* шайтан (дьявол): он ведь — ваш явный враг.

63. А когда Иса (Иисус) пришел с ясными знамениями, он сказал: «Я пришел к вам с мудростью, чтобы разъяснить вам нечто из того, в чем вы расходитесь. Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне!»

64. Воистину, Аллах — Мой Господь и ваш Господь! Поклоняйтесь же Ему! Это — Прямой путь!»

65. Но секты среди них впали в разногласия. Горе тем от кары мучительного Дня, кто бесчинствовал!

66. Неужели они дождутся что-либо, помимо Часа, который придет к ним внезапно, когда они и не подумают о нем?

67. В тот День друзья станут врагами друг другу, за исключением богобоязненных.

68. О рабы Мои! Не будет у вас страха в тот День и не будет печали.

69. Вы, кто уверовал в Наши Знамена и покорились *Аллаху*,

70. Войдите в Рай, вы и ваши жены, будьте счастливыми!

71. Их будут обносить золотыми блюдами и кубками; в них будет то, что пожелают души и чем усладятся очи. И там вы будете обитать вечно!

72. Это – Рай, который вы наследуете за то, что вы совершали.

73. Там для вас изобилие плодов, которые вы будете есть.

74. А те, кто нечестив, несомненно, будут вечно пребывать в муках Ада.

75. Не будет им облегчения, отчаяние пребудет у них там.

76. Мы их не обижали, но они сами нанесли себе вред.

77. И воскликнут они: «О Малик! Пусть твой Господь прикончит нас». Он скажет: «Вы останетесь здесь».

78. Мы принесли вам Истину. Однако большинство из вас ненавидит Истину.

79. Затеяли ли они, *неверные*, дело *против Мухаммада*? Да и Мы принимаем решение *об их наказании*.

80. Или они думают, что Мы не слышим их тайн и секретных переговоров? Да *нет же!* Наши Посланцы, что среди них, записывают *все*.

81. Скажи, *Мухаммад*: «Если бы у Милосердного был ребенок, я был бы первым из поклоняющихся».

82. Слава Господу небес и земли, Господу Престола, Кто превыше того, что они Ему приписывают!

83. Оставь их предаваться *пустым рассуждениям* и забавляться, пока они не встретят свой День, который им обещан.

84. Он – Тот, Кто Бог на небесах и Бог на земле; Он - Премудрый, Всеведущий!

85. Благословен Он, Кому принадлежит власть над небесами и землей, и над всем, что есть между ними! Только у Него знание о Часе, и к Нему вы будете возвращены.

86. У тех же, к кому они взывают наравне с Ним, нет возможности заступиться, кроме тех, кто свидетельствует об Истине, и они знают *это*.

87. Если ты спросишь их: «Кто создал их?» – они скажут: «Аллах». – Тогда почему они извращены *ложью*?

88. И воскликнул Мухаммад: «О Господь мой! Воистину, они – люди неверующие!

89. Так, отвернись от них и скажи: «Мир!» – скоро они узнают *Истину*.

Сура 44

АД-ДУХАН «ДЫМ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Ха, Мим.
2. Клянусь *этим* ясным Писанием!
3. Воистину, Мы ниспослали Его в благословенную ночь. Воистину, Мы – Увещеватели!
4. В течение нее решаются все мудрые дела,
5. Согласно Нашему Повелению. Воистину, Мы – посылающие *Посланников*
6. По милости твоего Господа. Воистину, Он – Слышащий, Знающий –
7. Господь небес и земли, а также того, что между ними, если вы тверды в вере!
8. Нет Бога, кроме Него: Он дарует жизнь и дарует смерть; *Он* – ваш Господь и Господь ваших праотцов.
9. Однако, они, *многобожники*, *хотя и* в сомнении, забавляются.

10. Тогда подожди Дня, когда небо породит явно видимый дым,

11. Который охватит людей. Это будет мучительная пытка!

12. *Они взмолятся:* «Господь наш! Избавь нас от пытки — мы веруем!»

13. Так, в чем же была польза от увещевания, коль приходил к ним Посланник, ясно *объяснявший все?*

14. Затем они отвратились от него и сказали: «Подученный, одержимый!»

15. Мы отложим наказание на короткое время, но ведь вы, несомненно, опять вернетесь *к неверию.*

16. *Однако в тот* День, когда Мы охватываем великим захватом, Мы и расплатимся!

17. До них Мы уже испытали народ фараона, и к ним приходил честный Посланник,

18. *Говоривший:* «Верните мне рабов Аллаха — я к вам надежный Посланник.

19. Не превозносите против Аллаха, ибо я принес вам явное доказательство.

20. И я ишу защиты у моего и вашего Господа, чтобы вы не побили меня камнями.

21. А если вы не доверяете мне, то отделитесь от меня».

22. Затем он обратился к своему Господу: «Эти — грешный народ!»

23. *Бог сказал:* «Уведи Моих рабов ночью, за вами, несомненно, будет погоня.

24. И покинь море, *пока оно* спокойно, а они будут потопленным войском».

25. Как много садов и ручьев оставили они после себя,

26. И нив и величественных дворцов,

27. И благ, коими они наслаждались!

28. Так! И все это Мы отдали в наследство другому народу.

29. Их не оплакивали ни небо, ни земля, и не было им дано отсрочки.

30. Вот Мы избавили сынов Исраила (Израиля) от унижительного наказания —

31. От фараона, ибо он был надменным и не воздержанным.

32. И Мы избрали их по знанию над *тогдашними обитателями* миров.
33. Мы даровали им знамения, в которых заключалось явное испытание.
34. Эти, *многобожники*, говорят:
35. «У нас есть только эта первая смерть, и мы не будем воскрешены!
36. Приведите тогда наших опцов, если вы говорите правду».
37. Они ли лучше народа Тубба' и тех, которые были до них? Мы истребили их, ибо они были грешны.
38. Мы создали небеса и землю, и то, что между ними, не ради забавы.
39. Мы создали их только *во имя Нашей Истины*, но большинство из них не знает.
40. Воистину, День Разделения есть время их всех,
41. Тот День, когда друг ничем не поможет *своему* другу, и не будет им помощи,
42. Кроме тех, к кому милостив Аллах, ибо Он – Могучий, Милосердный!
43. Воистину, дерево Закум
44. Будет пищей грешника.
45. Как расплавленная медь она будет кипеть в их утробах,
46. Подобно кипению кипятка.
47. *Будет сказано*: «Схватите его и бросьте в середину пылающего Ада!
48. Затем пытайте его, поливая ему на голову кипятком!
49. Вкуси! Ты же – могучий, почитаемый!
50. Это и есть то, в чем вы сомневались».
51. Воистину, благочестивые будут в безопасном месте,
52. Среди садов и ручьев,
53. Будут облачены в атлас и парчу, *располагаясь* друг против друга.
54. Так *будет*. И Мы сочетаем их с черноокими, большеглазыми *девами*.
55. Там они будут заказывать всякие плоды, будучи в безопасности.
56. Там не вкусят они смерти, кроме первой смерти (бывшей в прошлом), и Он сохранит их от наказания Адским огнем,

57. Как милость от твоего Господа. Это – величайшее достижение!

58. И, воистину, Мы сделали его, *Коран*, легким, на твоём языке, чтобы они понимали.

59. Поэтому жди. Воистину, и они ждут.

Сура 45

АЛЬ-ДЖАСИЙА «КОЛЕНОПРЕКЛОНЕННЫЕ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Ха, Мим.
2. Откровение Писания – от Аллаха, Могучего, Мудрого!
3. Воистину, на небесах и на земле – знамения для верующих.
4. И в сотворении вас самих и всех животных, которых Он рассеял на земле, – знамения для людей, твердых в вере.
5. И в чередовании ночи и дня, и в том даре, который Аллах ниспосылает с неба и оживляет землю после ее омертвления, и в смене ветров – знамения для людей, обладающих разумом.
6. Это – знамения Аллаха, которые Мы возвещаем тебе в Истине. В какое же слово после *Слова Аллаха* и Его знамений они поверят?
7. Горе всякому грешному лжецу!
8. Он слушает знамения Аллаха, возвещаемых ему, а потом упорствует, возгордясь, как будто и не слышал их. Подай ему весть о тяжкой каре!
9. Когда же он узнает что-либо из Наших знамений, то обращает это в насмешку. Таким – унижительная кара!
10. Геенна – перед ними, и нисколько им не поможет: ни то, что они приобрели, ни те, кого они взяли себе в Покровители помимо Аллаха. Им будет великая кара!

11. Это (Коран) – Наставление на Прямой путь. А тем, кто не верует в знамения их Господа, им предназначено мучительное наказание пыткой.

12. Аллах – Тот, Кто подчинил вам море, чтобы по Его велению плавал по нему корабль и чтобы вы искали Его щедроты – и может быть, вы будете благодарны!

13. Он также подчинил вам то, что на небесах, и то, что на земле, и все, исходящее от Него. Воистину, в этом – знамения для людей размышляющих!

14. Скажи верующим, чтобы они простили тех, кто не надеется на Дни Аллаха, чтобы Он *Сам* воздал людям за то, что они приобрели *в земной жизни*.

15. Кто творит добро – *это* для своей души, а кто творит зло – против нее. Ведь впоследствии вы будете возвращены к вашему Господу.

16. И Мы даровали сынам Исраила (Израиля) Писание, мудрость и пророчество, одарили их благами и вознесли их над *обитателями* миров.

17. Мы предоставили им ясные знамения *веры*. Однако после того, как знание пришло к ним, они, из зависти друг к другу, впали в разногласия. Воистину, твой Господь рассудит между ними в День Воскресения то, в чем они разногласили.

18. Затем Мы наставили тебя на путь Повелений (шариата). Следуй же по нему и не следуй прихотям тех, которые не знают.

19. Ведь они никак не помогут тебе пред Аллахом. Воистину, нечестивые – защитники друг другу, а Аллах – Покровитель богобоязненных.

20. Это, *Коран*, – наглядное просвещение для людей, Наставление на Прямой путь и милость людям, твердых в *своей* вере.

21. Неужели те, кто творил зло, думают, что Мы уподобим их тем, кто верует и творит добро, уравнив их в жизни и в смерти? Как же плохи их суждения!

22. И Аллах сотворил небеса и землю во имя Истины, чтобы каждой душе воздать за то, что она вершила. И не будут они обижены.

23. Разве ты не видел того, кто избрал себе в боги собственную страсть, кого Аллах, по Своему ведению, сбил с

Пути, наложил на его уши и сердце печать, а на его глаза опустил завесу? Кто же тогда после Аллаха наставит его на Прямой путь? Неужели вы не образумитесь?

24. А они говорят: «Нет ничего, кроме нашей здешней жизни: мы умираем и живем — нас уничтожает только время». Однако у них нет знания об этом, у них — только предположения.

25. И когда им возвещаются Наши ясные знамения, у них не оказывается аргумента, кроме того, что они говорят: «Приведите наших *почивших* отцов, если вы правдивы».

26. Скажи: «Аллах дарует вам жизнь, потом посылает вам смерть, а затем соберет вас в День Воскресения, в коем нет сомнения. Но большинство людей не знают *этого*».

27. И Аллаху принадлежит власть над небесами и землей, и в День, когда наступит *Судный Час*, в тот День в убытке окажутся те, кто следовал лжи!

28. И ты увидишь коленопреклоненной любую общину. Каждая община будет призвана к своей Книге-*Отчету* и *будет сказано*: «В этот День вам воздастся соответственно тому, что вы совершали».

29. «Эта Наша Книга *деяний* сообщает о вас истину — по Нашему Велению записано то, что вы творили».

30. Что касается тех, кто уверовал и творил доброе, Господь примет их в Свою милость — это и есть истинное блаженство!

31. А тем, кто не уверовал, *им будет сказано*: «Разве не были читаны вам Мои знамения? Но вы проявили надменность и оказались грешными людьми».

32. Когда же было сказано: «Обещание Аллаха — Истина, и нет сомнения в *наступлении Судного Часа*», — вы сказали: «Мы не ведаем, что такое Час. Мы думаем, что это только предположения и мы ни в чем не убеждены».

33. И явится им пагубность того, что они делали, и охватит то, над чем они насмехались.

34. И будет сказано: «В этот День Мы вас забудем, как вы забыли о встрече с этим вашим Днем. Ваша обитель — Огонь, и нет вам помощников!»

35. Это вам за то, что вы обратили знамения Аллаха в насмешку, а ближняя (земная) жизнь соблазнила вас». В тот

День они не будут выведены отсюда и не будет им никакой благосклонности.

36. И слава Аллаху — Господу небес, Господу земли, Господу миров!

37. И Ему — Величие на небесах и на земле. Он — Могучий, Мудрый!

Сура 46

АЛЬ-АХКАФ
«ПЕСКИ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Ха, Мим.
2. Ниспослание этого Писания — от Аллаха, Могучего, Мудрого!
3. Мы не создали небеса и землю, и то, что между ними, иначе как во имя Истины и на определенный срок. Те же, которые не веруют, уклоняются от того, о чем их увещевают.
4. Скажи, *Мухаммад*: «Знаете ли вы тех, к кому взываете помимо Аллаха? Покажите мне, что они создали на земле, или у них имеется соучастие в *сотворении* небес? Принесите мне Писание более раннее, чем этот *Коран*, или какой-либо след знания, если вы правдивы».
5. Кто заблуждается более того, который молится помимо Аллаха таким, что не ответят им до Дня Воскресения, и они безразличны к их зову?
6. Когда же люди будут в *Судный День* собраны, они станут им врагами, и отвергнут их поклонение.
7. А когда им возвещаются Наши явные знамения, те, кто не верует в Истину, которая приходит к ним, говорят: «Это — явное колдовство».

8. Вероятно, они скажут: «Он (Мухаммад) сочинил его?» Скажи, Мухаммад: «Если я сочинил его, вы ни над чем не властны от имени Аллаха в отношении меня. Он лучше ведает то, о чем вы разглагольствуете. Его достаточно как свидетеля между мною и вами. Он — Прощающий, Милосердный!»

9. Скажи: «Я не обновленец среди Посланников, и не ведаю, что будет со мною и с вами *в этой жизни*. Я лишь следую тому, что мне открыто, я — только явный Увещеватель».

10. Скажи: «Если он (Коран) от Аллаха, а вы не веруете в него — хотя свидетель из среды сынов Израиля свидетельствовал о пришествии *в прошлом* подобия ему, *Корану*, и уверовал в него — и вы возгордились, то подумали ли вы, что будет с вами? Воистину, Аллах не ведет Прямым путем людей, творящих зло.

11. И говорят неверующие о верующих: «Если бы он, *Коран*, был бы благостным, то они не опередили бы нас в его принятии». А так как с ним (Кораном) они не нашли Прямой путь, то скажут: «Это — давний вымысел!»

12. И до него, *Корана*, было Писание Муссы (Моисея), как наставление и милость. А это Писание-*Коран* подтверждает на арабском языке Истину, чтобы предостеречь тех, кто творит зло, и *подать* радостную весть тем, кто добродетелен.

13. Воистину, те, кто говорит: «Наш Господь — Аллах», — и затем твердо стоит *на этом*, не познают ни страха, ни печали.

14. Эти — обитатели Рая: там им вечно пребывать, как воздаяние за то, что они делали.

15. И Мы предписали человеку творить добро своим родителям. Мать носит его во чреве с тягостью и рождает в муках, а от зачатия до отлучения *от груди* проходит тридцать месяцев. Когда же он достигает полной зрелости и доходит до сорока летнего *возраста*, он говорит: «Господь мой! Наставь меня быть благодарным за милость Твою, которую Ты ниспослал мне и моим родителям, и чтобы творить добро, угодное Тебе. Одари меня добрым потомством. К Тебе я обращаюсь, и я из числа предавшихся *Тебе!*»

16. Те, от кого Мы воспринимаем лучшее из их свершений, и кому мы прощаем их *случайные* неблагоприятные

дела, будут среди обитателей Рая, во исполнение Истинного обещания, которое было дано им.

17. *Но есть и такой*, кто говорит своим родителям: «Да ну вас! Зачем вы угрожаете мне, что я *снова* буду извлечен из могилы, хотя уже исчезли поколения до меня?» И они (родители) оба воззовут к Аллаху о помощи *и говорят своему сыну*: «Горе тебе! Веруй, ибо обещание Аллаха — Истинно!» Однако он говорит: «Это всего лишь сказки прежних поколений!»

18. Таковы те, против кого сбылось Слово *Господа* о предшествовавших им народах, состоявших из джиннов и людей. Воистину, они остались в убытке.

19. И для каждого *существуют* степени (то есть оценки) за то, что он совершил, чтобы Он сполна воздал им за их дела. И не будут они обижены.

20. И в День, когда те, которые не веруют, будут повержены в Огонь, *им скажут*: «Вы растратили ваши блага в этой близкой жизни и насладились ими. Сегодня же вы будете вознаграждены унизительной карой за то, что возносились не по праву на земле и за то, что распутничали».

21. И вспомни, *Мухаммад*, о собрате из племени 'Ад, как он предостерег свой народ в Аль-Ахкафе (среди песчаных холмов), где до и после него были увещевания *других*: «Поклоняйтесь только Аллаху, я боюсь кары для вас в Великий День!»

22. Они сказали: «Неужели ты пришел, чтобы отвратить нас от наших богов? Тогда яви нам то, что обещаешь нам, если ты из правдивых».

23. Он сказал: «Знание — только у Аллаха. Я передаю вам то, с чем послан. Однако я вижу, что вы народ невежественный».

24. И когда они увидели тучу *наказания*, приближавшуюся к их долинам, они воскликнули: «Вот туча, которая прольет нам дождь!» О нет! Она — то, что вы торопили, — вихрь, а в нем — мучительная кара.

25. Он уничтожает все по велению своего Господа». И наутро воочию остались только их жилища. Так воздаем Мы грешному народу!

26. И Мы упрочили их в том, в чем не укрепляли вас. Мы даровали им слух, зрение и сердца, но их слух, зрение и сердца не спасли их, ибо они отвергли знамения Аллаха, — и их постигло то, над чем они глумились.

27. И Мы уничтожили *их* селения вокруг вас, а также разнообразили знамения — может быть, они обратятся к *Нам*.

28. Почему же не помогли им те, кого они взяли в боги помимо Аллаха для приближения к *Нему*? Напротив, они ушли от них. Таковы были их (‘адитов) ложь и то, что они измышляли!

29. И *вспомни*, как Мы направили к тебе некоторых джиннов, чтобы они послушали Коран. Когда они присутствовали при этом, они произнесли друг другу: «Внимайте!» — а когда *чтение* было закончено, они возвратились к своему народу, чтобы увещевать его.

30. Они сказали: «О наш народ! Мы слушали Писание, ниспосланное после Мусы (Моисея), подтверждающее то, что было ниспослано до него. Оно ведет к Истине и к Прямому пути.

31. О наш народ! Слушайте зовущего к Аллаху и уверуйте в Него: Он простит вам ваши прегрешения и спасет вас от мучительного наказания!

32. А кто не послушается призывающего к Аллаху, тот не спасется от Него на земле, и кроме Него нет у него защитников. Такие — в явном заблуждении!»

33. Неужели они не видят, что Аллах, который сотворил небеса и землю, и не утомился от их создания, способен оживлять мертвых? Да, воистину, Он над всякой вещьюмошен!

34. И в День, когда те, которые не веруют, будут поставлены перед Огнем, *им будет сказано*: «Разве это не истинно?» Они скажут: «Да, клянемся нашим Господом!» Он скажет: «Вкусите же наказание за то, что вы не веровали!»

35. И будь терпелив, *Мухаммад*, как терпели твердые духом из Посланников, и не торопи *кару* для них. В тот День, когда они увидят то, чем им угрожали, *им представится*, что они пробыли *на земле* только один дневной час. *Это* — Предостережение! Разве будет уничтожен кто-нибудь, кроме нечестивых людей?

Сура 47

МУХАММАД

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Дела тех, кто не уверовал и уклонял людей с Пути Аллаха, Он сделает тщетными.

2. А тем, кто уверовал, творил доброе и уверовал в то, что ниспослано Мухаммаду, – а это Истина от их Господа – Он простит их грехи и улучшит их благосостояние.

3. Это – потому, что не уверовавшие следовали лжи, а уверовавшие следовали Истине от их Господа. Так людям Аллах приводит в притчах их самих.

4. А когда вы встретите *в бою* неверующих, то бейте *их* по шеям; когда же их полностью одолеете, крепите *их* оковы. Затем – или милость, или выкуп, пока война не сложит свое бремя. *Вот* так! А если бы Аллаху было угодно, Он бы их Сам наказал, но Ему *было* угодно испытать одних другими. Он не сделает напрасными деяния тех, которые были убиты на пути Аллаха.

5. Он наставит их и улучшит их положение.

6. И введет их в Рай, о котором Он возвестил им.

7. О вы, верующие! Если вы поможете *делу* Аллаха, Он поможет вам и утвердит ваши стопы.

8. А неверующим – им гибель, и Он сделает тщетными их дела!

9. Это потому, что они ненавидят то, что ниспослал Аллах, и Он сделает их деяния тщетными.

10. Разве они не странствовали по земле и не наблюдали, каким был конец тех, кто был до них? Аллах уничтожил их, и подобное ожидает неверных.

11. Это потому, что Аллах – Покровитель тех, кто уверовал, а для неверных нет Покровителя.

12. Воистину, Аллах введет тех, кто верует и творит добрые дела, в Сады, по которым текут реки, тогда как те, кто не уверовал, услаждается и насыщается подобно скотам, их обитель – Огонь!

13. И сколько Мы погубили городов, более могущественных, чем твой город, который изгнал тебя, и не было у них защитника!

14. Разве тот, кто *опирается* на ясное Знамение от своего Господа, такой же, как тот, кто обольщен злом своих деяний и кто следует своим низменным наклонностям?

15. Вот образ Рая, который обещан благочестивым: в Нем — реки, *состоящие* из воды, которая не портится; и реки из молока, вкус которого не изменяется; и реки из вина — наслаждение для пьющих; и реки из очищенного меда; там для них будут разнообразные плоды и прощение от их Господа. Разве есть подобное у тех, кто вечно пребывает в Огне, и кого поят кипящей водой, раздражающей их внутренности?

16. Среди них есть те, которые внимают тебе. Однако, как только они отходят от тебя, то говорят тем, кому предоставлено знание: «Что это такое он говорил только что?» Это — те, на чьи сердца Аллах наложил печать, и кто следует своим низменным наклонностям.

17. А тем, которые пошли Прямым путем, Он приумножит наставления и одарит их праведностью.

18. Разве они дождутся чего-либо, кроме Часа, который явится к ним внезапно? Ведь уже появились его признаки. Но к чему им упоминания о нем, когда он (Час) наступит для них?

19. Поэтому знай, что нет бога, кроме Аллаха, и проси прощения за свои грехи и за грехи верующих мужчин и женщин. Аллах знает и место ваших (*торговых и других*) дел, и место вашего покоя.

20. И те, кто уверовал, говорят: «О, если бы была ниспослана сура *о джихаде?*» Но когда ниспослана четко изложенная сура, и в ней упоминается о войне, ты видишь, как те, чьи сердца ущербны, взирают на тебя взглядом потерявшего сознание перед смертью. Для них лучше —

21. Покорность и доброе слово. А когда решение *о войне* утверждено, им было бы лучше стать искренними с Аллахом.

22. Но может быть, если вы отступите *от веры*, вы будете сеять бесчестие на земле и разрывать родственные узы?

23. Это — те, кого Аллах проклял, сделал глухими и ослепил их глаза.

24. Неужели, они не думают о Коране? Либо на их сердцах замки?

25. Воистину, тех, кто отвратился после того, как стало им ясным Наставление на Прямой путь, шайтан (дьявол) соблазняет и приукрашивает их деяния.

26. Это – потому, что они сказали тем, кто возненавидел Откровение Аллаха: «Мы будем повиноваться вам в некоторых делах». Но Аллах знает их тайны.

27. И что же *будет*, когда Ангелы их упокоят, и будут бить по их лицам и хребтам?

28. Это – за то, что они следовали тому, что разгневало Аллаха, и им было ненавистно Его благоволение. И *поэтому* Он сделал их деяния тщетными.

29. Неужели те, чьи сердца ущербны, думают, что Аллах не обнаружит их злобы?

30. И если бы Нам было угодно, Мы показали бы их тебе и ты узнал бы их по их приметам. И действительно ты узнал бы их по звукам их речи. Аллах же знает их деяния!

31. И Мы будем испытывать вас, чтобы отличить среди вас, кто усердствует *во имя Аллаха* и терпелив. Мы также проверим сообщения о вас.

32. Воистину, те, кто не уверовал и сбивал *людей* с Пути Аллаха, и покинул Посланника после того, как им прояснился Прямой путь, ни в чем не навредят Аллаху. Он же сделает их деяния тщетными.

33. О вы, кто уверовал! Повинуйтесь Аллаху и повинуйтесь Посланнику, и не делайте тщетными ваши деяния!

34. Воистину, тех, кто не уверовал и сбивал *людей* с Пути Аллаха, а потом умер неверным, Аллах не простит!

35. Не ослабевайте и не взывайте к миру, ибо вы одержите верх. Аллах – с вами, и Он не оставит *без награды* ваших деяний.

36. Воистину здешняя жизнь – лишь игра и забава. А если вы веруете и богобоязненные, Он подарит вам награду и не попросит у вас вашего имущества.

37. Если же Он попросит его от вас, а вы будете скупиться, то *таким образом* Он обнаружит вашу злобу.

38. Вы же – те, кого призывают жертвовать на Пути Аллаха. Однако среди вас есть такие, кто скупится. А кто скупится, тот скупится себе во вред. Аллах – Богат, а вы – бедны. Если же вы отвратитесь, тогда он заменит вас другим народом, и тот не будет вам подобен.

Сура 48

АЛЬ-ФАТХ
«ПОБЕДА»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Воистину, Мы подарили тебе явную победу,
2. Чтобы Аллах простил тебе как прежние грехи, так и те, которые свершатся позже, чтобы Он завершил Свою милость к тебе и повел тебя Прямым путем,
3. А также чтобы Аллах посодействовал тебе великой помощью.
4. Он – Тот, Кто ниспослал спокойствие в сердца верующих, чтобы они веру прибавили к своей вере. Аллаху принадлежат воинства небес и земли. Аллах – Знающий, Мудрый,
5. Чтобы Он ввел верующих мужчин и женщин в Сады, где текут реки, для вечного нахождения там, и *чтобы* очистил их от *совершенных ими* злых дел – это великая милость у Аллаха! –
6. И чтобы наказал Он лицемеров: мужчин и женщин, многобожников, мужчин и женщин, мыслящих об Аллахе злые думы. Обрушится на них злой поворот судьбы – *это* Аллах прогневался на них, проклял их и приготовил им Ад. Как мерзко данное пристанище!
7. И Аллаху принадлежат воинства небес и земли, Аллах – Великий, Мудрый!

8. Воистину, Мы отправили тебя Свидетелем, Благовестником и Увещавателем,

9. Чтобы вы уверовали в Аллаха и Его Посланника, помогали Ему, чтили Его и прославляли Его утром и вечером.

10. Воистину, те, кто присягает в верности тебе, присягает Аллаху. Рука Аллаха – над их руками. Кто нарушает *присягу*, нарушает против себя. Тому же, кто выполняет свой завет с Аллахом, Он дарует великую награду!

11. Те из арабов-кочевников, которые остались позади (то есть дома, во время похода) скажут тебе: «Нас удержали наши достояния и наши семьи, так проси же для нас прощения!» Они вещают своими языками то, чего нет в их сердцах. Скажи, *Мухаммад*: «Кто всемогущ в чем-либо для вас перед Аллахом, если Он пожелает нанести вам вред или сделать полезное?» О нет! Аллах осведомлен о том, что вы делаете!

12. Так нет же, вы думали, что Посланник и верующие никогда не вернутся к своим семьям! Это было в ваших сердцах разуукрашено *шайтаном (дьяволом)*, а вы сами задумали злую мысль и были людьми обреченными.

13. А кто не уверовал в Аллаха и Его Посланника, то для неверующих Мы приготовили Огонь.

14. И Аллах властвует над небесами и землей: Он прощает, кого пожелает, и карает, кого пожелает. Аллах – Прощающий, Милосердный!

15. Когда вы отправитесь *в поход* за добычей, те, которые были оставлены *дома*, скажут: «Разрешите нам идти за вами». Они хотят изменить Слово Аллаха. Скажи, *Мухаммад*: «Вы никогда не пойдете за нами. Вам так говорил Аллах раньше». Тогда они скажут: «Нет, вы завидуете нам». Да нет же! Они мало что понимают.

16. Скажи оставшимся кочевникам: «Вы будете призваны против народа, располагающего великой силой. Вы сразитесь с ними, или они предадутся *Аллаху*. Тогда, если вы будете послушны, Аллах одарит вас прекрасной наградой. Но, если вы отвернетесь, как поворачивали вспять прежде, Он накарает вас мучительным наказанием!»

17. Нет упрека ни слепому, ни хромоту, ни больному, *если они не выступают в поход*. А кто повинуется

Аллаху и Его Посланнику, Он введет в Сады, где текут реки. Того же, кто уклонится, Он накажет мучительной карой.

18. Аллах был доволен верующими, когда они поклялись *в верности* тебе, *Мухаммад*, под Деревом. Он знал, что было у них в сердцах – Он ниспослал им спокойствие, а также наградил их близкой победой.

19. И богатой добычей, которую они захватят. Аллах – Великий, Мудрый!

20. И Аллах обещал вам обильную добычу, которую вы захватите, и Он ускорил вам ее *приобретение*: Он удержал руки *неблагочестивых* людей от вас, чтобы это было знамением для верующих и Он наставил бы вас на Прямой путь.

21. А другой *добычей* вы еще не овладели, но Аллах ее предусмотрел, ведь Аллах – Всемогущ надо всем сущим!

22. И если бы неверующие сразились с вами, то непременно обратились бы вспять: и не найдут они затем ни Покровителя, ни Помощника,

23. Согласно Закону Аллаха, который появился раньше. И ты не найдешь замены Закону Аллаха.

24. Он – Тот, Кто удержал их руки от вас, а ваши руки – от них в долине Мекки после того, как Он даровал вам победу над ними. Аллах видит все, что вы делаете.

25. Они – те, которые не веровали и уводили вас от Запретной (Священной) Мечети и придерживали жертвенных животных, чтобы они не достигли своего места *заклания*. И если бы не верующие мужчины и женщины, которых вы не знали и могли бы опрокинуть, и таким образом, не ведая, взять из-за них на себя грех, *Он позволил бы вам сразиться, но не сделал этого*, чтобы ввести в Свою милость кого пожелает. Однако, если бы они были отделены от них, *неверующих*, Мы покарали бы неверующих тяжким наказанием.

26. В то время, как не уверовавшие затаили в своих сердцах злобу от *прошедшего* периода невежества, Аллах ниспослал успокоение на Своего Посланника и верующих, и сделал их неразлучными со Словом богобоязненности, и они имели право на Него и были Его достойны. Аллах – Всеведущ обо всем сущем!

27. *Воистину*, Аллах превратил в явь Своему Посланнику его видение: «Если Аллаху будет угодно, вы обязательно

войдете в Священную Мечеть: в безопасности, с обритыми головами или с коротко остриженными волосами, *и* не будет у вас страха». Он ведал то, чего вы не знали. Кроме того, Он даровал вам близкую победу.

28. Он — Тот, Кто отправил Своего Посланника с Наставлением и Истинной верой, чтобы вознести Ее надо всеми другими верованиями. И Аллаха достаточно, как Свидетеля!

29. Мухаммад — Посланник Аллаха. Те же, кто с ним, — суровы с неверными и добры между собой. Ты видишь их поклоняющимися и падающими ниц *в молитве*. Они ищут милосердия от Аллаха, а также благоволения. Приметы их — на их лицах: следы от простиранья ниц. Таково их описание в Таурате (Торе). А описание их в Инджиле (Евангелии) — посев, который пустил свой росток, *затем* сделал его крепким: он уплотнился и выпрямился на своем стебле, восхищая сеятелей и приводя в ярость неверных. Аллах обещал тем из них, которые уверовали и творили добрые дела, прощение и великую награду!

Сура 49

АЛЬ-ХУДЖУРАТ
«КОМНАТЫ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. О вы, которые уверовали! Ни в чем не стремитесь опередить Аллаха и Его Посланника, и бойтесь Аллаха, ибо Аллах — Слышащий, Знающий!

2. О вы, которые уверовали! Не возносите ваши голоса выше голоса Пророка, и не говорите с ним громко, как говорите громко друг с другом, чтобы не оказались ваши дела тщетными, а вы и не узнаете.

3. Воистину, те, кто понижает свой голос перед Посланником Аллаха, — это те, чьи сердца испытал Аллах, чтобы они стали благочестивыми. Им — прощение и великая награда.

4. А те, кто зовет тебя, *будучи* вне *твоих* покоев, то большинство из них не разумеет.

5. И если бы они вытерпели, пока ты выйдешь к ним, это было бы лучше для них, ибо Аллах — Прощающий Милосердный!

6. О вы, которые уверовали! Если нечестивый человек придет к вам с какой-либо вестью, то разузнайте *ее суть*, чтобы по *своему* неведению не поразить каких-либо людей и не раскаться затем в том, что вы совершили.

7. И знайте, что среди вас — Посланник Аллаха. Если бы он слушался вас во многих делах, то вы бы обязательно попали в беду. Но Аллах сделал веру милой вам и украсил ее в ваших сердцах, и сделал для вас ненавистными неверие, бесчестие и непокорность. *Вот* такие — идущие Прямым путем,

8. Благодаря щедрости и милости Аллаха. Аллах — Знающий, Мудрый!

9. А если две группы среди верующих будут воевать *между собой*, то помирите их. Если же одна из них окажется несправедливой в отношении другой, то боритесь против той, которая несправедлива, пока она не обратится к Повелению Аллаха. Но если она обратится, то помирите их по справедливости и действуйте беспристрастно, ибо Аллаху угодны беспристрастные!

10. Воистину, верующие — братья. Поэтому мирите ваших братьев. Бойтесь Аллаха — может быть, вы будете помилованы.

11. О вы, которые уверовали! Пусть одни люди не издеваются над другими — может быть, те лучше их. А *также* женщины — над другими женщинами — вероятно, те лучше их. Не уничайте друг друга и не обменивайтесь унижительными прозвищами. Скверно имя, *означающее* бесчестье, после *того*, как человек уверовал. А те, кто не уверовал, — нечестивцы.

12. О вы, которые уверовали! Удерживайте себя от многих подозрений, ибо некоторые подозрения — грех. Не следите друг за другом и не злословьте за-глаза друг о друге.

Разве кто-нибудь из вас пожелает есть мясо своего умершего брата? Вам было отвратительно это. Бойтесь же Аллаха, ибо Аллах – Прощающий и Милостивый!

13. О люди! Мы сотворили вас от мужчины и женщины, и сделали вас народами и племенами, чтобы вы знали друг друга. Пред Аллахом самый уважаемый – наиболее благочестивый. Воистину, Аллах – Знающий, Всеведущий!

14. Кочевые арабы говорили: «Мы уверовали». Скажи *Мухаммад*: «Вы не уверовали и поэтому говорите: «Мы приняли *Ислам*», ибо Вера еще не вошла в ваши сердца». А если вы покоритесь Аллаху и Его Посланнику, Он ни в чем не умалит ваших деяний. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный!

15. Верующие – только те, которые уверовали в Аллаха и Его Посланника, затем не сомневаются, а борются своими имуществом и жизнью на Пути Аллаха. Такие люди – искренние.

16. Скажи: «Неужели вы намерены учить Аллаха вашей вере? Ведь Аллах ведает то, что на небесах и на земле, и Аллах знает любую вещь!»

17. Они считают милостью тебе то, что они приняли *Ислам*. Скажи: «Не считайте свой Ислам милостью мне. Наоборот, *это* Аллах считает милостью вам то, что Он наставил вас к Вере, если вы правдивы».

18. Воистину, Аллах ведает Сокрытое на небесах и на земле. Аллах видит то, что вы делаете!

Сура 50

КАФ

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Каф. Клянусь славным Кораном!
2. Да, они удивились, что к ним пришел Увещатель из них самих, и неверные сказали: «Это – удивительное дело!

3. Неужели, когда мы умрем и станем прахом, *нас вернут к жизни?* Это – возврат, далекий *от правды*».

4. Мы знаем, что у них отнимает земля. У Нас же – Книга (Небесная Скрижаль), сохраняющая все.

5. О нет! Они Истину посчитали ложью, когда она пришла к ним, и они – в смятении.

6. Неужели не глядели они на небо, *распростертое* над ними, как Мы сотворили его и украсили, и в нем нет изъянов?

7. И землю Мы распростерли, а на ней воздвигли прочные горы, и взрастили на ней различные прекрасные растения

8. Для созерцания и напоминания любому рабу, обращающемуся *к Аллаху*.

9. И Мы ниспосылаем с неба благодатную воду и ею выращиваем сады и злаки полей,

10. А также высокие пальмы с густыми рядами плодов

11. В удел для *Наших* рабов. Ею же Мы оживляем мертвую землю – таков *Исход-Воскресение!*

12. Еще до них *Истину* посчитали ложью народ Нуха (Ноя), жители ар-Расса и Самуда,

13. И 'Ада, и народ фараона, и братья Лута (Лота),

14. И обитатели аль-Айки, и народ Губбы – все *они* посчитали Посланников лжецами, и свершилась *над ними* Моя угроза.

15. Разве Мы утомились в первом творении? Да нет же! *Но* они в сомнении относительно нового творения.

16. И Мы создали человека и ведаем, что шепчет ему его душа. Мы ближе к нему, чем его шейная артерия.

17. Два Ангела сидят справа и слева и принимают.

18. Не скажет он ни одного слова без того, чтобы не был наготове *записывающий* страж.

19. И, воистину, наступит смертельное беспамятство (то есть агония). *И ему будет сказано:* «Вот чего ты хотел избежать».

20. И подуют в Трубу: «Это – День угрозы!»

21. И придет *на Суд* каждая душа, а с нею будут *Ангелы* – погонщик и свидетель.

22. *Аллах сказал:* «Не внимал ты этому, но Мы убрали с тебя твой покров, и сегодня остёр твой взор».

23. А его друг произнесет: «Вот *о чем* у меня готова запись».

24. *Аллах скажет:* «Вы оба ввергайте в Геенну любого неверного, упрямого,

25. Препятствующего добру, преступника, сеятеля сомнений,

26. Допускавшего *наличие* другого бога помимо Аллаха, — вы оба предайте его жестокому наказанию!»

27. Его приятель воскликнет: «Господь наш! Я не уклонял его *от Истины* — он *сам* в глубоком заблуждении».

28. *Аллах скажет:* «Не спорьте в Моем присутствии. Я уже предупредил вас угрозой.

29. Мое слово неизменно, и Я — не поступлю несправедливо со Своими рабами».

30. В тот День Мы скажем Геенне: «Наполнена ли ты?» Она же произнесет: «*Нет ли добавки?*»

31. И Рай будет приближен к праведникам, не будет далеким.

32. *Будет сказано:* «Это то, что было обещано каждому кающемуся, помнящему (*помнящему свои грехи и предписания веры*),

33. Тому, кто втайне боится Милосердного и обращается к *Нему* с сердцем раскаяния.

34. Войдите туда с миром — это День Вечности».

35. Там у них будет то, что они пожелают, и от Нас — прибавка.

36. А как много поколений до них Мы уничтожили! Они (предшественники) были мощнее их силой и искали на земле убежища. А имеется ли убежище?

37. Воистину, в этом — Наставление тому, у кого есть сердце, кто слушает и кто понимает.

38. Воистину, Мы сотворили небеса и землю, и то, что есть между ними, за шесть дней, и Нас не коснулась усталость.

39. Будь же терпелив к тому, что они говорят и хвалою прославляй твоего Господа до восхода Солнца и перед его закатом,

40. И прославляй Его и ночью, и после *предписанных* поклонов.

41. А также слушай в тот День, когда глашатай воззовет с близкого места.

42. В тот День, когда они действительно услышат *Трубный* Глас, – это будет День Исхода-*Воскресения*.

43. Воистину, Мы даруем жизнь и умерщвляем, и к Нам – *Конечное* возвращение.

44. В тот День, когда земля расколется для них, когда они будут спешить – это собрание для Нас легкое!

45. Мы лучше знаем, что они говорят, и тебе не надлежит принуждать их *к вере*. Поэтому увещевай Кораном того, кто боится Моей угрозы!

Сура 51

АЗ-ЗАРИЙАТ «РАССЕИВАЮЩИЕ ПРАХ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Клянусь *ветрами*, рассеивающими *то, что определено* для рассеивания,
2. И *тучами*, несущими ношу из влаги,
3. И *кораблями*, легко плавающими,
4. И *Ангелами*, распределяющими Повеления *Аллаха!*
5. Воистину, верно то, что обещано вам,
6. И действительно Суд свершится!
7. И клянусь небом, обладателем *звездных* путей –
8. Воистину, вы разноречивы в *ваших* разговорах.
9. Отвращен от него (Корана) тот, кто *сам* отвернулся.
10. Да будут убиты лжецы,
11. Пребывающие в пучине *своей* беспечности.
12. Они спрашивают: «Когда День Суда?»
13. В тот День, когда они будут гореть в Огне.

14. *Им будет сказано:* «Вкусите ваше наказание. Это то, что вы торопили!»
15. Воистину, богобоязненные будут среди садов и ручьев,
16. Принимая то, чем их одарил Господь, ведь прежде они творили добро.
17. Лишь малую часть ночи они спали,
18. И уже на утренней заре они молили о прощении,
19. И в их достоянии была доля для просящих *подаяния* и лишенных *достатка*.
20. На земле есть знамения для тех, кто тверд в вере,
21. А также и в ваших душах. Неужели вы не видите?
22. А на небе у вас удел, и то, что вам обещано.
23. Клянусь же Господом неба и земли, ведь это – Истина, как и то, что вы *способны* говорить!
24. Дошло ли до тебя сказание о достойных гостях Ибрахима (Авраама)?
25. Когда они вошли к нему и сказали: «Мир!» – он молвил: «Мир, люди *мне* незнакомые!»
26. Затем он пошел к своим домочадцам и принес *гостям* жирного теленка,
27. И положил его перед ними, произнеся: «Не откусаете ли?»
28. Он почувствовал страх перед ними. Они сказали: «Не бойся!» – и сообщили ему о *рождении* мудрого сына.
29. Тогда его жена подошла и произнесла, рыдая и ударяя себя по лицу: «Я бесплодная старуха!»
30. Они сказали: «Так сказал твой Господь. Воистину, Он – Мудрый, Знающий!»
31. *Ибрахим (Авраам)* произнес: «О Посланники, в чем ваше дело?»
32. Они сказали: «Мы посланы к грешному народу,
33. Чтобы наслать на них дождь глыб из глины,
34. Предназначенных твоим Господом для нечестивцев».
35. И Мы вывели оттуда тех уверовавших, которые были там.
36. Однако Мы обнаружили там только один дом предавшихся *Аллаху*.

37. И Мы оставили там Знамение для тех, кто страшится мучительной кары.

38. А также *другое Знамение Мы оставили* о Мусе (Моисее) – что Мы отправили его к фараону с явным доказательством.

39. Но тот отвратился *от Мусы (Моисея)*, ввиду своего могущества, сказав: «Он – колдун или безумец!»

40. Поэтому Мы схватили его и его войско, и бросили в море. И он был достоин обвинения.

41. *Было знамение также* об 'адитах, когда Мы ниспослали на них уничтожающий ветер,

42. Который не оставляет ничего, чего коснется, превратив все во прах.

43. И *было знамение о племени Самуд*, когда им было сказано: «Наслаждайтесь некоторое время».

44. Однако они пренебрегли Велением своего Господа. Поэтому поразила их молния в то время, когда они смотрели в изумлении на нее.

45. И не могли они подняться и найти себе защитника.

46. А до них *Мы уничтожили* народ Нуха (Ноя) – они были непокорным народом.

47. И Мы сотворили небо Своими руками, ибо Мы всесильны.

48. И Мы распростерли землю – вот какие Мы прекрасные созидатели!

49. А также из любой вещи Мы сотворили пару – может, вы призадумаетесь!

50. *Скажи, Мухаммад:* «Устремляйтесь к Аллаху. Воистину, я только *приношу* вам Предостережение от Него».

51. И не создавайте другого бога наряду с Аллахом. Воистину, я для вас от Него – явный предостерегающий увещеватель».

52. Так, ведь не приходил ни один Посланник к тем, которые были до них, без того, чтобы они не сказали *о нем:* «Колдун или безумец!»

53. Завещали ли они это друг другу? Да нет же! Все они – народы, преступившие *пределы дозволенного!*

54. Отвратись тогда от них, и не будет тебе осуждения.

55. И напоминай (наставляй), ведь напоминание помогает верующим!

56. Я же сотворил джиннов и людей только для того, чтобы они поклонялись Мне.

57. Я не желаю от них никакого удела, и не хочу, чтобы они кормили Меня.

58. Воистину, Аллах – Дарователь пропитания, Сильный, Могучий!

59. Воистину, для тех, кто творил зло, уготована доля, подобная доле их сотоварищей. Так, пусть не торопят Меня с этим *наказанием!*

60. Горе же тем, кто не уверовал, от *кары* Дня, что им обещан!

Сура 52

АТ-ТУР «ГОРА СИНАЙ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

- 1 Клянусь Горой *Синай*,
- 2 И Писанием, начертанном
- 3 На развернутом Свитке,
- 4 И *клянусь* посещаемым Домом (Каабой),
- 5 И возведенной Кровлей,
- 6 И переполненным морем!
- 7 Воистину, свершится кара твоего Господа!
- 8 Нет никого, кто отвратил бы ее
- 9 В тот День, когда небо заколеблется в волнении,
- 10 А горы придут в движение.
- 11 Горе в тот День отвергающим *Истину*,
- 12 Которые забавляются суетным разговором,

13. В День, когда они будут сброшены толчком в огонь Геенны.

14. *Аллах скажет:* «Это — Огонь, что вы считали ложью!

15. Колдовство ли это, или вы не видите?

16. Горите в Нем! Терпите или не терпите — *это* безразлично для вас. Вы получаете возмездие только за то, что делали».

17. Воистину, богобоязненные — в садах *Рая* и блаженстве,

18. Наслаждающиеся тем, что пожаловал им их Господь. И Господь избавил их от мук Ада.

19. *Аллах также скажет:* «Ешьте и пейте на здоровье за то, что вы совершали,

20. Возлежа на ложах, стоящих рядами. Мы сочетаем их с черноокими и большеглазыми девами.

21. Тем же, которые уверовали, а за ними в вере последовало и их потомство, Мы приведем к ним их потомство и нисколько не убавим их *собственной награды* за их деяния. Каждый человек — заложник того, что он вершил.

22. И Мы одарим их плодами и мясом, как они пожелают.

23. Они будут передавать друг другу чашу с вином, которое не принесет ни пустословия, ни греха.

24. И будут их обходить, *прислуживая*, отданные в их распоряжение юноши, подобные нетронутому жемчугу.

25. *Они же сами* будут подходить друг к другу, расспрашивая.

26. Скажут они: «Раньше, когда мы были в наших семьях, мы страшились гнева Аллаха.

27. Но Аллах был милостив к нам и спас нас от мучения в пылающем Вихре,

28. Ибо раньше мы взывали к Нему. Воистину, Он — Благотворящий, Милосердный!»

29. Увещевай же! Ведь ты, благодаря Милости твоего Господа, не кудесник и не безумец.

30. Или же они говорят: «*Он* — поэт, подождем, какова будет перемена в его судьбе».

31. Скажи, *Мухаммад:* «Ждите, и я подожду вместе с вами!»

32. Может их измышления побуждают к этому, или они – сбившиеся с *Пути* люди?
33. Или они скажут: «Он придумал это?» Нет, они не веруют!
34. Пусть же они приведут рассуждение, подобное этому, если они говорят правду.
35. Либо они созданы из ничего, или они сами – творцы?
36. Сотворили ли они небеса и землю? О нет! Они уверенно не знают.
37. Обладают ли они сокровищами твоего Господа, или они *их* хранители?
38. Есть ли у них лестница *на небо*, на которой они подслушивают? Тогда пусть тот из них, кто подслушивает, принесет явное подтверждение.
39. Есть ли у Него дочери, а у вас сыновья?
40. Или ты просишь от них вознаграждения, а они обременены долгами?
41. Или у них есть знание Сокровенного и они делают запись о нем?
42. Или они хотят козней? Но тех, кто не верует, самих обманывают.
43. Или у них другой бог, помимо Аллаха? Слава Аллаху! Он превыше того, что они придают Ему в «сотоварищи»!
44. И если они увидят падающие вниз клочья неба, то скажут: «То – скопище облаков!»
45. Так, оставь их, пока они не встретят свой День, когда будут поражены молнией.
46. В *тот* День их козни ни в чем им не помогут и *ниоткуда* не будет им помощи.
47. И, воистину, тех, кто творил зло, постигнет наказание еще до этого *срока*, но большинство из них не знает!
48. Терпи же до решения твоего Господа, а пока ты под нашим присмотром. Возноси славу твоему Господу, когда встаешь *ото сна*,
49. И восхваляй Его ночью и при закате звезд!

Сура 53

АН-НАДЖМ
«ЗВЕЗДА»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

- 1 Клянусь, звездой, когда она закатывается!
2. Ваш собрат не сбился с Пути и не заблудился,
3. И говорит он не по *своей собственной* воле.
4. Это ничто иное, как внушаемое Откровение.
5. Его наставил мощной властью
6. Властелин силы, и Он достиг совершенства.
7. И Он – в наивысшей точке горизонта.
8. Затем приблизился он и спустился *к Мухаммаду*,
9. Так что стал на расстоянии двух *полетов стрел* луков и еще ближе.
10. Он внушил Откровение Своему рабу *Мухаммаду* то, что открыл.
11. И сердце не обмануло его (Посланника) в том, что он увидел.
12. Неужели вы будете оспаривать с ним то, что он видел?
13. И, *действительно*, он, *Мухаммад*, видел его при другом (повторном) спуске
14. Близ дальнего Лотоса,
15. Рядом с которым *находится* Сад *вечной* Обитатели.
16. Когда покрывало лотос то, что прикрывало ...
17. *При этом*, его, *Мухаммада*, взор не отвернулся и далеко не блуждал.
18. Он, воистину, увидел одно из величайших Знамений своего Господа!
19. Видели ли вы аль-Лат и аль-'Уззу^{х/},
20. И Манат – третью, иную *из почитаемых божеств*?
21. Неужели у вас дети мужского пола, а у Него – женского?
22. Тогда это – деление обидное.

^{х/} аль-Лат, аль-'Узза, Манат – любимые идылы племени Курейш в Мекке.

23. Они, *божества*, – это только имена, которыми вы их сами назвали: вы и ваши отцы. Аллах относительно них не отправлял никакого знамения. Они следуют лишь измышлениям и тому, чего желают их души. А ведь к ним уже пришло Наставление от их Господа.

24. Принадлежит ли человеку то, что он пожелает?

25. Только Аллаху принадлежат и Последняя Жизнь, и первая (здешняя).

26. Как много на небесах Ангелов, чье заступничество ни от чего не избавляет, исключая только то, когда Аллах даст Разрешение кому пожелает и кем доволен!

27. Воистину, те, кто не верует в Последнюю (Будущую) Жизнь, называют Ангелов женскими именами.

28. Но об этом у них нет знания. Они следуют только измышлениям, а измышление нисколько не заменяет Истину!

29. Отвернись же от тех, кто отказывается поминать Нас и желает только здешней жизни.

30. Таков уровень их знания. Воистину, твой Господь лучше ведает, кто сбился с Его Пути, и Он лучше знает, кто пошел прямым путем.

31. Аллаху принадлежит то, что на небесах и на земле, чтобы Он воздал тем, кто творил зло, за их проступки, и награждал благом тех, кто творил доброе,

32. Тех, кто избегает тяжких грехов и мерзостей, кроме мелких проступков. Воистину, твой Господь величественен прощением! Он лучше знал вас *со времени*, когда Он создал вас из земли, и когда вы были зародышами во чревах ваших матерей. Не очищайте себя *в глазах других* – Он лучше знает, кто богобоязнен.

33. Видел ли ты того, кто отвернулся *от Истины*,

34. И мало жертвовал, и скупился?

35. Разве у него есть знание Сокровенного и он *обладает* даром видения?

36. Разве ему не сказали о том, что в свитках Мусы (Моисея)

37. И Ибрахима (Авраама), который соблюдал *заповеди*?

38. *А в них говорилось о том:* что ни одна душа, несущая *свое время*, не понесет ношу другой;

39. Что человеку будет *даровано* только то, ради чего он усердствовал;

40. И что его усердие будет замечено;
41. А затем оно будет вознаграждено сполна;
42. И что у твоего Господа — конечный предел (то есть возвращение);
43. И что это Он заставляет смеяться и плакать;
44. И что это Он умерщвляет и дарует жизнь;
45. Что Он сотворил супругов — мужа и жену —
46. Из капли *семени*, когда она извергается;
47. И что Он осуществляет второе сотворение;
48. И что это Он выводит из нужды и дарует богатство;
49. И что это Он — Господь Сириуса;
50. И что это Он истребил первое *племя* 'Ад
51. И *племя* Самуд, не пощадив *никого из них*;
52. А еще раньше народ Нуха (Ноя), ибо они были более неправедными и непокорными;
53. И ниспроверг развращенные города *народа Лута (Лота)*.
54. И покрыло их то, что покрыло.
55. В какой же из щедрот твоего Господа ты сомневаешься, *о человек*?
56. Это (Мухаммад) — *такой же* Увещеватель, как и Увещеватели древности.
57. Приблизился *Час*, который должен был подоспеть.
58. Никто, кроме Аллаха, не отвратит его!
59. Неужели вы удивлены этим рассказом,
60. И смеетесь, а не плачете,
61. И остаетесь беспечными?
62. Падайте же ниц пред Аллахом и поклоняйтесь *Ему!*

Сура 54

АЛЬ-КАМАР
«МЕСЯЦ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Приблизился Час, и месяц раскололся!
2. Однако, если они, *многобожники*, видят Знамение, то отворачиваются и говорят: «Преходящее чародейство!»
3. И они сочли ложью *Истину* и следовали своим прихотям. Однако любое дело *Аллаха* подлежит завершению.
4. И уже прибыли к ним вести, в которых было Предостережение –
5. Совершенная Мудрость. Но Предостережение не помогло им.
6. Так отворачись от них в тот День, когда глашатай призовет их к неприятной вещи.
7. С потупленными взорами они выйдут из могил, подобно рассеявшейся саранче,
8. Устремляясь к призывающему, – вот тогда неверные скажут: «Это тяжелый день!»
9. Еще до них, *многобожников*, народ Нуха (Ноя) отверг *Истину*, отверг Нашего раба и сказал: «Безумец!» – и он был изгнан.
10. Тогда *Нух (Ной)* воззвал к своему Господу: «Я повержен, помоги же *мне!*»
11. И Мы открыли врата неба с льющей водой,
12. А также вывели из земли ручьи, так что воды *небес и земли* соединились по Повелению, которое было введено в *действие*.
13. И Мы посадили его (Нуха (Ноя) с семьей) *на судно*, сооруженное из досок и гвоздей,
14. Чтобы оно плыло под Нашим взором – как награда тому, кто был отвергнут.
15. И Мы сохранили его *в качестве Знамения для будущих поколений*. Но найдется ли хоть один, который помнит его?

16. Сколь же *ужасны* были Моя кара и Мое Предостережение!

17. И Мы облегчили Коран для *удобства* восприятия. Однако, есть ли среди вас вспоминающие?

18. Племя 'Ад отвергло *Посланника* и сколь *ужасны* были Моя кара и Мое Предостережение!

19. Воистину, Мы направили на них яростный ветер в переполненный злосчастьем день,

20. Вздывавший *с земли* людей, как будто стволы вырванных *с корнями* пальм.

21. И сколь *ужасны* были Моя кара и Мое Предостережение!

22. И Мы облегчили Коран для *удобства* поминания. Однако, есть ли кто-либо поминающий *его*?

23. *Племя* Самуд *также* отвергло Предостережение

24. И сказали *они*: «Неужели мы последуем за неким человеком из нашей среды? Воистину, тогда мы — в заблуждении и безумцы!

25. Неужели среди нас Предостережение дано ему? Нет, это — высокомерный лжец».

26. Завтра они узнают, кто *действительно* высокомерный лжец!

27. Воистину, Мы пошлем им, как испытание, верблюдицу. Понаблюдай за ними, *о Салих*, и потерпи.

28. И возвести им, что вода поделена между ними: каждый водопой — в свой срок.

29. Они позвали своего товарища и он вынул *меч* и подрезал *ее*.

30. Сколь же *ужасны* были Моя кара и Мое Предостережение!

31. Воистину, Мы наслали на них один *только* Глас, и они стали как хворост для строителя ограждений.

32. И Мы облегчили Коран для *удобства* поминания. Однако, есть ли кто-либо поминающий *его*?

33. Народ Лута (Лота) *также* счел ложью Предостережение.

34. Воистину, Мы направили бурю, несущую камни на них. *Народ погиб*, кроме семейства Лута (Лота), которое Мы спасли на заре,

35. Как милость от Нас. Так Мы награждаем тех, кто благодарен.
36. И он, *Лут (Лот)*, действительно предупредил о Нашей каре. Но люди усомнились в его предостережениях.
37. И они *всячески* отвращали его от его гостей. Однако Мы ослепили их глаза, *сказав*: «Вкусите же Моей кары и Моего Предостережения!»
38. И поразило их утром неизбежное наказание.
39. *И было сказано*: «Вкусите же Моей кары и Моего предостережения!»
40. И Мы облегчили Коран для *удобства* поминания. Однако, есть ли кто-либо поминающий *его*?
41. К народу фараона также приходили предостережения.
42. Они отвергли Наши знамения, и Мы сжали их хваткой Великого, Могучего!
43. Неужели лучше ваши неверные, чем те *древние*, или у вас есть грамота-*освобождение от наказания* — в Писаниях?
44. Или, *вероятно*, они скажут; «Мы вместе все — помощники?»
45. Будет разбито их сборище и они обратятся вспять.
46. О нет! *Тот Час* — есть им назначенный *срок*, *тот Час* — ужаснее и горше!
47. Воистину, грешники — в *явном* заблуждении и несчастье.
48. В *тот* День, когда их с *опущенными* лицами потащат в Огонь, *им будет сказано*: «Вкусите прикосновение Ада!»
49. Воистину, Мы сотворили каждую вещь в *должном* соотношении.
50. А Наше Повеление — *осуществляется* одним только *Словом*, в мгновение ока.
51. Мы и *до вас* истребили вам подобных. Однако, есть ли кто-либо, кто помнит *Предупреждение*?
52. И все, что они совершили, — в Книге *деяний*.
53. И записаны малое и великое.
54. Воистину, богобоязненные будут среди садов и рек,
55. На сидении Истины у Могучего Властелина!

Сура 55

АР-РАХМАН
«МИЛОСТИВЫЙ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Милостивый,
2. *Кто* научил Корану,
3. Сотворил человека,
4. Научил его разумной речи!
5. Солнце и Луна *движутся* в соответствии с предначертанным расчетом.
6. А травы и деревья простираются ниц предо Мной.
7. И Он возвел небо, а также установил весы,
8. Чтобы вы не нарушали весы.
9. Взвешивайте по справедливости и не делайте недовесов!
10. Он также распростер землю для тварей:
11. На ней — плоды и пальмы с гроздьями,
12. И колосющиеся злаки и благоухающие травы.
13. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложной?
14. Он создал человека из сухой звонкой глины, наподобие обожженной.
15. И сотворил джиннов из огненного пламени.
16. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложью?
17. *Он* — Господь обоих Востоков и обоих Западov!
18. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложью?
19. Он разделил два моря, способные слиться.
20. *Но* между ними — преграда, через которую им не пройти.
21. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложью?
22. Из них обоих (морей) добываются жемчуга и кораллы.

23. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложью?
24. И у Него *во власти* плывущие по морю высоко поднятые *над волнами корабли*, подобные горам.
25. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложью?
26. Любой, кто на ней (на земле), — исчезнет.
27. И останется *только* образ твоего Господа, Всеславного и Достойного!
28. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложью?
29. Просят Его те, кто на небесах и на земле, *а* Он каждый день за делом.
30. Какую же из щедрот Господа вы посчитаете ложью?
31. Скоро Мы займемся вами, о, *обе* обремененные твари!
32. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложью?
33. О, сообщество джиннов и людей! Если можете пройти за пределы небес и земли, то пройдите. *Но вы не сможете* пройти иначе, как обладая ясным доводом.
34. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложью?
35. На вас пошлют пламя огня и густой дым, и вы не найдете помощи *для себя*.
36. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложью?
37. Вот когда расколется небо и покраснеет, как покрасневшая кожа,
38. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложью?
39. И в тот День не будут допрошены об их грехах ни люди, ни джинны.
40. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложью?
41. Грешники будут опознаны по их приметам, и их схватят за хохлы *волос* и ноги.
42. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложью?
43. Это — Геенна, которую считают ложью грешники.

44. Будут они крутиться между ним и *бурно* кипящей водой.
45. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложью?
46. Да тому, кто боится, *благоговевя*, величия своего Господа, будет два сада, —
47. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложью? —
48. Обладающих *роскошными* ветвями (и деревьями).
49. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложью?
50. И в них будут *вольготно* струиться два источника.
51. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложью?
52. И в них будут разные плоды двух видов.
53. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложью?
54. *Будут они* возлежать на ложах, застланных парчой, и срывать *близко нависшие* плоды обоих садов.
55. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложью?
56. И там будут *целомудренные девы* со скромными взорами, которых до них не коснулись ни человек, ни джинн.
57. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложью?
58. Они, *девы*, — воочию рубины и жемчуг.
59. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложью?
60. Есть ли *иное* воздаяние за добро, кроме добра?
61. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложью?
62. И кроме двух *вышеназванных садов*, *есть* еще два сада, —
63. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложью? —
64. Темно-зеленые.
65. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложью?
66. В них — два источника, *изливающих* воду.

67. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложью?
68. И в них — плоды всех видов, и финики, и гранаты.
69. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложью?
70. И в них — добродетельные и прекрасные *девы*, —
71. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложью? —
72. Черноокие, сокрытые в шатрах.
73. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложью?
74. Их, *дев*, не коснулся до них ни человек, ни джинн, —
75. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложью? —
76. Возлежащие на зеленых подушках и прекрасных коврах.
77. Какую же из щедрот вашего Господа вы посчитаете ложью?
78. Да благословенно имя твоего Господа — Владыки Величия и Чести!

Сура 56

АЛЬ-ВАКИА
«НЕИЗБЕЖНОЕ СОБЫТИЕ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Когда нагрянет День неотвратимого *Воскресения* —
2. Нет ничего, отрицающего его явление,
3. Унижающего *одних*, и возвышающего *других*, —
4. *Это* когда земля сотрясается *неистовым* сотрясением,
5. И когда горы разрушатся сокрушением,
6. И обратятся в рассеивающийся прах,
7. И вы будете *разделены на три разряда*.

8. *Первый* – то обладатели правой стороны. *Так*, кто эти обладатели правой стороны?
9. *Второй* – то обладатели левой стороны. *Так*, кто эти обладатели левой стороны?
10. *Третий* – то опередившие *других*. *А эти опередившие кто?*
11. Это – те, которые будут приближены к *Аллаху*,
12. *Пребывать* в Садах блаженства:
13. Большинство – из первых *народов*,
14. И немного – из них.
15. *Будут они* на расшитых *узорами* ложах,
16. Возлежа друг против друга.
17. Им будут прислуживать вечно юные мальчики
18. С чашами, кувшинами и кубками, *наполненными водой* из родника, –
19. Не заболит от нее голова и не захмелеет –
20. И с плодами, какие они предпочтут,
21. И с мясом птиц, какое они пожелают.
22. *Там будут* черноокие, большеглазые девы,
23. Подобные хранимому в *первозданном виде* жемчугу,
24. В награду за их дела.
25. Там не услышат они пустословия и обвинений в греховности,
26. А только слова: «Мир, Мир!»
27. И вот те, кто обладатели правой стороны. Кто же это обладатели правой стороны? –
28. *Они будут* среди лотоса, лишенного шипов,
29. И банановых *деревьев*, увешанных плодами,
30. И в распростертой тени,
31. И среди текучих вод,
32. И обильных плодов,
33. Не отгороженных и не запрещенных *для питания*.
34. *Они также будут* на разостланных коврах.
35. Воистину, Мы сотворили их (то есть жен) *прекрасными* созданиями,
36. И создали их девственницами *до замужества*,
37. Любящими *мужей*, одного возраста –
38. И все это для обладателей правой стороны.

39. Группа из первых *поколений*,
40. И группа из последних.
41. И вот обладатели с левой стороны. Кто же это
обладатели левой стороны? –
42. *Они будут* в обжигающем вихре и в кипятке,
43. В шлейфе черного дыма,
44. Не прохладного и не благодного.
45. Ведь до этого они были избалованными,
46. И упорствовали в великом грехе,
47. А также иногда говорили: «Разве, когда мы умрем и
обратимся во прах и кости, неужто, воистину, мы будем
воскрешены,
48. Или наши праотцы?»
49. Скажи, *Мухаммад*: «Воистину, и первые, и последние
50. Будут собраны в определенное время назначенного
Дня!
51. Потом, воистину, вы – заблудшие опровергатели *Истины*
52. Будете есть с дерева Заккум,
53. И наполнять этим *свои* чрева,
54. И запивать затем кипятком,
55. И пить *так*, как пьют томимые жаждой».
56. Таково их угощение в Судный День.
57. Мы сотворили вас. Почему вам не поверить?
58. Видели ли вы, что извергаете *своим* семенем?
59. Вы ли создали это, или Мы – Создатель?
60. Мы предопределили вам смерть, и Нас не опередить
61. В том, чтобы вас подменить подобными вам, и
заново сотворить вас такими, какими вы *себя* не знаете.
62. И вы ведь ведаете о первом творении *вас*. Почему бы
вам не задуматься?
63. Видели ли вы то, что сеете?
64. Вы ли это выращиваете, или Мы – растим?
65. Если бы Нам было угодно, то сделали бы это сухим
мусором, а вы бы удивились
66. *И сказали*: «Воистину, мы оказались в долгах,
67. И, кроме того, еще лишены *всего!*»
68. Узрели ли вы воду, что пьете?

69. Вы ли ниспослали ее из облаков, или Мы ниспосылаем её!
70. Если бы Нам было угодно, Мы бы сделали ее горькой. Почему же вы не благодарите?
71. Наблюдали ли вы огонь, что разжигаете?
72. Разве вы взрастили дерево для него, или Мы сотворили?
73. Мы сделали это для напоминания и для помощи людям, находящимся в пустыне.
74. Славь же Имя твоего Великого Господа!
75. Однако нет! Клянусь местом заката звезд!
76. И, воистину, эта клятва – великая, если бы вы только знали!
77. Воистину, это – благородный Коран,
78. *Который* в Сокровенном Писании!
79. *Пусть же* к нему прикасаются только очистившиеся!
80. *Он* – Откровение от Господа миров!
81. Неужели вы пренебрежете этим Откровением?
82. И делаете этот удел тем, что считаете ложью Истину?
83. Почему же, когда *душа* подступает к горлу *умирающего человека*,
84. И вы смотрите *на него*, –
85. А Мы ведь ближе к этому, но вы не видите *Нас*, –
86. Вы, да не будете судимы,
87. Не отправляете ее, *душу*, назад, если вы правдивы?
88. И если он, *умирающий человек*, из тех, кто достиг близости к Богу,
89. Тогда *ему* – покой, благоухание *счастья* и Сад блаженства.
90. Если же он из обладателей правой стороны,
91. Тогда *ему приветствие*: «Мир тебе!» – от обладателей правой стороны.
92. Однако, если он из числа считавших ложью *Истину*, из заблудших,
93. Тогда *ему уготовано* «угощение» кипятком
94. И горение в Аду.
95. Воистину, это и есть непреложная Истина!
96. Прославляй же имя твоего великого Господа!

Сура 57

АЛЬ-ХАДИД
«ЖЕЛЕЗО»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. То, что на небесах и на земле, славит Аллаха. Он— Великий, Мудрый!

2. Власть на небеса и на землю принадлежит Ему. Он дарует жизнь и посылает смерть, и Он властвует надо всем сущим.

3. Он — Первый и Последний, Явный и Скрытый, Он сведущ о любой вещи.

4. Он — Тот, Кто сотворил небеса и землю за шесть дней, а затем воссел на Престол. Он ведаёт то, что входит в землю и что выходит из нее, что спускается с неба и что поднимается туда. Он *всегда* с вами, где бы вы ни были, и Аллах видит то, что вы вершите.

5. Власть на небеса и на землю принадлежит Ему, и к Аллаху возвращаются все дела.

6. Он вводит ночь в день, и, наоборот, день — в ночь. Он знает о том, что *таится* в груди.

7. Веруйте в Аллаха и Его Посланника и расходуйте на *Пути Аллаха* из того, чему Он сделал вас наследниками. Тем же из вас, кто уверовал и жертвовал, им — великая награда.

8. Почему же вы не веруете в Аллаха, когда Его Посланник призывает вас уверовать в вашего Господа, и Он принял от вас обет, если вы верующие?

9. Он — Тот, Кто ниспосылает Своему рабу ясные знамения, чтобы вывести вас из мрака к свету. Воистину, Аллах к вам Сострадателен, Милосерд!

10. Почему же вы не расходуете на Пути Аллаха, тогда как наследство небес и земли — у Аллаха? Те из вас, кто расходовал и сражался до победы, не равны тем, *кто делал это после неё*. Эти выше степенью, чем те, кто расходовал и сражался после. Аллах всем обещал благое и Аллах осведомлен о том, что вы вершите.

11. Кто предоставит Аллаху добрую ссуду, чтобы Он удвоил ему и он получил бы щедрое вознаграждение?

12. В тот День, когда ты, *Мухаммад*, увидишь, что впереди и с правой стороны верующих мужчин и женщин струится Свет, *им будет сказано*: «Благая весть вам в данный День – Сады с текущими ручьями, где ваше вечное пребывание. Это – наивысшее достижение!»

13. В День, когда лицемерные мужчины и женщины произнесут верующим: «Подождите нас, чтобы мы позаимствовали немного вашего света!» – им будет сказано: «Возвращайтесь назад и ищите свет!» И между ними будет установлена стена с воротами: внутри нее – милосердие, а снаружи – наказание.

14. Они воззовут к ним: «Разве мы не были с вами?» Те скажут: «Да, но вы привели себя к соблазну: выжидали, сомневались, обольщали вас суетные желания, так что *когда* пришло Повеление Аллаха, Обольститель обманул вас относительно Аллаха.

15. И сегодня не будет принято от вас выкупа, а также от тех, кто не уверовал. Ваша *конечная* обитель – Огонь: он – ваш «хозяин». И мерзкое же это место предназначения».

16. Разве не пришло время для верующих, чтобы их сердца смирились при поминании Аллаха и ниспосланной им Истины, и чтобы они не стали подобными тем, которым было даровано Писание раньше. Срок для них оказался затянутым, и их сердца ожесточились, а многие из них *оказались* нечестивцами?

17. Знайте, что Аллах оживляет землю после ее смерти. Мы сделали вам ясными знамения, – может быть, вы поймете!

18. Мужчинам и женщинам, дающим милостыню, и тем, кто предоставил Аллаху добрую ссуду, – им будет приумножено вдвойне, и им *будет также* щедрая награда.

19. А те, кто уверовал в Аллаха и Его Посланников, – они правдивы и свидетели *против нечестивцев* пред своим Господом: им – их вознаграждение и свет. Те же, кто не уверовал и посчитал Наши знамения ложью, они – обитатели Ада.

20. Знайте, что ближняя (этого мира) жизнь является только игрой и забавой, красованием и похвальбой между вами,

состоянием в приумножении богатства и детей. *Жизнь эта* подобна дождю, *произрастающая* растительность от которого приводит в восхищение земледельцев. Затем она, *растительность*, увядает, и ты видишь её пожелтевшей, потом она рассыпается в труху. *Вот поэтому* в Последней (Будущей Жизни) *уготованы*: и суровое наказание, и прощение от Аллаха, и Его добрая воля. А ближняя жизнь является только обманчивым пользованием.

21. Состязайтесь друг с другом во имя поиска прощения от вашего Господа и Сада, просторного как небо и земля, приготовленного для тех, кто уверовал в Аллаха и Его Посланников. Это – милость Аллаха. Он дарует ее тем, кому захочет. Аллах – Владыка великой милости!

22. Никакое *несчастье* не происходит на земле или в ваших душах, которое не было бы в Писании раньше, чем Мы осуществим его. Воистину, это легко для Аллаха:

23. Чтобы вы не расстраивались от того, что вы потеряли, и не превозносились тем, что вам прибыло. Аллах не любит никаких хвастливых гордецов

24. *Из* тех, которые скупы и побуждают людей к скупости. А если кто отвращается, то ведь Аллах – Богат и Достохвален!

25. Мы отправили Наших Посланников с ясными знамениями и с ними ниспослали Писание и Весы, чтобы отстаивали справедливость; ниспослали железо, в котором *заключено* и великое зло, и полезное для человечества; чтобы Аллах узнавал, кто помогает Ему и Его Посланникам втайне. Воистину, Аллах – Сильный, Великий!

26. Мы уже посылали Нуха (Ноя) и Ибрахима (Авраама) и установили в их потомство Пророчество и Писание. Среди них были те, кто шел Прямым путем, но многие из них *оказались* нечестивцами.

27. Затем Мы отправили по их следам Наших Посланников и послали вслед Ису (Иисуса), сына Марьям (Марии), и даровали ему Инджиль (Евангелие), а в сердца тех, кто последовал за ним, Мы вложили сострадание и милосердие. Монашество же они изобрели *сами*. Мы его не предписывали им, разве что для снискания благосклонности Аллаха. Однако они не соблюли этого в должной мере. И Мы даровали из них

тем, кто уверовал, их *заслуженную* награду, но многие среди них – грешники.

28. О вы, которые уверовали! Бойтесь Аллаха и уверуйте в Его Посланника – Он одарит вас вдвойне из Своей милости и дарует вам свет, с которым вы пойдете, и простит вас. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный,

29. Чтобы люди Писания знали, что они не властны ни над чем из милости Аллаха, что милость – в руках Аллаха! Он дарует её, кому пожелает, ведь Аллах – обладатель великой Благодати!

Сура 58

АЛЬ-МУДЖАДИЛА «ПРЕПИРАТЕЛЬСТВО»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Аллах воочию услышал то, что говорила та *женщина*, которая препиралась с тобой относительно своего мужа, и жаловалась Аллаху. Аллах слышал вашу беседу. Воистину, Аллах – Слышащий, Видящий!

2. Те среди вас, кто иногда называет своих жен матерями, *а затем считает это основанием для развода, не знают, что* они (жены) не становятся их матерями. Их матери только те, которые родили их, а они, воистину, произносят непристойные и лживые слова. Аллах же, воистину, – Снисходителен, Прощающий!

3. А тем, которые называют своих жен хребтом матери (то есть фактически объявили развод), но затем отказываются от того, что они сказали, должны освободить одного раба, но до того, как они (муж и жена снова) коснутся друг друга. Это – для вашего увещевания. И Аллах осведомлен о том, что вы делаете.

4. А кто не найдет *раба*, пусть постится два месяца подряд до того, как они коснутся друг друга. И любой, кто не в состоянии сделать этого, должен накормить шестьдесят бедняков. Это — чтобы вы покорились Аллаху и Его Посланнику. Вот таковы ограничения, наложенные Аллахом, а неверным уготована мучительная кара.

5. Воистину, те, кто противится Аллаху и Его Посланнику, будут унижены подобно тем, которые были унижены до них, ибо Мы уже ниспослали ясные знамения. Неверных же постигнет унижительное наказание!

6. В тот День, когда Аллах воскресит их всех вместе, Он сообщит им обо всем, что они содеяли. Аллах сохранил на то запись, тогда как они забыли об этом. Ведь Аллах — Свидетель всего сущего!

7. Разве не видишь ты, что Аллах ведает все, что на небесах и на земле? Нет тайны беседы трех *людей*, чтобы не был Он четвертым, или же беседы пяти *людей*, чтобы не был Он шестым, либо меньше того или больше — Он с ними, где бы они ни были. Затем Он известит их в День Воскресения о том, что они содеяли. Воистину, Аллах ведает все!

8. Разве ты не заметил, как те, которым были запрещены тайные беседы, они возвращаются к тому, что им было запрещено, и тайно сговариваются на греховные и преступные *дела* и на неповиновение Посланнику? А когда они приходят к тебе, то приветствуют тебя, как *даже* Аллах не приветствовал тебя. Однако между собой они говорят: «Почему Аллах не накажет нас за то, что мы говорим *против Него?*» Им достаточна Геенна, где они будут гореть. Скверно это место предназначения!

9. О вы, которые уверовали! Когда вы тайно переговариваетесь между собой, то не переговаривайтесь ни о чем греховном и преступном, и о неповиновении Посланнику, но говорите о добродетели и праведности, и бойтесь Аллаха, к Которому вы будете призваны.

10. Тайная беседа *исходит только* от шайтана (дьявола), чтобы он смог принести горе верующим. Однако они не могут навредить им иначе, как только с соизволения Аллаха. И да возложат верующие свое упование на Аллаха!

11. О вы, которые уверовали! Когда вам говорят на *ваших* собраниях: «Дайте место!» – то предоставьте место. Аллах отдаст вам просторное место. А когда скажут: «Встаньте!» – вставайте. Аллах возвеличит тех среди вас, которые веруют, и тех, которым дано знание на *великую* степень достоинства. Ведь Аллах хорошо осведомлен о ваших делах!

12. О вы, которые уверовали! Когда вы спрашиваете совета у Посланника наедине, то до *начала* вашей личной беседы пожалуйста милостыню. Так лучше для вас и чище. Однако, если вы не найдете *средств для осуществления этого*, то, воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный!

13. Бойтесь ли вы подать милостыню до *начала* вашей личной беседы? Тогда, если вы не сделаете этого и Аллах окажет вам Свою милость, то соблюдайте молитву, платите закят и повинуйтесь Аллаху и Его Посланнику. Ведь Аллах хорошо осведомлен о ваших делах!

14. Не видел ли ты тех, кто вступает в дружбу с людьми, которые прогневили Аллаха? Они ни с вами, и ни с ними, и они сознательно присягают лжи.

15. Аллах приготовил им суровую кару. Воистину, зло есть то, что они делают.

16. Они обратили свои клятвы в щит, *прикрывающий их проступки*, и они совращают людей с Пути Аллаха. Поэтому их ожидает унижительное наказание!

17. Ни их богатство, ни их потомство не помогут им против Аллаха. Они – обитатели Огня, где будут пребывать.

18. В День, когда Аллах соберет их всех вместе, они будут клясться Ему, как они клянутся вам, и будут думать, что у них есть нечто, *на что могут опереться*. Воистину, они – лжецы!

19. Шайтан (дьявол) полностью овладел ими и побудил их забыть Аллаха. Они – партия шайтана (дьявола). О, воистину, партия шайтана (дьявола), *ее члены*, – испытавшие ущерб!

20. Воистину, те, кто противится Аллаху и Его Посланнику, будут среди униженных.

21. Аллах начертал: «Воистину, победу одержу Я и Мои Посланники!» Воистину, Аллах – Великий, Могучий!

22. Не найдешь ты никого из верующих в Аллаха и в Последний День, кто любил бы тех, которые противятся Аллаху и Его Посланнику, даже если они их отцы, или их сыновья, или их братья, или же из их родственников. Они те, на чьих сердцах Аллах начертал веру, и которых Он укрепил Своим собственным вдохновением. И Он примет их в Сады, где текут ручьи, и в них они будут пребывать. Аллах доволен ими, и они довольны Им. Они – партия Аллаха. О, воистину, партия Аллаха – они преуспевшие!

Сура 59

АЛЬ-ХАШР «СОБРАНИЕ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. То, что на небесах и на земле, прославляет Аллаха, ибо Он – Могуч, Мудр!

2. Он – Тот, Кто изгнал тех людей Писания, кто не уверовал, из их домов при первой же высылке. Не думали вы, что они уйдут, а они думали, что их крепости защитят их против Аллаха. Но Аллах настиг их, где они не ожидали, и вселил ужас в их сердца, так что они разрушили свои дома собственными руками и руками верующих. Так, уразумейте *данный* урок, о, вы, способные видеть!

3. И, если бы Аллах не предписал для них изгнания, *тогда* Он наказал бы их в этом мире другим способом. Они в Будущей Жизни понесут наказание Огнем.

4. Это так, потому что они воспротивились Аллаху и Его Посланнику, а кто противится Аллаху, то, воистину, Аллах – Суров в наказании!

5. Какие бы пальмовые деревья вы не рубили или сохраняли их стоящими на их корнях – то *все это* было по желанию Аллаха, и чтобы Он посрамил грешников.

6. *Что касается* того, что Аллах даровал Своему Посланнику как добычу от них, то вы для этого не пригоняли ни лошадей, ни верблюдов. Однако Аллах дарует власть Своим Посланникам над кем пожелает, и Аллах – Всевластен над всем сущим.

7. То, что Аллах предоставил Своему Посланнику как добычу от жителей городов, – это принадлежит Аллаху и Посланнику, а также ближним родственникам *Посланника*, и сиротам, и нуждающимся, и путнику – чтобы не была *добыча* распределена только между богатыми среди вас. И что бы ни давал Посланник вам, берите это, и что бы ни запретил Он вам, воздержитесь от того. И бойтесь Аллаха. Воистину, Аллах – Суров в наказании.

8. Она (добыча) – для неимущих переселенцев, которые были изгнаны из их домов и из их имений, когда они искали благодати от Аллаха, угождали Ему, и помогли Аллаху и Его Посланнику. Вот они – правдивые!

9. *А также* – те, которые устроили себе дома в этом городе и утвердились *в Вере* прежде них. Они полны любви к переселившимся к ним, и не находят в своих сердцах никакого влечения к тому, что было им даровано. Они отдают им предпочтение, даже если сами находятся в бедности. Каждый, кто освободился от своей алчности, они – счастливы!

10. А те, кто пришел после них, говорят: «Господь наш! Прости нас и наших братьев, которые предшествовали нам в Вере, и не оставь в наших сердцах никакой неприязни к уверовавшим. Господь наш! Ты, воистину, – Сострадательн, Милостивый!»

11. Разве ты не видел лицемеров, что говорят своим собратьям, которые среди обладателей Писания являются неверовавшими: «Если вы будете изгнаны *из ваших поселений*, мы пойдем с вами, и из-за вас никогда никому не подчинимся. А если вы подвергнетесь нападению, мы поможем вам». Однако Аллах – Свидетель тому, что они, несомненно, лжецы!

12. Если они будут изгнаны, *то лицемеры* никогда не пойдут с ними, а если подвергнутся нападению – никогда не

помогут им. Но если *даже* они помогут им, то, несомненно, повернут назад, и тогда не будет им помощи.

13. Ведь страх пред вами в их сердцах сильнее, чем пред Аллахом, потому что они – люди, лишённые разума.

14. Они не будут сражаться с вами все, а только в укрепленных городах или за их стенами, хотя у *них* между собой – храбрость велика. Ты думаешь, что они едины, но их сердца разъединены. Это за то, что они – народ, лишённый понимания.

15. *Их положение* подобно *положению* тех, кто, незадолго до них вкусил зло своих дел, и им *уготована* мучительная кара.

16. *Это* – наподобие шайтана (дьявола), когда он говорит человеку: «Не веруй!». Но когда тот стал неверующим, он говорит: «У меня нет ничего общего с тобой, *ибо я боюсь* Аллаха, Господа миров!»

17. И конец обоих будет таков, что они вместе будут в Огне, вечно обитая в нем. Таково воздаяние нечестивцам!

18. О вы, которые уверовали! Бойтесь Аллаха, и пусть *любая* душа следит за тем, что она готовит на завтра. И бойтесь Аллаха! Воистину, Аллах хорошо осведомлен о том, что вы делаете.

19. И не будьте подобны тем, которые забывают Аллаха, и которых Аллах заставил забыть самих себя. Они – распутники.

20. Не равны обитатели Огня и обитатели Рая. Обитатели Рая – они преуспевшие.

21. Если бы Мы низвели этот Коран на гору, ты увидел бы, как она смиренно раскалывается от страха пред Аллахом. Такие притчи Мы приводим людям – может быть, они образумятся!

22. Он – Аллах! Нет бога, кроме Него, знающего скрытое и видимое. Он – Милостивый, Милосердный!

23. Он – Аллах! Нет бога, кроме Него, Самодержца, Святого, Мирного, Верного, Хранителя *Безопасности*, Великого, Могучего, Величественного! Пречист Аллах от того, что они приобщают к Нему в «сотоварищи»!

24. Он – Аллах, Творец, Создатель, Дарующий облик! У Него наипрекраснейшие имена. То, что есть на небесах и на земле, прославляет Его. Он – Великий, Мудрый!

Сура 60

АЛЬ-МУМТАХАНА
«ИСПЫТУЕМАЯ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. О вы, которые уверовали! Не берите в друзья Моего врага и вашего врага. Вы обращаетесь к ним с любовью, а они не веровали в Истину, которая пришла к вам. Они изгоняют Посланника и вас самих *из ваших домов, потому только*, что вы веруете в Аллаха, вашего Господа. Когда вы выступили бороться на Моем Пути и искать Моего милосердия, вы скрывали *свою* любовь к ним. Однако Я лучше знаю о том, что вы скрывали, и что открывали. И любой из вас, кто делает это, тот сбился с Прямого пути.

2. Если они встретят вас, то будут *вести себя по отношению* к вам как враги, и будут простирать свои руки и языки к вам со злом, и они желают, чтобы вы стали неверными.

3. Ни ваши родственники, ни ваши дети ничем не помогут вам в День Воскресения. Он разделит вас — Аллах видит все, что вы делаете.

4. Был для вас прекрасный пример — Ибрахим (Авраам) и те, кто был с ним, когда они сказали своему народу: «У нас нет ничего общего с вами и тем, чему вы поклоняетесь помимо Аллаха. Мы не верим вам. Между нами и вами *началась* вражда и ненависть, пока не уверуете в Аллаха Единого». Исключением только являются слова Ибрахима (Авраама) к своему отцу: «Я буду просить прощения для тебя, хотя у меня и нет ничего для *убеждения* Аллаха». *Они молились*: «Господь наш! На Тебя возлагаем мы наше упование, и к Тебе прибегаем с раскаянием, и к Тебе *конечное* возвращение!

5. Господь наш! Не делай нас искушением для тех, которые не уверовали, и прости нас. Господь наш! Воистину, Ты — Великий, Мудрый!»

6. Они были прекрасным примером для вас, — для тех, кто надеется встретить Аллаха и Последний День. А каждый,

кто отвращается, то, воистину, Аллах — Богатый, Достохвальный!

7. Возможно, Аллах наладит любовь между вами и теми из них, с кем вы во вражде, и, воистину, Аллах — Всемогущ, Аллах — Прощающий, Милостивый!

8. Не запрещает вам Аллах в отношении тех, которые не сражались против вас из-за *вашей* веры, не изгоняли вас из ваших домов, оказывать им благодеяния и поступать с ними справедливо. Воистину, Аллах любит справедливых!

9. Аллах запрещает вам только брать в друзья тех, которые сражались против вас из-за *вашей* веры, изгоняли вас из ваших домов и помогали *другим* изгонять вас. А кто возьмет их в друзья, те — преступники.

10. О вы, которые уверовали! Когда правоверные женщины приходят к вам как переселившиеся верующие женщины, испытайте их. Аллах лучше знает какова их вера. И если вы посчитаете, что они верующие, не возвращайте их к неверным: они, *женщины*, не дозволены для них, *равно как* и те (неверные) не дозволены для них (женщин). *Однако* дайте *их неверным мужьям* то, что они истратили *на них*. На вас же нет греха жениться на них после того, как вы дадите им их плату-приданое. И не держитесь *ваших* брачных уз с неверующими женщинами, а требуйте *возврата того*, что вы истратили, а также предоставьте *возможность неверным* требовать то, что они истратили. Таково для вас решение Аллаха. Он решает между вами. Аллах — Всеведущий, Мудрый!

11. Если же какая-либо из ваших жен уйдет от вас к неверным и вы получили откуп *от неверных* — *то есть военную добычу*, то дайте тем, жены которых ушли, соответственно тому, что они истратили *на своих жен*. И бойтесь Аллаха, в Которого вы веруете!

12. О Пророк! Когда верующие женщины придут к тебе, принося присягу: что они не будут ничего приобщать к Аллаху в «сотоварищи»; что не будут ни воровать, ни прелюбодействовать, ни убивать своих детей, ни распространять клеветы, которую они намеренно придумали, ни ослушиваться тебя в одобряемом *Свыше*, — тогда прими их присягу и моли Аллаха о прощении для них. Воистину, Аллах — Прощающий, Милосердный!

13. О вы, которые уверовали! Не дружите с людьми, на которых прогневался Аллах. Они отчаялись в Будущей Жизни, как отчаялись неверные *в воскрешении* обитателей могил.

Сура 61

АС-САФФ
«РЯД»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Славит Аллаха то, что на небесах и на земле. Он – Великий, Мудрый!

2. О вы, которые уверовали! Почему вы говорите то, чего не делаете?

3. Весьма ненавистно Аллаху то, что вы говорите о том, чего не делаете.

4. Воистину, Аллах любит тех, кто сражается *сплоченными рядами* на Его Пути, как будто они – крепкое здание.

5. И *вспомните*, как Муса (Моисей) сказал своему народу: «О мой народ! Зачем вы огорчаете меня, зная хорошо, что я – Посланник Аллаха к вам?» Поэтому, когда они повернули на ложный путь, Аллах совратил их сердца, и Аллах не ведет Прямым путем неправедных людей!

6. И *вспомните*, как Иса (Иисус), сын Марьям (Марии), сказал: «О сыны Исраила (Израиля)! Я – Посланник Аллаха к вам, подтверждающий Истинность того, что было ниспослано до меня в Торе, и сообщающий добрую весть о Посланнике, который придет после меня. Его имя – Ахмад». Когда же он пришел к ним с ясными знаменьями, они произнесли: «Это – явное колдовство».

7. Кто же нечестивее того, кто замышляет ложь против Аллаха, тогда как его призывают к Исламу? Аллах не наставляет на Прямой путь нечестивый люд.

8. Они желают своими устами загасить Свет Аллаха, но Аллах делает Свой Свет всегда завершающим, хотя бы это было ненавистно неверным.

9. Он – Тот, Кто послал Своего Посланника с Наставлением и с Истинной верой, чтобы она восторжествовала надо всеми верованиями, хотя это было бы ненавистно многобожникам.

10. О вы, которые уверовали! Поведать ли мне вам о сделке, которая спасет вас от мучительной кары?

11. *Она означает следующее:* Вы веруете в Аллаха и в Его Посланника и боретесь на Пути Аллаха своим имуществом и своими душами. Так лучше для вас, если вы только знаете!

12. Он простит вам ваши грехи и введет вас в райские сады, где текут ручьи, и в полные улады жилища в садах Эдема. Это – наивысшее достижение!

13. И Он *одарит* вас другой *милостью*, которую вы любите, – помощью от Аллаха и скорой победой. Принеси же благовую весть верующим!

14. О вы, которые уверовали! Будьте помощниками Аллаху, как сказал Иса (Иисус), сын Марьям (Марии), Апостолам: «Кто мои помощники у Аллаха?» И Апостолы сказали: «Мы – помощники Аллаха». И вот, часть из сынов Израиля уверовала, а *другая* часть не уверовала. Тогда Мы укрепили *силу* уверовавших против их врагов, и они возобладали.

Сура 62

АЛЬ-ДЖУМУ'А «ПЯТНИЧНОЕ СОБРАНИЕ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. То, что на небесах и на земле, славит Аллаха – Самодержца, Святого, Великого, Мудрого!

2. Он направил неграмотным *людям* Посланника из них самих, который возвещает им Его знаменья, очищает их и обучает Писанию и мудрости, хотя раньше они пребывали в явном заблуждении.

3. И *обучает* других из них, которые еще не присоединились к ним. Он – Великий, Мудрый!

4. Это – милость Аллаха, и Он дарует ее кому пожелает, *ибо* Аллах – Владыка Великой Милости!

5. Те, на которых было возложено нести Таурат (Тору), а они не соблюдали *это*, подобны ослу, нагруженному книгами. Скверно положение людей, которые посчитали ложью знамения Аллаха. Аллах не наставляет неправедных людей.

6. Скажи, *Мухаммад*: «О вы, которые стали иудеями! Если вы считаете себя ближайшим *окружением* Аллаха, в отличие от *всех* других людей, тогда возжелайте *себе* смерти, если вы правдивы».

7. Но они никогда не захотят ее (то есть смерть) за то, что раньше свершили их руки. Аллах ведает нечестивцев.

8. Скажи: «Воистину, смерть, от которой вы бежите, настигнет вас. Потом вы возвратитесь к Тому, Кто ведает сокровенное и явное, и Он расскажет вам то, что вы делали».

9. О вы, которые уверовали! Когда звучит призыв к молитве в пятницу, спешите к поминовению Аллаха, и оставьте всякое дело. Это лучше для вас, если вы знаете.

10. А когда завершается молитва, расходитесь по земле и ищите милости Аллаха, и *при этом* часто поминайте Аллаха – возможно, вы преуспеете.

11. Но когда они видят торговлю или забаву, то устремляются туда и оставляют тебя стоящим *в одиночестве со своими проповедями*. Скажи: «То, что есть у Аллаха, – лучше забавы и торговли. Аллах – Лучший из дарующих удел!»

Сура 63

АЛЬ-МУНАФИКУН
«ЛИЦЕМЕРЫ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Когда лицемеры приходят к тебе, они говорят: «Свидетельствуем мы, что ты – Посланник Аллаха». И Аллах знает, что ты – Его Посланник, и Аллах свидетельствует, что лицемеры – несомненно лжецы.

2. Они использовали свои клятвы *в качестве* щита, и отклонились с Пути Аллаха. Воистину, мерзко то, чем они занимаются.

3. Это потому, что они уверовали, а затем стали неверными. И *поэтому* была наложена печать на их сердца, но они не осознают.

4. А когда ты их увидишь, то их внешность приятно привлекает тебя; когда же они говорят, ты слушаешь их речь, как будто они подобны прислоненным бревнам. Они думают, что всякий возглас *направлен* против них. *Они* – враги, опасайся их! Да паразит их Аллах! До чего же они извращены!

5. И когда им скажут: «Придите, Посланник Аллаха попросит для вас прощения», – они отворачивают головы в сторону, и ты видишь, как они отворачиваются горделиво.

6. Им безразлично, просишь ли ты прощения для них, или не просишь. Аллах никогда не простит их. Воистину, Аллах не наставляет распутный люд!

7. Они – те, кто говорит вам: «Не жертвуйте ничем на тех, кто с Посланником Аллаха, пока они не разойдутся». *Только* Аллаху *принадлежат* сокровища небес и земли, но *того* не понимают лицемеры.

8. Они говорят: «Если мы возвратимся в Медину, то могущественные среди нас, несомненно, изгонят оттуда презренных». Величие – *только* у Аллаха и Его Посланника, и у верующих, но того не знают лицемеры.

9. О вы, которые уверовали! Не допускайте, чтобы ваши богатство и дети отвратили вас от поминания Аллаха. Кто так делает, те – терпят ущерб.

10. И расходуйте то, чем Мы вас одарили, прежде, чем смерть настигнет кого-либо из вас. И тогда он скажет: «Господь мой! Если бы только Ты даровал мне отсрочку на короткое время, я давал бы милостыню и был бы среди праведных».

11. Но Аллах никогда не предоставит отсрочку душе, когда наступит ее срок. Аллах осведомлен о том, что вы делаете.

Сура 64

АТ-ТАГАБУН «ВЗАИМНЫЙ ОБМАН»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. То, что на небесах и на земле, славит Аллаха. Ему принадлежит Власть, Ему — Хвала и Он над всякой вещьюмошен!

2. Он — Тот, Кто сотворил вас, но среди вас имеются неверующий и верующий. А Аллах зрит то, что вы делаете.

3. Он создал небеса и землю Истиной, дал вам образ, и сделал ваш образ прекрасным. И к Нему — *ваше* возвращение!

4. Он ведает то, что на небесах и на земле, и знает, что вы утаиваете и что открываете. Аллах ведает то, что в груди!

5. Неужели не дошло до вас сказание о тех, которые не верили прежде, и вкусили злые последствия своих деяний, и как *настигла* их мучительная кара?

6. *Было* это за то, что к ним приходили Посланники с ясными знамениями но они сказали: «Неужели *смертные* люди будут вести нас Прямым путем?» Они не уверовали и отвратились, но Аллах *никогда* не нуждался в них, ибо Аллах — Богат, Достохвальный!

7. Те, которые не веруют, утверждают, что они не будут воскрешены. Скажи, *Мухаммад*: «Да, клянусь моим Господом,

вы будете воскрешены. Затем вам будет сообщено, что вы сделали. И это для Аллаха легко».

8. Уверуйте же в Аллаха и Его Посланника, и в Свет, который Мы ниспослали, а Аллах осведомлен о том, что вы творите.

9. *Судный День*, когда Он соберет вас для Дня собрания, будет Днем взаимного плутовства *людей*. И кто верует в Аллаха и творит добро, Он избавит его от его дурных дел и введет в Сады, где текут ручьи, — для вечного обитания там. Это — наивысший успех!

10. А те, которые не уверовали и посчитали ложью Наши знамения, они станут обитателями Огня, вечно пребывающими там. И как скверно это пристанище!

11. Ни одно несчастье не приходит иначе, как только с соизволения Аллаха. А кто уверовал в Аллаха, его сердце Он наставит на Верный путь. Аллах ведает обо всём сущем!

12. Повинуйтесь же Аллаху и повинуйтесь Посланнику! Однако, если отвратитесь, тогда обязанность Нашего Посланника — лишь ясно передать *Послание*.

13. Аллах! Нет бога, кроме Него, и пусть уповают верующие на Аллаха!

14. О вы, которые уверовали! Воистину, среди ваших жен и детей имеются враги вам, остерегайтесь же их! А если вы прощаете, терпите и извиняете, то, воистину, Аллах — Прощающий, Милосердный!

15. Ваши богатство и дети — это только испытание, а у Аллаха есть великая награда.

16. И бойтесь Аллаха, насколько можете, внимлите, а также повинуйтесь и расходуйте на благо ваших душ! А те, кто предохранен от алчности своей души, — они преуспеют.

17. Если вы предоставите Аллаху хороший заем, Он удвоит его вам и простит вас. Аллах — Благодарный, Снисходительный,

18. Ведающий незримое и видимое, Великий, Мудрый!

Сура 65

АТ-ТАЛАК
«РАЗВОД»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. О Пророк! Когда вы даете развод женщинам, разводитесь с ними согласно предписанного для них срока, отсчитывайте *время данного* срока, и бойтесь Аллаха. Не выселяйте их из их жилищ, и они *сами* не должны уходить, разве только совершив что-либо явно безнравственное. Таковы пределы, *установленные* Аллахом, и тот, кто преступает пределы, *установленные* Аллахом, он обидел себя самого. Ты не знаешь, что, возможно, Аллах после этого совершит какое-нибудь дело.

2. Когда же они подходят к предписанному сроку, то либо удерживайте их с достоинством, либо расстаньтесь с ними с достоинством. И получите свидетельство двух справедливых *людей* из вашей среды, и да будет *это истинным* свидетельством пред Аллахом. Этим увещевается тот, кто верует в Аллаха и в Последний День. А для того, кто боится Аллаха, Он приготовит выход,

3. И предоставит ему пропитание, откуда он не ожидает. Кто же уповает на Аллаха, для него Его достаточно. Воистину, Аллах вершит Свое дело: для каждой вещи Аллах назначил *определенную* меру.

4. А если вы находитесь в сомнении *относительно* тех из ваших женщин, которые потеряли надежду на месячные очищения, то *знайте*, что их срок – три месяца, и *такой же* срок для тех, у которых еще не было месячных. *Что касается* беременных, – их срок должен быть до их разрешения от бремени. Кто боится Аллаха, ему Он дает облегчение в его деле.

5. Таково Повеление Аллаха, что Он ниспослал вам. И тому, кто боится Аллаха, Он очистит от его плохих деяний и приумножит ему награду.

6. Поселяйте их там же, где вы обитаете, соответственно вашему достатку, и не причиняйте им вреда. А если они беременны, содержите их, пока они не разрешатся от

бремени. Если же они кормят грудью *ребенка* для вас, предоставляйте им их плату, и совещайтесь вместе дружелюбно. Но, если *это дело* для вас стало затруднительным, тогда пусть другая *женщина* кормит его грудью.

7. Пусть состоятельный расходует из своего достатка. Тот же, чьи средства ограничены, пусть расходует соответственно тому, что даровал ему Аллах. Не обременяет Аллах ни одну душу свыше того, что Он ей даровал. После лишения Аллах устроит облегчение.

8. А сколько городов пренебрегли Повелением их Господа и Его Посланниками, но Мы призвали их к строгому отчету и покарали их тяжким наказанием!

9. И вкусили они ущерб от *своих* деяний, а исходом их дел стал убыток.

10. Аллах приготовил им суровое наказание. Бойтесь же Аллаха, обладающие разумом, — те, которые уверовали! Воистину, Аллах ниспослал вам Напоминание —

11. Посланника, который читает вам ясные аяты Аллаха, чтобы вывести из тьмы к свету тех, которые уверовали и творили добрые дела. Кто верует в Аллаха и творит добро, того Он введет в Сады, по которым текут ручьи, чтобы *ему* обитать в них вечно. Воистину, Аллах удостоил его прекрасным уделом.

12. Аллах — Тот, Кто создал семь небес, а из земли — такое же количество *слоев*. *Божественное* Повеление нисходит между ними, чтобы вы знали, что Аллах надо всем Всесилен, и что Аллах объемлет *Своим* Знанием все сущее!

Сура 66

АТ-ТАХРИМ
«ЗАПРЕЩЕНИЕ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. О Пророк! Зачем ты запрещаешь себе то, что разрешил тебе Аллах, стараясь ублажить своих жен? Аллах — Прощающий, Милосердный!

2. Аллах сделал законным для вас, *мусульман*, *вопрос* разрешения ваших клятв, Аллах — ваш Покровитель: Он — Всеведущий, Мудрый!

3. И когда Пророк тайно поведал *некую* новость одной из своих жен, а она передала это *другой из жен*, Аллах уведомил его о том, что он сообщил *ей* часть *той новости* и умолчал о *другой* части. Когда же он сообщил ей об этом, она сказала: «Кто сообщил это тебе?» — он ответил: «Всеведущий, Осведомленный!»

4. Если вы обе обратитесь к Аллаху *с раскаянием*, ибо ваши сердца уклонились от Истины, *это будет лучше для вас*. Но, если вы открыто выступите против него (Пророка), то Аллах — его Защитник, а Джibrил (Гавриил) и праведные среди верующих, и затем все Ангелы — *его* помощники.

5. Возможно, если он разведется с вами, его Господь дарует ему взамен вас лучших, чем вы, жен — покорных, верующих, набожных, кающихся, послушных, соблюдающих пост, как вдов, так и девственниц.

6. О вы, которые уверовали! Спасайте свои души и ваши семейства от Огня, которому топливом *служат* люди и камни, над которым поставлены Ангелы, грозные и суровые, которые не слушаются Аллаха в том, что Он повелевает им, и исполняют все то, что приказано им.

7. О вы, которые не уверовали! Не приносите в этот День извинений. Вам воздается лишь за то, что вы сделали.

8. О вы, которые уверовали! Обращайтесь к Аллаху с искренним раскаянием. Возможно, ваш Господь очистит вас от ваших прегрешений, и введет в Сады, по которым текут ручьи, *причем* в День, когда Аллах не посрамит Пророка и тех,

которые уверовали *вместе* с ним. Их свет воссияет впереди них и по правую руку. Они скажут: «Господь наш! Дай нам света сполна и прости нас. Воистину, Ты над всякой вещью мощен!»

9. О Пророк! Борись *без устали* против неверных и лицемеров. Будь суров с ними. Их Обитель – Геенна, и *как* весьма мерзко это пристанище!

10. Аллах привел в пример неверным жену Нуха (Ноя) и жену Лута (Лота). Они были под началом двух праведных Наших рабов, но *эти жены* поступили бесчестно по отношению к ним. Поэтому их мужья ничем не помогли им пред Аллахом, и им было произнесено: «Войдите в Огонь вместе с теми, кто *туда* входит!»

11. И *еще* Аллах приводит в пример верующим жену фараона, когда она сказала: «Господь мой! Построй мне дом вблизи Тебя в Раю, и освободи меня от фараона и его дел, и освободи меня от несправедного народа!»

12. И *приводит в пример* Марьям (Марию), дочь Имрана, которая сохранила свое целомудрие. Поэтому Мы вдохнули в неё Наш дух и она сама исполнила Слова своего Господа и Его Писания, и была из числа благочестивых.

Сура 67

АЛЬ-МУЛЬК «ВЛАСТЬ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Благословен Тот, в Чьей руке Власть и Он над всякой вещью мощен,

2. Кто сотворил смерть и жизнь, чтобы испытать вас, *чтобы выявить*, кто из вас лучше по деяниям, и Он – Великий, Прощающий,

3. Кто сотворил семь небес одно над другим! Ты не видишь никакой несоразмерности в творении Милостивого. Взгляни еще: видишь ли ты какую-либо трещину?

4. Затем взгляни дважды – твой взор вернется к тебе смущенным и усталым.

5. Воистину, Мы украсили ближайшее небо светильниками-звездами, и сделали их *средствами* для побития шайтанов (дьяволов), и приготовили для них кару пылающим Огнем.

6. А для тех, кто не верует в своего Господа, – наказание в Геенне, и мерзкое это пристанище!

7. Когда их бросают в нее, они слышат ее рев, когда Она кипит.

8. Она всякий раз чуть ли не разрывается от бешенства, когда в нее бросают толпу, а ее стражи спрашивают их: «Разве не приходил к вам Увещеватель?»

9. Они восклицают: «Да, приходил к нам Увещеватель, но мы объявили его лжецом, и сказали: «Аллах ничего не ниспосылает, вы же лишь в глубоком заблуждении!»»

10. Они говорят: «Если бы мы послушались или были благоразумны, то не были бы мы среди обитателей пылающего Огня!»

11. И *так* они признали свой грех, но весьма далеки от *милосердия* Бога *эти* обитатели пылающего Огня!

12. Воистину, те, которые втайне боятся своего Господа, получают прощение и великую награду.

13. И скрываете ли вы то, что говорите, или открываете, воистину, Он ведает про то, что в *вашей* груди.

14. Разве не ведает Тот, Кто сотворил вас, а Он – Проницателен, Всеведущ?

15. Он – Тот, Кто сотворил землю во служение вам. Ходите же по ее тропам и питайтесь ее дарами. И к Нему вы вернетесь после воскрешения.

16. Чувствуете ли вы себя в безопасности от Того, Кто на небе, что не заставит Он землю поглотить вас, когда она *внезапно начнет* содрогаться?

17. Чувствуете ли вы себя в безопасности от Того, Кто на небе, что не пошлет Он на вас ураган? И вы узнаете, каково Мое увещевание!

18. И кто был до них *также* объявили Моих Посланников лжецами, и сколь тяжко было Мое негодование!

19. Неужели они не видят над собою птиц, распускающих свои крылья без движения и складывающих *их*, чтобы *низринуться на свою добычу*? Никто не поддерживает их, кроме Милостивого. Воистину, Он видит все сущее!

20. Разве это тот, кто *является* для вас войском и поможет вам помимо Милостивого? Неверные пребывают только в заблуждении!

21. Или это тот, кто сможет пропитать вас, если бы Он изъял Свои дары? Да нет же! Они погрязли в неповиновении и отвращении!

22. Разве тот, кто пресмыкается, лежа лицом вниз, идет вернее, или тот, кто шествует, выпрямившись, Прямым путем?

23. Скажи, *Мухаммад*: «Он – Тот, Кто взрастил вас, и сотворил вам уши, глаза и сердца. *Но как* мало вы благодарны!»

24. Скажи: «Он – Тот, Кто распространил вас на земле, и к Нему вы будете собраны вместе».

25. Они же говорят: «Когда осуществится это обещание, если вы говорите правду?»

26. Скажи, *Мухаммад*: «Только Аллах ведает *об этом*, а я – лишь Увещеватель, ясно излагающий».

27. Но когда они увидели это близко, то исказились лица тех, кто не веровал, и им сказали: «Вот это и есть то, что вы требовали!»

28. Скажи, *Мухаммад*: «*Можете ли* вы представить себе, если Аллах погубит меня и тех, кто со мной, или помилует нас, то кто охранит *тогда* неверных от мучительной кары?»

29. Скажи: «Он – Милостивый, в Него мы уверовали и на Него возлагаем наше упование. Вы скоро узнаете, кто находится в явном заблуждении».

30. Скажи: «*Можете ли* вы представить себе, если вся ваша вода окажется глубоко *под землей*, то кто явится к вам с *чистой* ключевой водой?»

Сура 68

АЛЬ-КАЛАМ
«ПИСЬМЕННАЯ ТРОСТЬ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Нун. Клянусь письменной тростью, и тем, что пишут,
2. Ты, *Мухаммад*, по милости твоего Господа — не одержимый.
3. И, воистину, тебе — неиссякаемая награда.
4. И, воистину, *возвеличен ты в своем* высоком нравственном превосходстве.
5. И скоро увидишь ты, и увидят они,
6. В ком из вас одержимость.
7. Воистину, твой Господь лучше знает, кто сбился с Его Пути, и Он лучше знает следующих прямо!
8. И не подчиняйся тем, кто обвиняет во лжи *Истину!*
9. Они хотели бы, чтобы ты уступал, и они *вослед* уступали бы.
10. И не подчиняйся ни одному презренному любителю клятв,
11. Злослову-распространителю клеветы,
12. Скупящемуся на добро, преступнику, грешнику, преступнику,
13. Злонравному, к тому же безродному,
14. Даже если бы он и обладал богатством и сыновьями.
15. Когда Наши знамения возвещаются ему, он говорит: «Сказки древних!»
16. Мы наложим клеймо на его нос.
17. Воистину, Мы испытали их, *многобожников*, как испытали Мы *хозяев* одного сада, когда они поклялись, что соберут *все* его плоды *следующим* ранним утром,
18. И не сделали оговорки: «*Если это будет угодно Богу*».
19. И тогда сошло на его сад испытание от твоего Господа, а они спали.
20. И наутро оказалось, *что он* был будто вырублен в течение ночи.
21. И на утренней заре они стали кричать друг другу,

22. Говоря: «Выходите на уборку *вашего* урожая, если хотите собрать плоды».

23. И направились они, беседуя вполголоса друг с другом,

24. *Говоря*: «Не пускайте сегодня туда (то есть в сад) бедняка».

25. И так они шли с твердым намерением, и полагали, что у них достаточно сил.

26. Но когда они увидели *сад*, то сказали: «Воистину, мы сбились с Пути!

27. О нет! Мы лишились этого!»

28. Лучший из них сказал: «Не говорил ли я вам, что надо было прославлять *Аллаха*?»

29. *Тогда* они воскликнули: «Пречист наш Господь! Воистину, мы были несправедливы!»

30. А одни из них стали упрекать других.

31. *Они сказали*: «Горе нам! Воистину, мы были непокорными *Богу*.

32. Может быть, наш Господь взамен дарует нам *сад* лучше этого. Воистину, мы смиренно умоляем нашего Господа!»

33. Таково наказание *в этом мире*. А кара в Последней Жизни еще более тяжка, когда бы они только знали!

34. Воистину, для богобоязненных и их Господа *приготовлены* Сады блаженства!

35. Неужели Мы сделаем мусульман такими же, как грешников?

36. Что случилось с вами, как вы судите?

37. Или у вас имеется Писание, которое вы читаете?

38. Воистину, в нем для вас – то, что вы выберете для себя.

39. Или у вас есть клятвы, *обязательные* для Нас вплоть до Дня Воскресения? Воистину, для вас будет то, что вы себе сами присудите!

40. Спроси их, *Мухаммад*, кто из них подтверждает это,

41. Или у них *имеются* «сотоварищи» *Бога*. Пусть же предъявят они *таких* своих «сотоварищей», если они говорят правду,

42. В День, когда обнажатся голени (истины), их призовут пасть ниц, но они не смогут сделать это.

43. Их глаза потупятся, и постигнет их унижение, ибо раньше их призывали поклониться, и они были здоровыми, *но они не подчинились.*

44. И оставь Меня с теми, которые считают ложью это Слово. Мы постепенно сведем их к *погибели*, а они и не узнают.

45. И Я дам им отсрочку, однако Мой замысел тверд.

46. Просишь ли ты *для себя* награды от них, а они обременены *тяжелым* долгом?

47. Или *они располагают* Сокровенным и записывают его?

48. Будь терпелив до Решения твоего Господа, и не будь подобен спутнику Рыбы (киту), когда он воззвал к *своему Господу* и пребывал в печали.

49. Если бы не снизошла на него милость его Господа, он, *несомненно*, был бы выброшен в пустыне с обвинениями.

50. Но его Господь избрал его и сделал одним из праведных.

51. И, воистину, те, которые не веруют, готовы опрокинуть тебя *своими* взорами, когда слышат Напоминание (Коран). И они говорят: «Воистину, он же — одержимый!»

52. Однако это не что иное, как Напоминание для миров!

Сура 69

АЛЬ-ХАККА «НЕИЗБЕЖНОЕ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Неизбежное!
2. Что есть неизбежное?
3. И что тебе дает знать, что есть неизбежное?

4. *Племя* Самуд, равно как и племя 'Ад, считали бедствие ложью.
5. Так, самудяне были истреблены неистовым потоком.
6. *А люди* 'Ада были уничтожены свирепым, неистовым ветром.
7. Он (Аллах) предоставил ему власть в течение семи ночей и восьми дней подряд, и ты видишь там поверженный народ, подобно опрокинутым стволам пальм.
8. И разве ты видишь какой-нибудь остаток от них?
9. И фараон, и те, кто был до него, и опрокинутые селения совершали грехи.
10. И они ослушались Посланника их Господа, а Он схватил их крепкой хваткой.
11. Воистину, когда воды поднялись, Мы понесли вас в ковчеге,
12. Чтобы сделать это напоминанием вам, и чтобы внимающие уши могли запомнить это.
13. И когда в Трубу прозвучит единый Глас,
14. А земля вместе с горами будут подняты *ввысь* и *затем* раздроблены единым махом,
15. Вот в тот День свершится великое падение —
16. И расколется небо, и станет оно в тот День бранным.
17. А Ангелы *займут свои места* по его краям, и в тот День восемь *Ангелов* понесут над ними Престол твоего Господа.
18. В тот День вы предстанете, и ни одна из ваших тайн не останется сокрытою.
19. И вот, тот, кому в правую руку будет дана его книга с *перечнем его деяний*, скажет тогда: «Вот вам, прочтите мою зкнигу».
20. Воистину, я думал, что увижу свой расчет».
21. И вот, он — в приятной жизни,
22. В Высоком Саду,
23. Где близко *склоненные* плоды.
24. *Им предложат*: «Ешьте и пейте на здоровье за то, что вы делали в минувшие дни».
25. А тот, кому его запись будет дана в его левую руку, скажет: «О, если бы не была дана мне запись моя!
26. И не знал бы я того, в чем я должен дать отчет!
27. О, если бы это было моим концом!

28. *Все равно в Судный День* не помогло мне мое богатство –
29. *Моя сила* погибла во мне!»
30. *И прозвучит Повеление:* «Схватите его и свяжите!
31. Затем сожгите в Адском огне!
32. Потом посадите его на цепь, длина которой семьдесят локтей.
33. Воистину, он не веровал в Великого Аллаха,
34. И не стремился накормить бедняка.
35. И нет у него друга в этот День,
36. И нет пищи, кроме помоев,
37. Которые никто не ест, кроме грешников!»
38. О нет! Клянусь тем, что вы видите,
39. И тем, чего вы не видите!
40. Воистину, это – слова благородного Посланника!
41. И это – не слова поэта. Мало вы веруете!
42. И не слова кудесника. Мало вы вспоминаете!
43. *Это (то есть Коран)* – Ниспослание от Господа миров!
44. И если бы он изрек что-либо *свое*, но от Нашего имени,
45. Мы схватили бы его за правую руку,
46. А потом рассекли бы его сердечную артерию.
47. И никто из вас не смог бы удержать от него Нашего действия.
48. И, воистину, он, *Коран*, – напоминание Богобоязненным.
49. И, воистину, Мы ведаем, что некоторые из вас считают его ложью.
50. И, воистину, мучительно будет это для неверных.
51. И, воистину, он, *Коран*, – непреложная Истина.
52. Прославляй же имя твоего Великого Господа!

Сура 70

АЛЬ-МА'АРИДЖ
«СТУПЕНИ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. *Некий* вопрошающий спросил о неизбежном наказании
2. На неверных – которому нет отклоняющего –
3. От Аллаха, Владыки всех ступеней.
4. Ангелы и Дух восходят к Нему в День, величина которого пять тысяч лет.
5. Будь же вынослив достойным терпением.
6. Воистину, им это представляется далеким,
7. Мы же это видим близким.
8. В тот День небеса станут, как расплавленная медь,
9. А горы – как вздыбившаяся шерсть,
10. И друг не будет спрашивать о *своем* друге,
11. Хотя они и будут видеть *один* *другого*. Грешник захочет, *чтобы* он был откуплен от наказания в тот День своими сыновьями,
12. И своею женой, и своим братом,
13. И своим родом, который дает ему убежище,
14. И всеми, кто на земле, – лишь бы *это* потом спасло его.
15. Однако, нет! Воистину, это – Огонь,
16. *Который* сдирает кожу с головы,
17. Призывает тех, кто отвратился и отступал назад,
18. И кто скопил *богатство*, а также удерживал его.
19. Воистину, человек рожден колеблющимся.
20. Когда его коснется зло, *он* *полон* сетования,
21. А когда с ним случится доброе, *он* – скупой, –
22. Кроме тех, которые молятся,
23. Которые постоянны в своих молитвах,
24. В имуществе которых определена доля
25. Для просящих и обездоленных,
26. Которые веруют в Судный День,
27. И тех, которые страшатся наказания их Господа, –
28. Воистину, нет спасения от кары их Господа.

29. И *далее, что касается* тех, которые сохраняют свои органы (то есть верность)
30. Только для своих жен и для тех, которыми владеют их правые руки, — и, воистину, за это нет им порицания.
31. Однако выходящие за эти пределы — они суть грешники.
32. А те, кто соблюдает свои заветы и договора,
33. И те, кто правдивы в своих показаниях,
34. И те, кто *должным образом* соблюдает свои молитвы,
—
35. Они будут в Садах уважаемы.
36. Но что случилось с теми, которые не веруют или бегают пред тобой
37. И справа, и слева толпами?
38. Не желает ли каждый из них быть введенным в Сад блаженства?
39. Никогда! Воистину, Мы создали их из того, про что они знают.
40. Но нет! Клянусь Господом востоков и западов. Мы ведь можем
41. Заменить *их* лучшими, чем они, и Нас *невозможно* опередить!
42. Оставь их погружаться в словоблудие и забавляться, пока они не встретят тот День, который им обещан, —
43. День, когда восстанут они из своих могил, поспешая, как будто несутся к своей цели
44. С потупленными глазами. Унижение постигнет их. Таков День, который был им обещан!

Сура 71

НУХ
«НОЙ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Воистину, Мы направили Нуха (Ноя) к его народу, *говоря*: «Увещевай свой народ, прежде чем его постигнет тяжкая кара!»
2. Он сказал: «О мой народ! Воистину, я для вас — только ясный Увещеватель.
3. Поклоняйтесь Аллаху, бойтесь Его и слушайтесь меня.
4. Он простит вам ваши грехи и предоставит отсрочку до назначенного срока. Воистину, срок от Аллаха, когда он наступит, *вновь* не откладывается. *О*, если бы вы знали!»
5. *Далее Нух (Ной)* произнес: «Господь мой! Я взывал к моему народу ночью и днем,
6. Но мой призыв только усилил их бегство *от меня*.
7. И всякий раз, когда я взывал к ним, чтобы Ты простил их, они затыкали пальцами свои уши, укутывались в одежду, упорствовали *в своем беззаконии*, и превозносились гордыней.
8. Далее, я призывал их открыто.
9. Потом я *проповедовал* им явно *на людях*, и беседовал тайно с ними *наедине*,
10. И говорил: «Просите прощения у вашего Господа! Воистину, Он — Прощающий!
11. Он ниспошлет для вас небо, *полное* дождем,
12. И поддержит вас богатством и потомством, а также устроит вам сады и реки.
13. Почему вы не надеетесь на величие Аллаха?
14. Он создал вас по этапам.
15. Разве вы не видели, как Аллах сотворил семь небес слоями,
16. И сделал луну для них светом, а солнце сделал светильником?
17. И Аллах взрастил вас из земли подобно растительности.

18. Затем Он возвращает вас в нее и выводит наружу.
19. И *саму* землю Аллах сделал для вас *подстилкой*,
20. Чтобы вы передвигались по ней широкими дорогами».
21. Нух (Ной) сказал: «Господь мой! Они ослушались меня и последовали за тем, чье богатство и дети только прибавили ему убыток.
22. Они также прибегли к великой хитрости,
23. И сказали: «Никоим образом не отступайте от ваших богов. Не покидайте ни Вада и Суву, ни Ягуса, Яука и Насра».
24. И они сбили с *Прямого* пути многих, так что не приумножай ничего у творящих зло, кроме заблуждения!»
25. За свои грехи они были потоплены и введены в Огонь. Однако они не нашли себе помощников помимо Аллаха.
26. И Нух (Ной) произнес также: «Господь мой! Не оставляй на земле из неверовавших ни одного обитающего в доме!
27. Воистину, если Ты оставишь их, они будут *только* совращать Твоих рабов, и породят только одних грешников и неправедных.
28. Господь мой! Прости мне и моим родителям, и тем, кто вошел с верою в мой дом, а также верующим мужчинам и верующим женщинам. И не приумножай ничего для творящих зло, кроме *их* гибели!»

Сура 72

АЛЬ-ДЖИНН
«ДЖИННЫ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Скажи, *Мухаммад*: «Открыто мне, что сонм джинов слушал *наше чтение* и они сказали: “Воистину, мы слышали дивный Коран!

2. Он направляет на Прямой путь, и мы уверовали в него и не приобщим никого *из «сотоварищей»* к нашему Господу.

3. Да будет превознесено величие нашего Господа! – Не взял Он Себе ни супруги, ни ребенка.

4. И *верно то*, что глупец среди нас говорил чрезмерное об Аллахе.

5. А мы-то думали, что люди и джинны никогда не станут говорить ложь об Аллахе.

6. Некоторые мужи из рода человеческого искали покровительства у мужей из джинов, но те *лишь* приумножили им безумия.

7. Они полагали также, как и вы, что никогда Аллах не пошлет никакого *Посланника*.

8. И мы достигли неба, но обнаружили, что оно заполнено могучими стражами и светочами.

9. И мы сидели в засаде близ него, чтобы слушать. Но тот, кто слушает сейчас, найдет подстерегающую его комету.

10. И мы не знаем, предназначалось ли зло *от кометы* тем, кто на земле, или их Господь желал *этим наставить* их на Прямой путь.

11. И среди нас имеются праведные, а также – те, кто ниже этого: мы *все* следовали разными путями.

12. И мы знали, что не спасемся от Аллаха на земле, и не спасемся от Него бегством.

13. А когда мы услышали *Наставление* о Прямом пути, мы уверовали в него. И тот, кто верует в своего Господа, не боится ни потери, ни несправедливости.

14. И среди нас имеются предавшиеся Аллаху, а также — отступившие. Те же, которые предались *Аллаху*, пошли по Прямому пути.

15. А отступившие — они будут топливом для Ада».

16. И если бы они были стойкими на Прямом пути, *тогда* Мы напоили бы их водой в изобилии,

17. Чтобы этим испытать их. А кто отвращается от поминания своего Господа, того Он предаст суровому наказанию.

18. Мечети принадлежат Аллаху. Поэтому не призывай никого *другого* наряду с Аллахом.

19. И когда *Мухаммад*, раб Аллаха, поднялся, взывая к Нему, *джинны* столпились вокруг него.

20. Скажи, *Мухаммад*: «Я молюсь моему Господу и к Нему никого не приобщаю в «сотоварищи!»»

21. Скажи: «Воистину, я не обладаю властью ни на зло для вас, ни *на наставление* на Прямой путь».

22. Скажи: «Воистину, никто не защитит меня от Аллаха, и помимо Него не найду я убежища.

23. *Мне остается только доносить Истину от Аллаха*, а также Его Послания». А для тех, которые не повинуются Аллаху и Его Посланнику, им — огонь Ада, где они будут пребывать вечно,

24. Пока не увидят того, что было им обещано. И тогда они узнают, кто слабее помощниками и малочисленнее.

25. Скажи: «Я не ведаю — близко ли то, что обещано вам, или мой Господь отсрочил его».

26. Он — Ведающий сокровенное, и никому Он не открывает Свое сокровенное,

27. Кроме тех, кого благодетельствовал Он как Посланников, и тогда приставляет к ним спереди и сзади стражей — *Ангелов*,

28. Чтобы узнать, передали ли они Послания своего Господа! Он объемлет все, что есть у них, и Он ведет счет всякой вещи!

Сура 73

АЛЬ-МУЗЗАММИЛЬ
«ЗАКУТАВШИЙСЯ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. О ты, закутавшийся!
2. Проведи ночь *в молитве*, кроме небольшого *отдыха*,
3. Половину ее, или немного укороти от этого,
4. Или прибавь к этому – и читай Коран внятно.
5. Воистину, Мы направим тебе Слово весомое.
6. Воистину, ночное бдение – действеннее и праведнее по содержанию.
7. Воистину, у тебя *в течение* дня – множество дел.
8. Так, поминай имя твоего Господа и всецело устремись к Нему.
9. Он – Господь востока и запада, нет бога, помимо Него! Сделай же Его своим Покровителем и Хранителем.
10. И терпи *все* то, что они, *многобожники*, говорят, и достойным образом уходи от них.
11. И оставь Меня *одного* с теми, кто отвергает Истину и живет в благополучии, и предоставь им немного отсрочки.
12. Воистину, у Нас имеются оковы и огонь,
13. И еда, что душит, и мучительная кара
14. В тот День, когда земля затрясется и горы сделаются барханом сыпучего песка.
15. Воистину, Мы отправили к вам Посланника, как свидетеля против вас, также как *до этого* посылали Мы Посланника к фараону.
16. Однако фараон ослушался Посланника, и Мы схватили его ужасной хваткой.
17. Так как же, если вы не веруете, спасете себя от того Дня, который *даже* детей делает седыми?
18. Тогда разверзнется небо – то непременно свершится Его обещание!
19. Воистину, это есть Напоминание, и тот, кто желает, изберет путь к своему Господу.

20. Воистину, твой Господь знает, что ты стоишь *в молитве* менее двух третей ночи, или половину ее, или треть ее, а также — некоторые из тех, кто с тобою. Аллах определяет меру ночи и дня. Он знает, что вы не рассчитаете *точно* этого (то есть время молитв), и принимает ваши покаяния. Читайте же из него то, что нетрудно вам. Он знает, что среди вас имеются больные, другие же странствуют по земле в поисках милостей Аллаха, а иные сражаются на пути Аллаха. Читайте же из Корана то, что нетрудно вам, совершайте молитву, раздавайте закят, и предоставляйте Аллаху прекрасный заем. *Все то* доброе, что вы не приготовили для себя самих, вы найдете его у Аллаха лучшим и большей *по уровню* наградой. Так, ищите прощения у Аллаха. Воистину, Аллах — Прощающий, Милосердный!

Сура 74

АЛЬ-МУДДАССИР
«ЗАВЕРНУВШИЙСЯ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. О, *ты*, завернувшийся!
2. Вставай и увещевай,
3. И величай твоего Господа,
4. И очисти свои одежды,
5. И избегай грязи,
6. И не милосердствуй, ища большего в ответ,
7. И терпи во имя твоего Господа!
8. Когда же протрубят в Трубу,
9. То это — тот День, *который окажется* тягостным днем,
10. Нелегким для неверных.
11. И оставь Меня *наедине* с тем, кого Я сотворил одним,
12. И кому Я даровал большое богатство
13. И сыновей неразлучных,
14. И предоставил ему *всевозможные* блага.

15. Однако он чрезвычайно жаждет, чтобы Я добавил еще более.

16. Так нет! Воистину, он был неприятелем Нашим знамениям.

17. Я возложу на него подъем к ужасному наказанию.

18. Воистину, он «обдумал и взвесил»!

19. Так быть ему убитым! Как это, *оказывается*, он предусмотрел?!

20. И снова быть ему убитым! Как это, *оказывается*, он предусмотрел?!

21. Затем он пригляделся,

22. Затем нахмурился и насупился,

23. Потом отвернулся с надменным видом,

24. И сказал: «Это (Коран) ни что иное, как подобие колдовства, которое передается *от одного к другому*!»

25. Это — лишь человеческая речь!»

26. *Скоро* Я сожгу его в Аду!

27. И как можешь ты знать, что такое Ад?

28. Он не шадит и не оставляет *ничего*,

29. Он сжигает кожу.

30. Над ним *поставлены* управлять девятнадцать Ангелов.

31. Надзирателями Огня Мы поставили только Ангелов, определили их численность лишь для испытания тех, кто не верует, чтобы удостоверились те, кому дано Писание, и укрепилась вера тех, кто верует, чтобы не сомневались те, кому было дано Писание, и те, кто верует, чтобы те, в чьих сердцах гнездится недуг, а также неверные, сказали: «Что возжелал Аллах такой притчей?» Так Аллах вводит в заблуждение, кого захочет, или ведет Прямым путем, кого пожелает. И никто, кроме Него, не знает воинства твоего Господа, а это — лишь Напоминание роду человеческому.

32. О нет! Клянусь луною,

33. И ночью, когда она отходит,

34. И зарею, когда она показывается!

35. Ведь это (Огонь) — *только* одно из величайших наказаний

36. В назидание людям, —

37. Тем из вас, кто хочет идти вперед к *Истине* или отступать к *беззаконию*.

Сура 75. АЛЬ-КИЙАМА «ВОСКРЕСЕНИЕ»

38. Любая душа – заложница того, что она заслужила,
39. За исключением приверженцев правой руки (то есть ислама).
40. *Они* в Садах спрашивают друг друга
41. О провинившихся:
42. «Что привело вас в огонь Ада?»
43. Они говорят: «Мы не были среди молящихся,
44. И не кормили бедных,
45. И заблуждались наряду с заблудшими,
46. И объявляли ложью Судный День,
47. Пока кара не настигла нас».
48. Так, не поможет им заступничество ходатаев.
49. Что же *случилось* с ними, коли они отвращаются от Увещевания,
50. Как будто они – испуганные ослы,
51. Убежавшие от победоносного *льва*?
52. О нет! Любой из них желает получить развернутые свитки *Писания*.
53. Нет и нет! Они не страшатся Последней (Будущей) Жизни!
54. Нет и нет! Ведь это (Писание) – Наставление,
55. И вспомнит его тот, кто пожелает.
56. Однако они не вспомнят это, если Аллах не пожелает.
Он – *Тот, Кого* стоит бояться, и Кто – Владыка прощения!

Сура 75

АЛЬ-КИЙАМА
«ВОСКРЕСЕНИЕ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. О нет! Я клянусь Днем Воскресения
2. И клянусь порицающей *себя* душой!
3. Задумывается ли человек, что Мы никогда не соберем вместе его костей?

4. Да, Мы в силах восстановить *даже* кончики его пальцев.
5. Но человек хочет и впредь совершать грехи.
6. Он спрашивает: «Когда *наступит* День Воскресения?»
7. Когда взор будет ошелолен,
8. И померкнет луна,
9. И сольются вместе солнце и луна,
10. Скажет в тот День человек: «Куда бежать?»
11. *Вот* нет! Нет прибежища!
12. В тот День прибежище — *только* у твоего Господа!
13. В тот День человеку сообщат, что он совершил наперед и что отложил.
14. Да нет же! *Только* человек — свидетель против самого себя,
15. И даже, если он принес извинения.
16. Не шевели, *о Пророк*, своим языком, повторяя Коран, чтобы ускорить его *запоминание*.
17. Воистину, на Нас лежит *обязанность* его собрать и прочесть
18. Когда Мы зачитываем его *тебе, Мухаммад, через Джibriла (Гавриила)*, то читай его следом.
19. Затем, воистину, на Нас лежит его толкование.
20. О нет, однако! Вы же любите преходящую *жизнь*,
21. И пренебрегаете Последней (Будущей).
22. А лица *некоторых* в тот День будут сиять,
23. Взирая на их Господа,
24. Лица же *других* в тот День будут омрачены:
25. Они убедятся в том, что их поразит беда.
26. Нет! Когда *душа умирающего человека* достигнет ключицы,
27. И *родственники* скажут: «Кто тот чародей, *что спасет его?*» —
28. Он же подумает, что это и есть разлука,
29. И сойдется голень с голенью —
30. В тот День будет *его* пригон к твоему Господу.
31. Ведь он не уверовал и не творил молитву.
32. И, напротив, он счел ложью *Коран* и отвернулся,
33. Затем горделиво ушел к своей семье.

34. Горе тебе! Горе!
35. И снова горе тебе! Горе!
36. Неужели человек думает, что он остается без присмотра?
37. Разве он не был каплей *из семени*, испускаемого?
38. Потом сделался сгустком, и Он сотворил его и довершил *его облик*.
39. И Он же создал из него пару: мужчину и женщину.
40. Разве не может Тот, *кто сделал это*, воскресить мертвых?

Сура 76

АЛЬ-ИНСАН
«ЧЕЛОВЕК»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Неужели прошел у человека временной срок, когда он не был вещью, *достойной* поминания.
2. Воистину, Мы создали человека из капли *оплодотворенной* смеси, чтобы испытать его, и сделали его слышащим и видящим.
3. Воистину, Мы повели его по *Истинному* пути, благодарен ли он или неблагодарен.
4. Воистину, Мы приготовили для неверных цепи, кандалы и Огонь.
5. Воистину, добродетельные пьют из сосуда напитков, смешанный с камфарой,
6. С источника, откуда пьют рабы Аллаха, заставляющие его литься *обильным* потоком.
7. Они соблюдают свои обеты и боятся Дня, зло которого распространяется *везде*.
8. И они дают пищу, несмотря на любовь к ней, бедным, сиротам и пленникам,
9. *Приговаривая*: «Воистину, мы кормим вас только ради угождения Аллаху. Мы не желаем от вас ни вознаграждения, ни благодарности,

10. Ибо мы страшимся *явления* от нашего Господа мрачного и зловещего Дня».

11. И Аллах избавил их от зол этого Дня, и даровал им великолепие и радость,

12. А также Он вознаградил их за то, что они терпели, *Райским* садом и шелками.

13. Возлежа там на ложах, они не познают ни зноя, ни мороза.

14. А тень *деревьев* накроет их, и плоды низко склонятся.

15. И им будут прислуживать *девы* с сосудами из серебра и кубками из стекла,

16. Из *прозрачного* серебристого хрусталя, совершенных размерами и качеством.

17. И их напоят там из чаши напитком, смешанным с имбирем, —

18. *Что* из источника, называемого «Сальсабиль».

19. И будут им прислуживать вечно юные отроки: когда на них взглянешь, примешь их за рассыпанный жемчуг.

20. А когда осмотришься *вокруг*, то увидишь благодать и Великую Власть *Аллаха!*

21. На них, *уверовавших*, одеяния из атласа и парчи, на которых серебрянные бусы, и их Господь напоил их чистым напитком.

22. Воистину, это — награда вам, и ваше старание отблагодарено.

23. Воистину, Мы ниспослали тебе, *Мухаммад*, Коран частями.

24. Так, терпеливо исполняй решение твоего Господа, и не подчиняйся никакому грешнику или неверному.

25. И поминай имя твоего Господа утром и вечером,

26. А также ночью: падай ниц пред Ним и славь Его долгой ночью!

27. Воистину, эти *грешники* любят преходящее *настоящее* и оставляют *на потом* за собой тяжелый День (Судный).

28. Мы их сотворили и скрепили их целостность, а если Нам будет угодно, заменим им подобными.

29. Воистину, это — Напоминание, и кто пожелает, изберет *свой* Путь к своему Господу.

30. Но вы не *сможете* пожелать *этого* иначе, как по желанию Аллаха. Воистину, Аллах – Всезнающий, Мудрый!

31. Он допускает к Своей *милости*, кого захочет, а творящим злодеяния Он приготовил мучительную кару.

Сура 77

АЛЬ-МУРСАЛЯТ
«ПОСЫЛАЕМЫЕ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Клянусь *ветрами*, посылаемыми поочередно,
2. И веющими напористо,
3. И распространяющимся быстро,
4. И четко отличающимися *добро от зла*,
5. И передающими *повсюду* Увещевание,
6. *Чтобы* простить *одних* и предостеречь *других*.
7. Воистину, тому, что обещано вам, суждено осуществиться.
8. Когда же потускнеют звезды,
9. И когда развернется небо,
10. И когда осыплются горы,
11. И когда Посланникам назначат срок –
12. До какого Дня будет отложен *указанный срок?*
13. До Дня различения *среди людей!*
14. А как ты познаешь, что такое День различения? –
15. Горе в тот День тем, кто отвергает *Истину!*
16. Разве Мы не истребили первых (то есть более ранние народы)?
17. Затем, вслед за ними, Мы отправим и поздние *народы*.
18. Так Мы поступаем с грешниками.
19. Горе в тот День обвиняющим во лжи *Посланников!*
20. Разве Мы не сотворили вас из толики жидкости,
21. И не положили её в надежное место

22. На определенный срок?
23. Мы соразмерили *сроки зарождения*, и как прекрасно соразмерили.
24. Горе в тот День тем, кто обвиняет *Истину* во лжи!
25. Разве Мы не сделали землю обителью
26. Живых и мертвых,
27. И не сотворили на ней прочно стоящие и высокие *горы*, и не напоили вас пресной водой?
28. Горе в тот День тем, кто обвиняет *Истину* во лжи!
29. *Им будет сказано*: «Идите к тому *наказанию*, в которое вы не верили!
30. Двигайтесь во мглу, *что* с тремя разветвлениями,
31. Которая не предоставляет тени и не защищает от пламени».
32. Воистину, оно (пламя) разбрасывает искры, подобные замку,
33. Как будто они были ярко желтыми верблюдами.
34. Горе в тот День тем, кто обвиняет *Истину* во лжи!
35. Это — День, когда *они не смогут* говорить.
36. И им не будет разрешено оправдываться.
37. Горе в тот День тем, кто обвиняет *Истину* во лжи!
38. Это — День различения: Мы собрали *вместе* вас и первых (то есть ранние народы).
39. И если у вас имеется хитрый замысел, используйте *его* против Меня.
40. Горе в тот День тем, кто обвиняет *Истину* во лжи!
41. Воистину, богобоязненные будут среди тени и родников,
42. И плодов, каких *только* пожелают.
43. *Им скажут*: «Ешьте и пейте на здоровье в награду за то, что вы делали».
44. Воистину, так Мы награждаем тех, кто делает добро.
45. Горе в тот День тем, кто обвиняет *Истину* во лжи!
46. И будет сказано им: «Ешьте и наслаждайтесь *на земле* некоторое время, ибо вы - грешники».
47. Горе в тот День тем, кто обвиняет *Истину* во лжи!
48. И когда им скажут: «Преклонитесь!» — они не преклоняются!

49. Горе в тот День тем, кто обвиняет *Истину* во лжи!
50. В какое же слово после этого вы уверуете?

Сура 78

АН-НАБА
«ВЕСТЬ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. О чем спрашивают они друг друга?
 2. *Это* о великой Вести,
 3. Относительно которой они разногласят?
 4. Так нет! Они *скоро* узнают.
 5. И снова нет! Они *скоро* узнают.
 6. Разве Мы не сделали землю ложем,
 7. А горы – опорами?
 8. И Мы сотворили вас парами,
 9. И сделали вам сон для отдыха,
 10. И сделали ночь покровом,
 11. А день сделали временем жизненных дел,
 12. И соорудили над вами семь твердей *небес*,
 13. И сотворили яркий светильник – *солнце*,
 14. И ниспослали из дождевых туч воду в изобилии,
 15. Чтобы ею произвести зерно и травы,
 16. И пышные сады.
 17. Воистину, определен День разделения –
 18. День, когда затрубят в Трубу, и вы придете толпами
- на Суд.*
19. И *тогда* небо разверзнется и станет *целиком* вратами,
 20. А горы задвигаются и превратятся в мираж.
 21. Воистину, Ад – ловушка
 22. И место возвращения для грешников,
 23. В котором будут пребывать вечно.
 24. Там не вкусят они ни прохлады, ни питья,
 25. Кроме кипятка и гноя.

26. *Вот это* – подобающее вознаграждение.
27. Воистину, они не предполагали расплаты,
28. И всецело отвергли Наши знамения.
29. Однако Мы каждую вещь учли и записали.
30. *Им скажут:* «Так, вкусите же наказания, Мы не прибавим вам ничего, кроме кары!»
31. Воистину, для богобоязненных имеется благополучная Обитель:
32. Сады и виноградники,
33. И полногрудые девы-сверстницы,
34. И наполненная чаша.
35. Там они не услышат ни пустословия, ни лживых обвинений.
36. *Это* – как награда от твоего Господа: дар, плата
37. Господа небес и земли, и того, что есть между ними, Милостивого. Не будет у них возможности обратиться к Нему
38. В День, когда Дух и Ангелы будут стоять рядами. Никто не будет говорить, кроме того, кому разрешит Милостивый, и он скажет Истину.
39. Этот День – *предопределенная* Истина, и тот, кто пожелает, найдет Путь возврата к своему Господу.
40. Воистину, Мы предупредили вас близкой карой в тот День, когда человек увидит то, что свершили его руки, и *когда* неверный скажет: «О, если бы я был прахом!»

Сура 79

АН-НАЗИАТ
«ИСТОРГАЮЩИЕ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. И клянусь исторгающими души *людей* жестоко,
2. И кто извлекает *души людей* стремительно,
3. И кто плавает (то есть действует) плавно,
4. И кто опережает других,

5. И распространяет веления *Аллаха*.
6. В тот День, когда затрясется способная сотрясаться —
земля,
7. А за ним последует следующее *сотрясение*:
8. В *тот* День задрожат сердца,
9. А их глаза потупятся.
10. Они говорят: «Неужели мы будем возвращены в
прежнее *состояние*,
11. Даже, если мы будем истлевшими костями?»
12. Они говорят: «Это означает, *что* возвращение
невыгодно!»
13. И вот лишь одно сотрясение *от Трубного Гласа*,
14. Как *все* они, *покойники*, *становятся* бодрствующими.
15. Дошло ли до тебя, *Мухаммад*, сказание о Мусе
(Моисее)?
16. Вот его Господь воззвал к нему в священной долине
Тува:
17. «Иди к фараону, воистину, он нарушил *пределы*
дозволенного,
18. И скажи: «Не нужно ли тебе очиститься?»
19. И я направлю тебя к твоему Господу, и ты станешь
богобоязненным?»
20. Так *Муса (Моисей)* явил ему Великое знамение.
21. Однако тот счел ложью это и ослушался.
22. Затем стал усердствовать в своем непослушании,
23. И собрав *свой народ*, объявил,
24. Говоря: «Я — ваш Всевышний Господь!»
25. И Аллах охватил его наказанием в первой (то есть в
этом мире) и в Последней (Будущей) Жизни.
26. Воистину, в этом — назидание для тех, кто
богобоязнен!
27. Для созидания труднее вы или небо? Его Он создал,
28. Сотворил его свод и обустроил.
29. И сделал его ночью темным и явил зарю.
30. Затем Он землю распростер,
31. Вывел из нее *на поверхность* воду и пастбища,
32. И горы, и Он сделал их прочными.
33. *Всё это* — для использования вами и вашим скотом.

34. Однако, когда наступит величайшее столпотворение в Судный День:

35. В этот День, когда человек вспомнит всё, чего он добился своим трудом,

36. И будет показан Ад тому, кому *следует* видеть;

37. Тому же, кто преступал *дозволенное*,

38. И кто предпочел ближнюю жизнь *этого мира*,

39. То, воистину, его Обителью будет Ад;

40. А тому, кто боялся Суда своего Господа и удерживал свою душу от *греховной* страсти,

41. Воистину, Обителью будет Рай.

42. Они спрашивают тебя о Судном Часе: «Когда он наступит?»

43. А зачем тебе упоминать это?

44. Его конечное видение *принадлежит* только твоему Господу.

45. Ты, *Мухаммад*, — только Увещатель для тех, кто боится его (Судный Час).

46. В тот День, когда они увидят его, *им представится*, что они пробыли *мертвыми* только один вечер или утро.

Сура 80

'АБАСА «НАХМУРИЛСЯ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Он нахмурился и отвернулся,
2. Потому что к нему подошел слепой.
3. И дало ли это тебе знать — возможно, он *решил* очиститься,
4. Или будет внимать увещанию и оно поможет ему?
5. А тот, кто богат,
6. Ты к нему поворачиваешься *почтительно*,

7. Хотя не на тебе лежит *ответственность*, что он не очищается *от грехов*.

8. Но тем, кто приходит к тебе с усердием

9. И боится *Бога*,

10. Им-то ты пренебрегаешь.

11. Так нет! Это — Назидание,

12. И пусть помянет его всякий желающий:

13. В почитаемых свитках,

14. Возвышенных *и* переписанных,

15. В руках посланцев,

16. Благородных и покорных.

17. Так сгинь, человек! Как же он неблагодарен!

18. Из чего Он сотворил его?

19. Он сотворил его из капли *семени* и соразмерил;

20. Затем сделал легким ему *Прямой* путь;

21. Затем умертвил его и похоронил;

22. Затем, когда было Ему угодно, воскресил его.

23. Так нет! Не делает *человек* того, что повелел ему Он.

24. *Ладно!* Пусть же человек взглянет на свою пищу:

25. Как Мы льем воду обильным дождем;

26. Затем рассекаем почву трещинами *для выхода растений*;

27. И возвращаем на ней зерновые,

28. И виноград, и травы,

29. И маслины, и пальмы,

30. И сады густые,

31. И фрукты, и пастбища —

32. *Все это* — на пользу вам и вашему скоту!

33. Однако когда нагрянет оглушающий *Трубный* Глас, —

34. В День, когда человек убежит от своего брата,

35. И матери, и отца,

36. И жены, и сыновей, —

37. Тогда у каждого человека из них будет достаточно *своего* дела.

38. В тот День лица *некоторых* будут светлыми,

39. Смеющимся, радостными,

40. И в тот День будут *также иные* лица: на них пыль,

41. Их покрыл прах.

42. Они-то — неверные и грешники.

Сура 81

АТ-ТАКВИР
«СКРУЧИВАНИЕ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Когда солнце будет свернуто,
2. И когда потухнут звезды,
3. И когда горы сдвинутся со *своих* мест,
4. И когда останутся без присмотра беременные на
десятом месяце верблюдицы,
5. И когда соберутся дикие звери,
6. И когда моря переполнятся,
7. И когда души воссоединятся с *их телами*,
8. И когда зарытая живьем *девочка* будет опрошена:
9. «За какой грех она была умерщвлена?»,
10. И когда свитки *о людских деяниях* будут развернуты,
11. И когда с неба будет сдернут *покров*,
12. И когда запыхает огонь *Ада*,
13. И когда Рай будет приближен к *уверовавшим*, —
14. *Тогда каждая* душа познает то, что она содеяла.
15. Однако нет! Клянусь удаляющимися планетами,
16. Двигающимися и исчезающими,
17. *А также* густеющими сумерками,
18. И *утренней* зарею, осветляющейся,
19. Воистину, это (Священный Коран) — Слово
благородного Посланника,
20. Обладающего силой при могущественном Властителе
Престола,
21. Повинующегося, затем доверенного.
22. И ваш товарищ (то есть Мухаммад) — не является
одержимым:
23. И он, действительно, видел его, *Джибрила (Гавриила)*
на ясном горизонте,
24. И он не скупится *поделиться с другими* сокровенным
Посланием,
25. И это — не речь побиваемого камнями шайтана
(дьявола).

26. *Пренебрегая Кораном*, куда же вы направляетесь?
27. Это, воистину, — только Напоминание мирам,
28. Тем из вас, которые хотят быть на Прямом пути.
29. Однако вы этого не захотите, если того не пожелает Аллах, Господь миров.

Сура 82

АЛЬ-ИНФИТАР
«РАСКАЛЫВАНИЕ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Когда расколется небо,
2. И осыплются звезды,
3. И моря перельются через края,
4. И могилы вскроются,
5. *Тогда каждая* душа узнает, что она совершила и что — нет.
6. О человек! Что побудило тебя заблуждаться в отношении твоего Милосердного Господа,
7. Который создал тебя, усовершенствовал и придал соразмерность,
8. *То есть* воплотил в таком облике, в каком пожелал?
9. Так нет! Вы считаете День Суда ложью.
10. А, воистину, над вами имеются наблюдатели,
11. Почтенные писцы,
12. Которые знают все, что вы делаете.
13. Воистину, праведники *пребудут* в блаженстве,
14. А грешники — в Аду,
15. Где они будут гореть в День Суда.
16. И они не смогут спастись от него.
17. И что ты *можешь* знать, что такое День Суда?
18. И Опять, что ты *можешь* знать, что такое День Суда?

19. Это *тот* День, когда одна душа ничего не сможет сделать для другой души! И вся власть в тот День *принадлежит* Аллаху.

Сура 83

АЛЬ-МУТАФФИФИН
«ОБВЕШИВАЮЩИЕ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Горе обвешивающим,
2. Которые, когда отмеривают себе от людей, берут сполна,
3. А когда отмеривают им или взвешивают, сбавляют им *вес!*
4. Неужели такие *люди* не думают, что будут воскрешены
5. В Великий День,
6. В День, когда люди предстанут пред Господом миров?
7. Так нет! Книга *дел* грешников находится в Сидджине (во мраке).
8. И что ты *можешь* знать о том, что такое Сидджин?
9. *Это* – Книга начертанная.
10. Горе в тот День обвиняющим во лжи,
11. Которые считают ложью День Суда!
12. А отрицает его лишь преступный грешник.
13. Когда ему возвещают Наши знамения, он говорит: «Это легенды древних *народов!*»
14. О нет! Да нет же! Их сердца покрылись ржавчиной от того, что они сделали.
15. О нет! В тот День они, воистину, будут отделены от своего Господа.
16. Затем, воистину, они будут отправлены в Огонь,
17. И будет сказано *им*: «Это – то, что вы считали ложью!»

18. О нет! Воистину, Книга *о делах* праведников находится в Иллийуне (в Наивысоком месте).
19. И что ты знаешь о том, что такое Иллийун?
20. *Это* — Книга записей *дел праведников*,
21. О которой свидетельствуют приближенные *рабы Аллаха*.
22. Воистину, добродетельные *обретут* блаженство,
23. *Восседа*я на ложах, будут любоваться *Райскими садами*.
24. Ты разглядишь на их лицах сияние удовлетворенности.
25. Их угощают *выдержанным* запечатанным вином,
26. Запечатанным мускусом. Пусть к этому стремятся жаждущие:
27. Оно разбавлено водой из Таснима,
28. Родника, из которого пьют приближенные *Аллаха*.
29. Воистину, нечестивцы смеялись над теми, которые уверовали.
30. И когда те проходили мимо них, они подмигивали друг другу;
31. Когда же возвращались домой, *злонамеренно* шутили;
32. А когда видели их, говорили: «Воистину, они — заблудшие!»
33. И их не посылали быть надзирателями над ними (то есть над уверовавшими).
34. И поэтому, в *тот* День те, кто уверовал, посмеются над неверными,
35. Созерцая на ложах —
36. Воздано ли неверным за то, что они делали?

Сура 84

АЛЬ-ИНШИКАК
«РАЗРЫВАНИЕ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Когда расколется небо,
2. И будет внимать своему Господу, как положено,
3. И когда земля расстелется
4. И выбросит наружу то, что в ней (покойников и сокровища), и опустеет
5. А также подчинится своему Господу, как положено,
—
6. *Вот тогда*, о человек, ты, воистину, устремляешься к своему Господу и встретишь Его!
7. Кому же книга *с записью его деяний* вручена в его правую руку,
8. Тому расчет будет легким,
9. И он радостный вернется к своему семейству.
10. А кому книга *с записью его деяний* вручена из-за его спины,
11. Тот будет призывать *свою* погибель
12. И гореть в Огне.
13. Воистину, он *в ближней жизни* жил в своей семье радостями,
14. И он же думал, что не вернется *к Богу*.
15. Да нет же! Воистину, его Господь видит его *дела!*
16. О нет! Клянусь вечерней зарею,
17. И ночью, и тем, что она покрывает,
18. И полной луной,
19. Что вы перейдете из одного состояния в другое.
20. Но что *случилось* с ними, что они не веруют
21. И не поклоняются, когда им читается Коран?
22. Да *к тому же* те, кто не верует, считают его ложью.
23. Однако Аллах лучше ведает, что они скрывают *в своих головах*.
24. Оповести же их «радостью» о мучительной каре,

25. Помимо тех, кто уверовал и творил добрые дела,—
тем бесконечная награда!

Сура 85

АЛЬ-БУРУДЖ
«СОЗВЕЗДИЯ ЗОДИАКА»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Клянусь небом — обладателем созвездий,
2. И обетованным Днем,
3. И свидетелем, и тем, о ком он свидетельствовал!
4. Да будут уничтожены палачи *невинных людей* у рва,
5. *В котором был разожжен* бушующий огонь,
6. Когда они устроились близ него
7. И *радовались*, будучи свидетелями того, что они делают с верующими.
8. А мстили они им, *людям*, только за то, что они уверовали в Аллаха — Великого, Достославного,
9. Кому принадлежит власть над небесами и землей, ибо Аллах — Свидетель всему сущему!
10. Тем же, которые пытаются *сожжением* верующих мужчин и женщин, а затем не раскаялись, им — кара Адом, наказание огнем.
11. Воистину, тем, кто уверовал и творил благие дела, им — Сады, по которым текут ручьи. Это и есть великое достижение!
12. Воистину, всемогуща власть твоего Господа!
13. Воистину, Он — Тот, Кто зачинает *творение* и возвращает *заново к жизни*.
14. Он же — Прощающий, Любящий,
15. Властитель Престола, Достославный,
16. Творящий то, что Ему угодно!
17. Дошел ли до тебя рассказ о воинствах,

18. О фараоне и самудянах?
19. О нет! Те, кто не верует, *пребывают* во лжи,
20. И Аллах окружает их *Своим знанием* спереди и сзади.
21. Да нет же! Этот достославный Коран *находится*
22. На *тщательно* охраняемой Скрижали!

Сура 86

АТ-ТАРИК
«ИДУЩИЙ НОЧЬЮ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Клянусь небом и перемещающейся ночью!
2. И откуда тебе знать, что такое перемещающаяся ночью?
3. *Она* – проникновенно сверкающая звезда.
4. Нет души, над которой не было бы хранителя.
5. Пусть же человек взглянет, из чего он сотворен! –
6. Сотворен из выливающейся жидкости,
7. Что исходит из *мужских* чресел и *женских* костей.
8. Воистину, Он способен вернуть его снова *к жизни*.
9. В День, когда подвергнутся испытаниям сокровенности.
10. И у него нет ни силы, ни помощника.
11. Клянусь небом – владыкой возвращаемых *земле осадков*,
12. И земель, что рассекается *от произрастающих растений!*
13. Воистину, это – ключевое Слово,
14. И это – не байка!
15. Воистину, они замышляют хитрость.
16. Однако и Я изобретаю хитрость.
17. *О Мухаммад!* Дай же неуверовавшим время – недолгую отсрочку.

Сура 87

АЛЬ-А'ЛА
«ВЫСОЧАЙШИЙ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Славь имя твоего Господа Всевышнего,
2. Кто создал и соразмерил,
3. И Кто предопределил и направил,
4. И Кто вырастил пастбище,
5. А потом сделал его черной трухой!
6. Мы дадим тебе прочесть *Коран* и ты не забудешь *его*,

7. За исключением того, что пожелает Аллах. Воистину, Он ведает и явное, и сокрытое!
8. И Мы облегчим тебе легчайшее *освоение Корана*.
9. *Мухаммад*, наставляй же *людей*, если Напоминание принесет пользу.
10. Запомнит *его* тот, кто богобоязнен,
11. И отвергнет его несчастнейший,
12. Кто сгорит в великом Огне!
13. И там он и не умрет, и не будет живым.
14. Тот преуспел, кто очистился,
15. Поминал имя своего Господа и молился.
16. О нет, вы предпочитаете ближайшую (нынешнюю) жизнь,
17. Хотя Будущая Жизнь — лучше и *многократно* продолжительнее.
18. Воистину, это *Учение содержится* в свитках первых *народов*,
19. В свитках Ибрахима (Авраама) и Мусы (Моисея)!

Сура 88

АЛЬ-ГАШИЯ
«ПОКРЫВАЮЩЕЕ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Дошел ли до тебя рассказ о покрывающем *Дне Воскресения?*

2. *Некоторые* лица в тот День — смущенные,

3. Утомленные, измученные,

4. Горят в пылающем Огне;

5. Их поят из источника-кипятка.

6. Не будет у них пищи, кроме горькой колочки.

7. Она не *позволяет* поправиться и не утоляет голод.

8. *Другие же* лица в тот День — радостны,

9. Удовлетворены *итогами* своих стараний,

10. *Отдыхом* в Великом Саду.

11. В нем они не услышат пустословия.

12. Там — проточный ручей.

13. Там размещены лежа,

14. И расставлены чаши,

15. И разложены подушки,

16. И разостланы ковры.

17. Неужели они не видят облака, как они созданы *и устроены*;

18. И небо, как оно высоко возведено;

19. И горы, как они воздвигнуты;

20. И землю, как она распростерта?

21. Так, напоминай. Воистину, ты — только

Напоминающий!

22. Ты над ними — не владыка,

23. Исключая *только* тех, кто отвратился и не уверовал.

24. А ведь Аллах накажет их величайшей карой!

25. Воистину, их возврат — к Нам.

26. Затем, воистину, на Нас *лежит* расчет с ними.

Сура 89

АЛЬ-ФАДЖР
«ЗАРЯ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Клянусь Зарюю,
2. И десятью ночами,
3. И четом и нечетом,
4. И ночью, когда она движется *к концу!*
5. Разве в этом — не клятва разумного *человека?*
6. Разве ты не видел, как: твой Господь поступил с *племенем 'Ад;*
7. *С народом* Ирама, обладавшим величественными сооружениями,
8. Подобия которым не было сотворено *где-либо* в странах;
9. И с *племенем* Самуд, что высекало в скалах ущелья *жилища* для себя;
10. И с фараоном, содержанием кольев *для пыток*, —
11. *То есть с теми*, которые бесчинствовали в странах
12. И приумножали там испорченность?
13. А твой Господь обрушил на них карающий бич —
14. Воистину, твой Господь в засаде!
15. А человек, когда Господь, испытывая его, оказывает ему почести и милости, говорит: «Господь мой оказал мне честь!»

16. Когда же Он, испытывая его, соизмеряет ему пропитание, то тот говорит: «Господь мой унизил меня!»
17. О нет! Вы ведь сами не почитаете сироту,
18. И не побуждаете друг друга кормить бедных,
19. И вы *алчно* пожираете *чужие* наследства,
20. И страстно обожаете богатство.
21. О нет! Когда земля расстелится плоско *прахом*,

Сура 90. АЛЬ-БАЛАД «ГОРОД»

22. А твой Господь явится вместе с Ангелами, *стоящими* рядами,
23. И когда приведут Ад — в тот День человек вспомнит *свои грехи*. Однако к чему его воспоминания?
24. Он скажет: «О, если бы я приготовил заранее *благое* для этой (то есть для здешней) жизни!»
25. И в тот День никто не покарает его наказанием
26. И никто не свяжет его оковами, *как Он*.
27. *Тогда же уверовавшим будет поведано*: «О ты, душа, обретшая покой!
28. Вернись к своему Господу, будучи удовлетворенной и довольной!
29. Так, войди с Моими *избранными* рабами,
30. И войди в Мой Рай!»

Сура 90

АЛЬ-БАЛАД
«ГОРОД»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Нет! Я клянусь этим городом, —
2. Ты же обитаешь в этом городе —
3. И *клянусь* прародителем *Адамом* и его потомством!
4. Воистину, Мы создали человека, *чтобы он жил*, преодолевая трудности.
5. Неужели он думает, что его никто не превзойдет силой?
6. Он говорит: «Я погубил несметное богатство *против Мухаммада*».
7. Неужели он думает, что никто не видел его?
8. Разве Мы не сотворили ему два глаза,
9. И язык, и две губы,
10. И не двинули по двум путям — *добра и зла*?
11. Однако он не стал преодолевать крутизну *превратностей судьбы*.

Сура 91. АШ-ШАМС «СОЛНЦЕ»

12. А что заставит тебя понять, что такое крутизна?
13. *Это* – освободить раба,
14. Или накормить в голодный день
15. Сироту из родственников,
16. Или обнищавшего бедняка.
17. Кроме того, он должен быть из уверовавших, которые проповедуют терпение и милосердие.
18. Эти – обладатели правой стороны!
19. Те же, кто не уверовал в Мои знамения, они – обладатели левой стороны,
20. Над которыми сомкнется Огонь!

Сура 91

АШ-ШАМС
«СОЛНЦЕ»

- Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!
1. Клянусь солнцем и его сиянием,
 2. И луною, когда она следует за ним,
 3. И днем, когда он освещает *землю*,
 4. И ночью, когда она покрывает *землю*,
 5. И небом, и Тем, Кто его сотворил,
 6. И землю, и Тем, Кто ее распростер,
 7. И душою, и Тем, Кто ее сотворил!
 8. *Это* – Тот, Кто внушил ей и ее распущенность, и ее благочестие!
 9. Преуспел тот, кто ее очистил;
 10. А потерпел поражение тот, кто утаил ее *грехи*.
 11. *Племя* Самуд в своем заблуждении сочло ложью *Истину*.
 12. Когда самый грешный из них поднялся, *чтобы совершить злодеяние*,
 13. А Посланник Аллаха сказал им: «*Оставьте в покое верблюдицу Аллаха и ее водопой!*»

14. Однако они сочли его лжецом и подрезали ей поджилки – Господь уничтожил их всех за их грехи,
15. И не опасался Он последствий этого.

Сура 92

АЛЬ-ЛЯЙЛЬ
«НОЧЬ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Клянусь ночью, когда она покрывает *мраком*,
2. И днем, когда он ярко светит,
3. И Тем, Кто сотворил мужчину и женщину,
4. Воистину, ваши устремления различны!
5. Тому, кто жертвовал и был праведным,
6. И утверждал об истинности прекраснейшего
Откровения,
7. Мы сделаем легким *путь* к легчайшему.
8. Тому же, кто скупился и пренебрегал
ответственностью пред Аллахом,
9. И отвергал истинность прекраснейшего,
10. Мы сделаем легким *путь* к труднейшему.
11. И не спасет его богатство, когда он будет сброшен в
Ад.
12. Воистину, на Нас лежит *обязанность наставлять* на
Прямой путь.
13. И, воистину, Нам принадлежат Жизнь Последняя
(Будущая) и жизнь первая (в этом мире).
14. И Я увещаю вас пылающим Огнем,
15. Никто не войдет туда, кроме самого несчастного,
16. Кто счел ложью *Истину* и отступился.
17. И от него (Огня) далеко будет богобоязненный,
18. Кто раздает свое богатство, чтобы очиститься.
19. И никто не в долгу за оказанную милость,
20. Если только *она оказана* из стремления к лику его
Всевышнего Господа.

Сура 93. АД-ДУХА «УТРО»
Сура 94. АШ-ШАРХ «РАСКРЫТИЕ»

21. И вскоре он будет удовлетворен.

Сура 93

АД-ДУХА
«УТРО»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Клянусь светлым утром,
2. И ночью, когда она упокоена *темной!*
3. Твой Господь не оставил тебя и не возненавидел,
4. И последнее *состояние* (Будущая Жизнь) будет лучше для тебя, чем первое (жизнь в этом мире).
5. И *скоро* тебя одарит твой Господь и ты будешь удовлетворен.
6. Разве Он не нашел тебя сиротой и дал приют,
7. А также обнаружил тебя заблудшим и указал *Истинный* путь,
8. И нашел тебя в нужде и обогатил?
9. Поэтому не обижай сироту,
10. И не прогоняй просящего,
11. И возвещай о милости своего Господа.

Сура 94

АШ-ШАРХ
«РАСКРЫТИЕ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Разве Мы не раскрыли твою грудь, *Мухаммад, для Истины,*

Сура 95. АТ-ТИН «СМОКОВНИЦА»

2. И не сняли с тебя твое бремя,
3. Что отягощало твою спину,
4. И не возвеличили упоминание твоего *имени*?
5. Ведь, воистину, с тягостью *соседствует* легкость,
6. Воистину, с тягостью — легкость!
7. Когда же ты освободишься, будь деятелен, усердствуй
в молитвах
8. И устремись *душой* к твоему Господу!

Сура 95

АТ-ТИН
«СМОКОВНИЦА»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Клянусь смоковницей *Иерусалима* и маслиной *Дамаска*,
2. А также горою Синай
3. И этим безопасным градом!
4. Мы сотворили человека в лучшей соразмерности,
5. А затем вернем его в нижайшее *состояние* из низших,
6. Исключая *только* тех, кто уверовал и творил добрые
деяния — им бесконечная награда!
7. Что же после этого побуждает тебя, о *человек*, считать
ложью Суд?
8. Разве Аллах — не лучший Судья?

Сура 96

АЛЬ-А'ЛЯК
«СГУСТОК»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Читай *знамения* во имя твоего Господа, Кто сотворил *всё*,
2. Сотворил человека из сгустка *крови*.
3. Читай, ибо твой Господь – Добрейший,
4. Научивший *человека* при помощи пера,
5. Научивший человека тому, чего он не знал.
6. Однако нет! Человек грешит,
7. Ибо видит себя состоятельным.
8. Воистину, к твоему Господу – возвращение!
9. Видел ли ты того, кто создает помехи
10. *Нашему* рабу, когда он совершает молитву?
11. Что ты думаешь, а если он был на Правом пути,
12. Или призывал к богобоязненности?
13. Что ты думаешь, а если он счел ложью Истину и отвернулся?
14. Неужели он не ведал, что Аллах видит всё?
15. О нет! Если он не оставит в покое *Мухаммада*, Мы ухватим его за хохол,
16. За лживый, греховный хохол.
17. Пусть он призывает свое сообщество!
18. А Мы призовем *Своих* стражей!
19. О нет! Не покоряйся ему, поклонись и приблизься к *Аллаху*!

Сура 97

АЛЬ-КАДР
«МОГУЩЕСТВО»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Воистину, Мы ниспослали его (Коран) в Ночь Предопределения!
2. И что ты знаешь, что такое Ночь Предопределения?
3. Ночь Предопределения – лучше тысячи месяцев.
4. В эту ночь Ангелы и Дух нисходят с позволения их Господа по всем Его Повелениям.
5. Мир – это *Ночь* до наступления зари!

Сура 98

АЛЬ-БАЙИНА
«ЯСНОЕ ЗНАМЕНИЕ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Те, кто не уверовал из людей Писания и многобожников, *так и* не покидали *своих прежних заблуждений*, пока к ним не пришло ясное Знамение –
2. Посланник от Аллаха, возвещающий *им* святыи Свитки,
3. В которых *заклочены* праведные заповеди.
4. И те, которым было даровано Писание, разделились только после того, как к ним пришло ясное Знамение.
5. И им было велено: поклоняться только Аллаху, быть искренними в вере, и, будучи *ханифами*, соблюдать молитву и платить закят – это и есть Истинная вера.
6. Воистину, те из людей Писания и многобожников, кто не уверовал, *будут* в Адовом огне, навечно пребывая в нем. Они – худшие из творений.

Сура 99. АЗ-ЗАЛЬЗАЛЯ «ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЕ»

7. Воистину, те, кто уверовал и вершил добрые дела, эти — наилучшие из тварей.

8. Награда им у их Господа — Сады вечности, по которым протекают ручьи, и *где* для них вечное пребывание. Аллах доволен ими и они довольны Им. Это — *удел* тех, кто боится своего Господа.

Сура 99

АЗ-ЗАЛЬЗАЛЯ
«ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЕ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Когда земля содрогнется от сотрясений,
2. И земля извергнет свою ношу *из чрева*,
3. А человек скажет: «Что *случилось* с нею?» —
4. В тот День она поведает свои вести,
5. *Как будто* твой Господь вдохновил её.
6. В тот День *из могил* толпами выйдут люди, чтобы им показали их деяния.
7. И кто совершил добро весом *даже* с пылинку, увидит его,
8. А кто совершил зло весом *даже* с пылинку, *также* увидит его.

Сура 100. АЛЬ-А'ДИЙАТ «МЧАЩИЕСЯ»
Сура 101. АЛЬ-КАРИ'А «СОКРУШАЮЩЕЕ БЕДСТВО»

Сура 100

АЛЬ-А'ДИЙАТ «МЧАЩИЕСЯ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Клянусь мчащимися, задыхаясь, *конями*,
2. И высекающими *копытами* искры,
3. И совершающими набеги на заре,
4. И там подняли пыль,
5. И ворвались в толпу *врагов!*..
6. Воистину, человек неблагодарен пред своим
Господом,
7. И он – сам тому свидетель.
8. И, воистину, он крепок в любви к благам.
9. Разве не знает он, что когда будет выведено наружу
то, что в могилах,
10. И будет обнаружено то, что *скрывается* в груди,
11. Воистину, в тот День их Господь *является*
осведомленным о них!

Сура 101

АЛЬ-КАРИ'А «СОКРУШАЮЩЕЕ БЕДСТВО»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Поражающее *бедствие!*
2. Что такое Поражающее *бедствие?*
3. И что тебе даст знать, что такое Поражающее
бедствие?
4. В тот День люди окажутся как рассеянные мотыльки,
5. А горы станут наподобие расчесанной шерсти.
6. *Вот тогда* тот, чья *чаши* весов тяжела,

Сура 102. АТ-ТАКАСУР «СТРАСТЬ К ПРИУМНОЖЕНИЮ»

Сура 103. АЛЬ-АСР «ПРЕДВЕЧЕРНЕЕ ВРЕМЯ»

7. Будет в блаженной Жизни.
8. А у того, чья *чаша* весов легка,
9. Его матерью *станет* пропасть *Ада*.
10. И что тебе дает знать, что «она» такое?
11. «*Она*» – бушующий Огонь!

Сура 102

АТ-ТАКАСУР
«СТРАСТЬ К ПРИУМНОЖЕНИЮ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Страсть к приумножению *благ* увлекла вас,
2. Пока вы не посетили могилы.
3. О нет! Вы *скоро* узнаете!
4. И опять нет! Вы скоро узнаете!
5. Нет же! Если бы вы знали достоверным знанием!
6. *Однако* вы обязательно увидите Огонь!
7. Потом вы обязательно увидите Его *собственным*
взором!
8. А затем в тот День вы будете спрошены о *мирских*
благах.

Сура 103

АЛЬ-АСР
«ПРЕДВЕЧЕРНЕЕ ВРЕМЯ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Клянусь предвечерним временем,
2. Воистину, человек будет в убытке,

Сура 104. АЛЬ-ХУМАЗА «ХУЛИТЕЛЬ»

Сура 105. АЛЬ-ФИЛЬ «СЛОН»

3. Кроме тех, кто уверовал и творил добрые деяния, и которые проповедовали между собой истину и терпение!

Сура 104

АЛЬ-ХУМАЗА
«ХУЛИТЕЛЬ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Горе всякому поносителю, клеветнику,
2. Кто накопил богатство и *подсчитал* его.
3. Он думает, что богатство сделает его бессмертным.
4. О нет! Ведь он будет ввергнут в сокрушающую ярость!
5. И что позволит тебе узнать, что такое сокрушающая ярость?
6. Огонь воспламененный Аллаха,
7. Что вздымается над сердцами.
8. Воистину, он смыкается сводом над ними
9. Вытянутыми колоннами!

Сура 105

АЛЬ-ФИЛЬ
«СЛОН»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Разве ты не видел, как твой Господь поступил с владыками Аль-Филя (Слона)?
2. Разве Он не превратил их козни в заблуждение?
3. И *разве* Он не послал на них стаи птиц?
4. Они бросали в них комья из обожженной глины,

Сура 106. КУРАЙШ «КУРЕЙШИТЫ»
Сура 107. АЛЬ-МА'УН «МИЛОСТЫНЯ»

5. И превратили их в нечто подобное полю с изъеденными *саранчой* зернами.

Сура 106

КУРАЙШ
«КУРЕЙШИТЫ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Во имя единства Курейшитов,
2. Их союза во время путешествий зимой и летом,
3. И пусть они поклоняются Господу этого Дома,
4. Кто накормил их после *наступления* голода и освободил их от страха.

Сура 107

АЛЬ-МА'УН
«МИЛОСТЫНЯ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Видел ли ты того, кто веру считает ложью?
2. И это — тот, кто прогоняет сироту
3. И не побуждает *людей* покормить бедняка.
4. Горе же *тем* молящимся,
5. Кто нерадив в своих молитвах,
6. Кто лицемерит
7. И отказывает в милостыне!

Сура 108. АЛЬ-КАУСАР «ИЗОБИЛИЕ»
Сура 109. АЛЬ-КАФИРУН «НЕВЕРНЫЕ»
Сура 110. АН-НАСР «ПОМОЩЬ»

Сура 108

АЛЬ-КАУСАР «ИЗОБИЛИЕ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Воистину, Мы даровали тебе изобилие *добра!*
2. Молись же твоему Господу и заколи *жертвенное животное!*
3. Воистину, твой ненавистник — бесплоден!

Сура 109

АЛЬ-КАФИРУН «НЕВЕРНЫЕ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Скажи, *Мухаммад*: «О вы, аль-кафирун (неверные)!
2. Я не поклоняюсь тому, чему поклоняетесь вы,
3. И вы не поклоняетесь тому, чему поклоняюсь я,
4. И я не буду поклоняться тому, чему вы поклоняетесь,
5. И вы не будете поклоняться тому, чему я поклоняюсь!
6. У вас — ваша вера, и у меня — моя вера!»

Сура 110

АН-НАСР «ПОМОЩЬ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Когда придет помощь Аллаха и победа,

Сура 111. АЛЬ-МАСАД «ПАЛЬМОВЫЕ ВОЛОКНА»
Сура 112. АЛЬ-ИХЛАС «ОЧИЩЕНИЕ (ВЕРЫ)»

2. И ты увидишь, как люди толпами вступают в веру Аллаха,
3. Провозгласи же хвалу твоему Господу, и попроси у Него прощения! Воистину, Он – Прощающий!

Сура 111

АЛЬ-МАСАД
«ПАЛЬМОВЫЕ ВОЛОКНА»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Пусть сгинут обе руки Абу-Лахаба, да и он сам сгинул.
2. Ему не помогли ни его богатство, ни приобретения.
3. Вскоре ему гореть в пылающем Огне,
4. А его *клевещница* жена – носильщица дров,
5. Вокруг ее шеи – веревка из пальмовых волокон.

Сура 112

АЛЬ-ИХЛАС
«ОЧИЩЕНИЕ (ВЕРЫ)»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Скажи: «Он – Аллах, Единый,
2. Аллах Вечный:
3. Не родил Он и не был рожден,
4. И нет ни одного, равного Ему!»

Сура 113. АЛЬ-ФАЛАК «РАССВЕТ»
Сура 114. АН-НАС «ЛЮДИ»

Сура 113

АЛЬ-ФАЛАК
«РАССВЕТ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Скажи: «Прибегаю *к покровительству* Господа
рассвета
2. От зла того, что Он сотворил,
3. И от зла *ночного* мрака, когда он все покрыл,
4. И от зла *колдуний*, дующих на узлы,
5. И от зла завидующего завистника!»

Сура 114

АН-НАС
«ЛЮДИ»

Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

1. Скажи: «Прибегаю *к покровительству* Господа людей,
2. Царю людей,
3. Богу людей
4. От зла искусителя, *искусно* прячущегося,
5. Кто наущает сердца людей,
6. *Кто* из джиннов и людей!»

Названия сур – глав на русском и арабском языках,
места их происхождения

КОРАН

Названия сур – глав на русском и арабском языках, места их происхождения

Но- мера сур	Названия на русском языке	Названия на арабском языке	Транскрипция арабских названий кириллицей	Места проис- хожде- ния сур	Номера страниц
1	Открывающая <i>Коран</i>	الفاحة	Аль-Фатиха	Мекка	25
2	Корова	البقرة	Аль-Бакара	Медина	25
3	<i>Семейство</i> Имран	ال عمران	Аль-‘Имран	Медина	60
4	Женщины	النساء	Ан-Ниса	Медина	80
5	Трапеза	المائدة	Аль-Маида	Медина	101
6	Скот	الأنعام	Аль-Ан’ам	Мекка	117
7	Преграды	الأعراف	Аль-Араф	Мекка	135
8	Добыча	الأنفال	Аль-Анфаль	Медина	154
9	Покаяние	التوبة	Ат-Тауба	Медина	162
10	Иона	يونس	йунус	Медина	176
11	Худ	هود	Худ	Мекка	186
12	Иосиф	يوسف	йусуф	Мекка	197
13	Гром	الرعد	Ар-ра’д	Медина	208

Названия сур – глав на русском и арабском языках,
места их происхождения

14	Авраам	إبراهيم	Ибрахим	Мекка	213
15	Хиджр	الحجر	Аль-Хиджр	Мекка	218
16	Пчелы	النحل	Ан-Нахль	Мекка	223
17	Ночное перемещение	الأسراء	Аль-Исра	Мекка	234
18	Пещера	الكهف	Аль-Кахф	Мекка	243
19	Мария	مريم	Марьям	Мекка	253
20	Та Ха	طه	Та Ха	Мекка	259
21	Пророки	الأنبياء	Аль-Анбия	Мекка	268
22	Паломничество	الحج	Аль-Хадж	Медина	276
23	Верующие	المؤمنون	Аль-Му'минун	Мекка	283
24	Свет	النور	Ан-Нур	Медина	290
25	Различение	الفرقان	Аль-Фуркан	Мекка	297
26	Поэты	الشعراء	Аш-Шу'ара	Мекка	303
27	Муравьи	النمل	Ан-Намль	Мекка	313
28	Рассказ	القصص	Аль-Касас	Мекка	321
29	Паук	العنكبوت	Аль-'Анкабут	Мекка	329
30	Римляне	الروم	Ар-Рум	Мекка	335
31	Лукман	لقمان	Лукман	Мекка	340

Названия сур – глав на русском и арабском языках,
места их происхождения

32	Поклон	السجدة	Ас-Саджда	Мекка	343
33	Сонмы	الأحزاب	Аль-Ахзаб	Медина	346
34	Саба	سبا	Саба	Мекка	353
35	Создатель	الفاطر	Аль-Фатир	Мекка	358
36	Йа Син	يس	Йа Син	Мекка	362
37	Стоящие в рядах <i>Ангелы</i>	الصافات	Ас-Саффат	Мекка	367
38	Сад	ص	Сад	Мекка	374
39	Толпы	الزمر	Аз-Зумар	Мекка	380
40	Верующий	المؤمن	Аль-Му'мин	Мекка	387
41	Разъяснены	فصلت	Фуссилат	Мекка	394
42	Совет	الشورى	Аш-Шура	Мекка	398
43	Украшения	الزخرف	Аз-Зухруф	Мекка	403
44	Дым	الدخان	Ад-Духан	Мекка	409
45	Коленопрекло- ненные	الجاتية	Аль-Джасийа	Мекка	412
46	Пески	الأحقاف	Аль-Ахкаф	Мекка	415
47	Мухаммад	محمد	Мухаммад	Медина	419
48	Победа	الفتح	Аль-Фатх	Медина	422
49	Комнаты	الحجرات	Аль-Худжурат	Медина	425

Названия сур – глав на русском и арабском языках,
места их происхождения

50	Каф	ق	Каф	Мекка	427
51	Рассеивающие прах	الذاريات	Аз-Зарийат	Мекка	430
52	Гора <i>Синай</i>	الطور	Ат-Тур	Мекка	433
53	Звезда	النجم	Ан-Наджм	Мекка	436
54	Месяц	القمر	Аль-Камар	Мекка	439
55	Милостивый	الرحمن	Ар-Рахман	Медина	442
56	<i>Неизбежное</i> событие	الواقعة	Аль-Вакиа	Мекка	445
57	Железо	الحديد	Аль-Хадид	Медина	449
58	Препода- тельство	المجادلة	Аль-Муджадила	Медина	452
59	Собрание	الحشر	Аль-Хашр	Медина	455
60	Испытуемая	المتحنة	Аль-Мумтахана	Медина	458
61	Ряд	الصف	Ас-Саф	Медина	460
62	Пятничное собрание	الجمعة	Аль-Джуму'а	Медина	461
63	Лицемеры	المنافقون	Аль-Мунафикун	Медина	463
64	Взаимный обман	التغابن	Ат-Тагабун	Медина	464
65	Развод	الطلاق	Ат-Талак	Медина	466
66	Запрещение	التحريم	Ат-Тахрим	Медина	468
67	Власть	الملك	Аль-Мульк	Мекка	469

Названия сур – глав на русском и арабском языках,
места их происхождения

68	Письменная трость	القلم	Аль-Калам	Мекка	472
69	Неизбежное	الحاقة	Аль-Хакка	Мекка	474
70	Ступени	المعارج	Аль-Ма'аридж	Мекка	477
71	Ной	نوح	Нух	Мекка	479
72	Джинны	الجن	Аль-Джинн	Мекка	481
73	Закутавшийся	المزمل	Аль-Муззаммилъ	Мекка	483
74	Завернувшийся	المدثر	Аль-Муддассир	Мекка	484
75	Воскресение	القيامة	Аль-Кийама	Мекка	486
76	Человек	الإنسان	Аль-Инсан	Медина	488
77	Посылаемые	المرسلات	Аль-Мурсалят	Мекка	490
78	Весть	النباء	Ан-Наба	Мекка	492
79	Исторгающие	النازعات	Ан-Назиат	Мекка	493
80	Нахмурился	عبس	'Абаса	Мекка	495
81	Скручивание	التكوير	Ат-Таквир	Мекка	497
82	Раскальвание	الأنفطار	Аль-Инфитар	Мекка	498
83	Обвешивающие	المطففين	Аль-Мугаффифин	Мекка	499
84	Разрывание	الأنشاق	Аль-Иншикак	Мекка	501
85	Созвездия зодиака	البروج	Аль-Бурудж	Мекка	502

Названия сур – глав на русском и арабском языках,
места их происхождения

86	Идущий ночью	الطارق	Ат-Тарик	Мекка	503
87	Высочайший	الأعلى	Аль-А'ла	Мекка	504
88	Покрывающее	الغاشية	Аль-Гашия	Мекка	505
89	Заря	الفجر	Аль-Фаджр	Мекка	506
90	Город	البلد	Аль-Балад	Мекка	507
91	Солнце	الشمس	Аш-Шамс	Мекка	508
92	Ночь	الليل	Аль-Лайль	Мекка	509
93	Утро	الضحى	Ад-Духа	Мекка	510
94	Раскрытие	الشرح	Аш-Шарх	Мекка	510
95	Смоковница	التين	Ат-Тин	Мекка	511
96	Сгусток	العلق	Аль-А'ляк	Мекка	512
97	Могущество	القدر	Аль-Кадр	Мекка	513
98	Ясное знамение	البينة	Аль-Байина	Медина	513
99	Землетрясение	الزلزلة	Аз-Зальзала	Медина	514
100	Мчащиеся	العاديات	Аль-А'дийат	Мекка	515
101	Сокрушающее бедствие	القارعة	Аль-Карь'а	Мекка	515
102	Страсть к преумножению	التكاثر	Ат-Такасур	Мекка	516
103	Предвечернее время	العصر	Аль-'Аср	Мекка	516

Названия сур – глав на русском и арабском языках,
места их происхождения

104	Хулитель	الهمزة	Аль-Хумаза	Мекка	517
105	Слон	الفيل	Аль-Филь	Мекка	517
106	Курейшиты	قريش	Курайш	Мекка	518
107	Милостыня	الماعون	Аль-Ма'ун	Мекка	518
108	Изобилие	الكوثر	Аль-Каусар	Мекка	519
109	Неверные	الكافرون	Аль-Кафирун	Мекка	519
110	Помощь	النصر	Ан-Наср	Медина	519
111	Пальмовые волокна	المسد	Аль-Масад	Мекка	520
112	Очищение (веры)	الاخلاص	Аль-Ихлас	Мекка	520
113	Рассвет	الفلق	Аль-Фалак	Мекка	521
114	Люди	الناس	Ан-Нас	Мекка	521

Арабизмы и специфические термины в Коране

‘Ад – один из древних погибших «народов» Аравии
Аарон (Харун) – пророк, брат пророка Мусы (Моисея)
Абраха аль-Ашрам – христианский вице-король Абиссинии
и Йемена

Абу-Джахл – обвинил Коран во лжи

Абу-Лахаб – «отец пламени», прозвище дяди и одного из
главных врагов пророка Мухаммада

Авель (Хабил) – младший из сыновей пророка Авраама

Авраам (Ибрахим) – пророк

Ад – Геена, Огонь

Аддат – предписанный срок

Адам – имя первого человека, сотворенного Аллахом

‘Адиты – древний народ Аравии

Азар – отец Ибрахима (Авраама)

Аййуб – пророк, соответствующий библейскому Иову

Али абу Талиб – двоюродный брат пророка Мухаммада и
муж его дочери Фатимы, отец святых имамов Хасана и
Хусейна, IV-й праведный халиф

Аль-Айка – древнеарабское селение (город)

Аль-Ахкаф – холмы

Аль-Йаса (Елисей) – пророк

Аль-Лат – идол племени Курейш

Аль-Марва – холм недалеко от Каабы (Мекка)

Аль-Узза – идол племени Курейш

Ансары – помощники

Араб – общее наименование представителя населения
Аравии, которое в дальнейшем охватило весь регион Ближнего
Востока

Арафат – священная гора близ Мекки

Ас-Сафа – холм недалеко от Каабы (Мекка)

Ба’ал – солнце или бог-солнце

Бадр – битва при Бадре, первое крупное сражение
Мухаммада с язычниками-мекканцами, 624 г. н.э.

Бай’ат – присяга на повиновение и подчинение

Бакка (или Бекка) – фонетический вариант обозначения
Мекки

Бесы – джинны, одна из трех категорий созданных Аллахом существ, наделенных разумом

Библия (Тора) – Священное Писание христиан

Ближайшая жизнь – жизнь в нынешнем мире

Братство – родство людских душ по единой вере

Будущая Жизнь – потусторонняя жизнь

Бэйат уль-харам (Кааба) – святыня в Мекке

Вадда – идол языческих арабов

Венера – объект поклонения арабов по древнеарабским верованиям

Вениамин – брат Иосифа

Властелин Царства – Владыка Вселенной

Воскресение – восшествие из могил по велению Аллаха в Судный День

Гавриил (Джибрил) – имя Ангела, наиболее приближенного к Аллаху

Глас – Голос Свыше: в том числе в Судный День и Пророкам

Глашатай – Ангел в Судный День

Гог и Магог (Йаджудж и Маджудж) – племена враждебные людям.

Голиаф (Джалут) – глава враждебных Талуту (Саулу) войск

Гора Аль-Джуди – к ней после Потопа пристал ковчег Нуха (Ноя)

Гора (Синай) – гора на Синайском полуострове (Египет)

Дауд (Давид) – пророк и царь иудейский

День Воскресения – Судный день

День Страшного Суда – Судный День для человечества, когда решается судьба каждого из людей для отправления либо в Рай, либо в Ад

Дерево – имеется ввиду место, где мусульмане поклялись в верности Мухаммаду

Десница – правая рука

Джалут (Голиаф) – глава враждебных Талуту (Саулу) войск

Джахилия – доисламская эпоха язычества

Джибрил – Гавриил, Ангел

Джинны – бесы, одна из трех категорий созданных Аллахом существ, наделенных разумом

Джихад – «усилие», борьба за веру

- Дом (а также «Неприкосновенный Дом») – Кааба в Мекке
Дьявол – шайтан, черт
Ева (Хава) – спутница Адама
Евангелие (Инджил) – Писание, ниспосланное Исе (Иисусу Христу)
Евреи – семитский народ, живущий на Ближнем Востоке
Жертвоприношения – пожертвования верующих Аллаху в виде заколотых домашних животных
Зайдб.Сабит – секретарь-писец Мухаммада, составитель письменного текста Корана.
Забур – Псалтырь
Закарийа (Захария) – пророк
Заккум – дерево с ядовитыми плодами в аду
Закят – очистительный налог (очищение)
Запретная Мечеть – Кааба в Мекке
Запретный месяц – Рамадан
Запретный храм – Кааба в Мекке
Запреты – в Коране на потребление некоторых продуктов и на совершение греховных поступков
Захария (Закария) – пророк
Звезда – Сириус (Аш-Шира) либо Венера – объекты поклонения арабов в доисламский период
Знамена – божественные знаки, аяты Корана
Зуль-Карнайн – человек, которому Аллах дал великую власть и направил в дальние походы на восток и на запад (легендарный завоеватель Александр Македонский).
Зуль-Кифл (Иезекиль) – один из предшествовавших Мухаммаду пророков
Иаков (Йа'куб) – пророк из рода Ибрахима (Авраама)
Иблис – Сатана, Верховный Дьявол – имя Ангела, низвергнутого с небес и ставшего врагом Аллаха
Ибрахим (Авраам) – пророк, первый проповедник единобожия
Идолопоклонник – многобожник
Идрис (Енох) – пророк, от которого произошли народы, жившие до Потопа
Иезекиль (Зуль-Кифл) – иудейский пророк
Иерси – отшельники
Иерусалим – город в Палестине, третья святыня ислама

- Измаил (Исмаил) – пророк
Иисус (Иса) – христианский пророк из Иудеи
Израиль (Исраил) – страна в Палестине
Илия (Ильяс) – пророк
Иллийун – возвышенное место где-то наверху, Книга записей для праведников
Ильяс (Илия) – пророк
Иман – вера
Инджилъ – Евангелие, Писание, ниспосланное Исе (Иисусу)
Иоанн (Йахйа) – пророк
Иов (Аййуб) – пророк
Иона (Йунус) – пророк
Иосиф (Йусуф) – пророк
Иофор (Шуайб) – пророк
Иса (Иисус) – пророк
Исаак (Исхак) – пророк
Ислам – религия мусульман
Исмаил (Измаил) – пророк
Исраил (Израиль) – страна в Палестине
Исхак (Исаак) – пророк
Ифрит – джинн
Йаджудж и Маджудж – Гог и Магог
Йа'куб (Иаков) – пророк
Йахйа – пророк и благочестивый человек, сын Закарии, евангельский Иоанн Креститель
Йунус (Иона) – пророк
Йусуф (Иосиф) – пророк
Кааба – святыня мусульман в Мекке
Каин (Кабил) – сын Адама, убивший своего брата Авеля
Кибла – направление при молитве в сторону Мекки
Кинтар – мера веса для золота и т.д.
Ковчег – корабль пророка Нуха (Ноя), спасший семейство и сторонников пророка, а также остальную живность (животных и т.д.)
Коран (Писание) – священная книга мусульман
Курейш – мекканское племя, из которого происходит пророк Мухаммад
Лейлат уль-Кадр – Ночь Предопределения (судьбы)

Лицемеры – неискренние люди, которые для виду приняли ислам, а в действительности были отступниками

Лот (Лут) – пророк

Лукман – древний мудрец

Лут (Лот) – пророк

Мадйана – регион проживания мадйанитов

Мадйаниты – народ, к которому был послан пророк

Шу'айб (Иофор)

Мазхаб- одна из богословско-юридических школ в исламе

Майсир – азартная игра

Манат – идол племени Курейш

Марут – Ангел в Вавилоне

Марьям (Мария) – мать пророка Иисуса (Исы)

Мать городов (Уммуль Кура'а) – Мекка

Медина – город, вторая святыня ислама, где находятся мечеть и гробница пророка Мухаммада

Мекка – город, первая святыня ислама, где расположена

Кааба

Мессия – пророк, посланник Аллаха Иса (Иисус)

Мечеть – храм мусульман

Мира'дж – ночное путешествие Мухаммада

Миср (Египет) – страна на северо-востоке Африки

Многобожник – язычник

Моисей (Муса) – пророк

Молитва – салят (намаз), чтение сур (глав) из Корана и совершение соответствующих поклонов

Муздалифа – долина близ горы Арафат близ Мекки

Муса – Моисей

Мусульмане – верующие в ислам

Мухаджиры – переселенцы вместе с пророком Мухаммадом из Мекки в Медину, а в последующие времена – все переселенцы-мусульмане

Мухаммад – Посланник Аллаха, последний пророк Аллаха и Печать пророков

Мученики – шахиды: те, которые добровольно отдают свою жизнь, принимают мученическую смерть во имя ислама

Народ Аль-Айки – т.н. народ Леса

Наср – идол языческих арабов

Неверные (куффар) – неверующие в ислам и в Писания Аллаха

Ной (Нух) – пророк, который спасся со своим окружением на ковчеге во время Всемирного Потопа

Нух – Ной

Огонь – Ад

Откровение – Писание

Паломничество (хадж) – один из столпов ислама

Переселенцы (мухаджиры) – из Мекки в Медину вместе с пророком Мухаммадом

Печать Пророков – пророк Мухаммад

Писание – одно из Посланий Аллаха пророкам для проповедывания народам

Помощники – Мухаммада в Медине

Последний День – Судный День

Последняя Жизнь – Вторая (Будущая) Жизнь: либо в Раю, либо в Аду

Праведность (таква) – богобоязненность

Престол – Трон Аллаха

Притча – поучительные сказания, рассказы, примеры для мусульман

Пророк – Посланник Аллаха к народам Земли

Псалтырь – Забур

Рабы Аллаха – все люди Земли (включая пророков), а также Ангелы

Рай – Дар Аллаха верующим во Второй Жизни за их верность в виде садов и всех желанных благ

Рамадан – Священный месяц поста у мусульман

Риба (лихоимство) – ростовщический (банковский) процент, неприемлемый мусульманами при предоставлении ссуды

Сад – Рай (Сады вечности, Сады блаженства)

Салих – пророк

Сальсабиль – источник

Салют – молитва

Самудяне – народ, к которому был послан пророк Салих

Сатана – Иблис, Верховный Дьявол

Сафа – холм близ Мекки

- Саул (Талут) – иудейский царь
Священный месяц – Рамадан, месяц поста у мусульман
Семеон – брат Йусуфа (Иосифа)
Синай – полуостров между Африкой и Азией
Сириус (аш-Шира) – звезда, объект поклонения курейшитов и древнеарабских племен в доисламские времена
Скрижали – согласно Корану небесный прототип всех священных Писаний
Слон (владельцы Слона) – Абраха аль-Ашрам, христианский вице-король Абиссинии и Йемена
Соломон (Сулейман) – иудейский царь
Стрелы – гадание на стрелах
Сува – идол языческих арабов
Судный День – день воздаяния, отчета за деяния перед Аллахом
Сулейман (Соломон) – иудейский царь и пророк
Сура – глава Корана
Тагут – шайтан, дьявол, черт
Таиф – город на Аравийском полуострове
Таква (праведность) – богобоязненность
Талут – иудейский царь Саул
Таурат (Тора) – иудейское Писание, Священная Книга
Творец – Аллах
Телец (золотой) – идол иудейских многобожников
Троица – христианская святыня: Бог-Отец, Бог-Сын и Святой Дух
Трон – Престол Аллаха
Труба – главный атрибут ангела Исафила, он затрубит в нее в День воскресения мертвых
Тубб – древнеарабское племя
Узейр (Эзра) – иудейский пророк
Уза – идол племени Курейшитов
Умра – краткосрочное паломничество к Каабе в любой месяц года, кроме месяца Рамадана
Ухуд – место битвы мусульман с неверными
Фараон – царь древнего Египта
Хабил (Авель) – младший из сыновей пророка Ибрахима (Авраама)
Харун (Аарон) – пророк, брат пророка Мусы (Моисея)

Хадж – паломничество

Халифат – государственное образование на Ближнем Востоке, возглавляемое халифом, главой правоверных мусульман

Ханиф – благочестивый человек, исповедующий правильное единобожие. Этим термином в доисламской Аравии называли людей, отвергавших поклонение племенным идолам, аскетов, соблюдавших ритуальную чистоту, веривших в единого Бога, но не примыкавших ни к христианам, ни к иудеям

Харут – Ангел в Вавилоне

Хиджра – переселение пророка Мухаммада из Мекки в Медину, с этого года начинается календарь мусульман, который соответствует 622 году н.э.

Христианство – учение верующих в Библию и Иисуса Христа

Худайбия – местность на западной границе священной территории Мекки, в которой в марте 628г. был заключен договор между мекканцами и Мухаммадом

Худ – пророк к народу 'Ад

Царь – фараон

Час – Судный День

Шайтан – дьявол, черт

Шариат – свод правовых законов и положений для мусульман

Шахид – мусульманин, добровольно отдающий свою жизнь и принимающий мученическую смерть во имя ислама

Шу'айб (Иофор) – пророк, посланный к Мадйанитам

Эзра (Узейр) – иудейский пророк

Ягус – идол языческих арабов

Ясриб – так называлась Медина до хиджры

Яук – идол языческих арабов

Б И Б Л И О Г Р А Ф И Я

Издания в России и для России

Аббу-р-Рахман бин Хаммад аль-Умар «Религия Истины (Ислам)», М., 1996.

Абдул Азиз Байындыр «Взгляд на сектанство в свете Корана», М., 2003.

Абу Хамид аль-Газали «Весы деяний» и другие сочинения. Перевод с арабского. М., Издательский дом «Ансар», 2004, 216 с.

Алиев А.А. Загадка «таинственных букв» Корана, М., 2007, 340 с.

Алиев А.А. «Коран в России: источник знаний как объект миротворчества?», М., 2004, 384 с.

Аляутдинов Шамиль «Крик души или кризис духа», Фонд «Мир образования», М., 2003.

«Атлас Корана: земли, народы, вехи». Составитель доктор Шауки Абу Халил/пер. с англ. яз. — Санкт-Петербург, издательство «Диля», 2008, 400 с.

Балтанова Г.Р. «Мусульманка», Москва-Лагос, 2005.

Белл Р., Уотт У.М. «Коранистика: введение», издательство «ДИЛЯ», Санкт-Петербург, 2005.

«Букет из сада изречений Пророка Мухаммада (ДОАР) и Ахл аль-бейта (ДОМ), составитель: аятолла Сейид Камаль Факих Имани, Иран, Исфахан, 2000, 283 с.

Гайнутдин Равиль «Ислам в современной России», М., ФАИР-ПРЕСС, 2004.

Галаветдин Идрис «Ир ва хатын-кызларнын хак-хокуклары» (на татарском языке) – «Права мужчин и женщин», Чаллы, 2001.

Галиева Суфия «Милли мирасыбыз хазиначаре-тарбия чыганагы» (на татарском языке) – «Национальные наследственные ценности – источник воспитания», Казань, 2006.

Гилкрист Джон «Мухаммад и его Книга», Санкт-Петербург, 1999, 306 с.

Г.Э. фон Грюнебаум «Классический ислам (600-1258)», М.: Наука, 1986, 216 с.

Джалал ад-Дин ас-Суйути «Совершенство в коранистических науках». Учения о понимании смыслов Корана. Выпуск IV, М., «Восток-Запад», 2005.

Дыйауддин ибн Раджаб Шихабуддин «Уникальное пособие для ищущего знания», М., 2002, 1-е издание.

«Женщина в исламе», ИМАН, Москва, 2003.

«Значение и смысл Корана», в 4-х томах. Переводчики: Абдель Салам аль-Манси, Сумайя Аффис. Издательство Сауримо, 2002.

Ибн Хаджар аль-Аскалани «Булуг аль-Марам (достижение цели): в уяснении священных текстов, на которые опирается мусульманское право», И., 2003, 377+134 с.

«Изречения Мухаммада», Минск, 2004.

Имам ан-Навави «40 хадисов», М., 1996.

Имам ан-Навави «40 хадисов, Комментарии и разъяснения», М., 2001.

«Ин изге догалар» на татарском языке («Самые святыя молитвы»), «Рания» нашрият (издательство «Рания»), 2002.

Исамсутов Рустем «Слово и образ в татарском шамаиле от прошлого до настоящего», Казань, 2003.

«Исламское богослужение», Исламабад-Тилфорд (Англия), 1990.

«Истории о пророках – от Адама до Мухаммада», со слов Ибн Касира, М. – Санкт-Петербург, 2007, 464 с.

Кахтани М.А. «Женщина на мировом рынке рабынь», издательский Дом «Бадр», М., 1999.

Керимов Г.М. «Шариат – закон жизни мусульман», издательство «Леном», М., 1999, 304 с.

Коран, перевод с арабского языка А.Г. Гафурова, М.: «Славянский диалог», 2000.

Коран, перевод и комментарии И.Ю. Крачковского, издание второе, М., 1986, 728 с.

Коран, перевод смыслов, Э.Р. Кулиев, М., 2003, 688 с.

Коран, перевод смыслов, Э.Р. Кулиев, М., 2004, 688 с.

Коран, перевод смыслов и комментарии, Э.Р. Кулиев, М., 2005, 800 с.

Коран, перевод смыслов и комментарии, Э.Р. Кулиев, М., 2006, 808 с.

Коран, перевод с арабского и комментарии М.-Н.О. Османова, М., 1995, 582 с.

Коран, перевод с арабского и комментарии М.-Н.О. Османова – СПб.: «Издательство «ДИЛЯ», 2008. – 1016 с.

Коран: перевод смыслов и комментарии Валерии Пороховой, М., 1993, 623 с.

Коран, перевод смыслов и комментарии Валерии Пороховой. Publisher: International Publishing Co. Tehran – Islamic Republic of Iran, First Edition: 1997–1417, 816 с.

Коран, перевод смыслов и комментарии Валерии Пороховой, М., 2007, 800 с.

Коран. Перевод с арабского языка Г.С. Саблукова. State of Kuwait, Asia Muslim Comitee, International Islamic Charitable Organization. Al-Zahraa for Arab mass media, Cairo, 1993, 1232 с.

Коран: смысловой перевод Б.Я. Шидфар, М., 2004, 688с.

Коран: смысловой перевод профессора Б.Я. Шидфар, 3-е издание, исправленное – М., «УММА», 2006, 688с.

Коран, суры 1, 16–19, 35, 36, перевод В.Д. Ушакова, М., 1998, 128 с.

«Коран в России», Центр этносфера, М., 1997, 152 с.

Коран, тафсиры аль-Фаваид (на татарском языке) – Комментарии к Корану аль-Фаваид.

Короглы Х.К. «Легенды и предания о пророках в Библии и Коране», Казань, Изд. «Матбугат йорты», 2001.

«Крепость мусульманина», собрал и подготовил к изданию Са'ид Бин Али Бин Вахф аль-Кахтани, Казань, 2001, 255 с.

Кук Майкл «Коран: краткое введение», М. АСТ: Астрель, 2007, 192 с.

С. Кутб «Под сенью Корана», издательский дом «УММА», М., 2003, 356 с.

Лебедев В.В. «Читаем хадисы по-арабски», М., 1999.

Левин З.И. «Реформа в исламе: быть или не быть?» Опыт системного и социокультурного исследования, М., 2005, 232 с.

Малик Ибрахим «Параллельный мир или многое, но не всё о джиннах», Казань, 2004.

Михайлов Ю.А. «Пора понимать Коран», М., 2007, 239 с.

Аль-Мунтахаб фи Тафсир аль-Кур'ан аль Карим. Толкование Священного Корана на русском языке (перевод с арабского языка, первое издание), Казань, 1421г. хиджры (2001 г.), 639 с.

Мухаммад Али Аль-Хашими «Личность мусульманина (в том виде, который стремится придать ей ислам с помощью Корана и Сунны)», М., 2001.

Мухаммад ибн Сулейман ат-Тамими «Книга единобожия с комментариями Абдуррахмана ас-Саади», перевод с арабского языка, издательство «Дом «Бадр», М., 1999, 280 с.

Мухамед Аль-Газали «Исламская нравственность», Баку, 1998.

Мухаммад Амин «Исламское право (общедоступное изложение фикха)», ИМАН, М., 1999.

Наставление верующим: «Воскрешение религиозных наук» – Абу Хамида Аль-Газали (1058–1111 гг.) в кратком изложении шейха Мухаммада Джамаль ад-Дина аль-Касими, М., 2002, 660 с.

«Положение женщины в исламе», Исламабад, 1990.

Полосин Али Вячеслав «Прямой путь к Богу», «Ладомир», М., 2000.

Постановления и рекомендации Совета Исламской Академии правоведения (фикха). Фетвы. Перевод с арабского М.Ф. Муртазина. Издательский Центр «Ладомир», М., 2003.

Роузентал Ф. «Торжество знания», М., из-во «Наука», 1978.

Резван Е.А. «Коран и его мир», Санкт-Петербург, 608 с.

Резван Е.А. «Коран и коранистика» в сб.ст. «Ислам: исторические очерки» под ред. С.М. Прозорова, М.: Наука, 1991, с.7–84.

Рубцов Виктор «Священный Коран». Перевод смыслов с комментариями суры «Фатиха» и «Бакара», Нижний Новгород, 1997.

Сагадеев А.В. «Ислам и вопросы войны и мира (Научно-аналитический обзор)», М.: ИНИОН АН СССР, 1981.

Саид бин Вахф аль-Кахтани «Обращение к Аллаху с мольбами», М., «ИМАН», 2005.

Сайид Муджтаба Рукни Мусави Лари «Западная цивилизация глазами мусульманина», Баку, 1994.

Сафи ар-Рахман аль-Мубаракфури «Мухаммад! Да благословит его Аллах и приветствует», издательский Дом «Бадр», М., 2001.

Сахих аль-Бухари (краткое изложение), Благотворительный Фонд «Ибрагим Бин Абдулазиз Аль-Ибрагим», М., 2002, 1-ое издание, тома 1-й (472 с.), 2-ой (472 с.).

Свет Священного Корана (разъяснения и толкования), Центр исламоведческих исследований Имам Амир аль-му'минин Али (ДБМ), Кум, Исфахан, Исламская Республика Иран, тома 1–20, 2000–2007 гг.

Священный Коран, арабский текст с русским переводом, издательство «Аль-Ширкатул Исламийя», Лондон, 1987, 683 с.

Священный Коран, двуязычное издание (на арабском и русском языках: русский перевод док., проф. Университета Лавалья – Александра Садецкого), Лахор Инкорпорейтед, США, 1997, 1312 с.

Священный Коран: смысловой перевод 25-й, 26-й и 27-й части с комментариями Абдуррахмана Саади. Переводчик Эльмир Кулиев. Издательский Дом «Бадр», Москва, 1999, 317 с.

Священный Коран: смысловой перевод 28-й, 29-й и 30-й части с комментариями Абдуррахмана Саади. Перевод Кулиева Эльмира. Издательский Дом «Бадр», Москва, 1999, 351 с.

Священный Коран: смысловой перевод на русский язык Кулиева Эльмира. Издательский Дом «Бадр», М., 2002, 1071 с.

Священный Коран: в переводе с введением и с комментариями Мауланы Мухаммада Али. Издание «Ахмадийя анжуман ишаат ислам Лахор инк.», США, 1312 с.

Сейд Мухаммад Накыб аль-Аггас «Введение в метафизику ислама: изложение основополагающих элементов мусульманского мировоззрения», М., Куала Лумпур, 2001, 410 с.

Сейд Мухаммад Накыб аль-Аггас «Концепция образования в исламе», Москва-Куала Лумпур, 2000.

«Слово о единстве», М., 1993.

Ас-Суйути Джалал ад-Дин «Совершенство в коранических науках», Вып. I. Учение о толковании Корана, М., 2000, 236 с.

Ас-Суйути Джалал ад-Дин «Совершенство в коранических науках», Вып. II, Учение о ниспослании Корана, М., 2001, 270 с.

Ас-Суйути Джалал ад-Дин «Совершенство в коранических науках», Вып. III, Учение о своде Корана, М., 2003, 288 с.

Ас-Суйути Джалал ад-Дин «Совершенство в коранических науках», Вып. IV, Учение о понимании смыслов Корана, М., 2005, 320 с.

Ас-Суйути Джалал ад-Дин «Совершенство в коранических науках», Вып. V, Учение о неподражаемости и достоинствах Корана, М., 2006, 192 с.

Сюзанн Ханиф «Что должен знать каждый об Исламе и мусульманах», издательство «Ансар Фаундейшн», Киев, 2001, 208 с.

Умар Сулейман аль-Ашкар «Мир джиннов и дьяволов», ИМАН, М., 2005.

Умар Сулейман аль-Ашкар «Судьба и предопределение». Серия: исламское воззрение в свете Корана и Сунны, Казань, 2005, 127 с.

Фаизов Сагит «Ислам в Поволжье. VIII-XX вв. Очерк истории», М., 1999.

Филипс А.А.В. «Истинная религия Бога», Дубай (ОАЭ), 1995.

Хазрат Мирза Тахир Ахмад «Ислам отвечает на вопросы современности». Исламабад-Тилфорд (Англия), 1349 г. хиджры.

Хамид ибн Абдурахман аль-Шайи Султан ибн Фахд ар-Рашид «Предсмертный миг», издательский Дом «Бадр», М., 1999.

«Хасанийские чтения в Священный месяц Рамадан. Научные чтения по толкованиям Корана и Хадисов Пророка Мухаммада», 1996, Королевство Марокко, Министерство по делам вакуфов и ислама, 277 с.

«Хасанийские чтения в Священный месяц Рамадан. Научные чтения по толкованиям Корана и Хадисов Пророка Мухаммада», 1997, Королевство Марокко, Министерство по делам вакуфов и ислама, 202 с.

«Хасанийские чтения в Священный месяц Рамадан. Научные чтения по толкованиям Корана и Хадисов Пророка Мухаммада», 2003, Королевство Марокко, Министерство по делам вакуфов и ислама, 165 с.

«Хасанийские чтения (в извлечениях) в Священный месяц Рамадан. Научные чтения по толкованиям Корана и Хадисов Пророка Мухаммада», 1965=2003, Королевство Марокко, Министерство по делам вакуфов и ислама, 360с.

«Хрестоматия по исламу», составитель С.М. Прозоров, М., 1994, 238 с.

Худа Хаттаб «Справочник мусульманской женщины», перевод с английского языка, Уфа, 2000, 120 с.

Шайдуллина Л.И. «Арабская женщина и современность (Эволюция ислама и женский вопрос)», М.: Наука, 1978.

Шахид Мортаза Мотахhari «Исламское мировоззрение», М., 1995.

Шахид Мортаза Мутахhari «Божественное откровение и пророческая миссия», М., 1998.

Шейх Абд ар-Рахман Ибн Насир ас-Саади «Радость сердец благочестивых (объяснение кратких, но полных смысла слов Пророка)», М., 2002, 350 с.

Шейх Сафи ар-Рахман аль-Мубаракфури «Жизнь Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует», М., 2002, 424 с.

Шейх уль-Хадис Маулана Мухаммад Закария Кандехлеви «Ценности зикра», Кутуб Хана Фези, Лахор, Пакистан, 1358 г. хиджры.

Шейх уль-Хадис Маулана Мухаммад Закария Кандехлеви «Ценности Корана», Кутуб Хана Фези, Лахор, Пакистан, 1358 г. хиджры.

Шейх уль-Хадис Маулана Мухаммад Закария Кандехлеви «Ценности намаза», Кутуб Хана Фези, Лахор, Пакистан, 1358 г. хиджры.

Шейх уль-Хадис Маулана Мухаммад Закария Кандехлеви «Ценности Рамазана», Кутуб Хана Фези, Лахор, Пакистан, 1349 г. хиджры.

Шейх уль-Хадис Маулана Мухаммад Закария Кандехлеви «Ценности Таблика», Кутуб Хана Фези, Лахор, Пакистан, 1931.

Шейх Хафиз бин Ахмад аль-Хаками «200 вопросов по вероучению ислама», перевод с арабского языка, М., 2000, 300 с.

Издания на западных языках

Asian Islam in the 21st Century – edited by Jonn L. Esposito, Jonn O. Voll, Osman Bakar – Oxford, University Press, 2008, 306 p.

Atlas of the Qur'an: Places, Nations, Landmarks/ Shawqi Abu Khalil. Damascus, 2000, 400 p.

Al-Baydawi «Abu Abd Allah, Anwar al-Tanzil wa Asrar al-Ta'wil», 2 vol., Cairo, 1939.

Al-Bukhari, Muhammad ibn Ismail «Matn al-Bukhari», with marginal glosses by al-Sindi, Dar al-Fikr, Beirut, 4 vol.

A Commentary on the Hijjat al-Siddiq of Nur al-Din al-Raniri. Ministry of Culture Malaysia, Kuala Lumpur, 1986.

Le Coran. Voila le Livre^ Tome Premier al-Fatiha et al-Baqara (Sourates 1 et 2). – Traduction annotee accompagnee d'etudes, de concordances et de lexiques, par Yahya 'Alawiet Javad Hadidi – Centre pour la tradition du Saint Coran, Qum, Republique Islamique d'Iran, 1421/2000.

David Self. 21 Century Islam. Publication by Hodder Wayland, L., 2005.

A Dictionary of Glossary of Koran with copious Grammatical References and Explanations of the text by John Renrice, B.A. Introduction by R.B. Serjeant, Professor of Arabic at the University of Cambridge, Curson Press, 1970.

The Glorious Qur'an; text, translation and commentary. Abdul Majid Daryabadi. The Islamic Foundation, Nairobi, Kenya, 2002.

The Glorious Quran, translated to English by Abdallah Yousuf Ali. Dar El-Fikr, Beirut, 2000 year, 1648 p.

The Glorious Qur'an; translation Muhammad M. Pickthall. Kutub Khana ishaat-ul-Islam, Dehli (India), 604 p.

The History of the Qur'anic Text from Revelation to Compilation A Comparative Study with the Old and New Testament. M.M. Al-Azami, UK Islamic Academy, Leicester-England, 2003, 376 p.

The Holy Qur'an with English Translation and Commentary, Published by Islam International Publications Limited, 5 volume.

The Koran with a parallel Arabic text translated with notes by N.J. Dawood (Dawood Nessim Joseph, 1927), L.: Penguin, 1956;1990.

Ibn Majah, Abu Abd Allah Muhammad ibn Yazid «Kitab al-Sunan», Cairo, 1952.

Ibn Manzur, Jamal al-Din Muhammad «Lisan al-Arab», Dar Sadir and Dar Beirut, 15 vol., 1388/1968.

Interpretation of the Meanings of The Noble Qur'an in the Russian Language. Asummarized version At-Tabari, Al-Qurtubi & Ibn Kathir with comments from Sahih Al-Bukhari – part 25–30. Dr. Muhammad Taqi-ud-Din, Al-Hilali, Dr. Muhammad Muhsin Khan. Rendered from English to Russian Language by: Zulala Sharipova. Darussalam, Ar-Riad, Saudi Arabia, 2002, 301 p.

The Message of Islam: being a resume of the teaching of the Qur'an Max Easy, vol.1–2, Project Ameer: Mufti Afzal Hoosen Elias. Zam Zam Publishers, Karachi, Pakistan, 2004.

Dr. Muhsin Khan, Dr. M. Taqbuddin Al-Hilali «Introduction of the meanings of the Noble Qur'an in english language. A summaried version of Al-Tabari, Al-Qurubi, Al-Bukhari...», Darussalam, 1996; 1999.

The Qur'an – A new translation by M.A. Abdel Haleem, Oxford, University Press, 2005, 464 p.

The Qur'an, a new translation by Tarif Khalidi, Penguin Books Ltd, England, 2001, 530 p.

Oxford Dictionary of Islam. Editor John L. Esposito, first published 2003 by Oxford University Press Inc. (copyright by Oxford University Press, 2007, 2,500 entries).

Oxford Encyclopedia of the Modern Islamic World, four-volume. Editor in Chief John Esposito...

Oxford Illustrated History of Islam. Editor John Esposito...

Al-Razi, Fakr al-Din «Al-Tafsir al-Kabir, Al-Matba'ah al-Bahiyyah», 32 vol., Cairo, 1934.

Seyd Muhammad Naquib al-Attas «Prolegomena to the Metaphysics of Islam: an exposition of the fundamental elements of the worldview of Islam», International Institute of Islamic Thought and Civilization (ISTAC), Kuala Lumpur, 1995.

Shabbir Akhtar. The Qur'an and the Secular Mind. A philosophy of Islam. Routledge-Taylor & Francis Group, London and New-York, 2008, 399 p.

Prof. M.C. Sofyogly . Doga kitabi, Turkiye-Ankara, 346 s.

Tariq Ramadan – To be a European Muslim. A Study of Islamic Sources in the European Context. – The Islamic Foundation, Markfield Conference Centre, Leicester, UK, 1999, 2002, 2005, 273 p.

Tariq Ramadan – The Messenger. The Meanings of the Life of Muhammad – Penguin Books, 2007, 242 p.

Tariq Ramadan – Muslims in France: The way towards coexistence – The Islamic Foundation, Markfield Conference Centre, Leicester, UK, 1999, 55p.

Tariq Ramadan – Western Muslims and The Future of Islam – Oxford, University Press, 2004, 272 p.

W. Montgomery Watt and Richard Bell – Introduction to the Qur'an, Edingburgh, at University Press, 1970 and in ... years, 2005, 258 p.

القرآن الكريم، ملك المملكة العربية السعودية، 1405 هجرية

تفسير الامامين الجالين بهامش القرآن الكريم، بيروت، 1405 هجرية

تفسير القرآن العظيم، للآمام الجليل، الحافظ عمادالدين، اسماعيل بن كثير القرشي المتوفى، القاهرة و دمشق، سنة 774 هجرى، 4 الجلد

محمد على الصابونى روائع البيان تفبير آيات الأحكام من القرآن، بيروت- دمشق، 1981 هجرية

القرآن الكريم، سنة 1392،

Ankara Diyanet işlari Başkanlığı, Baskı: Semih Ofset Matbaacılık Ltd.

القرآن الكريم، ساويتلار اتفاقى ياوروبا بولاكى و سبيرييا مسلمانلانتك دينيه نظارتى، شهر اوفا³ 1375، تاشكند شهرى، تورتينجى باسمه خانه

الميزان – فى تفسير القرآن، لمولف الأستاذ العلامة السيد محمد حسين الطباطبای، طهران، سوق السلطان، 1397، 30 جلد

تفسير راهنما، روشى نو در ارائه مفاهيم و موضوعات قرآن – اكبر هاشمى رفسنجانى و جمعى از محققان مركز فرهنگ و معارف قرآن – مركز انتشارات دفتر تبليغات اسلامى حوزه علميه قم، 1379، 12 جلد

القرآن الكريم، ... 1406 هجرية، 621 ص

القرآن الكريم، لمجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف، 1409 هجرية، 640 ص

القرآن الكريم، لمجمع خادم الحرمين الشريفين الملك فهد، مكة، 1413 هجرية، 625 ص

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие.....	3
КОРАН (суры – главы)	23
1. Аль-Фатиха	25
2. Аль-Бакара	25
3. Аль-‘Имран	60
4. Ан-Ниса.....	80
5. Аль-Маида	101
6. Аль-Ан‘ам.....	117
7. Аль-А‘раф.....	135
8. Аль-Анфаль	154
9. Ат-Тауба	162
10. Йунус.....	176
11. Худ	186
12. Йусуф	197
13. Ар-ра‘д	208
14. Ибрахим	213
15. Аль-Хиджр	218
16. Ан-Нахль	223
17. Аль-Исра	234
18. Аль-Кахф	243
19. Марьям	253
20. Та Ха	259
21. Аль-Анбия	268
22. Аль-Хадж	276
23. Аль-Му‘минун	283
24. Ан-Нур	290
25. Аль-Фуркан	297
26. Аш-Шу‘ара	303
27. Ан-Намль	313
28. Аль-Касас	321
29. Аль-‘Анкабут	329
30. Ар-Рум	335
31. Лукман	340
32. Ас-Саджда	343
33. Аль-Ахзаб	346

ОГЛАВЛЕНИЕ

34.	Саба	353
35.	Аль-Фатир	358
36.	Йа Син	362
37.	Ас-Саффат	367
38.	Сад	374
39.	Аз-Зумар	380
40.	Аль-Му'мин	387
41.	Фуссылат	394
42.	Аш-Шура	398
43.	Аз-Зухруф	403
44.	Ад-Духан	409
45.	Аль-Джасийа	412
46.	Аль-Ахкаф	415
47.	Мухаммад	419
48.	Аль-Фатх	422
49.	Аль-Худжурат	425
50.	Каф	427
51.	Аз-Зарийат	430
52.	Ат-Тур	433
53.	Ан-Наджм	436
54.	Аль-Камар	439
55.	Ар-Рахман	442
56.	Аль-Вакиа	445
57.	Аль-Хадид	449
58.	Аль-Муджадила	452
59.	Аль-Хашр	455
60.	Аль-Мумтахана	458
61.	Ас-Саф	460
62.	Аль-Джуму'а	461
63.	Аль-Мунафикун	463
64.	Ат-Тагабун	464
65.	Ат-Талак	466
66.	Ат-Тахрим	468
67.	Аль-Мульк	469
68.	Аль-Калам	472

ОГЛАВЛЕНИЕ

69.	Аль-Хакка	474
70.	Аль-Ма'аридж	477
71.	Нух	479
72.	Аль-Джинн	481
73.	Аль-Музаммилъ	483
74.	Аль-Муддассир	484
75.	Аль-Кийама	486
76.	Аль-Инсан	488
77.	Аль-Мурсалят	490
78.	Ан-Наба	492
79.	Ан-Назиат	493
80.	'Абаса	495
81.	Ат-Таквир	497
82.	Аль-Инфитар	498
83.	Аль-Мутаффифин	499
84.	Аль-Иншикак	501
85.	Аль-Бурудж	502
86.	Ат-Тарик	503
87.	Аль-А'ла	504
88.	Аль-Гашия	505
89.	Аль-Фаджр	506
90.	Аль-Балад	507
91.	Аш-Шамс	508
92.	Аль-Лайль	509
93.	Ад-Духа	510
94.	Аш-Шарх	510
95.	Ат-Тин	511
96.	Аль-А'ляк	512
97.	Аль-Кадр	513
98.	Аль-Байина	513
99.	Аз-Зальзалья	514
100.	Аль-А'дийат	515
101.	Аль-Кари'а	515
102.	Ат-Такасур	516
103.	Аль-'Аср	516

ОГЛАВЛЕНИЕ

104.	Аль-Хумаза	517
105.	Аль-Филь	517
106.	Курайш	518
107.	Аль-Ма'ун	518
108.	Аль-Каусар	519
109.	Аль-Кафирун	519
110.	Ан-Наср	519
111.	Аль-Масад	520
112.	Аль-Ихлас	520
113.	Аль-Фалак	521
114.	Ан-Нас	521

Названия сур – глав на русском и арабском языках, места их происхождения	522
Арабизмы и специфические термины в Коране	529
Библиография	537

Охраняется Законом Российской Федерации об авторском праве.
Воспроизведение всего данного перевода Корана или любой его ча-
сти воспрещается без письменного разрешения авторов перевода.

The moral right of the translator has been asserted.

Для заметок

Для заметок

Для заметок

Для заметок

Для заметок

Научное издание

КОРАН

Утверждено к печати
Институтом востоковедения РАН

ИД № 04697 от 28 апреля 2001 г.
Институт востоковедения РАН
107031, Москва, ГСП, ул. Рождественка, 12
Научно-издательский отдел
Зав. отделом И. В. Зайцев

Художественный редактор М. Г. Муллахметов
Художественное оформление обложки И. М. Салимгареев
Компьютерная верстка Р. Р. Гумеров

Подписано в печать 12.03.2012. Формат 60х90/16.
Усл. печ. л. 23. Тираж 3000 экз. Заказ 115.

Отпечатано ООО «Полиграфдизайн»
450096, Уфа, Комсомольская, 122Б
Тел.: +7 (347) 237-10-24